

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE

Roma
Water, designed.

3. ITALIANO	172. PORTUGUES
32. ENGLISH	200. РУССКИЙ
60. FRANÇAIS	228. ROMÂNĂ
88. DEUTSCH	256. ΕΛΛΗΝΙΚΑ
116. NEDERLANDS	284. 中文
144. ESPAÑOL	339. الْعَرَبِيَّة

INDICE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ..... p. 4

DICHIARAZIONE FINALITÀ SPECIFICHE
CUI L'APPARECCHIO È DESTINATO p. 4

MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO p. 6

SPECIFICHE TECNICHE p. 7

AVVERTENZE GENERALI..... p. 7

AVVERTENZE DI SICUREZZA p. 7

IMBALLAGGIO..... p. 8

ACCESSORI..... p. 8

MANUALE DI MONTAGGIO E INSTALLAZIONE..... p. 9

SCELTA DELLA COLLOCAZIONE
DELL'ADDOLCITORE..... p. 10

LINEA DI SCARICO p. 10

BYPASS IDRICO p. 11

GUIDA ALLA PROGRAMMAZIONE..... p. 12

SCHERMATA INIZIALE..... p. 12

ALLARME SALE..... p. 13

MENU' PRINCIPALE..... p. 13

DISPLAY VALVOLA durante la rigenerazione..... p. 14

REGOLAZIONI..... p. 14

FUNZIONAMENTO IN CASO DI GUASTO
DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA..... p. 15

ISTRUZIONI PER L'AVVIO p. 15

BY PASS AUTOMATICO DELLE ACQUE GREZZE
DURANTE LA RIGENERAZIONE p. 16

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE..... p. 17

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI..... p. 17

DIMENSIONI DELL'ADDOLCITORE..... p. 19

ELENCO COMPONENTI DELL'ADDOLCITORE..... p. 22

ELENCO COMPONENTI CORPO VALVOLA p. 23

ELENCO COMPONENTI GRUPPO MOTORE..... p. 24

ELENCO COMPONENTI BYPASS p. 25

MANUTENZIONE DELLA VALVOLA DI CONTROLLO p. 26

SOSTITUZIONE DEL TIMER..... p. 27

SOSTITUZIONE DEL PISTONE E/O DELLA VALVOLA
DELLA SALAMOIA..... p. 27

SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE
E/O DEL DISTANZIALE p. 27

SOSTITUZIONE DELLA TURBINA p. 28

PULIZIA DEL GRUPPO INIETTORE..... p. 28

SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA DI CONTROLLO
DEL FLUSSO DELLA LINEA DI SCARICO (DLFC)..... p. 29

SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA DI CONTROLLO
DEL FLUSSO DELLA LINEA DELLA SALAMOIA (BLFC)..... p. 29

SOSTITUZIONE DEL MOTORE..... p. 29

SOSTITUZIONE DEL CIRCUITO STAMPATO (PCB)..... p. 30

SOSTITUZIONE DEL DISPLAY..... p. 30

MANUALE DI MANUTENZIONE p. 31

Gentile Cliente, grazie per avere scelto questo prodotto Atlas Filtri®.



ATTENZIONE: questa apparecchiatura necessita di regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Le apparecchiature indicate nel presente manuale di installazione uso e manutenzione della serie

Addolcitori ROMA

sono conformi alle Leggi di seguito indicate:

D.M. 25/2012	Disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.
D.M. 174/04	Regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
2014/30/UE	Compatibilità elettromagnetica.
2014/35/UE	Direttiva di bassa tensione.

DICHIARAZIONE FINALITÀ SPECIFICHE CUI L'APPARECCHIO È DESTINATO

L'acqua utilizzata per uso potabile, sanitario, tecnologico, proveniente da acquedotto o da approvvigionamento autonomo, può presentare valori elevati di durezza, termine con cui si indica la concentrazione di sali di calcio e magnesio.

Questi precipitando forma no le incrostazioni di calcare, provocano danni alle caldaie, ai bollitori, agli impianti idrici, e agli elettrodomestici in genere.

Gli addolcitori della serie ROMA di ATLAS FILTRI sono costruiti in assoluto rispetto alle leggi ed alle normative vigenti e consentono di abbattere la durezza, con notevole beneficio e risparmio in:

- circuiti di acqua potabile calda e fredda sanitaria
- caldaie per impianti di riscaldamento ad acqua calda e relativi circuiti
- caldaie a vapore e relativi circuiti vapore e ritorno condensa
- circuiti di raffreddamento ed ad acqua refrigerata
- torri evaporative
- lavanderie, lavatrici, lavastoviglie civili e industriali
- acque di processo per la lavorazione di materie prime e semilavorati
- acque di processo per la produzione di prodotti alimentari, farmaceutici e cosmetici

Gli addolcitori della serie ROMA offrono benefici anche in campo igienico-sanitario (biancheria più morbida e pulita, notevole risparmio di detersivi e maggior durata di tutti gli indumenti).

Gli addolcitori ROMA sfruttano lo scambio di ioni di calcio (Ca) e magnesio (Mg) con ioni di sodio (Na), facendo fluire l'acqua da addolcire attraverso un letto di resina cationica forte.

La resina infatti è ricca di ioni di sodio; l'acqua dura viene filtrata e gli ioni responsabili delle incrostazioni di calcare, calcio e magnesio, vengono trattenuti sulla superficie della resina e sostituiti da ioni di sodio, i cui sali non causano depositi.

Per garantire l'efficienza del trattamento è sufficiente effettuare periodicamente una rigenerazione del letto filtrante tramite una soluzione satura di NaCl (salamoia). A ciò provvede in automatico la testata di comando multifunzionale, comandata da un timer/comando volumetrico elettronico.

Dichiarazione dei Parametri di Potabilità (DL 31 del 02/02/2001), che vengono modificati (migliorati) dall'apparecchio.

Gli addolcitori della serie ROMA modificano i seguenti parametri di potabilità dell'acqua: tutti gli ioni positivi (cationi) ed in particolare Calcio, Magnesio, Sodio.

Dichiarazione delle Caratteristiche dell'analisi dell'acqua presa come riferimento per la definizione delle prestazioni.

Tra parentesi sono indicati i "valori di parametro" (V.d.P.) dei parametri indicatori di cui alla direttiva UE 2184/2020 del 16/12/2020 e relativo decreto italiano di recepimento.

PARAMETRO		Valore	Limite
temperatura	°C	12,6	
torbidità	NTU	0,4	
attività ioni idrogeno	pH	7,5	(6.5 ÷ 9.5)
conducibilità elettrica specifica a 20°C	µS/cm	455	(2500)
durezza totale in gradi francesi		27,1	
residuo fisso	mg/l	310	
ossidabilità secondo Kübel	mg/l	< 0,5	(5.0)
calcio	mg/l	68,3	
magnesio	mg/l	24,5	
sodio	mg/l	4,0	(200)
potassio	mg/l	1,0	
cloruri	mg/l	8	(250)
nitrati	mg/l	17	50
solfati	mg/l	14	(250)
ammoniaca	mg/l	< 0,05	(0.50)
nitriti	mg/l	< 0,02	0.50
fluoruri	mg/l	< 0,1	(1.50)
cloro residuo	mg/l	0,02	
fenoli totali	µg/l	< 0,05	
cianuri totali	µg/l	< 0,5	50
solventi clorurati totali	µg/l	1	10
trialometani	µg/l	3	30
antiparassitari (singolo composto)	µg/l	< 0,10	0.10
antiparassitari totali	µg/l	< 0,50	0.50
benzene	µg/l	< 0,2	1.0
toluene, xileni, alchilbenzeni	µg/l	< 0,2	
arsenico	µg/l	< 1	10
cadmio	µg/l	< 0,1	5,0
cromo totale	µg/l	1	25
ferro totale	µg/l	5	(200)
manganese	µg/l	< 1	(50)
nicel	µg/l	< 1	20
piombo	µg/l	< 1	5
rame	mg/l	< 0,1	2
Coliformi totali in 100 ml		0	0
Escherichia coli in 100 ml		0	0
Enterococchi in 100 ml		0	0

MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO

- Usare solo per acqua potabile (6,5<pH<9,5). Non usare per aria e gas compressi.
- Rispettare i limiti di impiego indicati nel manuale
- Tenere al riparo da gelo e calore eccessivi (min 4°C, max 45°C).

Dichiarazione del Periodo di Utilizzo Massimo e Minimo (sosta/mancato utilizzo) e indicazione delle condizioni speciali per cui si rende necessaria la sostituzione di componenti o assistenza tecnica

In caso di non utilizzo prolungato, al ripristino, effettuare una rigenerazione.

Dopo la manutenzione, fare fluire l'acqua per almeno 5 minuti prima di utilizzarla.



AVVERTENZA: l'impiego per acqua potabile non è consentito se in precedenza c'è stato un impiego per uso tecnico/tecnologico diverso da quello previsto o per acqua non potabile/altri liquidi.



AVVERTENZA: per usi diversi da quelli previsti è obbligatorio il consenso tecnico del produttore/rivenditore.

Indicazione Modalità di Smaltimento

Al termine del periodo di utilizzo dell'apparecchio ROMA, provvedere allo smaltimento secondo le vigenti normative di legge, locali e nazionali, utilizzando l'appropriato codice CER.

PREMESSE

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

- Leggere e comprendere il contenuto del presente manuale prima di installare o usare l'addolcitore. Il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale può provocare lesioni alle persone o danni a cose.
- Il sistema e la relativa installazione devono essere conformi alle normative nazionali e locali vigenti. ROMA deve essere installato da un tecnico qualificato.
- Usare l'addolcitore a pressioni comprese tra 2 e 8,6 bar. Se la pressione dell'acqua è superiore a 8,6 bar, installare una valvola limitatrice della pressione nella linea di alimentazione dell'addolcitore.
- Utilizzare l'unità a temperature comprese tra 4°C ÷ 45°C (tra 39°F e 113°F).
- Non utilizzare l'addolcitore per trattare acqua ad alta temperatura.
- Non installare l'unità in locali esposti agli agenti atmosferici, alla luce solare diretta o a temperature al di là dell'intervallo sopra specificato.
- Utilizzare la macchina solo con gli alimentatori di corrente in dotazione.
- Applicare del lubrificante silconico certificato ed idoneo all'uso alimentare su tutti gli o-ring durante l'installazione. Non usare o-ring schiacciati o danneggiati.
- Si consiglia di effettuare il controllo e la manutenzione della valvola di controllo almeno una volta all'anno. Particolari condizioni di utilizzo (tipo di acqua, pressione di esercizio, ecc.) possono rendere necessarie manutenzioni più ravvicinate e frequenti.
- Non usare acqua microbiologicamente non sicura senza un'adeguata disinfezione prima o dopo il sistema.

SPECIFICHE TECNICHE Scheda tecnica delle prestazioni e specifiche

Modello		ROMA 1.10	ROMA 1.15	ROMA 1.25	ROMA 1.32
Tipo di rigenerazione		Flusso verso l'alto - UF			
Capacità ciclica		60 m³ x °f	90 m³ x °f	150 m³ x °f	192 m³ x °f
Quantità di resina		10 l	15 l	25 l	32 l
Tipo di resina		Resina a scambio ionico ad altissima capacità - Esclusiva			
Dimensioni del serbatoio		10x13"	10x17"	10x30"	10x35"
Capacità di carico del sale		17 kg	23 kg	49 kg	58 kg
Portata massima		0,8 m³/h	1,2 m³/h	1,8 m³/h	2,4 m³/h
Impostazioni di ciclo raccomandate					
Impostazione della durata del controlavaggio		2 min	2 min	2 min	2 min
Impostazione della durata della salamoia		40 min	49 min	76 min	90 min
Impostazione della durata del risciacquo		2 min	2 min	5 min	5 min
Impostazione della durata del riempimento		4,4 min	4,4 min	8,8 min	8,8 min
Sale utilizzato - per rigenerazione		0,96 kg	1,34 kg	2,40 kg	2,88 kg
Consumo acqua - Rigenerazione Calcolato		~60 l	~60 l	~120 l	~120 l
Peso di spedizione		26 kg	45 kg	47 kg	52 kg
Collegamenti idraulici		Dotazione Standard con raccordi a gomito a 90° da 3/4". Con altre configurazione negli accessori.			
Requisiti elettrici	Ingresso	110V-120V / 220-240V AC 50/60Hz			
	Uscita	12V DC 1.0A - 12W			
	Batteria (non inclusa)	9V DC (6LR61)			
Temperatura dell'acqua		4 ÷ 45°C			
Pressione dell'acqua		2 ÷ 8,6 bar			
Max concentrazione Fe		0,1 ppm			
Max concentrazione cloro libero		0,5 ppm			

AVVERTENZE GENERALI

Assicurarsi che l'apparecchio non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto.



ATTENZIONE: il costruttore declina ogni responsabilità in caso di modifiche ed errori di collegamento idraulico, determinati dall'inosservanza delle istruzioni riportate sui manuali di installazione delle apparecchiature e delle leggi e normative applicabili.
E' vietato l'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi da quelli previsti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale di istruzioni e conservarlo con cura in luogo asciutto e protetto; custodirlo in prossimità dell'apparecchio in modo da poterlo consultare all'occorrenza.

- Non lasciare il materiale utilizzato per l'imballo alla portata dei bambini. E' consigliabile conservare l'imballo per un futuro riutilizzo; in caso contrario smaltire i materiali secondo le normative vigenti in materia.
- Se l'apparecchio risulta danneggiato o presenta difetti visibili o anomalie di funzionamento, si raccomanda di non utilizzarlo e di non tentare di smontarlo o di manometterlo. Rivolgersi direttamente al rivenditore per la riparazione.

Prima dell'installazione verificare che l'impianto idraulico sia eseguito secondo le regole dell'arte.

Nella confezione sono contenuti tutti gli accessori per una rapida e facile installazione.

Non sono richiesti particolari attrezzi, tuttavia l'installazione deve eseguita da personale qualificato in grado di rilasciare regolare dichiarazione di conformità secondo quanto previsto dal D.M. 37 del 22 Gennaio 2008 (e successive revisioni o aggiornamenti) relativo al riordino delle disposizioni in materia di installazione degli impianti all'interno degli edifici.

- Non esporre l'apparecchio a "colpi d'ariete" (picchi istantanei di pressione, di solito causati da apertura/chiusura di valvole a chiusura rapida); in caso di possibili manifestazioni di "colpo d'ariete", installare un idoneo sistema anti-colpo d'ariete (vaso d'espansione, ammortizzatori, ecc.) a valle dell'apparecchio.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Al termine dell'installazione compilare scrupolosamente la cartolina di garanzia fornita con l'apparecchio; tutta la documentazione dovrà essere conservata assieme al sistema.



ATTENZIONE: Se pressurizzati, i serbatoi in materiale composito, che costituiscono il serbatoio dell'addolcitore; si espandono in senso sia verticale che circonferenziale. Per compensare l'espansione verticale, gli attacchi delle tubazioni alla valvola devono essere abbastanza flessibili da evitare eccessive sollecitazioni su valvola e serbatoio.



ATTENZIONE: in caso di utilizzo non appropriato, non conforme alle istruzioni d'uso, o di manomissione dell'apparecchio, il costruttore non è responsabile per eventuali danni a persone, animali o cose.

Il costruttore si esime da ogni responsabilità nei casi specifici contemplati in seguito:

- Uso improprio dell'apparecchio.
- Uso contrario alle normative nazionali specifiche (alimentazioni, installazione e manutenzione).
- Installazione eseguita da personale non autorizzato o secondo procedura conforme alla regola d'arte. [Vedi indicazioni **D.M. 37 del 22 Gennaio 2008 (e successive revisioni o aggiornamenti)**]
- Problemi sull'acqua di alimento (sbalzi di pressione, sovrappressioni rete).
- Temperatura dell'ambiente di funzionamento non idonea.
- Carenze nella manutenzione prevista.
- Modifiche o interventi non autorizzati.
- Utilizzo di ricambi non originali.
- Inosservanza totale o parziale delle istruzioni.

IMBALLAGGIO

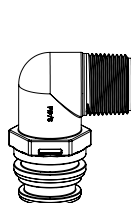
L'apparecchio viene spedito in una scatola di cartone.

Una volta rimosso l'imballo, verificare che l'apparecchio non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto.

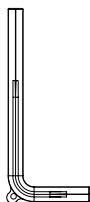
Il costruttore ricorda che la garanzia non ricopre danni derivanti dal trasporto o dalle fasi di carico e movimentazione.

Non lasciare incustoditi i materiali di imballo in quanto potenziali fonti di pericolo; provvedere eventualmente allo smaltimento secondo le disposizioni vigenti in materia.

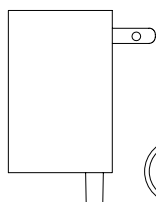
INCLUSO NELLA CONFEZIONE:



2x Adattatore
a gomito
3/4" BSPF



1x utensile
per by-pass



1x trasformatore
con connessione
Europea



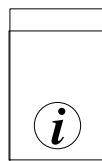
2x O-ring



2 mt. Tubo
scarico e troppo
pieno



1x Confezione
lubrificante



1x manuale
d'uso

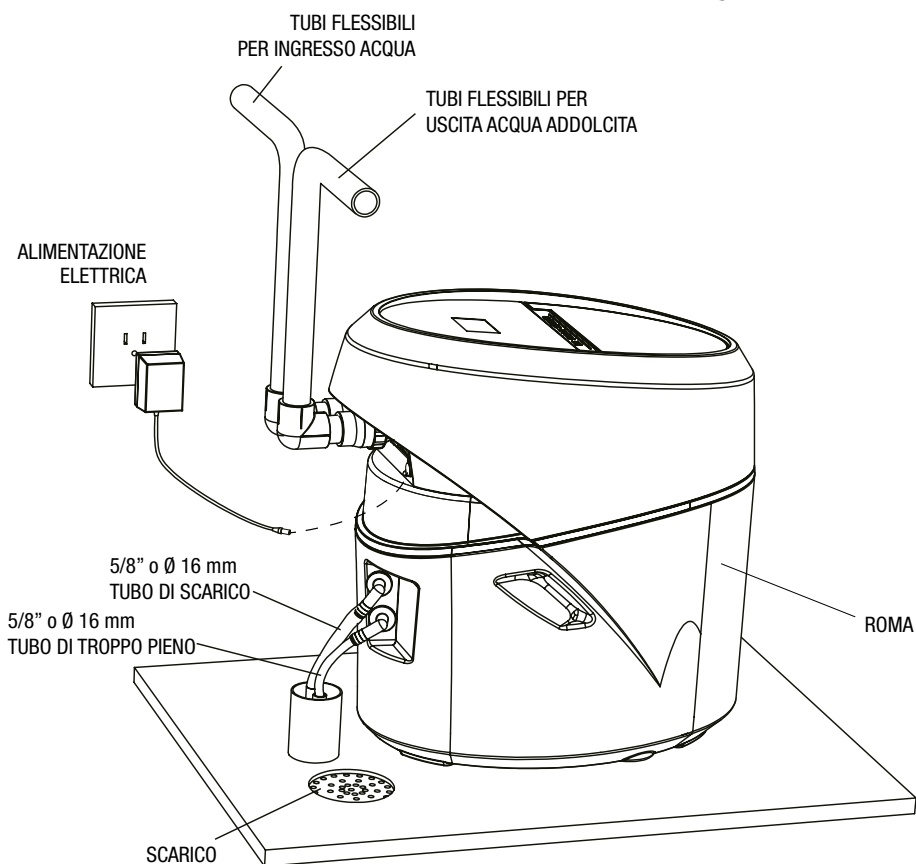
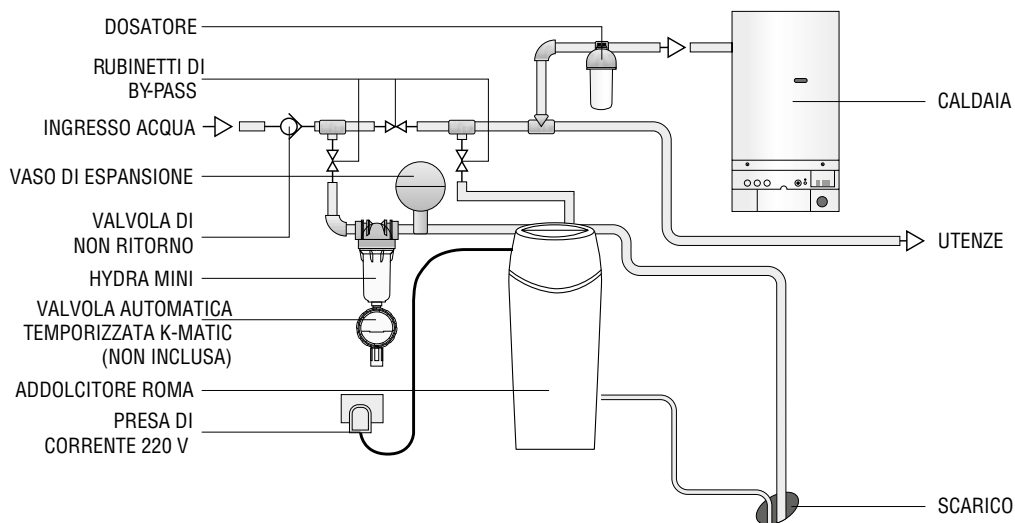


1x Filtro
Autopulente
HYDRA MINI
ROMA



1x kit analisi
durezza
totale

MANUALE DI MONTAGGIO E INSTALLAZIONE



SCELTA DELLA COLLOCAZIONE DELL'ADDOLCITORE

Selezionare con cura il luogo di installazione dell'addolcitore. Esaminare le condizioni elencate di seguito per determinare l'ubicazione corretta:

- Posizionare l'unità il più vicino possibile alla fonte di approvvigionamento dell'acqua.
- Posizionare l'unità il più vicino possibile a uno scarico a pavimento o a un lavabo.
- Al fine di preservare l'integrità di tutti i componenti dell'apparecchiatura, è obbligatorio l'installazione a monte dell'apparato stesso del filtro Hydra Mini a corredo del prodotto vedi disegno a pagina 9 e manuale contenuto nella confezione.
- Non installare un addolcitore in un luogo soggetto a temperature estremamente basse (congelamento). Il congelamento può provocare danni permanenti alla macchina e invalidare la garanzia di fabbrica.
- Lasciare uno spazio sufficiente a effettuare gli interventi di manutenzione intorno all'unità.
- Tenere l'addolcitore lontano dalla luce solare diretta. Il calore generato dalla luce solare diretta potrebbe deformare le parti in plastica.



ATTENZIONE: Se pressurizzati, i serbatoi in materiale composito, che costituiscono il serbatoio dell'addolcitore; si espandono in senso sia verticale che circonferenziale. Per compensare tale espansione verticale, gli attacchi delle tubazioni alla valvola devono essere flessibili per evitare eccessive sollecitazioni su valvola e serbatoio.

LINEA DI SCARICO

Connessione della linea di scarico



NOTA: Qui vengono esposte le pratiche commerciali standard. Le normative locali possono richiedere delle modifiche ai seguenti suggerimenti. Verificare con le autorità locali prima di installare un sistema.

- L'unità deve essere collocata sopra alla linea di scarico, ad un'altezza che non superi i 6,10 m. Collegare l'apparecchiatura alla linea di scarico, mediante il tubo in dotazione, se non sufficiente provvedere all'acquisto della lunghezza adeguata.
- Verificare sempre che la pressione in ingresso non sia inferiore ai 2 bar.
- La linea di scarico dev'essere sempre collocato verso il basso; in casi particolari può essere convogliata verso l'alto, ma comunque non al di sopra di 2 m dalla valvola dell'addolcitore.
- Dove la linea di scarico è sollevata ma effettua lo svuotamento in uno scarico sotto il livello della valvola di controllo, formare un anello da 18 cm all'estremità della linea per posizionare allo stesso livello il fondo dell'anello e la connessione della linea di scarico. Questo fornirà un'adeguata sifonatura. Dove lo scarico effettua lo svuotamento in una linea fognaria posta in alto, si deve utilizzare un sifone. Assicurare l'estremità della linea di scarico per evitare che si muova.

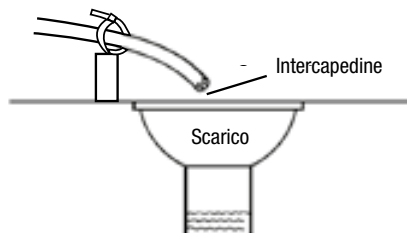


Figura 1
Connessione alla
linea di scarico



ATTENZIONE: Non inserire mai il tubo di scarico direttamente all'interno di uno scarico, di una linea fognaria o di una botola (Figura 1). Lasciare sempre un'intercapedine tra la linea di scarico e l'acqua di scarico per prevenire il restrosifonaggio delle acque fognarie nell'apparecchio.

Connessione della linea di troppo - pieno

In caso di malfunzionamento, il troppo-pieno del tino di rigenerante dirigerà il flusso nel drenaggio anziché versare il liquido a terra. Per connettere la linea di troppo-pieno, collegare il tubo fornito, o tubo dal diametro interno di almeno

5/8" al raccordo laterale e portarlo allo scarico. Non sollevare la linea di troppo-pieno più in alto del raccordo di troppo-pieno. Non allacciare alla linea di scarico dell'unità di controllo. La linea di troppo-pieno deve essere una linea diretta e separata dalla linea del raccordo di troppo-pieno, fino allo scarico, alla fogna o alla vasca. Lasciare un'intercapedine come da istruzioni della linea di scarico.

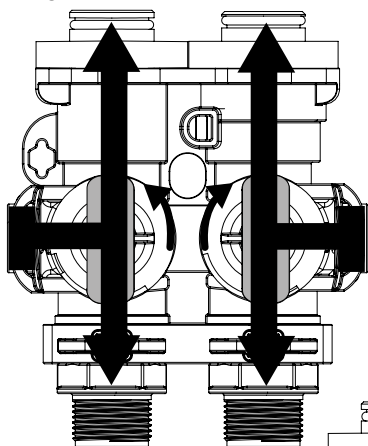
BYPASS IDRICO

In caso di emergenza, o durante la manutenzione dell'addolcitore, è possibile isolare l'unità dalla linea di approvvigionamento dell'acqua utilizzando la valvola di bypass collocata sul retro del sistema di controllo. Durante il normale funzionamento, la valvola di bypass è aperta con le manopole ON/OFF allineate ai tubi di INGRESSO e USCITA. Per isolare l'addolcitore, ruotare semplicemente le manopole in posizione BYPASS.

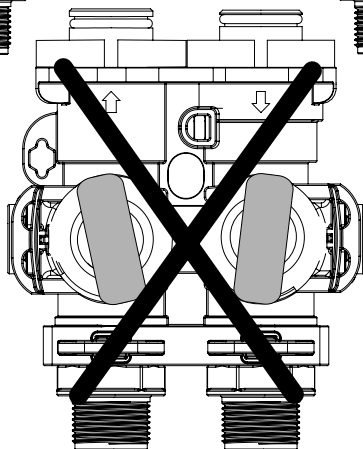
È possibile utilizzare gli impianti e gli elettrodomestici collegati alla rete idrica anche in caso di bypass dell'addolcitore. Tuttavia, l'acqua utilizzata non sarà addolcita. Per ripristinare il funzionamento dell'unità, aprire la valvola di bypass ruotando le manopole su SERVIZIO.

Assicurarsi che le manopole di bypass siano completamente aperte onde evitare che dell'acqua non addolcita passi attraverso la valvola di comando.

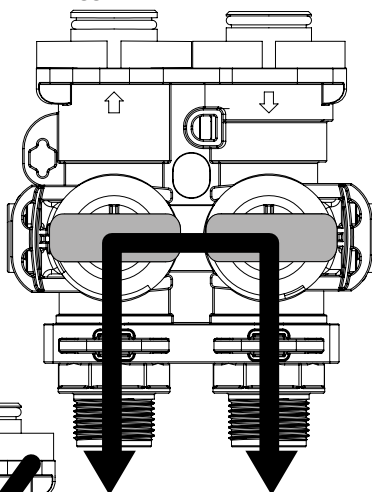
SERVIZIO



**POSIZIONE DI BYPASS
NON CONSENTITA**



BYPASS



Assicurarsi che le manopole di bypass siano completamente aperte onde evitare che dell'acqua non addolcita passi attraverso la valvola.

GUIDA ALLA PROGRAMMAZIONE

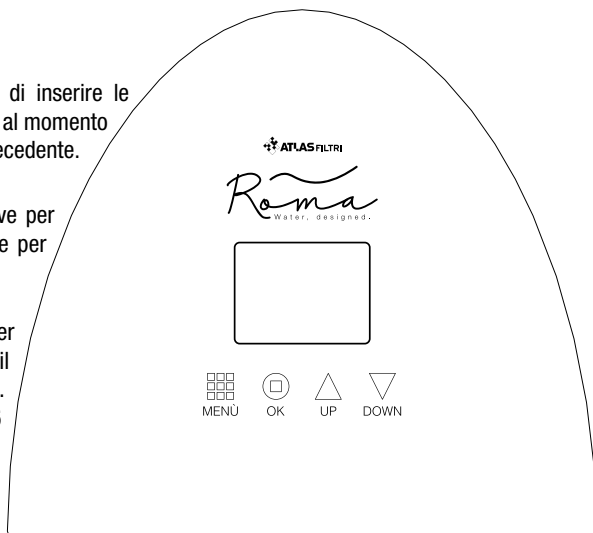
CONFIGURAZIONE DELLA TASTIERA

MENU “”: Questa funzione permette di inserire le informazioni di configurazione di base richieste al momento dell'installazione, o per ritornare alla pagina precedente.

CONFIRM/SET “”: Questa funzione serve per accettare i valori quando vengono modificati e per avanzare nel menu.

+/- “ ”: Questi pulsanti servono per scorrere nel menu e per aumentare o diminuire il valore dei parametri durante la programmazione.

Se premuti contemporaneamente per 5 secondi consentono di accedere al menu delle impostazioni di fabbrica (solo per utenti esperti).



ICONE DISPLAY

- 1 -  Icona non utilizzata
- 2 -  Icona significa che all'orario prestabilito verrà eseguita la rigenerazione.
- 3 -  Icona significa che l'addolcitore funziona con rigenerazione VOLUMETRICA.
- 4 -  Icona significa che l'addolcitore funziona con rigenerazione a TEMPO.

Schermata iniziale

Per **Rigenerazione Immediata e Rigenerazione Ritardata**, il display principale mostra >



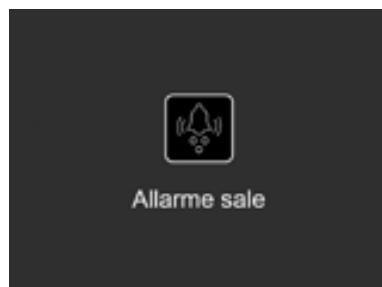
Per **Rigenerazione a Giorni e Settimana**, il display principale mostra >



Allarme Sale

Quando è **attivo il reminder per “aggiunta sale”**, lo schermo mostra l'immagine seguente >

Led rosso integrato per segnalare la mancanza di sale.

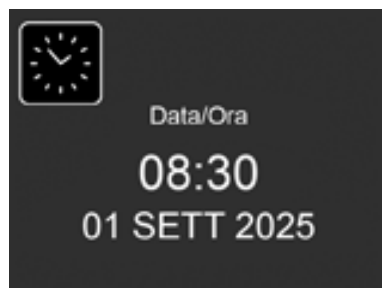


Menu principale

Premi  per entrare nel menu principale mentre lo schermo è sbloccato >



Data/Ora: premi  e   per cambiare impostazione >



Durezza: il parametro di fabbrica in ingresso è 25 °f/250 ppm, in uscita è 0 >



Rigenerazione manuale >

NOTA: “Stanotte” significa che partirà una rigenerazione ritardata all'ora pre-impostata, mentre lo schermo mostra l'icona 



Modalità Assenza/Vacanza: disponibile solo nelle modalità Rigenerazione Volume Immediata e Volume Ritardata, l'impostazione di default è OFF.

Quando la funzione è attivata su ON, il sistema eseguirà un controlavaggio di 3 minuti ed un risciacquo di 3 minuti se non rileva passaggio d'acqua dopo 7 giorni.

La rigenerazione avverrà all'ora programmata >

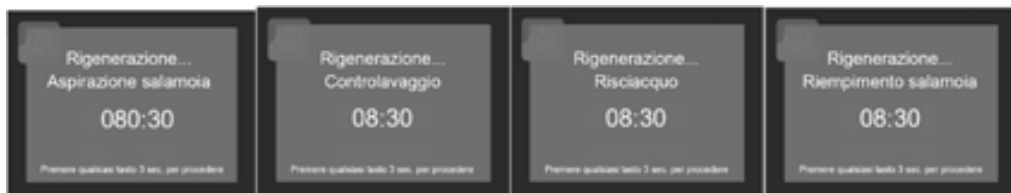


Reminder sale: l'impostazione di default è OFF >



Display valvola durante il processo di rigenerazione

Il tempo residuo di rigenerazione scende automaticamente all'avanzare delle fasi (come un conto alla rovescia), mentre premendo un pulsante qualsiasi per 3 secondi si avanza alla fase successiva.

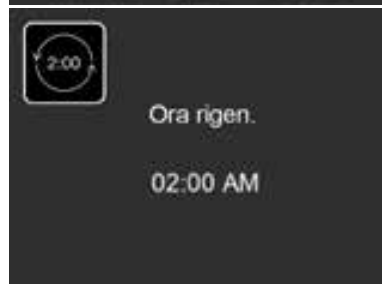


Regolazioni

Mettere il cursore sull'icona "Regolazioni" nel menu principale, tenere premuto il tasto  per entrare nel menu. Le icone in grigio non permettono di accedere alla funzione >



Ora rigenerazione: questa funzione determina l'ora del giorno in cui effettuare la rigenerazione programmata, l'orario di default sono le 2:00 >



Giorni rigenerazione: questo valore indica il numero di giorni tra due rigenerazioni, il valore di default è 7 giorni, in un range da 1 a 99. Questa funzione è attiva solo nella modalità di Rigenerazione Giorni o Settimana.

NOTA: nella modalità di Rigenerazione Giorni o Settimana

Consumo sale: >

questa funzione determina il dosaggio del sale e la capacità del Sistema, il valore di default è "Standard"



Capacità (volume di acqua trattabile): il valore non può essere modificato >



FUNZIONAMENTO IN CASO DI GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

In caso di guasto dell'alimentazione elettrica, la valvola registrerà il giorno e l'ora. Le impostazioni programmate vengono salvate in una memoria non volatile e non andranno perdute. Se il guasto dell'alimentazione si verifica mentre l'unità è in fase di rigenerazione, una volta risolto il problema la valvola completerà la rigenerazione dal punto in cui è stata interrotta. Qualora la valvola non esegua una rigenerazione programmata a causa di un guasto dell'alimentazione, una volta risolto il problema metterà in coda un ciclo di rigenerazione all'ora successiva.

BATTERIA AUSILIARIA

La valvola-PRO è dotata di un alloggiamento per batteria 9V (6LR61) [non compresa nella fornitura], che permette di concludere il ciclo di rigenerazione nel caso in cui venga a mancare la corrente elettrica durante il ciclo. Si consiglia di controllare la batteria ogni 3 mesi e di provvedere in ogni caso alla sostituzione della batteria dopo 12 mesi. Periodiche mancanze di corrente possono richiedere sostituzioni della batteria più frequenti.

ISTRUZIONI PER L'AVVIO

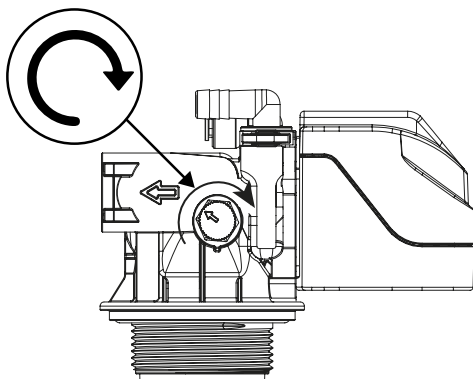
- Aggiungere due litri d'acqua nel fondo del cabinato al momento dell'installazione. In questo modo, l'unità potrà raggiungere la capacità ideale alla prima rigenerazione.
- Collegare il trasformatore a una fonte di alimentazione idonea. Collegare il cavo di alimentazione alla valvola.
- Alimentando il sistema di controllo, sullo schermo potrebbe comparire il messaggio "Sincronizzazione". Attendere fino a quando non viene trovata la posizione di servizio.
- Se lo schermo è nero, premere un tasto qualsiasi per sbloccare
Seguire le istruzioni riportate di seguito (per portare la valvola su CONTROLAVAGGIO).

> Tenere premuto il tasto CONFERMA per 3 secondi per avviare una rigenerazione Immediata/Manuale.

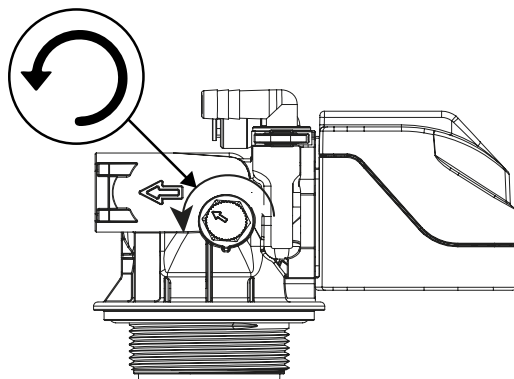
- Premere nuovamente un tasto per 3 secondi e apparirà la scritta ASPIRAZIONE SALAMOIA, quindi premere per 3

secondi un tasto qualunque per saltare il ciclo della salamoia. Premere un tasto qualunque per altri 3 secondi per passare in posizione di CONTROLAVAGGIO.

- Quando inizia il conto alla rovescia aprire lentamente la manopola di ingresso sulla valvola di bypass con l'apposito strumento fornito in dotazione e far entrare l'acqua nell'unità. Far fuoriuscire tutta l'aria prima di aprire completamente la valvola di bypass. Dopodiché, far scorrere l'acqua per 3-4 minuti o fino a quando non uscirà acqua pulita dal tubo di scarico.
- Premere un pulsante qualsiasi per 3 secondi per passare alla fase di RIEMPIMENTO. Assicurarsi che la valvola riempi il serbatoio della salamoia con l'acqua. Attendere l'intero intervallo di tempo visualizzato sullo schermo per garantire una soluzione di salamoia idonea per la rigenerazione successiva.
- Una volta terminata la fase di riempimento la valvola passerà automaticamente alla fase di SERVIZIO. Aprire la manopola di uscita della valvola di bypass utilizzando l'apposito strumento fornito. Una volta aperta la valvola di bypass, aprire il rubinetto dell'acqua trattata più vicino e far scorrere l'acqua fino a quando non sarà pulita.
- Aggiungere sale nel cabinato. Aggiungere il quantitativo di sale in pastiglie secondo le seguenti indicazioni , che trovate nel presente manuale, a pagina 17 (Vedi Istruzioni per la Manutenzione): ROMA 1.10: 17 Kg - ROMA 1.15: 23 Kg - ROMA 1.25: 49 Kg - ROMA 1.32: 58 Kg . L'unità rabboccherà automaticamente l'acqua fino al livello corretto durante la rigenerazione.



Ruotando in senso Orario la valvola di miscelazione, si AUMENTA la miscelazione dell'acqua trattata con acqua grezza.



Ruotando in senso Anti-Orario la valvola di miscelazione, si DIMINUISCE la miscelazione dell'acqua trattata con acqua grezza.



ATTENZIONE: la salamoia liquida può irritare occhi, pelle e ferite aperte. sciacquare delicatamente l'area esposta con acqua fresca. Tenere i bambini lontani dall'addolcitore.

BYPASS AUTOMATICO DELLE ACQUE GREZZE DURANTE LA RIGENERAZIONE

Il ciclo di rigenerazione può durare fino a 60 minuti, al termine dei quali viene ripristinato il flusso dell'acqua addolcita. Durante la rigenerazione, l'acqua non addolcita viene automaticamente bypassata per l'uso domestico. Per questo motivo, i cicli di rigenerazione automatica vengono generalmente impostati nelle ore notturne, mentre si consiglia di effettuare quelli manuali quando il fabbisogno di acqua all'interno dell'abitazione è scarso o nullo.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

CONTROLLO DEL LIVELLO DEL SALE

Controllare il livello del sale su base mensile. Rimuovere il coperchio dal cabinato o dal serbatoio della salamoia e verificare che il livello del sale sia sempre superiore a quello della salamoia.

AGGIUNTA DEL SALE

Usare solo sale pulito specifico per **ADDOLCITORI IN PASTIGLIE** che garantisca caratteristiche tecniche come: **Elevata Purezza, Affidabilità e Resa** e rispetti la conformità alla normativa: **UNI EN 973:2009**

L'uso di Salgemma / Sale Granulare / Sale non Specifico per questo impiego è altamente sconsigliato, in quanto contiene limo insolubile e sabbia, che potrebbero depositarsi all'interno del serbatoio della salamoia causando problemi al funzionamento del sistema.

Aggiungere il sale in pastiglie direttamente nel serbatoio, facendo attenzione a non superare la sommità del contenitore della salamoia.

Considerare che elevati livelli di riempimento possono comportare la solidificazione del sale: in tal caso riferirsi al seguente paragrafo.

SOLIDIFICAZIONE

L'umidità o l'aggiunta del tipo di sale sbagliato possono creare una cavità tra l'acqua e il sale. Questo fenomeno impedisce la formazione della soluzione della salamoia.

Se si sospetta la solidificazione del sale, versare dell'acqua calda sul sale per scioglierlo. Utilizzare tutto il sale residuo all'interno dell'unità, dopodiché pulire accuratamente il cabinato.



Cura dell'addolcitore

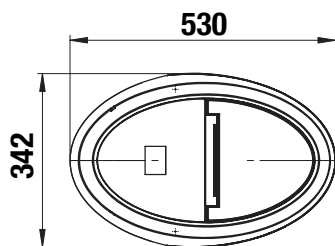
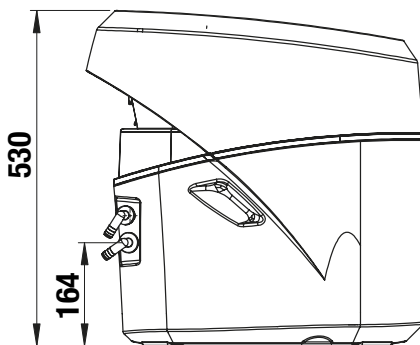
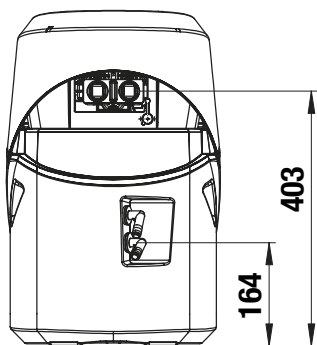
Per mantenere inalterato l'aspetto dell'addolcitore, pulirlo occasionalmente con una soluzione a base di sapone neutro. Non utilizzare detergenti abrasivi, ammoniaca o solventi.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

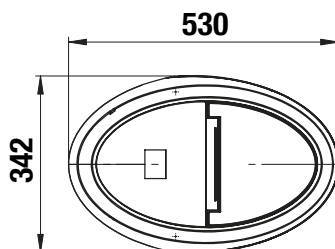
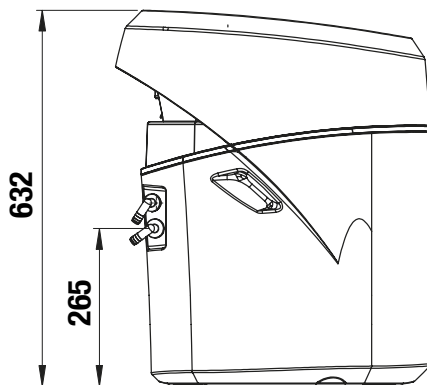
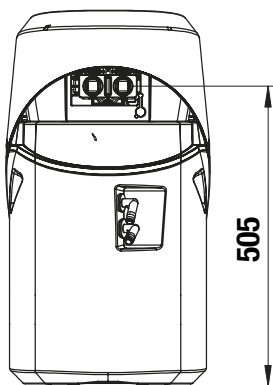
Problema	Possibili soluzioni
1. L'ADDOLCITORE EROGA ACQUA DURA A. Valvola di bypass aperta B. Assenza di sale nel serbatoio della salamoia C. Iniettore o schermo ostruiti D. Flusso dell'acqua al serbatoio della salamoia insufficiente E. Perdita dal tubo del distributore F. Perdita interna alla valvola G. Flussometro intasato H. Cavo del flussometro scollegato o non inserito nel tappo del misuratore I. Programmazione errata	A. Chiudere la valvola di bypass B. Aggiungere del sale al serbatoio della salamoia e mantenere il livello del sale al di sopra di quello dell'acqua C. Sostituire gli iniettori e lo schermo D. Controllare il tempo di riempimento della salamoia e pulire la valvola di controllo del flusso della linea della salamoia, se ostruita E. Assicurarsi che il tubo del distributore non sia danneggiato. Controllare gli o-ring e il pilota F. Sostituire le guarnizioni e i distanziali e/o il pistone G. Rimuovere l'ostruzione dal flussometro H. Controllare il collegamento del cavo al timer e al misuratore I. Riprogrammare la valvola di controllo definendo il tipo di rigenerazione, la durezza dell'acqua in ingresso, la capacità o la dimensione del flussometro corretti.
2. L'ADDOLCITORE NON RIGENERA A. Funzionamento elettrico dell'unità interrotto B. Malfunzionamento del timer C. Motore di azionamento della valvola difettoso D. Programmazione errata	A. Garantire alimentazione elettrica continua B. Sostituire il timer C. Sostituire il motore di azionamento D. Controllare la programmazione e resettare, se necessario

Problema	Possibili soluzioni
3. L'UNITÀ CONSUMA TROPPO SALE A. Impostazione del sale errata B. Quantità eccessiva di acqua nel serbatoio della salamoia C. Programmazione errata	A. Controllare l'uso e le impostazioni del sale B. Vedere il punto 7 C. Controllare la programmazione e resettare, se necessario
4. CALO DI PRESSIONE DELL'ACQUA A. Ingresso della valvola di controllo ostruito da materiale estraneo proveniente dall'allentamento dei tubi a seguito di interventi sul sistema idraulico.	A. Rimuovere il pistone e pulire la valvola di controllo
5. QUANTITÀ ECCESSIVA DI ACQUA NEL SERBATOIO DELLA SALAMOIA A. Valvola di controllo del flusso della linea di scarico ostruita B. Malfunzionamento della valvola della salamoia C. Programmazione errata	A. Pulire la valvola di controllo del flusso B. Sostituire la valvola della salamoia C. Controllare la programmazione e resettare, se necessario
6. ACQUA SALATA NELLA LINEA DI SERVIZIO A. Sistema dell'iniettore ostruito B. Malfunzionamento del timer C. Materiale estraneo nella valvola della salamoia D. Materiale estraneo nella valvola di controllo del flusso della linea della salamoia E. Pressione dell'acqua insufficiente F. Programmazione errata	A. Pulire l'iniettore e sostituire lo schermo B. Sostituire il timer C. Pulire o sostituire la valvola della salamoia D. Pulire la valvola di controllo del flusso della linea della salamoia E. Aumentare la pressione dell'acqua F. Controllare la programmazione e resettare, se necessario
7. L'ADDOLCITORE NON EROGA SALAMOIA A. Valvola di controllo del flusso della linea di scarico ostruita B. Iniettore ostruito C. Schermo dell'iniettore ostruito D. Pressione della linea insufficiente E. Perdita interna della valvola di controllo F. Programmazione errata G. Malfunzionamento del timer	A. Pulire la valvola di controllo del flusso della linea di scarico B. Pulire o sostituire gli iniettori C. Sostituire lo schermo D. Aumentare la pressione della linea (la pressione deve sempre essere pari ad almeno 2 bar) E. Sostituire le guarnizioni e i distanziali e/o il gruppo pistone F. Controllare la programmazione e resettare, se necessario G. Sostituire il timer
8. LA VALVOLA DI CONTROLLO ESEGUE CICLI CONTINUI A. Malfunzionamento del timer B. Microinterruttori e/o cablaggio difettosi C. Malfunzionamento della camma	A. Sostituire il timer B. Sostituire il microinterruttore o il cablaggio difettoso C. Sostituire o reinstallare la camma
9. LO SCARICO FUNZIONA IN MANIERA CONTINUA A. Materiale estraneo nella valvola di controllo B. Perdita interna della valvola di controllo C. Valvola di controllo bloccata in posizione di controlavaggio, salamoia o risciacquo D. Motore del timer fermo o denti bloccati E. Malfunzionamento del timer	A. Rimuovere il gruppo pistone e controllare il foro. Rimuovere il materiale estraneo ed esaminare la valvola di controllo nelle diverse posizioni di rigenerazione B. Sostituire le guarnizioni e/o il gruppo pistone C. Sostituire il pistone, le guarnizioni e i distanziali D. Sostituire il motore del timer e verificare che non ci siano denti mancanti negli ingranaggi E. Sostituire il timer

DIMENSIONI DELL'ADDOLCITORE



ROMA 1.10



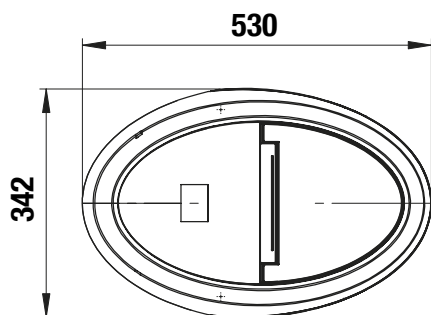
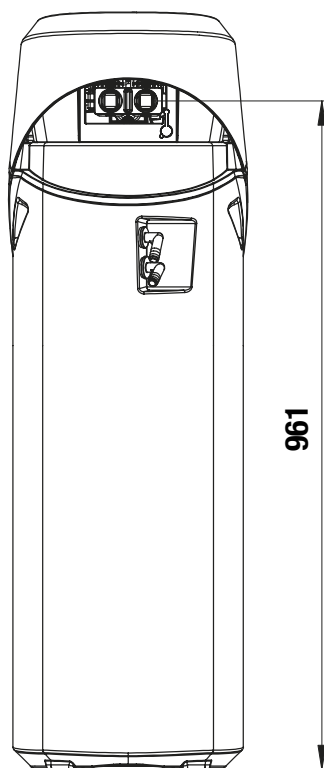
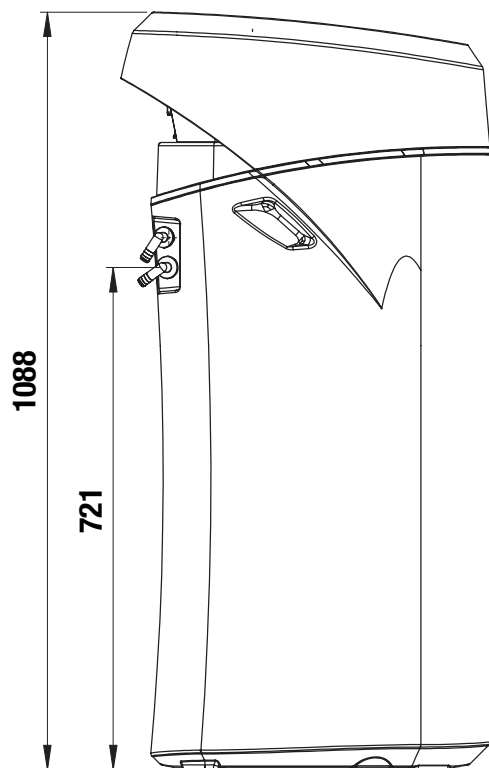
ROMA 1.15

DIMENSIONI DELL'ADDOLCITORE



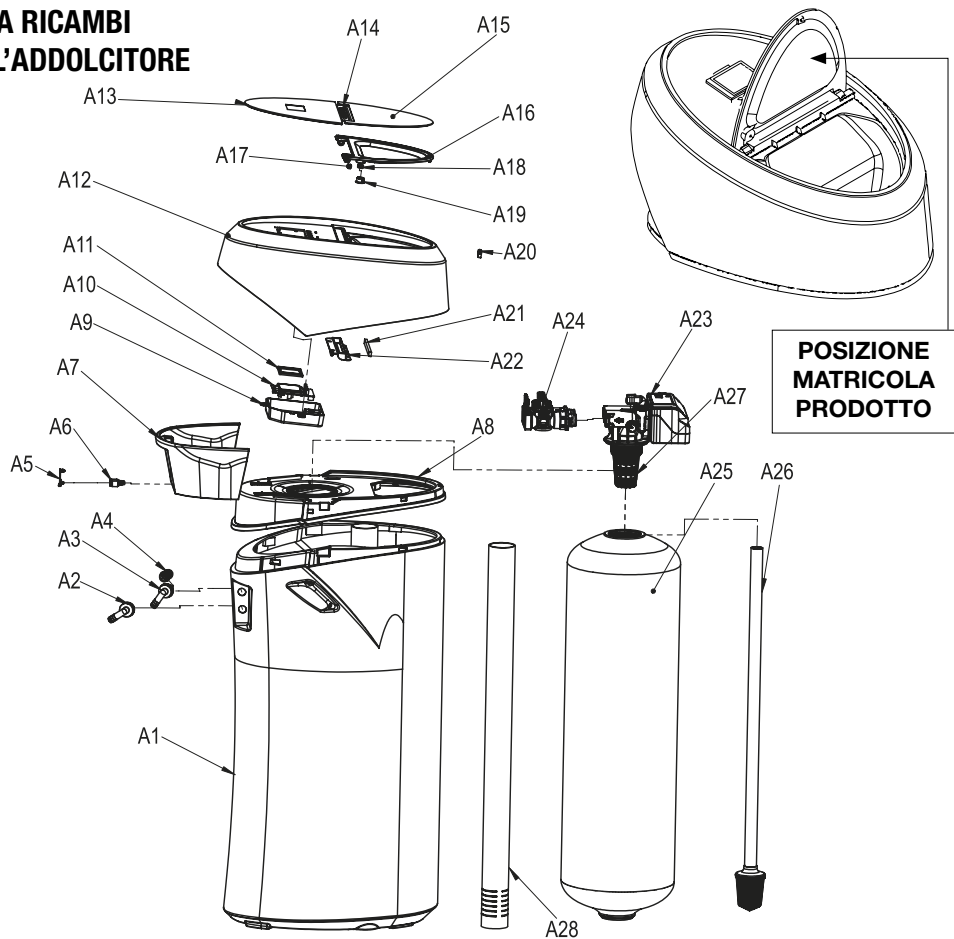
ROMA 1.25

DIMENSIONI DELL'ADDOLCITORE



ROMA 1.32

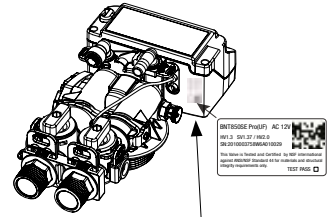
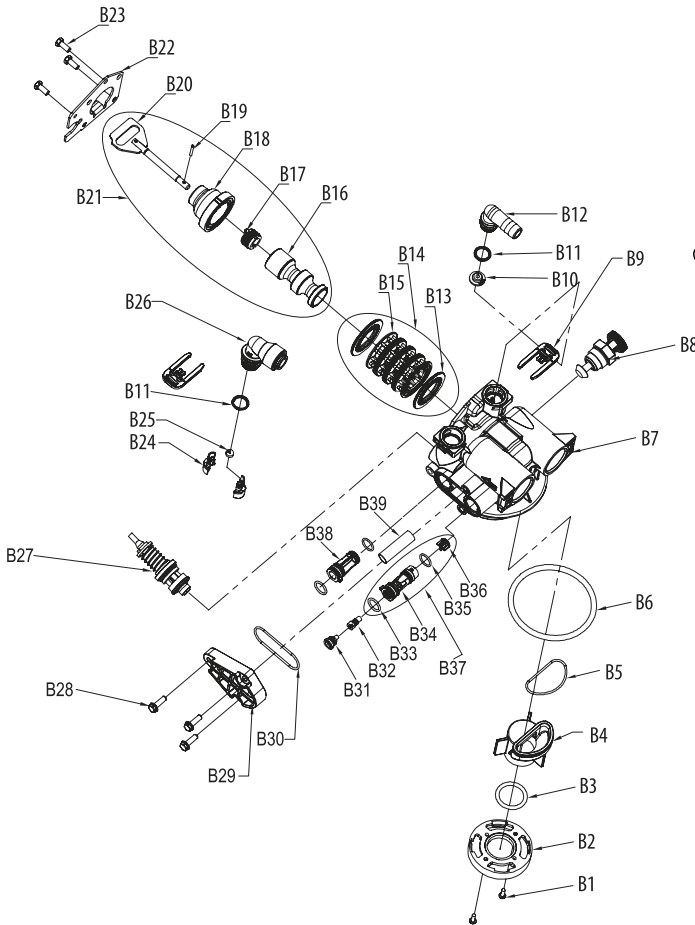
LISTA RICAMBI
DELL'ADDOLCITORE



N.	N. parte	Descrizione	Qtà
A1	2020009151	Cabinato 1.10	1
	2020009152	Cabinato 1.15	1
	2020009153	Cabinato 1.25	1
	2020009154	Cabinato 1.32	1
A2	2020007651	Assieme attacco Troppo Pieno	1
A3	2020007981	Assieme attacco Scarico	1
A4	3010021414	Adattatore JG 1/2", per scarico	1
A5	3010022018	Protezione Connessione rete elettrica	1
A6	3010003146	Cavo + Connessione rete elettrica	1
A7	2020009141	Cover Posteriore	1
A8	2020009139	Piastra chiusura cabinato	1
A9	2020009143	Cover posteriore display	1
A10	3010022347	Scheda Display	1
A11	3010000631	Guarnizione Display	1
A12	2020009136	Corpo Cover	1
A13	3010021352	Pannello Display	1
A14	3010021351	Piastra LED	1
A15	2020009151	Pannello carico Sale	1
A16	2020009140	Supporto Pannello carico	1
A17	3010021354	Damper	1

A18	3010021355	Molla	2
A19	2020009142	Tappo per Molla	1
A20	3010015526	Sistema di Chiusura pannello	1
A21	3010021356	Striscia LED	1
A22	2020009144	Piastra fissaggio Striscia LED	1
A23	2010004414	Assieme Valvola	1
A24	2010000686	Assieme By-Pass Valvola	1
A25	2010000324	Bombola 1.10	1
	2010000332	Bombola 1.15	
	2010000346	Bombola 1.25	
	2010000069	Bombola 1.32	
A26	2010001308	Asta+Diffusore 1.10	1
	2010004291	Asta+Diffusore 1.15	
	2010004298	Asta+Diffusore 1.25	
	2010004288	Asta+Diffusore 1.32	
A27	2020001520	Crepina Sotto Valvola	1
A28	2020009587	Pozzetto+Galleggiante 1.10	1
	2020009590	Pozzetto+Galleggiante 1.15	
	2020009591	Pozzetto+Galleggiante 1.25	
	2020009592	Pozzetto+Galleggiante 1.32	

ELENCO COMPONENTI CORPO VALVOLA

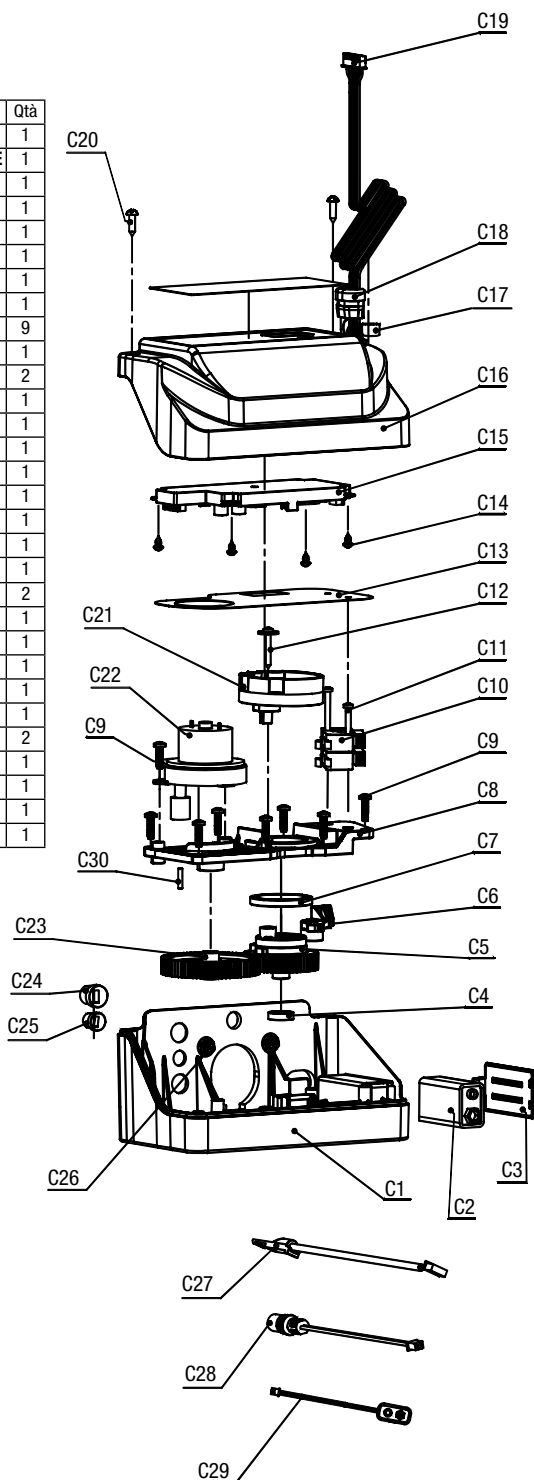


POSIZIONE MATRICE VALVOLA

N.	N. parte	Descrizione	Qtà
B1	3010000438	Vite fissaggio fondello valvola	2
B2	2020001508	fondello valvola	1
B3	3010000538	O-Ring	1
B4	2020008458	Adattato Tubo Diffusore	1
B5	3010000507	O-Ring per Adattatore Tubo Diffusore	1
B6	3010000509	O-Ring tra Valvola e Bombola	1
B7	3010000669	Corpo Valvola 85HE-II	1
B8	2020007695	Valvola di Miscelazione	1
B9	1200004116	Clip sicurezza Piccola	2
B10	2020001015	DLFC(2.4GPM)(Optional)	1
B11	3010000597	O-Ring Ø12x2	2
B12	1200002984	Gomito di scarico	1
B13	3010000594	Guarnizione - 85HE-II	5
B14	2020001018	Distanziale - 85HE-II	8
B15	1200001897	Assieme Distanziali e Guarnizioni - 85HE-II	1
B16	3010000669	Pistone UP-Flow Vers. - 85HE-II	1
B17	1200003887	Bloccaggio Pistone - 85HE-II	1
B18	1200009775	Boccola di guida Pistone - 85HE-II	1
B19	3010000444	Spia fissaggio Asta e Pistone	1
B20	3010018438	Asta Pistone - 85HE-II	1
B21	1200001638	Assieme Pistone - 85HE-II	1
B22	3010017668	Piastra fissaggio Boccola di guida Pistone	1
B23	3010000497	Vite fissaggio piastra	3
B24	1200003761	Supporto BLFC	2
B25	3010015650	BLFC 2#	1
B26	2020001588	Gomito BLFC (QC)	1
B27	1200002011	Valvola iniezione Salamoia	1
B28	3010001170	Vite M5x20	3
B29	2020004477	Piastra chiusura iniettore	1
B30	3010009663	ORing Piastra chiusura iniettore	1
B31	1200003776	Iniettore nero	1
B32	1200003229	Strozzatore nero	1
B33	3010000614	O-Ring Ø12,42x1,78	2
B34	2020001134	Supporto iniettore	1
B35	3010000505	O-Ring Ø12x1,5	2
B36	2020001122	Rompi-flusso	1
B37	1200009624	Assieme Iniettore (UF) - 85HE-II	1
B38	2020001133	Iniettore di chiusura	1
B39	3010001226	Filtro iniettore	1

ELENCO COMPONENTI COMANDO VALVOLA

N.	N. parte	Descrizione	Qtà
C1	2020006537	Base Inferiore Valvola (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	Batteria 9V (6LR61) - NON FORNITA DI SERIE	1
C3	2020006541	Coperchio batteria	1
C4	3010016043	Cuscinetto Inferiore (15x10x4)	1
C5	2020006536	Ingranaggio principale (85HE-Pro)	1
C6	2020006533	Comando Salalmoia	1
C7	3010016044	Cuscinetto Superiore (37x30x4)	1
C8	2020006532	Piastra di fissaggio	1
C9	3010000495	Viti ST3.5x13	9
C10	3010015454	Assieme Micro Switch (con Cavo)	1
C11	3010000399	Viti M3x25	2
C12	3010016042	Viti ST2.9x22	1
C13	3010017714	Isolamento parti elettriche	1
C14	3010000471	Viti ST2.9x6.5	1
C15	3010016029	Scheda Comando (Allarme Sale)	1
C16	2020006531	Coperchio Superiore Valvola (85HE-Pro)	1
C17	2020001692	Gomma di Protezione	1
C18	2020000967	Clip fissaggio Cavo Comunicazione	1
C19	3010018594	Cavo Comunicazione (1100mm)	1
C20	3010000438	Viti ST 3,5x13	2
C21	2020006538	Ruota di posizionamento (UF)	1
C22	3010001208	Motore DC12V (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	Ingranaggio di comando	1
C24	3010000757	Clip Cavo Contaltri	1
C25	3010000755	Clip Cavo Alimentazione	1
C26	3010000448	Viti M5x12	2
C27	3010000911	Cavo Contaltri	1
C28	3010000960	Cavo Alimentazione	1
C29	3010018037	Cavo Batteria	1
C30	3010000445	Perno Motore	1



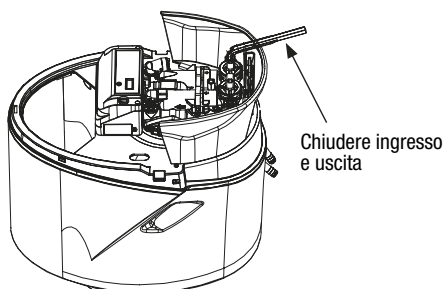
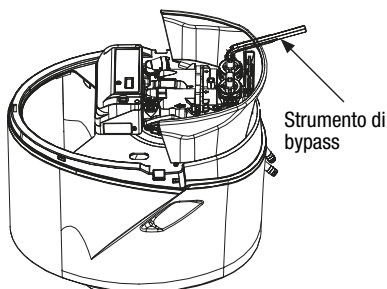
D6	02170055	Assieme Girante	1
D7	05040129	Sfera Girante	1
D8	05010019B	Boccola Girante	2
D9	02170264	Montaggio Girante	2
D10	05056044B	Clip fissaggio By-pass	2
D11	13000327	Vite M4x12	2
D12	05056134	O-Ring Ø12x2	2
D13	05056146	Tappo Chiusura By-pass	2
D14	21709004	Clip sicurezza rubinetti	2
D15	05056172N	Clip sicurezza tappo	2
D16	05056149B	Blocco Rubinetto	2
D17	05030013	O-Ring Ø30x2,65	2
D18	05056213	Rubinetto By-Pass (Ingresso)	1

D6	02170055	Assieme Girante	1
D7	05040129	Sfera Girante	1
D8	05010019B	Boccola Girante	2
D9	02170264	Montaggio Girante	2
D10	05056044B	Clip fissaggio By-pass	2
D11	13000327	Vite M4x12	2
D12	05056134	O-Ring Ø12x2	2
D13	05056146	Tappo Chiusura By-pass	2
D14	21709004	Clip sicurezza rubinetti	2
D15	05056172N	Clip sicurezza tappo	2
D16	05056149B	Blocco Rubinetto	2
D17	05030013	O-Ring Ø30x2,65	2
D18	05056213	Rubinetto By-Pass (Ingresso)	1
D19	05056214	Rubinetto By-Pass (Uscita)	1
D20	05056220	Manopola By-Pass	1
D21	21709003	Clip di Sicurezza GRANDE	2
D22	21319006	Connettore Dritto da 1"	2
D23	26010143	O-Ring Ø22,4x3,55	2
D24	05056212	Corpo By-Pass	1
D25	70020007M	Chiave By-Pass	1

MANUTENZIONE DELLA VALVOLA DI CONTROLLO

Prima della manutenzione

- Scollegare la linea di approvvigionamento dell'acqua dell'addolcitore utilizzando lo strumento di bypass fornito (chiave a brugola - plastica).

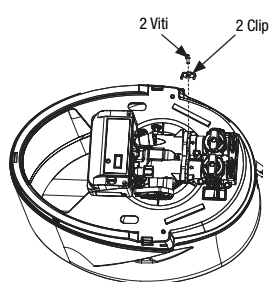
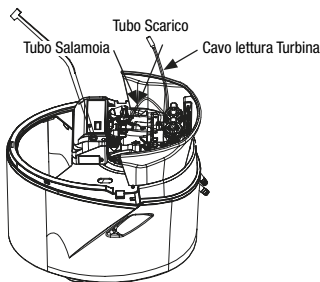
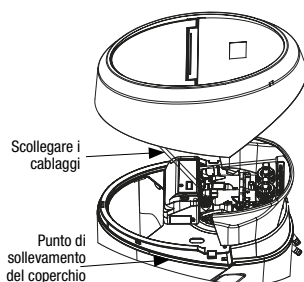


- Ridurre la pressione dell'acqua nell'unità portando la valvola di controllo momentaneamente in posizione di controlavaggio utilizzando la combinazione di tasti "MENU" + "CONFIRM" (pag. 12). Riportare la valvola di controllo su SERVIZIO.

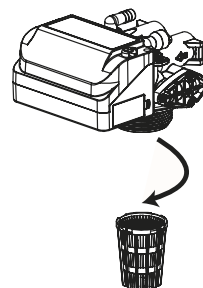
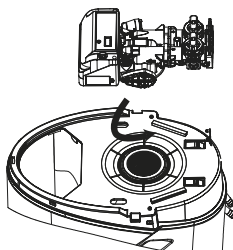
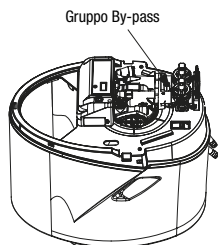


ATTENZIONE: Scollegare il cavo elettrico dall'uscita.

ATTENZIONE: Scollegare la linea di scarico.

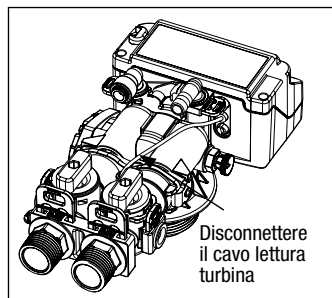


- Rimuovere il coperchio e scollegare i cablaggi.
- Scollegare il Cavo lettura Turbina, il tubo di Scarico e Salamoia
- Rimuovere le clip che collegano la valvola di controllo e quella di bypass.

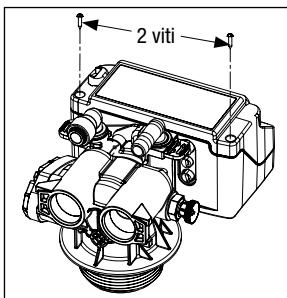


- Scollegare l'addolcitore dalla valvola di bypass.
- Rimuovere la valvola dall'addolcitore.
- Rimuovere il diffusore superiore dalla valvola.

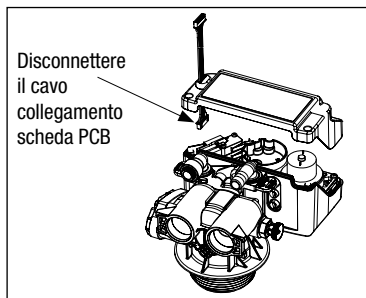
SOSTITUZIONE DEL TIMER



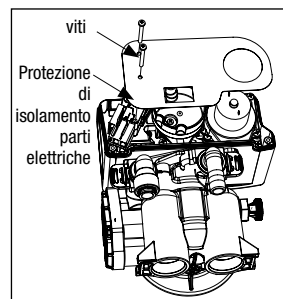
1 Scollegare il cavo dal misuratore (se collegato).



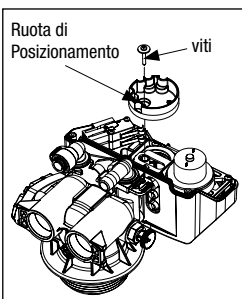
2 Rimuovere le due viti dal rivestimento della valvola



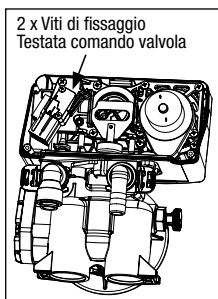
3 Rimuovere il Coperchio di chiusura della valvola e scollegare i cavi collegati al scheda PCB.



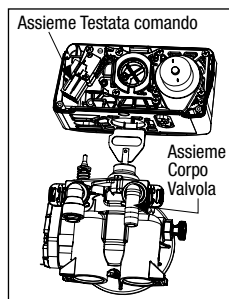
4 Rimuovere le 2 viti di fissaggio e togliere il sistema di isolamento delle parti elettriche



5 Rimuovere la vite ed la Ruota di Posizionamento

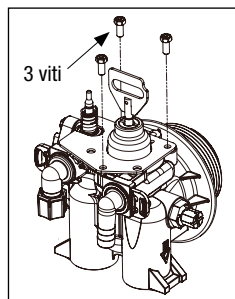


6 Rimuovere le 2 Viti di fissaggio della Testata comando valvola

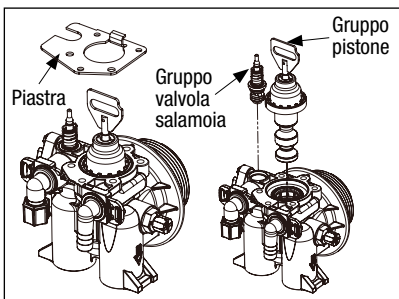


7 Disassemblare l'Assieme Testata comando dal Corpo valvola

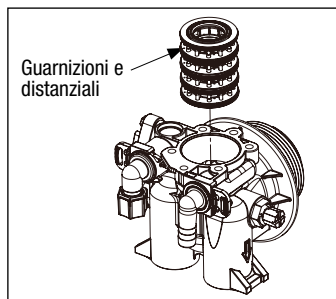
SOSTITUZIONE DEL PISTONE E/O DELLA VALVOLA DELLA SALAMOIA



- Seguire i passaggi da 1 a 6 per la sostituzione del timer/gruppo motore.
- Rimuovere le tre viti dalla piastra sul corpo della valvola.
- Rimuovere la piastra dal corpo della valvola ed estrarre il gruppo pistone. In questa fase è anche possibile rimuovere il gruppo valvola salamoia.

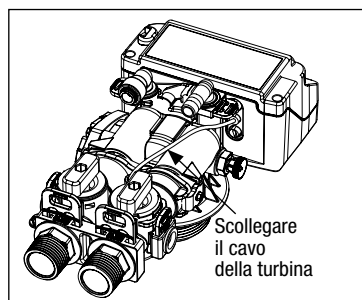


SOSTITUZIONE DELLA GUARNIZIONE E/O DEL DISTANZIALE

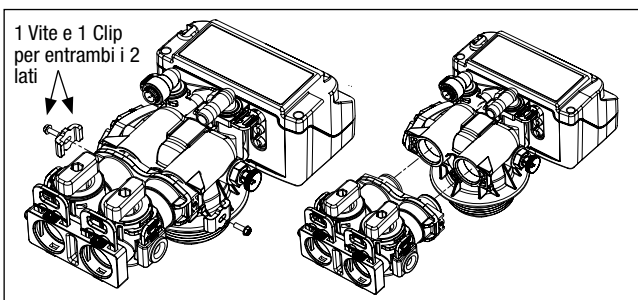


- Rimuovere il gruppo guarnizioni e distanziali, ingrassarlo con lubrificante al silicone e reinserirlo.
- Al termine della manutenzione, ripetere gli stessi passaggi in ordine inverso.

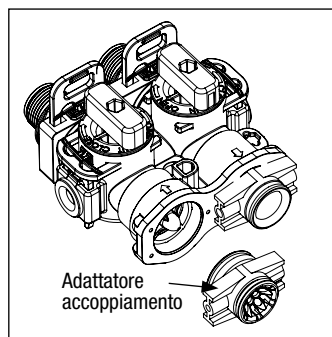
SOSTITUZIONE DELLA TURBINA



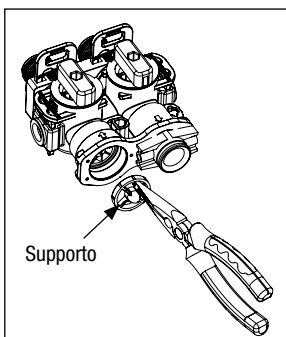
- Scollegare il cavo della turbina (se collegato).



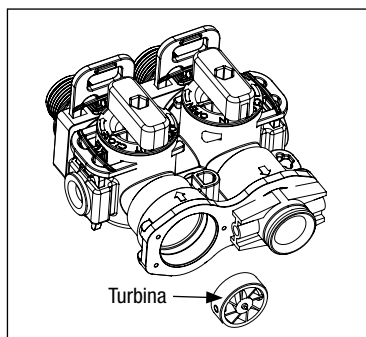
- Scollegare il bypass dalla valvola rimuovendo le clip.



- Rimuovere l'adattatore dell'accoppiamento dalla valvola di bypass.

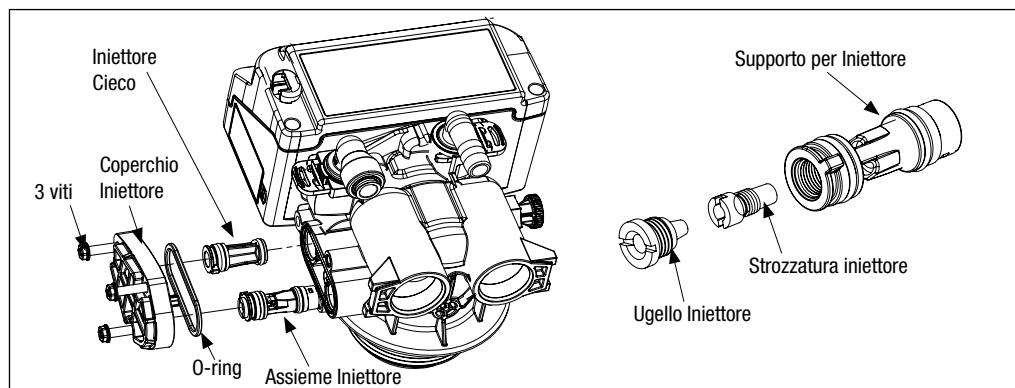


- Rimuovere il supporto della turbina dalla valvola di bypass.



- Rimuovere la turbina e sostituirla (fare attenzione a non perdere la sfera posta sotto la turbina)

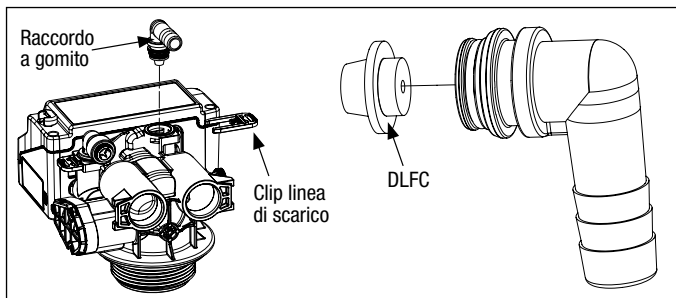
PULIZIA DEL GRUPPO INIETTORE



- Rimuovere le quattro viti sul rivestimento dell'iniettore.
- Estrarre il rivestimento dell'iniettore, prestando attenzione allo schermo e agli o-ring.
- Estrarre il tappo dell'iniettore, rimuovere il gruppo iniettore e il gruppo presa iniettore.
- Svitare l'ugello e la strozzatura dell'iniettore, pulirli e riposizionarli.
- Al termine della manutenzione, ripetere gli stessi passaggi in ordine inverso.

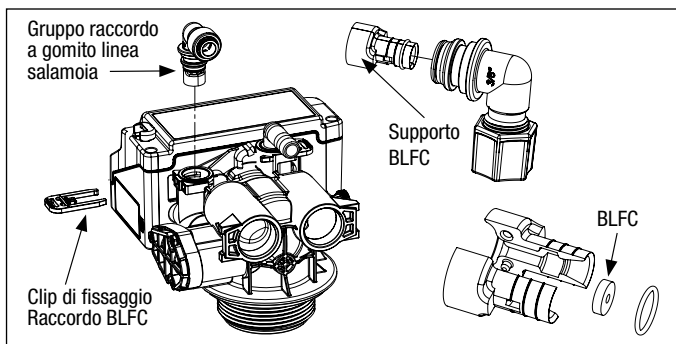
SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA DI CONTROLLO DEL FLUSSO DELLA LINEA DI SCARICO (DLFC)

- Rimuovere la clip della linea di scarico, il raccordo a gomito e la rondella.
- Pulire/sostituire la valvola di controllo del flusso della linea di scarico.



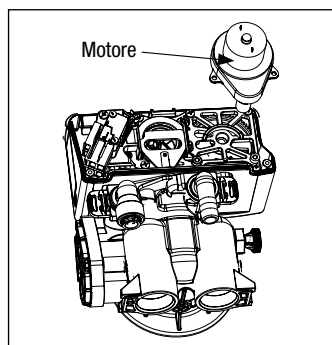
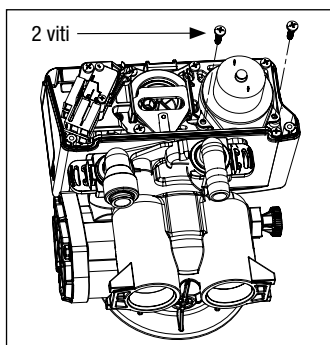
SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA DI CONTROLLO DEL FLUSSO DELLA LINEA DELLA SALAMOIA (BLFC)

- Estrarre la clip della linea della salamoia e rimuovere il gruppo raccordo a gomito della linea della salamoia.
- Rimuovere il supporto BLFC.
- Rimuovere il BLFC, pulire/sostituire il pulsante corrispondente.



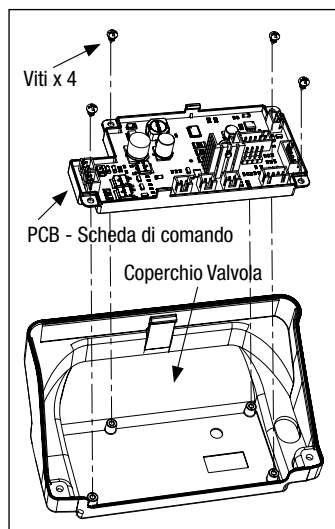
SOSTITUZIONE DEL MOTORE

- Seguire i passaggi da 1 a 3 per la sostituzione del timer/gruppo motore.
- Rimuovere le due viti dal motore. Rimuovere il motore (scollegare il cavo collegato al PCB, se presente), prestando attenzione al perno sottostante.
- Sostituire il motore.

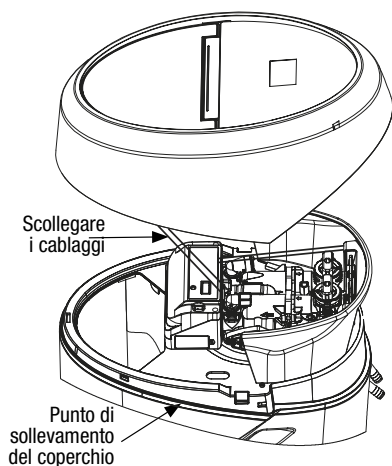


SOSTITUZIONE DEL CIRCUITO STAMPATO (PCB)

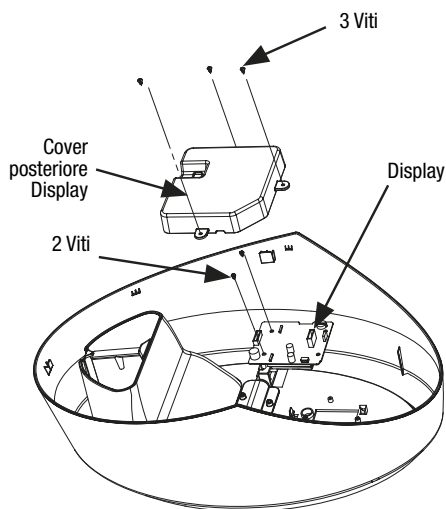
- Seguire i passaggi da 1 a 3 per la sostituzione del timer/gruppo motore.
- Rimuovere tutti i collegamenti al PCB.
- Rimuovere le quattro viti dal PCB.
- Sostituire il PCB.



SOSTITUZIONE DEL DISPLAY



- Rimuovere il coperchio dal cabinato.
- Scollegare i cablaggi.



- Rimuovere le viti sul coperchio posteriore del display e sul display, quindi rimuovere il display.

MANUALE DI MANUTENZIONE

MANUTENZIONE ORDINARIA

Questa apparecchiatura necessita di regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.
L'apparecchio richiede una normale attenzione durante il funzionamento ed il reintegro del sale nel tino della salamoia quando questo è quasi terminato.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Si consiglia una pulizia del tino salamoia ogni 4 / 6 mesi.

Spazio per l'annotazione delle manutenzioni:

Data	Tipo di Intervento:
Data	Tipo di Intervento:
Data	Tipo di Intervento:
Data	Tipo di Intervento:
Data	Tipo di Intervento:
Data	Tipo di Intervento:
Data	Tipo di Intervento:
Data	Tipo di Intervento:

GARANZIE

Conservare l'etichetta della scatola per identificare il prodotto.
Per i paesi UE i termini di garanzia applicabili sono quelli indicati nella Direttiva 85/374/CEE e smi e nella Direttiva 1999/44/CE e smi. Per i paesi extra UE il prodotto è coperto da garanzia limitata per 12 mesi dalla data dell'acquisto provato da regolare scontrino. Richieste di risarcimento devono essere fatte per scritto al punto vendita - o ad Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 - 35010 Limena (Pd), Italia. Il danneggiato deve: indicare denominazione e matricola del prodotto, il luogo, la data di acquisto;; offrire il prodotto in visione; provare il nesso causale tra difetto e danno. Per qualsiasi controversia il produttore elegge come Foro competente il Tribunale di Padova, Italia, con applicazione della normativa italiana.

INDEX

DECLARATION OF CONFORMITY p. 33

DECLARATION OF SPECIFIC PURPOSES p. 33

INSTRUCTIONS AND USER MANUAL p. 33

RECITALS p. 34

TECHNICAL SPECIFICATIONS p. 34

GENERAL WARNINGS p. 35

SAFETY WARNINGS p. 35

PACKAGING p. 36

ACCESSORIES p. 36

ASSEMBLY AND INSTALLATION MANUAL p. 36

CHOICE OF LOCATION OF THE SOFTENER p. 36

DRAIN LINE p. 37

WATER BYPASS p. 38

PROGRAMMING GUIDE p. 39

MAIN DISPLAY p. 39

SALT ALARM p. 40

MAIN MENU p. 40

VALVE DISPLAY during regeneration p. 42

ADJUSTMENTS p. 43

OPERATION IN THE EVENT OF A
POWER FAILURE p. 43

START-UP INSTRUCTIONS p. 44

AUTOMATIC RAW WATER BY-PASS
DURING REGENERATION p. 45

MAINTENANCE INSTRUCTIONS p. 45

TROUBLESHOOTING p. 45

SOFTENER SYSTEM DIMENSIONSp. 47

SOFTENER PARTS LISTp. 50

VALVE BODY PARTS LISTp. 51

POWER HEAD PARTS LISTp. 52

BYPASS PARTS LISTp. 53

CONTROL VALVE MAINTENANCEp. 54

REPLACING TIMERp. 55

REPLACE PISTON AND/OR BRINE VALVEp. 55

REPLACING SEAL AND/OR SPACERp. 55

REPLACING THE TURBINEp. 56

CLEAN INJECTOR ASSEMBLYp. 56

REPLACING DRAIN LINE FLOW CONTROL
(DLFC) VALVEp. 57

REPLACING BRINE LINE FLOW CONTROL
(BLFC) VALVEp. 57

REPLACE MOTORp. 57

REPLACE CIRCUIT BOARD (PCB)p. 58

REPLACE DISPLAYp. 58

MAINTENANCE MANUALp. 59

Dear Customer, Thank you for choosing this Atlas Filtri® product.

DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment indicated in this installation, user and maintenance manual of the series

ROMA softeners

comply with the following Laws:

- | | |
|---------------------|---|
| D.M. 25/2012 | Technical requirements in equipment to treat water intended for human consumption. |
| D.M. 174/04 | Regulation concerning the materials and objects that can be used in fixed collection, treatment, supply and distribution systems of water intended for human consumption. |
| 2014/30/UE | Electromagnetic compatibility. |
| 2014/35/UE | Low Voltage Directive. |

DECLARATION OF SPECIFIC PURPOSES TO WHICH THE APPLIANCE IS INTENDED

Water used for drinking, sanitary or technological purposes, whether from aqueducts or self-supply, may have high hardness values, a term used to indicate the concentration of calcium and magnesium salts.

These precipitating limescale deposits cause damage to boilers, storage tanks, water systems, and household appliances in general.

ATLAS FILTRI's ROMA series of softeners are manufactured in absolute compliance with current laws and regulations and allow hardness reduction, with considerable benefit and savings in:

- hot and cold potable water circuits
- boilers for hot water heating systems and their circuits
- steam boilers and their steam and condensate return circuits
- cooling and chilled water circuits
- evaporative towers
- laundries, washing machines, civil and industrial dishwashers
- process water for the processing of raw and semi-finished materials
- process waters for the production of food, pharmaceuticals and cosmetics

The softeners in the ROMA series also offer benefits in the area of hygiene (softer and cleaner laundry, significant savings on detergent and longer life of all garments).

ROMA softeners exploit the exchange of calcium (Ca) and magnesium (Mg) ions with sodium (Na) ions, causing the water to be softened to flow through a bed of strong cationic resin.

In fact, resin is rich in sodium ions; hard water is filtered and the ions responsible for limescale deposits, calcium and magnesium, are retained on the surface of the resin and replaced by sodium ions, whose salts do not cause deposits.

To ensure the efficiency of the treatment, it is sufficient to periodically regenerate the filtering bed with a saturated NaCl solution (brine). This is carried out automatically by the multi-function controlling head, driven by an electronic displacement timer/control.

INSTRUCTIONS AND USE MANUAL

- Use only for potable water ($6.5 < \text{pH} < 9.5$). Do not use for compressed air and gases.
- Respect the limits of use indicated in the manual
- Keep away from frost and excessive heat (min 4°C, max 45°C).



WARNING: do not use potable water if previously used for technical/technological purposes other than the intended one or for non-drinking water/other liquids.



WARNING: for uses different from those foreseen, it is mandatory to have technical consent of the manufacturer/reseller.

RECITALS

BEFORE STARTING INSTALLATION

- You must read and understand the contents of this manual before installing or operating your water softener. Personal injury or property damage could result if you fail to follow instructions in this manual.
- This system and its installation must comply with state and local regulations. ROMA must be installed by a qualified technician.
- Use the softener at pressures between 2 and 8.6 bar. If the water pressure is higher than 8.6 bar, install a pressure limiting valve in the softener supply line.
- This unit must be operated at temperatures between 4°C ÷ 45°C (39°F ÷ 113°F).
- Do not use the softener to treat water at high temperatures.
- Do not install this unit where it may be exposed to wet weather, direct sunlight, or temperatures outside of the range specified above.
- Only use the machine with the supplied power supplies.
- Apply certified, food-grade lubricant to all o-rings during installation. Do not use pinched or damaged o-rings during installation.
- It is recommended to annually inspect and service the control valve. Particular conditions of use (type of water, operating pressure, etc.) can result in maintenance being required more frequently and at closer intervals.
- Do not use water that is microbiologically unsafe without adequate disinfection before or after the system.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PERFORMANCE DATA SHEET AND SPECIFICATIONS

Model	ROMA 1.10	ROMA 1.15	ROMA 1.25	ROMA 1.32
Regeneration Type	Up Flow - UF			
Cyclic capacity	60 m ³ x °f	90 m ³ x °f	150 m ³ x °f	192 m ³ x °f
Resin Quantity	10 l	15 l	25 l	32 l
Resin Type	Ion exchange resin very high capacity - Exclusive			
Tank Size	10x13"	10x17"	10x30"	10x35"
Salt loading capacity	17 kg	23 kg	49 kg	58 kg
Maximum Flow Rate	0,8 m ³ /h	1,2 m ³ /h	1,8 m ³ /h	2,4 m ³ /h
Recommended Cycle Settings				
Backwash Duration Setting	2 min	2 min	2 min	2 min
Brine Duration Setting	40 min	49 min	76 min	90 min
Rinse Duration Setting	2 min	2 min	5 min	5 min
Refill Duration Setting	4,4 min	4,4 min	8,8 min	8,8 min
Salt used - for regeneration	0,96 kg	1,34 kg	2,40 kg	2,88 kg
Calculated Water Consumption - Regeneration	~60 l	~60 l	~120 l	~120 l
Shipping Weight	23 kg	26 kg	47 kg	52 kg
Hydraulic connections	Standard with 3/4" 90° elbow fittings. With other configurations in the accessories.			
Electrical Requirements	Input	110V-120V / 220-240V AC 50/60Hz		
	Output	12V DC 1.0A - 12W		
	Battery (not included)	9V DC (6LR61)		

Water Temperature	4 ÷ 45°C
Water Pressure	2 ÷ 8,6 bar
Maximum Fe concentration	0,1 ppm
Maximum free chlorine concentration	0,5 ppm

GENERAL WARNINGS

Ensure that the appliance has not been damaged during transport.



CAUTION: the manufacturer declines any liability in case of modification of water connection errors, caused by not following the instructions contained in the installation manuals of the equipment and the applicable laws and regulations. It is prohibited to use the appliance for purposes other than those intended.

SAFETY WARNINGS

Carefully read the instruction manual and keep it in a dry and protected place; store it near the appliance so that it can be consulted as needed.

- Do not leave the material used for packaging within reach of children. It is advisable to keep the packaging for future use. Otherwise, dispose of the materials in accordance with the regulations in force.
- If the equipment is damaged or has visible defects or operational anomalies, it is recommended not to use it and it or tamper with it. Contact the reseller directly for repairs.

Before installation, verify that the hydraulic system is completed according to best practice.

The package contains all accessories for a quick and easy installation.

No special tools are required, however the installation must be carried out by qualified personnel capable of issuing a regular declaration of conformity in accordance with the provisions of Ministerial Decree 37 of 22 January 2008 on the reorganisation of the provisions concerning the installation of systems inside buildings.

- Do not expose the appliance to 'water hammers' (instant pressure peaks, usually caused by quick opening/closing valves). Should there be any signs of a 'water hammer', install a suitable system to prevent it (expansion vessel, dampers, etc.) downstream of the appliance.
- Only use original spare parts.



WARNING: The pipework system must be sufficiently flexible to accommodate the movements of the components of the tank as they expand in horizontal and especially in vertical directions.



CAUTION: in case of non-appropriate use, not conforming to use instructions or equipment tampering, the manufacturer is not responsible for any damage to persons, animals or property.

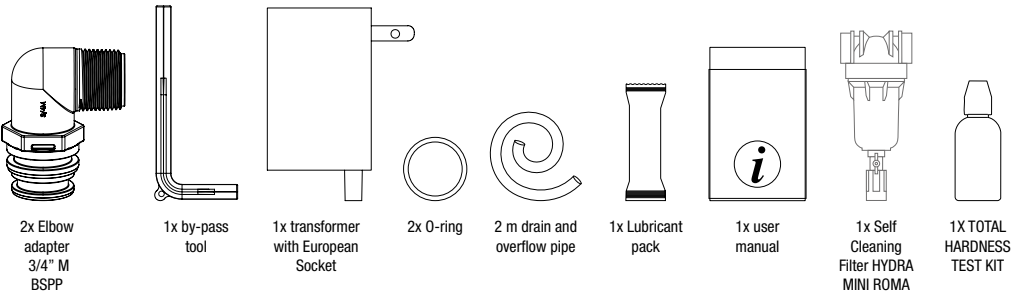
The manufacturer is exempted from any liability in the specific cases mentioned below:

- Improper use of the equipment.
- Use contrary to specific national regulations (power supply, installation and maintenance).
- Installation carried out by non authorised personnel.
- Supply water problems (pressure drops, mains overpressure).
- Operational ambient temperature is not suitable.
- Foreseen maintenance deficiencies.
- Unauthorised modifications or interventions.
- Use of non original spare parts.
- Total or partial non-compliance with instructions.

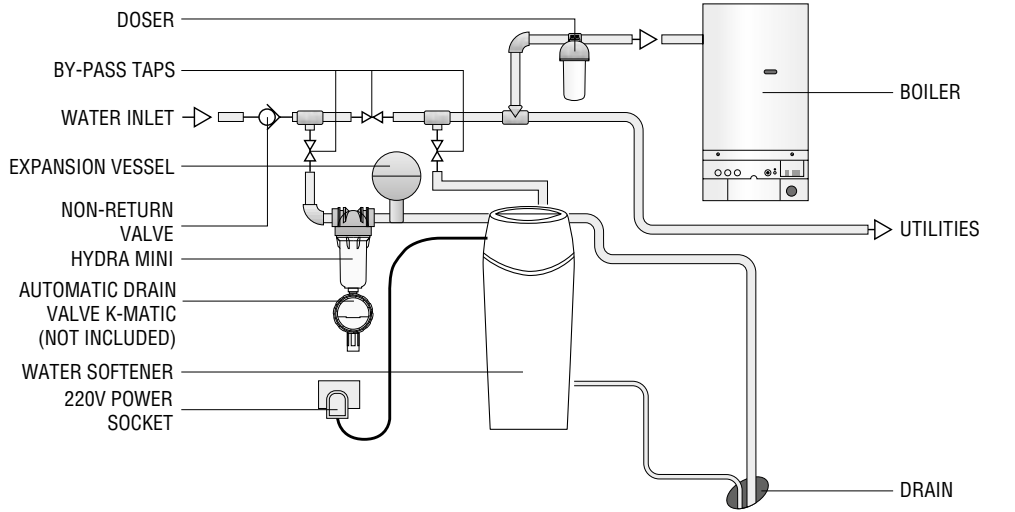
PACKAGING

The appliance is shipped in a cardboard box. Once the packaging has been removed, check the appliance to ensure it has not been damaged during transport. The manufacturer would like to remind you that the warranty does not cover damage deriving from transport or from the loading and handling stages. Do not leave packaging materials unattended as they are potential sources of danger. If necessary, dispose of them in accordance with applicable regulations.

INCLUDED IN THE PACKAGE:



ASSEMBLY AND INSTALLATION MANUAL



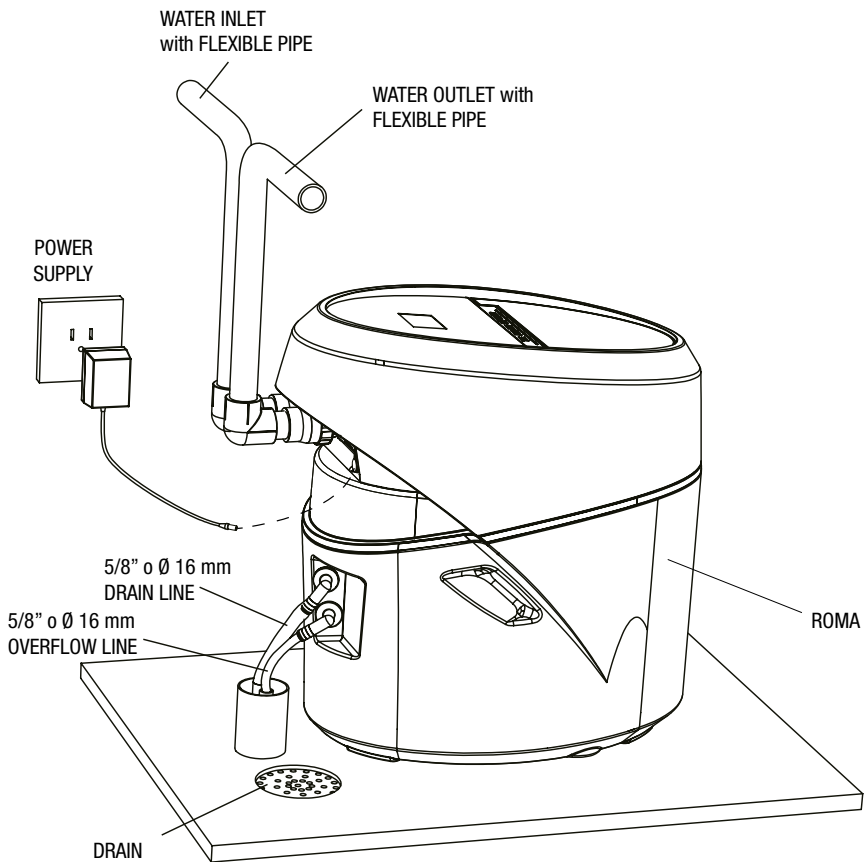
CHOICE OF SOFTENER LOCATION

Select the location of your softener with care. Review the various conditions below to determine a proper location:

- Locate as close as possible to the water supply source.
- Locate as close as possible to a floor or laundry tub drain.
- A filter must be installed upstream of the apparatus to maintain the integrity of all components of the equipment.

The Hydra Mini filter is supplied with the product. See the drawing on this page and the manual included in the package.

- Do not install a softener in a location where freezing temperatures occur. Freezing may cause permanent damage to this type of equipment and will void the factory warranty.



- Allow sufficient space around the unit for easy servicing.
- Keep the softener out of direct sunlight. Heat buildup from direct sunlight may distort plastic parts.



WARNING: The pipework system must be sufficiently flexible to accommodate the movements of the components of the tank as they expand in horizontal and especially in vertical directions.

DRAIN LINE

Exhaust line connection

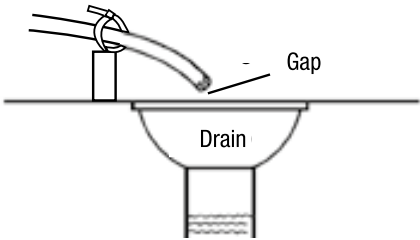


NOTE: Standard business practices are set out here. Local regulations may require changes to the following suggestions. Check with local authorities before installing a system.

- The unit must be placed above the drain line, at a height not exceeding 6.10 m. Connect the Apparatus to the Drain Line with a the provided pipe, if it is not sufficient please you can uses pipe properly dimensions.
- Please check that the inlet pressure is not less than 2 bar.
- The drain cannot be placed above 2 m from the outlet of the softener.
- Where the drain line is raised but empties into a drain below the level of the control valve, form an 18 cm ring at

the end of the line to position the bottom of the ring and the drain line connection at the same level. This will provide adequate siphoning. Where the drain empties into an overhead sewer line, a siphon must be used. Secure the end of the drain line to prevent it from moving.

Figure 1
Connection to the
drain Line



CAUTION: Never insert the drain pipe directly into a drain, a sewer line or a trapdoor (Figure 1). Always leave a gap between the drain line and the drain water to prevent sewage water backwashing in the device.

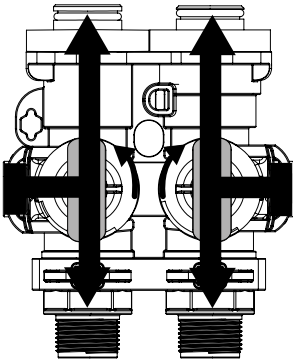
Overflow line connection

In the event of a malfunction, the overflow of the regenerating vat will direct the flow into the drain instead of spilling the liquid on the ground. To connect the overflow line, connect the provided drain line or a pipe with an internal diameter of at least 5/8" to the side connection and lead it to the drain. Do not raise the overflow line higher than the overflow connection. Do not connect to the drain line of the control unit. The overflow line must be a direct line and separate from the overflow connection line to the drain, sewer or tank. Leave a gap as per drain line instructions.

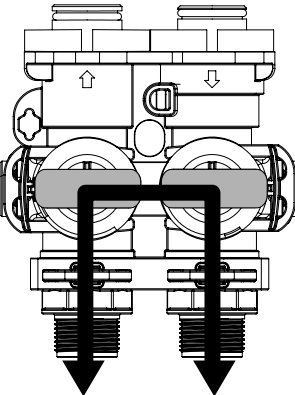
WATER BYPASS

In case of an emergency such as softener maintenance, you can isolate your water softener from the water supply using the bypass valve located at the back of the control. In normal operation the bypass is open with the ON/OFF knobs in line with the INLET and OUTLET pipes. To isolate the softener, simply rotate the knobs to the BYPASS position. You can use your water related fixtures and appliances as the water supply is bypassing the softener. However, the water used will not be softened. To resume treated service, open the bypass valve by rotating the knobs to SERVICE position. Please make sure bypass knobs are completely open otherwise the unsoftened water could bypass through the valve.

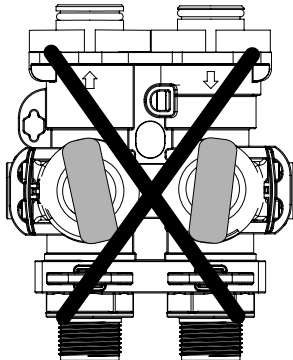
SERVICE



BYPASS



POSITION NOT PERMITTED



Please make sure bypass knobs are completely open otherwise the unsoftened water could bypass through the valve.

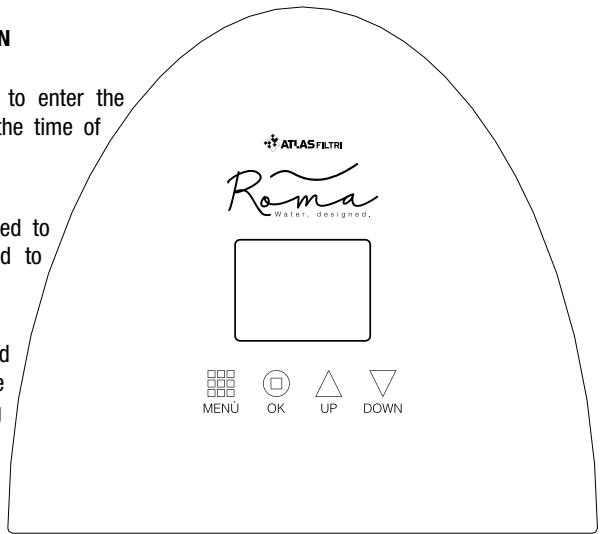
PROGRAMMING GUIDE

FAMILIARIZE WITH KEY PAD CONFIGURATION

MENU “”: This function allows you to enter the basic configuration information required at the time of installation, or to return to the previous page.

CONFIRM/SET “”: This function is used to accept values when they are changed and to advance in the menu.

+/- “ ”: These buttons are used to scroll through the menu and to increase or decrease the value of parameters during programming. **When pressed simultaneously for 5 seconds they allow access to the factory settings menu (for skilled users only).**

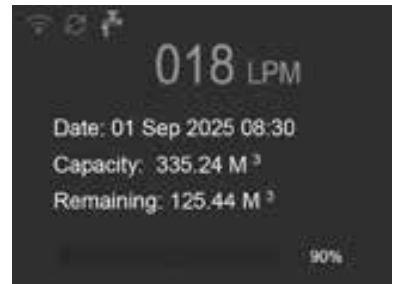


DISPLAY ICON

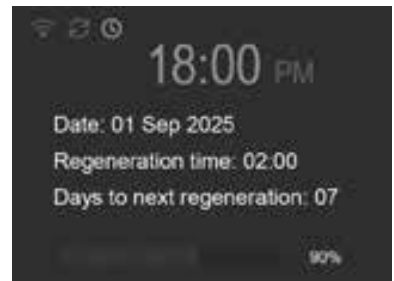
- 1 -  Icon not available
- 2 -  Icon identify a Regeneration mode going to start at time was setting.
- 3 -  Icon identify a VOLUME setting for Softener regeneration.
- 4 -  Icon identify a TIME setting for Softener regeneration.

Main display

For **Immediate Regeneration and Delayed Regeneration**, the main display shows >



For **Regeneration in Days and Weeks**, the main display shows >



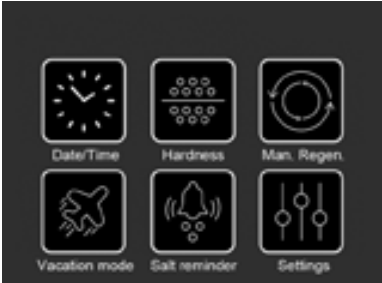
Salt Alarm

When the reminder for ‘adding salt’ is active, the screen shows the following picture >
Integrated Red LED to indicate to lack of salt

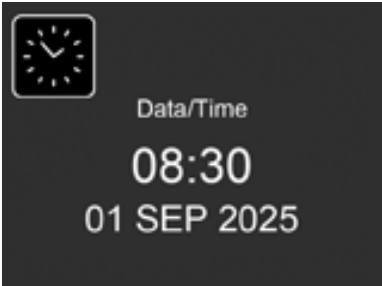


MAIN MENU

Press  to enter the main menu while the screen is unlocked >



Date/Time: Press  and   to change setting >



Hardness: factory parameter on input is 25 °f/250 ppm, on output is 0 >



Manual regeneration >

NOTE: “Tonight” means that a delayed regeneration will start at the pre-set time, while the screen shows the icon



Absence/Holiday Mode: only available in Immediate and Delayed Volume Regeneration modes, default setting is OFF.

When the function is switched ON, the system will perform a 3-minute backwash and a 3-minute rinse if no water is detected after 7 days. Regeneration will take place at the programmed time >

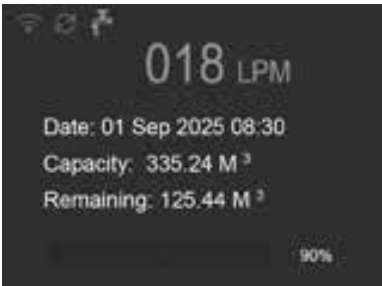


Reminder salt: the default setting is OFF >



Change language

Start from Stand-by screen.



Press MENU and push the UP or DOWN ARROWS until icon “IMPOSTAZIONI” and press on key with button .



Move on the screen with push UP or DOWN ARROWS until ICON “MENU AVANZATO” and press on key minimum for 5 seconds

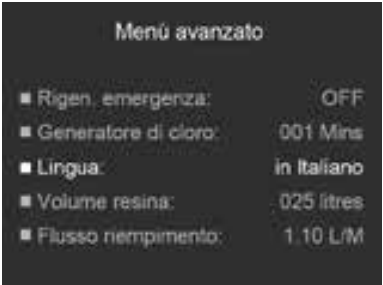


Move on the screen with ▲ ▼ UP or DOWN ARROWS until SCRIPT “LINGUA” and press on key .

Start to flash, then push the ▲ ▼ UP or DOWN ARROWS and select your language:

Choose your Language:
Italiano – Español – Русский – Türkçe – Polski – Deutsch – Română – 中国人 – Français – English - Nederlands - Magyar.

Press on key , for Setting your language.
Press MENU  for EXIT



Hardness unit of measurement change

Press on keys simultaneously ▲ ▼ UP and DOWN ARROWS, for minimum for 5 seconds.

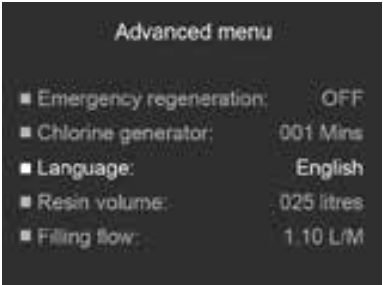
Now, push the ▲ ▼ UP or DOWN ARROWS until SCRIPT “HARDNESS UNIT” and press on key .



The Hardness Unit Settings start to flash, then push ▲ ▼ the UP or DOWN ARROWS to select NEW HARDNESS UNIT OF MEASUREMENT, confirm with button .

Choose your Hardness Unit:

°f – ppm – °dH – °eH
Press MENU  for EXIT



Valve display during the regeneration process

The remaining regeneration time automatically drops as the phases advance (like a countdown), while pressing any



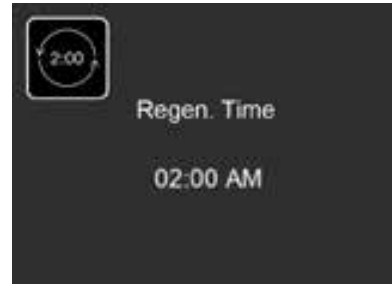
button for 3 seconds advances to the next phase.

Adjustments

Place the cursor on the 'Adjustments' icon in the main menu, press  to enter the menu. Grey icons do not allow access to the function >



Regeneration time: This function determines the time of day at which the scheduled regeneration is to take place, the default time is 2:00 a.m. >



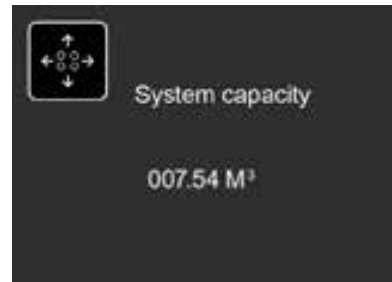
Regeneration days: this value indicates the number of days between two regenerations, the default value is 7 days, in a range from 1 to 99. This function is only active in Days or Week regeneration mode.



Salt consumption: > this function determines the salt dosage and capacity of the system, the default value is 'Standard'



Capacity (volume of water that can be treated): the value cannot be changed >



OPERATION IN THE EVENT OF A POWER FAILURE

In the event of a power failure, the valve will keep track of the time and day. The programmed settings are stored in

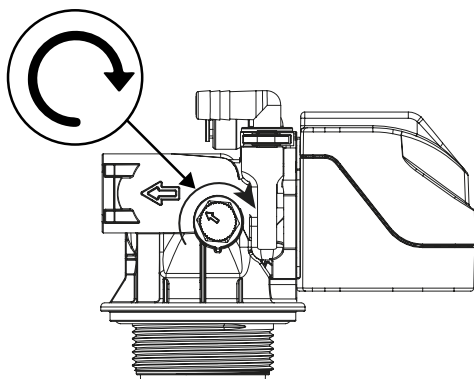
a non-volatile memory and will not be lost during a power failure. If power fails while the unit is in regeneration, the valve will finish regeneration from the point it is at once power is restored. If the valve misses a scheduled regeneration due to a power failure, it will queue a regeneration at the next regeneration time once power is restored.

AUXILIARY BATTERY:

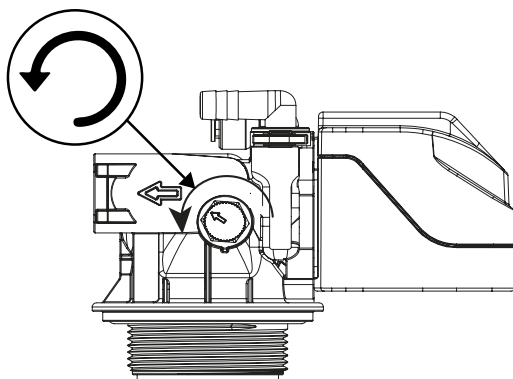
The Valve-PRO is equipped with a slot for a 9V battery (6LR61) [not included], which allows to complete the regeneration cycle in the event of an electricity failure during the cycle. We suggest to check the battery every 3 months and always battery changes after 12 months. Periodic power failures may require more frequent battery replacements.

START-UP INSTRUCTIONS

- Add two litres of water to the bottom of the cabinet at the time of installation. This is for the unit to achieve proper capacity in the first time of regeneration.
- Plug the power transformer into an approved power source. Connect the power cord to the valve.
- When powering up the control system, the message 'Synchronisation' may appear on the screen. Wait until the service position is found.
- If the screen is black, press any key to unlock Follow the instructions below (to set the valve to BACKWASH position).
- > Press and hold **CONFIRM** key for 3s to advance to **MANUAL REGEN menu**.
- Press any button for other 3 sec to advance to the **BRINE EXHAUST** position, when it arrives, press any key to skip the brine cycle. Press any button for other 3 sec to switch to the **BACKWASH** position. Check the drain line flow.
- After the countdown starting, slowly open the inlet knob on the bypass valve with the bypass tool supplied and allow water to enter the unit. Allow all air to escape from the unit before turning the bypass fully open. Then run the water for 3-4 minutes or until clean water comes out of the drain.
- Press any button for 3 sec to advance to the **REFILL** position. Check that the valve is filling water into the brine tank. Wait the entire time interval displayed on the screen to ensure a suitable brine solution for the next regeneration.
- The valve will automatically advance to the **SERVICE** position. Open the outlet knob on the bypass with the bypass tool supplied. With the bypass open, open the nearest treated water faucet and allow the water to run until clear.
- Add salt tablets into the cabinet. ROMA 1.10: 17 Kg - ROMA 1.15: 23 Kg - ROMA 1.25: 49 Kg - ROMA 1.32: 58 Kg. Please follows the indications at page 45 of this manual (MAINTENANCE INSTRUCTIONS) . The unit will automatically fill the water to the correct level when it regenerates.
- Adjust the output hardness by turning the adjustment screw



Rotate the Blending Valve Nut in a **CLOCKWISE** direction. A larger rotation angle increases the water hardness at the end of the process



Rotate the Blending Valve Nut in an **ANTI-CLOCKWISE** direction if you want to reduce or close the mixing with hard water at the end of the process.



CAUTION: Liquid brine can irritate eyes, skin and open wounds. wash the exposed area gently with fresh water. Keep children away from the softener.

AUTOMATIC RAW WATER BYPASS DURING REGENERATION

The regeneration cycle can last 60 minutes after which Softened water service will be restored. During regeneration, un-Softened water is automatically bypassed for use in the household. This is why automatic regeneration is set for sometime during the night and manual regenerations should be performed when little or no water will be used in the household.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CHECK THE SALT LEVEL

Check the salt level monthly. Remove the lid from the cabinet or brine tank, make sure salt level is always above the brine level.

ADDING SALT

Use only Cleaning Salt and TABLETS proper for SOFTENERS with High Purity, Reliability and yield and Compliance with: UNI EN 973:2009

Do not use granulated or rock salt, they contain insoluble materials which collect at the bottom of the salt storage tank and can cause damages to equipment.

Fill the brine tank with water softener salt in tablet, make sure salt level is always above the brine level.

Adding too much salt to your water quality softener can cause salt “bridging,” or a buildup and solidification of regenerant. In this case refer to the following paragraph.

BRIDGING

Humidity or the wrong type of salt may create a cavity between the water and the salt. This phenomenon prevents the formation of the brine solution.

If salt solidification is suspected, pour hot water over the salt to dissolve it. This should always be followed up by allowing the unit to use up any remaining salt and then thoroughly cleaning out the cabinet.

Softener care

To maintain the appearance of the softener, clean it occasionally with a mild soap solution. Do not use abrasive cleaners, ammonia or solvents.

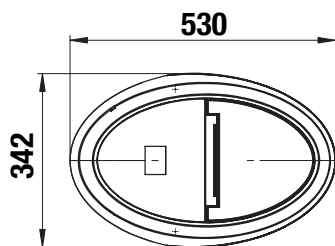
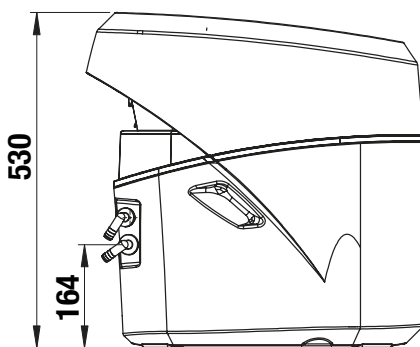
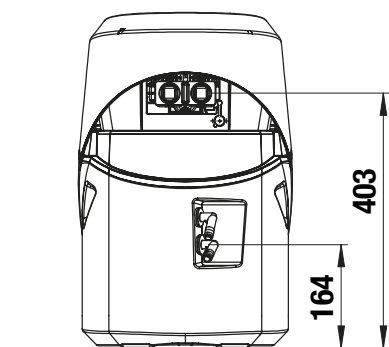


TROUBLESHOOTING

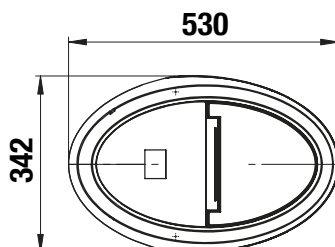
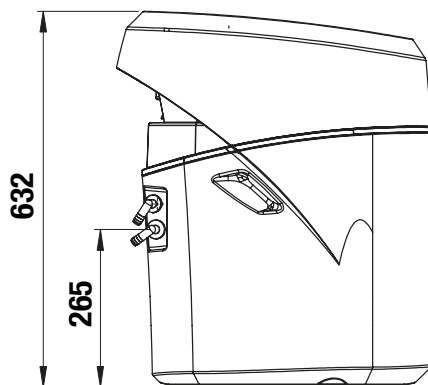
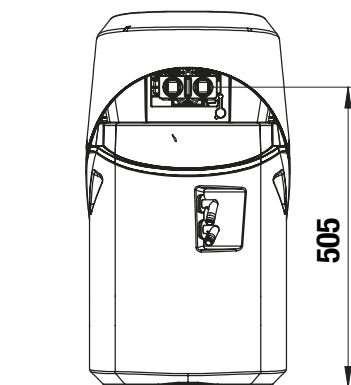
Problem	Possible Solutions
1. THE SOFTENER DISPENSES HARD WATER A. Bypass valve is open B. No salt in brine tank C. Injector or screen plugged D. Insufficient water flowing into brine tank E. Leak at distributor tube F. Internal valve leak G. Flow meter jammed H. Flow meter cable disconnected or not plugged into meter cap I. Improper programming	A. Close bypass valve B. Add salt to brine tank and maintain salt level above water level C. Replace injectors and screen D. Check brine refill time and clean brine line flow control if plugged E. Make sure distributor tube is not cracked. Check O ring and tube pilot F. Replace seals and spacers and/or piston G. Remove obstruction from flow meter H. Check meter cable connection to timer and meter cap I. Reprogram the control to the proper regeneration type, inlet water hardness, capacity or flow meter size
2. THE SOFTENER DOES NOT REGENERATE A. Electrical service to unit has been interrupted B. Timer not operating properly C. Defective valve drive motor D. Improper programming	A. Ensure continuous power supply B. Replace timer C. Replace drive motor D. Check programming and reset as needed

Problem	Possible Solutions
3. UNIT USES TOO MUCH SALT A. Improper salt setting B. Excessive water in brine tank C. Improper programming	A. Check salt usage and salt setting B. See #7 C. Check programming and reset as needed
4. LOSS OF WATER PRESSURE A. Inlet of control plugged due to foreign material broken loose from pipes by recent work done on plumbing system.	A. Remove piston and clean control
5. EXCESSIVE WATER IN BRINE TANK A. Drain line flow control is plugged B. Brine valve failure C. Improper programming	A. Clean flow control B. Replace brine valve C. Check programming and reset as needed
6. SALT WATER IN SERVICE LINE A. Plugged injector system B. Timer not operating properly C. Foreign material in brine valve D. Foreign material in brine line flow control E. Low water pressure F. Improper programming	A. Clean injector and replace screen B. Replace timer C. Clean or replace brine valve D. Clean brine line flow control E. Raise water pressure F. Check programming and reset as needed
7. THE SOFTENER DOES NOT DISPENSE BRINE A. Drain line flow control is plugged B. Injector is plugged C. Injector screen is plugged D. Line pressure is too low E. Internal control leak F. Improper programming G. Timer not operating properly	A. Clean drain line flow control B. Clean or replace injectors C. Replace screen D. Increase line pressure (line pressure must be at least 2 bar at all times) E. Change seals and spacers and/or piston assembly F. Check programming and reset as needed G. Replace timer
8. CONTROL CYCLES CONTINUOUSLY A. Timer not operating properly B. Faulty microswitches and/or harness C. Faulty cycle cam operation	A. Replace timer B. Replace faulty microswitch or harness C. Replace cycle cam or reinstall
9. DRAIN FLOWS CONTINUOUSLY A. Foreign material in control B. Internal control leak C. Control valve jammed in backwash, brine or rinse position D. Timer motor stopped or jammed teeth E. Timer not operating properly	A. Remove piston assembly and inspect bore. Remove foreign material and check control in various regeneration positions B. Replace seals and/or piston assembly C. Replace piston and seals and spacers D. Replace timer motor and check all gears for missing teeth E. Replace timer

SOFTENER DIMENSIONS

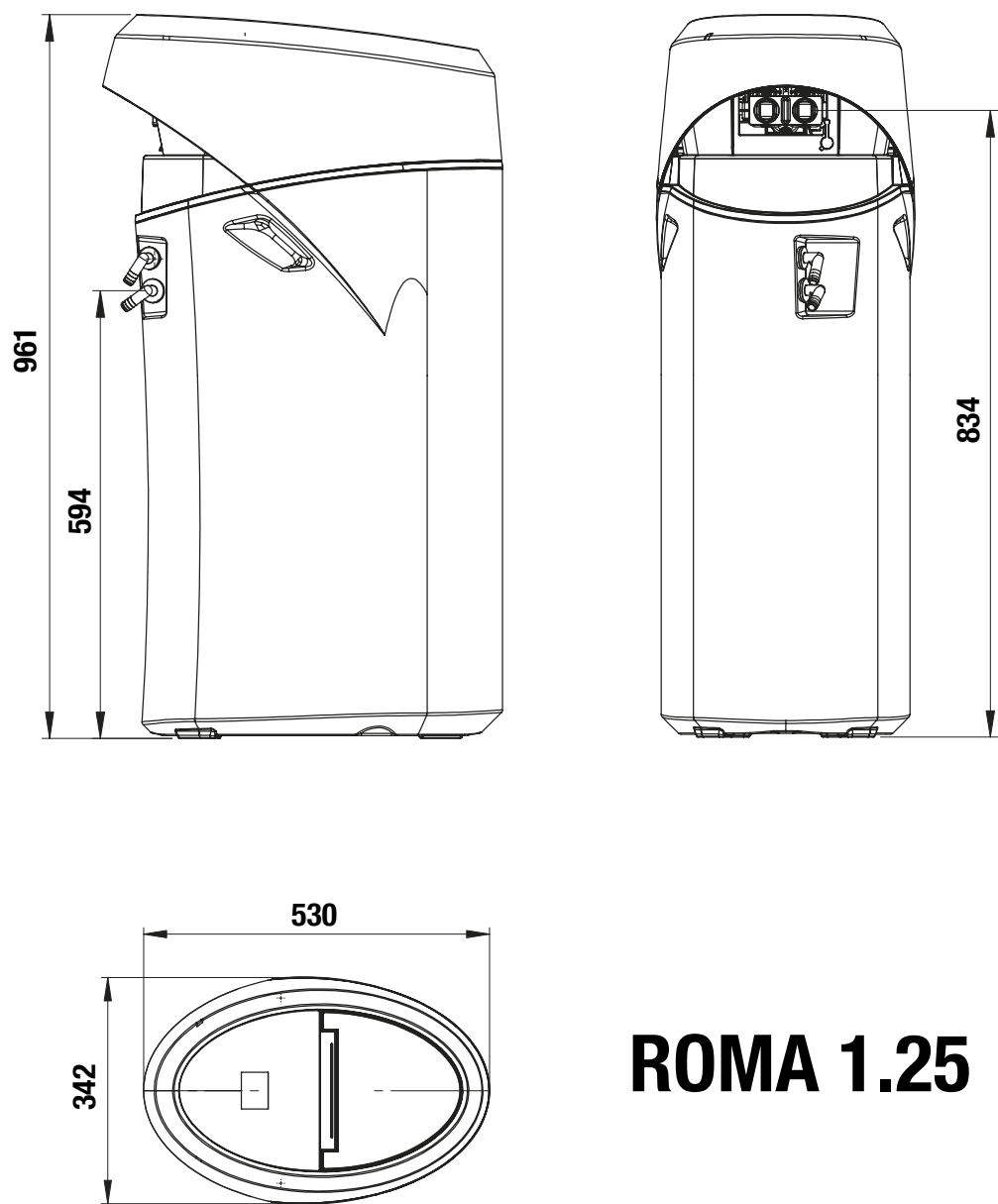


ROMA 1.10



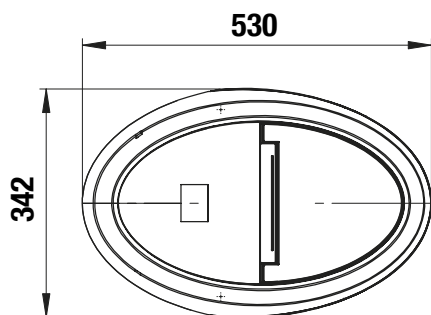
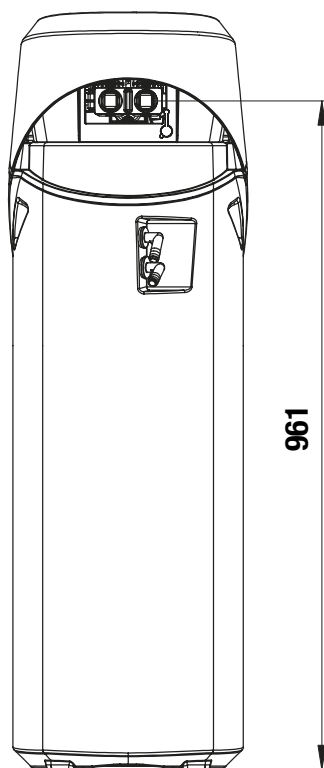
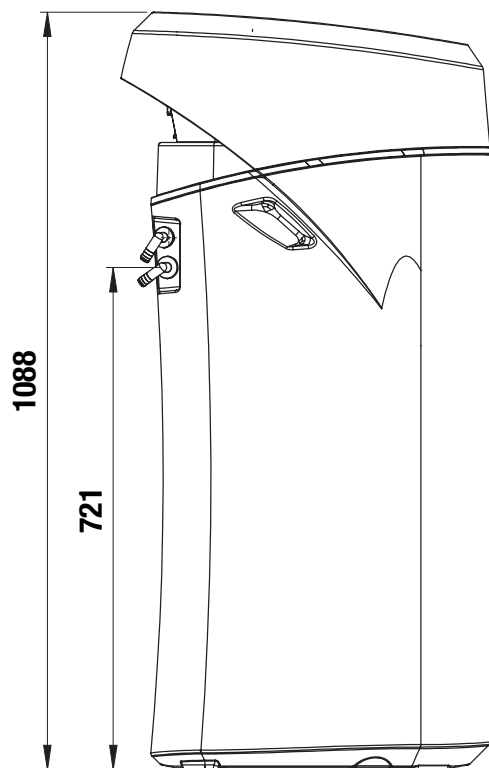
ROMA 1.15

SOFTENER DIMENSIONS



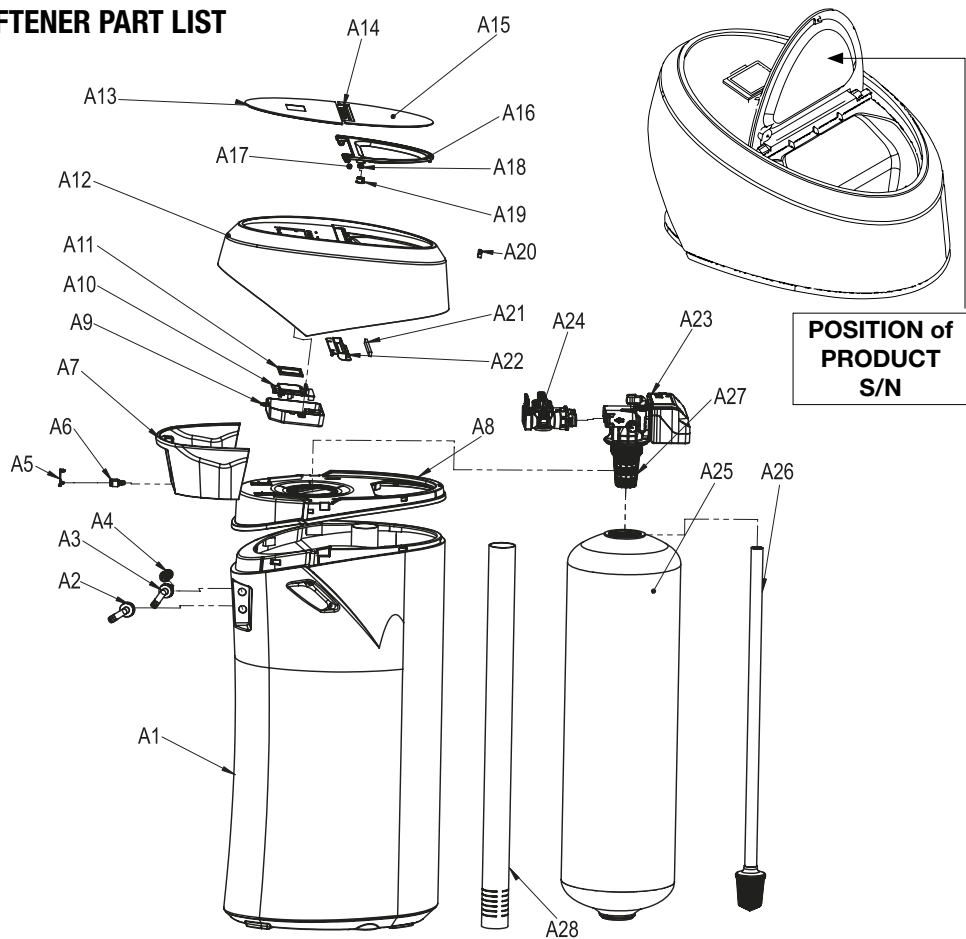
ROMA 1.25

SOFTENER DIMENSIONS



ROMA 1.32

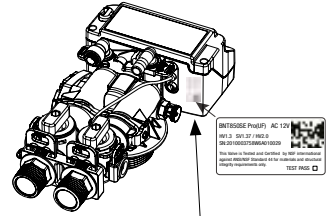
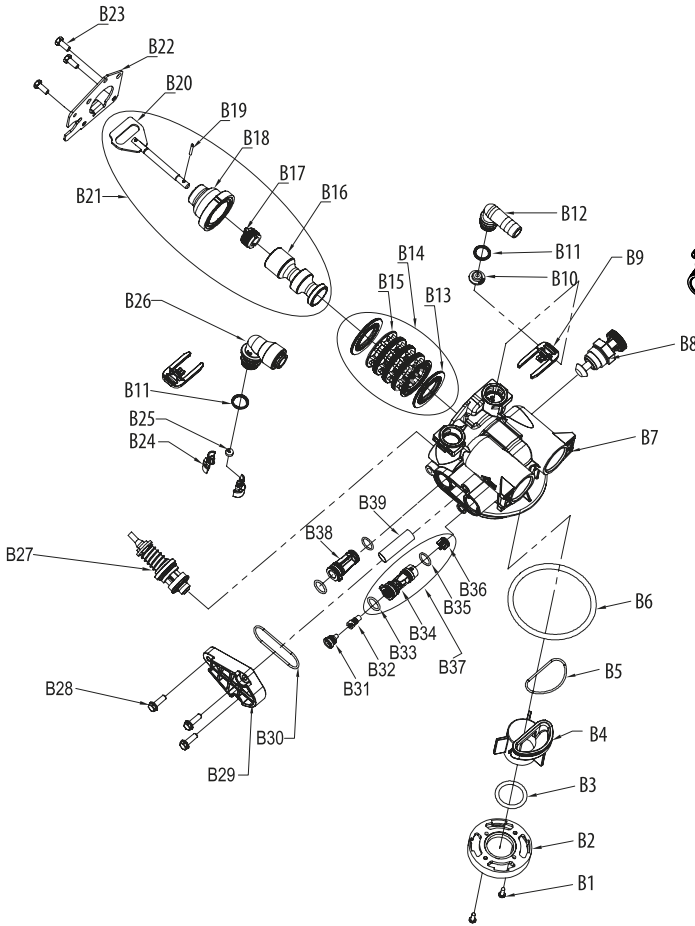
SOFTENER PART LIST



N.	Part Number	Description	Qty
A1	2020009151	Softener Cabinet-1013	1
	2020009152	Softener Cabinet-1017	1
	2020009153	Softener Cabinet-1030	1
	2020009154	Softener Cabinet-1035	1
A2	2020007651	Overflow Adaptor Assy	1
A3	2020007981	Drain Adaptor Assy	1
A4	3010021414	Drain Adaptor Fitting(QC 1/2")	1
A5	3010022018	Rubber Seal Cap	1
A6	3010003146	Power Supply Adapter Cable	1
A7	2020009141	Rear Cover	1
A8	2020009139	Middle Cover	1
A9	2020009143	Controller Back Cover	1
A10	3010022347	Display PCB	1
A11	3010000631	Display Rubber Seal	1
A12	2020009136	Top Cover	1
A13	3010021352	Display Panel	1
A14	3010021351	Nameplate	1
A15	2020009151	Salt Lid Panel	1
A16	2020009140	Salt Lid	1
A17	3010021354	Damper	1

A18	3010021355	Spring	2
A19	2020009142	Spring cap	1
A20	3010015526	Push Button Switch	1
A21	3010021356	Light Strip	1
A22	2020009144	Light Strip Fixing Plate	1
A23	2010004414	Control Valve Assy	1
A24	2010000686	Bypass Assy	1
A25	2010000324	Pressure Tank-1013	1
	2010000332	Pressure Tank-1017	
	2010000346	Pressure Tank-1030	
	2010000069	Pressure Tank-1035	
	2010001308	Distribution Assy-1013	
A26	2010004291	Distribution Assy-1017	1
	2010004298	Distribution Assy-1030	
	2010004288	Distribution Assy-1035	
	2020001520	Top Cone	
A28	2020009587	Brine Well&Brine Valve Assy-0213	1
	2020009590	Brine Well&Brine Valve Assy-0217	
	2020009591	Brine Well&Brine Valve Assy-0230	
	2020009592	Brine Well&Brine Valve Assy-0235	

VALVE BODY PARTS LIST

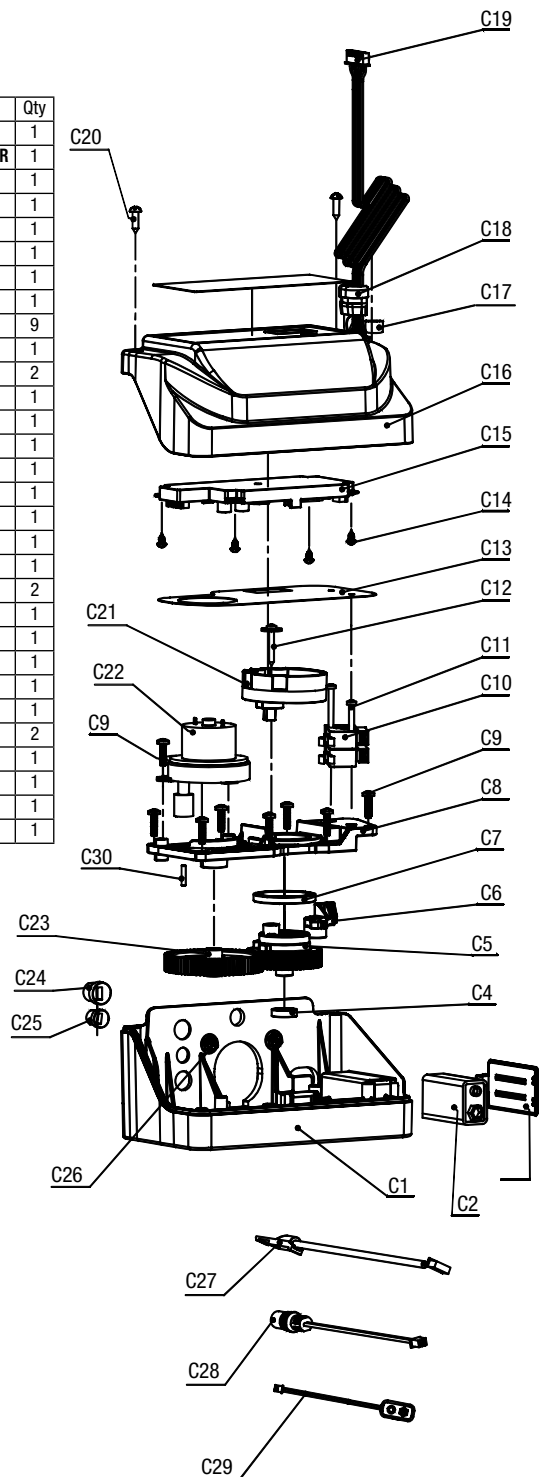


**POSITION of VALVE
S/N**

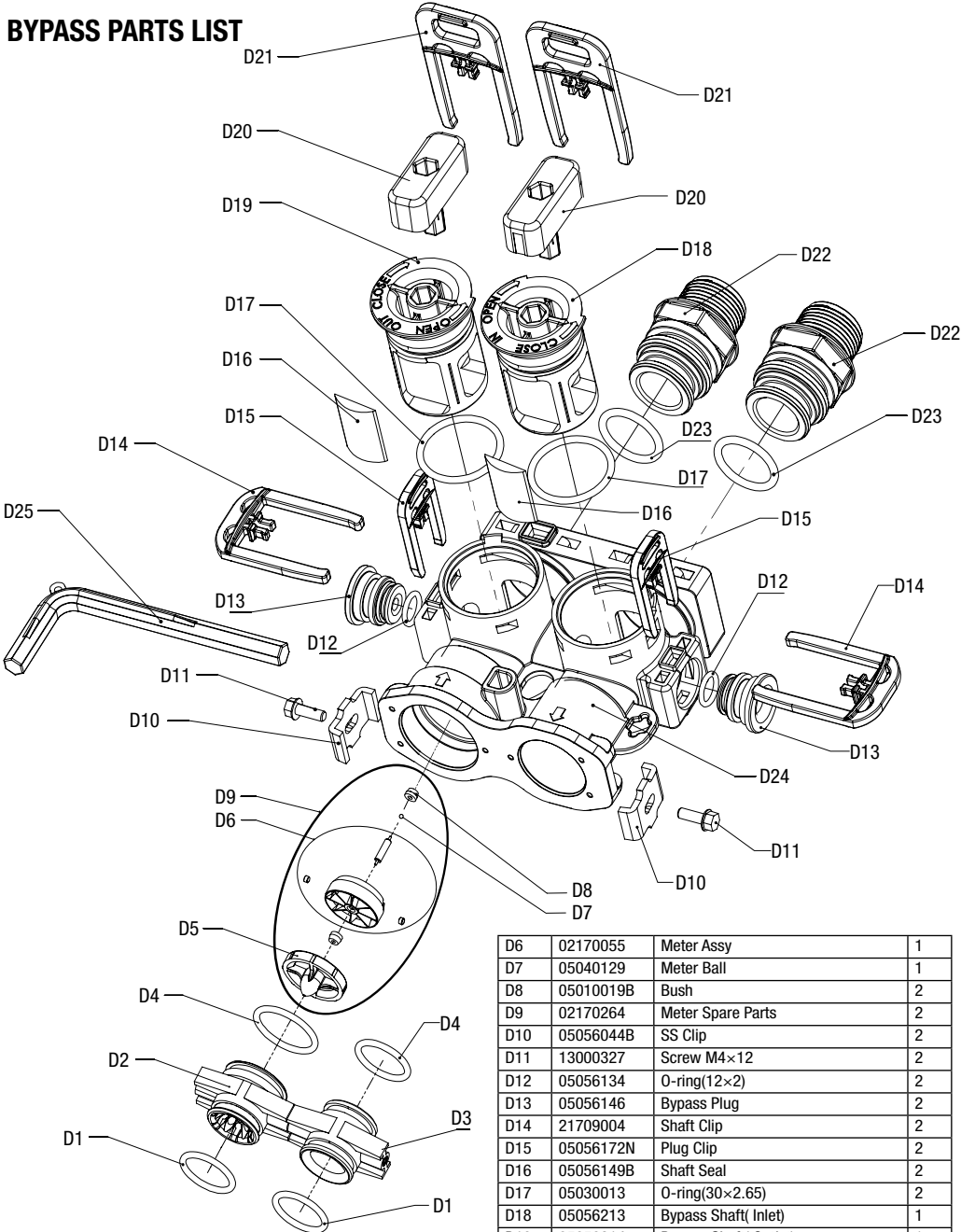
N.	Part Number	Description	Qty	B21	1200001638	Piston Assy(UF)-85HE Valve	1
B1	3010000438	Screw on Valve Bottom Connector	2	B22	3010017668	End Plug Retainer	1
B2	2020001508	Valve Bottom Connector	1	B23	3010000497	End Plug Retainer Screws	3
B3	3010000538	Distributor o-ring	1	B24	1200003761	BLFC Holder	2
B4	2020008458	Central Pipe Adaptor	1	B25	3010015650	BLFC 2#	1
B5	3010000507	o-ring of Central Pipe Adaptor	1	B26	2020001588	Brine Line Elbow(QC)	1
B6	3010000509	Tank Mouth o-ring	1	B27	1200002011	Brine Valve Injector Stem Assy	1
B7	30100000669	85HE-II Valve Body	1	B28	30100001170	Screws M5×20	3
B8	2020007695	Blending Valve	1	B29	2020004477	Injector Cover	1
B9	1200004116	Secure Clip-S	2	B30	30100009663	O-ring on Injector Cover	1
B10	2020001015	DLFC(2.4GPM)(Optional)	1	B31	1200003776	#0000 Black Injector Nozzle(Optional)	1
B11	3010000597	O-ring 12×2	1	B32	1200003229	#0000 Black Injector Throat(Optional)	1
B12	1200002984	Drain Elbow	1	B33	3010000614	O-ring 12.42×1.78	2
B13	3010000594	Seal-85HE Valve	5	B34	2020001134	Injector Holder	1
B14	2020001018	Spacer-85HE Valve	8	B35	3010000505	O-ring 12×1.5	2
B15	1200001897	Seal & Spacer Assembly	1	B36	20200001122	Air dispenser	1
B16	3010000669	UP Flow Piston-85HE Valve	1	B37	1200009624	Injector Assy(UF)-85HEII	1
B17	1200003887	Piston Retainer-85HE Valve	1	B38	2020001133	Injector Plug	1
B18	1200009775	End Plug-85HE Valve	1	B39	3010001226	Screen	1
B19	3010000444	Piston Pin	1				
B20	3010018438	Piston Rod-85HE Valve	1				

POWER HEAD PARTS LIST

No.	Part#	Description	Qty
C1	2020006537	Controller Base (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	Battery 9V (6LR61) - NOT SUPPLIED WITH SOFTENER	1
C3	2020006541	Battery Cover	1
C4	3010016043	Bearing(15x10x4)	1
C5	2020006536	Main Gear(85HE-Pro)	1
C6	2020006533	Brine Stem Regulator	1
C7	3010016044	Bearing(37x30x4)	1
C8	2020006532	Mounting Plate	1
C9	3010000495	Screws ST3.5×13	9
C10	3010015454	Micro Switch Assy(with cable)	1
C11	3010000399	Screws M3×25	2
C12	3010016042	Screws ST2.9x22	1
C13	3010017714	Wiring Isolating Sheet	1
C14	3010000471	Screws ST2.9×6.5	1
C15	3010016029	Drive Board (Salt Alarm)	1
C16	2020006531	Valve Top Cover	1
C17	2020001692	Rubber Sleeve	1
C18	2020000967	Communication Cable Clip	1
C19	3010018594	Communication Cable(1100mm)	1
C20	3010000438	Screws ST3.5×13	2
C21	2020006538	Locating Wheel(UF)	1
C22	3010001208	Motor DC12V (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	Drive Gear	1
C24	3010000757	Meter Cable Clip	1
C25	3010000755	Power Cable Clip	1
C26	3010000448	Screws M5×12	2
C27	3010000911	Meter Cable	1
C28	3010000960	Power Cable	1
C29	3010018037	Battery Wiring Harness	1
C30	3010000445	Motor Pin	1



BYPASS PARTS LIST



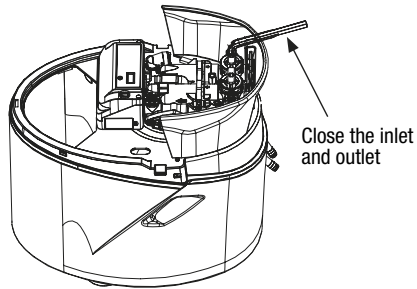
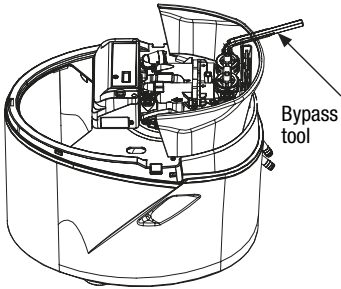
No.	Part#	Description	Qty
D1	05056129	O-ring 23×3	3
D2	05010083	Adaptor Distributor	1
D3	05056025	Adaptor Coupling	1
D4	26010046	O-ring 27×3	1
D5	05010106	Impeller Holder	1

D6	02170055	Meter Assy	1
D7	05040129	Meter Ball	1
D8	05010019B	Bush	2
D9	02170264	Meter Spare Parts	2
D10	05056044B	SS Clip	2
D11	13000327	Screw M4×12	2
D12	05056134	O-ring(12×2)	2
D13	05056146	Bypass Plug	2
D14	21709004	Shaft Clip	2
D15	05056172N	Plug Clip	2
D16	05056149B	Shaft Seal	2
D17	05030013	O-ring(30×2.65)	2
D18	05056213	Bypass Shaft(Inlet)	1
D19	05056214	Bypass Shaft(Outlet)	1
D20	05056220	Bypass Knob	1
D21	21709003	Connector Clip	2
D22	21319006	Connector 1" Straight	2
D23	26010143	O-ring(22.4×3.55)	2
D24	05056212	063 Bypass Body	1
D25	70020007M	Bypass tool	1

CONTROL VALVE MAINTENANCE

Before Servicing

- Disconnect the water supply line of the softener using the supplied bypass tool (Allen key - plastic).

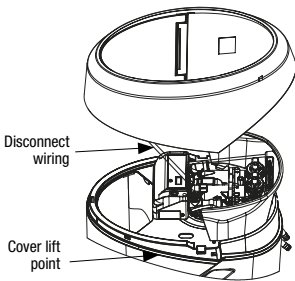


- Reduce the water pressure in the unit by momentarily turning the control valve to the backwash position using the 'MENU' + 'CONFIRM' button combination (page 12). Return the control to the In Service position.

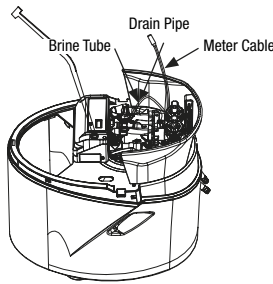


CAUTION: Unplug electrical cord from outlet.

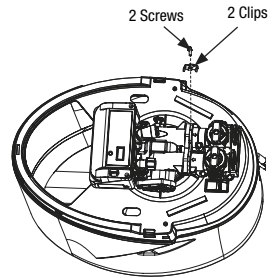
CAUTION: Disconnect drain line connection.



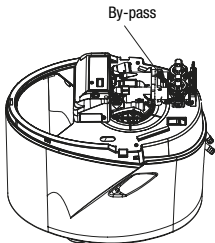
- Remove the cover and disconnect the wire connection.



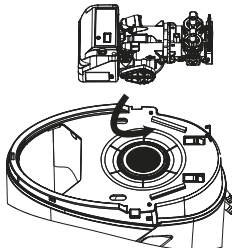
- Disconnect the meter cable, brine tube and drain pipe.



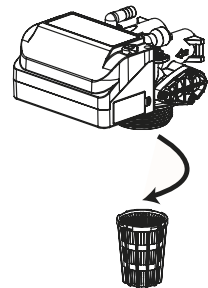
- Remove the clips that connect control valve and bypass.



- Disconnect the softener from the bypass.

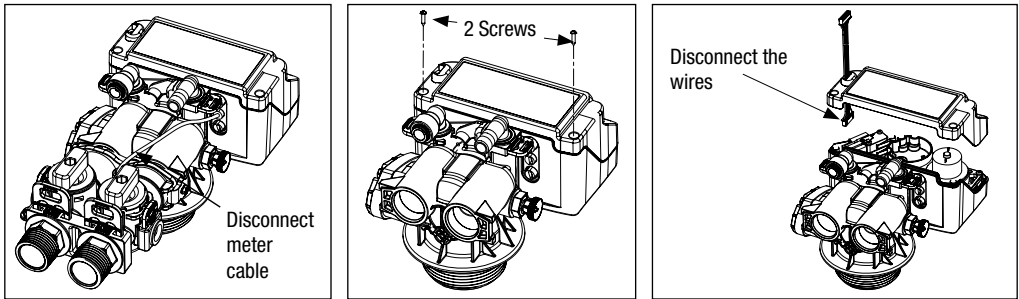


- Remove the valve from the softener.

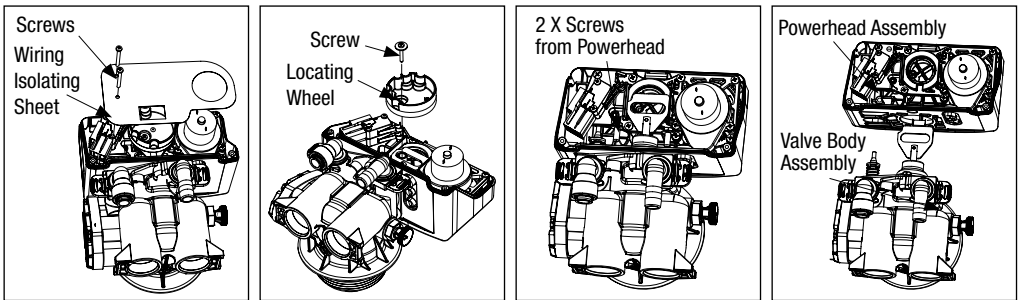


- Remove the upper diffuser from the valve.

TIMER REPLACEMENT

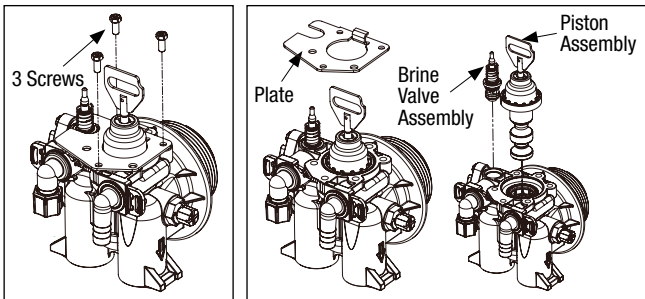


- Disconnect the meter cable from the meter (If connected).
- Remove the two screws from the valve liner.
- Remove the cover of the valve and disconnect the wires attached on PCB.



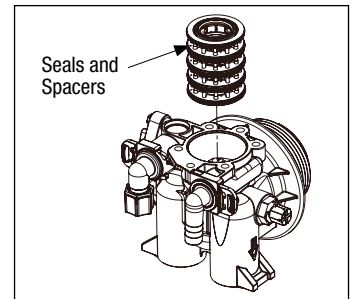
- Remove the two screws attached on wiring isolating sheet and remove the wiring isolating sheet.
- Remove the screw attached on locating wheel and then remove the locating wheel.
- Remove the two screws from the powerhead as shown.
- Life the powerhead from the valve body assembly. Replace the powerhead by reverse following the steps in this section.

REPLACEMENT OF PISTON AND/OR BRINE VALVE



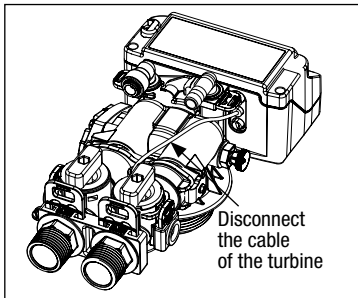
- Follow steps 1 to 6 of timer /Powerhead replacement.
- Remove three screws from the plate on the valve body.
- Remove the plate from the valve body and pull the Piston Assembly from the valve. The brine valve assembly can also be removed in this stage.

REPLACEMENT OF SEAL AND/OR SPACER

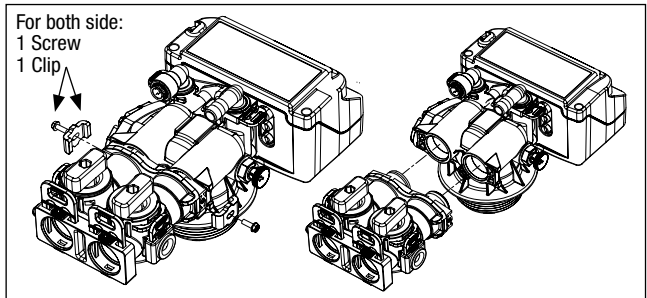


- Remove the seals and spacers assembly, grease it with silicone lubricant and put back in.
- After servicing, reverse following steps in this section.

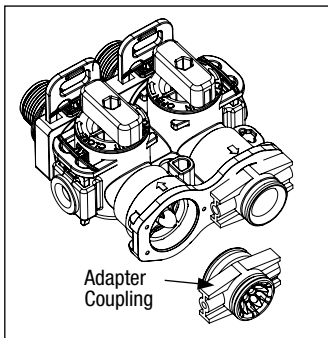
REPLACING THE TURBINE



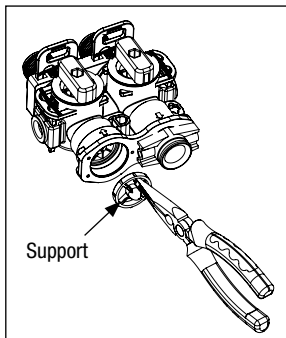
- Disconnect the turbine cable (if connected).



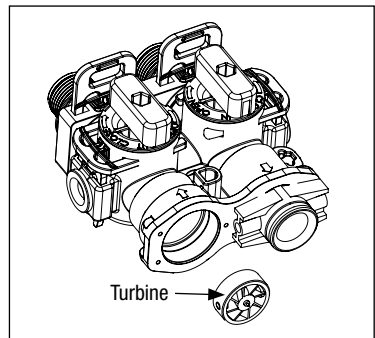
- Disconnect the bypass from valve by removing clips.



- Remove the adapter of the coupling from the bypass valve.

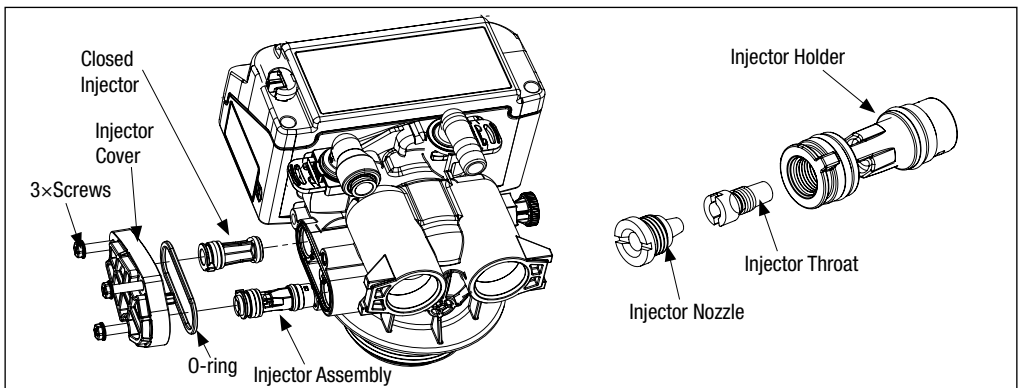


- Remove the turbine support from the bypass valve.



- Remove the turbine and replace it (take care not to lose the ball located under the turbine)

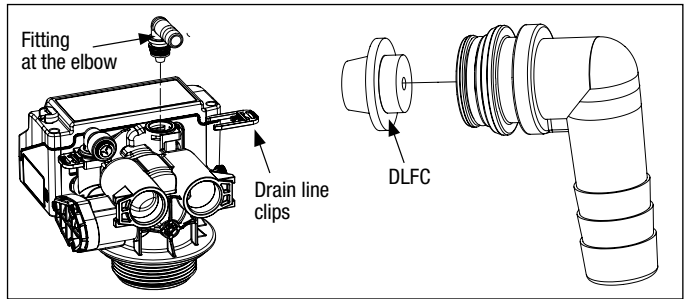
CLEAN INJECTOR ASSEMBLY



- Remove the four screws on the injector cover.
- Pull the injector cover out, watch for the screen and o-ring.
- Pull the injector cap out, pull the injector assy and injector plug assy out.
- Screw the injector nozzle and injector throat out, clean and replace it.
- After servicing, reverse following steps in this section.

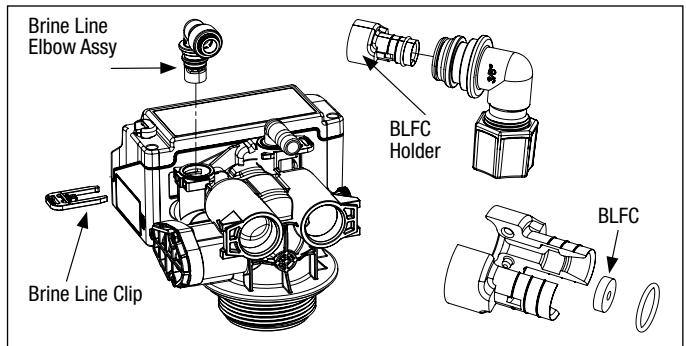
REPLACEMENT OF DRAIN LINE FLOW CONTROL (DLFC) VALVE

- Pull the brine line clip and remove the brine line elbow assy.
- Remove the DLFC holder.
- Take out the DLFC, clean/replace the DLFC button.



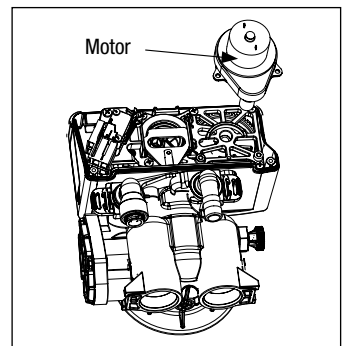
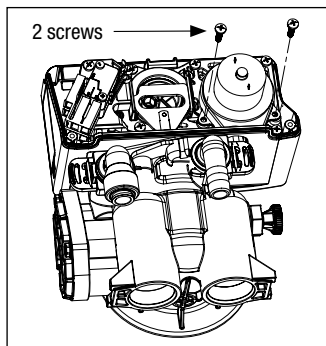
REPLACEMENT OF THE BRINE LINE FLOW CONTROL VALVE (BLFC)

- Pull out the brine line clip and remove the brine line elbow assembly.
- Remove the BLFC holder.
- Remove the BLFC, clean/replace the corresponding button.



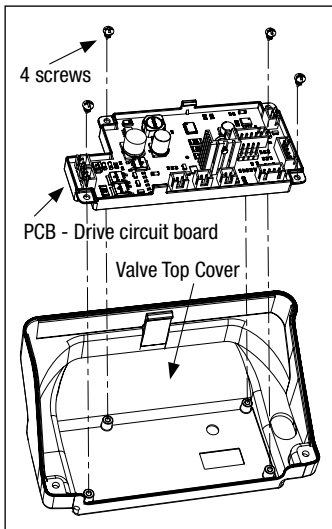
MOTOR REPLACEMENT

- Follow steps 1 to 3 of timer / Powerhead replacement.
- Remove the two screws from the motor. Remove motor (disconnect the wire attached on PCB if any), watch for the pin under the motor.
- Replace the motor.

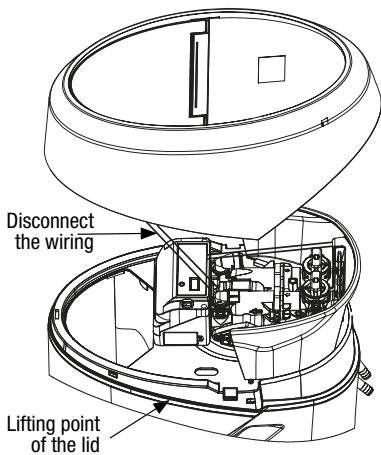


CIRCUIT BOARD (PCB) REPLACEMENT

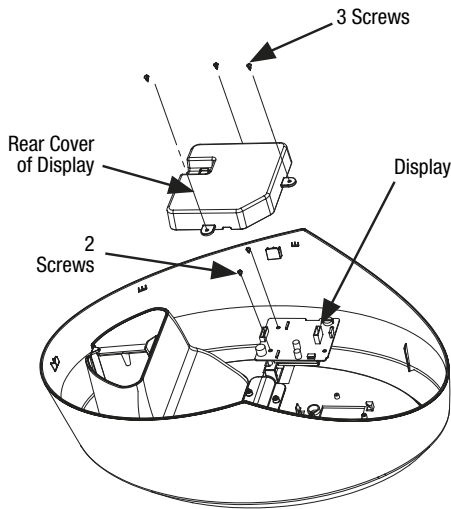
- Follow steps 1 to 3 of timer /Powerhead replacement.
- Remove all the connections on PCB.
- Remove the four screws from the PCB.
- Replace the PCB.



DISPLAY REPLACEMENT



- Remove the cover from the cabinet.
- Disconnect the wire connection.



Remove the screws from the back cover of the display and from the display. Then you can remove the display.

ORDINARY MAINTENANCE

This equipment requires a regular periodical maintenance in order to grant drinking water quality of treated water and the consistency of water improvements as declared by the manufacturer.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

We recommend cleaning the brine vat every 4 to 6 months.

Space for notes on maintenance:

Date	Type of Intervention:
Date	Type of Intervention:
Date	Type of Intervention:
Date	Type of Intervention:
Date	Type of Intervention:
Date	Type of Intervention:
Date	Type of Intervention:
Date	Type of Intervention:

WARRANTIES

Retain the box label to identify the product.For EU countries the applicable warranty terms are those set out in Directive 85/374/EEC et seq. and Directive 1999/44/EC et seq. For non-EU countries the product is covered by a limited warranty for 12 months from the date of purchase evidenced by a regular receipt. Claims must be made in writing to the point of sale - or to Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 - 35010 Limena (Pd), Italy. The injured party must: indicate the Product Name and Serial Number, Place, Date of Purchase; offer the product for viewing; prove the causal link between defect and damage. For any dispute the manufacturer elects the Court of Padua, Italy, as the competent court, with application of Italian law.

INDEX

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ..... p. 61

DÉCLARATION D'USAGES SPÉCIFIQUES p. 61

MANUEL D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION p. 61

PRÉAMBULE p. 62

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES p. 62

MISES EN GARDE GÉNÉRALES p. 63

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ p. 63

EMBALLAGE p. 64

ACCESSOIRES..... p. 64

MANUEL DE MONTAGE ET D'INSTALLATION ... p. 64

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'ADOUCISSEUR p. 64

CONDUITE DE VIDANGE..... p. 65

DÉRIVATION D'EAU..... p. 66

GUIDE DE PROGRAMMATION..... p. 67

AFFICHAGE PRINCIPAL p. 67

ALARME DE SEL p. 68

MENU PRINCIPAL p. 68

AFFICHAGE DE LA VANNE pendant la régénération p. 70

RÉGLAGES p. 71

FONCTIONNEMENT EN CAS DE
PANNE DE COURANT p. 71

INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE p. 72

DÉRIVATION AUTOMATIQUE DE L'EAU BRUTE
PENDANT LA RÉGÉNÉRATION..... p. 73

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN..... p. 73

DÉPANNAGE p. 73

DIMENSIONS DE L'ADOUCISSEUR.....p. 75

LISTE DES COMPOSANTS DE L'ADOUCISSEUR.....p. 78

LISTE DES COMPOSANTS DU CORPS DE VANNE.....p. 79

LISTE DES COMPOSANTS DE LA TÊTE MOTRICEp. 80

LISTE DES COMPOSANTS DE DÉRIVATION.....p. 81

ENTRETIEN DE LA VANNE DE CONTRÔLE.....p. 82

REMPLACEMENT DE LA MINUTERIEp. 83

REMPLACEMENT LA VANNE DE SAUMURE ET/OU DU PISTONp. 83

REMPLACEMENT DU JOINT ET/OU DE L'ENTRETOISE.....p. 83

REMPLACEMENT DE LA TURBINEp. 84

NETTOYAGE DU GROUPE INJECTEUR.....p. 85

REMPLACEMENT DE LA VANNE DE CONTRÔLE
DU DÉBIT DE LA CONDUITE DE VIDANGE (DLFC)p. 85

REMPLACEMENT DE LA VANNE DE CONTRÔLE
DU DÉBIT DE LA CONDUITE DE SAUMURE (BLFC)p. 85

REMPLACEMENT DU MOTEURp. 85

REMPLACEMENT DE LA CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ (PCB)p. 86

REMPLACEMENT DE L'ÉCRANp. 86

MANUEL D'ENTRETIEN.....p. 87

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'équipement indiqué dans ce manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien de la série

Adoucisseurs ROMA

est conforme aux lois suivantes :

- D.M. 25/2012** Exigences techniques relatives aux équipements de traitement de l'eau destinée à la consommation humaine.
- D.M. 174/04** Règlement concernant les matériaux et objets pouvant être utilisés dans les systèmes fixes de collecte, de traitement, d'approvisionnement et de distribution de l'eau destinée à la consommation humaine.
- 2014/30/UE** Compatibilité électromagnétique.
- 2014/35/UE** Directive Basse Tension.

DÉCLARATION DES USAGES SPÉCIFIQUES AUXQUELS L'APPAREIL EST DESTINÉ

L'eau utilisée à des fins potables, sanitaires ou technologiques, qu'elle provienne d'aqueducs ou d'auto-alimentation, peut avoir des valeurs de dureté élevées, terme utilisé pour indiquer la concentration en sels de calcium et de magnésium.

Ces dépôts calcaires précipités endommagent les chaudières, les réservoirs de stockage, les systèmes d'eau et les appareils électroménagers en général.

Les adoucisseurs de la série ROMA d'ATLAS FILTRI sont fabriqués en totale conformité avec les lois et réglementations en vigueur et permettent de réduire la dureté, avec des avantages et des économies considérables dans les :

- circuits d'eau potable chaude et froide
- chaudières pour systèmes de chauffage à eau chaude et leurs circuits
- chaudières à vapeur et leurs circuits de retour de condensats et de vapeur
- circuits de refroidissement et d'eau glacée
- tours d'évaporation
- blanchisseries, machines à laver, lave-vaisselle domestiques et industriels
- eaux de processus pour le traitement des matières premières et semi-finies
- eaux de processus pour la production de produits alimentaires, pharmaceutiques et cosmétiques

Les adoucisseurs de la série ROMA offrent également des avantages dans le domaine de l'hygiène (linge plus doux et plus propre, économies importantes sur la lessive et durée de vie plus longue de tous les vêtements).

Les adoucisseurs ROMA exploitent l'échange d'ions calcium (Ca) et magnésium (Mg) avec des ions sodium (Na), ce qui permet à l'eau à adoucir de s'écouler à travers un lit de résine cationique forte.

En effet, la résine est riche en ions sodium ; l'eau dure est filtrée et les ions responsables des dépôts calcaires, calcium et magnésium, sont retenus à la surface de la résine et remplacés par des ions sodium, dont les sels ne provoquent pas de dépôts.

Pour assurer l'efficacité du traitement, il suffit de régénérer périodiquement le lit filtrant avec une solution saturée de NaCl (saumure). Cette opération est réalisée automatiquement par la tête de commande multifonction, pilotée par une commande/minuterie de déplacement électronique.

MANUEL D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Utiliser uniquement pour l'eau potable ($6,5 < \text{pH} < 9,5$). Ne pas utiliser pour l'air comprimé et les gaz.
- Respecter les limites d'utilisation indiquées dans le manuel
- Tenir à l'abri du gel et de la chaleur excessive (min. 4 °C, max. 45 °C).



MISE EN GARDE : ne pas utiliser avec de l'eau potable s'il a été précédemment utilisé à des fins techniques/technologiques autres que celles prévues ou pour de l'eau/d'autres liquides non potables.



MISE EN GARDE : pour des utilisations différentes de celles prévues, il est obligatoire d'avoir l'accord technique du fabricant/revendeur.

PRÉAMBULE

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre adoucisseur d'eau. Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Ce système et son installation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. ROMA doit être installé par un technicien qualifié.
- Utiliser l'adoucisseur à des pressions comprises entre 2 et 8,6 bars. Si la pression de l'eau est supérieure à 8,6 bars, installer une vanne de limitation de pression dans la conduite d'alimentation de l'adoucisseur.
- Cet appareil doit être utilisé à des températures comprises entre 4 °C ÷ 45 °C (39 °F ÷ 109 °F).
- Ne pas utiliser l'adoucisseur pour traiter de l'eau à haute température.
- Ne pas installer cet appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à l'humidité, à la lumière directe du soleil ou à des températures en dehors de la plage spécifiée ci-dessus.
- Utiliser la machine uniquement avec les alimentations fournies.
- Appliquer un lubrifiant certifié de qualité alimentaire sur tous les joints toriques lors de l'installation. Ne pas utiliser de joints toriques pincés ou endommagés pendant l'installation.
- Il est recommandé d'inspecter et d'entretenir annuellement la vanne de contrôle. Des conditions particulières d'utilisation (type d'eau, pression de service, etc.) peuvent nécessiter des opérations d'entretien plus fréquentes et à des intervalles plus rapprochés.
- Ne pas utiliser d'eau microbiologiquement dangereuse sans désinfection adéquate avant ou après le système.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FICHE DE DONNÉES DE PERFORMANCE ET CARACTÉRISTIQUES

Modèle		ROMA 1.10	ROMA 1.15	ROMA 1.25	ROMA 1.32
Type de régénération		Flux ascendant - UF			
Capacité cyclique		60 m ³ x °f	90 m ³ x °f	150 m ³ x °f	192 m ³ x °f
Quantité de résine		10 l	15 l	25 l	32 l
Type de résine		Résine échangeuse d'ions à très haute capacité - Exclusive			
Taille du réservoir		10x13"	10x17"	10x30"	10x35"
Capacité de chargement de sel		17 kg	23 kg	49 kg	58 kg
Débit maximal		0,8 m ³ /h	1,2 m ³ /h	1,8 m ³ /h	2,4 m ³ /h
Réglages de cycle recommandés					
Réglage de la durée du lavage à contre-courant		2 min	2 min	2 min	2 min
Réglage de la durée de saumure		40 min	49 min	76 min	90 min
Réglage de la durée de rinçage		2 min	2 min	5 min	5 min
Réglage de la durée de remplissage		4,4 min	4,4 min	8,8 min	8,8 min
Sel utilisé - pour la régénération		0,96 kg	1,34 kg	2,40 kg	2,88 kg
Consommation d'eau calculée - Régénération		~60 l	~60 l	~120 l	~120 l
Poids d'expédition		23 kg	26 kg	47 kg	52 kg
Raccords hydrauliques		Standard avec raccords soudés à 90° de 3/4". Avec d'autres configurations dans les accessoires.			
Exigences électriques	Entrée	110 V-120 V / 220-240 V CA 50/60 Hz			
	Sortie	12 V CC 1,0 A - 12 W			
	Pile (non comprise)	9 V CC (6LR61)			

Température de l'eau	4 ÷ 45 °C
Pression de l'eau	2 ÷ 8,6 bars
Concentration maximale de Fe	0,1 ppm
Concentration maximale de chlore libre	0,5 ppm

MISES EN GARDE GÉNÉRALES

Vérifier que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.



ATTENTION : le fabricant décline toute responsabilité en cas de modification ou d'erreurs de raccordement hydraulique, causées par le non-respect des instructions contenues dans les manuels d'installation de l'équipement et des lois et réglementations applicables. Il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins autres que celles prévues.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ

Lire attentivement le manuel d'instructions et le conserver dans un endroit sec et protégé ; le ranger à proximité de l'appareil afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

- Ne pas laisser le matériel utilisé pour l'emballage à la portée des enfants. Il est conseillé de conserver l'emballage en vue d'une utilisation future. Dans le cas contraire, éliminer le matériel conformément à la réglementation en vigueur.
- Si l'équipement est endommagé ou présente des défauts visibles ou des anomalies de fonctionnement, il est recommandé de ne pas l'utiliser ni le trafiquer. Contacter directement le revendeur pour les réparations.

Avant l'installation, vérifier que le système hydraulique est réalisé selon les bonnes pratiques.

Le paquet contient tous les accessoires pour une installation rapide et facile.

Aucun outil spécial n'est requis, mais l'installation doit être effectuée par du personnel qualifié capable de délivrer une déclaration régulière de conformité conformément aux dispositions du décret ministériel 37 du 22 janvier 2008 portant réorganisation des dispositions concernant l'installation des systèmes à l'intérieur des bâtiments.

- Ne pas exposer l'appareil à des « coups de béliet » (pics de pression instantanés, généralement causés par une ouverture/fermeture rapide des vannes). En cas de signes de « coup de béliet », installer un système adapté pour l'éviter (vase d'expansion, amortisseurs, etc.) en aval de l'appareil.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.



MISE EN GARDE : Le système de tuyauterie doit être suffisamment flexible pour s'adapter aux mouvements des composants du réservoir lorsqu'ils se dilatent dans les directions horizontale et surtout verticale.



ATTENTION : en cas d'utilisation non appropriée, non conforme aux instructions d'utilisation ou d'altération de l'équipement, le fabricant n'est pas responsable des dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens.

Le fabricant est dégage de toute responsabilité dans les cas spécifiques mentionnés ci-dessous :

- Mauvaise utilisation de l'équipement.
- Utilisation contraire aux réglementations nationales spécifiques (alimentation électrique, installation et entretien).
- Installation réalisée par du personnel non autorisé.
- Problèmes d'alimentation en eau (chutes de pression, surpression du réseau).
- Température ambiante de fonctionnement non adaptée.
- Défauts d'exécution de l'entretien prévu.
- Modifications ou interventions non autorisées.
- Utilisation de pièces de rechange non d'origine.
- Non-respect total ou partiel des instructions.

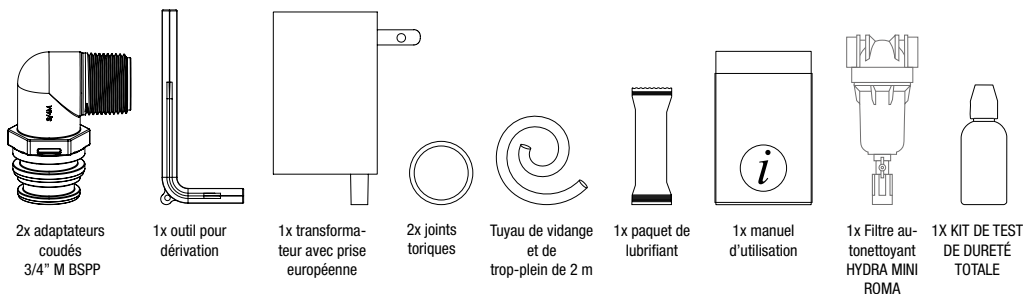
EMBALLAGE

L'appareil est expédié dans une boîte en carton.

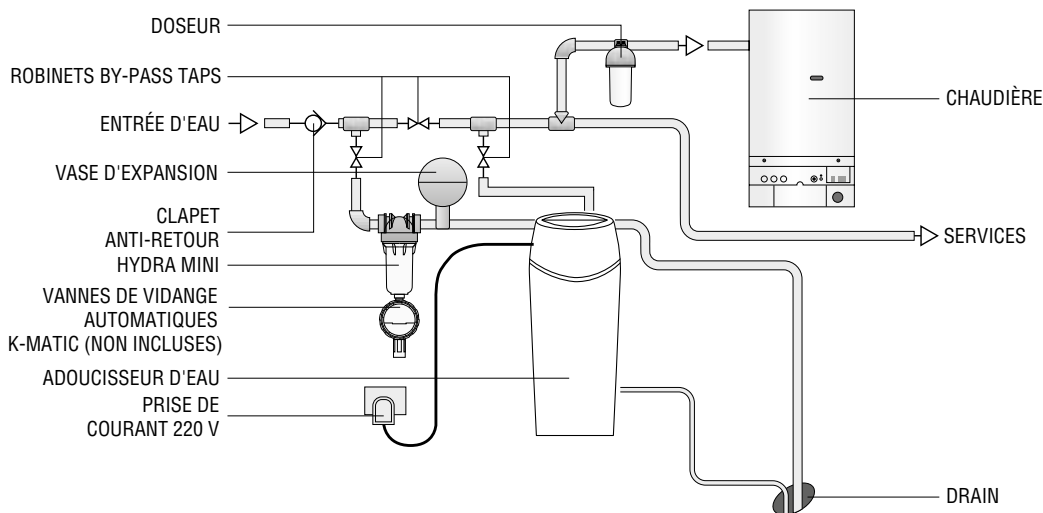
Une fois l'emballage retiré, vérifier que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

Le fabricant tient à vous rappeler que la garantie ne couvre pas les dommages dérivant du transport ou des étapes de chargement et de manutention. Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance car il constitue une source potentielle de danger. Si nécessaire, l'éliminer conformément à la réglementation en vigueur.

INCLUS DANS L'EMBALLAGE :



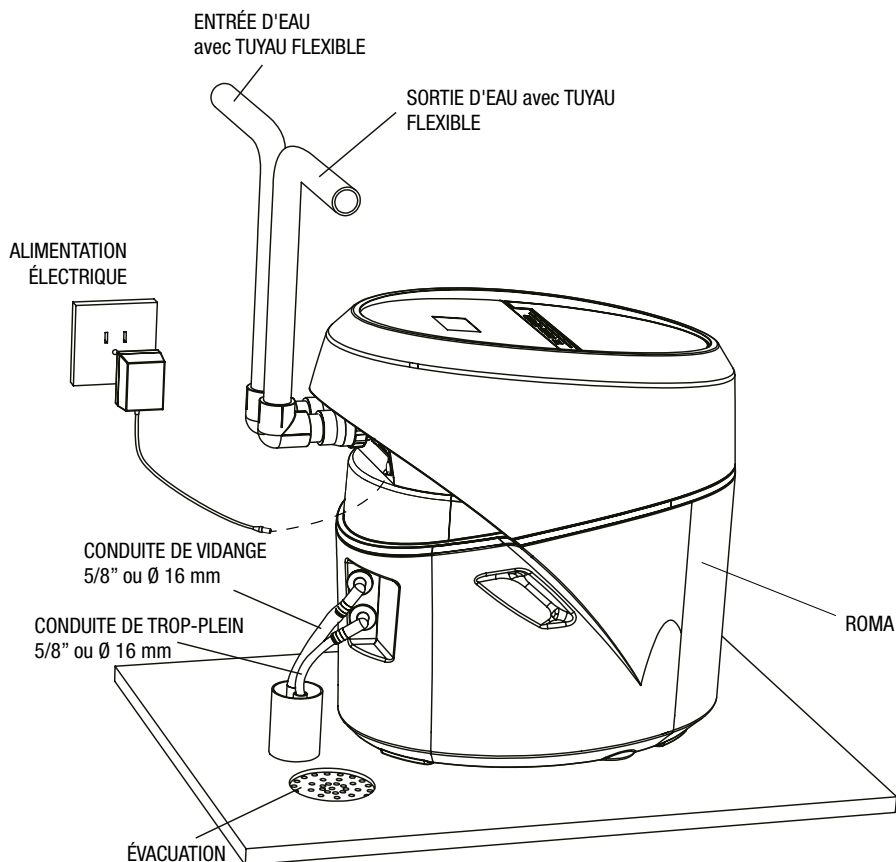
MANUEL DE MONTAGE ET D'INSTALLATION



CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'ADOUCEUR

Choisissez avec soin l'emplacement de votre adoucisseur. Passez en revue les différentes conditions ci-dessous pour déterminer un emplacement approprié :

- Placez-le le plus près possible de la source d'approvisionnement en eau.
- Placez-le le plus près possible d'un drain de plancher ou de cuve à lessive.
- Un filtre doit être installé en amont de l'appareil pour maintenir l'intégrité de tous les composants de l'équipement. Le filtre Hydra Mini est fourni avec le produit. Voir le schéma sur cette page et le manuel inclus dans l'emballage.
- N'installez pas un adoucisseur dans un endroit où il y a des températures négatives. Le gel peut causer des dommages permanents à ce type d'équipement et annulera la garantie d'usine.



- Prévoyez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour faciliter l'entretien.
- Gardez l'adoucisseur à l'abri de la lumière directe du soleil. L'accumulation de chaleur due à la lumière directe du soleil peut déformer les pièces en plastique.



MISE EN GARDE : Le système de tuyauterie doit être suffisamment flexible pour s'adapter aux mouvements des composants du réservoir lorsqu'ils se dilatent dans les directions horizontale et surtout verticale.

CONDUITE DE VIDANGE

Raccordement de la conduite d'évacuation

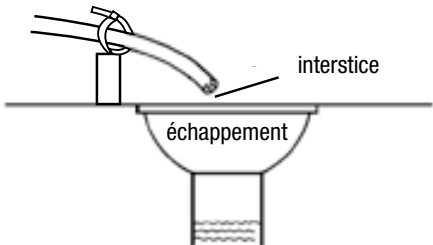


REMARQUE : Les pratiques commerciales standard sont définies ici. Les réglementations locales peuvent exiger des modifications des suggestions suivantes. Vérifiez auprès des autorités locales avant d'installer un système.

- L'appareil doit être placé au-dessus de la conduite de vidange, à une hauteur ne dépassant pas 6,10 mètres. Utilisez un adaptateur pour connecter un tuyau en plastique de 1 pouce à la conduite de vidange.
- Veuillez vérifier que la pression d'entrée n'est pas inférieure à 2 bars.
- L'évacuation ne peut pas être placée à plus de 2 m de la sortie de l'adoucisseur.

- Lorsque la conduite de vidange est surélevée mais se vide dans une évacuation en dessous du niveau de la vanne de contrôle, formez un anneau de 18 cm à l'extrémité de la conduite pour positionner le bas de l'anneau et le raccord de la conduite de vidange au même niveau. Cela assurera un siphonnage adéquat. Lorsque l'évacuation se vide dans une conduite d'égout aérienne, un siphon doit être utilisé. Fixez l'extrémité de la conduite de vidange pour éviter qu'elle ne bouge.

Figure 1
Connexion à la
conduite de vidange



ATTENTION : N'insérez jamais le tuyau de vidange directement dans une évacuation, une conduite d'égout ou une trappe (Figure 1). Laissez toujours un espace entre la conduite de vidange et l'eau de vidange pour éviter le reflux des eaux usées dans l'appareil.

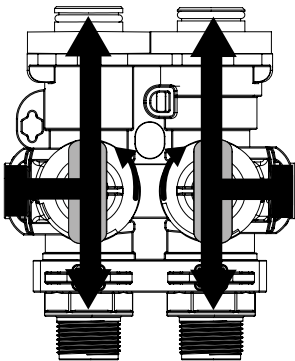
Raccordement de la conduite de trop-plein

En cas de dysfonctionnement, le trop-plein du bac de régénération dirigera le flux vers l'évacuation au lieu de déverser le liquide sur le sol. Pour raccorder la conduite de trop-plein, raccordez un tuyau d'un diamètre intérieur d'au moins 5/8" (non fourni) au raccord latéral et acheminez-le jusqu'à l'évacuation. Ne pas surélever la conduite de trop-plein plus haut que le raccord de trop-plein. Ne pas raccorder à la conduite de vidange de l'unité de commande. La conduite de trop-plein doit être une conduite directe et séparée de la conduite de raccordement du trop-plein à l'évacuation, à l'égout ou au réservoir. Laissez un espace conformément aux instructions de la conduite de vidange.

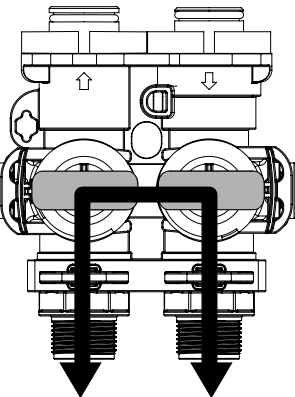
DÉRIVATION D'EAU

En cas d'urgence ou d'entretien de l'adoucisseur, vous pouvez isoler votre adoucisseur d'eau de l'alimentation en eau à l'aide de la vanne de dérivation située à l'arrière de la commande. En fonctionnement normal, la dérivation est ouverte avec les boutons rotatif ON/OFF alignés avec les tuyaux d'ENTRÉE et de SORTIE. Pour isoler l'adoucisseur, tournez simplement les boutons dans la position de DÉRIVATION. Vous pouvez utiliser vos appareils et installations raccordés au réseau d'eau car l'alimentation en eau contourne l'adoucisseur. Cependant, l'eau utilisée ne sera pas adoucie. Pour rétablir le service de traitement de l'eau, ouvrez la vanne de dérivation en tournant les boutons dans la position de SERVICE. Assurez-vous que les boutons de dérivation sont complètement ouverts, sinon l'eau non adoucie pourrait contourner la vanne.

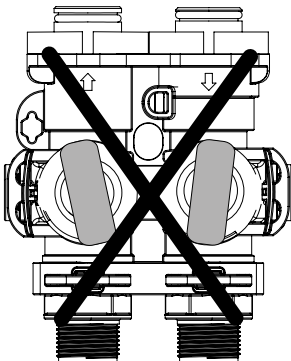
SERVICE



DÉRIVATION



POSITION NON AUTORISÉE



Assurez-vous que les boutons de dérivation sont complètement ouverts, sinon l'eau non adoucie pourrait contourner la vanne.

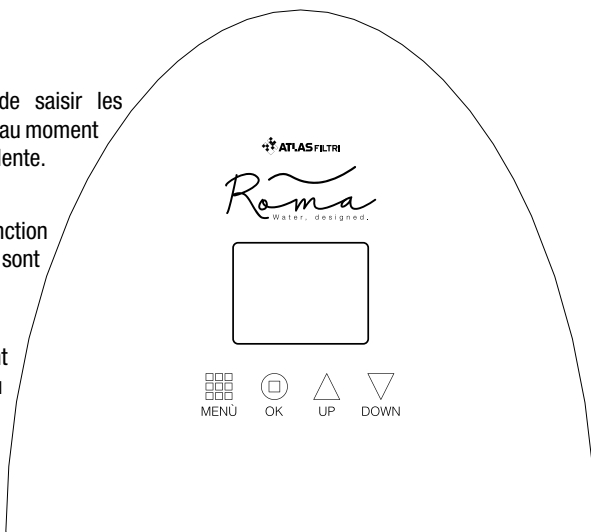
GUIDE DE PROGRAMMATION

CONFIGURATION DU CLAVIER

MENU «  » : Cette fonction permet de saisir les informations de configuration de base requises au moment de l'installation, ou de revenir à la page précédente.

CONFIRMER/RÉGLER «  » : Cette fonction permet d'accepter des valeurs lorsqu'elles sont modifiées et d'avancer dans le menu.

+/- «   » : Ces boutons permettent de faire défiler le menu et d'augmenter ou de diminuer la valeur des paramètres lors de la programmation. **Lorsqu'ils sont pressés simultanément pendant 5 secondes, ils permettent d'accéder au menu des paramètres d'usine (réservé aux utilisateurs expérimentés).**

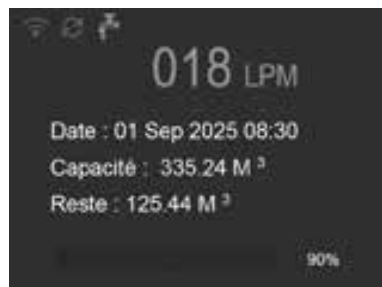


ICÔNES D'AFFICHAGE

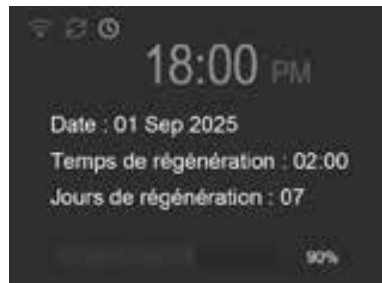
- 1 -  Icône non disponible
- 2 -  Icône indiquant un mode de régénération qui va démarrer à l'heure définie.
- 3 -  Icône indiquant un réglage VOLUMÉTRIQUE de la régénération de l'adoucisseur.
- 4 -  Icône indiquant un réglage CHRONOMÉTRIQUE de la régénération de l'adoucisseur.

Affichage principal

Pour la **Régénération immédiate et la Régénération différée**, l'affichage principal affiche >



Pour la **Régénération en jours et en semaines**, l'affichage principal affiche >



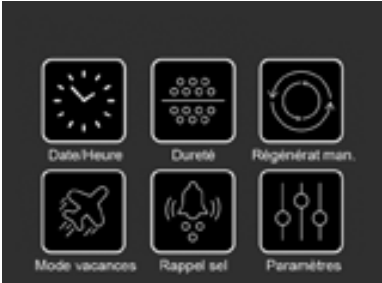
Alarme de sel

Quand le **rappel pour « ajouter du sel »** est actif, l'écran affiche l'image suivante >

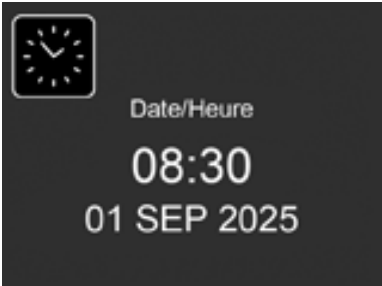


MENU PRINCIPAL

Appuyez sur pour accéder au menu principal lorsque l'écran est déverrouillé >



Date/Heure : Appuyez sur et pour modifier le réglage >



Dureté : le paramètre d'usine en entrée est 25 °f/250 ppm, en sortie il est de 0 >



Régénération manuelle >

REMARQUE : « Tonight » (Ce soir) signifie qu'une régénération différée démarrera à l'heure prédéfinie, tandis que l'écran affiche l'icône



Mode absence/vacances : disponible uniquement dans les modes de régénération de volumétrie immédiate et différée, le réglage par défaut est OFF.

Lorsque la fonction est activée, le système effectuera un lavage à contre-courant de 3 minutes et un rinçage de 3 minutes s'il n'y a pas d'eau détectée après 7 jours.

La régénération aura lieu à l'heure programmée >

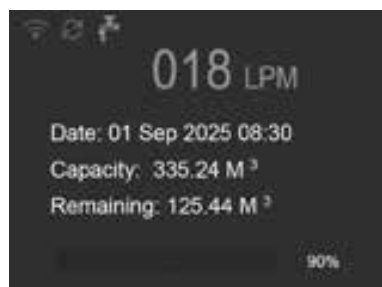


Rappel sel : le réglage par défaut est OFF >



Modifier la langue

Démarrez à partir de l'écran de veille.



Appuyez sur MENU  et appuyez sur les FLÈCHES HAUT ou BAS   jusqu'à l'icône « IMPOSTAZIONI » (RÉGLAGES) et appuyez sur la touche .



Déplacez-vous sur l'écran en appuyant sur les FLÈCHES HAUT ou BAS   jusqu'à l'ICÔNE « MENU AVANZATO » (MENU AVANCÉ) et appuyez sur la touche  pendant au moins 5 secondes.



Déplacez-vous sur l'écran avec les FLÈCHES HAUT ou BAS ▲ ▼ jusqu'à l'option « LINGUA » (LANGUAGE) et appuyez sur la touche .

Une fois qu'elle commence à clignoter, appuyez sur les FLÈCHES HAUT ou BAS ▲ ▼ et sélectionnez votre langue :

Choisissez votre langue :

Italiano – Español – Русский – Türkçe – Polski – Deutsch – Română – 中国人 – Français – English – Nederlands – Magyar.

Appuyez sur la touche , pour définir votre langue.

Appuyez sur MENU  pour QUITTER

Changement d'unité de mesure de dureté

Appuyez simultanément sur les touches FLÈCHES HAUT et BAS ▲ ▼ pendant au moins 5 secondes.

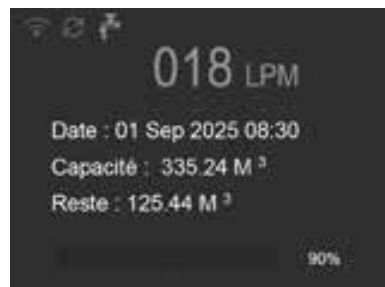
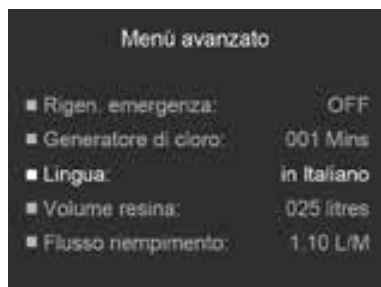
Maintenant, appuyez sur les FLÈCHES HAUT ou BAS ▲ ▼ jusqu'à l'option « HARDNESS UNIT » (UNITÉ DE DURETÉ) et appuyez sur la touche .

Les réglages de l'unité de dureté commencent à clignoter, puis appuyez sur les FLÈCHES HAUT ou BAS ▲ ▼ pour sélectionner la NOUVELLE UNITÉ DE MESURE DE DURETÉ, et confirmez avec le bouton .

Choisissez votre unité de dureté :

°f – ppm – °dH – °eH

Appuyez sur MENU  pour QUITTER



Affichage de la vanne pendant le processus de régénération

Le temps de régénération restant diminue automatiquement au fur et à mesure que les phases avancent (comme un compte à rebours), tandis qu'appuyer sur n'importe quel bouton pendant 3 secondes permet de passer à la phase suivante.

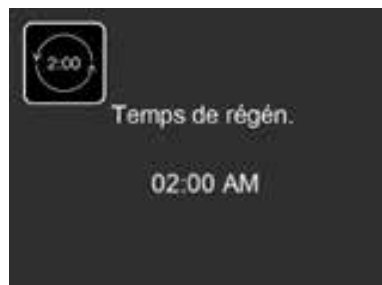


Réglages

Placez le curseur sur l'icône « Adjustments » (Réglages) dans le menu principal, appuyez sur  pour entrer dans le menu. Les icônes grises ne permettent pas d'accéder à la fonction >



Temps de régénération : Cette fonction détermine l'heure de la journée à laquelle la régénération programmée doit avoir lieu, l'heure par défaut est 2h00 du matin. >



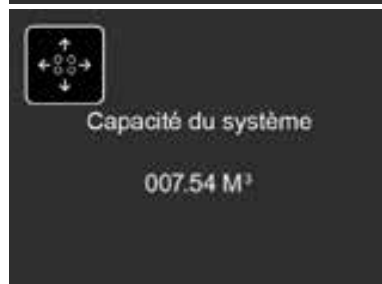
Jours entre régénérations : cette valeur indique le nombre de jours entre deux régénérations, la valeur par défaut est de 7 jours, dans une plage de 1 à 99. Cette fonction n'est active qu'en mode régénération Jours ou Semaine.

Consommation de sel : >

cette fonction détermine le dosage de sel et la capacité du système, la valeur par défaut est « Standard »



Capacité (volume d'eau pouvant être traité) : la valeur ne peut pas être modifiée >



FONCTIONNEMENT EN CAS DE PANNE DE COURANT

En cas de panne de courant, la vanne gardera une trace de l'heure et du jour. Les paramètres programmés sont stockés dans une mémoire non volatile et ne seront pas perdus en cas de panne de courant. En cas de panne de courant pendant que l'appareil est en cours de régénération, la vanne terminera la régénération à partir du point où elle se trouve dès que l'alimentation sera rétablie. Si la vanne manque une régénération programmée en raison d'une panne de courant, elle mettra en file d'attente une régénération à l'heure de régénération suivante une fois l'alimentation rétablie.

BATTERIE AUXILIAIRE :

La vanne est équipée d'un emplacement pour pile 9 V (6LR61) [non fournie], qui permet de compléter le cycle de régénération en cas de panne d'électricité pendant le cycle. Nous vous suggérons de vérifier la pile tous les 3 mois et de toujours la changer après 12 mois. Les pannes de courant périodiques peuvent nécessiter des remplacements plus fréquents de la pile.

INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE

- Ajoutez deux litres d'eau au fond du compartiment au moment de l'installation. Cela permet à l'unité d'atteindre une capacité adéquate lors de la première régénération.

- Branchez le transformateur d'alimentation sur une source d'alimentation approuvée. Connectez le cordon d'alimentation à la vanne.

- Lors de la mise sous tension du système de contrôle, le message « Synchronisation » peut apparaître à l'écran. Attendez que la position de service soit trouvée.

- Si l'écran est noir, appuyez sur n'importe quelle touche pour déverrouiller. Suivez les instructions ci-dessous (pour régler la vanne sur la position de LAVAGE À CONTRE-COURANT).

> Appuyez sur la touche **CONFIRMER** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour passer au menu de RÉGÉNÉRATION MANUELLE.

- Appuyez sur n'importe quel bouton pendant 3 secondes supplémentaires pour passer à la position d'ÉVACUATION DE LA SAUMURE. Lorsqu'elle arrive, appuyez sur n'importe quelle touche pour ignorer le cycle de saumure. Appuyez sur n'importe quel bouton pendant 3 secondes supplémentaires pour passer à la position de LAVAGE À CONTRE-COURANT. Vérifiez le débit de la conduite de vidange.

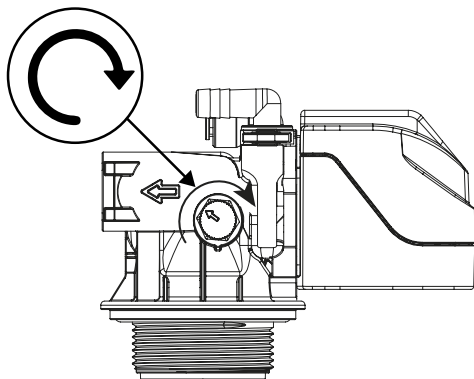
- Une fois le compte à rebours lancé, ouvrez lentement le bouton rotatif d'entrée de la vanne de dérivation avec l'outil de dérivation fourni et laissez l'eau entrer dans l'appareil. Laissez tout l'air s'échapper de l'appareil avant d'ouvrir complètement la dérivation. Laissez ensuite couler l'eau pendant 3 à 4 minutes ou jusqu'à ce que de l'eau propre sorte de l'évacuation.

- Appuyez sur n'importe quel bouton pendant 3 secondes pour passer à la position de REMPLISSAGE. Vérifiez que la vanne remplit d'eau le réservoir de saumure. Attendez tout l'intervalle de temps affiché à l'écran pour garantir une solution de saumure appropriée pour la prochaine régénération.

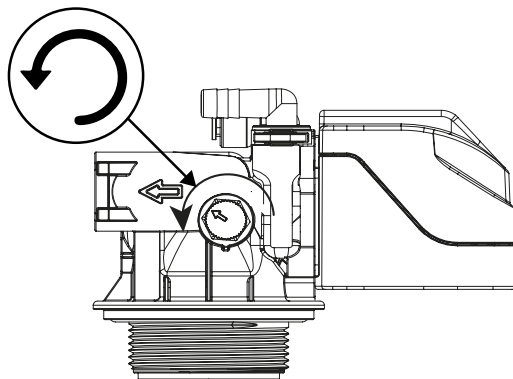
- La vanne passera automatiquement à la position de SERVICE. Ouvrez le bouton rotatif de sortie sur la dérivation avec l'outil de dérivation fourni. Avec la dérivation ouverte, ouvrez le robinet d'eau traitée le plus proche et laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit claire.

- Ajoutez des pastilles de sel dans le compartiment. ROMA 1.10 : 17 kg - ROMA 1.15 : 23 kg - ROMA 1.25 : 49 kg - ROMA 1.32 : 58 kg. Veuillez suivre les indications à la page 45 de ce manuel (INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN) . L'appareil remplira automatiquement l'eau au niveau correct lors de la régénération.

- Réglez la dureté de sortie en tournant la vis de réglage



Tournez l'écrou de la vanne de mélange dans le sens HORAIRE. Un angle de rotation plus grand augmente la dureté de l'eau à la fin du processus



Tournez l'écrou de la vanne de mélange dans le sens ANTIHORAIRE si vous souhaitez réduire ou fermer le mélange avec de l'eau dure à la fin du processus.



ATTENTION : La saumure liquide peut irriter les yeux, la peau et les plaies ouvertes. Lavez délicatement la zone exposée à l'eau douce. Tenir les enfants éloignés de l'adoucisseur.

DÉRIVATION AUTOMATIQUE DE L'EAU BRUTE PENDANT LA RÉGÉNÉRATION

Le cycle de régénération peut durer 60 minutes après quoi le service d'eau adoucie sera rétabli. Lors de la régénération, l'eau non adoucie est automatiquement dérivée pour l'usage domestique. C'est pourquoi la régénération automatique est programmée à un moment donné pendant la nuit et les régénérations manuelles doivent être effectuées lorsque l'utilisation de l'eau dans l'habitation sera faible ou nulle.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

VÉRIFICATION DU NIVEAU DE SEL

Vérifiez le niveau de sel tous les mois. Retirez le couvercle du compartiment ou du réservoir de saumure, assurez-vous que le niveau de sel est toujours supérieur au niveau de saumure.

AJOUT DE SEL

Utilisez uniquement du sel de nettoyage et en **PASTILLES adapté aux ADOUCISSANTS de haute pureté, fiabilité élevée et haut rendement et conforme à la norme : UNI EN 973:2009**

N'utilisez pas de sel granulé ou de sel gemme, ils contiennent des matières insolubles qui s'accumulent au fond du réservoir de stockage de sel et peuvent endommager l'équipement.

Remplissez le réservoir de saumure avec du sel adoucisseur d'eau en pastilles, assurez-vous que le niveau de sel est toujours supérieur au niveau de saumure.

L'ajout d'une quantité excessive de sel à votre adoucisseur d'eau peut provoquer un « pontage » du sel, c'est-à-dire une accumulation et une solidification du régénérant. Dans ce cas, reportez-vous au paragraphe suivant.

PONTAGE

L'humidité ou le mauvais type de sel peuvent créer une cavité entre l'eau et le sel. Ce phénomène empêche la formation de la solution de saumure.

Si vous suspectez une solidification du sel, versez de l'eau chaude sur le sel pour le dissoudre. Il faut ensuite toujours laisser l'appareil utiliser le sel restant, puis le nettoyer soigneusement le boîtier.

Entretien de l'adoucisseur

Pour conserver l'apparence de l'adoucisseur, nettoyez-le de temps en temps avec une solution savonneuse douce. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, d'ammoniaque ou de solvants.

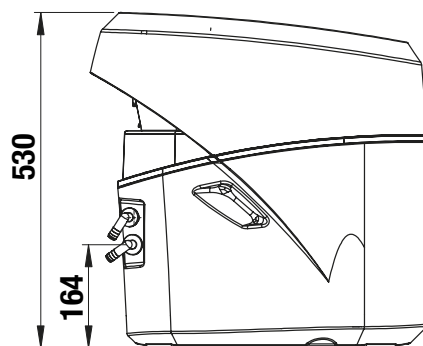
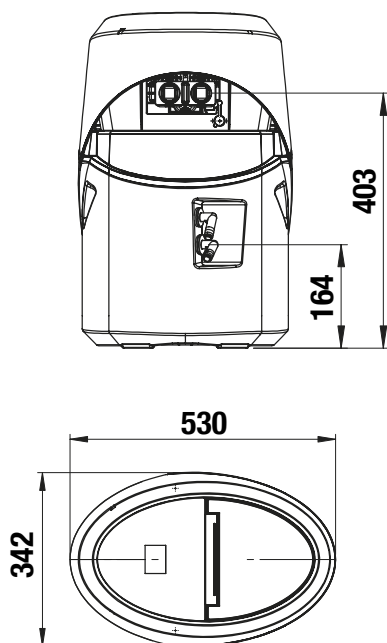


DÉPANNAGE

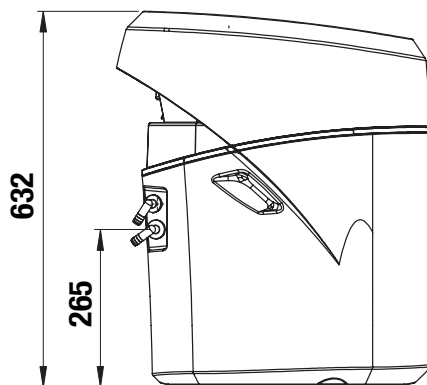
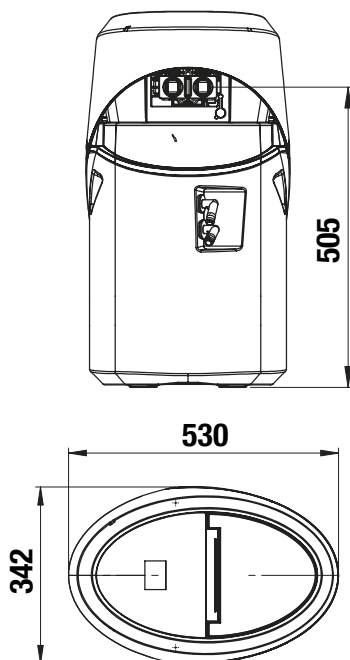
Problème	Solutions possibles
1. L'ADOUCISSEUR DISTRIBUE DE L'EAU DURE A. La vanne de dérivation est ouverte B. Pas de sel dans le réservoir de saumure C. Injecteur ou filtre bouché D. Débit d'eau insuffisant dans le réservoir de saumure E. Fuite au niveau du tuyau du distributeur F. Fuite interne de la vanne G. Débitmètre bloqué H. Câble du débitmètre déconnecté ou non branché sur le bouchon de l'appareil de mesure I. Mauvaise programmation	A. Fermez la vanne de dérivation B. Ajoutez du sel dans le réservoir de saumure et maintenez le niveau de sel au-dessus du niveau de l'eau C. Remplacez les injecteurs et le filtre D. Vérifiez le temps de remplissage de la saumure et nettoyez le dispositif de contrôle du débit de la conduite de saumure si elle est bouchée E. Assurez-vous que le tuyau du distributeur n'est pas fissuré. Vérifiez le joint torique et le pilote du tuyau F. Remplacez les joints et les entretoises et/ou le piston G. Éliminez l'obstruction du débitmètre H. Vérifiez la connexion du câble de l'instrument de mesure à la minuterie et au bouchon de l'instrument de mesure I. Reprogrammez la commande sur le type de régénération, la dureté de l'eau d'entrée, la capacité ou la taille de débitmètre appropriés
2. L'ADOUCISSEUR NE SE RÉGÈNÈRE PAS A. L'alimentation électrique de l'appareil a été coupée B. La minuterie ne fonctionne pas correctement C. Moteur d'entraînement de la vanne défectueux D. Mauvaise programmation	A. Assurez une alimentation électrique continue B. Remplacez la minuterie C. Remplacez le moteur d'entraînement D. Vérifiez la programmation et réinitialisez si nécessaire

Problème	Solutions possibles
3. L'UNITÉ UTILISE TROP DE SEL A. Mauvais réglage du sel B. Excès d'eau dans le réservoir de saumure C. Mauvaise programmation	A. Vérifiez l'utilisation et le réglage du sel B. Voir le point 7 C. Vérifiez la programmation et réinitialisez si nécessaire
4. PERTE DE PRESSION D'EAU A. L'entrée de contrôle est bouchée en raison d'un corps étranger détaché des tuyaux lors de travaux récents effectués sur le système de plomberie.	A. Retirez le piston et nettoyez le dispositif de contrôle
5. EXCÈS D'EAU DANS LE RÉSERVOIR DE SAUMURE A. Le dispositif de contrôle du débit de la conduite de vidange est bouché B. Défaillance de la vanne de saumure C. Mauvaise programmation	A. Nettoyez le dispositif de contrôle du débit B. Remplacez la vanne de saumure C. Vérifiez la programmation et réinitialisez si nécessaire
6. EAU SALÉE DANS LA CONDUITE DE SERVICE A. Système d'injecteur bouché B. La minuterie ne fonctionne pas correctement C. Corps étranger dans la vanne de saumure D. Corps étrangers dans le dispositif de contrôle du débit de la conduite de saumure E. Faible pression d'eau F. Mauvaise programmation	A. Nettoyez l'injecteur et remplacez le filtre B. Remplacez la minuterie C. Nettoyez ou remplacez la vanne de saumure D. Nettoyez le dispositif de contrôle du débit de la conduite de saumure E. Augmentez la pression de l'eau F. Vérifiez la programmation et réinitialisez si nécessaire
7. L'ADOUCCISSEUR NE DISTRIBUE PAS DE SAUMURE A. Le dispositif de contrôle du débit de la conduite de vidange est bouché B. L'injecteur est bouché C. Le filtre de l'injecteur est bouché D. La pression de la conduite est trop faible E. Fuite interne du dispositif de contrôle F. Mauvaise programmation G. La minuterie ne fonctionne pas correctement	A. Nettoyez le dispositif de contrôle du débit de la conduite de vidange B. Nettoyez ou remplacez les injecteurs C. Remplacez le filtre D. Augmentez la pression de la conduite (la pression de la conduite doit être d'au moins 2 bars à tout moment) E. Remplacez les joints et les entretoises et/ou le groupe du piston F. Vérifiez la programmation et réinitialisez si nécessaire G. Remplacez la minuterie
8. LE DISPOSITIF DE CONTRÔLE S'ACTIVE ET SE DÉSACTIVE EN CONTINU A. La minuterie ne fonctionne pas correctement B. Micro-interrupteurs et/ou faisceau de câblage défectueux C. Fonctionnement défectueux de la came d'activation/désactivation	A. Remplacez la minuterie B. Remplacez le micro-interrupteur ou le faisceau de câblage défectueux C. Remplacez ou réinstallez la cane d'activation/désactivation
9. ÉCOULEMENT CONTINU DE L'ÉVACUATION A. Corps étranger dans le dispositif de contrôle B. Fuite interne du dispositif de contrôle C. Vanne de contrôle bloquée en position de lavage à contre-courant, de saumure ou de rinçage D. Moteur de minuterie arrêté ou dents bloquées E. La minuterie ne fonctionne pas correctement	A. Retirez le groupe du piston et inspectez l'alésage. Retirez les corps étrangers et vérifiez le dispositif de contrôle dans différentes positions de régénération B. Remplacez les joints et/ou le groupe du piston C. Remplacez le piston, les joints et les entretoises D. Remplacez le moteur de la minuterie et vérifiez tous les engrenages pour déceler les dents manquantes E. Remplacez la minuterie

DIMENSIONS DE L'ADOUCCISSEUR

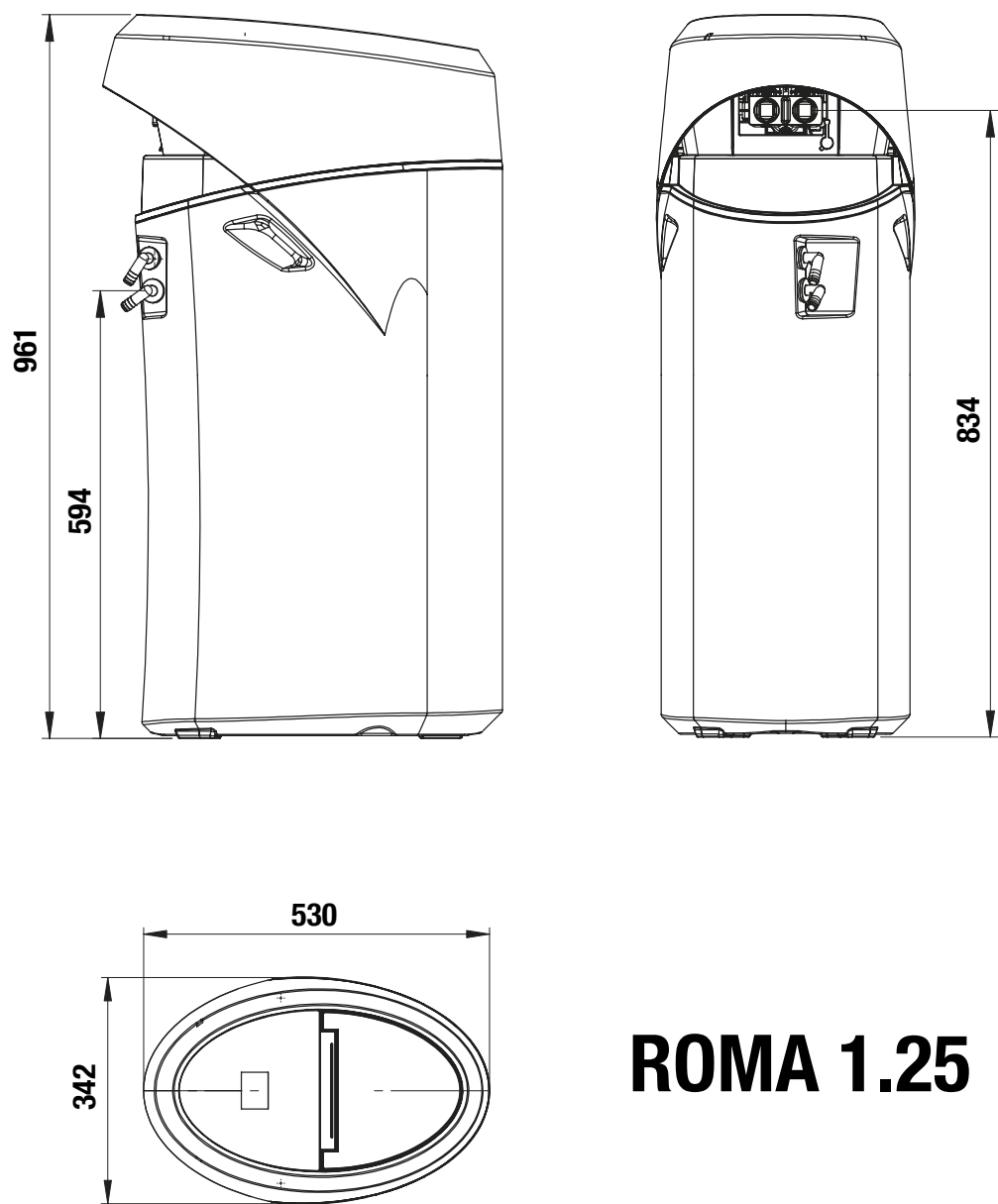


ROMA 1.10



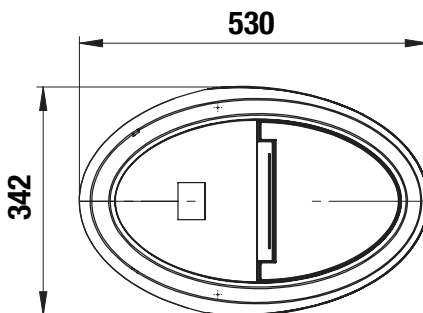
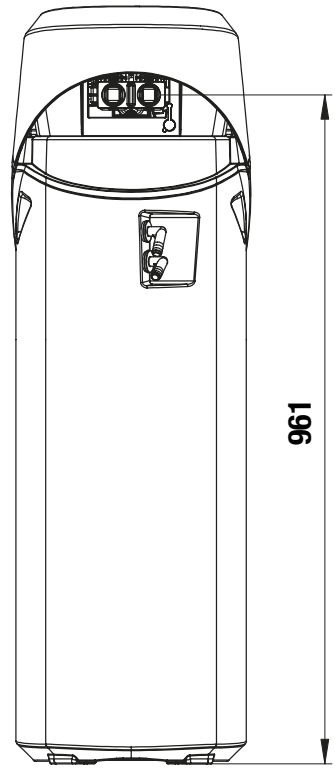
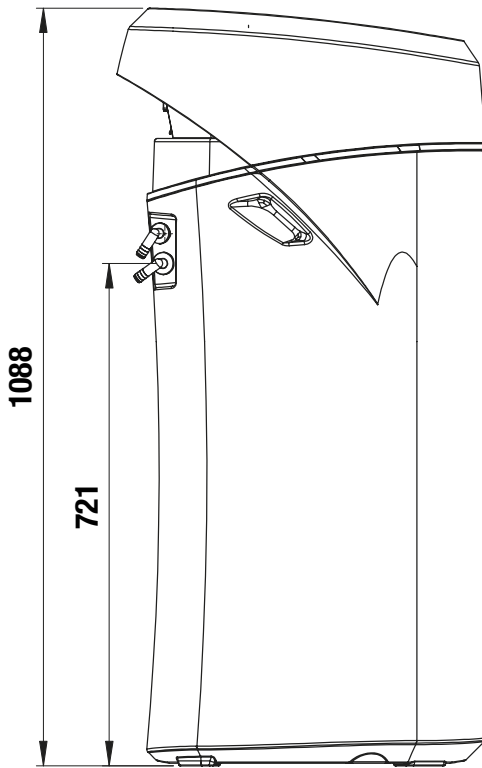
ROMA 1.15

DIMENSIONS DE L'ADOUCCISSEUR



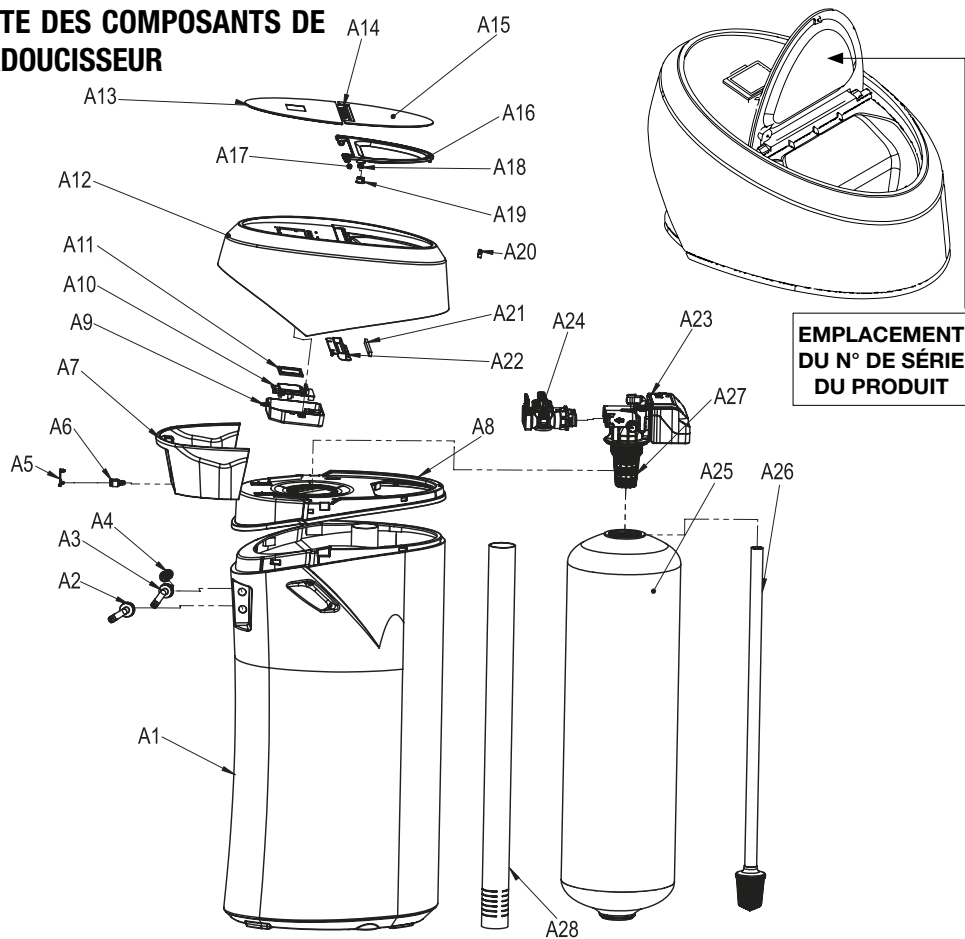
ROMA 1.25

DIMENSIONS DE L'ADOUCCISSEUR



ROMA 1.32

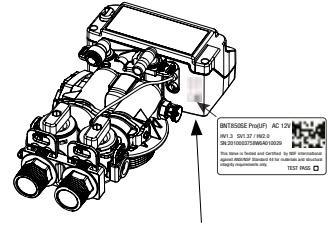
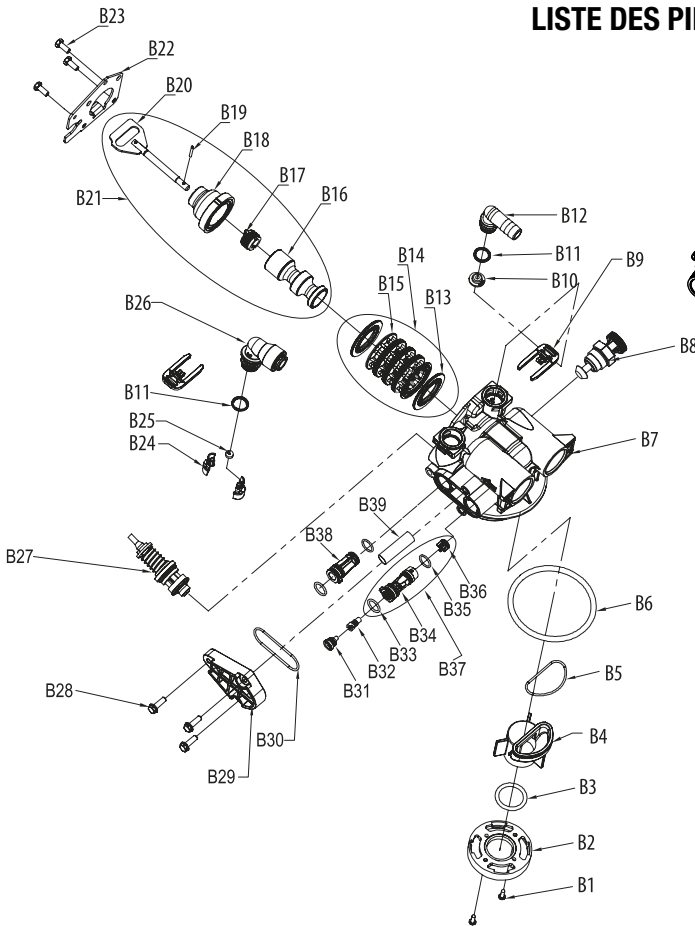
LISTE DES COMPOSANTS DE
 L'ADOUCEISSEUR



N°	Référence	Description	Q.té
A1	2020009151	Boîtier d'adoucisseur-1013	1
	2020009152	Boîtier d'adoucisseur-1017	1
	2020009153	Boîtier d'adoucisseur-1030	1
	2020009154	Boîtier d'adoucisseur-1035	1
A2	2020007651	Groupe adaptateur de trop-plein	1
A3	2020007981	Carte de circuit imprimé d'affichage	1
A4	3010021414	Raccord adaptateur de vidange (raccord rapide de 1/2")	1
A5	3010022018	Bouchon d'étanchéité en caoutchouc	1
A6	3010003146	Câble adaptateur d'alimentation	1
A7	2020009141	Couvercle arrière	1
A8	2020009139	Couvercle intermédiaire	1
A9	2020009143	Couvercle arrière du contrôleur	1
A10	3010022347	Carte de circuit imprimé d'affichage	1
A11	3010000631	Joint en caoutchouc de l'écran	1
A12	2020009136	Couvercle supérieur	1
A13	3010021352	Panneau d'affichage	1
A14	3010021351	Plaque signalétique	1
A15	2020009151	Panneau de couvercle du sel	1
A16	2020009140	Couvercle du sel	1
A17	3010021354	Amortisseur	1

A18	3010021355	Ressort	2
A19	2020009142	Bouchon à ressort	1
A20	3010015526	Interrupteur à bouton-poussoir	1
A21	3010021356	Bande lumineuse	1
A22	2020009144	Plaque de fixation pour bande lumineuse	1
A23	2010004414	Groupe vanne de contrôle	1
A24	2010000686	Ensemble de dérivation	1
A25	2010000324	Réservoir sous pression-1013	1
	2010000332	Réservoir sous pression-1017	
	2010000346	Réservoir sous pression-1030	
	2010000069	Réservoir sous pression-1035	
A26	2010001308	Ensemble de distribution-1013	1
	2010004291	Ensemble de distribution-1017	
	2010004298	Ensemble de distribution-1030	
	2010004288	Ensemble de distribution-1035	
A27	2020001520	Cône supérieur	1
A28	2020009587	Ensemble puits de saumure et vanne de saumure-0213	1
	2020009590	Ensemble puits de saumure et vanne de saumure-0217	
	2020009591	Ensemble puits de saumure et vanne de saumure-0230	
	2020009592	Ensemble puits de saumure et vanne de saumure-0235	

LISTE DES PIÈCES DU CORPS DE VANNE



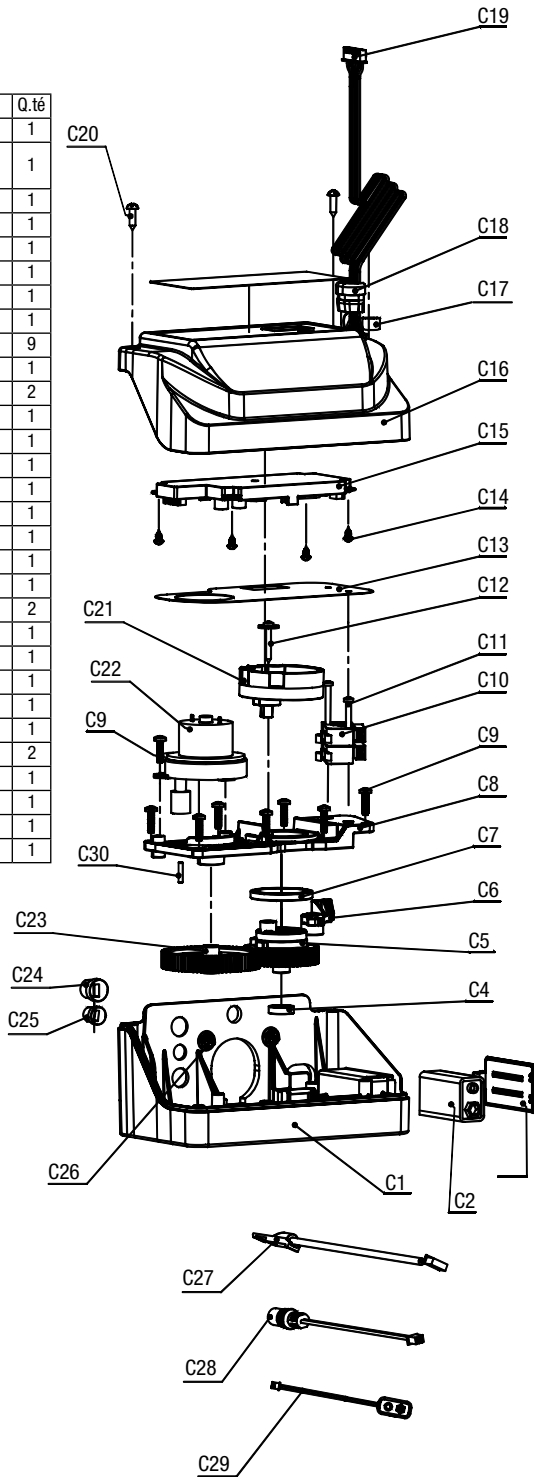
**POSITION DE LA
VALVE
Numéro de série**

N°	Référence	Description	Q.té
B1	3010000438	Connecteur inférieur de vanne à visser	2
B2	2020001508	Connecteur inférieur de vanne	1
B3	3010000538	Joint torique du distributeur	1
B4	2020008458	Adaptateur de tuyau central	1
B5	3010000507	Joint torique de l'adaptateur de tuyau central	1
B6	3010000509	Joint torique d'embouchure du réservoir	1
B7	3010000669	Corps de vanne 85HE-II	1
B8	2020007695	Vanne de mélange	1
B9	1200004116	Clip de sécurité-S	2
B10	2020001015	DLFC (2,4 GPM) (en option)	1
B11	3010000597	Joint torique 12x2	1
B12	1200002984	Coude de vidange	1
B13	3010000594	Joint-Vanne 85HE	5
B14	2020001018	Entretoise-Vanne 85HE	8
B15	1200001897	Groupe joint et entretoise	1
B16	3010000669	Piston UP Flow-Vanne 85HE	1
B17	1200003887	Dispositif de retenue du piston-Vanne 85HE	1
B18	1200009775	Bouchon d'extrémité-Vanne 85HE	1
B19	3010000444	Axe de piston	1
B20	3010018438	Tige de piston-Vanne 85HE	1

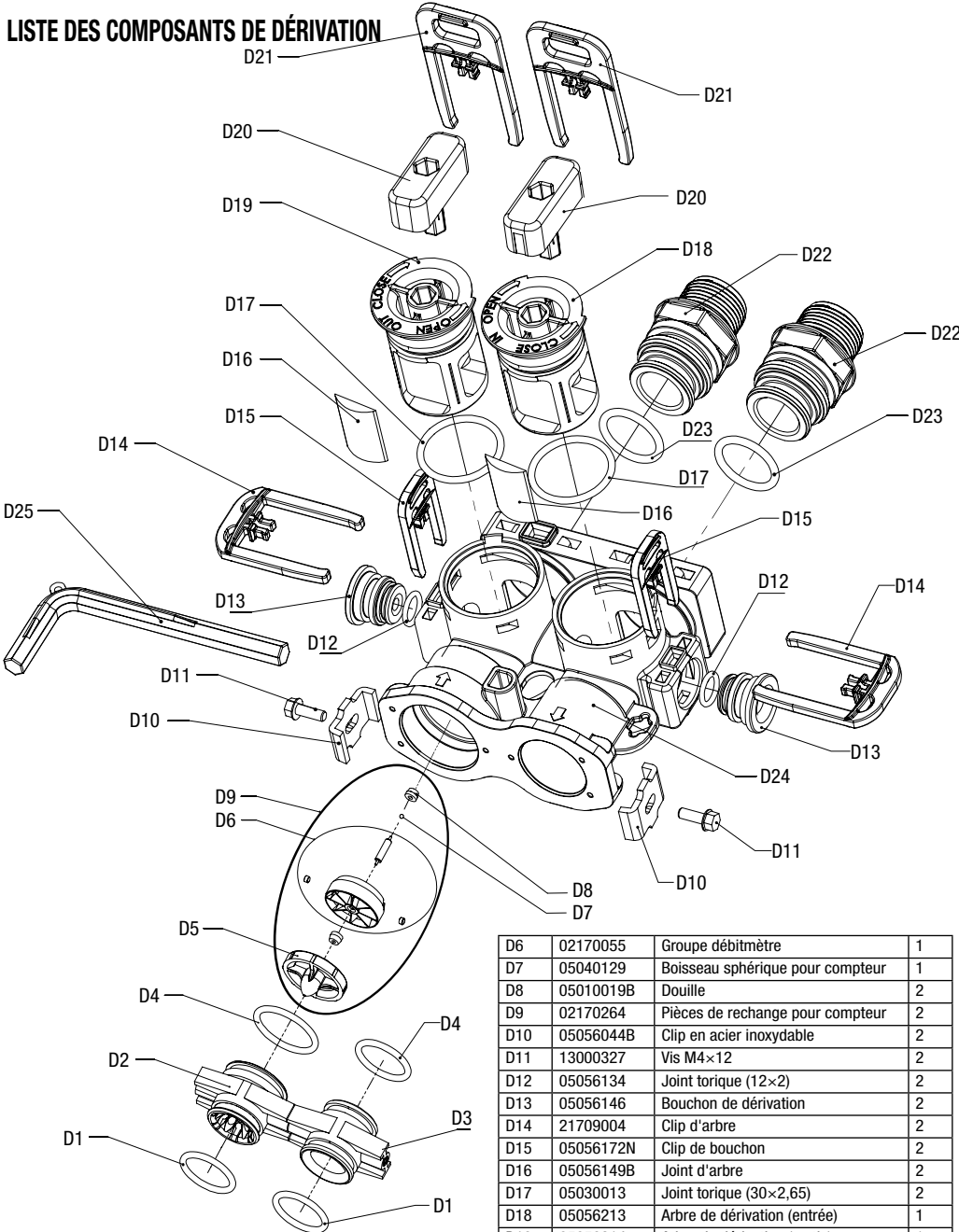
B21	1200001638	Groupe piston (UF)-Vanne 85HE	1
B22	3010017668	Dispositif de retenue du bouchon d'extrémité	1
B23	3010000497	Vis de retenue du bouchon d'extrémité	3
B24	1200003761	Support BLFC	2
B25	3010015650	BLFC n° 2	1
B26	2020001588	Coude de conduite de saumure (raccord rapide)	1
B27	1200002011	Groupe tige d'injecteur de vanne de saumure	1
B28	3010001170	Vis M5x20	3
B29	2020004477	Couvercle d'injecteur	1
B30	3010009663	Joint torique sur le couvercle de l'injecteur	1
B31	1200003776	Buse d'injecteur noire n° 0000 (en option)	1
B32	1200003229	Gorge d'injecteur noire n° 0000 (en option)	1
B33	3010000614	Joint torique 12,42x1,78	2
B34	2020001134	Porte-injecteur	1
B35	3010000505	Joint torique 12x1,5	2
B36	2020001122	Distributeur d'air	1
B37	1200009624	Groupe injecteur (UF)-85HEII	1
B38	2020001133	Bouchon d'injecteur	1
B39	3010001226	Filtre	1

LISTE DES COMPOSANTS DE LA TÊTE MOTRICE

N°	Réf.	Description	Q.té
C1	2020006537	Base de contrôleur (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	Pile 9 V (6LR61) - NON FOURNIE AVEC L'ADOUCISSEUR	1
C3	2020006541	Couvercle de la batterie	1
C4	3010016043	Roulement (15x10x4)	1
C5	2020006536	Engrenage principal (85HE-Pro)	1
C6	2020006533	Régulateur de tige de saumure	1
C7	3010016044	Roulement (37x30x4)	1
C8	2020006532	Plaque de fixation	1
C9	3010000495	Vis ST3.5×13	9
C10	3010015454	Groupe micro-interrupteur (avec câble)	1
C11	3010000399	Vis M3×25	2
C12	3010016042	Vis ST2.9x22	1
C13	3010017714	Plaque d'isolation du câblage	1
C14	3010000471	Vis ST2.9×6,5	1
C15	3010016029	Carte de commande (alarme de sel)	1
C16	2020006531	Couvercle supérieur de vanne	1
C17	2020001692	Manchon en caoutchouc	1
C18	2020000967	Clip pour câble de communication	1
C19	3010018594	Câble de communication (1100 mm)	1
C20	3010000438	Vis ST3.5×13	2
C21	2020006538	Roue de positionnement (UF)	1
C22	3010001208	Moteur 12 V CC (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	Engrenage d'entraînement	1
C24	3010000757	Clip pour câble de débitmètre	1
C25	3010000755	Clip pour câble d'alimentation	1
C26	3010000448	Vis M5×12	2
C27	3010000911	Câble de débitmètre	1
C28	3010000960	Câble d'alimentation	1
C29	3010018037	Faisceau de câbles de batterie	1
C30	3010000445	Broche du moteur	1



LISTE DES COMPOSANTS DE DÉRIVATION



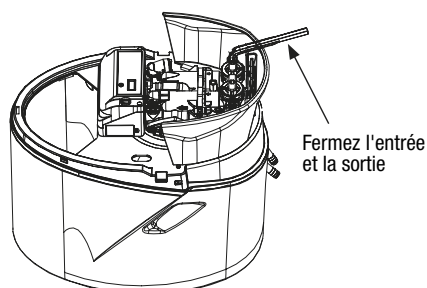
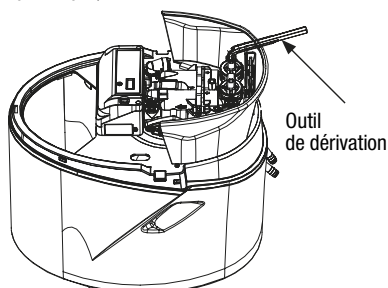
N°	Réf.	Description	Q.té
D1	05056129	Joint torique 23×3	3
D2	05010083	Distributeur adaptateur	1
D3	05056025	Raccord adaptateur	1
D4	26010046	Joint torique 27×3	1
D5	05010106	Support de turbine	1

D6	02170055	Groupe débitmètre	1
D7	05040129	Boisseau sphérique pour compteur	1
D8	05010019B	Douille	2
D9	02170264	Pièces de rechange pour compteur	2
D10	05056044B	Clip en acier inoxydable	2
D11	13000327	Vis M4×12	2
D12	05056134	Joint torique (12×2)	2
D13	05056146	Bouchon de dérivation	2
D14	21709004	Clip d'arbre	2
D15	05056172N	Clip de bouchon	2
D16	05056149B	Joint d'arbre	2
D17	05030013	Joint torique (30×2,65)	2
D18	05056213	Arbre de dérivation (entrée)	1
D19	05056214	Arbre de dérivation (sortie)	1
D20	05056220	Bouton rotatif de dérivation	1
D21	21709003	Clip de connecteur	2
D22	21319006	Connecteur 1" droit	2
D23	26010143	Joint torique (22,4 × 3,55)	2
D24	05056212	Corps de dérivation 063	1
D25	70020007M	Outil de dérivation	1

ENTRETIEN DE LA VANNE DE CONTRÔLE

Avant l'entretien

- Débranchez la conduite d'alimentation en eau de l'adoucisseur à l'aide de l'outil de dérivation fourni (clé Allen - plastique).

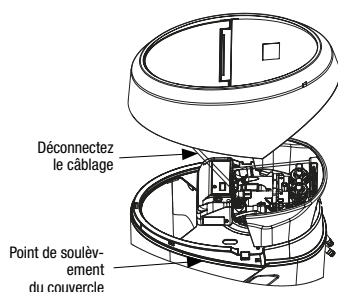


- Réduisez la pression de l'eau dans l'appareil en tournant momentanément la vanne de contrôle sur la position de lavage à contre-courant à l'aide de la combinaison de boutons « MENU » « CONFIRMER » (page 12). Remettez la vanne de contrôle en position de service.

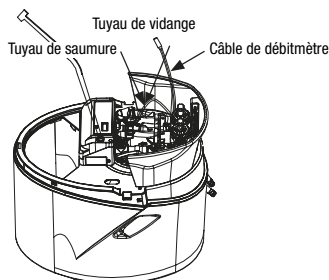


ATTENTION : Débranchez le cordon électrique de la prise.

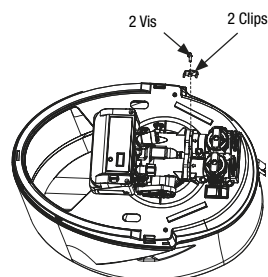
ATTENTION : Déconnectez le raccord de la conduite de vidange.



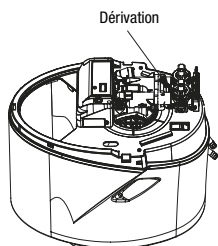
- Retirez le couvercle et débranchez le câble de raccordement.



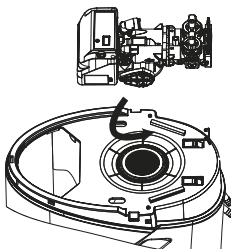
- Débranchez le câble du débitmètre, le tube de saumure et le tuyau de vidange.



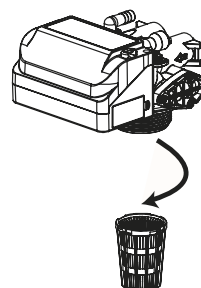
- Retirez les clips qui relient vanne de contrôle et de dérivation.



- Déconnectez l'adoucisseur de la dérivation.

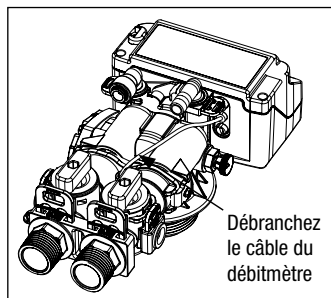


- Retirez la vanne de l'adoucisseur.

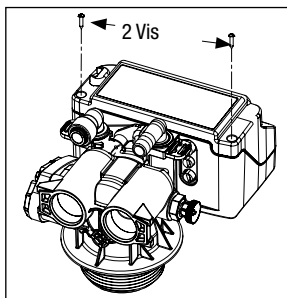


- Retirer le diffuseur supérieur de la vanne.

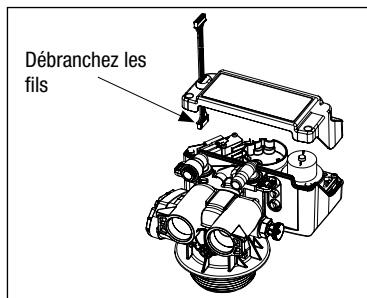
REPLACEMENT DE LA MINUTERIE



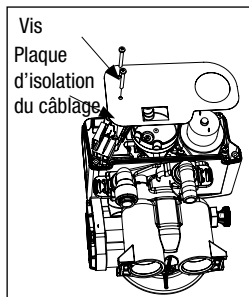
- Débranchez le câble du débitmètre du débitmètre (s'il est connecté).



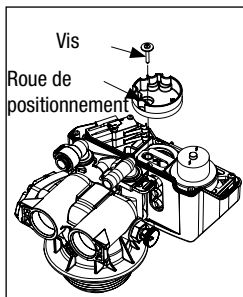
- Retirez les deux vis de revêtement de la vanne.



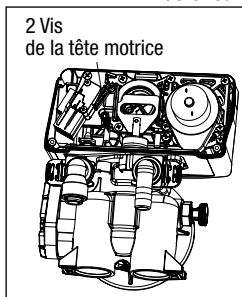
- Retirez le couvercle de la vanne et débranchez les fils fixés sur la carte de circuit imprimé.



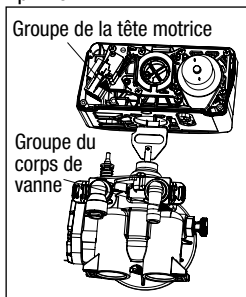
- Retirez les deux vis fixées sur la plaque d'isolation du câblage et retirez la plaque d'isolation du câblage.



- Retirez la vis fixée sur la roue de positionnement, puis retirez la roue de positionnement.

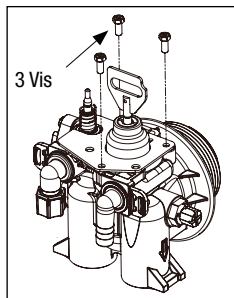


- Retirez les deux vis de la tête motrice comme indiqué.

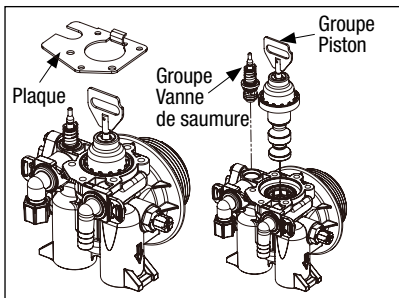


- Retirez la tête motrice du groupe du corps de la vanne. Remplacez la tête motrice en suivant les étapes de cette section en sens inverse.

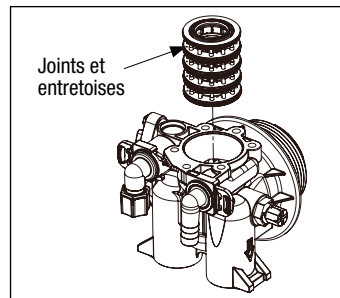
REPLACEMENT DU PISTON ET/OU DE LA VANNE DE SAUMURE



- Suivez les étapes 1 à 6 du remplacement de la minuterie/tête motrice.
- Retirez les trois vis de la plaque sur le corps de la vanne.
- Retirez la plaque du corps de la vanne et retirez le groupe du piston de la vanne. Le groupe de la vanne de saumure peut également être retiré à ce stade.

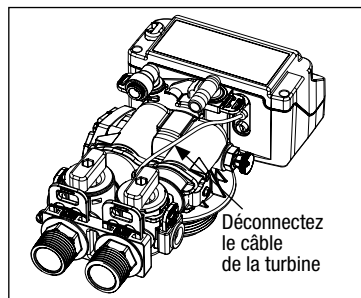


REPLACEMENT DU JOINT ET/OU DE L'ENTRETOISE

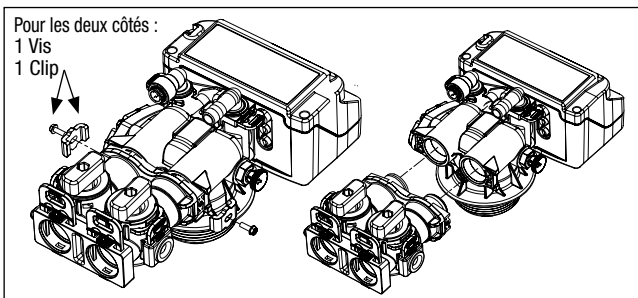


- Retirez le groupe joints et entretoises, graissez-le avec du lubrifiant silicone et remettez-le en place.
- Après l'entretien, effectuez les étapes de cette section dans l'ordre inverse.

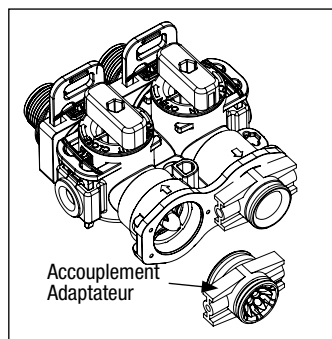
REPLACEMENT DE LA TURBINE



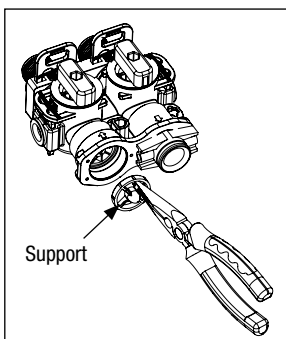
- Déconnectez le câble de la turbine (si connecté).



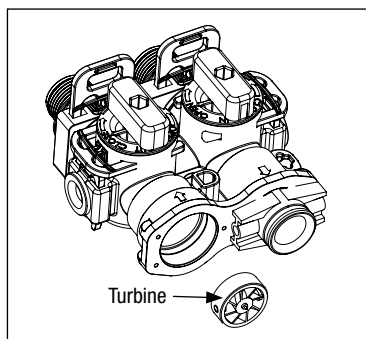
- Déconnectez la dérivation de la vanne en retirant les clips.



- Retirez l'adaptateur de l'accouplement de la vanne de dérivation.

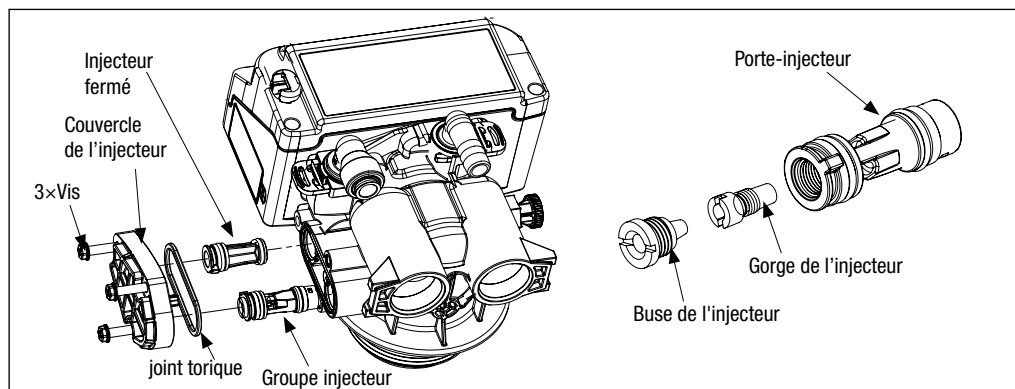


- Retirez le support de turbine de la vanne de dérivation.



- Retirez la turbine et remplacez-la (attention à ne pas perdre la bille située sous la turbine)

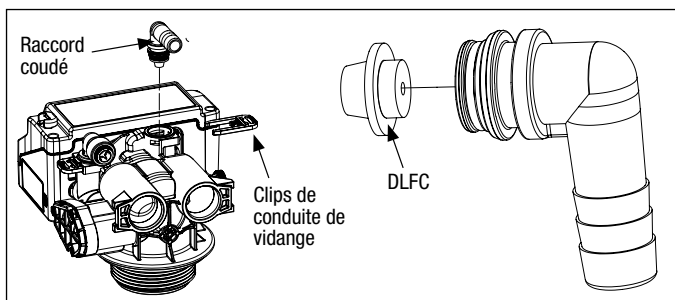
NETTOYAGE DU GROUPE INJECTEUR



- Retirez les quatre vis du couvercle de l'injecteur.
- Retirez le couvercle de l'injecteur, faites attention au filtre et au joint torique.
- Retirez le capuchon de l'injecteur, retirez le groupe de l'injecteur et le groupe du bouchon de l'injecteur.
- Dévissez la buse et la gorge de l'injecteur, nettoyez-les et remplacez-les.
- Après l'entretien, effectuez les étapes de cette section dans l'ordre inverse.

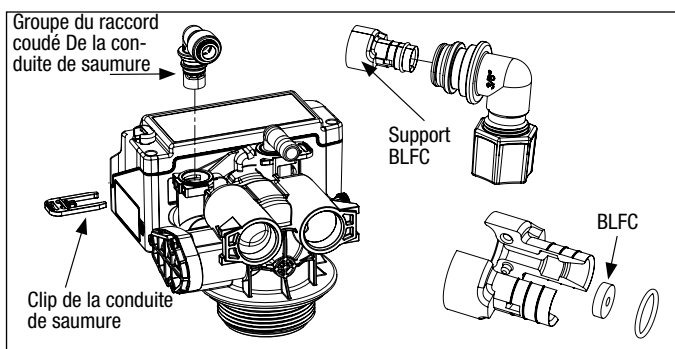
REPLACEMENT DE LA VANNE DE CONTRÔLE DU DÉBIT DE LA CONDUITE DE VIDANGE (DLFC)

- Tirez le clip de la conduite de vidange et retirez le groupe du raccord coudé de la conduite de vidange.
- Retirez le support de la vanne de contrôle du débit de la conduite de vidange.
- Retirez la vanne de contrôle du débit de la conduite de vidange, et nettoyez/remplacez son bouton.



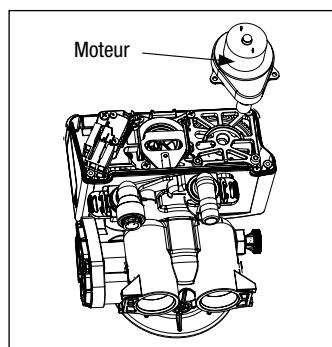
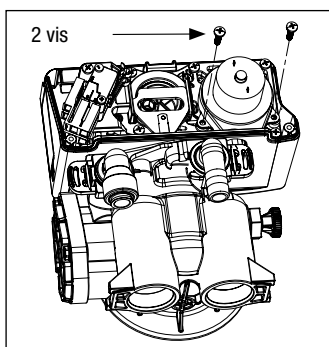
REPLACEMENT DE LA VANNE DE CONTRÔLE DU DÉBIT DE LA LIGNE DE SAUMURE (BLFC)

- Retirez le clip de la conduite de saumure et retirez le groupe du raccord coudé de la conduite de saumure.
- Retirez le support de la vanne de contrôle du débit de la conduite de saumure.
- Retirez la vanne de contrôle du débit de la conduite de saumure, nettoyez/remplacez le bouton correspondant.



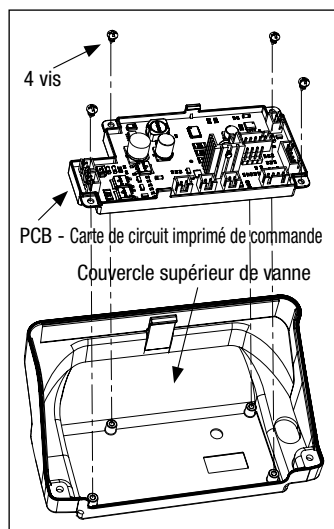
REPLACEMENT DU MOTEUR

- Suivez les étapes 1 à 3 du remplacement de la minuterie/tête motrice.
- Retirez les deux vis du moteur. - Retirez le moteur (débranchez le fil attaché à la carte de circuit imprimé le cas échéant), faites attention à la broche sous le moteur.
- Remplacez le moteur.

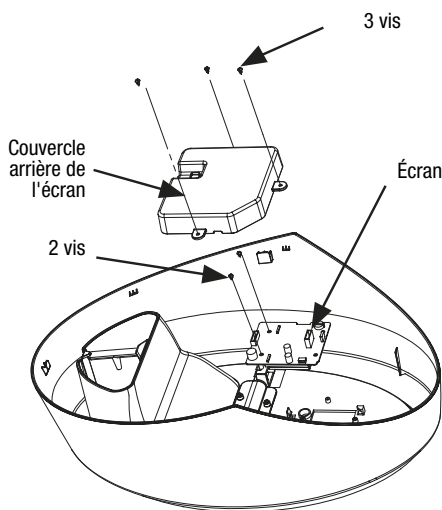
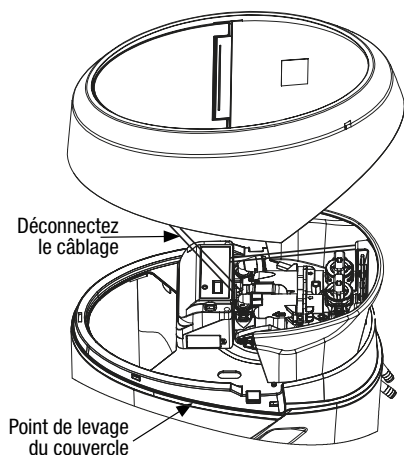


REPLACEMENT DE LA CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ (PCB)

- Suivez les étapes 1 à 3 du remplacement de la minuterie/tête motrice.
- Retirez toutes les connexions sur la carte de circuit imprimé.
- Retirez les quatre vis de la carte de circuit imprimé.
- Remplacez la carte de circuit imprimé.



REPLACEMENT DE L'ÉCRAN



- Retirez le couvercle du boîtier.
- Débranchez le câblage de raccordement.

Retirez les vis du couvercle arrière de l'écran et de l'écran. Vous pouvez ensuite retirer l'écran.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Cet équipement nécessite un entretien périodique régulier afin de garantir la qualité de l'eau potable traitée et le maintien des améliorations de l'eau telles que déclarées par le fabricant.

ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Nous recommandons de nettoyer le bac à saumure tous les 4 à 6 mois.

Espace pour les notes sur l'entretien :

Date	Type d'intervention :
Date	Type d'intervention :
Date	Type d'intervention :
Date	Type d'intervention :
Date	Type d'intervention :
Date	Type d'intervention :
Date	Type d'intervention :
Date	Type d'intervention :

GARANTIES

Conservez l'étiquette de la boîte pour identifier le produit. Pour les pays de l'UE, les conditions de garantie applicables sont celles définies dans la directive 85/374/CEE et suivantes et la directive 1999/44/CE et suivantes. Pour les pays hors UE, le produit est couvert par une garantie limitée de 12 mois à compter de la date d'achat, sur présentation d'un ticket de caisse. Les réclamations doivent être faites par écrit au point de vente - ou à Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 - 35010 Limena (Pd), Italie. La partie lésée doit : indiquer le produit, le lieu, la date d'achat ; mettre le produit à disposition pour inspection ; prouver le lien de causalité entre le défaut et le dommage. Pour tout litige, le fabricant élit le tribunal de Padoue, en Italie, comme tribunal compétent, avec application de la loi italienne.

INDEX

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	S. 89
ZWECKBESTIMMUNG	S. 89
ANLEITUNG UND BENUTZERHANDBUCH	S. 89
ERWÄGUNGEN	S. 90
TECHNISCHE DATEN	S. 90
ALLGEMEINE WARNHINWEISE	S. 91
SICHERHEITSHINWEISE	S. 91
VERPACKUNG	S. 92
ZUBEHÖR	S. 92
MONTAGE- UND INSTALLATIONSANLEITUNG	S. 92
WAHL DES STANDORTS DES ENTHÄRTERS	S. 92
ABFLUSSLEITUNG	S. 93
WASSERBYPASS	S. 94
PROGRAMMIERHANDBUCH	S. 95
HAUPTDISPLAY	S. 95
SALZALARM	S. 96
HAUPTMENÜ	S. 96
VENTILANZEIGE während der Regeneration	S. 98
EINSTELLUNGEN	S. 99
BETRIEB IM FALLE EINES STROMAUSFALL	S. 99
ANLEITUNG ZUM START	S. 100
AUTOMATISCHER ROHWASSER-BYPASS WÄHREND DER REGENERATION	S. 101
WARTUNGSANLEITUNG	S. 101
FEHLERSUCHE	S. 101
ABMESSUNGEN DES ENTHÄRTERS	S. 103
TEILELISTE DES ENTHÄRTERS	S. 106
TEILELISTE DES VENTILKÖRPERS	S. 107
TEILELISTE DES ANTRIEBSKOPFES	S. 108
BYPASS-TEILELISTE	S. 109
WARTUNG DES STEUVENTILS	S. 110
AUSTAUSCH DES TIMERS	S. 111
KOLBEN UND/ODER SOLEVENTIL ERSETZEN	S. 111
AUSTAUSCH DER DICHTUNG UND/ODER DES Distanzstücks	S. 111
AUSTAUSCH DER TURBINE	S. 112
REINIGUNG DER INJEKTORANORDNUNG	S. 113
AUSTAUSCH DES DURCHFLUSSREGLERS (DLFC) DER ABLAUFLEITUNG	S. 113
AUSTAUSCH DER DURCHFLUSSREGELUNG (BLFC) FÜR DIE SOLELEITUNG	S. 113
MOTOR AUSTAUSCH	S. 113
AUSTAUSCHEN DER LEITERPLATTE (PCB)	S. 114
AUSTAUSCH DES DISPLAYS	S. 114
WARTUNGSHANDBUCH	S. 115

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Atlas Filtri® entschieden haben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die in dieser Installations-, Benutzer- und Wartungsanleitung der Serie

ENTHÄRTER ROMA

angegebenen Geräte entsprechen den folgenden Gesetzen:

DM. 25/2012	Technische Anforderungen an Geräte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch.
DM. 174/04	Verordnung über die Materialien und Gegenstände, die in festen Sammel-, Aufbereitungs-, Versorgungs- und Verteilungssystemen für Wasser für den menschlichen Gebrauch verwendet werden können.
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit.
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie.

ERKLÄRUNG ÜBER DEN SPEZIFISCHEN ZWECK, FÜR DEN DAS GERÄT BESTIMMT IST

Wasser, das zum Trinken, für sanitäre oder technologische Zwecke verwendet wird, sei es aus Wasserleitungen oder aus eigener Versorgung, kann hohe Härtewerte aufweisen, ein Begriff, der die Konzentration von Kalzium- und Magnesiumsalzen angibt.

Diese sich absetzenden Kalkablagerungen verursachen Schäden an Boilern, Speichertanks, Wassersystemen und Haushaltsgeräten im Allgemeinen.

Die Enthärter der Serie ROMA von ATLAS FILTRI werden unter strikter Einhaltung der geltenden Gesetze und Vorschriften hergestellt und ermöglichen eine Reduzierung der Wasserhärte, was erhebliche Vorteile und Einsparungen mit sich bringt in:

- Warm- und Kaltwasserkreisläufe
- Kessel für Warmwasserheizungen und deren Kreisläufe
- Dampfkessel und deren Dampf- und Kondensatrückführungskreisläufe
- Kühl- und Kaltwasserkreisläufe
- Verdunstungstürme
- Wäschereien, Waschmaschinen, private und industrielle Geschirrspüler
- Prozesswasser zur Verarbeitung von Roh- und Halbfertigprodukten
- Prozesswässer zur Herstellung von Lebensmitteln, Pharmazeutika und Kosmetika

Die Enthärter der Serie ROMA bieten auch Vorteile im Bereich der Hygiene (weichere und sauberere Wäsche, erhebliche Einsparungen beim Waschmittel und längere Lebensdauer aller Kleidungsstücke).

ROMA-Enthärter nutzen den Austausch von Kalzium- (Ca) und Magnesium- (Mg) Ionen mit Natrium- (Na) Ionen, wodurch das enthärtete Wasser durch ein Bett stark kationischer Harze fließt.

Tatsächlich ist Harz reich an Natriumionen; hartes Wasser wird gefiltert und die für Kalkablagerungen verantwortlichen Ionen, Kalzium und Magnesium, bleiben an der Oberfläche des Harzes zurück und werden durch Natriumionen ersetzt, deren Salze keine Ablagerungen verursachen.

Um die Effizienz der Behandlung zu gewährleisten, reicht es aus, das Filterbett regelmäßig mit einer gesättigten NaCl-Lösung (Sole) zu regenerieren. Dies erfolgt automatisch durch den multifunktionalen Steuerkopf, der von einem elektronischen Timer/Steuerung für die Verdrängung angetrieben wird.

ANLEITUNG UND BENUTZERHANDBUCH

- Nur für Trinkwasser (6,5<pH<9,5) verwenden. Nicht für Druckluft und Gase verwenden.
- Beachten Sie die im Handbuch angegebenen Nutzungsgrenzen
- Vor Frost und übermäßiger Hitze schützen (mindestens 4 °C, höchstens 45 °C).



WARNUNG: Kein Trinkwasser verwenden, wenn er zuvor für andere technische/technologische Zwecke als die vorgesehenen oder für Nicht-Trinkwasser/andere Flüssigkeiten verwendet wurde.



WARNUNG: Für andere als die vorgesehenen Verwendungszwecke ist die technische Zustimmung des Herstellers/Händlers erforderlich.

ERWÄGUNGEN

VOR BEGINN DER INSTALLATION

- Sie müssen den Inhalt dieses Handbuchs lesen und verstehen, bevor Sie Ihren Wasserenthärter installieren oder in Betrieb nehmen. Wenn Sie die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgen, kann es zu Personen- oder Sachschäden kommen.
- Dieses System und seine Installation müssen den staatlichen und lokalen Vorschriften entsprechen. ROMA muss von einem qualifizierten Techniker installiert werden.
- Verwenden Sie den Enthärter bei Drücken zwischen 2 und 8,6 bar. Wenn der Wasserdruck höher als 8,6 bar ist, installieren Sie ein Druckbegrenzungsventil in der Zuleitung zum Enthärter.
- Dieses Gerät muss bei Temperaturen zwischen 4 °C und 45 °C (39 °F und 109 °F) betrieben werden.
- Verwenden Sie den Enthärter nicht zur Wasseraufbereitung bei hohen Temperaturen.
- Installieren Sie dieses Gerät nicht an Orten, an denen es nassem Wetter, direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen außerhalb des oben angegebenen Bereichs ausgesetzt sein könnte.
- Verwenden Sie die Maschine nur mit den mitgelieferten Netzteilen.
- Tragen Sie während der Installation zertifiziertes, lebensmittelechtes Schmiermittel auf alle O-Ringe auf. Verwenden Sie bei der Installation keine eingeklemmten oder beschädigten O-Ringe.
- Es wird empfohlen, das Steuerventil jährlich zu überprüfen und zu warten. Besondere Einsatzbedingungen (Wasserqualität, Betriebsdruck usw.) können dazu führen, dass Wartungsarbeiten häufiger und in kürzeren Abständen erforderlich sind.
- Verwenden Sie kein mikrobiologisch unsicheres Wasser ohne ausreichende Desinfektion vor oder nach dem System.

TECHNISCHE DATEN

LEISTUNGSDATENBLATT UND SPEZIFIKATIONEN

Modell		ROMA 1.10	ROMA 1.15	ROMA 1.25	ROMA 1.32
Regenerationstyp		Aufwärtsfluss - UF			
Zyklische Kapazität		60 m ³ x °f	90 m ³ x °f	150 m ³ x °f	192 m ³ x °f
Harzmenge		10 l	15 l	25 l	32 l
Harztyp		Ionenaustauscherharz sehr hoch Kapazität - Exklusiv			
Tankgröße		10x13"	10x17"	10x30"	10x35"
Salzbeladungskapazität		17 kg	23 kg	49 kg	58 kg
Maximale Durchflussrate		0,8 m ³ /h	1,2 m ³ /h	1,8 m ³ /h	2,4 m ³ /h
Empfohlene Zykluseinstellungen					
Einstellung der Rückspüldauer		2 min	2 min	2 min	2 min
Einstellung der Soledauer		40 min	49 min	76 min	90 min
Einstellung der Spüldauer		2 min	2 min	5 min	5 min
Einstellung der Nachfülldauer		4,4 min	4,4 min	8,8 min	8,8 min
Salz verwendet - zur Regeneration		0,96 kg	1,34 kg	2,40 kg	2,88 kg
Berechneter Wasserverbrauch - Regeneration		~60 l	~60 l	~120 l	~120 l
Versandgewicht		23 kg	26 kg	47 kg	52 kg
Hydraulische Anschlüsse		Standardmäßig mit 3/4-Zoll-90°-Winkelstücken. Weitere Konfigurationen im Zubehör.			
Elektrische Anforderungen	Eingang	110 V–120 V / 220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz			
	Ausgang	12 V DC 1,0 A – 12 W			
	Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)	9 V Gleichstrom (6LR61)			

Wassertemperatur	4 ÷ 45°C
Wasserdruck	2 ÷ 8,6 bar
Maximale Fe-Konzentration	0,1 ppm
Maximale Konzentration an freiem Chlor	0,5 ppm

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde.



VORSICHT: Der Hersteller lehnt jegliche Haftung im Falle von Fehlern bei der Änderung des Wasseranschlusses ab, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in den Installationshandbüchern der Geräte und der geltenden Gesetze und Vorschriften verursacht wurden. Eine zweckentfremdete Verwendung des Gerätes ist untersagt.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem trockenen und geschützten Ort auf. Bewahren Sie sie in der Nähe des Geräts auf, damit Sie bei Bedarf darin nachschlagen können.

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht in der Reichweite von Kindern liegen. Es empfiehlt sich, die Verpackung für eine spätere Verwendung aufzubewahren. Andernfalls entsorgen Sie die Materialien gemäß den geltenden Vorschriften.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder sichtbare Mängel oder Funktionsstörungen aufweist, wird empfohlen, es nicht zu verwenden und nicht daran herumzuhandeln. Wenden Sie sich für Reparaturen direkt an den Händler.

Überprüfen Sie vor der Installation, ob das Hydrauliksystem den bewährten Verfahren entsprechend fertiggestellt wurde.

Im Lieferumfang ist sämtliches Zubehör für eine schnelle und einfache Installation enthalten.

Es sind keine Spezialwerkzeuge erforderlich, die Installation muss jedoch von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das in der Lage ist, eine reguläre Konformitätserklärung gemäß den Bestimmungen des italienischen Ministerialerlasses 37 vom 22. Januar 2008 zur Neuordnung der Bestimmungen für die Installation von Systemen innerhalb von Gebäuden auszustellen.

- Setzen Sie das Gerät keinen „Wasserschlägen“ aus (plötzliche Druckspitzen, die in der Regel durch schnelles Öffnen/Schließen von Ventilen verursacht werden). Sollten Anzeichen für einen „Wasserschlag“ auftreten, muss nach dem Gerät ein geeignetes System zu dessen Verhinderung installiert werden (Ausdehnungsgefäß, Dämpfer usw.).
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.



WARNUNG: Das Rohrleitungssystem muss ausreichend flexibel sein, um die Bewegungen der Tankkomponenten bei der Ausdehnung in horizontaler und insbesondere in vertikaler Richtung aufzunehmen.



VORSICHT: Bei unsachgemäßer Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder Manipulation des Geräts haftet der Hersteller nicht für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen.

Der Hersteller ist in den nachstehend genannten Fällen von jeglicher Haftung befreit:

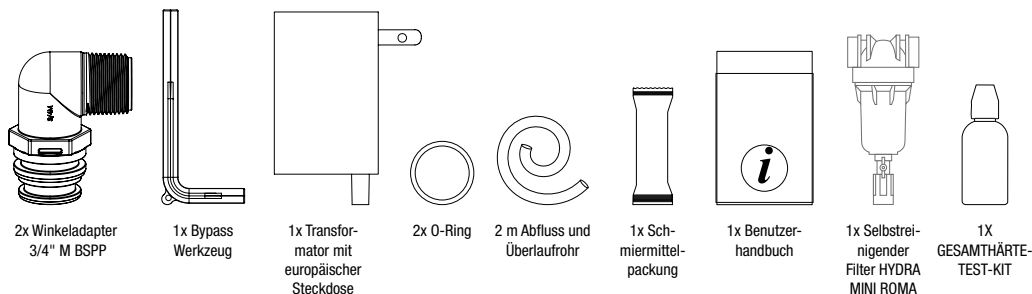
- Unsachgemäßer Gebrauch der Geräte.
- Verwendung entgegen den spezifischen nationalen Vorschriften (Stromversorgung, Installation und Wartung).
- Installation, die von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wurde.
- Probleme mit der Wasserversorgung (Druckabfall, Überdruck in der Leitung).
- Die Umgebungstemperatur ist nicht geeignet.
- Vorhersehbare Wartungsmängel.
- Eigenmächtige Veränderungen oder Eingriffe.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- Vollständige oder teilweise Nichtbefolgung der Anweisungen.

VERPACKUNG

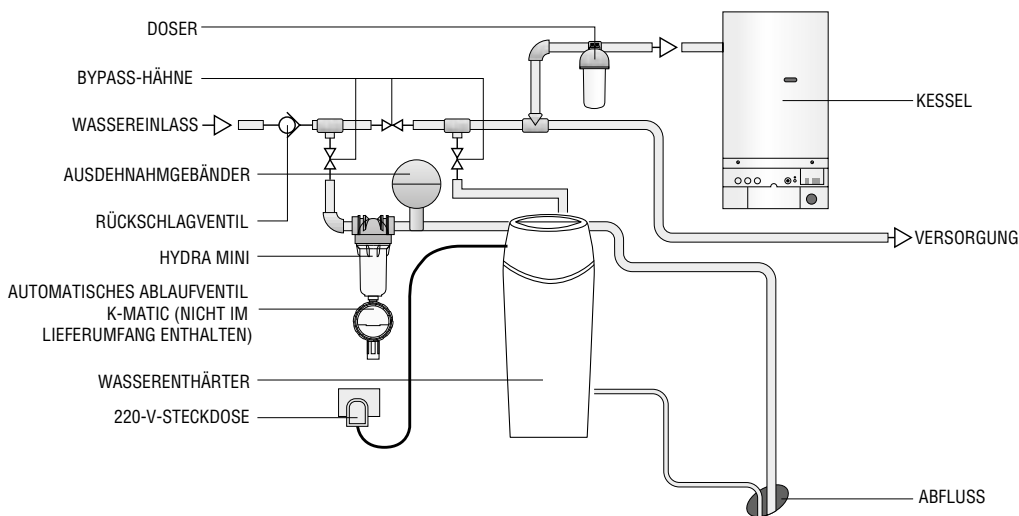
Der Versand des Geräts erfolgt in einem Karton.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung das Gerät, um sicherzustellen, dass es während des Transports keine Schäden aufweist. Der Hersteller weist darauf hin, dass die Garantie keine Schäden abdeckt, die durch den Transport oder die Lade- und Handhabungsphasen entstehen. Lassen Sie Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt, da diese eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen. Entsorgen Sie diese gegebenenfalls gemäß den geltenden Vorschriften.

IN DER VERPACKUNG ENTHALTEN:



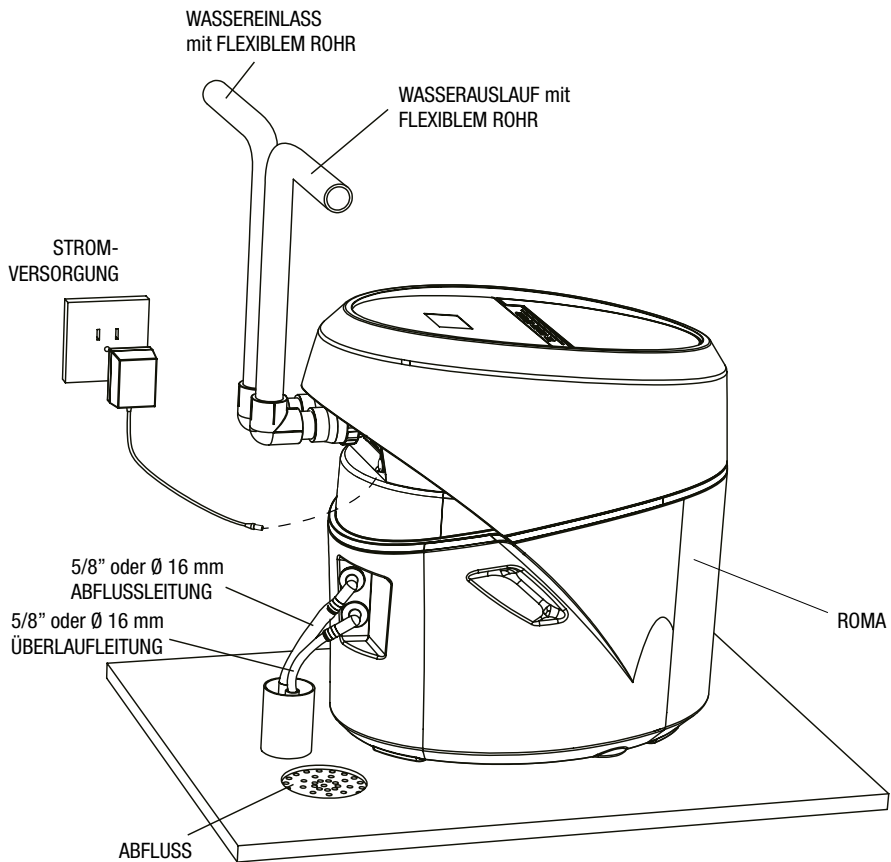
MONTAGE- UND INSTALLATIONSANLEITUNG



WAHL DES STANDORTS DES ENTHÄRTERS

Wählen Sie den Standort Ihres Enthärters mit Bedacht aus. Überprüfen Sie die nachstehenden Bedingungen, um einen geeigneten Standort zu finden:

- So nah wie möglich an der Wasserversorgungsquelle aufstellen.
- So nah wie möglich an einem Boden- oder Waschbeckenabfluss anbringen.
- Vor dem Gerät muss ein Filter installiert werden, um die Unversehrtheit aller Komponenten der Anlage zu gewährleisten. Der Hydra Mini-Filter wird mit dem Produkt geliefert. Siehe die Zeichnung auf dieser Seite und das in der Verpackung enthaltene Handbuch.
- Installieren Sie einen Enthärter nicht an einem Ort, an dem Temperaturen unter dem Gefrierpunkt auftreten. Das Einfrieren kann zu dauerhaften Schäden an diesem Gerätetyp führen und hat den Verlust der Herstellergarantie zur Folge.
- Lassen Sie für eine einfache Wartung ausreichend Platz um das Gerät herum.



- Schützen Sie den Enthärter vor direkter Sonneneinstrahlung. Durch direkte Sonneneinstrahlung entstehende Hitzestaus können Kunststoffteile verformen.



WARNUNG: Das Rohrleitungssystem muss ausreichend flexibel sein, um die Bewegungen der Tankkomponenten bei der Ausdehnung in horizontaler und insbesondere in vertikaler Richtung aufzunehmen.

ABFLUSSLEITUNG

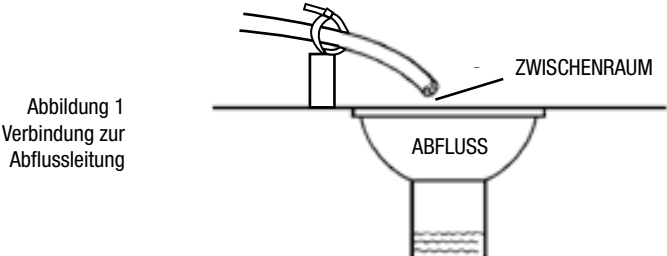
Anschluss der Abflussleitung



ANMERKUNG: Hier werden die üblichen Vorgehensweisen beschrieben. Aufgrund lokaler Vorschriften können Änderungen an den folgenden Empfehlungen erforderlich sein. Wenden Sie sich vor der Installation eines Systems an die örtlichen Behörden.

- Das Gerät muss über der Abflussleitung in einer Höhe von maximal 6,10 Metern aufgestellt werden. Verwenden Sie einen Adapter, um ein 1-Zoll-Kunststoffrohr an die Abflussleitung anzuschließen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Eingangsdruck nicht unter 2 bar liegt.
- Der Abfluss darf nicht mehr als 2 m über dem Auslass des Enthärters angebracht werden.

- Wenn die Abflussleitung erhöht ist, aber in einen Abfluss unterhalb des Niveaus des Steuerventils mündet, bilden Sie am Ende der Leitung einen 18 cm großen Ring, um den Boden des Rings und den Anschluss der Abflussleitung auf gleicher Höhe zu positionieren. Dadurch wird eine ausreichende Siphonwirkung gewährleistet. Wenn der Abfluss in eine oberirdische Abwasserleitung mündet, muss ein Siphon verwendet werden. Sichern Sie das Ende der Abflussleitung, damit es sich nicht bewegt.



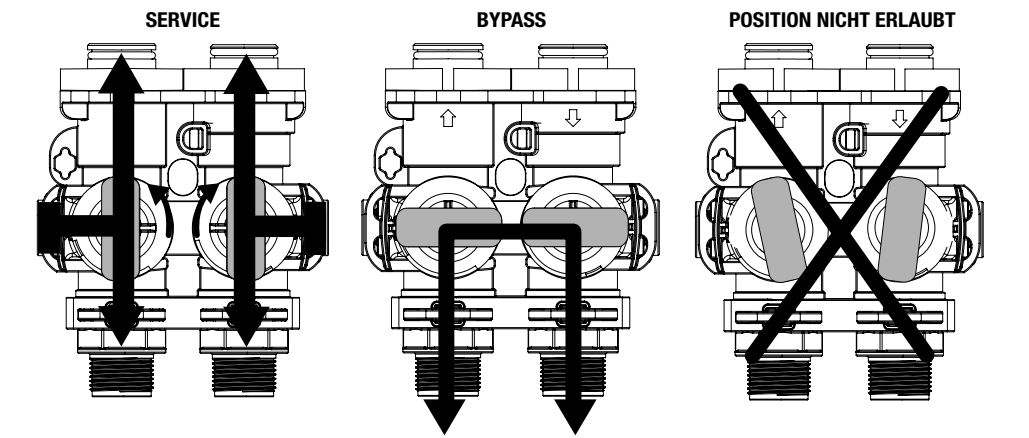
VORSICHT: Stecken Sie das Abflussrohr niemals direkt in einen Abfluss, eine Abwasserleitung oder eine Siphonklappe (Abbildung 1). Lassen Sie immer einen Abstand zwischen der Abflussleitung und dem Abflusswasser, um ein Zurückfließen von Abwasser in das Gerät zu verhindern.

Anschluss der Überlaufleitung

Im Falle einer Fehlfunktion leitet der Überlauf des Regenerierungsbehälters den Durchfluss in den Abfluss, anstatt die Flüssigkeit auf den Boden zu leiten. Um die Überlaufleitung anzuschließen, verbinden Sie ein Rohr mit einem Innendurchmesser von mindestens 5/8" (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem seitlichen Anschluss und führen Sie es zum Abfluss. Führen Sie die Überlaufleitung nicht höher als den Überlaufanschluss. Nicht an die Ablaufleitung der Steuereinheit anschließen. Die Überlaufleitung muss eine direkte Leitung sein und von der Überlaufverbindung zum Abfluss, zur Kanalisation oder zum Tank getrennt sein. Halten Sie gemäß den Anweisungen für die Abflussleitung einen Abstand ein.

WASSERBYPASS

Im Notfall, z. B. bei Wartungsarbeiten am Enthärter, können Sie Ihren Wasserenthärter mithilfe des Bypassventils an der Rückseite der Steuerung von der Wasserversorgung trennen. Im Normalbetrieb ist der Bypass geöffnet und die EIN/ AUS-Knöpfe befinden sich in einer Linie mit den EINLASS- und AUSLASS-Rohren. Um den Enthärter zu isolieren, drehen Sie einfach die Knöpfe in die BYPASS-Position. Sie können Ihre wasserführenden Armaturen und Geräte weiterhin benutzen, da die Wasserversorgung den Enthärter umgeht. Das verwendete Wasser wird jedoch nicht enthärtet. Um den Betrieb mit der behandelten Flüssigkeit wieder aufzunehmen, öffnen Sie das Bypassventil, indem Sie die Knöpfe in die Position SERVICE drehen. Bitte stellen Sie sicher, dass die Bypass-Knöpfe vollständig geöffnet sind, da sonst das nicht enthärtete Wasser durch das Ventil fließen könnte.



Bitte stellen Sie sicher, dass die Bypass-Knöpfe vollständig geöffnet sind, da sonst das nicht enthärtete Wasser durch das Ventil fließen könnte.

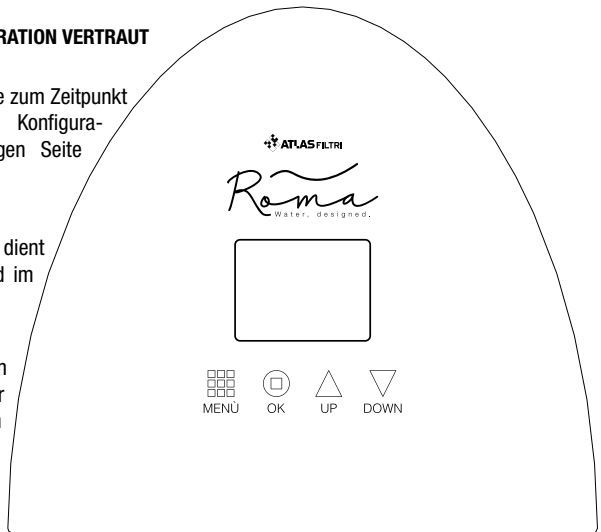
PROGRAMMIERHANDBUCH

MACHEN SIE SICH MIT DER TASTENFELDKONFIGURATION VERTRAUT

MENÜ “≡” : Mit dieser Funktion können Sie die zum Zeitpunkt der Installation erforderlichen grundlegenden Konfigurationsinformationen eingeben oder zur vorherigen Seite zurückkehren.

BESTÄTIGEN/EINSTELLEN “■” : Diese Funktion dient dazu, Werte bei Änderungen zu übernehmen und im Menü weiterzugehen.

+/- “▲ ▼” : Mit diesen Tasten können Sie durch das Menü blättern und während der Programmierung den Wert von Parametern erhöhen oder verringern. **Wenn sie 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt werden, ermöglichen sie den Zugriff auf das Menü „Werkseinstellungen“ (nur für erfahrene Benutzer).**



ANZEIGESYMBOL

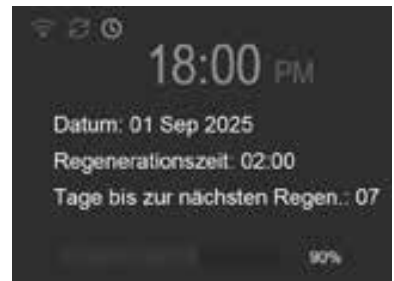
- 1 - ☉ Symbol nicht verfügbar
- 2 - ⌚ Das Symbol kennzeichnet einen Regenerationsmodus, der zum eingestellten Zeitpunkt startet.
- 3 - 🗄 Das Symbol kennzeichnet eine VOLUMEN-Einstellung für die Regeneration des Enthärters.
- 4 - ⌚ Symbol zur Identifizierung einer ZEIT-Einstellung für die Regeneration des Enthärters.

Hauptanzeige

Für **Sofortige Regeneration und verzögerte Regeneration**, zeigt die Hauptanzeige >

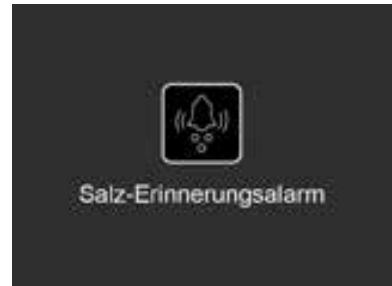


Für **Regeneration in Tagen und Wochen**, zeigt die Hauptanzeige >



Salzalarm

Wenn die zum „Hinzufügen von Salz“ aktiv ist, zeigt der Bildschirm das folgende Bild an >



HAUPTMENÜ

 drücken, um das Hauptmenü bei entsperrtem Bildschirm aufzurufen >



Datum/Uhrzeit:  Und   drücken, um die Einstellung zu ändern >



Härte: Werksparemeter am Eingang ist 25 °f/250 ppm, am Ausgang ist 0 >



Manuelle Regeneration >

ANMERKUNG: „Heute Abend“ bedeutet, dass eine verzögerte Regeneration zur voreingestellten Zeit beginnt, während auf dem Bildschirm das Symbol angezeigt wird



Abwesenheits-/Urlaubsmodus: nur in den Modi „Sofortige“ und „Verzögerte Volumenregeneration“ verfügbar, Standardeinstellung ist AUS. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, führt das System eine 3-minütige Rückspülung und eine 3-minütige Spülung durch, wenn nach 7 Tagen kein Wasser erkannt wird. Die Regeneration erfolgt zur programmierten Zeit >

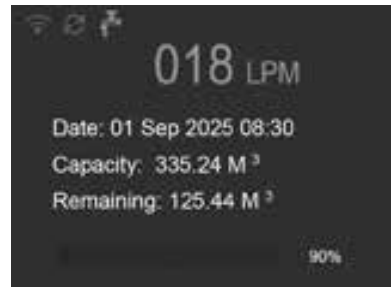


Erinnerung Salz: die Standardeinstellung ist AUS >

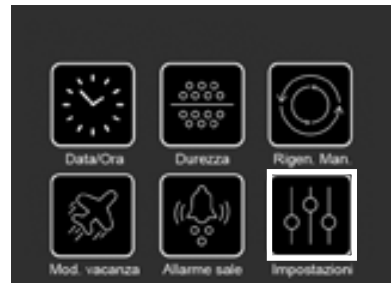


Sprache ändern

Starten Sie vom Standby-Bildschirm.



Drücken Sie **MENÜ**  und   die Pfeiltasten nach oben oder unten, bis das Symbol „EINSTELLUNGEN“ erscheint, und drücken Sie auf die Taste .



Bewegen Sie sich auf dem Bildschirm mit den   PFEILTASTEN NACH OBEN ODER UNTEN, bis Sie das Symbol „ERWEITERTES MENÜ“ erreichen, und drücken Sie die Taste mindestens 5 Sekunden .



Bewegen Sie sich auf dem Bildschirm mit den ▲ ▼ PFEILTASTEN NACH OBEN ODER UNTEN, bis „SPRACHE“ erscheint, und drücken Sie .

Wenn sie zu blinken beginnt, drücken Sie ▲ ▼ die Pfeiltasten NACH OBEN ODER UNTEN und wählen Sie Ihre Sprache aus:

Wählen Sie Ihre Sprache:

Italiano – Español – Русский – Türkçe – Polski – Deutsch – Română – 中国人 – Français – English - Nederlands - Magyar.

Drücken Sie auf die Taste , zum Einstellen Ihrer Sprache.

Drücken Sie MENÜ  zum VERLASSEN

Änderung der Maßeinheit für die Härte

Drücken Sie gleichzeitig die ▲ ▼ PFEILTASTEN NACH OBEN UND UNTEN, mindestens 5 Sekunden lang.

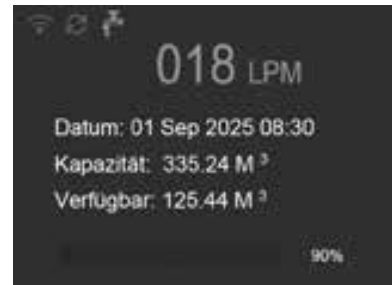
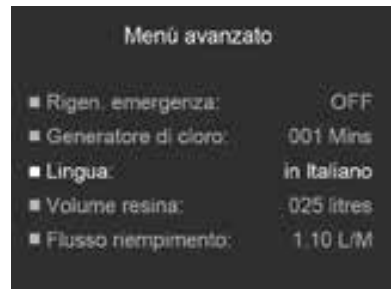
Drücken Sie nun die ▲ ▼ PFEILTASTEN NACH OBEN ODER UNTEN, bis „HÄRTEEINHEIT“ erscheint, und auf die Taste. .

Die Einstellungen der Härteeinheit beginnen zu blinken. Drücken Sie dann ▲ ▼ die Pfeiltasten AUF oder AB, um die NEUE MASSEINHEIT FÜR

HÄRTE auszuwählen und bestätigen Sie mit .
Wählen Sie Ihre Härteeinheit:

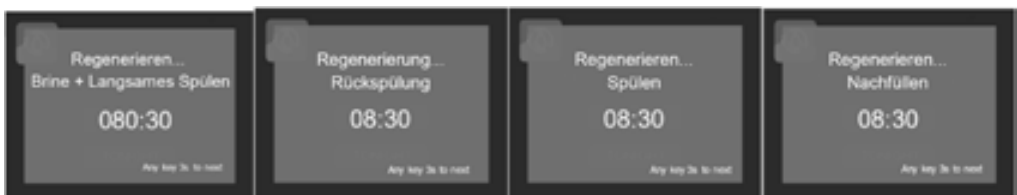
°f – ppm - °dH – °eH

Drücken Sie MENÜ  zum VERLASSEN



Ventilanzeige während des Regenerationsprozesses

Die verbleibende Regenerationszeit sinkt automatisch mit fortschreitender Phase (wie bei einem Countdown), während durch 3-sekündiges Drücken einer beliebigen Taste zur nächsten Phase gewechselt wird.

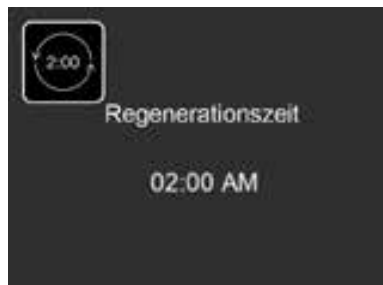


Einstellungen

Platzieren Sie den Cursor im Hauptmenü auf das Symbol „Einstellungen“. Drücken Sie , um das Menü aufzurufen. Graue Symbole erlauben keinen Zugriff auf die Funktion >



Regenerationszeit: Mit dieser Funktion wird die Tageszeit bestimmt, zu der die geplante Regeneration stattfinden soll, die Standardzeit ist 2:00 Uhr. >



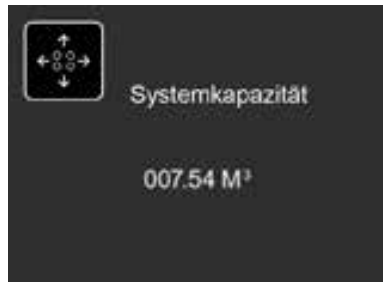
Regenerationstage: Dieser Wert gibt die Anzahl der Tage zwischen zwei Regenerationen an, der Standardwert beträgt 7 Tage, in einem Bereich von 1 bis 99. Diese Funktion ist nur im Regenerationsmodus „Tag“ oder „Woche“ aktiv.

Salzkonsum: >

Diese Funktion bestimmt die Salzdosierung und Kapazität des Systems, der Standardwert ist „Standard“.



Kapazität (Wassermenge, die behandelt werden kann): der Wert kann nicht geändert werden >



BETRIEB BEI STROMAUSFALL

Bei einem Stromausfall speichert das Ventil die Uhrzeit und den Tag. Die programmierten Einstellungen werden in einem nichtflüchtigen Speicher abgelegt und gehen bei einem Stromausfall nicht verloren. Wenn während der Regeneration des Geräts die Stromversorgung ausfällt, wird die Regeneration nach Wiederherstellung der Stromversorgung an der Stelle fortgesetzt, an der sie unterbrochen wurde. Wenn das Ventil aufgrund eines Stromausfalls eine geplante Regeneration verpasst, wird es eine Regeneration zum nächsten Regenerationszeitpunkt in die Warteschlange stellen, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

HILFSBATTERIE:

Das Ventil ist mit einem Steckplatz für eine 9-V-Batterie (6LR61) [nicht im Lieferumfang enthalten] ausgestattet, wodurch der Regenerationszyklus im Falle eines Stromausfalls während des Zyklus abgeschlossen werden kann. Wir empfehlen, die Batterie alle 3 Monate zu überprüfen und nach 12 Monaten immer einen Batteriewechsel durchzuführen. Regelmäßige Stromausfälle können einen häufigeren Batteriewechsel erforderlich machen.

ANLEITUNGEN ZUM START

- Geben Sie bei der Installation zwei Liter Wasser auf den Boden des Schrankes. Dies dient dazu, dass die Einheit beim ersten Regenerationsvorgang die richtige Kapazität erreicht.
- Schließen Sie den Netztransformator an eine zugelassene Stromquelle an. Schließen Sie das Netzkabel an das Ventil an.
- Beim Einschalten des Steuerungssystems kann die Meldung „Synchronisation“ auf dem Bildschirm erscheinen. Warten Sie, bis die Serviceposition gefunden wurde.
- Wenn der Bildschirm schwarz ist, drücken Sie zum Entsperren eine beliebige Taste. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen (um das Ventil auf die Position RÜCKSPÜLEN einzustellen).

> Drücken Sie **BESTÄTIGEN** und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um zu dem **MANUELLE REGEN - Menü zu gelangen**.

- Drücken Sie eine beliebige Taste weitere 3 Sekunden lang, um zur Position „SOLEAUSLASS“ zu gelangen. Wenn diese Position erreicht ist, drücken Sie eine beliebige Taste, um den Solezyklus zu überspringen. Drücken Sie eine beliebige Taste weitere 3 Sekunden, um in die Position RÜCKSPÜLEN zu wechseln. Überprüfen Sie den Durchfluss der Abflussleitung.

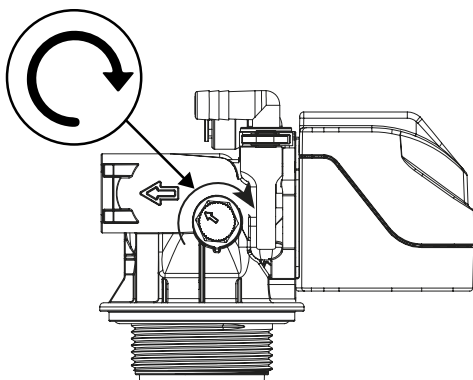
- Öffnen Sie nach dem Start des Countdowns langsam den Einlassknopf am Bypassventil mit dem mitgelieferten Bypasswerkzeug und lassen Sie Wasser in das Gerät einlaufen. Lassen Sie die gesamte Luft aus dem Gerät entweichen, bevor Sie den Bypass vollständig öffnen. Lassen Sie dann das Wasser 3–4 Minuten lang laufen oder bis sauberes Wasser aus dem Abfluss kommt.

- Drücken Sie 3 Sekunden lang eine beliebige Taste, um zur Position „NACHFÜLLN“ zu gelangen. Überprüfen Sie, ob das Ventil Wasser in den Solebehälter füllt. Warten Sie das gesamte auf dem Bildschirm angezeigte Zeitintervall ab, um eine geeignete Solelösung für die nächste Regeneration sicherzustellen.

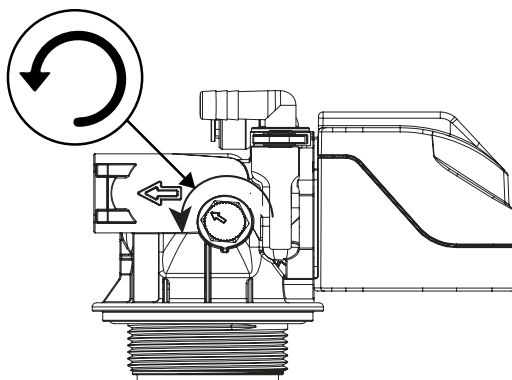
- Das Ventil wird automatisch in die SERVICE-Position verschoben. Öffnen Sie den Auslassknopf am Bypass mit dem mitgelieferten Bypass-Werkzeug. Öffnen Sie bei geöffnetem Bypass den nächstgelegenen Wasserhahn für aufbereitetes Wasser und lassen Sie das Wasser laufen, bis es klar ist.

- Geben Sie Salztabletten in den Schrank. ROMA 1.10: 17 Kg - ROMA 1.15: 23 Kg - ROMA 1.25: 49 Kg - ROMA 1.32: 58 kg. Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite 45 dieser Anleitung (WARTUNGSANWEISUNGEN). Das Gerät füllt das Wasser während der Regeneration automatisch bis zum richtigen Stand auf.

- Stellen Sie die Ausgangshärte durch Drehen der Einstellschraube ein



Drehen Sie die Mischventilmutter im UHRZEIGERSINN.
Ein größerer Drehwinkel erhöht die Wasserhärte am Ende des Prozesses



Drehen Sie die Mischventil-Mutter GEGEN DEN UHRZEIGERSINN,
wenn Sie die Vermischung mit hartem Wasser am Ende des Prozesses reduzieren oder beenden möchten.



VORSICHT: Flüssige Sole kann Augen, Haut und offene Wunden reizen. Waschen Sie die betroffene Stelle vorsichtig mit frischem Wasser ab. Halten Sie Kinder vom Enthärter fern.

AUTOMATISCHER ROHWASSER-BYPASS WÄHREND DER REGENERATION

Der Regenerationszyklus kann 60 Minuten dauern, danach wird die Versorgung mit enthärtetem Wasser wiederhergestellt. Während der Regeneration wird nicht enthärtetes Wasser automatisch zur Verwendung im Haushalt umgeleitet. Aus diesem Grund ist die automatische Regeneration auf einen Zeitpunkt in der Nacht eingestellt und manuelle Regenerationen sollten durchgeführt werden, wenn im Haushalt wenig oder kein Wasser verbraucht wird.

WARTUNGSANWEISUNGEN

SALZSTAND PRÜFEN

Überprüfen Sie den Salzstand monatlich. Entfernen Sie den Deckel vom Schrank oder Solebehälter und stellen Sie sicher, dass der Salzstand immer über dem Sole-Stand liegt.

SALZ HINZUFÜGEN

Ausschließlich Reinigungssalz und TABLETTEn für ENTHÄRTER mit hoher Reinheit, Zuverlässigkeit und Ergiebigkeit verwenden sowie in Übereinstimmung mit: **UNI EN 973:2009**

Verwenden Sie kein Granulat- oder Steinsalz, da diese unlösliche Stoffe enthalten, die sich am Boden des Salzbehälters ansammeln und zu Geräteschäden führen können.

Füllen Sie den Solebehälter mit Wasserenthärtungssalz in Tablettenform und achten Sie darauf, dass der Salzstand immer über dem Sole-Stand liegt.

Wenn Sie Ihrem Wasserenthärter zu viel Salz hinzufügen, kann es zu einer Salzbrückenbildung oder einer Ansammlung und Verfestigung des Regeneriermittels kommen. In diesem Fall siehe den folgenden Absatz.

ÜBERBRÜCKUNG

Durch Feuchtigkeit oder die falsche Salzart kann ein Hohlraum zwischen Wasser und Salz entstehen. Dies verhindert die Bildung der Salzlösung.

Wenn Sie vermuten, dass sich das Salz verfestigt hat, gießen Sie heißes Wasser über das Salz, um es aufzulösen. Anschließend sollte das Gerät immer so lange betrieben werden, bis das restliche Salz aufgebraucht ist, und anschließend sollte das Gehäuse gründlich gereinigt werden.

Pflege des Enthärters

Um das Aussehen des Enthärters zu erhalten, reinigen Sie ihn gelegentlich mit einer milden Seifenlösung. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Ammoniak oder Lösungsmittel.

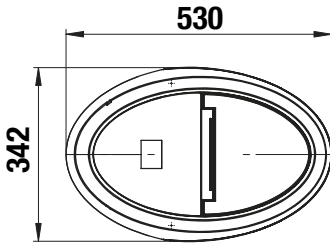
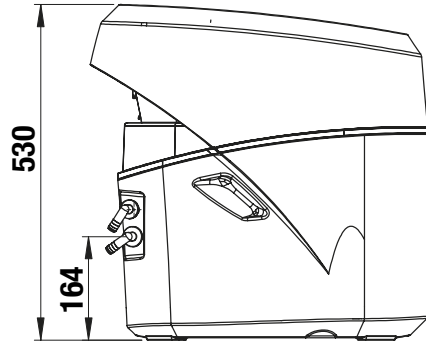
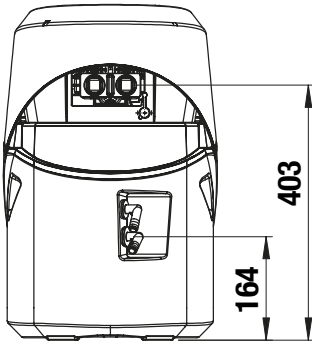


FEHLERBEHEBUNG

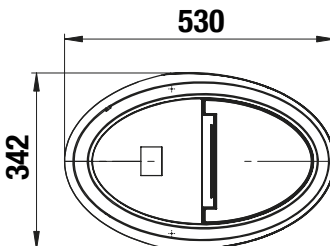
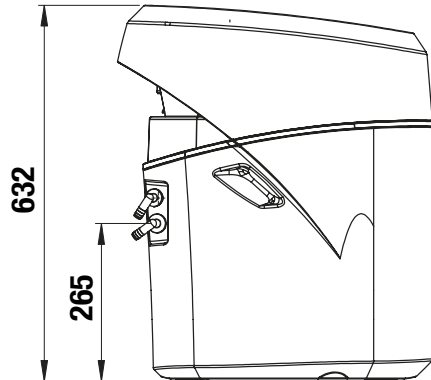
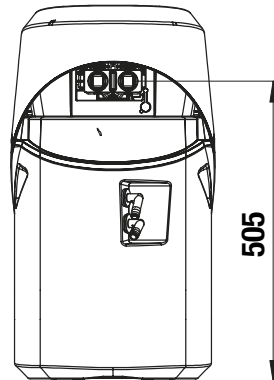
Problem	Mögliche Lösungen
1. DER ENTHÄRTER GIBT HARTES WASSER AB A. Bypassventil ist geöffnet B. Kein Salz im Soletank C. Injektor oder Sieb verstopft D. Es fließt nicht genügend Wasser in den Soletank E. Leck am Verteilerröhr F. Internes Ventilleck G. Durchflussmesser blockiert H. Durchflussmesser-Kabel nicht angeschlossen oder nicht in die Messkappe eingesteckt I. Falsche Programmierung	A. Bypassventil schließen B. Salz in den Salzbehälter geben und den Salzstand über dem Wasserspiegel halten C. Injektoren und Sieb ersetzen D. Überprüfen Sie die Sole-Nachfüllzeit und reinigen Sie die Durchflussregelung der Soleleitung, falls diese verstopft ist. E. Stellen Sie sicher, dass das Verteilerröhr keine Risse aufweist. O-Ring und Rohrführung prüfen F. Dichtungen und Distanzstücke und/oder Kolben ersetzen G. Verstopfung vom Durchflussmesser entfernen H. Überprüfen Sie die Verbindung des Messgerätekabels zum Timer und zur Messgerätekappe I. Die Steuerung auf den richtigen Regenerationstyp, die richtige Wasserhärte am Einlass, die richtige Kapazität oder die richtige Durchflussmessergröße umprogrammieren.
2. DER ENTHÄRTER REGENERIERT NICHT A. Die Stromversorgung der Einheit wurde unterbrochen B. Der Timer funktioniert nicht richtig C. Defekter Ventilantriebsmotor D. Falsche Programmierung	A. Sorgen Sie für eine kontinuierliche Stromversorgung B. Timer ersetzen C. Antriebsmotor ersetzen D. Programmierung prüfen und bei Bedarf zurücksetzen

Problem	Mögliche Lösungen
3. DAS GERÄT VERWENDET ZU VIEL SALZ A. Falsche Salzeinstellung B. Zu viel Wasser im Soletank C. Falsche Programmierung	A. Salzverbrauch und Salzeinstellung prüfen B. Siehe #7 C. Programmierung prüfen und bei Bedarf zurücksetzen
4. VERLUST DES WASSERDRUCKS A. Der Einlass der Steuerung ist verstopft, weil sich bei kürzlich am Sanitärsystem durchgeführten Arbeiten Fremdmaterial aus den Rohren gelöst hat.	A. Kolben entfernen und Steuerung reinigen
5. ZU VIEL WASSER IM SOLETANK A. Die Durchflussregelung der Abflussleitung ist verstopft B. Ausfall des Soleventils C. Falsche Programmierung	A. Durchflussregelung reinigen B. Soleventil ersetzen C. Programmierung prüfen und bei Bedarf zurücksetzen
6. SALZWASSER IN DER SERVICELEITUNG A. Verstopftes Injektorsystem B. Der Timer funktioniert nicht richtig C. Fremdmaterial im Soleventil D. Fremdkörper in der Durchflussregelung der Soleleitung E. Niedriger Wasserdruck F. Falsche Programmierung	A. Injektor reinigen und Sieb ersetzen B. Timer ersetzen C. Soleventil reinigen oder ersetzen D. Durchflussregelung der Sole reinigen. E. Wasserdruck erhöhen F. Programmierung prüfen und bei Bedarf zurücksetzen
7. DER ENTHÄRTER GIBT KEINE SOLE AB A. Die Durchflussregelung der Abflussleitung ist verstopft B. Injektor ist verstopft C. Injektorsieb ist verstopft D. Der Leitungsdruck ist zu niedrig E. Interne Steuerung Leck F. Falsche Programmierung G. Der Timer funktioniert nicht richtig	A. Durchflussregelung der Abflussleitung reinigen B. Injektoren reinigen oder ersetzen C. Bildschirm ersetzen D. Leitungsdruck erhöhen (der Leitungsdruck muss jederzeit mindestens 2 bar betragen) E. Dichtungen und Distanzstücke und/oder Kolbenbaugruppe wechseln F. Programmierung prüfen und bei Bedarf zurücksetzen G. Timer ersetzen
8. ZYKLEN KONTINUIERLICH KONTROLLIEREN A. Der Timer funktioniert nicht richtig B. Fehlerhafte Mikroschalter und/oder Kabelbaum C. Fehlerhafte Funktion der Nockenwelle	A. Timer ersetzen B. Ersetzen Sie den defekten Mikroschalter oder Kabelbaum C. Nockenwelle ersetzen oder neu installieren
9. ABFLUSS FLIESST KONTINUIERLICH A. Fremdmaterial in Steuerung B. Interne Steuerung Leck C. Steuerventil in Rückspül-, Sole- oder Spülposition blockiert D. Timermotor gestoppt oder Zähne blockiert E. Der Timer funktioniert nicht richtig	A. Kolbenbaugruppe entfernen und Bohrung prüfen. Entfernen Sie Fremdkörper und überprüfen Sie die Steuerung in verschiedenen Regenerationspositionen B. Dichtungen und/oder Kolbenbaugruppe ersetzen C. Kolben, Dichtungen und Distanzstücke ersetzen D. Ersetzen Sie den Timermotor und überprüfen Sie alle Zahnräder auf fehlende Zähne E. Timer ersetzen

ABMESSUNGEN DES ENTHÄRTERS

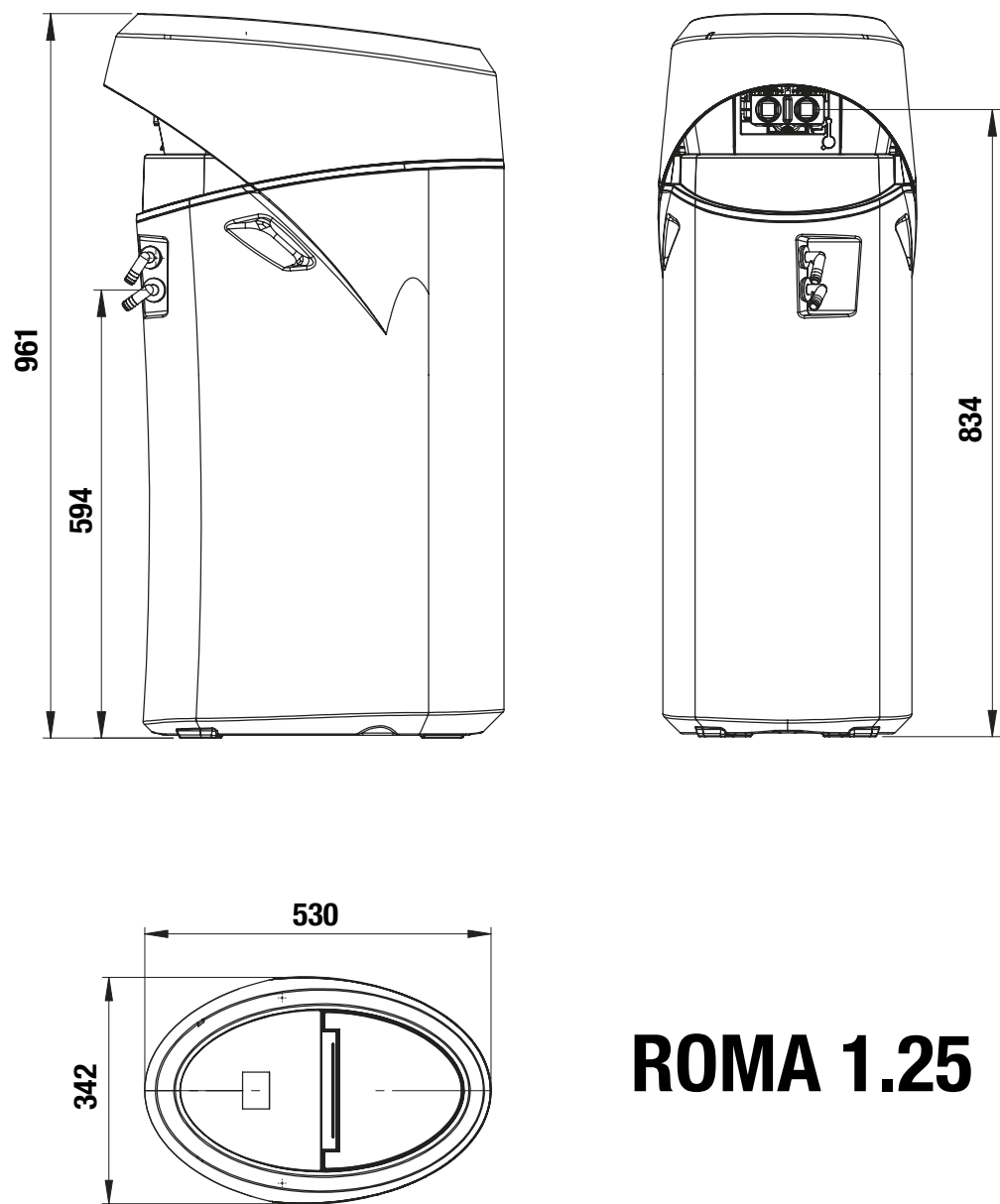


ROMA 1.10

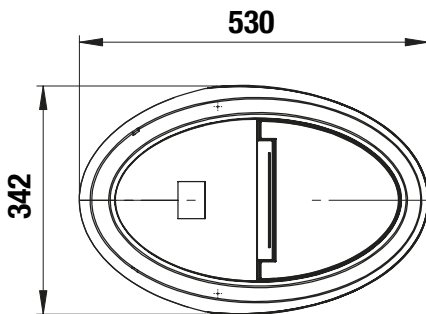
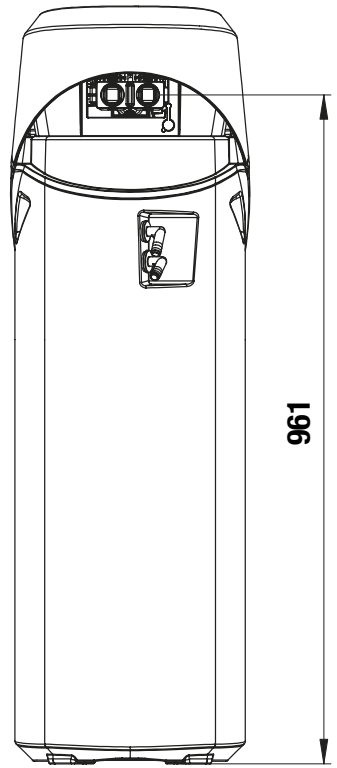
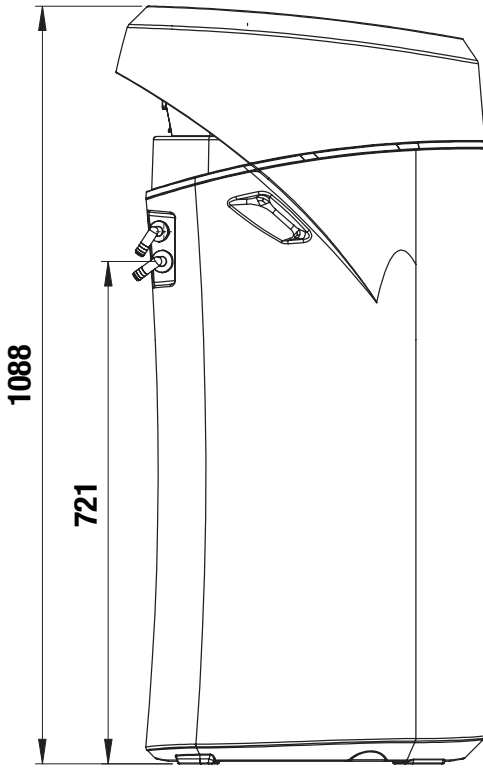


ROMA 1.15

ABMESSUNGEN DES ENTHÄRTERS

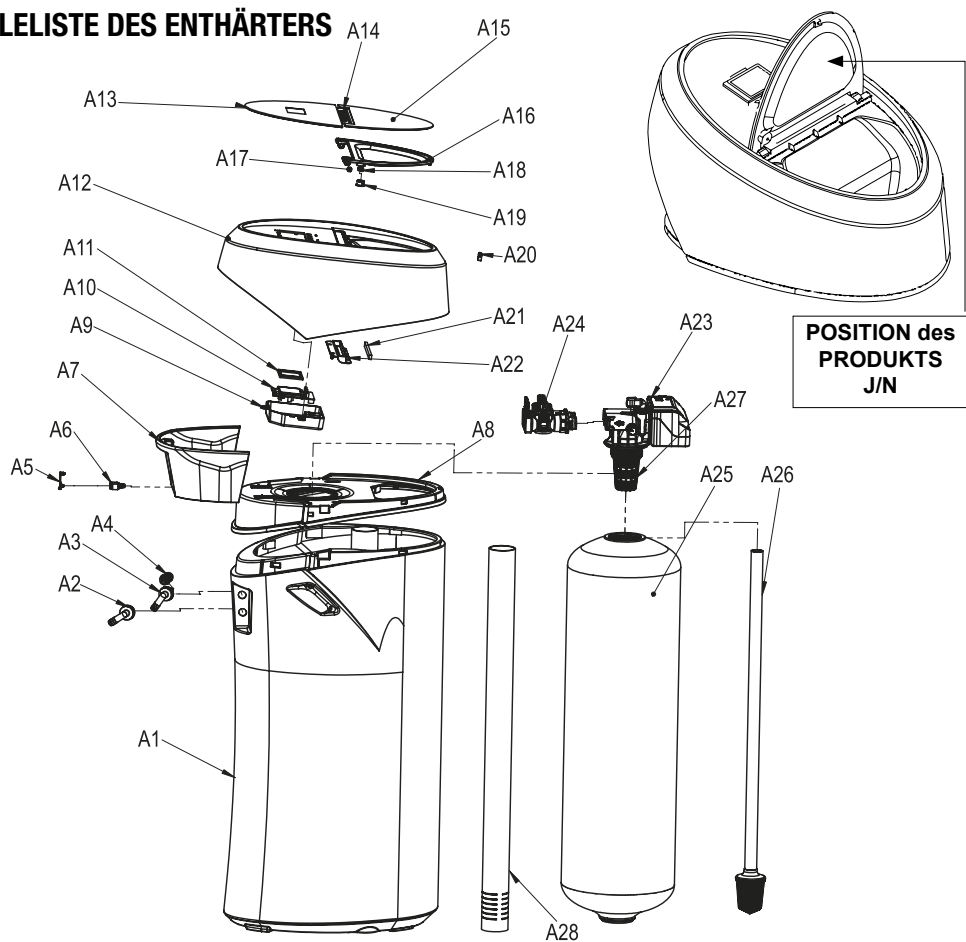


ROMA 1.25



ROMA 1.32

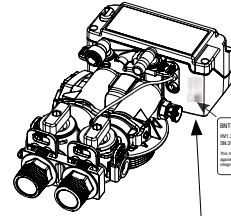
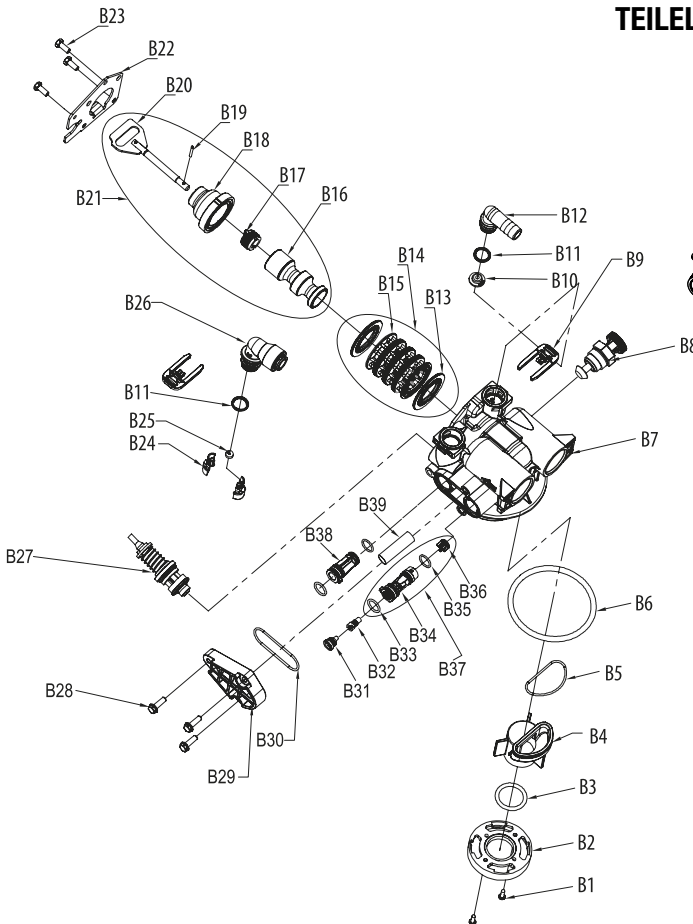
TEILELISTE DES ENTHÄRTERS



N.	Teilenummer	Beschreibung	Menge
A1	2020009151	Enthärterschrank-1013	1
	2020009152	Enthärterschrank-1017	1
	2020009153	Enthärterschrank-1030	1
	2020009154	Enthärterschrank-1035	1
A2	2020007651	Überlaufadapter-Baugruppe	1
A3	2020007981	Ablaufadapter-Baugruppe	1
A4	3010021414	Ablaufadapter-Anschlussstück(QC 1/2")	1
A5	3010022018	Gummidichtungskappe	1
A6	3010003146	Netzteil-Adapterkabel	1
A7	2020009141	Hintere Abdeckung	1
A8	2020009139	Mittlere Abdeckung	1
A9	2020009143	Rückseite des Steuergeräts	1
A10	3010022347	Display-Leiterplatte	1
A11	3010000631	Display-Gummidichtung	1
A12	2020009136	Obere Abdeckung	1
A13	3010021352	Display-Tafel	1
A14	3010021351	Typenschild	1
A15	2020009151	Salzdeckelplatte	1
A16	2020009140	Salzdeckel	1
A17	3010021354	Dämpfer	1
A18	3010021355	Feder	2
A19	2020009142	Federkappe	1

A20	3010015526	Druckknopfschalter	1
A21	3010021356	Lichtleiste	1
A22	2020009144	Lichtstreifen-Befestigungsplatte	1
A23	2010004414	Steuerventil-Baugruppe	1
A24	2010000686	Bypass-Baugruppe	1
A25	2010000324	Druckbehälter-1013	1
	2010000332	Druckbehälter-1017	
	2010000346	Druckbehälter-1030	
	2010000069	Druckbehälter-1035	
A26	2010001308	Baugruppe Verteilung-1013	1
	2010004291	Baugruppe Verteilung-1017	
	2010004298	Baugruppe Verteilung-1030	
	2010004288	Baugruppe Verteilung-1035	
A27	2020001520	Oberer Kegel	1
A28	2020009587	Solebehälter & Soleventil-Baugruppe-0213	1
	2020009590	Solebehälter & Soleventil-Baugruppe-0217	
	2020009591	Solebehälter & Soleventil-Baugruppe-0230	
	2020009592	Solebehälter & Soleventil-Baugruppe-0235	

TEILELISTE DES VENTILKÖRPERS



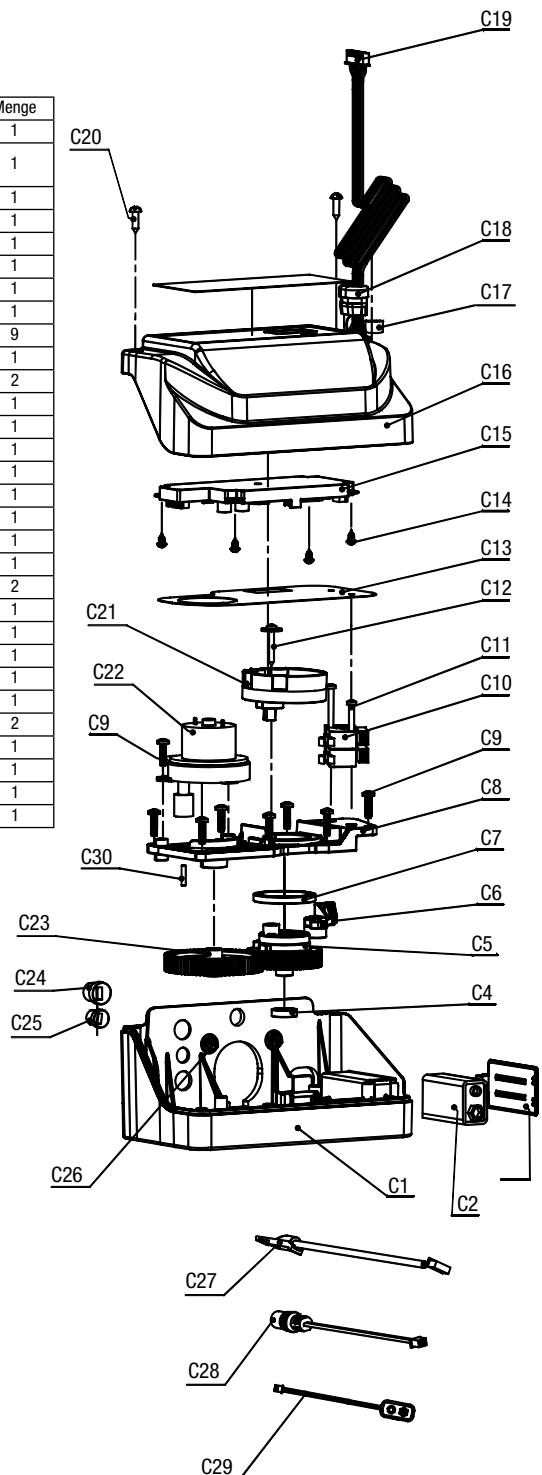
**POSITION des VENTILS
J/N**

N.	Teilenummer	Beschreibung	Menge
B1	3010000438	Schraubanschluss für Ventilboden	2
B2	2020001508	Ventilunterteil	1
B3	3010000538	Verteiler-O-Ring	1
B4	2020008458	Zentralrohradapter	1
B5	3010000507	O-Ring des Zentralrohradapters	1
B6	3010000509	O-Ring für Tanköffnung	1
B7	3010000669	85HE-II Ventilkörper	1
B8	2020007695	Mischventil	1
B9	1200004116	Sicherung Clip-S	2
B10	2020001015	DLFC (2,4 GPM) (optional)	1
B11	3010000597	O-Ring 12x2	1
B12	1200002984	Abflusswinkel	1
B13	3010000594	Dichtung-85HE-Ventil	5
B14	2020001018	Abstandhalter-85HE-Ventil	8
B15	1200001897	Baugruppe Dichtungs- und Abstandshalter	1
B16	3010000669	UP-Flow-Kolben-85HE-Ventil	1
B17	1200003887	Kolbenhalter-85HE-Ventil	1
B18	1200009775	Endstopfen-85HE-Ventil	1
B19	3010000444	Kolbenbolzen	1

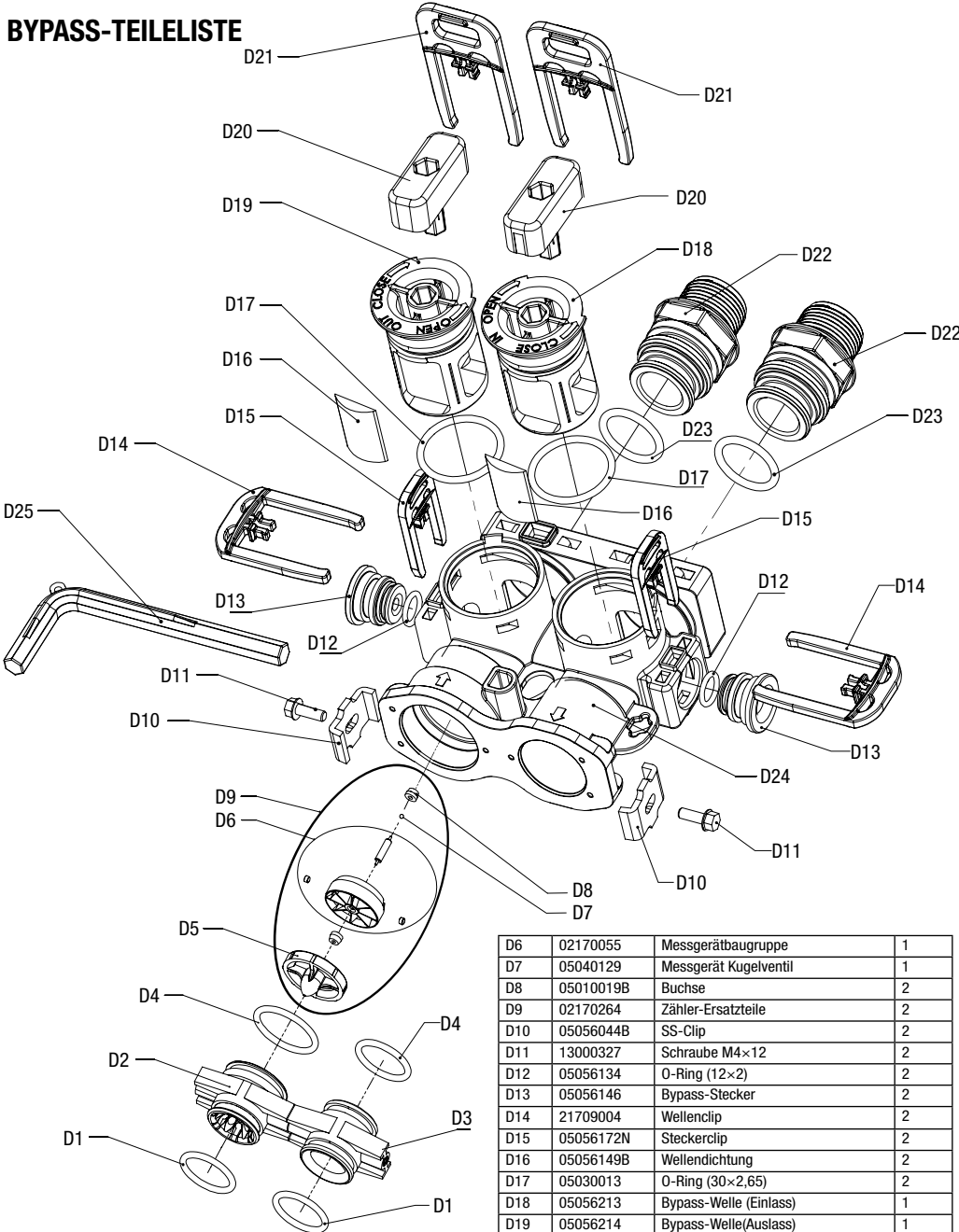
B20	3010018438	Kolbenstange-85HE-Ventil	1
B21	1200001638	Baugruppe Kolben (UF)-85HE-Ventil	1
B22	3010017668	Endstopfenhalter	1
B23	3010000497	Endstopfen-Halteschrauben	3
B24	1200003761	BLFC-Halter	2
B25	3010015650	BLFC 2#	1
B26	2020001588	Winkelstück Soleleitung (QC)	1
B27	1200002011	Baugruppe Soleventil-Injektorschacht	1
B28	3010001170	Schrauben M5x20	3
B29	2020004477	Injektorabdeckung	1
B30	3010009663	O-Ring an der Injektorabdeckung	1
B31	1200003776	#0000 Schwarze Einspritzdüse (optional)	1
B32	1200003229	#0000 Schwarzer Injektorhals (optional)	1
B33	3010000614	O-Ring 12,42x1,78	2
B34	2020001134	Injektorhalter	1
B35	3010000505	O-Ring 12x1,5	2
B36	2020001122	Luftspender	1
B37	1200009624	Injektorbaugruppe (UF)-85HEII	1
B38	2020001133	Injektorstecker	1
B39	3010001226	Bildschirm	1

TEILELISTE FÜR DEN ANTRIEBSKOPF

Nr.	Teil#	Beschreibung	Menge
C1	2020006537	Steuergerät Basis (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	Batterie 9V (6LR61) - NICHT IM LIEFERUMFANG DES ENTHÄRTERS ENTHALTEN	1
C3	2020006541	Batterieabdeckung	1
C4	3010016043	Lager (15x10x4)	1
C5	2020006536	Hauptgetriebe (85HE-Pro)	1
C6	2020006533	Sole Schaft Regler	1
C7	3010016044	Lager (37x30x4)	1
C8	2020006532	Montageplatte	1
C9	3010000495	Schrauben ST3,5x13	9
C10	3010015454	Mikroschalterbaugruppe (mit Kabel)	1
C11	3010000399	Schrauben M3x25	2
C12	3010016042	Schrauben ST2,9x22	1
C13	3010017714	Isolierfolie Verdrahtung	1
C14	3010000471	Schrauben ST2,9x6,5	1
C15	3010016029	Antriebsplatine (Salzalarm)	1
C16	2020006531	Obere Ventilabdeckung	1
C17	2020001692	Gummimanschette	1
C18	2020000967	Clip Kommunikationskabel	1
C19	3010018594	Kommunikationskabel (1100 mm)	1
C20	3010000438	Schrauben ST3,5x13	2
C21	2020006538	Feststellrad(UF)	1
C22	3010001208	Motor DC12V (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	Antriebsrad	1
C24	3010000757	Clip Messgerätekabel	1
C25	3010000755	Clip Stromkabel	1
C26	3010000448	Schrauben M5x12	2
C27	3010000911	Messkabel	1
C28	3010000960	Stromkabel	1
C29	3010018037	Batteriekabelbaum	1
C30	3010000445	Motorstift	1



BYPASS-TEILELISTE



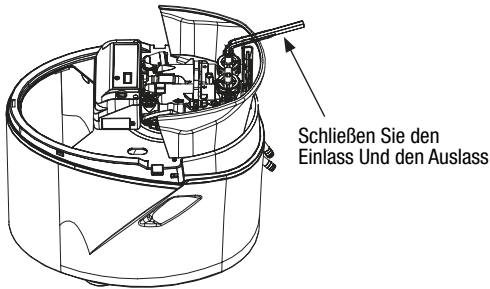
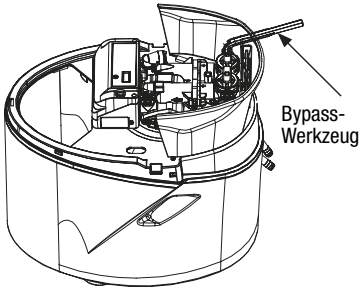
Nr.	Teil#	Beschreibung	Menge
D1	05056129	O-Ring 23×3	3
D2	05010083	Adapterverteiler	1
D3	05056025	Adapterkupplung	1
D4	26010046	O-Ring 27×3	1
D5	05010106	Laufhalter	1

D6	02170055	Messgerätsbaugruppe	1
D7	05040129	Messgerät Kugelventil	1
D8	05010019B	Buchse	2
D9	02170264	Zähler-Ersatzteile	2
D10	05056044B	SS-Clip	2
D11	13000327	Schraube M4×12	2
D12	05056134	O-Ring (12×2)	2
D13	05056146	Bypass-Stecker	2
D14	21709004	Wellenclip	2
D15	05056172N	Steckerclip	2
D16	05056149B	Wellendichtung	2
D17	05030013	O-Ring (30×2,65)	2
D18	05056213	Bypass-Welle (Einlass)	1
D19	05056214	Bypass-Welle(Auslass)	1
D20	05056220	Bypass-Knopf	1
D21	21709003	Anschlussclip	2
D22	21319006	Steckverbinder 1" gerade	2
D23	26010143	O-Ring (22,4 × 3,55)	2
D24	05056212	063 Bypass-Körper	1
D25	70020007M	Bypass-Werkzeug	1

WARTUNG DES STEUVENTILS

Vor der Wartung

- Trennen Sie die Wasserzuleitung des Enthärters mit dem mitgelieferten Bypass-Werkzeug (Inbusschlüssel - Kunststoff).

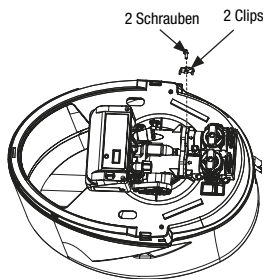
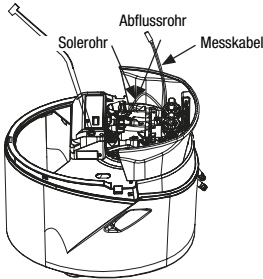
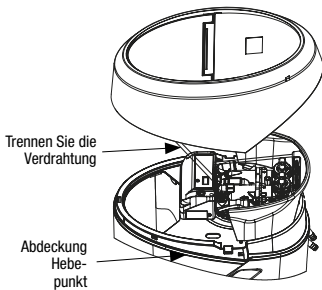


- Reduzieren Sie den Wasserdruck im Gerät, indem Sie das Steuerventil mit der Tastenkombination „MENÜ“ + „BESTÄTIG-EN“ (Seite 12) kurzzeitig in die Rückspülposition drehen. Bringen Sie die Steuerung zurück in die Position „In Betrieb“.

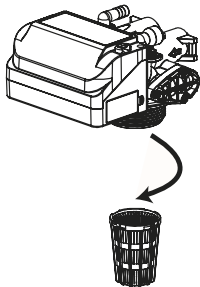
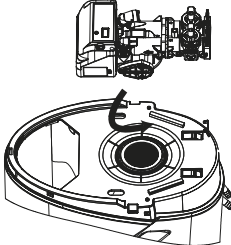
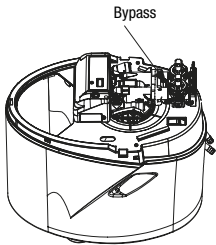


VORSICHT: Ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.

VORSICHT: Trennen Sie die Verbindung der Abflussleitung.

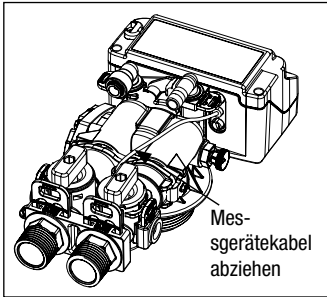


- Entfernen Sie die Abdeckung und trennen Sie die Kabelverbindung.
- Trennen Sie das Messkabel, den Sole-Schlauch und das Abflussrohr.
- Entfernen Sie die Clips, die das Steuerventil und den Bypass verbinden.

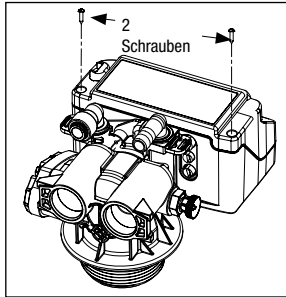


- Trennen Sie den Enthärter vom Bypass.
- Entfernen Sie das Ventil vom Enthärter.
- Entfernen Sie den oberen Verteiler vom Ventil.

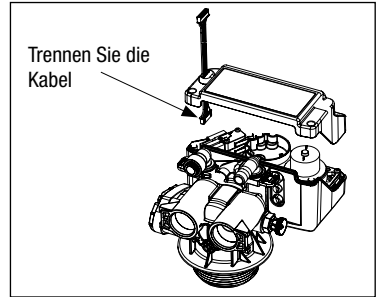
AUSTAUSCH DES TIMERS



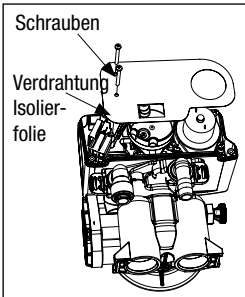
- Trennen Sie das Messkabel vom Messgerät (falls angeschlossen).



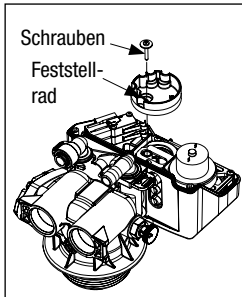
- Entfernen Sie die beiden Schrauben aus der Ventilbuchse.



- Entfernen Sie die Abdeckung des Ventils und trennen Sie die an der Leiterplatte befestigten Kabel.



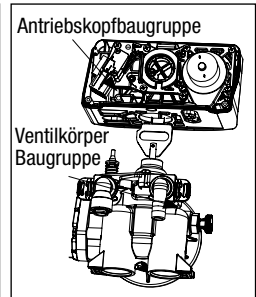
- Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Isolierfolie für die Verkabelung befestigt ist, und entfernen Sie die Isolierfolie.



- Entfernen Sie die Schraube am Feststellrad und nehmen Sie dann das Feststellrad ab.

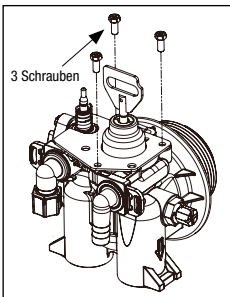


- Entfernen Sie die beiden Schrauben wie abgebildet vom Antriebskopf.

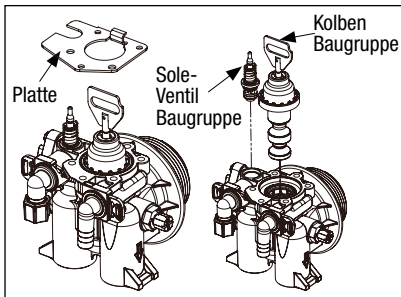


- Nehmen Sie den Antriebskopf von der Ventilkörperbaugruppe ab. Ersetzen Sie den Antriebskopf, indem Sie die Schritte in diesem Abschnitt in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

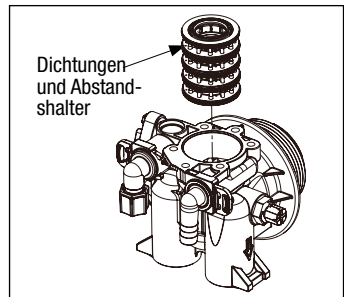
AUSTAUSCH DES KOLBENS UND/ODER SOLEVENTILS



- Befolgen Sie die Schritte 1 bis 6 zum Austausch des Timers/Antriebskopfes.
- Entfernen Sie drei Schrauben von der Platte am Ventilkörper.
- Entfernen Sie die Platte vom Ventilkörper und ziehen Sie die Kolbenbaugruppe aus dem Ventil heraus. In diesem Schritt kann auch die Soleventilbaugruppe entfernt werden.

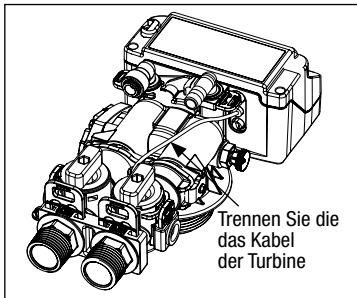


AUSTAUSCH DER DICHUNG UND/ODER ABSTANDSHALTER

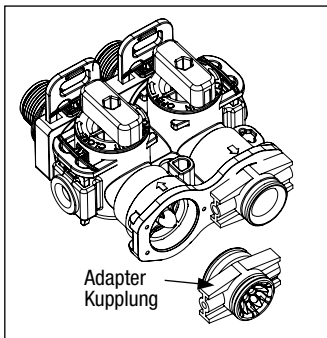
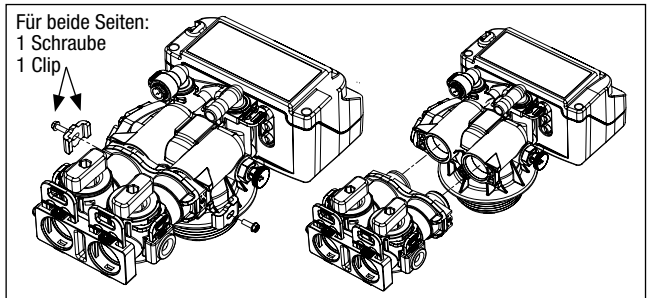


- Entfernen Sie die Dichtungen und Abstandshalter, schmieren Sie sie mit Silikonschmiermittel und setzen Sie sie wieder ein.
- Nach der Wartung führen Sie die Schritte in diesem Abschnitt in umgekehrter Reihenfolge durch.

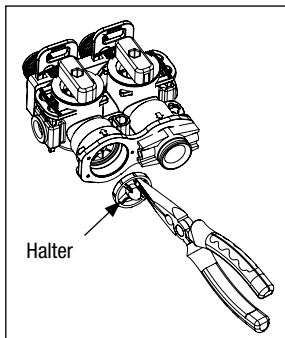
AUSTAUSCH DER TURBINE



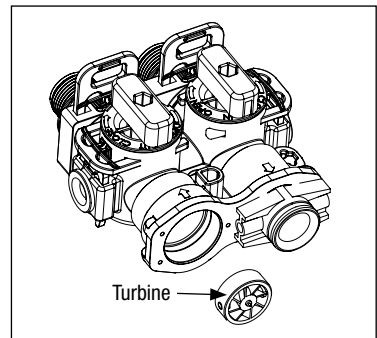
- Trennen Sie das Turbinenkabel (falls angeschlossen).



- Entfernen Sie den Adapter der Kupplung vom Bypassventil.

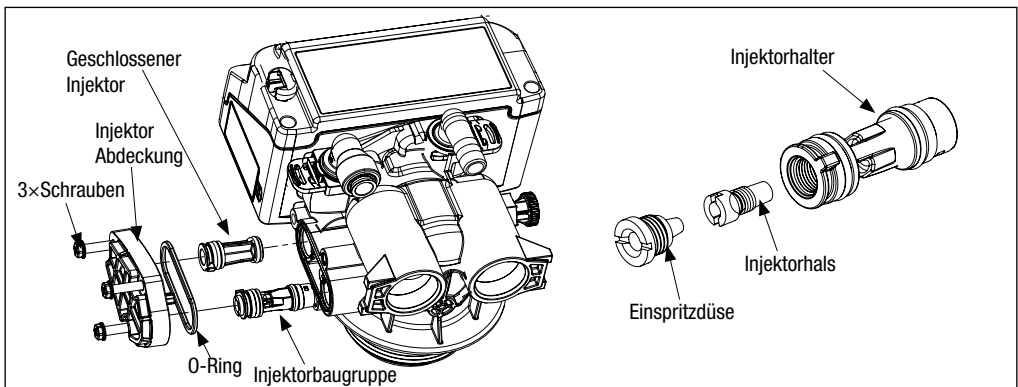


- Entfernen Sie die Turbinenhalterung vom Bypassventil.



- Turbine ausbauen und ersetzen (achten Sie darauf, dass Sie die Kugel unter der Turbine nicht verlieren)

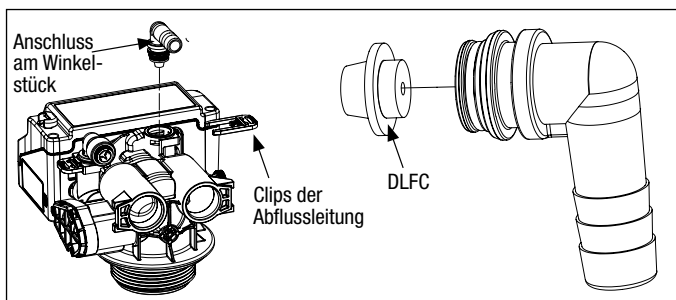
REINIGUNG DER INJEKTORBAUGRUPPE



- Die vier Schrauben an der Injektorabdeckung entfernen.
- Ziehen Sie die Injektorabdeckung heraus und achten Sie auf das Sieb und den O-Ring.
- Ziehen Sie die Injektorkappe heraus und ziehen Sie die Injektorbaugruppe und die Injektorsteckerbaugruppe heraus.
- Injektordüse und Injektorhals herausschrauben, reinigen und ersetzen.
- Nach der Wartung führen Sie die Schritte in diesem Abschnitt in umgekehrter Reihenfolge durch.

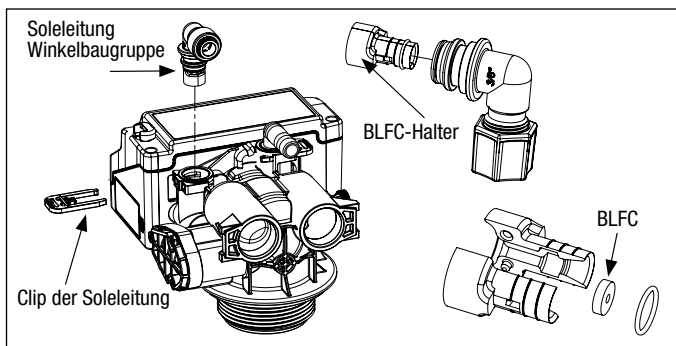
AUSTAUSCH DES DLFC-VENTILS (DURCHFLUSSREGELUNG)

- Ziehen Sie den Clip der Soleleitung und entfernen Sie das Winkelstück der Soleleitung.
- Entfernen Sie den BLFC-Halter.
- Nehmen Sie den BLFC heraus und reinigen/ersetzen Sie die BLFC-Taste.



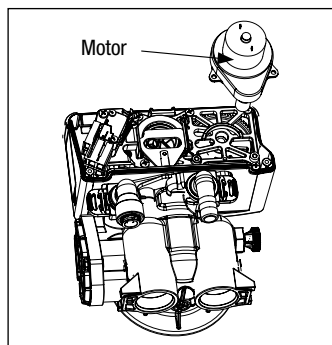
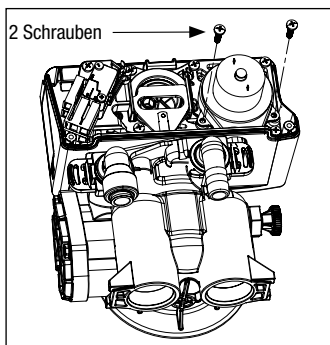
AUSTAUSCH DES DURCHFLUSSREGELVENTILS DER SOLELEITUNG (BLFC)

- Ziehen Sie den Clip der Soleleitung und entfernen Sie das Winkelstück der Soleleitung.
- Entfernen Sie den BLFC-Halter.
- Entfernen Sie den BLFC und reinigen/ersetzen Sie die entsprechende Taste.



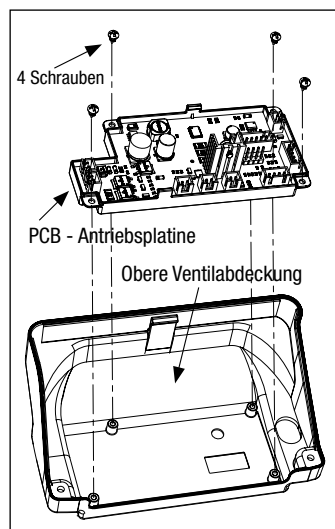
MOTORAUSTAUSCH

- Befolgen Sie die Schritte 1 bis 3 zum Austausch des Timers/Antriebskopfes.
- Die beiden Schrauben vom Motor entfernen. Entfernen Sie den Motor (trennen Sie das an der Leiterplatte befestigte Kabel, falls vorhanden), und achten Sie auf den Stift unter dem Motor.
- Den Motor austauschen.

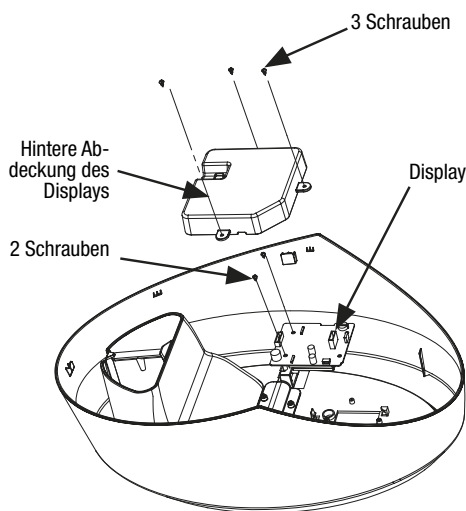
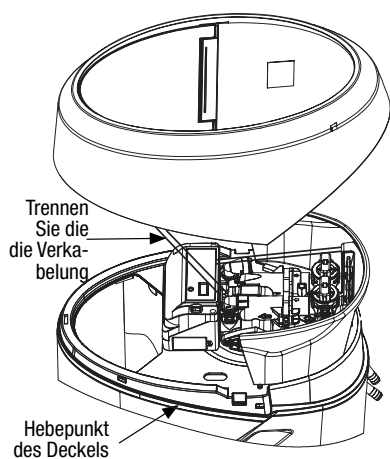


AUSTAUSCH DER LEITERPLATTE (PCB)

- Befolgen Sie die Schritte 1 bis 3 zum Austausch des Timers/Antriebskopfes.
- Entfernen Sie alle Verbindungen auf der Leiterplatte.
- Die vier Schrauben von der Leiterplatte entfernen.
- Ersetzen Sie die Leiterplatte.



AUSTAUSCH DES DISPLAYS



- Entfernen Sie die Abdeckung vom Gehäuse.
- Trennen Sie die Kabelverbindung.

Entfernen Sie die Schrauben von der hinteren Abdeckung des Displays und vom Display. Anschließend können Sie das Display abnehmen.

ORDENTLICHE WARTUNG

Dieses Gerät erfordert eine regelmäßige Wartung, um die Trinkwasserqualität des aufbereiteten Wassers und die vom Hersteller angegebene Konsistenz der Wasserverbesserungen zu gewährleisten.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Wir empfehlen, den Salzbehälter alle 4 bis 6 Monate zu reinigen.

Platz für Wartungshinweise:

Datum	Art des Eingriffs:
Datum	Art des Eingriffs:
Datum	Art des Eingriffs:
Datum	Art des Eingriffs:
Datum	Art des Eingriffs:
Datum	Art des Eingriffs:
Datum	Art des Eingriffs:
Datum	Art des Eingriffs:
Datum	Art des Eingriffs:

GARANTIE

Bewahren Sie das Etikett auf der Verpackung zur Identifizierung des Produkts auf. Für EU-Länder gelten die Garantiebedingungen der Richtlinie 85/374/EWG ff. und der Richtlinie 1999/44/EG ff. In Nicht-EU-Ländern gilt für das Produkt eine eingeschränkte Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum (nachzuweisen durch einen regulären Kaufbeleg). Reklamationen müssen schriftlich an die Verkaufsstelle oder an Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 – 35010 Limena (Pd), Italien, gerichtet werden. Der Geschädigte muss: das Produkt, den Ort und das Kaufdatum angeben; das Produkt zur Besichtigung vorlegen; den Kausalzusammenhang zwischen Mangel und Schaden nachweisen. Für alle Streitigkeiten wählt der Hersteller das Gericht von Padua, Italien, als zuständigen Gerichtsstand unter Anwendung italienischen Rechts.

INDEX

CONFORMITEITSVERKLARING p. 117

VERKLARING VAN SPECIFIEKE DOELEINDEN . p. 117

INSTRUCTIES EN GEBRUIKERSHANDLEIDING p. 117

OVERWEGINGEN p. 118

TECHNISCHE SPECIFICATIES p. 118

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN p. 119

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN p. 119

VERPAKKING p. 120

ACCESSOIRES..... p. 120

MONTAGE- EN INSTALLATIEHANDLEIDING.... p. 120

KEUZE VAN DE LOCATIE VAN DE ONTHARDERp. 120

AFVOERLEIDING p. 121

WATEROMLEIDING p. 122

PROGRAMMERINGSGIDS..... p. 123

HOOFDSCHERM p. 123

ZOUTALARM p. 124

HOOFDMENU p. 124

KLEPWEERGAVE tijdens regeneratie..... p. 126

AANPASSINGEN p. 127

WERKING IN GEVAL VAN EEN
STROOMUITVAL p. 127

OPSTARTINSTRUCTIES..... p. 128

AUTOMATISCHE RUWWATER-BYPASS
TIJDENS DE REGENERATIE..... p. 129

ONDERHOUDSINSTRUCTIES p. 129

PROBLEEMOPLOSSING p. 129

AFMETINGEN VAN HET WATERONTHARDINGSSYSTEEM p. 131

LIJST MET ONDERDELEN VOOR WATERONTHARDERS p. 134

LIJST MET ONDERDELEN VAN HET KLEPLICHAAM.....p. 135

LIJST MET ONDERDELEN VOOR DE POWERKOPp. 136

BYPASS ONDERDELENLIJSTp. 137

ONDERHOUD REGELKLEPPENp. 138

TIMER VERVERGENp. 139

VERVANG ZUIGER EN/OF BEKOOLKLEP.....p. 139

VERVANGEN VAN AFDICHTING EN/OF AFSTANDHOUDER p. 139

VERVANGEN VAN DE TURBINEp. 140

SCHONE INJECTOR MONTAGE.....p. 141

VERVANGEN VAN DE AFVOERLEIDINGSTROOMREGELING
(DLFC) KLEPp. 141

VERVANGEN VAN DE STROOMREGELING VAN DE PEKETLIJN
(BLFC) KLEP.....p. 141

MOTOR VERVERGENp. 141

Printplaat vervangen (PCB)p. 142

VERVANG DISPLAYp. 142

ONDERHOUDSHANDLEIDINGp. 143

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De in deze installatie-, gebruikers- en onderhoudshandleiding van de serie aangegeven apparatuur

ROMA-ontharders

voldoen aan de volgende wetten:

- D.M. 25/2012** Technische eisen aan apparatuur voor de behandeling van water dat bestemd is voor menselijke consumptie.
D.M. 174/04 Regelgeving betreffende de materialen en voorwerpen die gebruikt kunnen worden in vaste systemen voor het verzamelen, behandelen, leveren en distribueren van water bestemd voor menselijke consumptie.
2014/30/UE Elektromagnetische compatibiliteit.
2014/35/UE Laagspanningsrichtlijn.

VERKLARING VAN SPECIFIEKE DOELEINDEN WAARVOOR HET APPARAAT BEDOELD IS

Water dat wordt gebruikt voor drinkwater, sanitaire of technologische doeleinden, afkomstig van aquaducten of zelfvoorzienend water, kan een hoge hardheid hebben. Deze term wordt gebruikt om de concentratie van calcium- en magnesiumzouten aan te duiden.

Deze kalkaanslag veroorzaakt schade aan boilers, opslagtanks, watersystemen en huishoudelijke apparaten in het algemeen. De ontharders uit de ROMA-serie van ATLAS FILTRI worden vervaardigd in absolute overeenstemming met de huidige wet- en regelgeving en maken het mogelijk de hardheid te verminderen, met aanzienlijke voordelen en besparingen op:

- warm- en koudwatercircuits
- ketels voor warmwaterverwarmingssystemen en hun circuits
- stoomketels en hun stoom- en condensaatretourcircuits
- koel- en gekoelde watercircuits
- verdampingstorens
- wasserijen, wasmachines, afwasmachines voor particulieren en bedrijven
- proceswater voor de verwerking van grondstoffen en halffabricaten
- proceswateren voor de productie van voedingsmiddelen, farmaceutische producten en cosmetica

Ook op het gebied van hygiëne bieden de wasverzachters uit de ROMA-serie voordelen (zachtere en schonere was, aanzienlijke besparing op wasmiddel en langere levensduur van alle kledingstukken).

ROMA-waterontharders maken gebruik van de uitwisseling van calcium- (Ca) en magnesium- (Mg) ionen met natrium- (Na) ionen, waardoor het te ontharden water door een bed van sterke kationische hars stroomt.

Hars is namelijk rijk aan natriumionen. Hard water wordt gefilterd en de ionen die verantwoordelijk zijn voor kalkaanslag, calcium en magnesium, worden op het oppervlak van de hars vastgehouden en vervangen door natriumionen. Natriumionen, waarvan de zouten geen afzettingen veroorzaken.

Om de efficiëntie van de behandeling te garanderen, is het voldoende om het filterbed periodiek te regenereren met een verzadigde NaCl-oplossing (pekkel). Dit gebeurt automatisch door de multifunctionele regelkop, aangestuurd door een elektronische verplaatsingsstimer/-regeling.

INSTRUCTIES EN GEBRUIKSAANWIJZING

- Alleen gebruiken voor drinkwater ($6,5 < \text{pH} < 9,5$). Niet gebruiken voor perslucht en gassen.
- Respecteer de gebruikslimieten die in de handleiding zijn aangegeven
- Beschermen tegen vorst en extreme hitte (min. 4°C, max. 45°C).



WAARSCHUWING: Gebruik geen drinkwater als het eerder is gebruikt voor andere technische/ technologische doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, of voor niet-drinkwater/andere vloeistoffen.



WAARSCHUWING: voor ander gebruik dan het voorziene gebruik is de technische toestemming van de fabrikant/wederverkoper vereist.

OVERWEGINGEN

VOORDAT U MET DE INSTALLATIE BEGINT

- U dient de inhoud van deze handleiding te lezen en te begrijpen voordat u uw waterontharder installeert of gebruikt. Als u de instructies in deze handleiding niet opvolgt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.
- Dit systeem en de installatie ervan moeten voldoen aan de staats- en lokale regelgeving. ROMA moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde technicus.
- Gebruik de waterontharder bij een druk tussen 2 en 8,6 bar. Als de waterdruk hoger is dan 8,6 bar, installeer dan een drukregelaar.
- begrenzsingsventiel in de toevoerleiding van de waterontharder.
- Dit apparaat moet worden gebruikt bij temperaturen tussen 4°C en 45°C (39°F en 109°F).
- Gebruik de waterontharder niet om water met hoge temperaturen te behandelen.
- Installeer dit apparaat niet op een plaats waar het wordt blootgesteld aan nat weer, direct zonlicht of temperaturen buiten de hierboven gespecificeerde bereik.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde voedingen.
- Breng tijdens de installatie gecertificeerd, voedselveilig smeermiddel aan op alle o-ringen. Gebruik geen afgeknepen of beschadigde o-ringen tijdens de installatie.
- Het wordt aanbevolen om de regelklep jaarlijks te inspecteren en onderhouden. Bijzondere gebruiksvoorwaarden (soort water, bedrijfsdruk, enz.) kan ertoe leiden dat onderhoud vaker en met kortere tussenpozen nodig is.
- Gebruik geen water dat microbiologisch onveilig is zonder adequate desinfectie voor of na het systeem.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

PRESTATIEGEGEVENSBLAD EN SPECIFICATIES

Model		ROME 1.10	ROME 1.15	ROME 1.25	ROME 1.32
Regeneratietype		Opwaartse stroming - UF			
Cyclische capaciteit		60 meter ³ x °f	90 meter ³ x °f	150 meter ³ x °f	192 meter ³ x °f
Hoeveelheid hars		10 liter	15 liter	25 liter	32 liter
Harstype		lonenwisselingshars zeer hoog capaciteit - Exclusief			
Tankgrootte		10x13"	10x17"	10x30"	10x35"
Zoutlaadcapaciteit		17 kg	23 kg	49 kg	58 kg
Maximale stroomsnelheid		0,8 m ³ /H	1,2 m ³ /H	1,8 m ³ /H	2,4 m ³ /H
Aanbevolen cyclusinstellingen					
Instelling terugspoelduur		2 minuten	2 minuten	2 minuten	2 minuten
Instelling pekelduur		40 minuten	49 minuten	76 minuten	90 minuten
Instelling spoelduur		2 minuten	2 minuten	5 minuten	5 minuten
Instelling voor de duur van het bijvullen		4,4 minuten	4,4 minuten	8,8 minuten	8,8 minuten
Zout gebruikt - voor regeneratie		0,96 kg	1,34 kg	2,40 kg	2,88 kg
Berekend waterverbruik - Regeneratie		~60 liter	~60 liter	~120 liter	~120 liter
Verzendgewicht		23 kg	26 kg	47 kg	52 kg
Hydraulische verbindingen		Standaard met 3/4" 90° elleboogfittingen. Met andere configuraties in de accessoires.			
Elektrisch Vereisten	Invoer	110V-120V / 220-240V AC 50/60Hz			
	Uitvoer	12V DC 1.0A - 12W			
	Batterij (niet inbegrepen)	9V DC (6LR61)			

Watertemperatuur	4 ÷ 45°C
Waterdruk	2 ÷ 8,6 bar
Maximale Fe-concentratie	0,1 ppm
Maximale vrije chloorconcentratie	0,5 ppm

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Controleer of het apparaat tijdens het transport niet beschadigd is geraakt.



VOORZICHTIGHEID: De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in geval van fouten bij de wijziging van de wateraansluiting, die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de instructies in de installatiehandleidingen van de apparatuur en van de toepasselijke wet- en regelgeving. Het is verboden het apparaat te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze op een droge, beschermde plaats. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van het apparaat, zodat u deze indien nodig kunt raadplegen.

- Laat het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Het is raadzaam de verpakking te bewaren voor toekomstig gebruik. Anders dient u de materialen af te voeren volgens de geldende voorschriften.
- Indien de apparatuur beschadigd is of zichtbare gebreken of operationele onregelmatigheden vertoont, wordt aanbevolen deze niet te gebruiken en of ermee knoeien. Neem voor reparaties rechtstreeks contact op met de wederverkoper.

Controleer vóór de installatie of het hydraulische systeem volgens de beste werkwijze is geïnstalleerd.

Het pakket bevat alle accessoires voor een snelle en eenvoudige installatie.

Er is geen speciaal gereedschap nodig, maar de installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat in staat is een regelmatige conformiteitsverklaring af te geven overeenkomstig de bepalingen van Ministerieel Besluit 37 van 22 januari 2008 betreffende de herziening van de bepalingen betreffende de installatie van systemen in gebouwen.

- Stel het apparaat niet bloot aan 'waterhamers' (directe drukpieken, meestal veroorzaakt door het snel openen/sluiten van de deur).

kleppen). Indien er tekenen van waterslag zijn, dient u stroomafwaarts van het toestel een geschikt systeem te installeren om dit te voorkomen (expansievat, kleppen, enz.).

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.



WAARSCHUWING: Het leidingsysteem moet voldoende flexibel zijn om de bewegingen van de componenten van de tank op te vangen wanneer deze in horizontale en vooral verticale richting uitzetten.



VOORZICHTIGHEID: Bij onjuist gebruik, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing of manipulatie van het apparaat is de fabrikant niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of goederen.

De fabrikant is in de hieronder genoemde specifieke gevallen vrijgesteld van elke aansprakelijkheid:

- Onjuist gebruik van de apparatuur.
- Gebruik in strijd met de specifieke nationale voorschriften (stroomvoorziening, installatie en onderhoud).
- Installatie uitgevoerd door niet-geautoriseerd personeel.
- Problemen met de watertoevoer (drukval, overdruk in het leidingnet).
- De omgevingstemperatuur is niet geschikt voor gebruik.
- Voorziene onderhoudstekorten.
- Ongeautoriseerde wijzigingen of ingrepen.
- Gebruik van niet-originele reserveonderdelen.
- Gehele of gedeeltelijke niet-naleving van instructies.

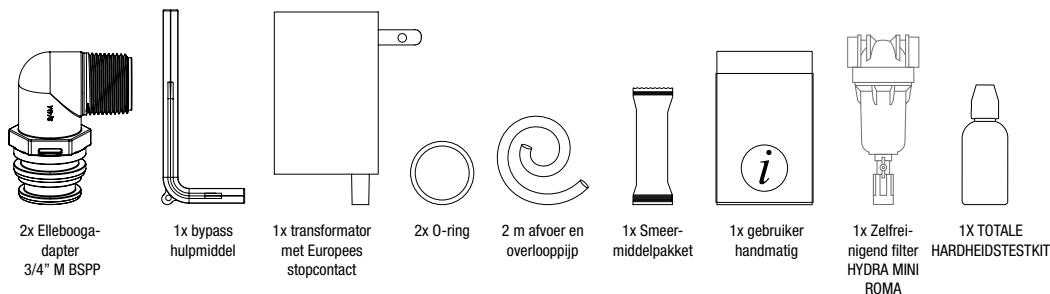
VERPAKKING

Het apparaat wordt geleverd in een kartonnen doos.

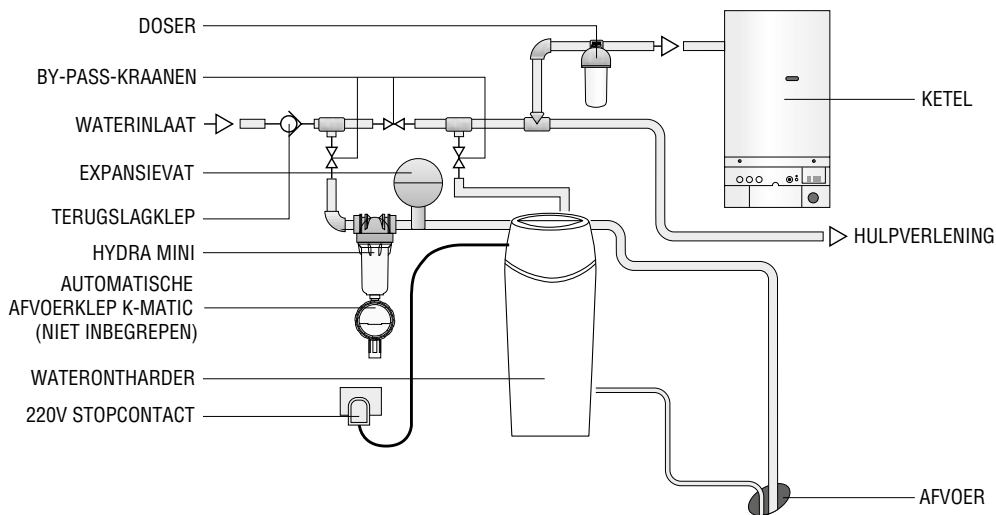
Controleer het apparaat nadat u de verpakking hebt verwijderd om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd is geraakt tijdens het transport.

De fabrikant wijst u erop dat de garantie geen schade dekt die ontstaat tijdens het transport of tijdens het laden en hanteren. Laat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd achter, aangezien ze een potentiële bron van gevaar vormen. Indien nodig, dient u deze volgens de geldende voorschriften af te voeren.

INBEGREPEN IN HET PAKKET:



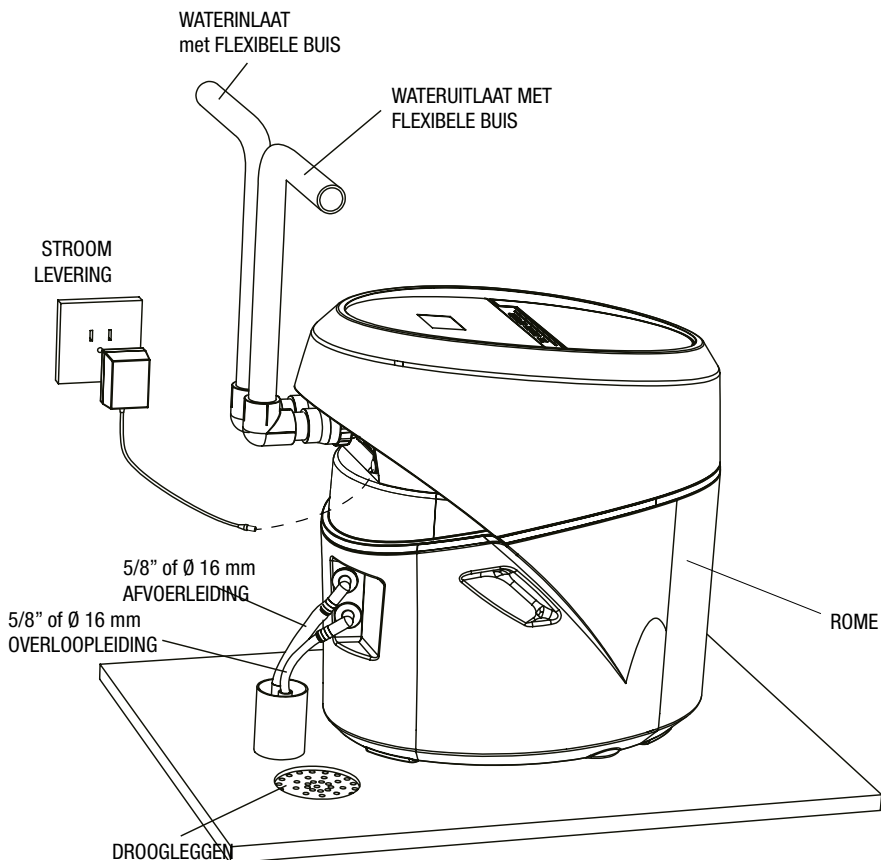
MONTAGE- EN INSTALLATIEHANDLEIDING



KEUZE VAN LOCATIE VAN DE ONTHARDER

Kies de locatie van uw waterontharder zorgvuldig. Bekijk de onderstaande voorwaarden om een geschikte locatie te bepalen:

- Plaats de waterleiding zo dicht mogelijk bij de waterbron.
- Plaats de afvoer zo dicht mogelijk bij de vloer of de afvoer van de wasbak.
- Er moet een filter vóór het apparaat worden geïnstalleerd om de integriteit van alle componenten van het apparaat te behouden. Het Hydra Mini-filter wordt bij het product geleverd. Zie de tekening op deze pagina en de handleiding die in het pakket zit.
- Installeer geen waterontharder op een plaats waar het vriest. Bevriezing kan blijvende schade veroorzaken aan dit soort apparatuur en de fabrieksgarantie komt te vervallen.



- Zorg voor voldoende ruimte rondom het apparaat zodat u het eenvoudig kunt onderhouden.
- Houd de wasverzachter uit de buurt van direct zonlicht. Hitteopbouw door direct zonlicht kan kunststofonderdelen vervormen.



WAARSCHUWING: Het leidingsysteem moet voldoende flexibel zijn om de bewegingen van de componenten van de tank op te vangen wanneer deze in horizontale en vooral verticale richting uitzetten.

AFVOERLEIDING

Aansluiting uitlaatleiding

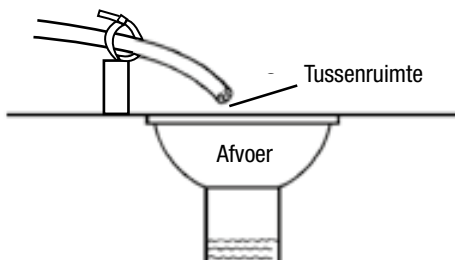


OPMERKING: Hier worden de standaardbedrijfspraktijken beschreven. Lokale regelgeving kan vereisen dat de volgende suggesties worden aangepast. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voordat u een systeem installeert.

- Het toestel moet boven de afvoerleiding worden geplaatst, op een hoogte van maximaal 6,10 meter. Gebruik een adapter om een 1" kunststofbuis naar de afvoerleiding.
- Controleer of de inlaatdruk niet lager is dan 2 bar.
- De afvoer mag niet verder dan 2 m van de uitlaat van de waterontharder worden geplaatst.

- Wanneer de afvoerleiding verhoogd is, maar uitmondt in een afvoer onder het niveau van de regelklep, vormt u aan het einde van de leiding een ring van 18 cm, zodat de onderkant van de ring en de aansluiting van de afvoerleiding op hetzelfde niveau liggen. Dit zorgt voor voldoende heveling. Als de afvoer uitkomt op een bovengrondse riolering, moet een sifon worden gebruikt. Zet het uiteinde van de afvoerleiding vast, zodat deze niet kan verschuiven.

Figuur 1
Verbinding met de
afvoerleiding



VOORZICHTIGHEID: Steek de afvoerbuis nooit rechtstreeks in een afvoer, rioolbuis of valluik (Figuur 1). Laat altijd een opening tussen de afvoerleiding en het afvoerwater om te voorkomen dat rioolwater terugspoelt in het apparaat.

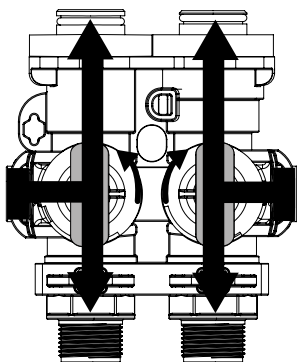
Overloopleiding aansluiting

Bij een storing zorgt de overloop van het regeneratievat ervoor dat de vloeistof direct naar de afvoer wordt geleid, in plaats van dat de vloeistof op de grond terechtkomt. Om de overloopleiding aan te sluiten, sluit u een buis met een binnendiameter van minimaal 5/8" (niet meegeleverd) aan op de zijaansluiting en leidt u deze naar de afvoer. De overloopleiding mag niet hoger worden geplaatst dan de overloopaansluiting. Niet aansluiten op de afvoerleiding van de regeleenheid. De overloopleiding moet een directe leiding zijn en gescheiden van de overloopverbindingsleiding naar de afvoer, het riool of de tank. Laat een opening vrij volgens de instructies voor de afvoerleiding.

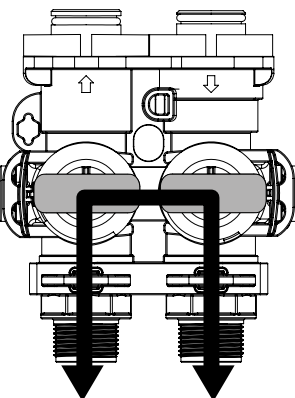
WATEROMLEIDING

In noodgevallen, zoals bij onderhoud aan de waterontharder, kunt u de waterontharder van de watertoevoer afsluiten met behulp van de bypassklep aan de achterkant van het bedieningspaneel. Bij normaal bedrijf is de bypass open en staan de AAN/UIT-knoppen op één lijn met de INLAAT- en UITLAAT-leidingen. Om de waterontharder uit te schakelen, draait u de knoppen eenvoudig naar de BYPASS-stand. U kunt uw watergerelateerde apparaten en voorzieningen blijven gebruiken, aangezien de watertoevoer de waterontharder omzeilt. Het gebruikte water is echter niet onthard. Om de behandelde service te hervatten, opent u de bypassklep door de knoppen naar de stand SERVICE te draaien. Zorg ervoor dat de bypassknoppen volledig open staan, anders kan het ongeharde water via de klep wegstromen.

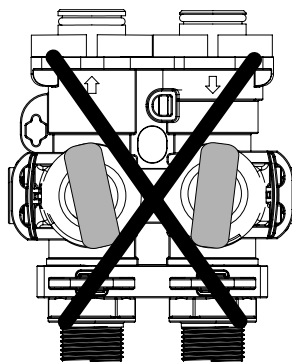
DIENT



OMLEIDING



POSITIE NIET TOEGESTAAN



Zorg ervoor dat de bypassknoppen volledig open staan, anders kan het ongeharde water via de klep wegstromen.

PROGRAMMERINGSGIDS

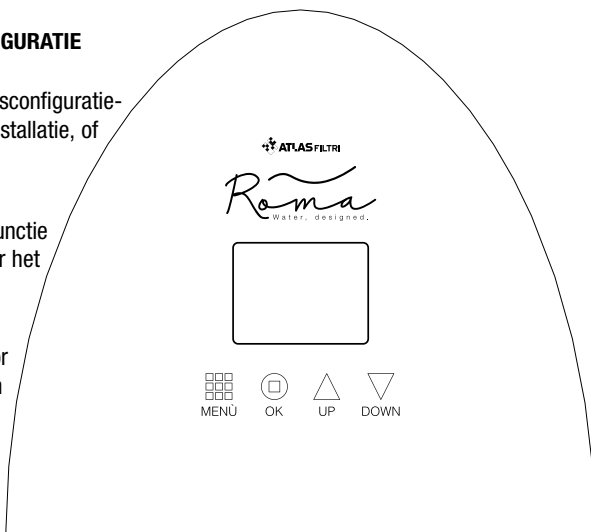
MAAK KENNIS MET DE TOETSENBORDCONFIGURATIE

MENU “≡” : Met deze functie kunt u de basisconfiguratiegegevens invoeren die nodig zijn tijdens de installatie, of terugkeren naar de vorige pagina.

BEVESTIG/INSTELLEN “■”: Met deze functie kunt u gewijzigde waarden accepteren en door het menu bladeren.

+/- “▲ ▼”: Met deze knoppen kunt u door het menu scrollen en tijdens het programmeren de waarde van parameters verhogen of verlagen.

Wanneer u de knoppen 5 seconden lang gelijktijdig indrukt, krijgt u toegang tot het menu met fabrieksinstellingen (alleen voor ervaren gebruikers).

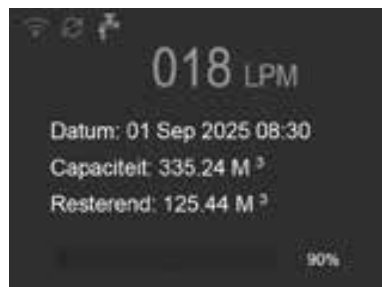


WEERGAVE-ICOON

- 1 - ☹️ Icoon niet beschikbaar
- 2 - 🔄 Pictogram geeft aan dat de regeneratiemodus op het ingestelde tijdstip begint.
- 3 - 📶 Pictogram identificeert een VOLUME-instelling voor de regeneratie van waterontharder.
- 4 - 🕒 Ik om een TIJDSinstelling voor de regeneratie van waterontharder te identificeren.

Hoofdscherm

Voor **Onmiddellijke regeneratie en vertraagde regeneratie**, het hoofdscherm toont >



Voor **Regeneratie in dagen en weken**, het hoofdscherm toont >



Zoutalarm

Wanneer de **herinnering voor 'zout toevoegen' is actief**, het scherm toont de volgende afbeelding >

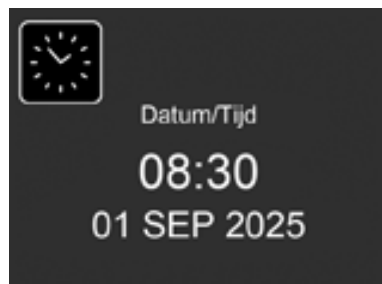


HOOFDMENU

Pers  om het hoofdmenu te openen terwijl het scherm ontgrendeld is >



Datum/tijd: Pers  En   instellingen wijzigen >



Hardheid: fabrieksparameter op invoer is 25 °f/250 ppm, op uitvoer is 0 >



Handmatige regeneratie >

OPMERKING: "Vanavond" betekent dat een uitgestelde regeneratie op het vooraf ingestelde tijdstip zal beginnen, terwijl het scherm het pictogram weergeeft



Afwezigheids-/vakantiemodus: alleen beschikbaar in de modi Directe en Vertraagde volumeregeneratie, de standaardinstelling is UIT. Wanneer de functie is ingeschakeld, voert het systeem een terugspoeling van 3 minuten en een spoeling van 3 minuten uit als er na 7 dagen geen water is gedetecteerd. Regeneratie vindt plaats op het geprogrammeerde tijdstip >

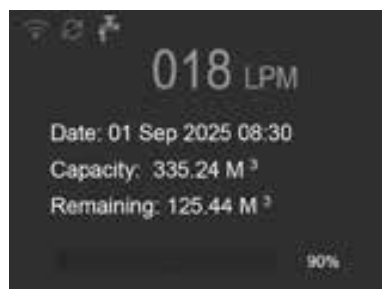


Herinnering zout: de standaardinstelling is UIT >



Taal wijzigen

Starten vanaf het stand-byscherm.



Druk op MENU en duwen of de pijltjes OMHOOG of OMLAAG tot het pictogram "IMPOSTAZIONI" verschijnt en druk op de toets met de knop .



Beweeg op het scherm met een druk op de knop of OMHOOG of OMLAAG PIJLEN tot het ICOON "MENU AVANZATO" en druk minimaal 5 seconden op de toets seconden .



Beweeg op het scherm met ▲ ▼ OMHOOG of OMLAAG PIJLEN tot SCRIPT "LINGUA" en druk op de toets .

Begin met knippen en druk vervolgens op de ▲ ▼ OMHOOG- of OMLAAG-PIJLEN en selecteer uw taal:

Kies uw taal:

Italiaans – Spaans – Russisch – Turks – Pools – Duits – Romeins, 中国人 – Frans – Engels – Nederlands – Magyaars.

Druk op de toets , voor het instellen van uw taal.

Druk op MENU  voor UITGANG

Verandering van de meeteenheid voor hardheid

Druk tegelijkertijd op de toetsen ▲ ▼ OMHOOG- en OMLAAG-PIJLEN, minimaal 5 seconden lang.

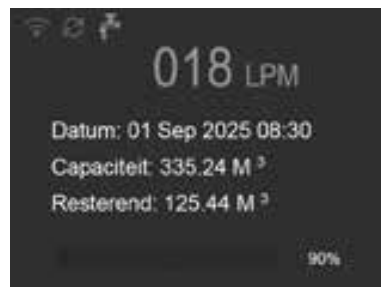
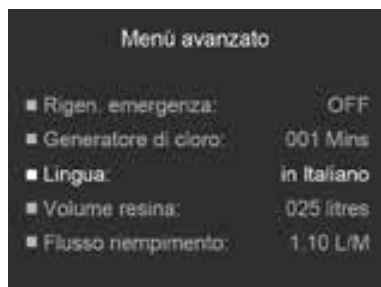
Druk nu op de ▲ ▼ OMHOOG of OMLAAG PIJLEN tot SCRIPT "HARDHEIDSEENHEID" en druk op de toets .

De instellingen voor de hardheidseenheid beginnen te knippen, druk dan op ▲ ▼ Gebruik de pijltoetsen OMHOOG of OMLAAG om een NIEUWE HARDHEIDSEENHEID te selecteren en bevestig met de knop .

Kies uw hardheidseenheid:

°f – ppm – °dH – °eH

Druk op MENU  voor UITGANG



Klepweergave tijdens het regeneratieproces

De resterende regeneratietijd neemt automatisch af naarmate de fasen vorderen (net als bij een aftelling). Als u 3 seconden lang een willekeurige knop ingedrukt houdt, gaat u naar de volgende fase.



Aanpassingen

Plaats de cursor op het pictogram 'Aanpassingen' in het hoofdmenu, pers  om het menu te openen. Grijs pictogrammen geven geen toegang tot de functie >



Regeneratietijd: Met deze functie bepaalt u op welk tijdstip de geplande regeneratie moet plaatsvinden. De standaardtijd is 02:00 uur.



Regeneratiedagen: Deze waarde geeft het aantal dagen tussen twee regeneraties aan. De standaardwaarde is 7 dagen, in een bereik van 1 tot 99. Deze functie is alleen actief in de regeneratiemodus Dagen of Week.

Zoutconsumptie: >

Deze functie bepaalt de zoutdosering en capaciteit van het systeem, de standaardwaarde is 'Standaard'



Capaciteit (hoeveelheid water die behandeld kan worden): de waarde kan niet worden gewijzigd >



WERKING BIJ STROOMUITVAL

Als er een stroomstoring is, houdt de klep de tijd en de dag bij. De geprogrammeerde instellingen worden in een niet-vluchtig geheugen opgeslagen en gaan niet verloren bij een stroomstoring. Als de stroom uitvalt terwijl de unit bezig is met regeneratie, voltooit de klep de regeneratie vanaf het punt waarop de stroomvoorziening is hersteld. Als de klep een geplande regeneratie mist vanwege een stroomstoring, wordt er een regeneratie in de wachtlijst gezet bij de volgende regeneratietijd zodra de stroomvoorziening is hersteld.

HULPACCU:

De klep is voorzien van een sleuf voor een 9V-batterij (6LR61) [niet meegeleverd], waarmee de regeneratiecyclus kan worden voltooid in geval van een stroomstoring tijdens de cyclus. Wij adviseren om de batterij iedere 3 maanden te controleren en deze altijd na 12 maanden te vervangen. Bij periodieke stroomuitval kan het nodig zijn de batterijen vaker te vervangen.

OPSTARTINSTRUCTIES

- Voeg tijdens de installatie twee liter water toe aan de bodem van de kast. Dit is nodig om ervoor te zorgen dat de unit de juiste capaciteit bereikt tijdens de eerste regeneratie.
- Sluit de transformator aan op een goedgekeurde stroombron. Sluit het netsnoer aan op de klep.
- Bij het inschakelen van het besturingssysteem kan de melding 'Synchronisatie' op het scherm verschijnen. Wacht tot de servicepositie is gevonden.
- Als het scherm zwart is, druk dan op een willekeurige toets om te ontgrendelen. Volg de onderstaande instructies (om de klep in de BACKWASH-stand te zetten).

> Houd ingedrukt **BEVESTIGEN** sleutel voor 3s om door te gaan naar **HANDMATIGE REGENERATIE menu**.

- Druk gedurende nog eens 3 seconden op een willekeurige knop om naar de positie **PELKAFVOER** te gaan. Zodra deze positie is bereikt, drukt u op een willekeurige toets om de pekelcyclus over te slaan. Houd een willekeurige knop nog eens 3 seconden ingedrukt om over te schakelen naar de **BACKWASH**-positie. Controleer de doorstroming van de afvoerleiding.

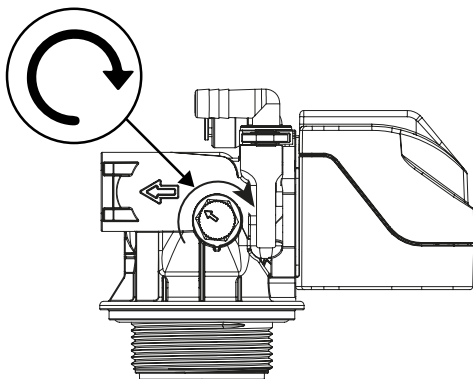
- Zodra het aftellen is begonnen, opent u langzaam de inlaatknop op de bypassklep met het meegeleverde bypassgereedschap en laat u water in het apparaat stromen. Zorg ervoor dat alle lucht uit het apparaat is ontsnapt voordat u de bypass volledig opendraait. Laat het water vervolgens 3-4 minuten lopen, of totdat er schoon water uit de afvoer komt.

- Druk 3 seconden op een willekeurige knop om naar de **REFILL**-positie te gaan. Controleer of de klep water in de pekeltank vult. Wacht het gehele tijdsinterval dat op het scherm wordt weergegeven om ervoor te zorgen dat de pekeloplossing geschikt is voor de volgende regeneratie.

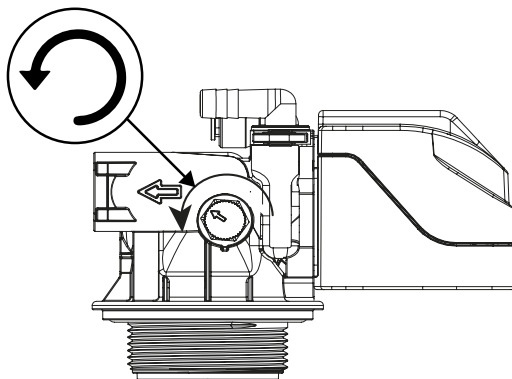
- De klep gaat automatisch naar de **SERVICE**-positie. Open de uitlaatknop op de bypass met het meegeleverde bypassgereedschap. Terwijl de bypass open is, opent u de dichtstbijzijnde kraan met gezuiverd water en laat u het water stromen tot het helder is.

- Voeg zouttabletten toe aan het kastje. **ROME 1.10:** 17 kg - **ROMA 1.15:** 23 kg - **ROMA 1.25:** 49 kg - **ROMA 1.32:** 58 kg. Volg de aanwijzingen op pagina 45 van deze handleiding (**ONDERHOUDSINSTRUCTIES**). Tijdens het regenereren vult het apparaat het water automatisch tot het juiste niveau.

- Pas de uitgangshardheid aan door aan de stelschroef te draaien



Draai de moer van de mengklep met de klok mee. Een grotere rotatiehoek verhoogt de waterhardheid aan het einde van het proces



Draai de moer van de mengklep **TEGEN DE KLOK** IN als u de vermenging met hard water aan het einde van het proces wilt verminderen of afsluiten.



VOORZICHTIGHEID: Vloeibare pekkel kan de ogen, de huid en open wonden irriteren. Was het blootgestelde gebied voorzichtig met vers water. Houd kinderen uit de buurt van de waterontharder.

AUTOMATISCHE RUWWATERBYPASS TIJDENS REGENERATIE

De regeneratiecyclus kan 60 minuten duren, waarna de levering van onthard water wordt hersteld. Tijdens de regeneratie wordt het ongeharde water automatisch omgeleid naar het huishoudelijk water. Daarom wordt de automatische regeneratie ingesteld op een tijdstip in de nacht en moeten handmatige regeneraties worden uitgevoerd wanneer er weinig of geen water wordt verbruikt in het huishouden.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

CONTROLEER HET ZOUTNIVEAU

Controleer maandelijks het zoutgehalte. Verwijder het deksel van de kast of van de pekelbak. Zorg ervoor dat het zoutniveau altijd boven het pekelniveau ligt.

ZOUT TOEVOEGEN

Gebruik alleen Reinigingszout en **TABLETTEN geschikt voor WASVERZACHTER met Hoge zuiverheid, betrouwbaarheid en opbrengst en naleving van: UNI EN 973:2009**

Gebruik geen korrel- of steenzout. Deze bevatten onoplosbare stoffen die zich ophopen op de bodem van de zouttank en schade aan de apparatuur kunnen veroorzaken.

Vul de pekeltank met wateronthardingszout in tabletvorm. Zorg ervoor dat het zoutniveau altijd boven het pekelniveau ligt.

Als u te veel zout toevoegt aan uw waterontharder, kan er zoutbruggen ontstaan, ofwel een ophoping en stolling van het regeneratiemiddel. Raadpleeg in dit geval de volgende paragraaf.

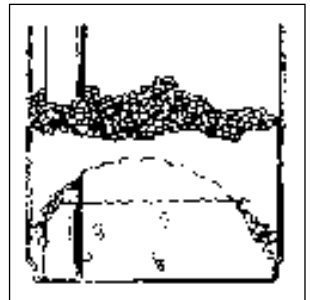
OVERBRUGGEN

Vochtigheid of het verkeerde soort zout kan een holte creëren tussen het water en het zout. Dit verschijnsel verhindert de vorming van de pekeloplossing.

Als u vermoedt dat het zout stolt, giet u er heet water over zodat het oplost. Hierna moet u het apparaat altijd de tijd geven om het resterende zout te gebruiken en vervolgens de kast grondig schoonmaken.

Wasverzachtverzorging

Om de waterontharder er mooi uit te laten zien, kunt u deze het beste af en toe schoonmaken met een milde zeepoplossing. Gebruik geen schuurmiddelen, ammoniak of oplosmiddelen.

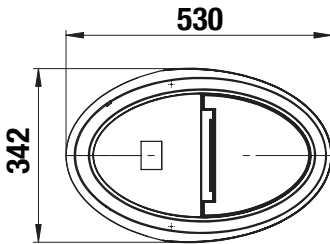
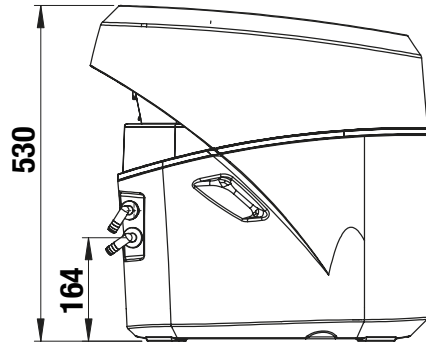
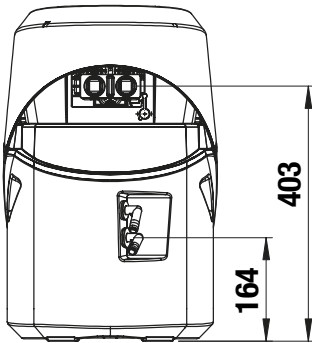


PROBLEEMOPLOSSING

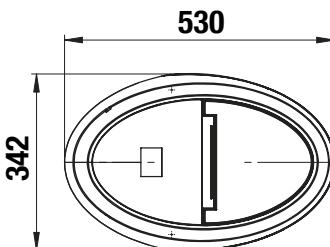
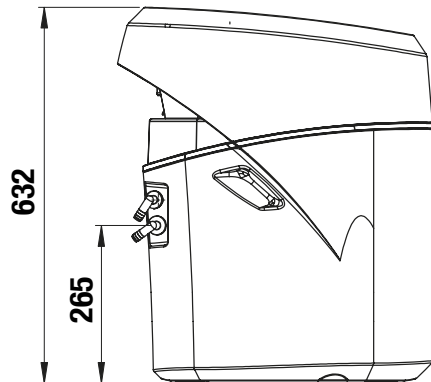
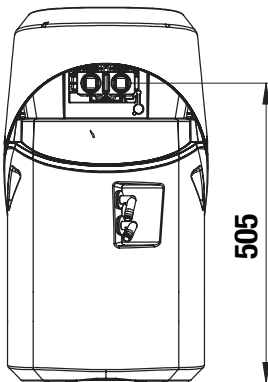
Probleem	Mogelijke oplossingen
1. DE WATERONTHARDER GEEFT HARD WATER AF A. Bypassklep is open B. Geen zout in de pekeltank C. Injector of scherm verstopt D. Er stroomt onvoldoende water in de pekeltank E. Lekkage bij verdeelbuis F. Interne kleplekkage G. Stroommeter vastgelopen H. Kabel van de flowmeter losgekoppeld of niet aangesloten op de meterkap I. Onjuiste programmering	A. Sluit de bypassklep B. Voeg zout toe aan de pekeltank en houd het zoutniveau boven het waterniveau C. Vervang injectoren en scherm D. Controleer de tijd voor het bijvullen van de pekel en reinig de stroomregeling van de pekelleiding als deze verstopt is. E. Controleer of de verdelerbuis niet gebarsten is. Controleer de O-ring en de buispiloot F. Vervang afdichtingen en afstandhouders en/of zuiger G. Verwijder de obstructie van de flowmeter H. Controleer de aansluiting van de meterkabel op de timer en de meterkap I. Herprogrammeer de besturing naar het juiste regeneratietype, de hardheid van het inlaatwater, de capaciteit of de grootte van de flowmeter
2. DE WATERONTHARDER REGENEREERT NIET A. De elektrische dienst naar de unit is onderbroken B. Timer werkt niet goed C. Defecte klepaandrijfmotor D. Onjuiste programmering	A. Zorg voor een continue stroomvoorziening B. Timer vervangen C. Vervang de aandrijfmotor D. Controleer de programmering en reset indien nodig

Probleem	Mogelijke oplossingen
3. EENHEID GEBRUIKT TE VEEL ZOUT A. Onjuiste zoutinstelling B. Overtollig water in de pekeltank C. Onjuiste programmering	A. Controleer het zoutgebruik en de zoutinstelling B. Zie #7 C. Controleer de programmering en reset indien nodig
4. VERLIES VAN WATERDRUK A. De inlaat van de regelaar is verstopt omdat er door recente werkzaamheden aan het loodgieterssysteem vreemd materiaal uit de leidingen is losgekomen.	A. Zuiger verwijderen en cont reinigenrol
5. OVERMATIG WATER IN DE PEKERTANK A. Debietregeling van de afvoerleiding is verstopt B. Pekelklep defect C. Onjuiste programmering	A. Schone stroomregeling B. Vervang de pekelklep C. Controleer de programmering en reset indien nodig
6. ZOUT WATER IN DE SERVICELEIDING A. Verstopt injectorsysteem B. Timer werkt niet goed C. Vreemd materiaal in pekelklep D. Vreemd materiaal in de stroomregeling van de pekelleiding E. Lage waterdruk F. Onjuiste programmering	A. Maak de injector schoon en vervang het scherm B. Timer vervangen C. Maak de pekelklep schoon of vervang deze D. Regeling van de stroomsnelheid van de schone pekelleiding E. Verhoog de waterdruk F. Controleer de programmering en reset indien nodig
7. DE WATERONTHARDER GEEFT GEEN PEKEL AF A. Debietregeling van de afvoerleiding is verstopt B. Injector is verstopt C. Injectorscherm is verstopt D. De lijndruk is te laag E. Interne controle lek F. Onjuiste programmering G. Timer werkt niet goed	A. Regeling van de afvoerstroom B. Injectoren reinigen of vervangen C. Scherm vervangen D. Verhoog de lijndruk (de leidingdruk moet te allen tijde minimaal 2 bar bedragen) E. Vervang afdichtingen en afstandhouders en/of zuigermontage F. Controleer de programmering en reset indien nodig G. Timer vervangen
8. CONTROLECYCLI CONTINU A. Timer werkt niet goed B. Defecte microschakelaars en/of kabelboom C. Defecte werking van de nokkenas	A. Timer vervangen B. Vervang defecte microschakelaar of kabelboom C. Vervang de fietsnok of installeer deze opnieuw
9. AFVOER STROOMT CONTINU A. Vreemd materiaal onder controle B. Interne controle lek C. Regelklep vastgelopen in de terugspoel-, pekelf- of spoelstand D. Timermotor gestopt of tanden vastgelopen E. Timer werkt niet goed	A. Verwijder de zuigerconstructie en inspecteer de boring. Verwijder vreemd materiaal en controleer de controle in verschillende regeneratieposities B. Vervang afdichtingen en/of zuigerassemblage C. Vervang de zuiger, afdichtingen en afstandhouders D. Vervang de timermotor en controleer alle tandwielen op ontbrekende tanden E. Timer vervangen

AFMETINGEN VAN DE WATERVERZACHTER

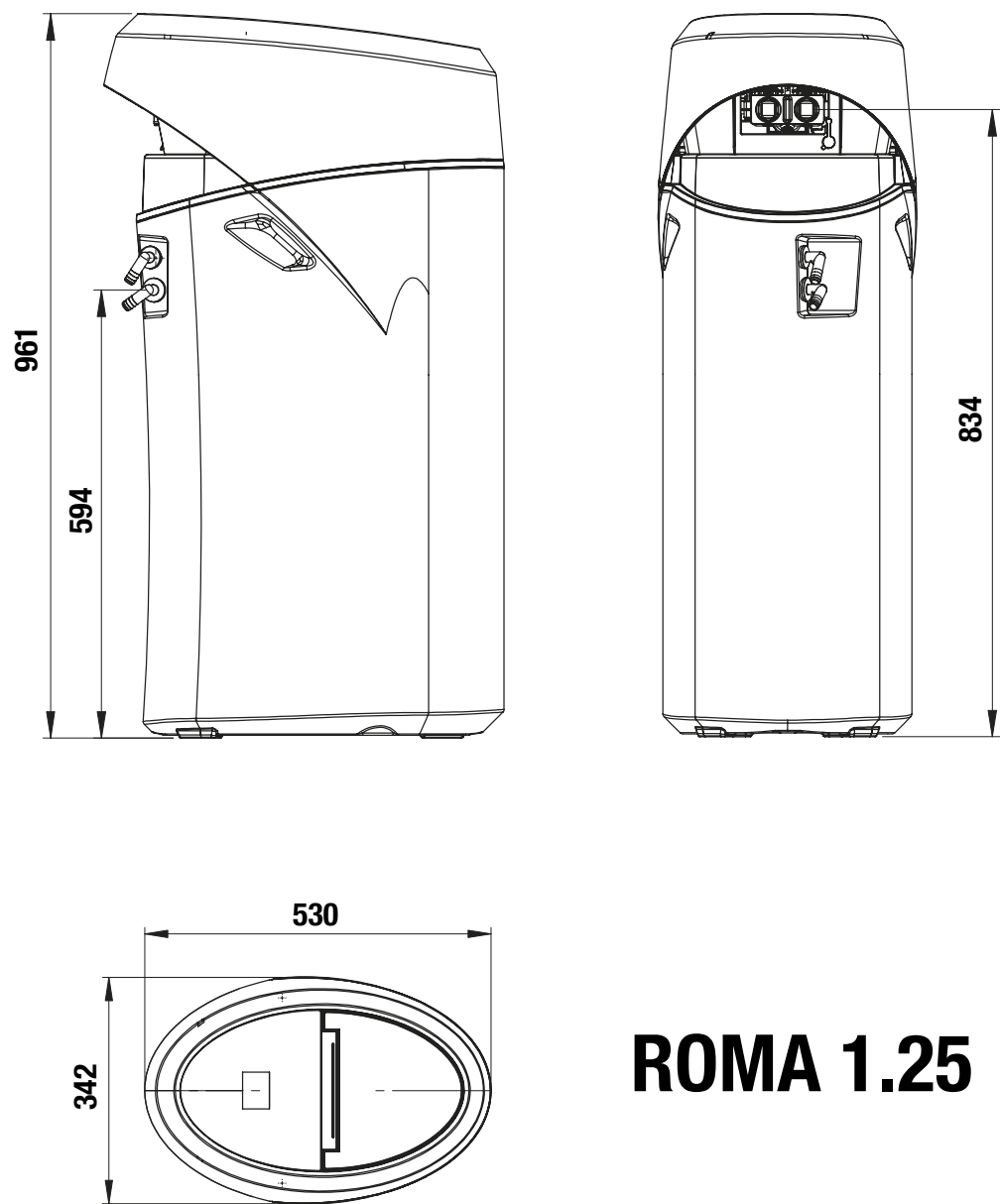


ROMA 1.10



ROMA 1.15

AFMETINGEN VAN DE WATERVERZACHTER



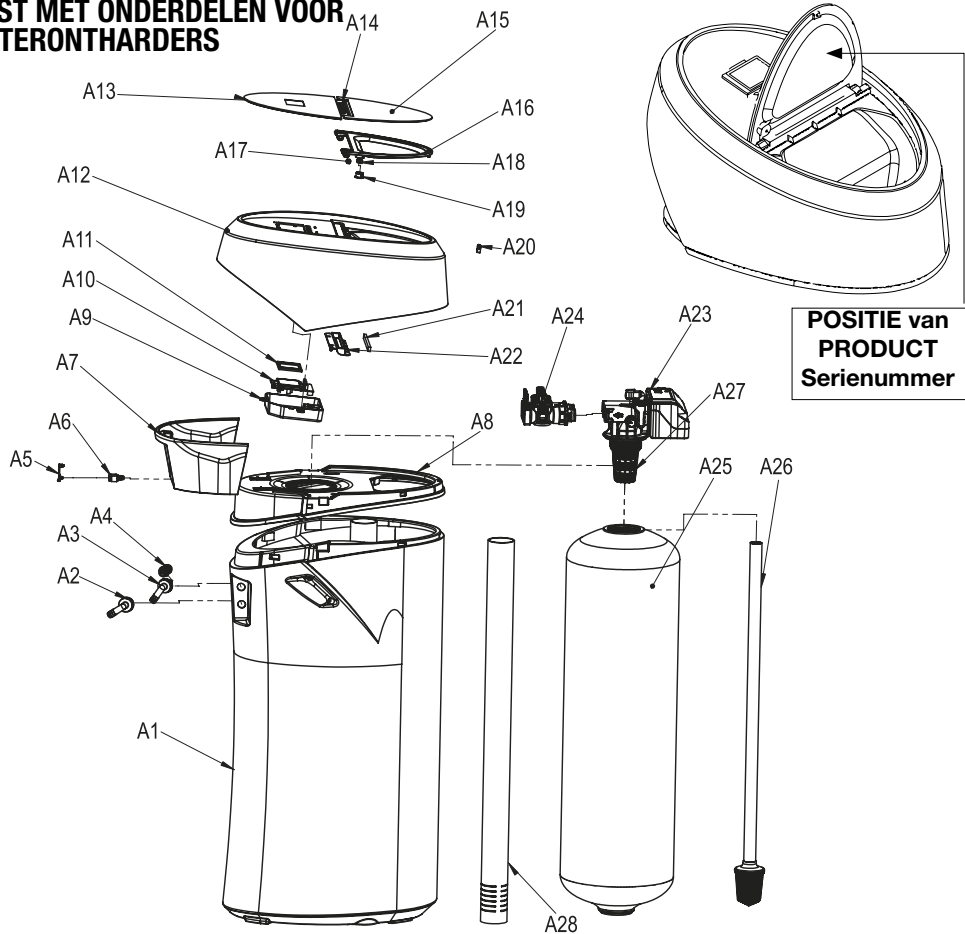
ROMA 1.25

AFMETINGEN VAN DE WATERVERZACHTER



ROMA 1.32

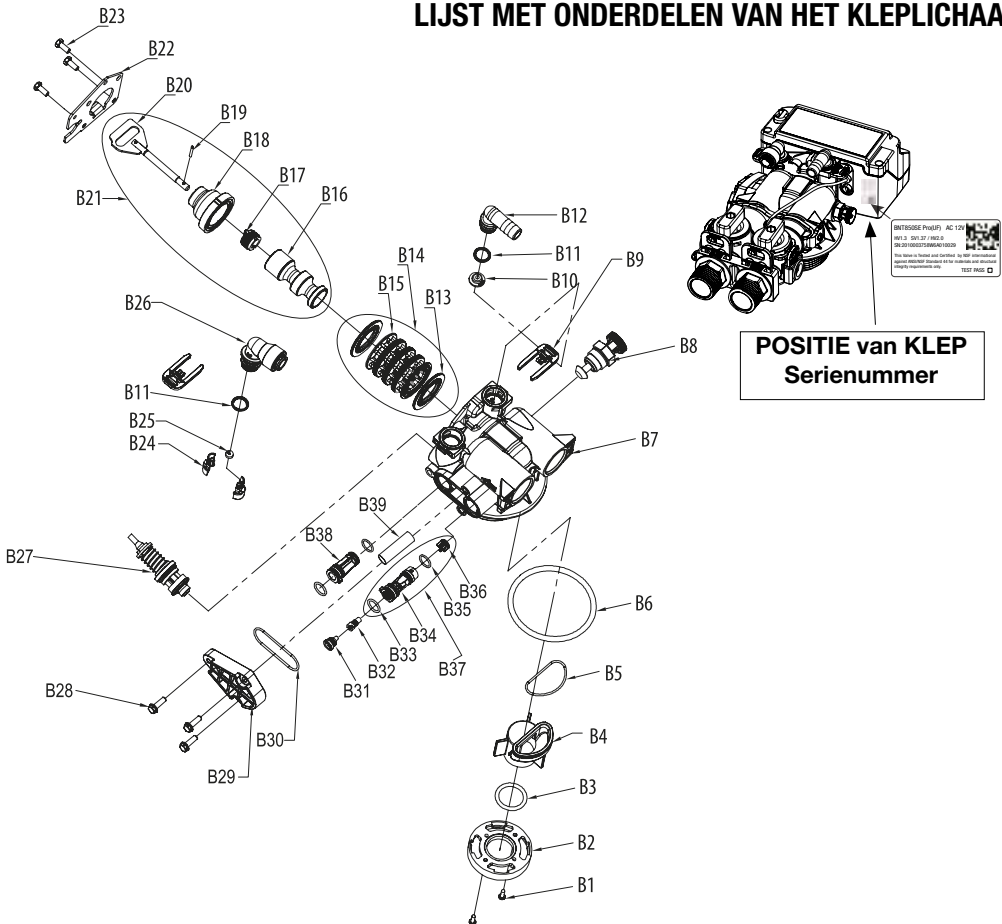
LIJST MET ONDERDELEN VOOR
WATERONTHARDERS



N.	Onderdeel-nummer	Beschrijving	Aantal
A1	2020009151	Wasverzachterkast-1013	1
	2020009152	Wasverzachterkast-1017	1
	2020009153	Waterontharderkast-1030	1
	2020009154	Wasverzachterkast-1035	1
	2020007651	Overloopadapter Assy	1
A2	2020007981	Afvoeradapter Assy	1
A3	3010021414	Afvoeradapterfitting (QC 1/2")	1
A4	3010022018	Rubberen afdichtingsdop	1
A5	3010003146	Voedingsadapterkabel	1
A6	2020009141	Achterklep	1
A7	2020009139	Middendeksel	1
A8	2020009143	Controller Achterkant	1
A9	3010022347	Weergave-PCB	1
A10	3010000631	Rubberen afdichting weergeven	1
A11	2020009136	Bovenste deksel	1
A12	3010021352	Weergavepaneel	1
A13	3010021351	Naambord	1
A14	2020009151	Zoutdekselpaneel	1
A15	2020009140	Zoutdeksel	1

A17	3010021354	Demper	1
A18	3010021355	Lente	2
A19	2020009142	Veerkap	1
A20	3010015526	Drukknopschakelaar	1
A21	3010021356	Lichtstrip	1
A22	2020009144	Bevestigingsplaat voor lichtstrips	1
A23	2010004414	Regelklep Assy	1
A24	2010000686	Bypass Assy	1
A25	2010000324	Druktank-1013	1
	2010000332	Druktank-1017	
	2010000346	Druktank-1030	
	2010000069	Druktank-1035	
A26	2010001308	Distributie Assy-1013	1
	2010004291	Distributie Assy-1017	
	2010004298	Distributie Assy-1030	
	2010004288	Distributie Assy-1035	
A27	2020001520	Bovenste kegel	1
A28	2020009587	Pekelput en pekelklep Assy-0213	1
	2020009590	Pekelput en pekelklep Assy-0217	
	2020009591	Pekelput en pekelklep Assy-0230	
	2020009592	Pekelput en pekelklep Assy-0235	

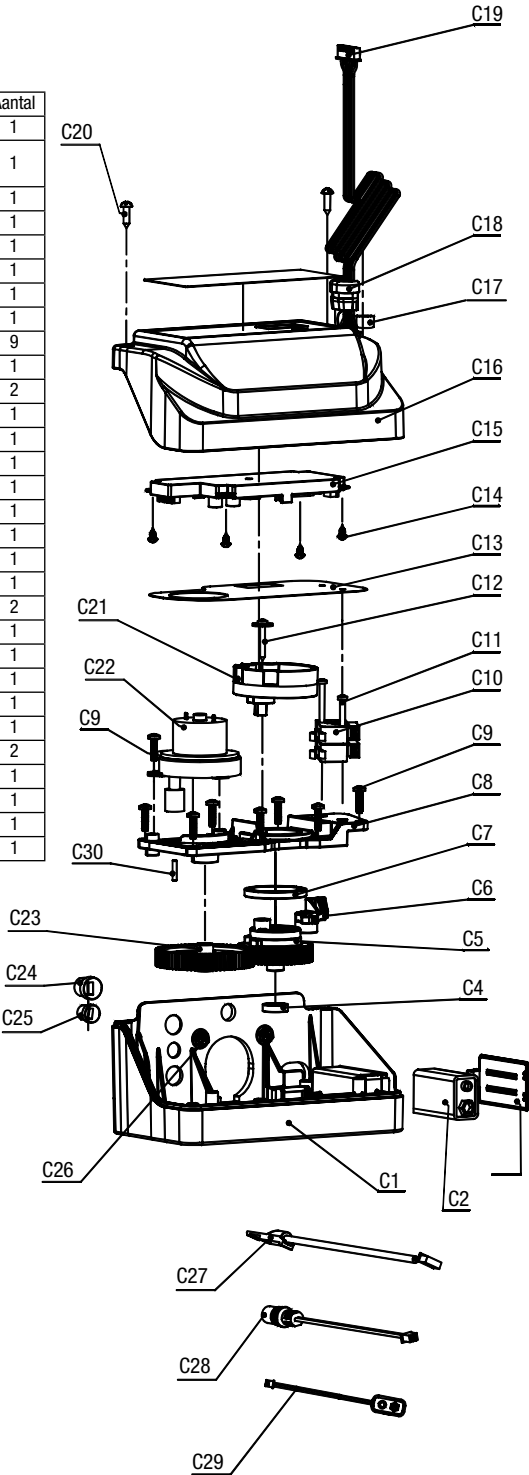
LIJST MET ONDERDELEN VAN HET KLEPLICHAAM



N.	Onderdeel-nummer	Beschrijving	Aantal	B20	3010018438	Zuigerstang-85HE-klep	1
B1	3010000438	Schroef op klepbodemconnector	2	B21	1200001638	Zuiger Assy (UF)-85HE Klep	1
B2	2020001508	Klepbodemconnector	1	B22	3010017668	Eindplughouder	1
B3	3010000538	O-ring van de verdeler	1	B23	3010000497	Eindplugbevestigingsschroeven	3
B4	2020008458	Centrale buisadapter	1	B24	1200003761	BLFC-houder	2
B5	3010000507	O-ring van centrale pijpadapter	1	B25	3010015650	BLFC 2#	1
B6	3010000509	O-ring voor tankmond	1	B26	2020001588	Pekelleiding Elleboog (QC)	1
B7	3010000669	85HE-II klephuis	1	B27	1200002011	Pekelklep Injector Stem Assy	1
B8	2020007695	Mengklep	1	B28	3010001170	Schroeven M5×20	3
B9	1200004116	Veilige Clip-S	2	B29	2020004477	Injectordeksel	1
B10	2020001015	DLFC (2,4 GPM) (optioneel)	1	B30	3010009663	O-ring op injectordeksel	1
B11	3010000597	O-ring 12×2	1	B31	1200003776	#0000 Zwarte injectorsproeier (optioneel)	1
B12	1200002984	Afvoerbocht	1	B32	1200003229	#0000 Zwarte Injector Keel (Optioneel)	1
B13	3010000594	Seal-85HE-klep	5	B33	3010000614	O-ring 12,42×1,78	2
B14	2020001018	Spacer-85HE-klep	8	B34	2020000134	Injectorhouder	1
B15	1200001897	Afdichting en afstandhouder montage	1	B35	3010000505	O-ring 12×1,5	2
B16	3010000669	UP Flow Piston-85HE-klep	1	B36	2020001122	Luchtdispenser	1
B17	1200003887	Zuigerhouder-85HE-klep	1	B37	1200009624	Injector Assy(UF)-85HEII	1
B18	1200009775	Eindplug-85HE-klep	1	B38	2020000133	Injectorplug	1
B19	3010000444	Zuigerpen	1	B39	3010001226	Scherm	1

ONDERDELENLIJST VOOR DE MOTORKOP

Nee.	Deel#	Beschrijving	Aantal
C1	2020006537	Controllerbasis (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	Batterij 9V (6LR61) - NIET GELEVERD MET WATERZACHTER	1
C3	2020006541	Batterijdeksel	1
C4	3010016043	Lager (15x10x4)	1
C5	2020006536	Hoofdversnelling (85HE-Pro)	1
C6	2020006533	Pekelstamregelaar	1
C7	3010016044	Lager (37x30x4)	1
C8	2020006532	Montageplaat	1
C9	3010000495	Schroeven ST3.5×13	9
C10	3010015454	Microschakelaar (met kabel)	1
C11	3010000399	Schroeven M3×25	2
C12	3010016042	Schroeven ST2.9x22	1
C13	3010017714	Bedrading isolatieplaat	1
C14	3010000471	Schroeven ST2.9×6.5	1
C15	3010016029	Aandrijfplaat (zoutalarm)	1
C16	2020006531	Kleppendeksel	1
C17	2020001692	Rubberen hoes	1
C18	2020000967	Communicatiekabelclip	1
C19	3010018594	Communicatiekabel (1100 mm)	1
C20	3010000438	Schroeven ST3.5×13	2
C21	2020006538	Positioneringswiel (UF)	1
C22	3010001208	Motor DC12V (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	Aandrijftandwiel	1
C24	3010000757	Meterkabelclip	1
C25	3010000755	Stroomkabelclip	1
C26	3010000448	Schroeven M5×12	2
C27	3010000911	Meterkabel	1
C28	3010000960	Stroomkabel	1
C29	3010018037	Batterijbedrading	1
C30	3010000445	Motorpen	1



BYPASS-ONDERDELENLIJST

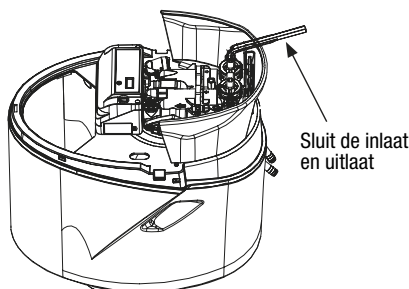
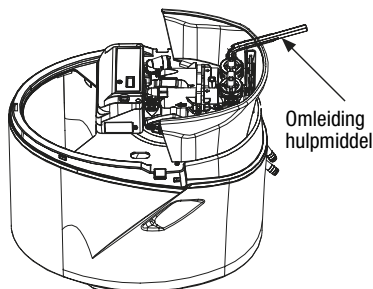
D6	02170055	Meter Assy	1
D7	05040129	Meterbal	1
D8	05010019B	Struik	2
D9	02170264	Meter reserveonderdelen	2
D10	05056044B	SS-clip	2
D11	13000327	Schroef M4×12	2
D12	05056134	O-ring (12×2)	2
D13	05056146	Bypass-stekker	2
D14	21709004	Schachtclip	2
D15	05056172N	Plugclip	2
D16	05056149B	Asafdichting	2
D17	05030013	O-ring (30×2,65)	2
D18	05056213	Bypass-as (inlaat)	1

D6	02170055	Meter Assy	1
D7	05040129	Meterbal	1
D8	05010019B	Struik	2
D9	02170264	Meter reserveonderdelen	2
D10	05056044B	SS-clip	2
D11	13000327	Schroef M4×12	2
D12	05056134	O-ring (12×2)	2
D13	05056146	Bypass-stekker	2
D14	21709004	Schachtclip	2
D15	05056172N	Plugclip	2
D16	05056149B	Asafdichting	2
D17	05030013	O-ring (30×2,65)	2
D18	05056213	Bypass-as (inlaat)	1
D19	05056214	Bypass-as (uitlaat)	1
D20	05056220	Bypass-knop	1
D21	21709003	Verbindingsclip	2
D22	21319006	Connector 1" Recht	2
D23	26010143	O-ring (22,4 × 3,55)	2
D24	05056212	063 Bypass-lichaam	1
D25	70020007M	Bypass-tool	1

ONDERHOUD REGELKLEPPEN

Voor onderhoud

- Koppel de watertoevoerleiding van de waterontharder los met behulp van het meegeleverde bypass-gereedschap (inbussleutel - kunststof).

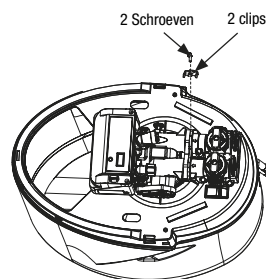
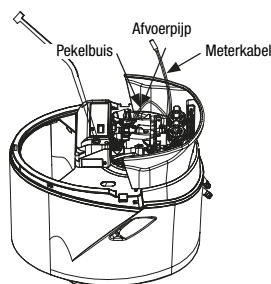
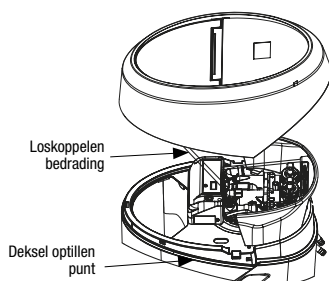


- Verlaag de waterdruk in het apparaat door de regelklep even naar de stand 'terugspoelen' te draaien met behulp van de knopcombinatie 'MENU' en 'BEVESTIGEN' (pagina 12). Zet de besturing terug in de stand 'In gebruik'.

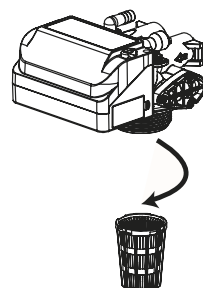
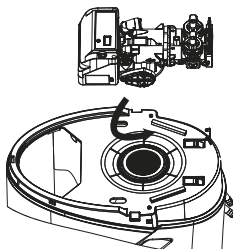
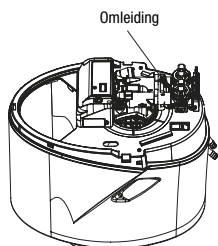


VOORZICHTIGHEID: Haal de stekker uit het stopcontact.

VOORZICHTIGHEID: Ontkoppel de afvoerleiding.

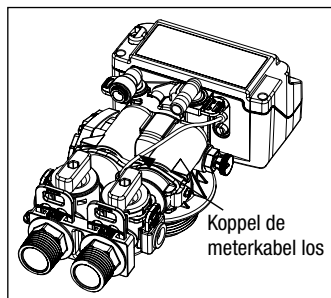


- Verwijder de afdekking en koppel deze los de draadverbinding.
- Koppel de meterkabel, de pekelbuis en de afvoerleiding los.
- Verwijder de clips die verbinden regelklep en bypass.

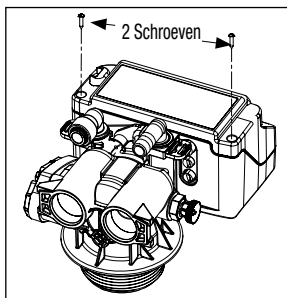


- Koppel de waterontharder los van de bypass.
- Verwijder de klep van de waterontharder.
- Verwijder de bovenste diffuser van de klep.

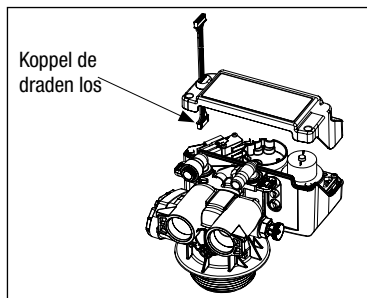
TIMERVERVANGING



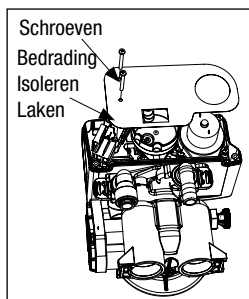
- Koppel de meterkabel los van de meter (indien aangesloten).



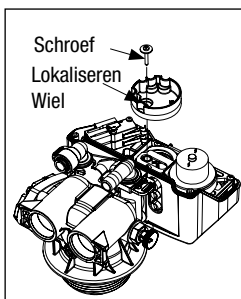
- Verwijder de twee schroeven van de klepvoering.



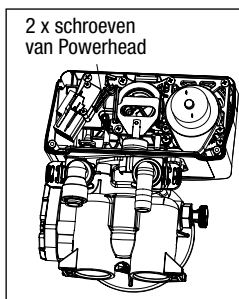
- Verwijder de kap van de klep en ontkoppel de draden die op de printplaat zitten.



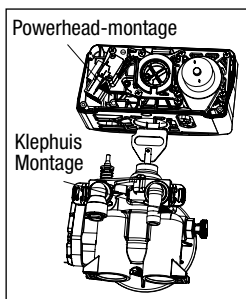
Verwijder de twee schroeven die aan de isolatieplaat voor de bedrading bevestigd zijn en verwijder de isolatieplaat voor de bedrading.



Verwijder de schroef die aan het positioneringswiel is bevestigd en verwijder vervolgens het positioneringswiel.

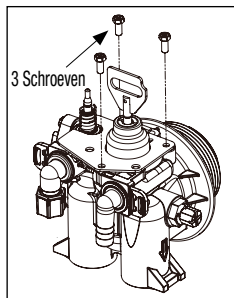


Verwijder de twee schroeven van de aandrijfkop zoals afgebeeld.

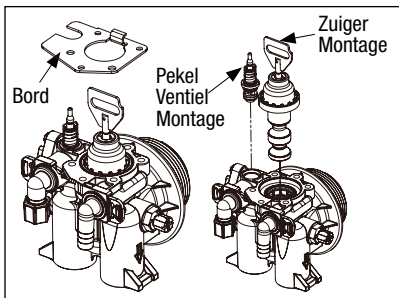


Haal de aandrijfkop uit de klephuisconstructie. Plaats de aandrijfkop terug door de stappen in dit gedeelte in omgekeerde volgorde uit te voeren.

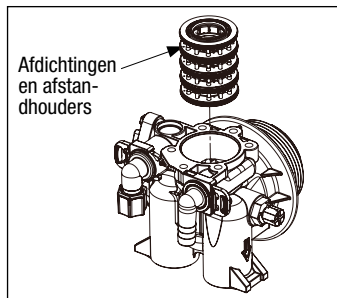
VERVANGING VAN DE ZUIGER EN/OF PEKERKLEP



- Volg stappen 1 tot en met 6 voor het vervangen van de timer/Powerhead.
- Verwijder de drie schroeven van de plaat op het klephuis.
- Verwijder de plaat van het klephuis en trek de zuigerconstructie van de klep. In deze fase kan ook de pekelklepconstructie worden verwijderd.

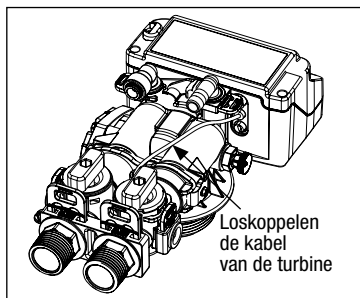


VERVANGING VAN DE AFDICHTING EN/OF SPACER

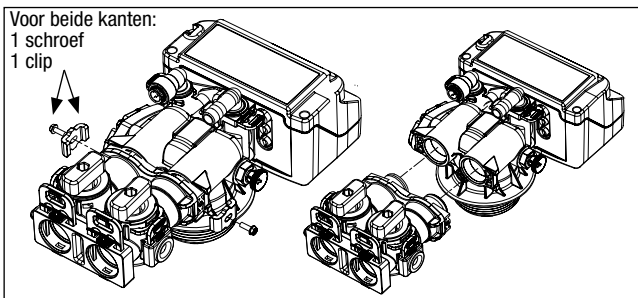


- Verwijder de afdichtingen en afstandsringen, smeer deze in met siliconenvet en plaats ze terug.
- Voer na het onderhoud de volgende stappen in dit gedeelte in omgekeerde volgorde uit.

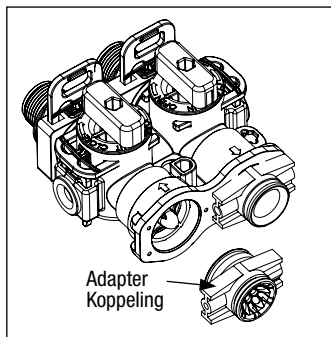
VERVANGEN VAN DE TURBINE



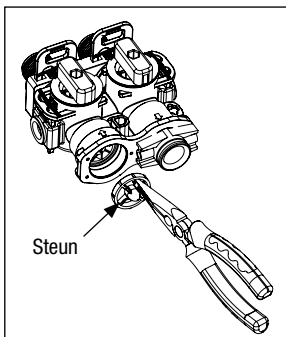
- Koppel de turbinekabel los (indien aangesloten).



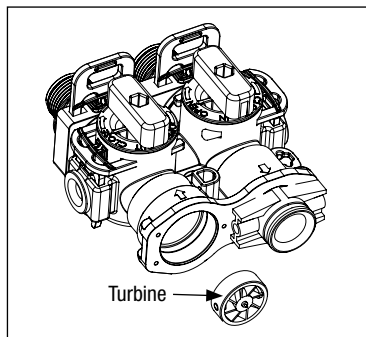
- Koppel de bypass los van de klep door de clips te verwijderen.



- Verwijder de adapter van de koppeling van de bypassklep.

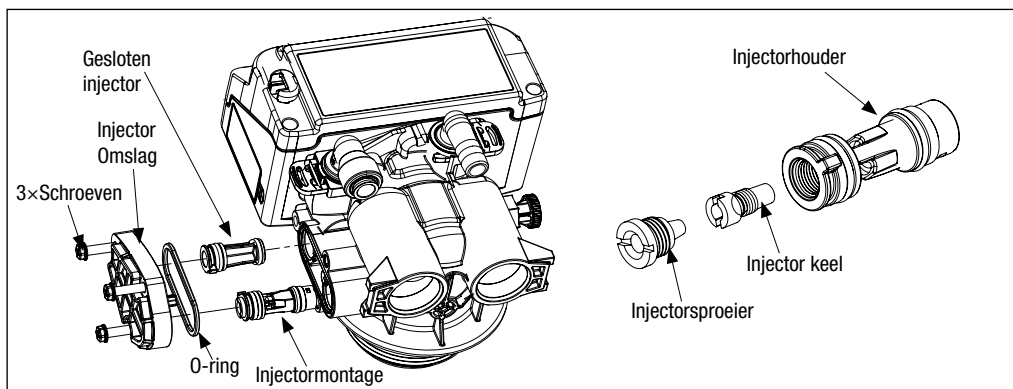


- Verwijder de turbinesteun van de bypassklep.



- Verwijder de turbine en vervang deze (pas op dat je de bal die zich onder de turbine bevindt niet verliest)

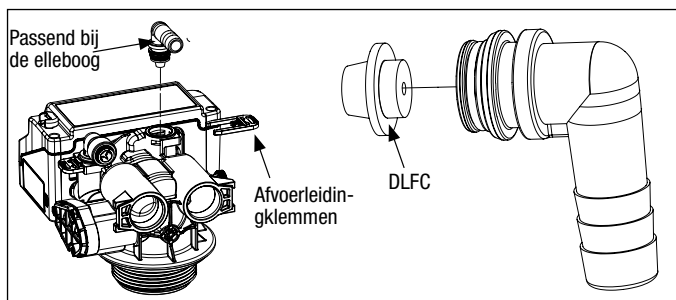
SCHONE INJECTOR MONTAGE



- Verwijder de vier schroeven op het injectordeksel.
- Trek het injectordeksel eruit en let op het scherm en de o-ring.
- Trek de injectordop eruit, trek de injectoreenheid en de injectorplug eruit.
- Draai het injectormondstuk en de injectorkeel eruit, maak ze schoon en vervang ze.
- Voer na het onderhoud de volgende stappen in dit gedeelte in omgekeerde volgorde uit.

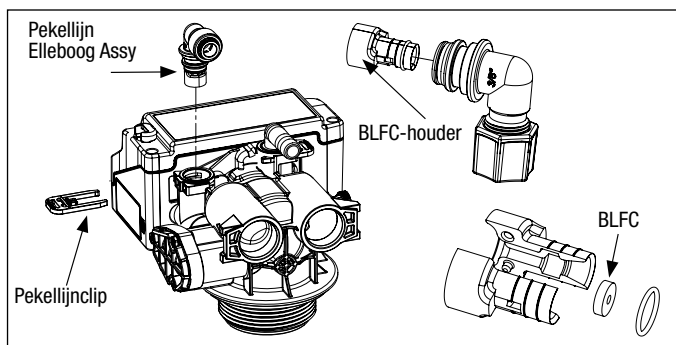
VERVANGING VAN DE AFVOERLEIDING STROOMREGELKLEP (DLFC)

- Trek de clip van de pekelleiding eruit en verwijder de pekelleidingbocht.
- Verwijder de DLFC-houder.
- Haal de DLFC eruit, maak de DLFC-knop schoon/vervang deze.



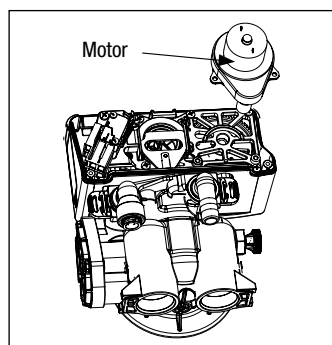
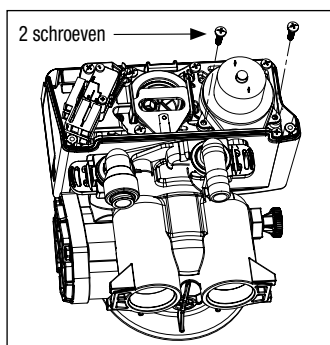
VERVANGING VAN DE STROOMREGELKLEP VAN DE PEKETLIJN (BLFC)

- Trek de clip van de pekelleiding eruit en verwijder de pekelleidingbocht.
- Verwijder de BLFC-houder.
- Verwijder de BLFC, reinig/vervang de bijbehorende knop.



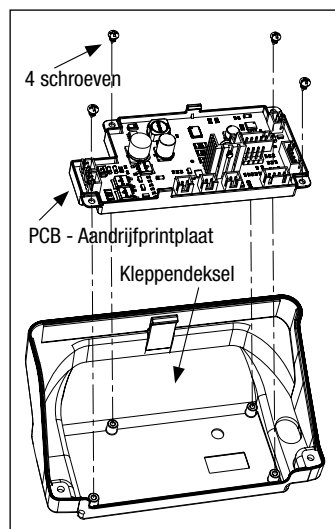
MOTORVERVANGING

- Volg stappen 1 tot en met 3 voor het vervangen van de timer/Powerhead.
- Verwijder de twee schroeven van de motor. Verwijder de motor (maak de draad los die op de printplaat zit, indien aanwezig) en let op de pin onder de motor.
- Vervang de motor.

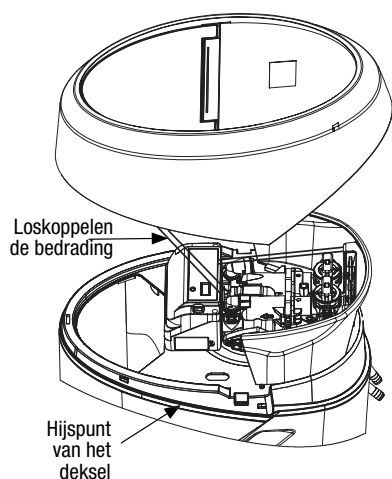


VERVANGING VAN DE PRINTPLAAT (PCB)

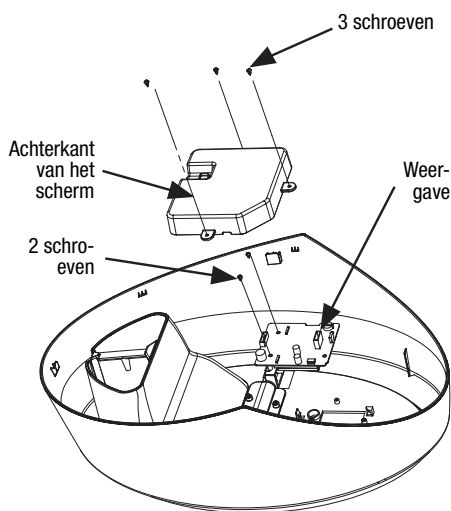
- Volg stappen 1 tot en met 3 voor het vervangen van de timer/Powerhead.
- Verwijder alle verbindingen op de printplaat.
- Verwijder de vier schroeven van de printplaat.
- Vervang de printplaat.



VERVANGING VAN HET SCHERM



- Verwijder de kap van de kast.
- Maak de draadverbinding los.



Verwijder de schroeven uit de achterkant van het scherm en uit het scherm zelf. Vervolgens kunt u het display verwijderen.

GEWONE ONDERHOUD

Deze apparatuur vereist regelmatig periodiek onderhoud om de drinkwaterkwaliteit van behandeld water en de consistentie van de waterverbeteringen te garanderen zoals aangegeven door de fabrikant.

BUITENGEWOON ONDERHOUD

Wij adviseren om de pekelbak iedere 4 tot 6 maanden schoon te maken.

Ruimte voor aantekeningen over onderhoud:

Datum	Type interventie:
Datum	Type interventie:
Datum	Type interventie:
Datum	Type interventie:
Datum	Type interventie:
Datum	Type interventie:
Datum	Type interventie:
Datum	Type interventie:

GARANTIES

Bewaar het label op de doos om het product te identificeren. Voor EU-landen gelden de garantievoorwaarden zoals uiteengezet in Richtlijn 85/374/EEG e.v. en Richtlijn 1999/44/EG e.v. Voor niet-EU-landen geldt voor het product een beperkte garantie van 12 maanden vanaf de aankoopdatum, aantoonbaar via een geldig aankoopbewijs. Klachten moeten schriftelijk worden ingediend bij het verkooppunt - of bij Atlas Filtri srl, Via Piero bon, 32 - 35010 Limena (Pd), Italië. De benadeelde moet: het product, de plaats en de datum van aankoop aangeven; het product ter bezichtiging aanbieden; het oorzakelijk verband tussen het gebrek en de schade aantonen. Voor alle geschillen kiest de fabrikant de rechtbank van Padua, Italië, als bevoegde rechtbank, met toepassing van het Italiaanse recht.

ÍNDICE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDADpág. 145

DECLARACIÓN DE LOS FINES ESPECÍFICOSpág. 145

INSTRUCCIONES Y MANUAL DEL USUARIO pág. 145

CONSIDERANDOSpág. 146

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....pág. 146

ADVERTENCIAS GENERALESpág. 147

ADVERTENCIAS DE SEGURIDADpág. 147

EMBALAJE.....pág. 148

ACCESORIOSpág. 148

MANUAL DE MONTAJE E INSTALACIÓNpág. 148

ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN DEL
DESCALCIFICADORpág. 148

LÍNEA DE DRENAJE.....pág. 149

BYPASS DE AGUA.....pág. 150

GUÍA DE PROGRAMACIÓNpág. 151

PANTALLA PRINCIPAL.....pág. 151

ALARMA DE SALpág. 152

MENÚ PRINCIPALpág. 152

PANTALLA DE VÁLVULAS DURANTE LA
REGENERACIÓNpág. 154

AJUSTESpág. 155

FUNCIONAMIENTO EN CASO DE
FALLO DE ENERGÍApág. 155

INSTRUCCIONES DE PUESTA EN MARCHA.pág. 156

BYPASS AUTOMÁTICO DE AGUA BRUTA
DURANTE LA REGENERACIÓNpág. 157

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTOpág. 157

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....pág. 157

DIMENSIONES DEL SISTEMA DE DESCALCIFICACIÓN pág. 159

LISTA DE PIEZAS DEL DESCALCIFICADOR.....pág. 162

LISTA DE PIEZAS DEL CUERPO DE LA VÁLVULA.....pág. 163

LISTA DE PIEZAS DEL CABEZAL DE POTENCIA.....pág. 164

LISTA DE PIEZAS DE BYPASSpág. 165

MANTENIMIENTO DE LA VÁLVULA DE CONTROLpág. 166

SUSTITUCIÓN DEL TEMPORIZADOR.....pág. 167

SUSTITUCIÓN DEL PISTÓN Y/O LA VÁLVULA DE
SALMUERApág. 167

SUSTITUCIÓN DEL SELLO Y/O ESPACIADORpág. 167

SUSTITUCIÓN DE LA TURBINA.....pág. 168

LIMPIEZA DEL CONJUNTO DE INYECTOR.....pág. 169

SUSTITUCIÓN DE LA VÁLVULA DE CONTROL DE
FLUJO DE LA LÍNEA DE DRENAJE (DLFC)pág. 169

SUSTITUCIÓN DE LA VÁLVULA DE CONTROL DE
FLUJO DE LA LÍNEA DE SALMUERA (DLFC).....pág. 169

SUSTITUCIÓN DEL MOTOR.....pág. 169

SUSTITUCIÓN DE LA PLACA DE CIRCUITO (PCB)pág. 170

SUSTITUCIÓN DE LA PANTALLA.....pág. 170

MANUAL DE MANTENIMIENTOpág. 171

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los equipos indicados en este manual de instalación, uso y mantenimiento de la serie

descalcificadores ROMA

cumplen con las siguientes leyes:

D.M. 25/2012	Requisitos técnicos en equipos para tratar agua destinada al consumo humano.
D.M. 174/04	Reglamento relativo a los materiales y objetos que pueden utilizarse en los sistemas fijos de captación, tratamiento, suministro y distribución de agua destinada al consumo humano.
2014/30/UE	Compatibilidad electromagnética.
2014/35/UE	Directiva de baja tensión.

DECLARACIÓN DE LOS FINES ESPECÍFICOS A LOS QUE ESTÁ DESTINADO EL APARATO

El agua utilizada para consumo humano, sanitario o tecnológico, ya sea procedente de acueductos o de autoabastecimiento, puede presentar valores elevados de dureza, término utilizado para indicar la concentración de sales de calcio y magnesio. Estos depósitos de cal precipitados provocan daños en calderas, tanques de almacenamiento, sistemas de agua y electrodomésticos en general.

Los descalcificadores de la serie ROMA de ATLAS FILTRI se fabrican en absoluto cumplimiento de las leyes y normativas vigentes y permiten reducir la dureza, con un considerable beneficio y ahorro en:

- circuitos de agua potable caliente y fría
- calderas para sistemas de calefacción de agua caliente y sus circuitos
- calderas de vapor y sus circuitos de retorno de vapor y condensado
- circuitos de refrigeración y agua refrigerada
- torres evaporativas
- lavanderías, lavadoras, lavavajillas civiles e industriales
- agua de proceso para el procesamiento de materias primas y semiacabados
- aguas de proceso para la producción de alimentos, productos farmacéuticos y cosméticos

Los descalcificadores de la serie ROMA también ofrecen beneficios en el ámbito de la higiene (ropa más suave y limpia, importante ahorro en detergente y mayor duración de todas las prendas).

Los descalcificadores ROMA aprovechan el intercambio de iones de calcio (Ca) y magnesio (Mg) con iones de sodio (Na), haciendo que el agua para ablandar fluya a través de un lecho de resina catiónica fuerte.

De hecho, la resina es rica en iones de sodio; el agua dura se filtra y los iones responsables de los depósitos de cal, el calcio y el magnesio, quedan retenidos en la superficie de la resina y son reemplazados por iones de sodio, cuyas sales no provocan depósitos.

Para garantizar la eficacia del tratamiento, es suficiente regenerar periódicamente el lecho filtrante con una solución saturada de NaCl (salmuera). Esto se lleva a cabo de forma automática mediante el cabezal de control multifunción, accionado por un temporizador/control de desplazamiento electrónico.

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y USO

- Utilizar únicamente con agua potable ($6,5 < \text{pH} < 9,5$). No utilizar con aire comprimido ni gases.
- Respetar los límites de uso indicados en el manual.
- Mantener alejado de las heladas y el calor excesivo (mín. 4 °C, máx. 45 °C).



ADVERTENCIA: no utilizar agua potable si anteriormente se ha utilizado para fines técnicos/tecnológicos distintos de los previstos o para agua/otros líquidos no potables.



ADVERTENCIA: para usos distintos a los previstos, es obligatorio contar con el consentimiento técnico del fabricante/distribuidor.

CONSIDERANDOS

ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

- Hay que leer y comprender el contenido de este manual antes de instalar u operar su descalcificador de agua. Podrían producirse lesiones personales o daños a la propiedad si no sigue las instrucciones de este manual.
- Este sistema y su instalación deben cumplir con las regulaciones estatales y locales. ROMA debe instalarse por un técnico cualificado.
- Utilice el descalcificador a presiones entre 2 y 8,6 bar. Si la presión del agua es superior a 8,6 bar, instale una válvula limitadora de la presión en la línea de suministro del descalcificador.
- Esta unidad debe funcionar a temperaturas entre 4 °C ÷ 45 °C (39 °F ÷ 109 °F).
- No utilice el descalcificador para tratar agua a altas temperaturas.
- No instale esta unidad en un lugar donde pueda estar expuesta a condiciones climáticas húmedas, luz solar directa o temperaturas fuera del alcance del rango especificado anteriormente.
- Utilice la máquina únicamente con las fuentes de alimentación suministradas.
- Aplique lubricante certificado de grado alimenticio a todas las juntas tóricas durante la instalación. No utilice juntas tóricas pinchadas o dañadas durante la instalación.
- Se recomienda inspeccionar y realizar mantenimiento anualmente a la válvula de control. Las condiciones particulares de uso (el tipo de agua, la presión de funcionamiento, etc.) pueden provocar que se requiera mantenimiento con mayor frecuencia y en intervalos más cortos.
- No utilice agua que no sea microbiológicamente segura sin una desinfección adecuada antes o después del sistema.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

HOJA DE DATOS DE RENDIMIENTO Y ESPECIFICACIONES

Modelo		ROMA 1,10	ROMA 1,15	ROMA 1,25	ROMA 1,32
Tipo de regeneración		Flujo ascendente - UF			
Capacidad cíclica		60 m ³ x °f	90 m ³ x °f	150 m ³ x °f	192 m ³ x °f
Cantidad de resina		10 l	15 l	25 l	32 l
Tipo de resina		Resina de intercambio iónico de muy alta capacidad - Exclusiva			
Tamaño del tanque		10x13"	10x17"	10x30"	10x35"
Capacidad de carga de sal		17 kg	23 kg	49 kg	58 kg
Caudal máximo		0,8 m ³ /h	1,2 m ³ /h	1,8 m ³ /h	2,4 m ³ /h
Ajustes de ciclo recomendadas					
Ajuste de la duración del retrolavado		2 min	2 min	2 min	2 min
Ajuste de la duración de la salmuera		40 min	49 min	76 min	90 min
Ajuste de la duración del enjuague		2 min	2 min	5 min	5 min
Ajuste de la duración de la recarga		4,4 min	4,4 min	8,8 min	8,8 min
Sal utilizada - para la regeneración		0,96 kg	1,34 kg	2,40 kg	2,88 kg
Consumo de agua calculado - Regeneración		~60 l	~60 l	~120 l	~120 l
Peso del envío		23 kg	26 kg	47 kg	52 kg
Conexiones hidráulicas		Estándar con racores de codo de 90° de 3/4". Con otras configuraciones en los accesorios.			
Eléctrico Requisitos	Entrada	110 V-120 V / 220-240 V CA 50/60 Hz			
	Salida	12 V CC 1,0 A - 12 W			
	Batería (no incluida)	9 V CC (6LR61)			

Temperatura del agua	4 ÷ 45 °C
Presión del agua	2 ÷ 86 bar
Concentración máxima de Fe	0,1 ppm
Concentración máxima de cloro libre	0,5 ppm

ADVERTENCIAS GENERALES

Asegúrese de que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte.



PRECAUCIÓN: El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de modificación de errores de conexión de agua, causados por no seguir las instrucciones contenidas en los manuales de instalación de los equipos y las leyes y normativas aplicables. Está prohibido utilizar el aparato para fines distintos a los previstos.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo en un lugar seco y protegido; guárdelo cerca del aparato para poder consultarlo cuando sea necesario.

- No deje el material utilizado para el embalaje al alcance de los niños. Es aconsejable conservar el embalaje para un uso futuro. En caso contrario, elimine los materiales de conformidad con la normativa vigente.
- Si el equipo está dañado o presenta defectos visibles o anomalías de funcionamiento, se recomienda no utilizarlo y/ o manipularlo. Comuníquese directamente con el distribuidor para realizar las reparaciones.

Antes de la instalación, verifique que el sistema hidráulico esté completo de acuerdo con las mejores prácticas.

El embalaje contiene todos los accesorios para una instalación rápida y sencilla.

No se requieren herramientas especiales, sin embargo, la instalación debe ser realizada por personal cualificado capaz de emitir una declaración de conformidad regular de acuerdo con lo dispuesto en el Decreto Ministerial 37 del 22 de enero de 2008 sobre la reorganización de las disposiciones relativas a la instalación de sistemas en el interior de los edificios.

- No exponga el aparato a golpes de ariete (picos de presión instantáneos, generalmente causados por la apertura o el cierre rápidos de las válvulas). En caso de detectarse indicios de golpe de ariete, instale un sistema adecuado para evitarlo (vaso de expansión, compuertas, etc.) aguas abajo del aparato.
- Utilice únicamente repuestos originales.



ADVERTENCIA: El sistema de tuberías debe ser lo suficientemente flexible para acomodar los movimientos de los componentes del tanque a medida que se expanden en direcciones horizontales y especialmente verticales.



PRECAUCIÓN: En caso de uso no adecuado, no conforme a las instrucciones de uso o manipulación del equipo, el fabricante no será responsable de ningún daño a personas, animales o cosas.

El fabricante queda exento de cualquier responsabilidad en los casos específicos que se mencionan a continuación:

- Uso indebido del equipo.
- Uso contrario a las reglamentaciones nacionales específicas (alimentación, instalación y mantenimiento).
- Instalación realizada por personal no autorizado.
- Problemas en el suministro de agua (caídas de presión, sobrepresión en la red).
- La temperatura ambiente de funcionamiento no es adecuada.
- Deficiencias de mantenimiento previstas.
- Modificaciones o intervenciones no autorizadas.
- Utilización de repuestos no originales.
- Incumplimiento total o parcial de las instrucciones.

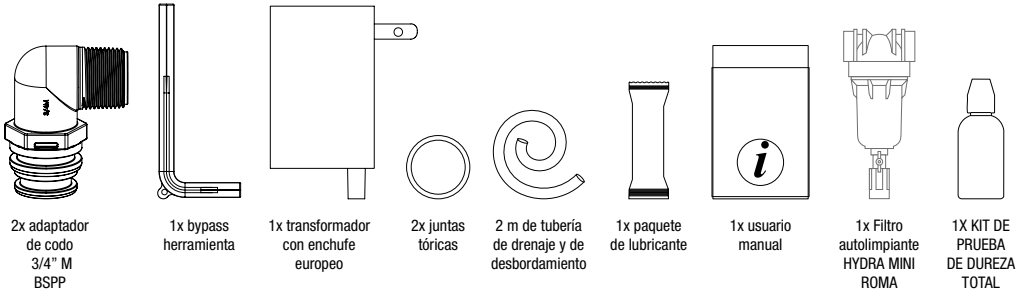
EMBALAJE

El aparato se envía en una caja de cartón.

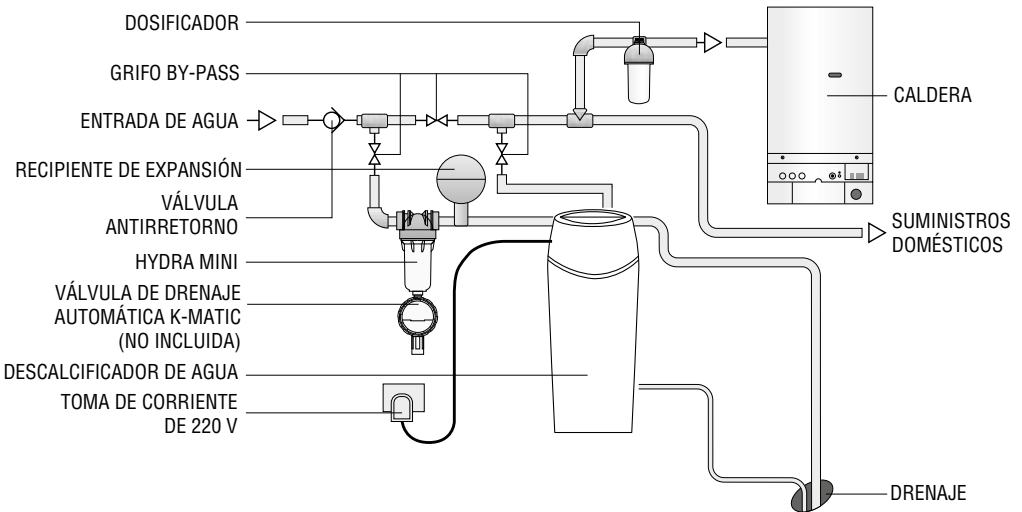
Una vez retirado el embalaje, compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte.

El fabricante desea recordarle que la garantía no cubre los daños derivados del transporte ni de las fases de carga y manipulación. No deje los materiales de embalaje desatendidos ya que son fuentes potenciales de peligro. En caso necesario, deséchelos de acuerdo con la normativa aplicable.

INCLUIDO EN EL EMBALAJE:



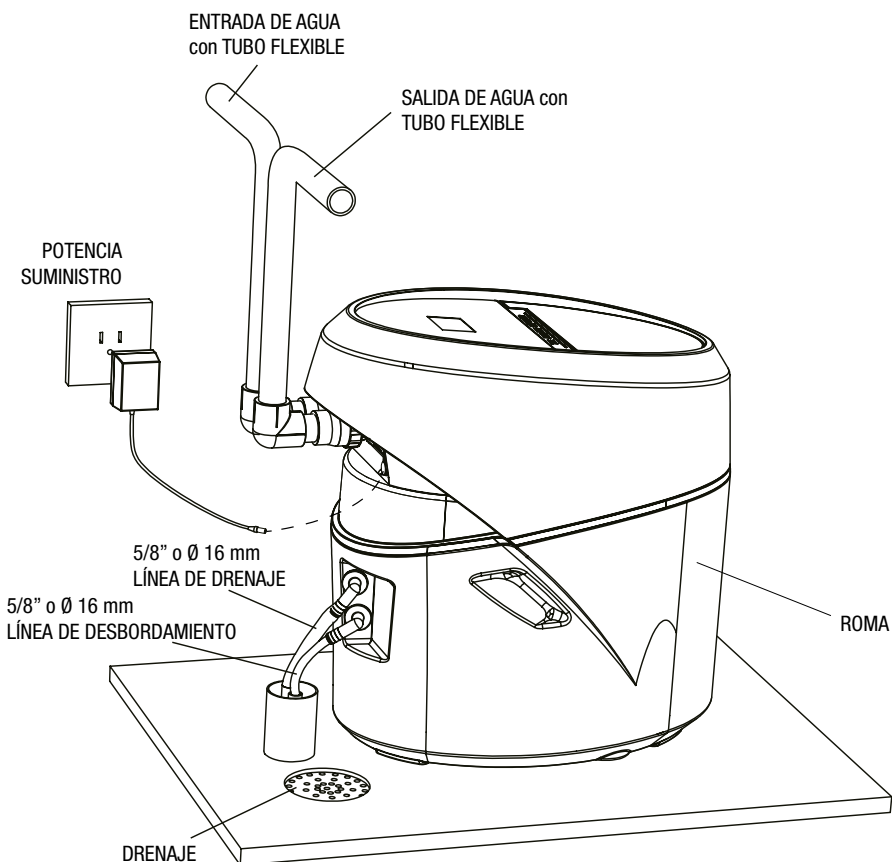
MANUAL DE MONTAJE E INSTALACIÓN



ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN DEL DESCALCIFICADOR

Seleccione con cuidado la ubicación de su descalcificador. Revise las distintas condiciones a continuación para determinar una ubicación adecuada:

- Ubíquelo lo más cerca posible de la fuente de suministro de agua.
- Ubíquelo lo más cerca posible del desagüe del piso o del lavadero.
- Se debe instalar un filtro antes del aparato para mantener la integridad de todos los componentes del equipo. El filtro Hydra Mini se suministra con el producto. Vea el dibujo en esta página y el manual incluido en el embalaje.
- No instale el descalcificador en un lugar donde haya temperaturas bajo cero. La congelación puede causar daños permanentes a este tipo de equipo y anulará la garantía de fábrica.



- Deje suficiente espacio alrededor de la unidad para facilitar el mantenimiento.
- Mantenga el descalcificador alejado de la luz solar directa. La acumulación de calor debido a la luz solar directa puede distorsionar las piezas de plástico.



ADVERTENCIA: El sistema de tuberías debe ser lo suficientemente flexible para acomodar los movimientos de los componentes del tanque a medida que se expanden en direcciones horizontales y especialmente verticales.

LÍNEA DE DRENAJE

Conexión de la línea de escape

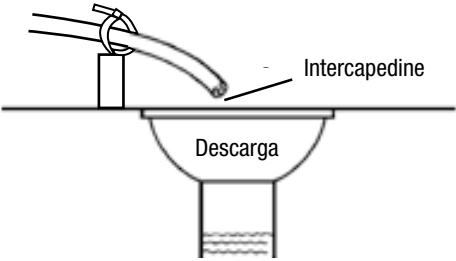


NOTA: Aquí se establecen las prácticas comerciales estándar. Las regulaciones locales pueden requerir cambios en las siguientes sugerencias. Consulte a las autoridades locales antes de instalar un sistema.

- La unidad deberá colocarse por encima de la línea de drenaje, a una altura no superior a 6,10 metros. Utilice un adaptador para conectar un tubo de plástico de 1" a la línea de drenaje.
- Compruebe que la presión de entrada no sea inferior a 2 bar.
- El drenaje no puede situarse a más de 2 m de la salida del descalcificador.

- Cuando la línea de drenaje está elevada pero desemboca en un drenaje por debajo del nivel de la válvula de control, forme un anillo de 18 cm al final de la línea para colocar la parte inferior del anillo y la conexión de la línea de drenaje al mismo nivel. Esto proporcionará un sifonaje adecuado. Cuando el drenaje desemboca en una línea de alcantarillado aérea, se debe utilizar un sifón. Asegure el extremo de la línea de drenaje para evitar que se mueva.

Figura 1
Conexión a la
Línea de drenaje



PRECAUCIÓN: Nunca inserte el tubo de drenaje directamente en un desagüe, una línea de alcantarillado o una trampilla (Figura 1). Deje siempre un espacio entre la línea de drenaje y el agua de drenaje para evitar que las aguas residuales retrocedan en el dispositivo.

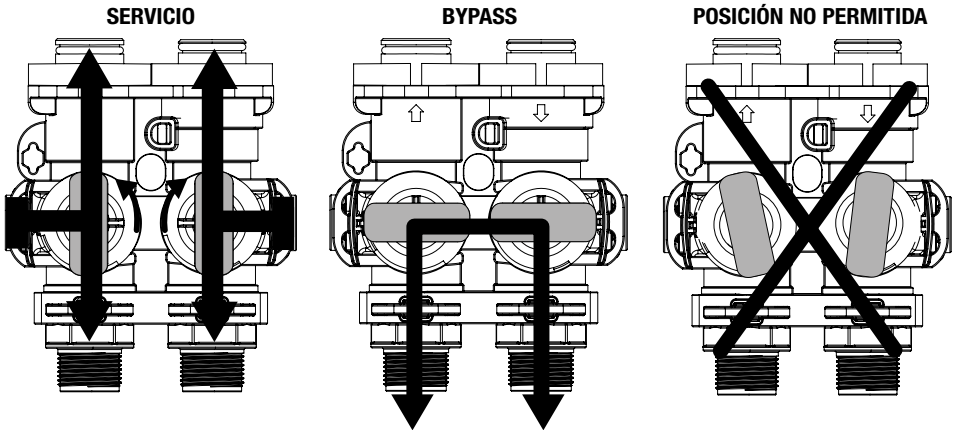
Conexión de la línea de desbordamiento

En caso de avería, el rebosadero del depósito de regeneración dirigirá el flujo hacia el desagüe en lugar de derramar el líquido en el suelo. Para conectar la línea de desbordamiento, conecte un tubo con un diámetro interno de al menos 5/8" (no suministrado) a la conexión lateral y llévelo hasta el desagüe. No eleve la línea de desbordamiento por encima de la conexión del rebosadero. No conecte a la línea de drenaje de la unidad de control. La línea de desbordamiento debe ser una línea directa y separada de la línea de conexión del rebosadero al desagüe, alcantarillado o tanque. Deje un espacio según las instrucciones de la línea de drenaje.

BYPASS DE AGUA

En caso de una emergencia, como el mantenimiento del descalcificador, puede aislar el descalcificador de agua del suministro de agua utilizando la válvula de bypass ubicada en la parte posterior del control. En funcionamiento normal, el bypass se abre con las perillas ON/OFF en línea con las tuberías de ENTRADA y SALIDA. Para aislar el descalcificador, simplemente gire las perillas a la posición BYPASS. Puede utilizar los accesorios y electrodomésticos relacionados con el agua mientras el suministro de agua pasa por el descalcificador. Sin embargo, el agua utilizada no se ablandará. Para reanudar el servicio tratado, abra la válvula de bypass girando las perillas a la posición SERVICIO.

Asegúrese de que las perillas de bypass estén completamente abiertas, de lo contrario, el agua sin ablandar podría desviarse a través de la válvula.



Asegúrese de que las perillas de bypass estén completamente abiertas, de lo contrario, el agua sin ablandar podría desviarse a través de la válvula.

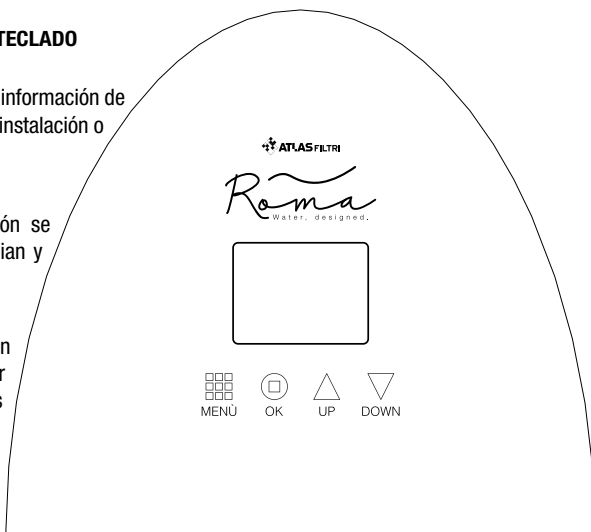
GUÍA DE PROGRAMACIÓN

FAMILIARÍCESE CON LA CONFIGURACIÓN DEL TECLADO

MENÚ “≡”: Esta función le permite ingresar la información de configuración básica requerida al momento de la instalación o regresar a la página anterior.

CONFIRMAR/ESTABLECER “◻”: Esta función se utiliza para aceptar los valores cuando se cambian y para avanzar en el menú.

+/- “▲ ▼”: Estos botones se utilizan para desplazarse por el menú y para aumentar o disminuir el valor de los parámetros durante la programación. **Al presionarlos simultáneamente durante 5 segundos, permiten acceder al menú de ajustes de fábrica (solo para usuarios expertos).**



ICONO DE PANTALLA

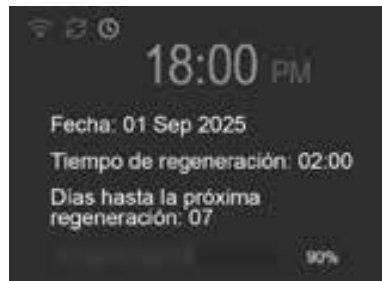
- 1 - Icono no disponible
- 2 - El icono identifica un modo de regeneración que se iniciará en el momento establecido.
- 3 - El icono identifica un ajuste del VOLUMEN para la regeneración del descalcificador.
- 4 - El icono identifica un ajuste del TIEMPO para la regeneración del descalcificador.

Pantalla principal

Para la **Regeneración inmediata y regeneración retardada**, la pantalla principal muestra >



Para la **Regeneración en días y semanas**, la pantalla principal muestra >



Alarma de sal

Cuando el recordatorio para 'agregar sal' está activo, la pantalla muestra la siguiente imagen >



MENÚ PRINCIPAL

Presione  para ingresar al menú principal mientras la pantalla está desbloqueada >



Fecha/Hora: Presione  y   para cambiar el ajuste >



Dureza: El parámetro de fábrica en la entrada es 25 °f/250 ppm, en la salida es 0 >



Regeneración manual >

NOTA: “Tonight” (esta noche) significa que se iniciará una regeneración retrasada a la hora preestablecida, mientras la pantalla muestra el icono



Absence/Holiday Mode (Modo ausencia/vacaciones): solo disponible en los modos de regeneración de volumen inmediata y retardada, el ajuste predeterminado es DESACTIVADO.

Cuando la función está activada, el sistema realizará un retrolavado de 3 minutos y un enjuague de 3 minutos si no se detecta agua después de 7 días.

La regeneración se realizará a la hora programada >

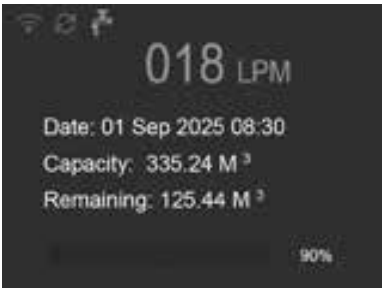


Recordatorio de sal: el ajuste predeterminado es DESACTIVADO >



Cambio de idioma

Comience desde la pantalla de espera.



Presione MENÚ  y pulse   las FLECHAS ARRIBA o ABAJO hasta el icono “AJUSTES” y presione la tecla con el botón .



Muévase por la pantalla pulsando las   FLECHAS ARRIBA o ABAJO hasta el ICONO “MENÚ AVANZADO” y presione la tecla mínimo durante 5 segundos .



Muévase por la pantalla con las   FLECHAS ARRIBA o ABAJO hasta el SCRIPT “IDIOMA” y presione la tecla .

Empiece a parpadear y luego presione las   FLECHAS ARRIBA o ABAJO y seleccione su idioma:

Elija su idioma:
Italiano – Español – Русский – Türkçe – Polski – Deutsch – Română – 中国人 – Français – English - Nederlands - Magyar.

Presione la tecla ,

para configurar su idioma.
Presione MENÚ  para SALIR



Cambio de la unidad de medida de la dureza

Presione simultáneamente las teclas   FLECHAS ARRIBA y ABAJO, durante un mínimo de 5 segundos.

Ahora, pulse las   FLECHAS ARRIBA o ABAJO hasta SCRIPT “UNIDAD DE DUREZA” y presione la tecla .

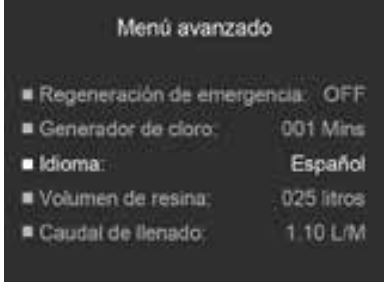


Los ajustes de la unidad de dureza comienzan a parpadear, luego presione   las FLECHAS ARRIBA o ABAJO para seleccionar NUEVA

UNIDAD DE MEDIDA DE LA DUREZA, confirme con el botón .

°f – ppm – °dH – °eH

Presione MENÚ  para SALIR



Visualización de la válvula durante el proceso de regeneración

El tiempo de regeneración restante disminuye automáticamente a medida que avanzan las fases (como una cuenta regresiva), mientras que presionar cualquier botón durante 3 segundos avanza a la siguiente fase.

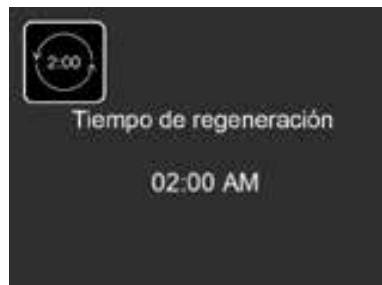


Ajustes

Coloque el cursor en el icono 'Ajustes' en el menú principal, presione  para entrar al menú. Los iconos grises no permiten el acceso a la función >



Tiempo de regeneración: Esta función determina la hora del día en la que se realizará la regeneración programada, la hora predeterminada es las 2:00 a.m. >



Días de regeneración: este valor indica el número de días entre dos regeneraciones, el valor predeterminado es 7 días, en un rango de 1 a 99. Esta función solo está activa en el modo de regeneración por días o semanas.

Consumo de sal: >

Esta función determina la dosis de sal y la capacidad del sistema, el valor predeterminado es 'Estándar'



Capacidad (volumen de agua que se puede tratar): el valor no se puede cambiar >



FUNCIONAMIENTO EN CASO DE FALLO DE ENERGÍA

En caso de un corte de energía, la válvula mantendrá un registro de la hora y el día. Los ajustes programados se almacenan en una memoria no volátil y no se perderán durante un corte de energía. Si falla la energía mientras la unidad está en regeneración, la válvula finalizará la regeneración desde el punto en el que se encuentra una vez que se restablezca la energía. Si la válvula pierde una regeneración programada debido a un corte de energía, pondrá en cola una regeneración en el próximo momento de regeneración una vez que se restablezca la energía.

BATERÍA AUXILIAR:

La válvula está equipada con una ranura para una batería de 9 V (6LR61) [no incluida], que permite completar el ciclo de regeneración en caso de un fallo eléctrico durante el ciclo. Sugerimos revisar la batería cada 3 meses y siempre cambiarla después de 12 meses. Los cortes de energía periódicos pueden requerir sustituciones de batería más frecuentes.

INSTRUCCIONES DE PUESTA EN MARCHA

- Añada dos litros de agua al fondo del armario en el momento de la instalación. Esto es para que la unidad logre la capacidad adecuada en el primer tiempo de regeneración.
- Conecte el transformador de potencia a una fuente de alimentación aprobada. Conecte el cable de alimentación a la válvula.
- Al encender el sistema de control, puede aparecer el mensaje 'Sincronización' en la pantalla. Espere hasta que se encuentre la posición de servicio.
- Si la pantalla está negra, presione cualquier tecla para desbloquear. Siga las instrucciones a continuación (para configurar la válvula en la posición RETROLAVADO).

> Mantenga pulsada la tecla **CONFIRMAR** durante 3 segundos para avanzar al **menú REGEN MANUAL**.

- Presione cualquier botón durante otros 3 segundos para avanzar a la posición de ESCAPE DE SALMUERA; cuando llegue, presione cualquier tecla para omitir el ciclo de salmuera. Presione cualquier botón durante otros 3 segundos para cambiar a la posición de RETROLAVADO. Verifique el flujo de la línea de drenaje.

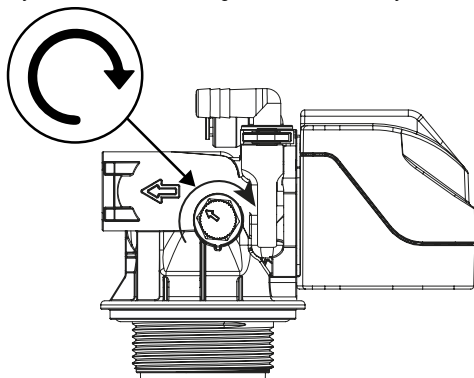
- Después de que comience la cuenta regresiva, abra lentamente la perilla de entrada en la válvula de bypass con la herramienta de bypass suministrada y permita que el agua ingrese a la unidad. Deje que todo el aire escape de la unidad antes de abrir completamente el bypass. Luego deje correr el agua durante 3 o 4 minutos o hasta que salga agua limpia por el desagüe.

- Presione cualquier botón durante 3 segundos para avanzar a la posición RECARGAR. Compruebe que la válvula esté llenando de agua el tanque de salmuera. Espere todo el intervalo de tiempo que se muestra en la pantalla para garantizar una solución de salmuera adecuada para la próxima regeneración.

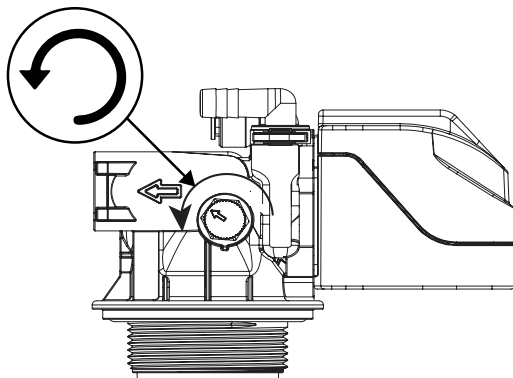
- La válvula avanzará automáticamente a la posición de SERVICIO. Abra la perilla de salida del bypass con la herramienta de bypass suministrada. Con el bypass abierto, abra el grifo de agua tratada más cercano y deje correr el agua hasta que esté limpia.

- Añada pastillas de sal al armario. ROMA 1.10: 17 kg - ROMA 1.15: 23 kg - ROMA 1.25: 49 kg - ROMA 1.32: 58 kg. Por favor, siga las indicaciones de la página 45 de este manual (INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO). La unidad llenará automáticamente el agua hasta el nivel correcto cuando se regenere.

- Ajuste la dureza de salida girando el tornillo de ajuste.



Gire la tuerca de la válvula de mezcla en sentido HORARIO. Un ángulo de rotación mayor aumenta la dureza del agua al final del proceso.



Gire la tuerca de la válvula de mezcla en sentido ANTIHORARIO si desea reducir o cerrar la mezcla con agua dura al final del proceso.



PRECAUCIÓN: La salmuera líquida puede irritar los ojos, la piel y las heridas abiertas. Lave suavemente el área expuesta con agua fresca. Mantenga a los niños alejados del descalcificador.

BYPASS AUTOMÁTICO DE AGUA BRUTA DURANTE LA REGENERACIÓN

El ciclo de regeneración puede durar 60 minutos, después de los cuales se restablecerá el servicio de agua ablandada. Durante la regeneración, el agua no ablandada se desvía automáticamente para su uso en el hogar. Es por esto que la regeneración automática se configura en algún momento de la noche y las regeneraciones manuales deben realizarse cuando se utilizará poca o ninguna agua en el hogar.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

COMPRUEBE EL NIVEL DE SAL

Compruebe el nivel de sal mensualmente. Retire la tapa del armario o del tanque de salmuera, asegúrese de que el nivel de sal esté siempre por encima del nivel de salmuera.

ADICIÓN DE SAL

Uso exclusivo de sal de limpieza y **PASTILLAS adecuadas para DESCALCIFICADORES con alta pureza, confiabilidad y rendimiento y cumplimiento de: UNI EN 973:2009**

No utilice sal granulada o de roca, ya que contienen materiales insolubles que se acumulan en el fondo del tanque de almacenamiento de sal y pueden provocar daños al equipo.

Llene el tanque de salmuera con sal ablandadora de agua en tabletas, asegúrese de que el nivel de sal esté siempre por encima del nivel de salmuera.

Agregar demasiada sal al descalcificador de agua puede provocar “puentes” de sal o una acumulación y solidificación del regenerante. En este caso, consulte el siguiente apartado.

PUENTE

La humedad o el tipo incorrecto de sal pueden crear una cavidad entre el agua y la sal. Este fenómeno impide la formación de la solución de salmuera.

Si se sospecha que la sal se ha solidificado, vierta agua caliente sobre la sal para disolverla. Luego siempre se debe dejar que la unidad use toda la sal restante y luego limpie completamente el armario.

Cuidado del descalcificador

Para mantener la apariencia del descalcificador, límpielo ocasionalmente con una solución de jabón suave. No utilice limpiadores abrasivos, amoníaco o disolventes.

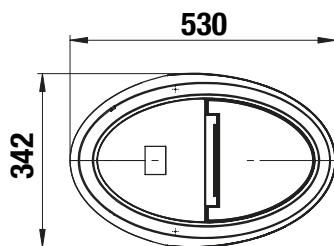
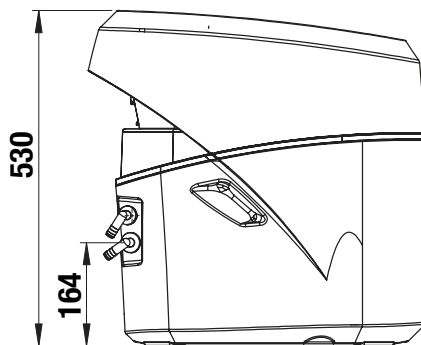
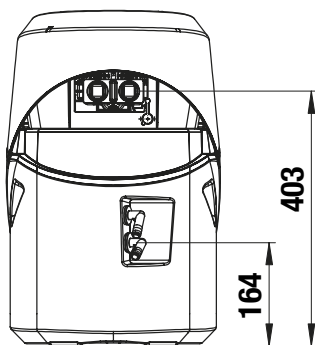


SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

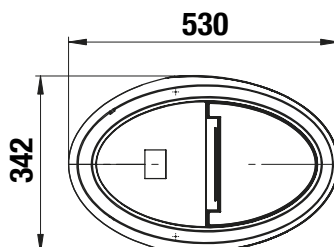
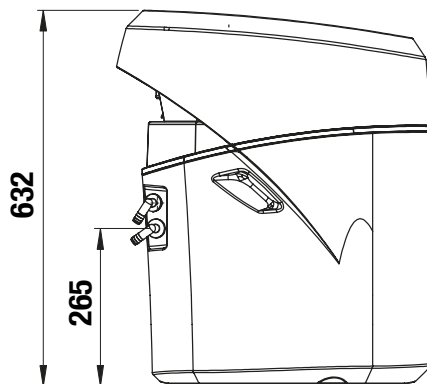
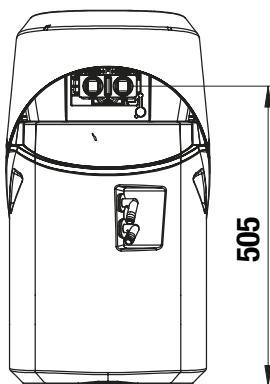
Problema	Posibles soluciones
1. EL DESCALCIFICADOR DISPENSA AGUA DURA A. La válvula de bypass está abierta B. No hay sal en el tanque de salmuera C. Inyector o pantalla tapados D. No fluye suficiente agua al tanque de salmuera E. Fuga en el tubo distribuidor F. Fuga de la válvula interna G. Medidor de flujo atascado H. Cable del medidor de flujo desconectado o no enchufado a la tapa del medidor I. Programación inadecuada	A. Cierre la válvula de bypass B. Agregue sal al tanque de salmuera y mantenga el nivel de sal por encima del nivel del agua C. Sustituya los inyectores y la pantalla D. Verifique el tiempo de recarga de salmuera y limpie el control de flujo de la línea de salmuera si está obstruido E. Asegúrese de que el tubo distribuidor no esté agrietado. Compruebe la junta tórica y el piloto del tubo F. Reemplace los sellos y espaciadores y/o el pistón G. Elimine la obstrucción del medidor de flujo H. Verifique la conexión del cable del medidor al temporizador y a la tapa del medidor I. Reprograme el control al tipo de regeneración adecuado, la dureza del agua de entrada, la capacidad o el tamaño del medidor de flujo
2. EL DESCALCIFICADOR NO SE REGENERA A. El servicio eléctrico a la unidad ha sido interrumpido B. El temporizador no funciona correctamente C. Motor de accionamiento de la válvula defectuoso D. Programación inadecuada	A. Garantice un suministro de energía continuo B. Sustituya el temporizador C. Sustituya el motor de accionamiento D. Verifique la programación y reinicie según sea necesario

Problema	Posibles soluciones
3. LA UNIDAD UTILIZA DEMASIADA SAL A. Ajuste incorrecto de la sal B. Exceso de agua en el tanque de salmuera C. Programación inadecuada	A. Verifique el uso de sal y la configuración de sal B. Ver #7 C. Verifique la programación y reinicie según sea necesario
4. PÉRDIDA DE PRESIÓN DE AGUA A. La entrada de control está tapada debido a que se desprendió material extraño de las tuberías por un trabajo reciente realizado en el sistema de plomería.	A. Retire el pistón y limpie el control
5. EXCESO DE AGUA EN EL TANQUE DE SALMUERA A. El control de flujo de la línea de drenaje está obstruido B. Falla de la válvula de salmuera C. Programación inadecuada	A. Limpie el control de flujo B. Sustituya la válvula de salmuera C. Verifique la programación y reinicie según sea necesario
6. AGUA SALADA EN LA LÍNEA DE SERVICIO A. Sistema de inyector obstruido B. El temporizador no funciona correctamente C. Material extraño en la válvula de salmuera D. Material extraño en el control de flujo de la línea de salmuera E. Baja presión de agua F. Programación inadecuada	A. Limpie el inyector y sustituya la pantalla B. Sustituya el temporizador C. Limpie o sustituya la válvula de salmuera D. Limpie el control de flujo de línea de salmuera E. Aumente la presión del agua F. Verifique la programación y reinicie según sea necesario
7. EL DESCALCIFICADOR NO DISPENSA SALMUERA A. El control de flujo de la línea de drenaje está obstruido B. El inyector está obstruido C. La pantalla del inyector está obstruida D. La presión de la línea es demasiado baja E. Fuga de control interno F. Programación inadecuada G. El temporizador no funciona correctamente	A. Limpie el control de flujo de la línea de drenaje B. Limpie o sustituya los inyectores C. Sustituya la pantalla D. Aumente la presión de la línea (la presión de la línea debe ser de al menos 2 bar en todo momento) E. Cambie los sellos y espaciadores y/o el conjunto de pistón F. Verifique la programación y reinicie según sea necesario G. Sustituya el temporizador
8. CICLOS DE CONTROL CONTINUOS A. El temporizador no funciona correctamente B. Microinterruptores y/o arnés defectuosos C. Funcionamiento defectuoso de la leva del ciclo	A. Sustituya el temporizador B. Sustituya el microinterruptor o arnés defectuoso C. Sustituya la leva de ciclo o vuelva a instalarla
9. EL DRENAJE FLUYE CONTINUAMENTE A. Material extraño bajo control B. Fuga de control interno C. Válvula de control atascada en la posición de retrolavado, salmuera o enjuague D. El motor del temporizador se detuvo o los dientes se atascaron E. El temporizador no funciona correctamente	A. Retire el conjunto del pistón e inspeccione el orificio. Retire el material extraño y verifique el control en varias posiciones de regeneración B. Reemplace los sellos y/o el conjunto del pistón C. Reemplace el pistón, los sellos y los espaciadores D. Reemplace el motor del temporizador y verifique que no falten dientes en todos los engranajes E. Sustituya el temporizador

DIMENSIONES DEL DESCALCIFICADOR

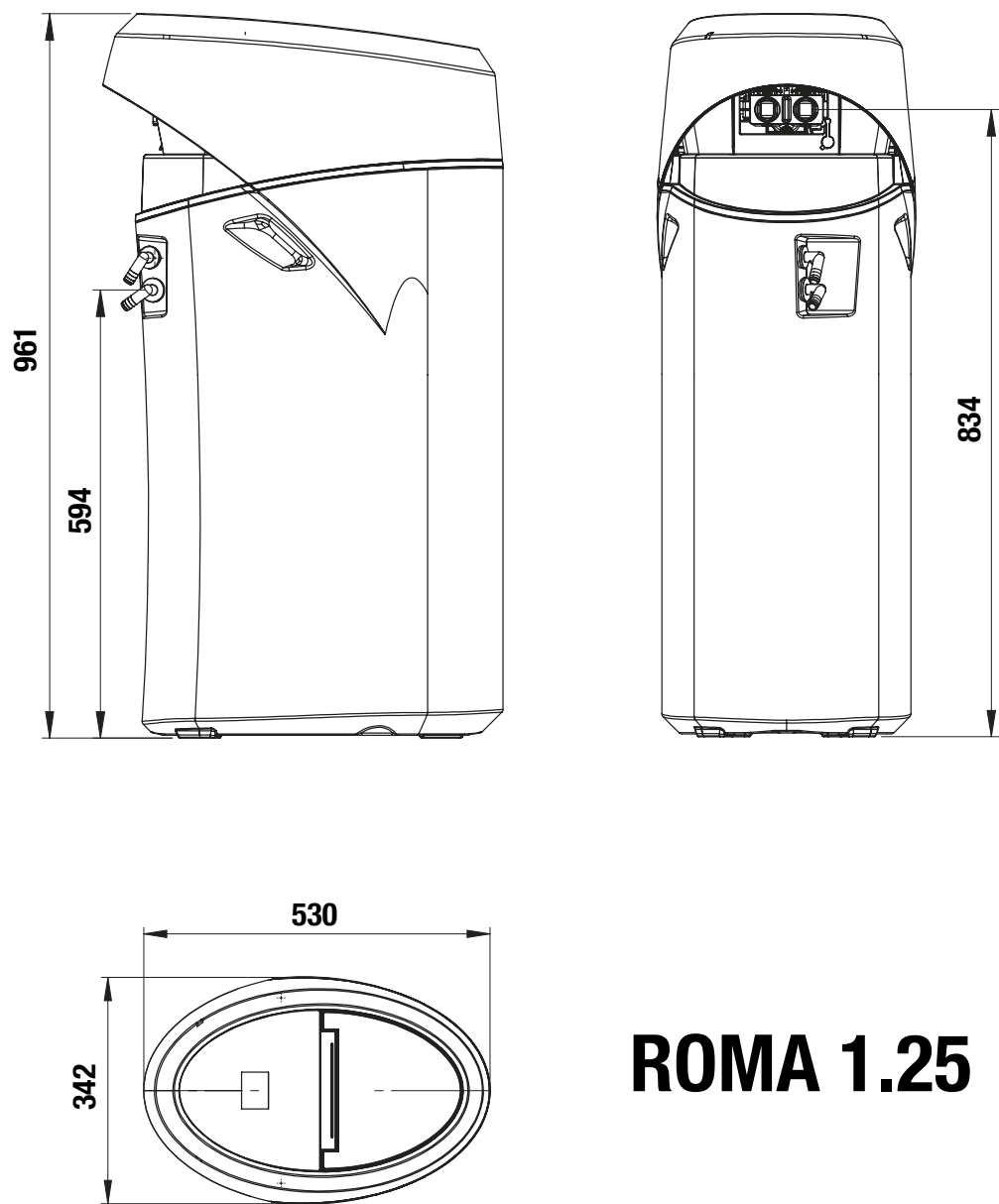


ROMA 1.10



ROMA 1.15

DIMENSIONES DEL DESCALCIFICADOR



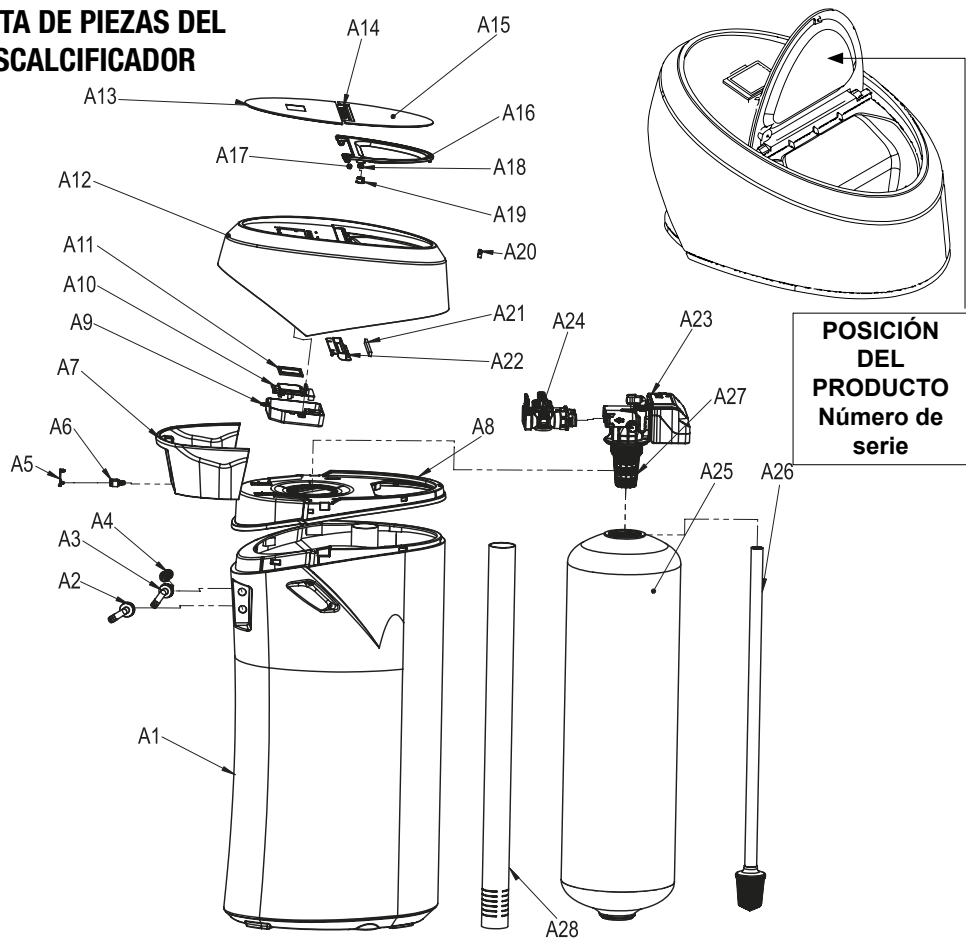
ROMA 1.25

DIMENSIONES DEL DESCALCIFICADOR



ROMA 1.32

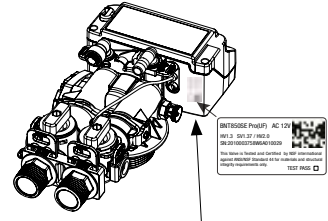
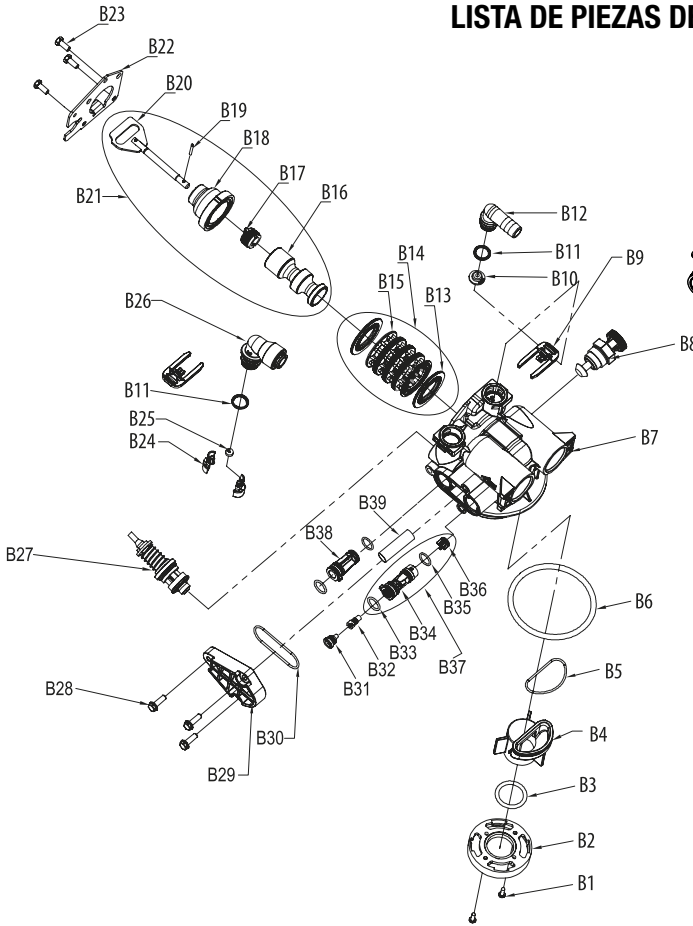
LISTA DE PIEZAS DEL
DESCALCIFICADOR



N.º	Número de pieza	Descripción	Cant.
A1	2020009151	Armario del descalcificador-1013	1
	2020009152	Armario del descalcificador-1017	1
	2020009153	Armario del descalcificador-1030	1
	2020009154	Armario del descalcificador-1035	1
	2020007651	Conjunto adaptador de desbordamiento	1
A2	2020007981	Conjunto adaptador de drenaje	1
A3	3010021414	Racor adaptador de drenaje (QC 1/2")	1
A4	3010022018	Tapa de sello de goma	1
A5	3010003146	Cable adaptador de fuente de alimentación	1
A6	2020009141	Cubierta trasera	1
A7	2020009139	Cubierta central	1
A8	2020009143	Cubierta trasera del controlador	1
A9	3010022347	PCB de pantalla	1
A10	3010000631	Sello de goma de la pantalla	1
A11	2020009136	Cubierta superior	1
A12	3010021352	Panel de visualización	1
A13	3010021351	Letrero	1
A14	2020009151	Panel de tapa de sal	1
A15	2020009140	Tapa de sal	1
A16	3010021354	Compuerta	1
A17	3010021355	Muelle	2

A19	2020009142	Tapa de muelle	1
A20	3010015526	Interruptor de botón pulsador	1
A21	3010021356	Tira de luz	1
A22	2020009144	Placa de fijación de tira de luz	1
A23	2010004414	Conjunto de válvula de control	1
A24	2010000686	Conjunto de bypass	1
A25	2010000324	Tanque de presión-1013	1
	2010000332	Tanque de presión-1017	
	2010000346	Tanque de presión-1030	
	2010000069	Tanque de presión-1035	
A26	2010001308	Conjunto de distribución-1013	1
	2010004291	Conjunto de distribución-1017	
	2010004298	Conjunto de distribución-1030	
	2010004288	Conjunto de distribución-1035	
A27	2020001520	Cono superior	1
A28	2020009587	Conjunto de pozo de salmuera y válvula de salmuera - 0213	1
	2020009590	Conjunto de pozo de salmuera y válvula de salmuera - 0217	
	2020009591	Conjunto de pozo de salmuera y válvula de salmuera - 0230	
	2020009592	Conjunto de pozo de salmuera y válvula de salmuera - 0235	

LISTA DE PIEZAS DEL CUERPO DE LA VÁLVULA



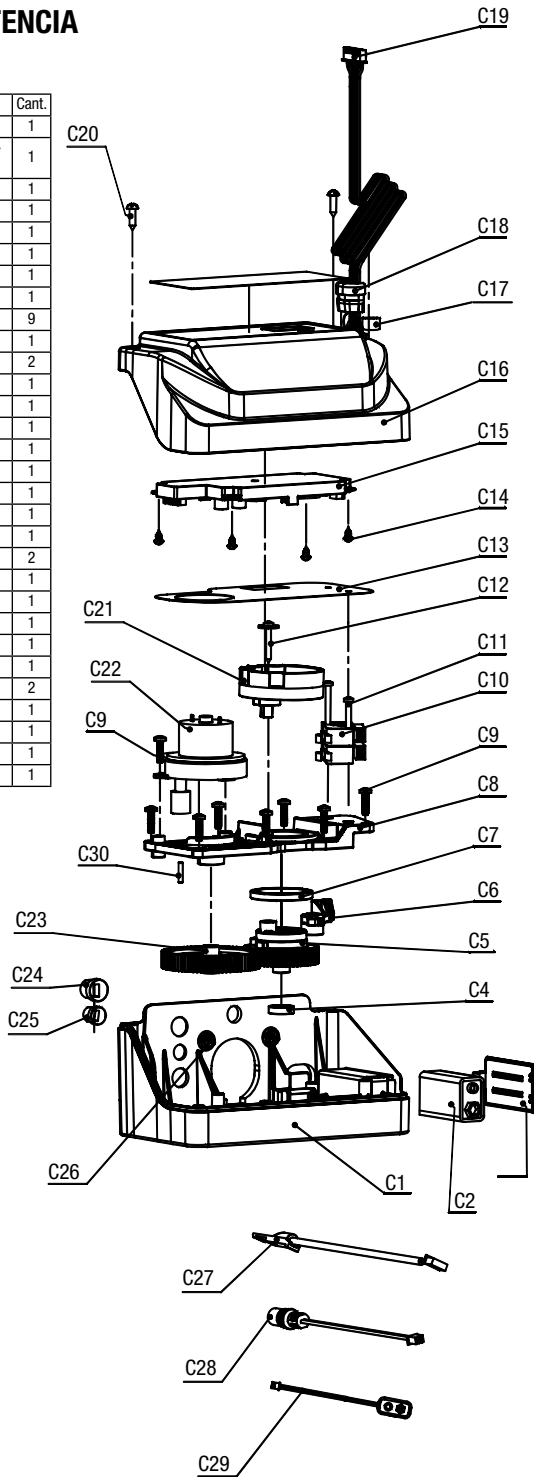
POSICIÓN DE LA VÁLVULA
Número de serie

N.º	Número de pieza	Descripción	Cant.
B1	3010000438	Conector inferior de válvula atornillado	2
B2	2020001508	Conector inferior de la válvula	1
B3	3010000538	Junta tórica del distribuidor	1
B4	2020008458	Adaptador de tubería central	1
B5	3010000507	Junta tórica del adaptador de tubería central	1
B6	3010000509	Junta tórica de la boca del tanque	1
B7	3010000669	Cuerpo de válvula 85HE-II	1
B8	2020007695	Válvula mezcladora	1
B9	1200004116	Clip seguro-S	2
B10	2020001015	DLFC (2.4 GPM) (opcional)	1
B11	3010000597	Junta tórica 12x2	1
B12	1200002984	Codo de drenaje	1
B13	3010000594	Válvula Sello-85HE	5
B14	2020001018	Válvula Espaciador-85HE	8
B15	1200001897	Conjunto de sello y espaciador	1
B16	3010000669	Válvula de pistón de flujo ascendente 85HE	1
B17	1200003887	Válvula Retenedor de pistón-85HE	1
B18	1200009775	Válvula Tapón de extremo-85HE	1
B19	3010000444	Pasador del pistón	1

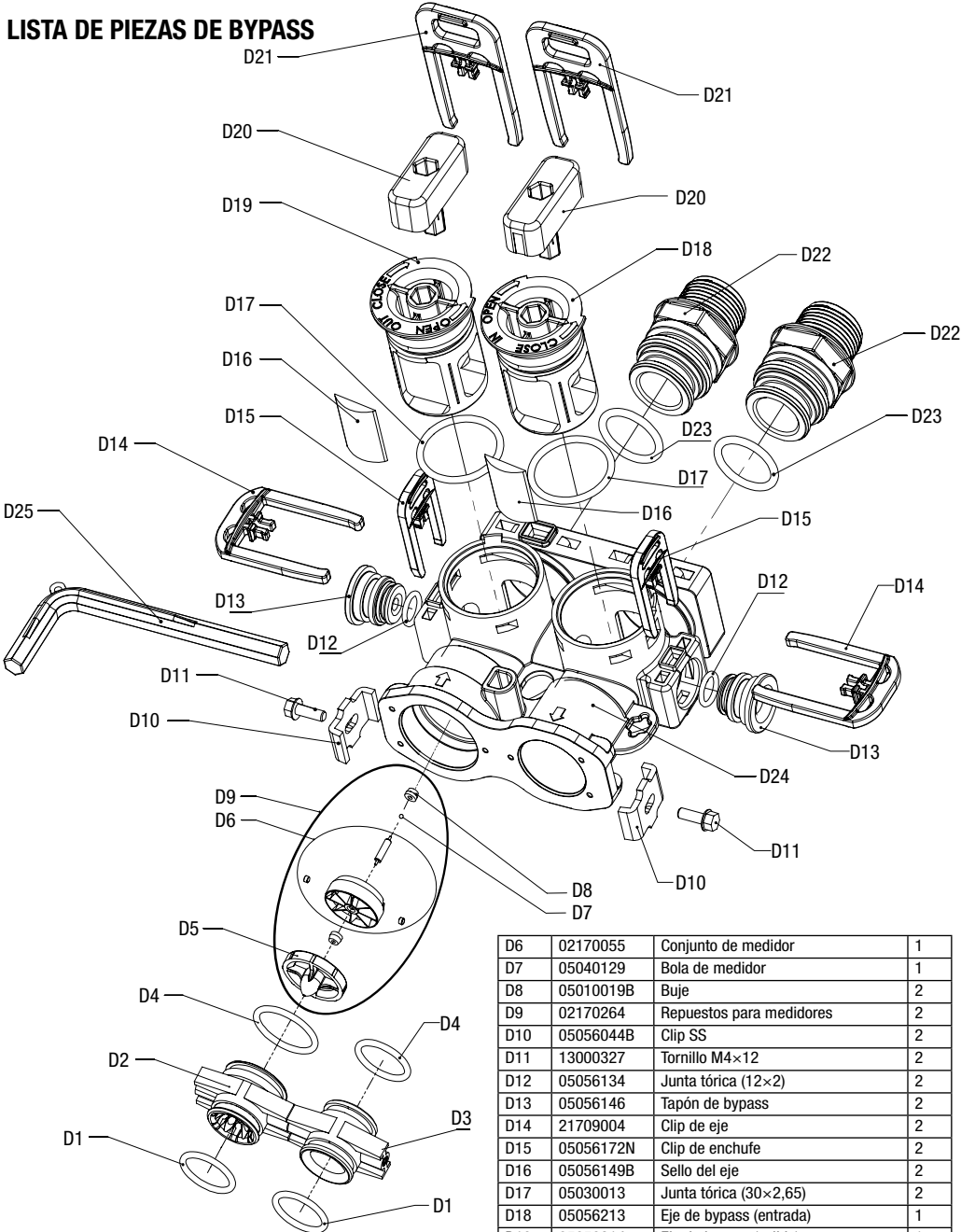
B20	3010018438	Válvula Vástago del pistón-85HE	1
B21	1200001638	Válvula Conjunto de pistón (UF)-85HE	1
B22	3010017668	Retenedor del tapón del extremo	1
B23	3010000497	Tornillos de retención del tapón del extremo	3
B24	1200003761	Soporte BLFC	2
B25	3010015650	BLFC 2#	1
B26	2020001588	Codo de línea de salmuera (QC)	1
B27	1200002011	Conjunto de vástago del inyector de válvula de salmuera	1
B28	3010001170	Tornillos M5x20	3
B29	2020004477	Tapa del inyector	1
B30	3010009663	Junta tórica en la tapa del inyector	1
B31	1200003776	Boquilla inyectora negra n.º 0000 (opcional)	1
B32	1200003229	#0000 Garganta del inyector negra (opcional)	1
B33	3010000614	Junta tórica 12,42x1,78	2
B34	2020001134	Soporte del inyector	1
B35	3010000505	Junta tórica 12x1,5	2
B36	2020001122	Dispensador de aire	1
B37	1200009624	Conjunto de inyectores (UF)-85HEII	1
B38	2020001133	Tapón del inyector	1
B39	3010001226	Pantalla	1

LISTA DE PIEZAS DEL CABEZAL DE POTENCIA

N.º	Pieza#	Descripción	Cant.
C1	2020006537	Base del controlador (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	Batería 9 V (6LR61) - NO SE SUMINISTRA CON EL DESCALCIFICADOR	1
C3	2020006541	Tapa de la batería	1
C4	3010016043	Cojinete (15x10x4)	1
C5	2020006536	Engranaje principal (85HE-Pro)	1
C6	2020006533	Regulador del vástago de salmuera	1
C7	3010016044	Cojinete (37x30x4)	1
C8	2020006532	Placa de montaje	1
C9	3010000495	Tornillos ST3.5×13	9
C10	3010015454	Conjunto de microinterruptor (con cable)	1
C11	3010000399	Tornillos M3×25	2
C12	3010016042	Tornillos ST2.9x22	1
C13	3010017714	Lámina aislante de cableado	1
C14	3010000471	Tornillos ST2.9×6.5	1
C15	3010016029	Placa de accionamiento (alarma de sal)	1
C16	2020006531	Tapa superior de la válvula	1
C17	2020001692	Manga de goma	1
C18	2020000967	Clip para cable de comunicación	1
C19	3010018594	Cable de comunicación (1100 mm)	1
C20	3010000438	Tornillos ST3.5×13	2
C21	2020006538	Rueda de localización (UF)	1
C22	3010001208	Motor CC12 V (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	Engranaje impulsor	1
C24	3010000757	Clip para cable de medidor	1
C25	3010000755	Clip para cable de alimentación	1
C26	3010000448	Tornillos M5×12	2
C27	3010000911	Cable del medidor	1
C28	3010000960	Cable de alimentación	1
C29	3010018037	Arnés de cableado de la batería	1
C30	3010000445	Pasador del motor	1



LISTA DE PIEZAS DE BYPASS



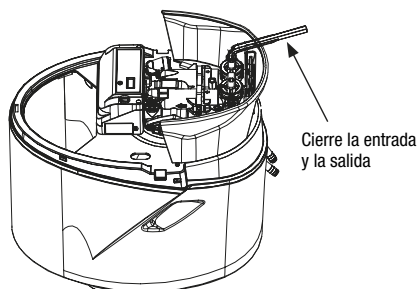
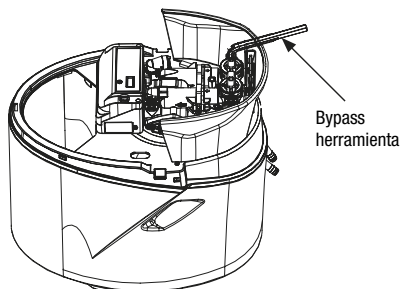
N.º	Pieza#	Descripción	Cant.
D1	05056129	Junta tórica 23×3	3
D2	05010083	Distribuidor del adaptador	1
D3	05056025	Acoplamiento del adaptador	1
D4	26010046	Junta tórica 27×3	1
D5	05010106	Soporte del impulsor	1

D6	02170055	Conjunto de medidor	1
D7	05040129	Bola de medidor	1
D8	05010019B	Buje	2
D9	02170264	Repuestos para medidores	2
D10	05056044B	Clip SS	2
D11	13000327	Tornillo M4×12	2
D12	05056134	Junta tórica (12×2)	2
D13	05056146	Tapón de bypass	2
D14	21709004	Clip de eje	2
D15	05056172N	Clip de enchufe	2
D16	05056149B	Sello del eje	2
D17	05030013	Junta tórica (30×2,65)	2
D18	05056213	Eje de bypass (entrada)	1
D19	05056214	Eje de bypass (salida)	1
D20	05056220	Perilla de bypass	1
D21	21709003	Clip conector	2
D22	21319006	Conector recto de 1"	2
D23	26010143	Junta tórica (22,4×3,55)	2
D24	05056212	063 Cuerpo de bypass	1
D25	70020007M	Herramienta de bypass	1

MANTENIMIENTO DE LA VÁLVULA DE CONTROL

Antes del servicio

- Desconecte la línea de suministro de agua del descalcificador utilizando la herramienta de bypass suministrada (llave Allen - plástico).

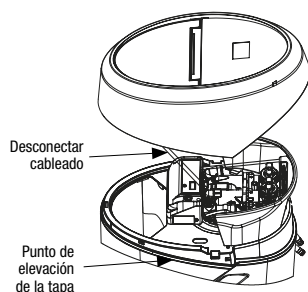


- Reduzca la presión del agua en la unidad girando momentáneamente la válvula de control a la posición de retrolavado utilizando la combinación de botones 'MENÚ' + 'CONFIRMAR' (página 12). Devuelva el control a la posición En servicio.

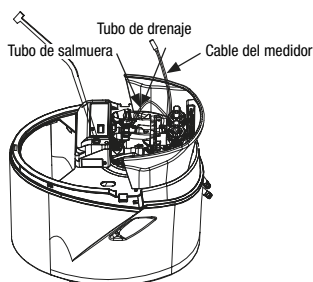


PRECAUCIÓN: Desconecte el cable eléctrico del tomacorriente.

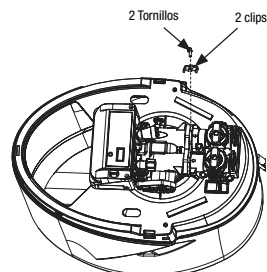
PRECAUCIÓN: Desconecte la conexión de la línea de drenaje.



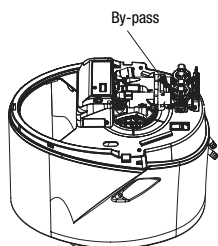
- Retire la tapa y desconecte la conexión del cable.



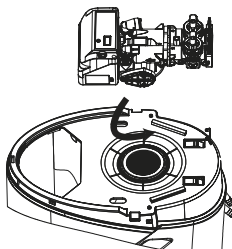
- Desconecte el cable del medidor, el tubo de salmuera y el tubo de drenaje.



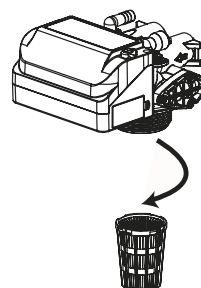
- Retire los clips que conectan la válvula de control y bypass.



- Desconecte el descalcificador del bypass.

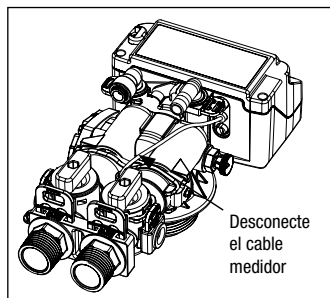


- Retire la válvula del descalcificador.

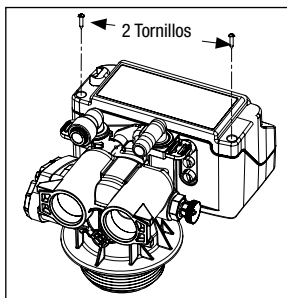


- Retire el difusor superior de la válvula.

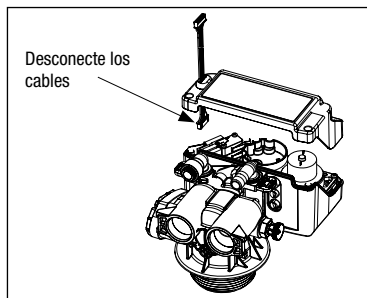
REEMPLAZO DEL TEMPORIZADOR



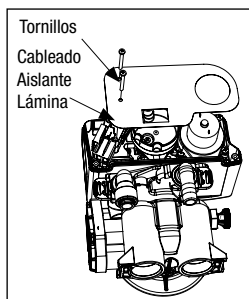
- Desconecte el cable medidor del medidor (si está conectado).



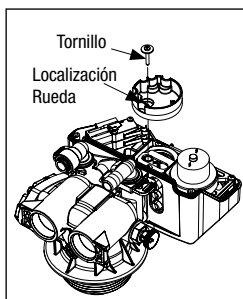
- Retire los dos tornillos del revestimiento de la válvula.



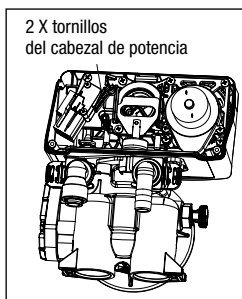
- Retire la tapa de la válvula y desconecte los cables conectados a la PCB.



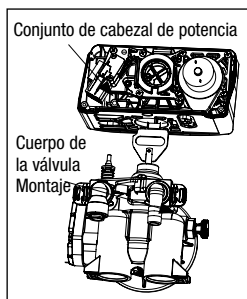
Retire los dos tornillos fijados a la lámina aislante del cableado y retire dicha lámina.



Retire el tornillo fijado en la rueda de ubicación y luego retire la rueda de ubicación.

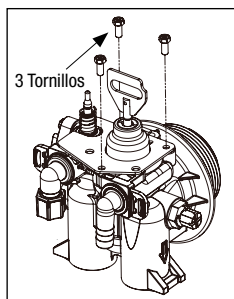


Retire los dos tornillos del cabezal de potencia como se muestra.

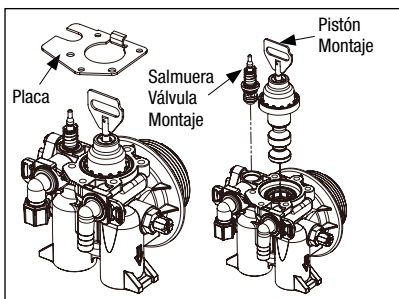


Retire el cabezal de potencia del conjunto del cuerpo de la válvula.
Reemplace el cabezal de potencia siguiendo los pasos de esta sección en sentido inverso.

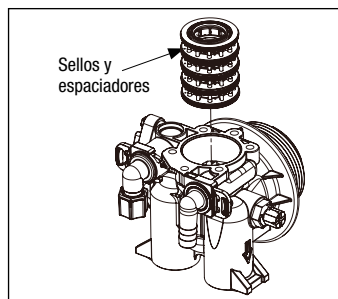
SUSTITUCIÓN DEL PISTÓN Y/O VÁLVULA DE SALMUERA



- Siga los pasos 1 a 6 de sustitución del temporizador/cabezal de potencia.
- Retire los tres tornillos de la placa del cuerpo de la válvula.
- Retire la placa del cuerpo de la válvula y extraiga el conjunto del pistón de la válvula. El conjunto de la válvula de salmuera también se puede quitar en esta etapa.

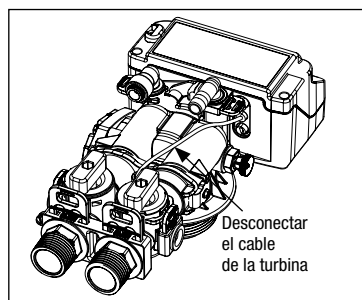


SUSTITUCIÓN DEL SELLO Y/O ESPACIADOR



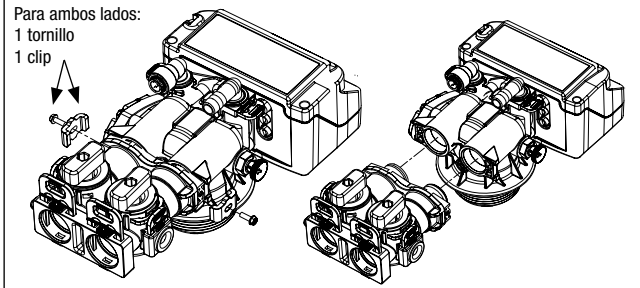
- Retire el conjunto de sellos y espaciadores, engráselo con lubricante de silicona y vuelva a colocarlo.
- Después del servicio, invierta los pasos de esta sección.

SUSTITUCIÓN DE LA TURBINA

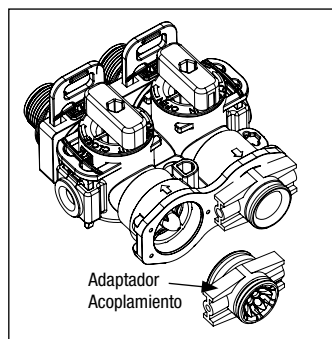


- Desconecte el cable de la turbina (si está conectado).

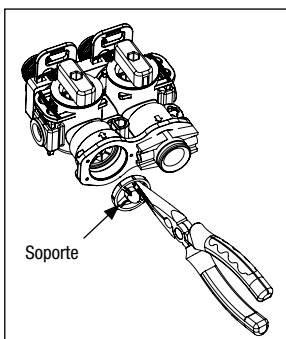
Para ambos lados:
1 tornillo
1 clip



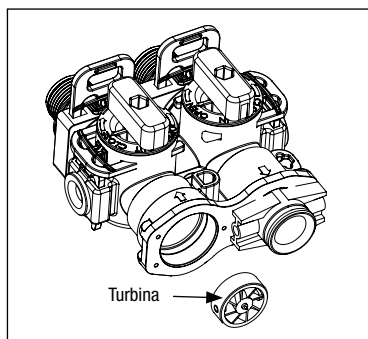
- Desconecte el bypass de la válvula quitando los clips.



- Retire el adaptador del acoplamiento de la válvula de bypass.

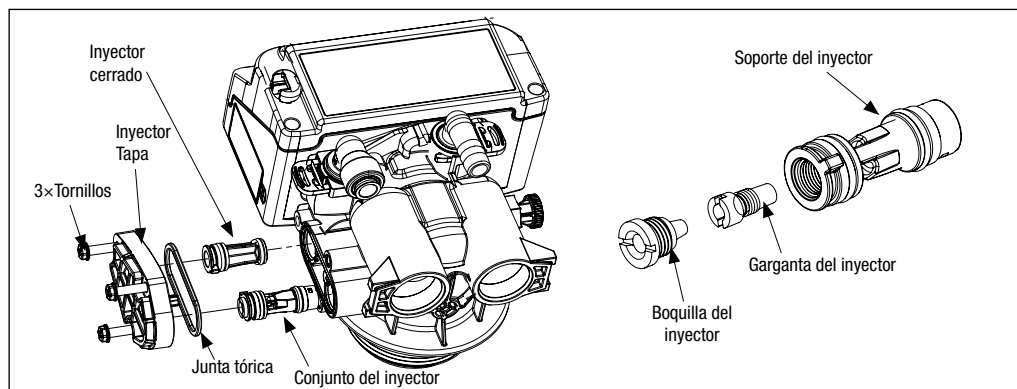


- Retire el soporte de la turbina de la válvula de bypass.



- Retire la turbina y reemplácela (tenga cuidado de no perder la bola ubicada debajo de la turbina)

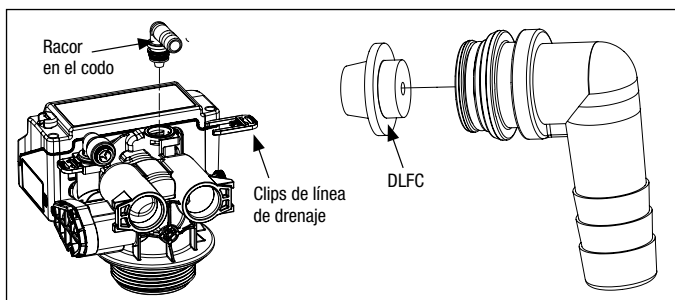
LIMPIEZA DEL CONJUNTO DEL INYECTOR



- Retire los cuatro tornillos de la tapa del inyector.
- Retire la tapa del inyector, observe la pantalla y la junta tórica.
- Retire la tapa del inyector, extraiga el conjunto del inyector y el conjunto del tapón del inyector.
- Desenrosque la boquilla del inyector y la garganta del inyector, límpiela y reemplácela.
- Después del servicio, invierta los pasos de esta sección.

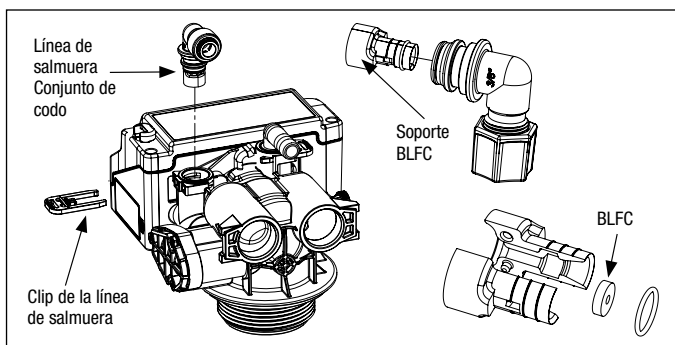
REEMPLAZO DE LA VÁLVULA DE CONTROL DE FLUJO DE LA LÍNEA DE DRENAJE (DLFC)

- Tire del clip de la línea de salmuera y retire el conjunto del codo de la línea de salmuera.
- Retire el soporte DLFC.
- Retire el BLFC, limpie/reemplace el botón BLFC.



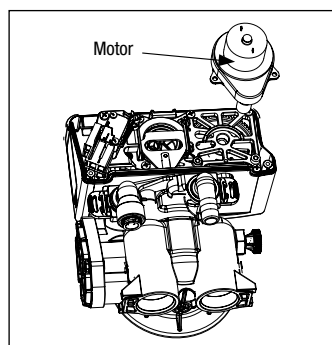
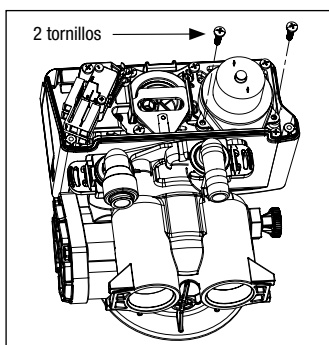
REEMPLAZO DE LA VÁLVULA DE CONTROL DE FLUJO DE LA LÍNEA DE SALMUERA (BLFC)

- Extraiga el clip de la línea de salmuera y retire el conjunto del codo de la línea de salmuera.
- Retire el soporte BLFC.
- Retire el BLFC, limpie/reemplace el botón correspondiente.



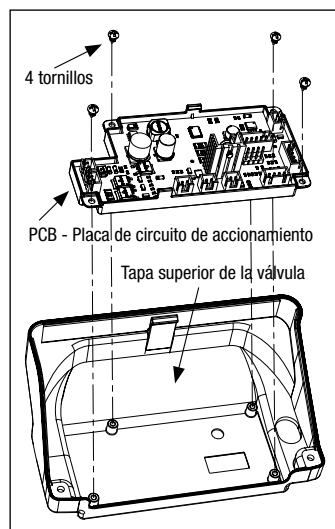
REEMPLAZO DE MOTOR

- Siga los pasos 1 a 3 de sustitución del temporizador/cabezal de potencia.
- Retire los dos tornillos del motor. Retire el motor (desconecte el cable conectado a la PCB si lo hay), observe el pasador debajo del motor.
- Sustituya el motor.

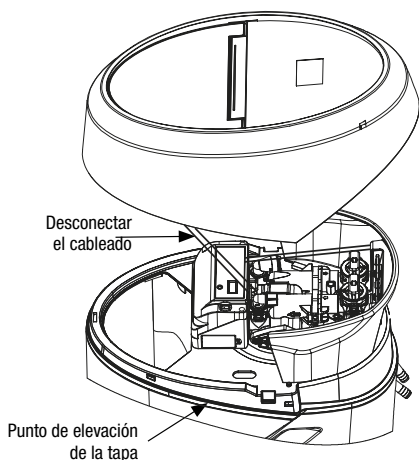


SUSTITUCIÓN DE LA PLACA DE CIRCUITO (PCB)

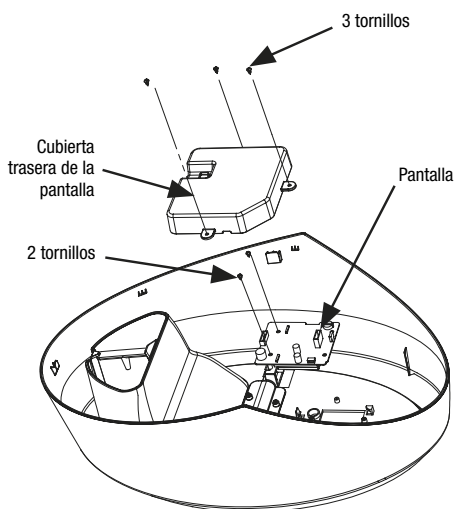
- Siga los pasos 1 a 3 de sustitución del temporizador/cabezal de potencia.
- Retire todas las conexiones en la PCB.
- Retire los cuatro tornillos de la PCB.
- Reemplace la PCB.



REEMPLAZO DE LA PANTALLA



- Retire la tapa del armario.
- Desconecte la conexión del cable.



Retire los tornillos de la cubierta posterior de la pantalla y de la pantalla. Luego puede retirarse la pantalla.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

Este equipo requiere un mantenimiento periódico regular con el fin de garantizar la calidad potable del agua tratada y la consistencia de las mejoras del agua declaradas por el fabricante.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Recomendamos limpiar el depósito de salmuera cada 4 a 6 meses.

Espacio para notas sobre el mantenimiento:

Fecha	Tipo de intervención:
Fecha	Tipo de intervención:
Fecha	Tipo de intervención:
Fecha	Tipo de intervención:
Fecha	Tipo de intervención:
Fecha	Tipo de intervención:
Fecha	Tipo de intervención:
Fecha	Tipo de intervención:
Fecha	Tipo de intervención:

GARANTÍAS

Conserve la etiqueta de la caja para identificar el producto. En los países de la UE, las condiciones de la garantía aplicables son las establecidas en la Directiva 85/374/CEE y siguientes, y la Directiva 1999/44/CE y siguientes. En países no pertenecientes a la UE, el producto cuenta con una garantía limitada de 12 meses a partir de la fecha de compra, acreditada mediante un recibo de compra. Las reclamaciones deben realizarse por escrito en el punto de venta o en Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 - 35010 Limena (Pd), Italia. El perjudicado deberá: indicar el producto, lugar, fecha de compra; ofrecer el producto para su visualización; probar la relación causal entre el defecto y el daño. Para cualquier controversia, el fabricante elige como tribunal competente el Tribunal de Padua, Italia, con aplicación de la legislación italiana.

ÍNDICE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE..... p. 173

DECLARAÇÃO DE FINS ESPECÍFICOS..... p. 173

INSTRUÇÕES E MANUAL DO UTILIZADOR..... p. 173

CONSIDERAÇÕES..... p. 174

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS..... p. 174

AVISOS GERAIS..... p. 175

AVISOS DE SEGURANÇA..... p. 175

EMBALAGEM p. 176

ACESSÓRIOS p. 176

MANUAL DE MONTAGEM E INSTALAÇÃO..... p. 176

ESCOLHA DO LOCAL DO AMACIADOR..... p. 176

LINHA DE DRENAGEM..... p. 177

DESVIO DE ÁGUA p. 178

GUIA DE PROGRAMAÇÃO p. 179

ECRÃ PRINCIPAL p. 179

ALARME DE SAL p. 180

MENU PRINCIPAL p. 180

ECRÃ DE VÁLVULAS durante a regeneração.. p. 182

AJUSTES p. 183

OPERAÇÃO EM CASO DE FALHA DE ENERGIA p. 183

INSTRUÇÕES DE INICIALIZAÇÃO p. 184

DESVIO AUTOMÁTICO DE ÁGUA NÃO TRATADA
DURANTE A REGENERAÇÃO p. 185

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO p. 185

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS..... p. 185

DIMENSÕES DO SISTEMA AMACIADORp. 187

LISTA DE PEÇAS DO AMACIADORp. 190

LISTA DE PEÇAS DO CORPO DA VÁLVULAp. 191

LISTA DE PEÇAS DO CABEÇOTE DE POTÊNCIAp. 192

LISTA DE PEÇAS DO DESVIOp. 193

MANUTENÇÃO DA VÁLVULA DE CONTROLOp. 194

SUBSTITUIÇÃO DO TEMPORIZADORp. 195

SUBSTITUA O PISTÃO E/OU A VÁLVULA DE SALMOURA.p. 195

SUBSTITUIÇÃO DA VEDAÇÃO E/OU ESPAÇADORp. 195

SUBSTITUIÇÃO DA TURBINA.....p. 196

MONTAGEM DO INJETOR LIMPOp. 197

SUBSTITUIÇÃO DO CONTROLO DE FLUXO DA LINHA DE DRE-
NAGEM (DLFC) VÁLVULA.....p. 197

SUBSTITUIÇÃO DO CONTROLO DE FLUXO DA LINHA DE SAL-
MOURA (BLFC) VÁLVULA.....p. 197

SUBSTITUIÇÃO DO MOTORp. 197

SUBSTITUIÇÃO DA PLACA DE CIRCUITO (PCB)p. 198

SUBSTITUIÇÃO DO ECRÃ.....p. 198

MANUAL DE MANUTENÇÃO.....p. 199

Prezado cliente, Obrigado por escolher este Atlas Filtri® produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Os equipamentos indicados neste manual de instalação, utilização e manutenção da série

Amaciadores ROMA

cumprem as seguintes Leis:

D.M. 25/2012	Requisitos técnicos em equipamentos para tratamento de água destinada ao consumo humano.
D.M. 174/04	Regulamento relativo aos materiais e objetos que podem ser utilizados em sistemas fixos de captação, tratamento, abastecimento e distribuição de água destinada ao consumo humano.
2014/30/UE	Compatibilidade eletromagnética.
2014/35/UE	Diretiva de Baixa Tensão.

DECLARAÇÃO DOS FINS ESPECÍFICOS A QUE O APARELHO SE DESTINA

A água utilizada para fins potáveis, sanitários ou tecnológicos, seja proveniente de aquedutos ou de autoabastecimento, pode apresentar valores elevados de dureza, termo utilizado para indicar a concentração de sais de cálcio e magnésio.

Esses depósitos de calcário precipitados causam danos a caldeiras, tanques de armazenamento, sistemas de água e eletrodomésticos em geral.

A série ROMA de amaciadores da ATLAS FILTRI é fabricada em absoluta conformidade com as leis e regulamentos atuais e permite a redução da dureza, com benefícios e economias consideráveis em:

- circuitos de água potável quente e fria
- caldeiras para sistemas de aquecimento de água quente e seus circuitos
- caldeiras a vapor e seus circuitos de retorno de vapor e condensação
- circuitos de refrigeração e água gelada
- torres evaporativas
- lavanderias, máquinas de lavar roupa, lava-louças civis e industriais
- água de processo para o processamento de matérias-primas e materiais semiacabados
- águas de processo para a produção de alimentos, produtos farmacêuticos e cosméticos

Os amaciadores da série ROMA também oferecem benefícios na área de higiene (roupas mais macias e limpas, economia significativa de detergente e maior vida útil de todas as peças).

Os amaciadores ROMA exploram a troca de íons de cálcio (Ca) e magnésio (Mg) com íons de sódio (Na), fazendo com que a água a ser amaciada flua através de um leito de resina catiónica forte.

Na verdade, a resina é rica em íons de sódio; a água dura é filtrada e os íons responsáveis pelos depósitos de calcário, cálcio e magnésio, ficam retidos na superfície da resina e são substituídos por íons de sódio, cujos sais não causam depósitos.

Para garantir a eficiência do tratamento, é suficiente regenerar periodicamente o leito filtrante com uma solução saturada de NaCl (salmoura). Isso é realizado automaticamente pelo cabeçote de controlo multifuncional, acionado por um temporizador/controlo de deslocamento eletrónico.

MANUAL DE INSTRUÇÕES E USO

- Utilizar somente para água potável ($6,5 < \text{pH} < 9,5$). Não utilizar com ar comprimido e gases.
- Respeite os limites de utilização indicados no manual
- Manter longe do gelo e do calor excessivo (mín. 4°C, máx. 45°C).



AVISO: não utilize água potável se ela tiver sido usada anteriormente para fins técnicos/tecnológicos diferentes dos pretendidos ou para água não potável/outros líquidos.



AVISO: para utilizações diferentes das previstas é obrigatória a autorização técnica do fabricante/revendedor.

CONSIDERAÇÕES

ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO

- Você deve ler e entender o conteúdo deste manual antes de instalar ou operar seu amaciador de água. Podem ocorrer ferimentos pessoais ou danos materiais se você não seguir as instruções deste manual.
- Este sistema e sua instalação devem estar em conformidade com as regulamentações estaduais e locais. ROMA deve ser instalado por um técnico qualificado.
- Utilize o amaciador em pressões entre 2 e 8,6 bar. Se a pressão da água for superior a 8,6 bar, instale uma válvula limitadora de pressão na linha de fornecimento do amaciador.
- Esta unidade deve ser operada em temperaturas entre 4°C ÷ 45°C (39°F ÷ 109°F).
- Não utilize o amaciador para tratar água em altas temperaturas.
- Não instale esta unidade onde ela possa ficar exposta a clima húmido, luz solar direta ou temperaturas fora da faixa de intervalo especificada acima.
- Utilize a máquina somente com as fontes de alimentação fornecidas.
- Aplique lubrificante certificado e de qualidade alimentar em todos os anéis de vedação durante a instalação. Não utilize anéis de vedação comprimidos ou danificados durante a instalação.
- Recomenda-se inspecionar e fazer a manutenção anual da válvula de controlo. Condições particulares de utilização (tipo de água, pressão operacional, etc.) pode resultar em manutenção necessária com maior frequência e em intervalos menores.
- Não utilize água microbiologicamente insegura sem desinfecção adequada antes ou depois do sistema.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

FICHA DE DADOS DE DESEMPENHO E ESPECIFICAÇÕES

Modelo		ROMA 1.10	ROMA 1.15	ROMA 1.25	ROMA 1.32
Tipo de regeneração		Fluxo Ascendente - UF			
Capacidade cíclica		60 m³ x °f	90 m³ x °f	150 m³ x °f	192 m³ x °f
Quantidade de resina		10 l	15 l	25 l	32 l
Tipo de resina		Resina de troca iônica muito alta capacidade - Exclusivo			
Tamanho do tanque		10x13"	10x17"	10x30"	10x35"
Capacidade de carga de sal		17 kg	23 kg	49 kg	58 kg
Taxa de fluxo máxima		0,8 m³/h	1,2 m³/h	1,8 m³/h	2,4 m³/h
Configurações de ciclo recomendadas					
Configuração da duração da retrolavagem		2 min	2 min	2 min	2 min
Configuração da duração da salmoura		40 min	49 min	76 min	90 min
Configuração de duração do enxágue		2 min	2 min	5 min	5 min
Configuração de duração de recarga		4,4 min	4,4 min	8,8 min	8,8 min
Sal usado - para regeneração		0,96 kg	1,34 kg	2,40 kg	2,88 kg
Consumo de Água Calculado - Regeneração		~60 l	~60 l	~120 l	~120 l
Peso de envio		23 kg	26 kg	47 kg	52 kg
Conexões hidráulicas		Padrão com conexões de cotovelo de 3/4" e 90°. Com outras configurações nos acessórios.			
Requisitos Elétricos	Entrada	110 V-120 V / 220-240 V CA 50/60 Hz			
	Saída	12 V CC 1,0 A - 12 W			
	Bateria (não incluída)	9 V CC (6LR61)			

Temperatura da água	4 ÷ 45°C
Pressão da água	2 ÷ 8,6 bar
Concentração máxima de Fe	0,1 ppm
Concentração máxima de cloro livre	0,5 ppm

AVISOS GERAIS

Certifique-se de que o aparelho não tenha sido danificado durante o transporte.



CUIDADO: o fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de erros de modificação de ligação de água, causados pelo não cumprimento das instruções contidas nos manuais de instalação do equipamento e das leis e regulamentos aplicáveis. É proibido utilizar o aparelho para fins diferentes daqueles a que se destina.

AVISOS DE SEGURANÇA

Leia atentamente o manual de instruções e guarde-o em local seco e protegido; guarde-o próximo ao aparelho para que possa ser consultado sempre que necessário.

- Não deixe o material utilizado na embalagem ao alcance de crianças. É aconselhável guardar a embalagem para uso futuro. Caso contrário, descarte os materiais de acordo com as normas vigentes.
- Caso o equipamento esteja danificado ou apresente defeitos visíveis ou anomalias de funcionamento, recomenda-se de não utilizá-lo ou adulterá-lo. Entre em contacto diretamente com o revendedor para reparações.

Antes da instalação, verifique se o sistema hidráulico está concluído de acordo com as melhores práticas.

O pacote contém todos os acessórios para uma instalação rápida e fácil.

Não são necessárias ferramentas especiais, porém a instalação deve ser realizada por pessoal qualificado, capaz de emitir uma declaração regular de conformidade de acordo com as disposições do Decreto Ministerial 37 de 22 de janeiro de 2008 sobre a reorganização das disposições relativas à instalação de sistemas dentro de edifícios.

- Não exponha o aparelho a “golpes de aríete” (picos de pressão instantâneos, geralmente causados por abertura/fechamento rápidos de válvulas). Caso haja algum sinal de “golpe de aríete”, instale um sistema adequado para preveni-lo (vaso de expansão, amortecedores, etc.) a jusante do aparelho.
- Utilize somente peças sobressalentes originais.



AVISO: O sistema de tubagem deve ser suficientemente flexível para acomodar os movimentos dos componentes do tanque à medida que eles se expandem nas direções horizontal e especialmente vertical.



CUIDADO: em caso de uso inadequado, não conformidade com as instruções de uso ou violação do equipamento, o fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos a pessoas, animais ou bens.

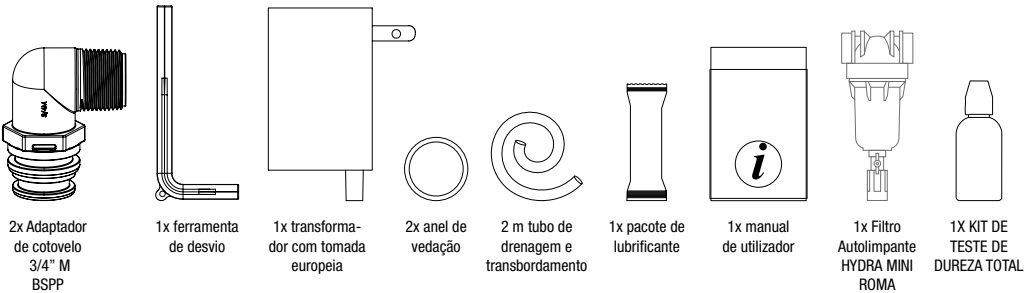
O fabricante fica isento de qualquer responsabilidade nos casos específicos mencionados abaixo:

- Uso indevido do equipamento.
- Utilização contrária às normas nacionais específicas (alimentação elétrica, instalação e manutenção).
- Instalação realizada por pessoal não autorizado.
- Problemas no abastecimento de água (quedas de pressão, sobrepressão da rede).
- A temperatura ambiente operacional não é adequada.
- Deficiências previstas de manutenção.
- Modificações ou intervenções não autorizadas.
- Utilização de peças sobressalentes não originais.
- Não cumprimento total ou parcial das instruções.

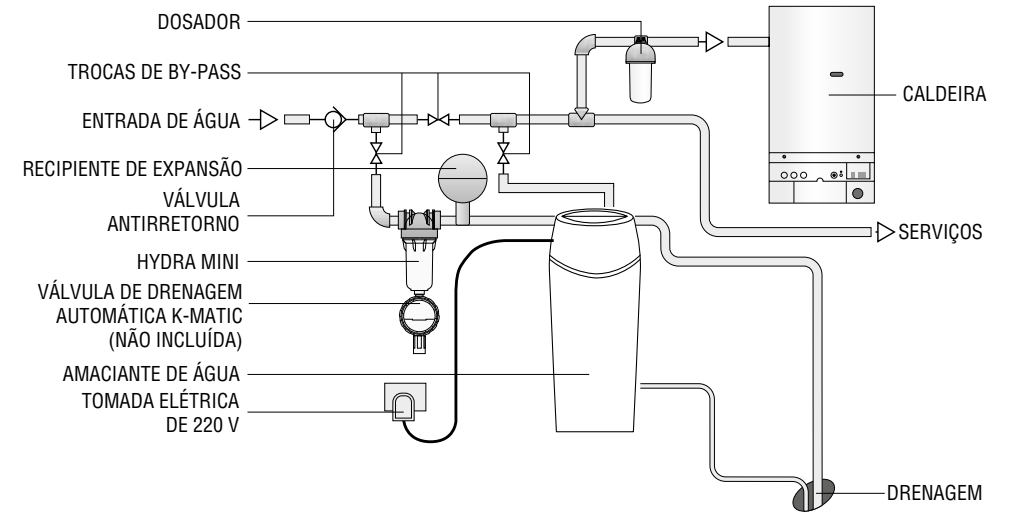
EMBALAGEM

O aparelho é enviado em uma caixa de papelão.
Após remover a embalagem, verifique o aparelho para garantir que ele não tenha sido danificado durante o transporte.
O fabricante gostaria de lembrar que a garantia não cobre danos decorrentes do transporte ou das etapas de carregamento e manuseio. Não deixe materiais de embalagem sem vigilância, pois eles são potenciais fontes de perigo. Se necessário, descarte-os de acordo com as normas aplicáveis.

INCLUÍDO NO PACOTE:



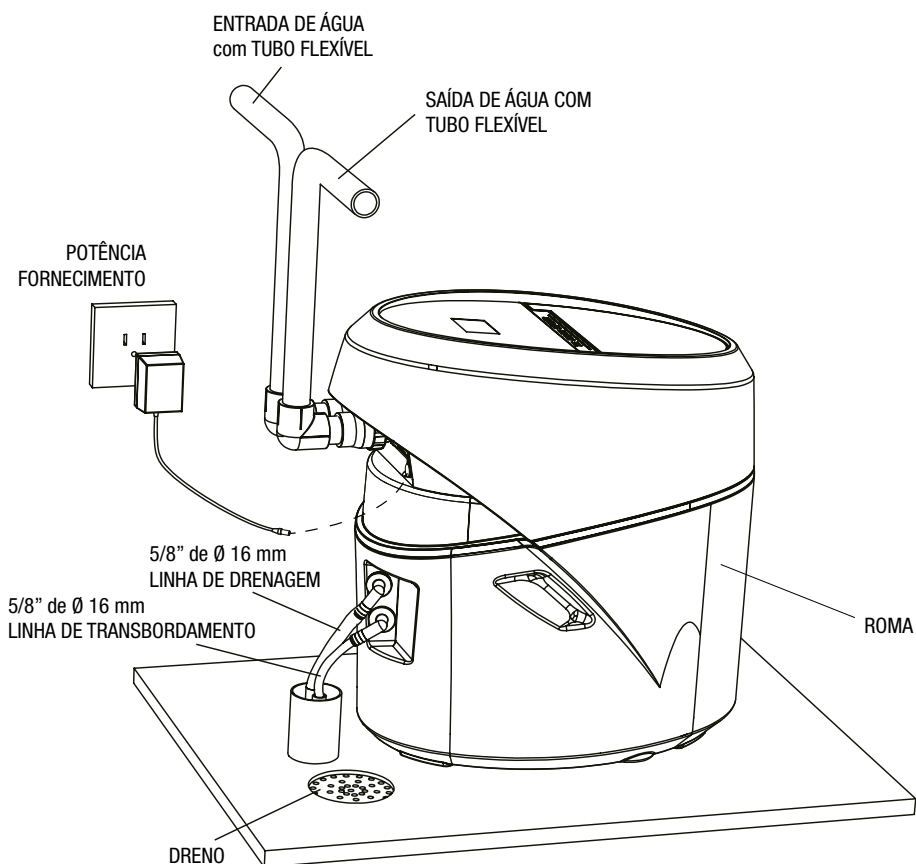
MANUAL DE MONTAGEM E INSTALAÇÃO



ESCOLHA DO LOCAL DO AMACIADOR

Selecione o local do seu amaciador com cuidado. Reveja as várias condições abaixo para determinar um local adequado:

- Posicione o mais próximo possível da fonte de abastecimento de água.
- Posicione o mais próximo possível do chão ou do ralo da lavanderia.
- Deve ser instalado um filtro a montante do aparelho para manter a integridade de todos os componentes do equipamento. O filtro Hydra Mini é fornecido com o produto. Veja o desenho nesta página e o manual incluído no pacote.
- Não instale o amaciador em locais onde ocorram temperaturas congelantes. O congelamento pode causar danos permanentes para este tipo de equipamento e anulará a garantia de fábrica.
- Deixe espaço suficiente ao redor da unidade para facilitar a manutenção.



- Mantenha o amaciador longe da luz solar direta. O acúmulo de calor causado pela luz solar direta pode deformar as peças plásticas.



AVISO: O sistema de tubagem deve ser suficientemente flexível para acomodar os movimentos dos componentes do tanque à medida que eles se expandem nas direções horizontal e especialmente vertical.

LINHA DE DRENAGEM

Conexão da linha de descarga

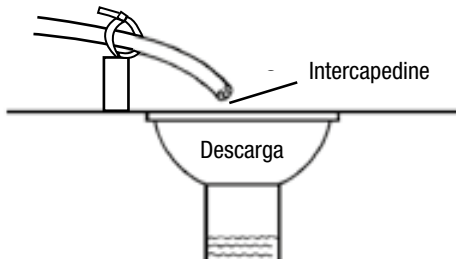


NOTA: As práticas comerciais padrão são definidas aqui. As regulamentações locais podem exigir alterações nas seguintes sugestões. Consulte as autoridades locais antes de instalar um sistema.

- A unidade deve ser colocada acima da linha de drenagem, a uma altura não superior a 6,10 metros. Use um adaptador para conectar um tubo de plástico de 1" para a linha de drenagem.
- Verifique se a pressão de entrada não é inferior a 2 bar.
- O dreno não pode ser colocado a mais de 2 m da saída do amaciador.

- Quando a linha de drenagem estiver elevada, mas deságua em um dreno abaixo do nível da válvula de controle, faça um anel de 18 cm na extremidade da linha para posicionar a parte inferior do anel e a conexão da linha de drenagem no mesmo nível. Isso proporcionará um sifonamento adequado. Quando o ralo deságua em uma rede de esgoto aérea, é necessário usar um sifão. Prenda a extremidade da linha de drenagem para evitar que ela se mova.

Figura 1
Conexão com a
linha de drenagem



CAVDAO: Nunca insira o tubo de drenagem diretamente em um dreno, em uma tubagem de esgoto ou em um alçapão (Figura 1). Deixe sempre um espaço entre a linha de drenagem e a água drenada para evitar o refluxo de água de esgoto para o dispositivo.

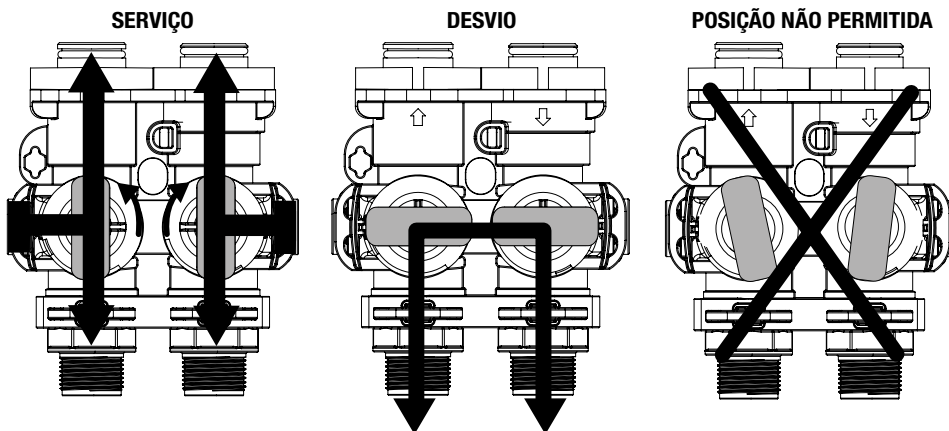
Conexão da linha de transbordamento

Em caso de mau funcionamento, o transbordamento do tanque de regeneração direcionará o fluxo para o ralo em vez de derramar o líquido no chão. Para conectar a linha de transbordamento, conecte um tubo com diâmetro interno de pelo menos 5/8" (não fornecido) à conexão lateral e leve-o até o ralo. Não eleve a linha de transbordamento mais alto que a conexão de transbordamento. Não conecte à linha de drenagem da unidade de controle. A linha de transbordamento deve ser uma linha direta e separada da linha de conexão de transbordamento para o dreno, esgoto ou tanque. Deixe um espaço conforme as instruções da linha de drenagem.

DESvio DE ÁGUA

Em caso de emergência, como manutenção do amaciador, você pode isolar o amaciador de água do abastecimento de água usando a válvula de desvio localizada na parte traseira do controle. Em operação normal, o desvio é aberto com os botões ON/OFF alinhados com os tubos de ENTRADA e SAÍDA. Para isolar o amaciador, basta girar os botões para a posição BYPASS (DESvio). Você pode usar seus acessórios e aparelhos relacionados à água, pois o fornecimento de água está ignorando o amaciador. Entretanto, a água utilizada não será amaciada. Para retomar o serviço tratado, abra a válvula de desvio girando os botões para a posição SERVICE (SERviço).

Certifique-se de que os botões de desvio estejam completamente abertos, caso contrário, a água não amaciada poderá escapar pela válvula.



Certifique-se de que os botões de desvio estejam completamente abertos, caso contrário, a água não amaciada poderá escapar pela válvula.

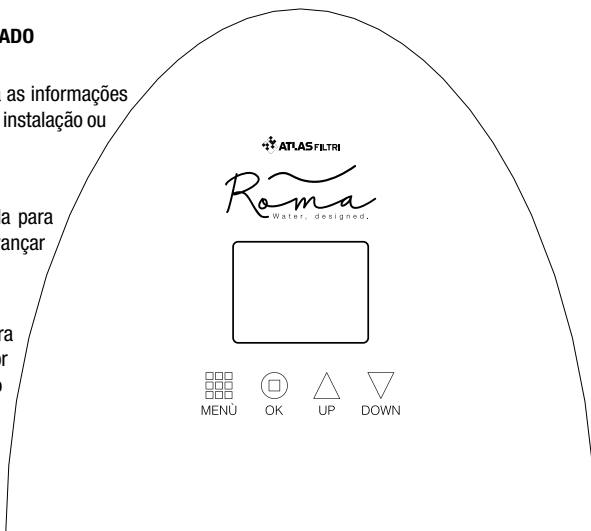
GUIA DE PROGRAMAÇÃO

FAMILIARIZE-SE COM A CONFIGURAÇÃO DO TECLADO

MENU “≡” : Esta função permite que você insira as informações básicas de configuração necessárias no momento da instalação ou retorne à página anterior.

CONFIRMAR/DEFINIR “■” : Esta função é usada para aceitar valores quando eles são alterados e para avançar no menu.

+/- “▲ ▼” : Esses botões são usados para rolar pelo menu e aumentar ou diminuir o valor dos parâmetros durante a programação. **Quando pressionados simultaneamente por 5 segundos, eles permitem acesso ao menu de configurações de fábrica (somente para usuários qualificados).**

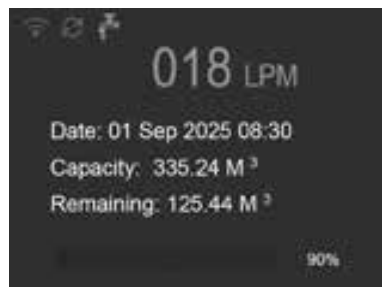


ÍCONE DE ECRÃ

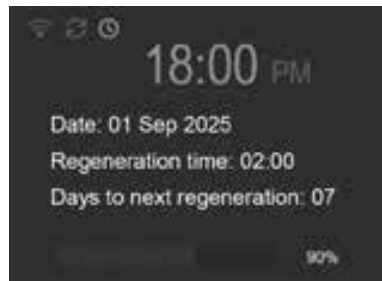
- 1 - ☐ Ícone não disponível
- 2 - ⌚ O ícone identifica um modo de Regeneração que vai iniciar no horário definido.
- 3 - 🔊 O ícone identifica uma configuração de VOLUME para regeneração do amaciante.
- 4 - ⌚ Ícone para identificar uma configuração de TEMPO para regeneração do amaciante.

Página principal

Para **Regeneração Imediata e Regeneração Retardada**, a página principal mostra >



Para **Regeneração em dias e semanas**, a página principal mostra >



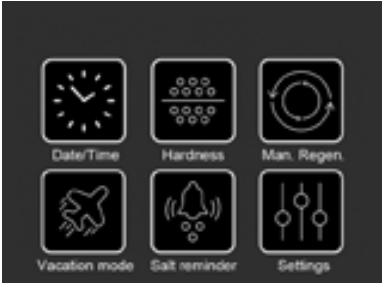
Alarme de sal

Quando o lembrete para 'adicionar sal' está ativo, o ecrã mostra a seguinte imagem >

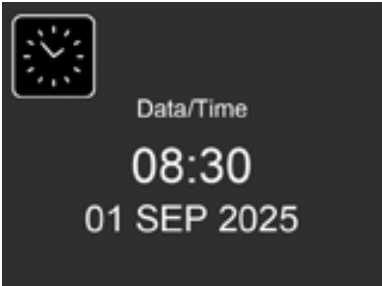


MENU PRINCIPAL

Pressionar  para entrar no menu principal enquanto o ecrã estiver desbloqueado >



Data/Hora: Pressionar  e   para alterar a configuração >



Dureza: o parâmetro de fábrica na entrada é 25 °f/250 ppm, na saída é 0 >



Regeneração manual >

NOTA: “Esta noite” significa que uma regeneração atrasada começará no horário predefinido, enquanto o ecrã mostra o ícone



Modo Ausência/Férias: disponível somente nos modos de regeneração de volume imediata e retardada, a configuração padrão é DESLIGADO. Quando a função estiver ligada, o sistema executará uma retrolavagem de 3 minutos e um enxágue de 3 minutos se nenhuma água for detectada após 7 dias. A regeneração ocorrerá no horário programado >

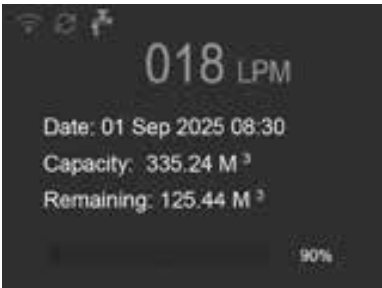


Lembrete sal: a configuração padrão é DESLIGADO >



Alterar idioma

Iniciar a partir do ecrã de espera.



Pressione MENU  e pressione   as SETAS PARA CIMA ou PARA BAIXO até o ícone “CONFIGURAÇÕES” e pressione a tecla com o botão .



Mova-se no ecrã pressionando as   SETAS PARA CIMA ou PARA BAIXO até ao ÍCONE “MENU AVANÇADO” e pressione a tecla no mínimo por 5 segundos .



Mova-se no ecrã com ▲ ▼ SETAS PARA CIMA ou PARA BAIXO até SCRIPT “IDIOMA” e pressione a tecla .

Começa a piscar e pressione as ▲ ▼ SETAS PARA CIMA ou PARA BAIXO e selecione seu idioma:

Escolha seu idioma:

Italiano – Español – Русский – Türkçe – Polski – Deutsch – Română – 中国人 – Français – English – Nederlands – Magyar.

Pressione a tecla , para definir seu idioma.

Pressione MENU  para SAIR

Mudança na unidade de medida de dureza

Pressione as teclas simultaneamente ▲ ▼ SETAS PARA CIMA e PARA BAIXO, por no mínimo 5 segundos.

Agora, pressione as ▲ ▼ SETAS PARA CIMA ou PARA BAIXO até o SCRIPT “UNIDADE DE DUREZA” e pressione a tecla .

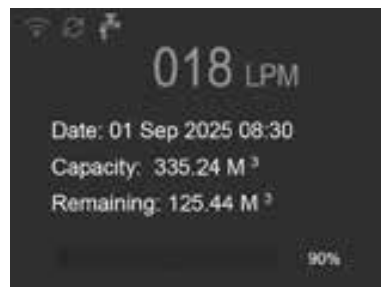
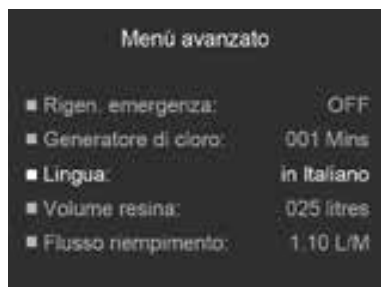
As configurações da unidade de dureza começam a piscar, então pressione ▲ ▼ as SETAS PARA CIMA ou PARA BAIXO para selecionar NOVA

UNIDADE DE MEDIDA DE DUREZA, confirme com o botão .

Selecione sua unidade de dureza:

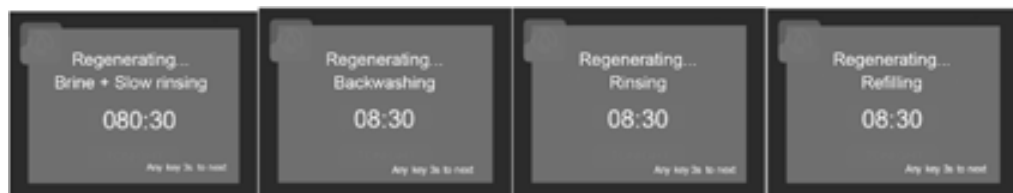
°f – ppm – °dH – °eH

Pressione MENU  para SAIR



Exibição da válvula durante o processo de regeneração

O tempo de regeneração restante diminui automaticamente conforme as fases avançam (como uma contagem regressiva), enquanto pressionar qualquer botão por 3 segundos avança para a próxima fase.

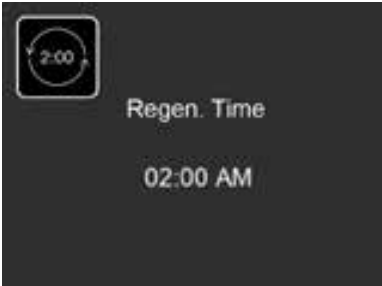


Ajustes

Coloque o cursor no ícone 'Ajustes' no menu principal, pressione  para entrar no menu. Os ícones cinzas não permitem acesso à função >

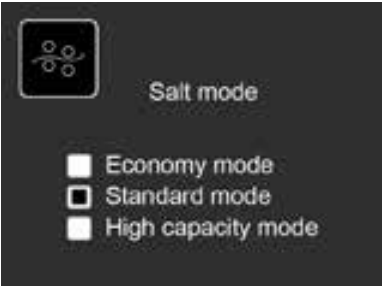


Tempo de regeneração: Esta função determina a hora do dia em que a regeneração programada deve ocorrer. O horário padrão é 2h00. >



Dias de regeneração: este valor indica o número de dias entre duas regenerações, o valor padrão é 7 dias, em um intervalo de 1 a 99. Esta função só está ativa no modo de regeneração Dias ou Semana.

Consumo de sal: >
esta função determina a dosagem de sal e a capacidade do sistema, o valor padrão é 'Padrão'



Capacidade (volume de água que pode ser tratada): o valor não pode ser alterado >



OPERAÇÃO EM CASO DE FALTA DE ENERGIA

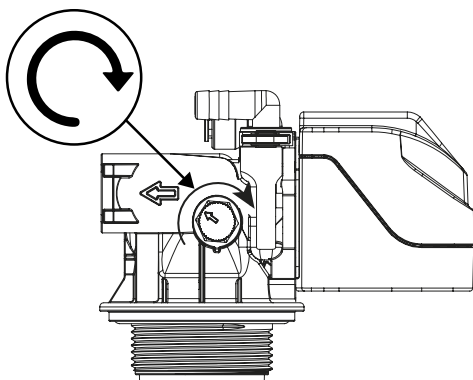
Em caso de falta de energia, a válvula registrará a hora e o dia. As configurações programadas são armazenadas em uma memória não volátil e não serão perdidas durante uma queda de energia. Se houver falta de energia enquanto a unidade estiver em regeneração, a válvula finalizará a regeneração do ponto em que estava assim que a energia for restaurada. Se a válvula perder uma regeneração programada devido a uma falha de energia, ela colocará uma regeneração na fila no próximo horário de regeneração assim que a energia for restaurada.

BATERIA AUXILIAR:

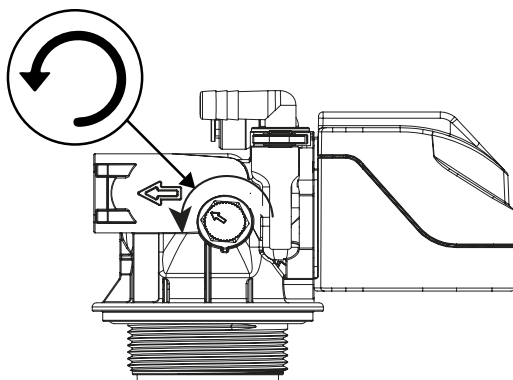
A válvula está equipada com um slot para uma bateria de 9 V (6LR61) [não incluída], o que permite completar o ciclo de regeneração em caso de falha de energia elétrica durante o ciclo. Sugerimos verificar a bateria a cada 3 meses e sempre trocá-la após 12 meses. Falhas periódicas de energia podem exigir substituições mais frequentes da bateria.

INSTRUÇÕES DE INICIALIZAÇÃO

- Adicione dois litros de água no fundo do armário no momento da instalação. Isso é para que a unidade atinja a capacidade adequada na primeira vez de regeneração.
 - Conecte o transformador de energia a uma fonte de alimentação aprovada. Conecte o cabo de alimentação à válvula.
 - Ao ligar o sistema de controle, a mensagem 'Sincronização' pode aparecer no ecrã. Aguarde até que a posição de serviço seja encontrada.
 - Se a tela estiver preta, pressione qualquer tecla para desbloquear. Siga as instruções abaixo (para colocar a válvula na posição RETROLAVAGEM).
- > Pressione e mantenha pressionada a tecla **CONFIRMAR** por 3s para avançar para o menu **REGENERAÇÃO MANUAL**.
- Pressione qualquer botão por mais 3 segundos para avançar para a posição **DESCARGA DE SALMOURA**. Quando chegar, pressione qualquer tecla para ignorar o ciclo de salmoura. Pressione qualquer botão por mais 3 segundos para alternar para a posição **RETROLAVAGEM**. Verifique o fluxo da linha de drenagem.
 - Após o início da contagem regressiva, abra lentamente o botão de entrada na válvula de desvio com a ferramenta de desvio fornecida e deixe a água entrar na unidade. Deixe todo o ar escapar da unidade antes de abrir totalmente o desvio. Depois, deixe a água correr por 3 a 4 minutos ou até que saia água limpa pelo dreno.
 - Pressione qualquer botão por 3 segundos para avançar para a posição **REABASTECIMENTO**. Verifique se a válvula está enchendo água no tanque de salmoura. Aguarde todo o intervalo de tempo exibido na tela para garantir uma solução de salmoura adequada para a próxima regeneração.
 - A válvula avançará automaticamente para a posição **SERVICE (SERVIÇO)**. Abra o botão de saída do bypass com a ferramenta de bypass fornecida. Com o desvio aberto, abra a torneira de água tratada mais próxima e deixe a água correr até ficar limpa.
 - Adicione os tabletes de sal no armário. ROMA 1.10: 17 Kg - ROMA 1.15: 23 Kg - ROMA 1.25: 49 Kg - ROMA 1.32: 58 Kg. Por favor, siga as indicações na página 45 deste manual (INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO). A unidade encherá automaticamente a água até o nível correto quando ela se regenerar.
 - Ajuste a dureza de saída girando o parafuso de ajuste



Gire a porca da válvula de mistura no sentido **HORÁRIO**. Um ângulo de rotação maior aumenta a dureza da água no final do processo



Gire a porca da válvula de mistura no sentido **ANTI-HORÁRIO** se desejar reduzir ou fechar a mistura com água dura no final do processo.



CUIDADO: Salmoura líquida pode irritar os olhos, a pele e feridas abertas. Lave a área exposta delicadamente com água fresca. Mantenha as crianças longe do amaciador.

DESVIO DE ÁGUA NÃO TRATADA AUTOMÁTICO DURANTE A REGENERAÇÃO

O ciclo de regeneração pode durar 60 minutos, após os quais o serviço de água amaciada será restaurado. Durante a regeneração, a água não amaciada é automaticamente desviada para uso doméstico. É por isso que a regeneração automática é definida para algum momento durante a noite e as regenerações manuais devem ser realizadas quando pouca ou nenhuma água for usada na casa.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

VERIFIQUE O NÍVEL DE SAL

Verifique o nível de sal mensalmente. Retire a tampa do armário ou do tanque de salmoura e certifique-se de que o nível de sal esteja sempre acima do nível da salmoura.

ADIÇÃO DO SAL

Usar somente Sal de Limpeza e **TABLETES apropriados para AMACIANTES com Alta Pureza, Fiabilidade e rendimento e conformidade com: UNI EN 973:2009**

Não utilizar sal granulado ou sal grosso, pois eles contêm materiais insolúveis que se acumulam no fundo do tanque de armazenamento de sal e podem causar danos ao equipamento.

Encher o tanque de salmoura com sal amaciante de água em tabletes, certificando-se de que o nível de sal esteja sempre acima do nível da salmoura.

Adicionar muito sal ao seu amaciador de água pode causar "ponte" de sal, ou seja, acúmulo e solidificação do regenerante. Neste caso, consulte o parágrafo seguinte.

PONTE

Humidade ou o tipo errado de sal podem criar uma cavidade entre a água e o sal. Este fenómeno impede a formação da solução de salmoura.

Se você suspeitar de solidificação do sal, despeje água quente sobre ele para dissolvê-lo. Em seguida, deixe a unidade usar todo o sal restante e limpe bem o gabinete.

Cuidados com amaciador

Para manter a aparência do amaciador, limpe-o ocasionalmente com uma solução de sabão suave. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, amoníaco ou solventes.

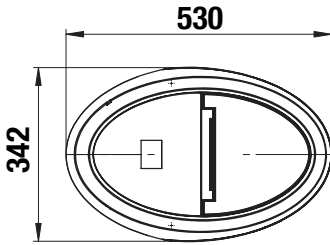
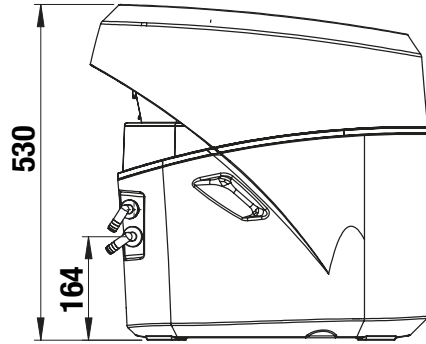
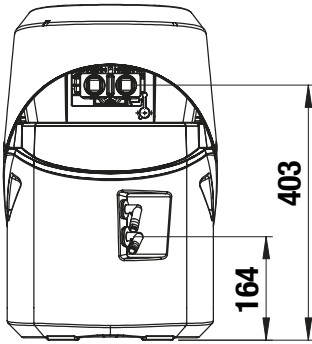


SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

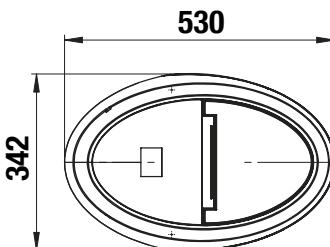
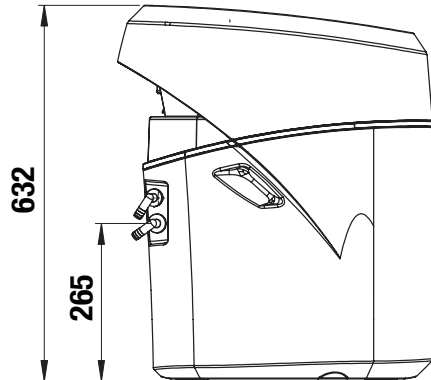
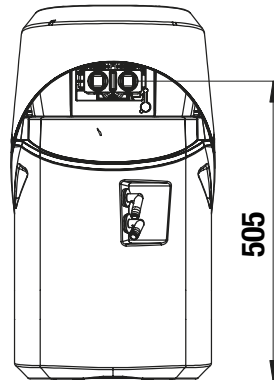
Problema	Soluções Possíveis
1 O AMACIADOR DISPENSA ÁGUA DURA A. A válvula de desvio está aberta B. Sem sal no tanque de salmoura C. Injetor ou crivo obstruídos D. Água insuficiente fluindo para o tanque de salmoura E. Vazamento no tubo distribuidor F. Vazamento de válvula interna G. Medidor de vazão emperrado H. Cabo do medidor de vazão desconectado ou não conectado à tampa do medidor I. Programação incorreta	A. Fechar válvula de desvio B. Adicione sal ao tanque de salmoura e mantenha o nível de sal acima do nível da água C. Substituir injetores e crivo D. Verifique o tempo de recarga da salmoura e limpe o controle de fluxo da linha de salmoura se estiver obstruído E. Certifique-se de que o tubo distribuidor não esteja rachado. Verifique o anel de vedação e o piloto do tubo F. Substituir vedações e espaçadores e/ou pistão G. Remova a obstrução do medidor de vazão H. Verifique a conexão do cabo do medidor ao temporizador e à tampa do medidor I. Reprograme o controle para o tipo de regeneração adequado, dureza da água de entrada, capacidade ou tamanho do medidor de vazão
2 O AMACIADOR NÃO REGENERA A. A alimentação elétrica à unidade foi interrompida B. O temporizador não está funcionando corretamente C. Motor de acionamento da válvula com defeito D. Programação incorreta	A. Garantir fornecimento contínuo de energia B. Substituir temporizador C. Substituir motor de acionamento D. Verifique a programação e reinicie conforme necessário

Problema	Soluções Possíveis
3 A UNIDADE USA MUITO SAL A. Configuração inadequada de sal B. Excesso de água no tanque de salmoura C. Programação incorreta	A. Verifique o uso e a configuração do sal B. Veja #7 C. Verifique a programação e reinicie conforme necessário
4 PERDA DE PRESSÃO DE ÁGUA A. Entrada de controlo obstruída devido a material estranho que se soltou dos canos devido a um trabalho recente feito no sistema de canalização.	A. Remova o pistão e limpe o controlo de papel
5 EXCESSO DE ÁGUA NO TANQUE DE SALMOURA A. O controlo de fluxo da linha de drenagem está obstruído B. Falha na válvula de salmoura C. Programação incorreta	A. Controlo do fluxo limpo B. Substituir válvula de salmoura C. Verifique a programação e reinicie conforme necessário
6 ÁGUA SALGADA NA LINHA DE SERVIÇO A. Sistema injetor obstruído B. O temporizador não está funcionando corretamente C. Material estranho na válvula de salmoura D. Controlo de fluxo de material estranho na linha de salmoura E. Baixa pressão da água F. Programação incorreta	A. Limpar o injetor e substituir o crivo B. Substituir temporizador C. Limpar ou substituir a válvula de salmoura D. Limpar o controlo de fluxo de linha de salmoura E. Aumentar a pressão da água F. Verifique a programação e reinicie conforme necessário
7 O AMACIADOR NÃO DISPENSA SALMOURA A. O controlo de fluxo da linha de drenagem está obstruído B. O injetor está conectado C. O crivo do injetor está obstruído D. A pressão da linha está muito baixa E. Vazamento de controlo interno F. Programação incorreta G. O temporizador não está funcionando corretamente	A. Limpar o controlo de fluxo da linha de drenagem B. Limpar ou substituir injetores C. Substituir o crivo D. Aumentar a pressão da linha (a pressão da linha deve ser de pelo menos 2 bar o tempo todo) E. Trocar as vedações e espaçadores e/ou conjunto do pistão F. Verifique a programação e reinicie conforme necessário G. Substituir temporizador
8 CONTROLAR CICLOS CONTINUAMENTE A. O temporizador não está funcionando corretamente B. Microinterruptores e/ou cablagens defeituosos C. Operação defeituosa do came do ciclo	A. Substituir temporizador B. Substituir microinterruptor ou cablagem defeituoso C. Substituir o came de ciclo ou reinstalar
9 O DRENO FLUI CONTINUAMENTE A. Material estranho no controlo B. Vazamento de controlo interno C. Válvula de controlo bloqueada na posição de retrolavagem, salmoura ou enxágue D. Motor do temporizador parado ou dentes presos E. O temporizador não está funcionando corretamente	A. Remova o conjunto do pistão e inspecione o furo. Remova o material estranho e verifique o controlo em várias posições de regeneração B. Substituir vedações e/ou conjunto do pistão C. Substituir pistão, vedações e espaçadores D. Substitua o motor do temporizador e verifique se há dentes faltando em todas as engrenagens E. Substituir temporizador

DIMENSÕES DO AMACIADOR

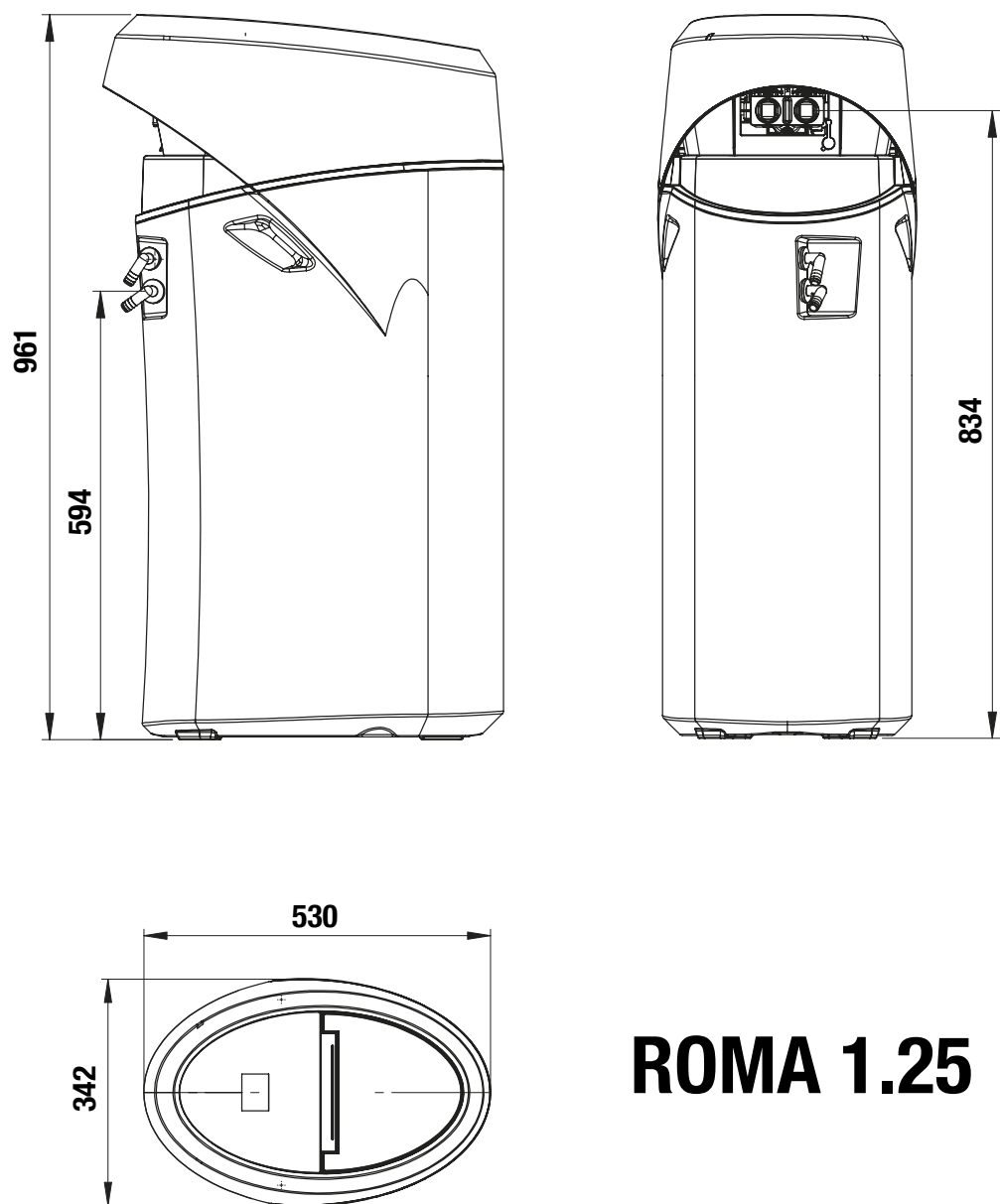


ROMA 1.10



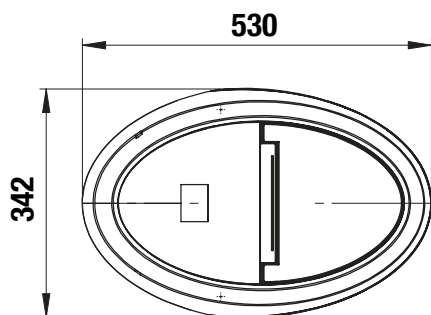
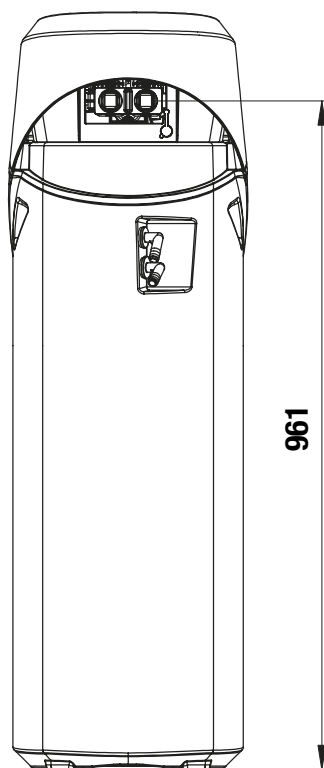
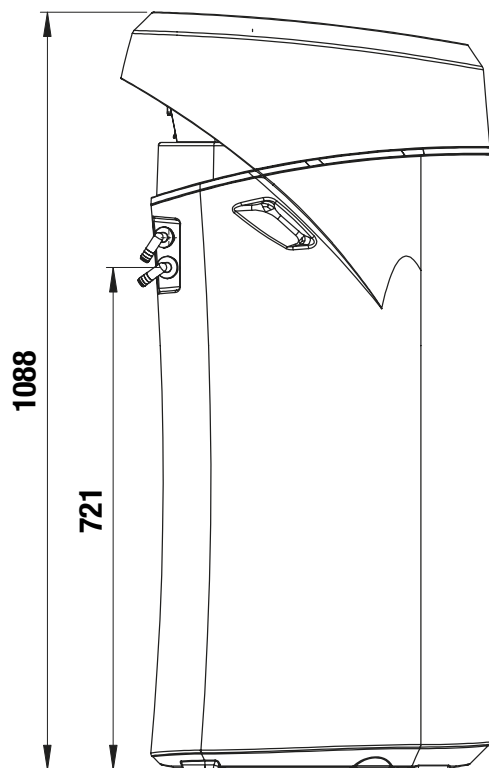
ROMA 1.15

DIMENSÕES DO AMACIADOR



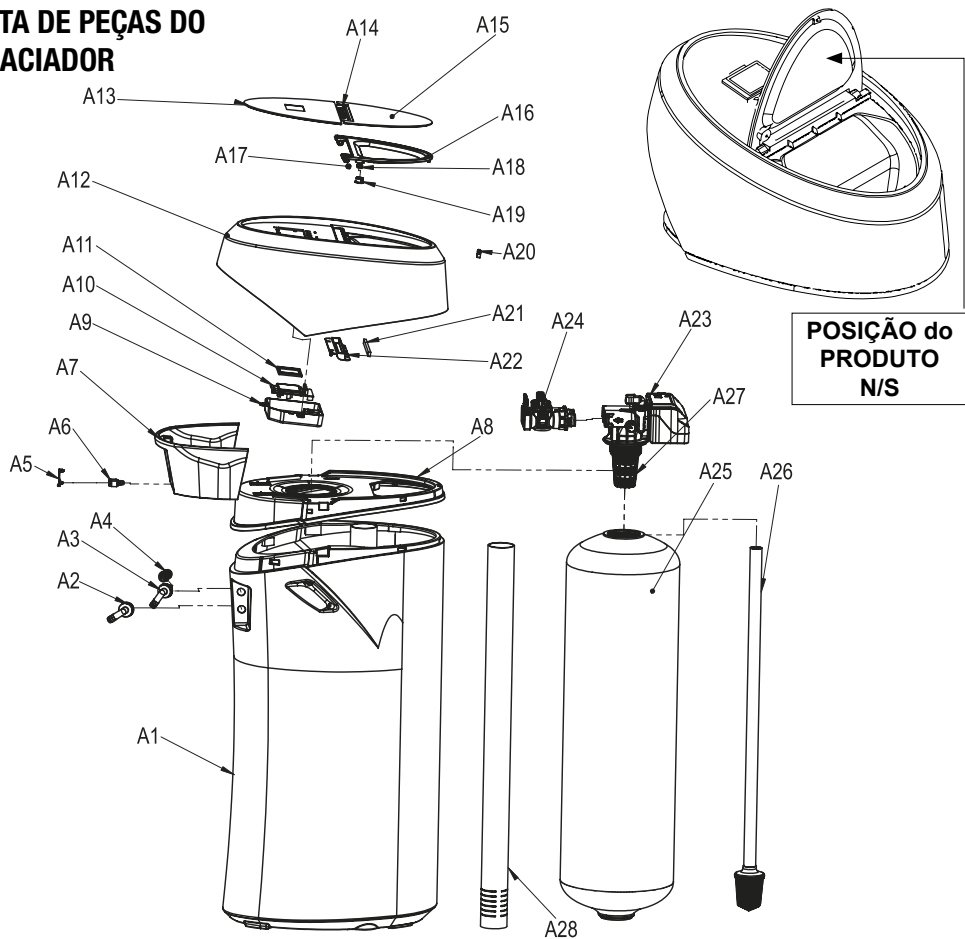
ROMA 1.25

DIMENSÕES DO AMACIADOR



ROMA 1.32

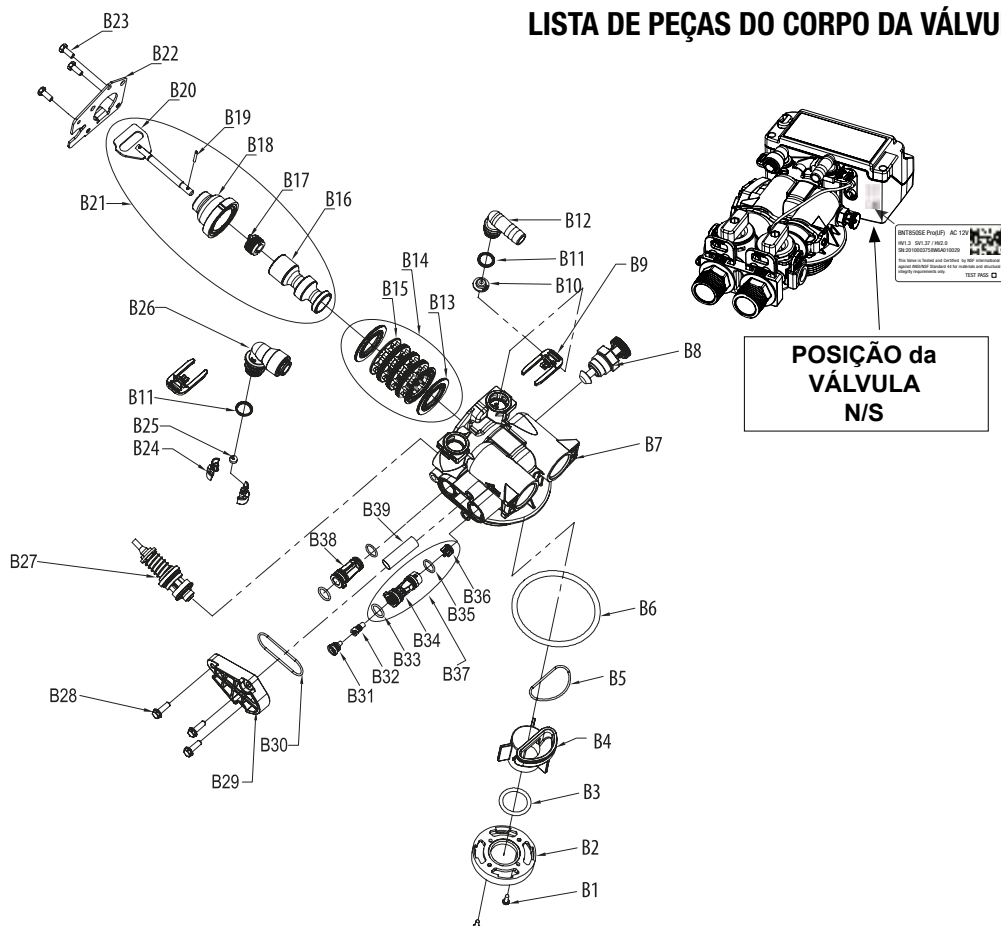
LISTA DE PEÇAS DO
AMACIADOR



N.	Número da peça	Descrição	Quant.
A1	2020009151	Armário Amaciador-1013	1
	2020009152	Armário Amaciador-1017	1
	2020009153	Armário Amaciador-1030	1
	2020009154	Armário Amaciador-1035	1
A2	2020007651	Conjunto do adaptador de transbordamento	1
A3	2020007981	Conjunto de adaptador de drenagem	1
A4	3010021414	Encaixe Adaptador Drenagem (QC 1/2")	1
A5	3010022018	Tampa de vedação de borracha	1
A6	3010003146	Cabo adaptador de alimentação	1
A7	2020009141	Tampa traseira	1
A8	2020009139	Tampa do meio	1
A9	2020009143	Tampa traseira do controlador	1
A10	3010022347	PCB do ecrã	1
A11	3010000631	Vedação de borracha de ecrã	1
A12	2020009136	Tampa superior	1
A13	3010021352	Painel de exibição	1
A14	3010021351	Placa de identificação	1
A15	2020009151	Painel de tampa de sal	1
A16	2020009140	Tampa de Sal	1
A17	3010021354	Amortecedor	1
A18	3010021355	Mola	2
A19	2020009142	Tampa de mola	1

A20	3010015526	Interruptor de botão	1
A21	3010021356	Faixa de luz	1
A22	2020009144	Placa de fixação de faixa de luz	1
A23	2010004414	Conjunto de válvula de controlo	1
A24	2010000686	Conjunto de desvio	1
A25	2010000324	Tanque de Pressão-1013	1
	2010000332	Tanque de Pressão-1017	
	2010000346	Tanque de Pressão-1030	
	2010000069	Tanque de Pressão-1035	
A26	2010001308	Conjunto de Distribuição-1013	1
	2010004291	Conjunto de Distribuição-1017	
	2010004298	Conjunto de Distribuição-1030	
	2010004288	Conjunto de Distribuição-1035	
A27	2020001520	Cone superior	1
A28	2020009587	Conjunto de poço de salmoura e válvula de salmoura-0213	1
	2020009590	Conjunto de poço de salmoura e válvula de salmoura-0217	
	2020009591	Conjunto de poço de salmoura e válvula de salmoura-0230	
	2020009592	Conjunto de poço de salmoura e válvula de salmoura-0235	

LISTA DE PEÇAS DO CORPO DA VÁLVULA

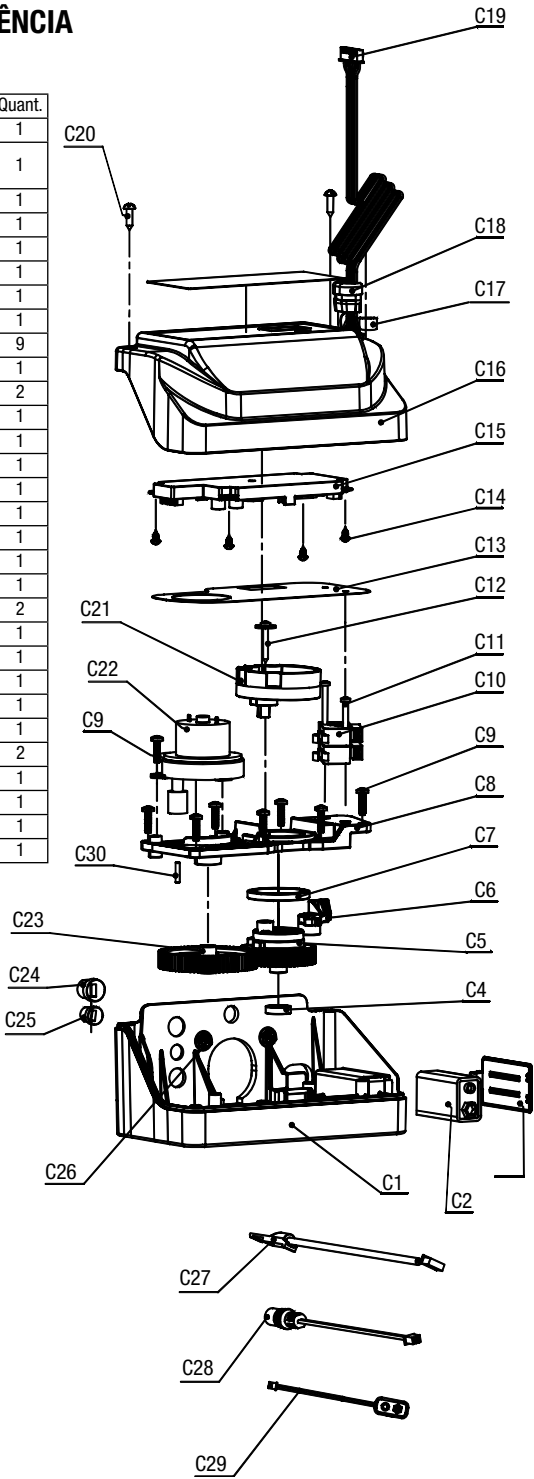


N.	Número da peça	Descrição	Quant.
B1	3010000438	Parafuso no conector inferior da válvula	2
B2	2020001508	Conector inferior da válvula	1
B3	3010000538	Anel de vedação do distribuidor	1
B4	2020008458	Adaptador de tubo central	1
B5	3010000507	anel de vedação do adaptador de tubo central	1
B6	3010000509	Anel de vedação da boca do tanque	1
B7	3010000669	Corpo de válvula 85HE-II	1
B8	2020007695	Válvula de mistura	1
B9	1200004116	Clipe-S de Segurança	2
B10	2020001015	DLFC(2,4 GPM) (Opcional)	1
B11	3010000597	Anel de Vedação 12×2	1
B12	1200002984	Cotovelo do dreno	1
B13	3010000594	Válvula Vedação-85HE	5
B14	2020001018	Válvula espaçadora-85HE	8
B15	1200001897	Conjunto de vedação e espaçador	1
B16	3010000669	Válvula de pistão Para Cima Fluxo-85HE	1
B17	1200003887	Retentor de Pistão - Válvula 85HE	1
B18	1200009775	Válvula de encaixe final 85HE	1
B19	3010000444	Pino do pistão	1
B20	3010018438	Válvula de haste de pistão-85HE	1

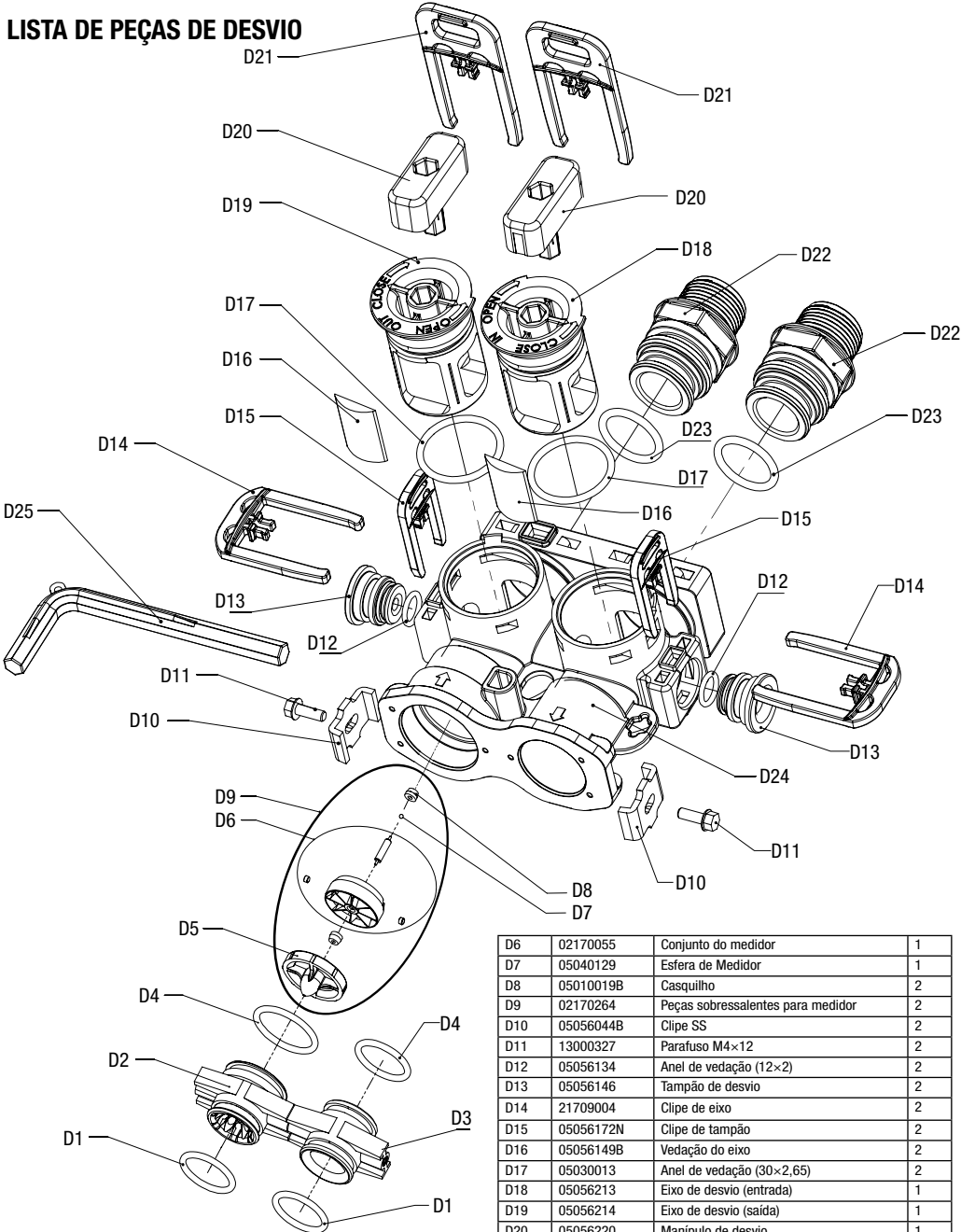
B21	1200001638	Conj. válvula de pistão (UF)-85HE	1
B22	3010017668	Retentor de tampão terminal	1
B23	3010000497	Parafusos do retentor de tampão terminal	3
B24	1200003761	Suporte BLFC	2
B25	3010015650	BLFC 2#	1
B26	2020001588	Cotovelo de linha de salmoura (QC)	1
B27	1200002011	Conjunto de haste do injetor de válvula de salmoura	1
B28	3010001170	Parafusos M5×20	3
B29	2020004477	Tampa do injetor	1
B30	3010009663	Anel de vedação na tampa do injetor	1
B31	1200003776	#0000 Bico Injetor Preto (Opcional)	1
B32	1200003229	#0000 Garganta do injetor preto (opcional)	1
B33	3010000614	Anel de vedação 12,42×1,78	2
B34	2020001134	Suporte para injetor	1
B35	3010000505	Anel de vedação 12×1,5	2
B36	2020001122	Dispensador de ar	1
B37	1200009624	Conjunto Injetor(UF)-85HEII	1
B38	2020001133	Tampão injetor	1
B39	3010001226	Crivo	1

LISTA DE PEÇAS DO CABEÇOTE DE POTÊNCIA

Nº	Peça#	Descrição	Quant.
C1	2020006537	Base do controlador (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	Bateria 9V (6LR61) - NÃO FORNECIDO COM AMACIADOR	1
C3	2020006541	Tampa da bateria	1
C4	3010016043	Rolamento (15x10x4)	1
C5	2020006536	Engrenagem principal (85HE-Pro)	1
C6	2020006533	Regulador de haste de salmoura	1
C7	3010016044	Rolamento (37x30x4)	1
C8	2020006532	Placa de montagem	1
C9	3010000495	Parafusos ST3.5×13	9
C10	3010015454	Conjunto de microinterruptor (com cabo)	1
C11	3010000399	Parafusos M3×25	2
C12	3010016042	Parafusos ST2.9x22	1
C13	3010017714	Folha de isolamento de fiação	1
C14	3010000471	Parafusos ST2.9×6.5	1
C15	3010016029	Placa de acionamento (alarme de sal)	1
C16	2020006531	Tampa superior da válvula	1
C17	2020001692	Manga de borracha	1
C18	2020000967	Clipe de cabo de comunicação	1
C19	3010018594	Cabo de comunicação (1100 mm)	1
C20	3010000438	Parafusos ST3.5×13	2
C21	2020006538	Roda de localização (UF)	1
C22	3010001208	Motor CC12V (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	Engrenagem de transmissão	1
C24	3010000757	Clipe de cabo do medidor	1
C25	3010000755	Clipe para cabo de alimentação	1
C26	3010000448	Parafusos M5×12	2
C27	3010000911	Cabo de medidor	1
C28	3010000960	Cabo de alimentação	1
C29	3010018037	Cablagem elétrica da bateria	1
C30	3010000445	Pino do motor	1



LISTA DE PEÇAS DE DESVIO



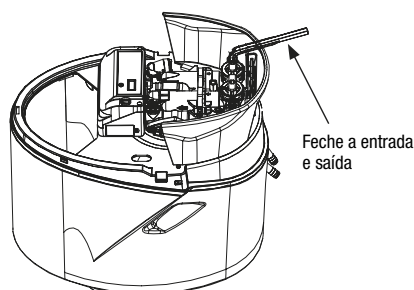
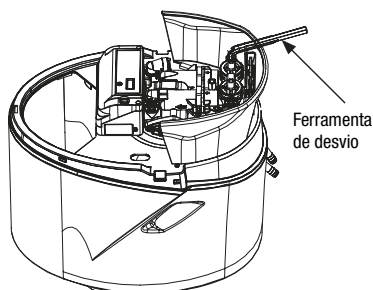
Nº	Peça#	Descrição	Quant.
D1	05056129	Anel de vedação 23×3	3
D2	05010083	Distribuidor de Adaptador	1
D3	05056025	Acoplamento adaptador	1
D4	26010046	Anel de vedação 27×3	1
D5	05010106	Suporte do impulsor	1

D6	02170055	Conjunto do medidor	1
D7	05040129	Esfera de Medidor	1
D8	05010019B	Casquilho	2
D9	02170264	Peças sobressalentes para medidor	2
D10	05056044B	Clipe SS	2
D11	13000327	Parafuso M4×12	2
D12	05056134	Anel de vedação (12×2)	2
D13	05056146	Tampão de desvio	2
D14	21709004	Clipe de eixo	2
D15	05056172N	Clipe de tampão	2
D16	05056149B	Vedação do eixo	2
D17	05030013	Anel de vedação (30×2,65)	2
D18	05056213	Eixo de desvio (entrada)	1
D19	05056214	Eixo de desvio (saída)	1
D20	05056220	Manipulo de desvio	1
D21	21709003	Clipe de conector	2
D22	21319006	Conector 1" reto	2
D23	26010143	Anel de vedação (22,4×3,55)	2
D24	05056212	063 Corpo de desvio	1
D25	70020007M	Ferramenta de desvio	1

MANUTENÇÃO DE VÁLVULA DE CONTROLO

Antes da manutenção

- Desconecte a linha de fornecimento de água do amaciador usando a ferramenta de desvio fornecida (chave Allen - plástico).

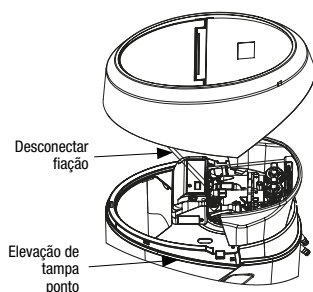


- Reduza a pressão da água na unidade girando momentaneamente a válvula de controle para a posição de retrolavagem usando a combinação de botões 'MENU' + 'CONFIRMAR' (página 12). Recolocar o controle na posição Em Serviço.

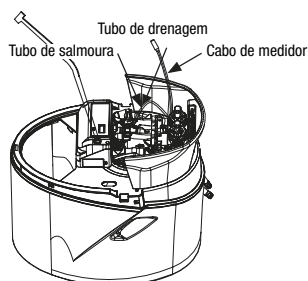


CUIDADO: Desconecte o cabo elétrico da tomada.

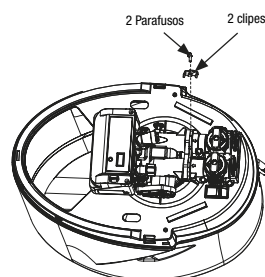
CUIDADO: Desconecte a conexão da linha de drenagem.



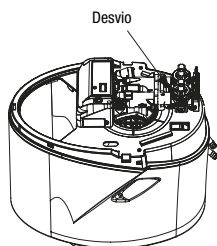
- Retire a tampa e desconecte a conexão do fio.



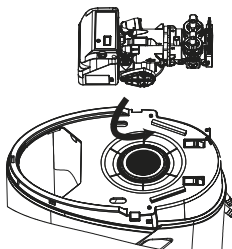
- Desconecte o cabo do medidor, o tubo de salmoura e o tubo de drenagem.



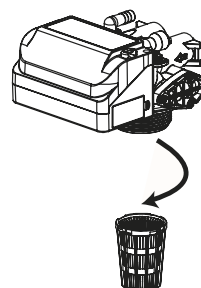
- Remova os cliques que conectam válvula de controle e desvio.



- Desconecte o amaciador do desvio.

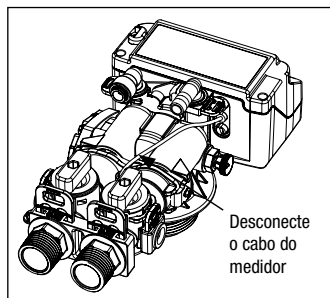


- Remova a válvula do amaciador.

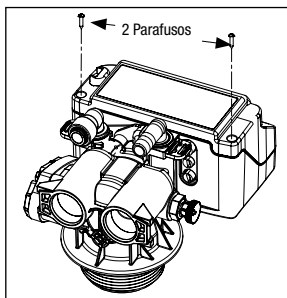


- Remova o difusor superior da válvula.

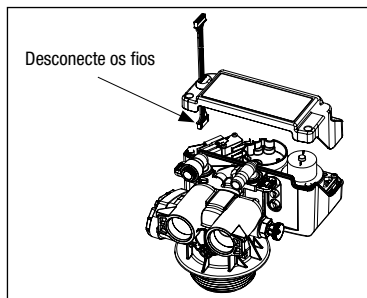
SUBSTITUIÇÃO DO TEMPORIZADOR



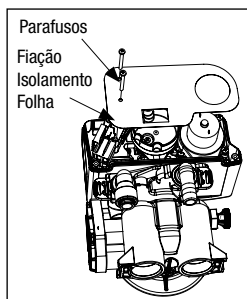
- Desconecte o cabo do medidor (se estiver conectado).



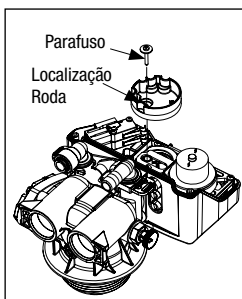
- Remova os dois parafusos do revestimento da válvula.



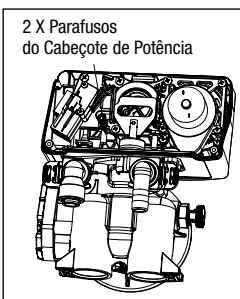
- Remova a tampa da válvula e desconecte os fios fixados na placa de circuito impresso.



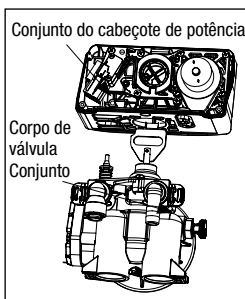
Remova os dois parafusos presos na folha de isolamento da fiação e remova a folha de isolamento da fiação.



Remova o parafuso preso na roda de localização e depois remova a roda de localização.

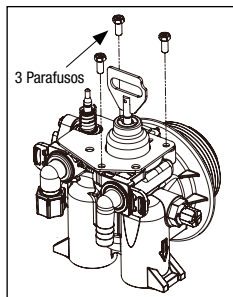


Remova os dois parafusos do cabeçote de potência, conforme mostrado.

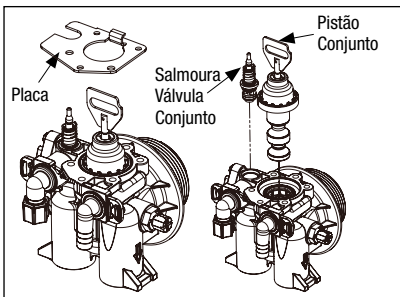


Retire o cabeçote do conjunto do corpo de válvulas. Recoloque a cabeça de potência seguindo os passos desta seção na ordem inversa.

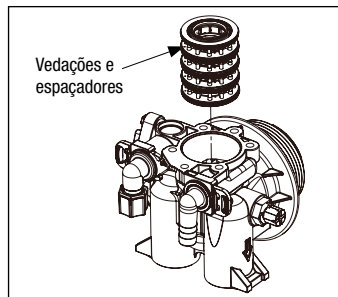
SUBSTITUIÇÃO DO PISTÃO E/OU VÁLVULA DE SALMOURA



- Siga os passos 1 a 6 da substituição do temporizador/cabeçote de potência.
- Remova três parafusos da placa no corpo da válvula.
- Remova a placa do corpo da válvula e puxe o conjunto do pistão da válvula. O conjunto da válvula de salmoura também pode ser removido nesta etapa.

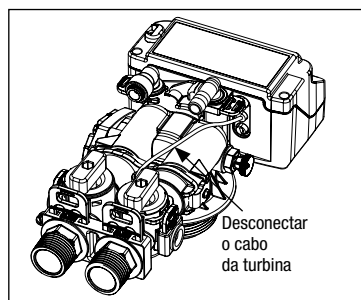


SUBSTITUIÇÃO DO VEDAÇÃO E/OU ESPAÇADOR

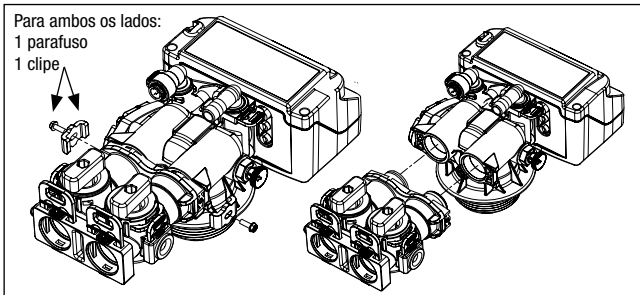


- Remova o conjunto de vedações e espaçadores, lubrifique-o com lubrificante de silicone e coloque-o novamente.
- Após a manutenção, siga os passos desta seção na ordem inversa.

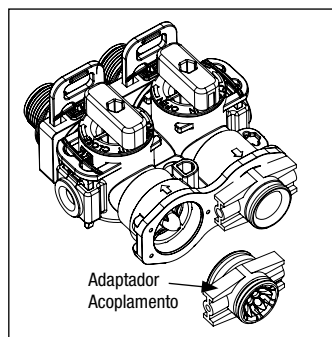
SUBSTITUIÇÃO DA TURBINA



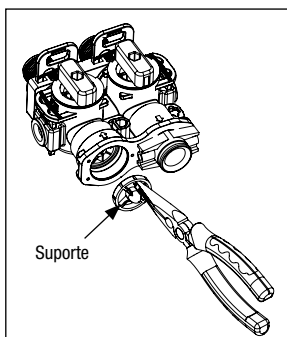
- Desconecte o cabo da turbina (se conectado).



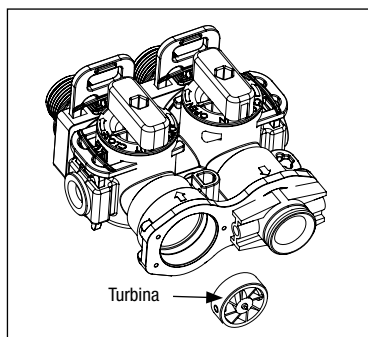
- Desconecte o desvio da válvula removendo os cliques.



- Remova o adaptador do acoplamento da válvula de desvio.

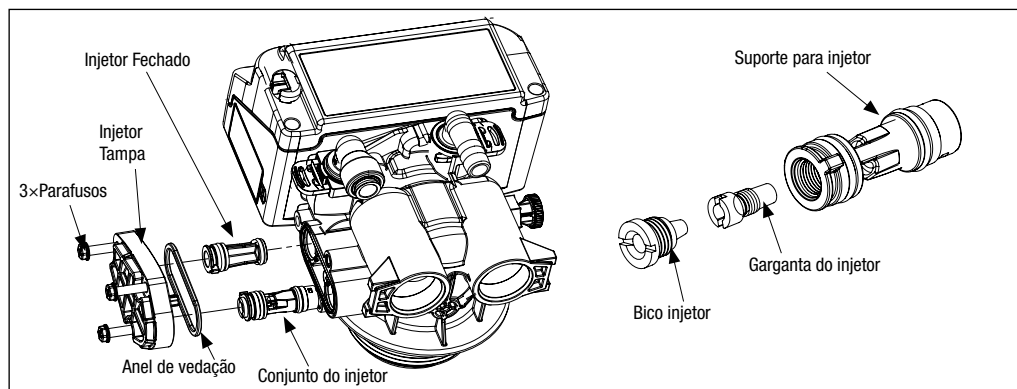


- Remova o suporte da turbina da válvula de desvio.



- Remova a turbina e substitua-a (cuidado para não perder a esfera localizada em baixo da turbina)

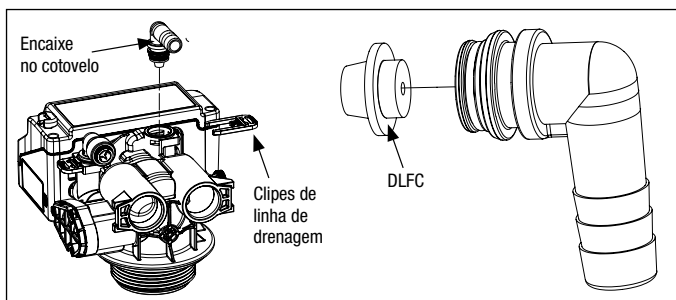
CONJUNTO DO INJETOR LIMPO



- Remova os quatro parafusos da tampa do injetor.
- Puxe a tampa do injetor para fora, tenha cuidado com o crivo e o anel de vedação.
- Puxe a tampa do injetor para fora, puxe o conjunto do injetor e o conjunto do tampão do injetor para fora.
- Desaparafuse o bico injetor e a garganta do injetor, limpe-os e substitua-os.
- Após a manutenção, siga os passos desta seção na ordem inversa.

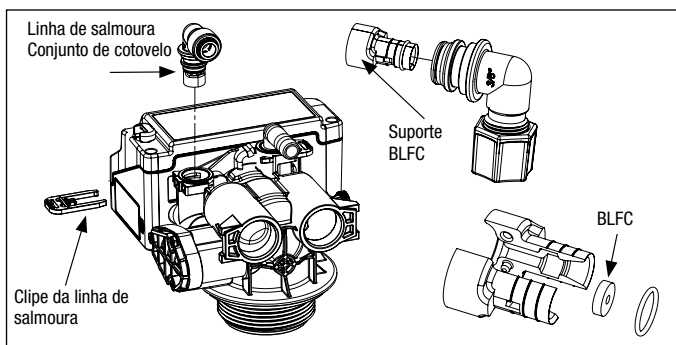
SUBSTITUIÇÃO DA VÁLVULA DE CONTROLO DE FLUXO DA LINHA DE DRENAGEM (DLFC)

- Puxe o clipe da linha de salmoura e remova o conjunto do cotovelo da linha de salmoura.
- Remova o suporte DLFC.
- Retire o BLFC, limpe/substitua o botão BLFC.



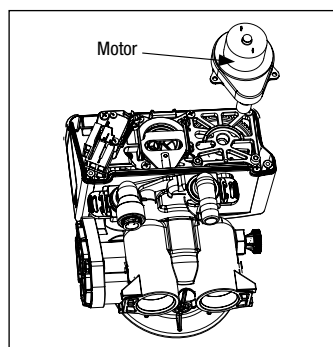
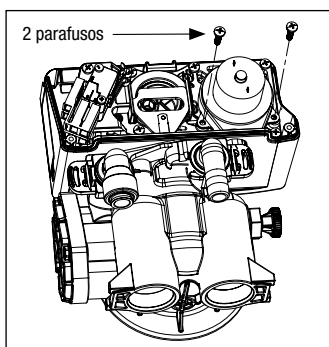
SUBSTITUIÇÃO DA VÁLVULA DE CONTROLO DE FLUXO DA LINHA DE SALMOURA (BLFC)

- Puxe o clipe da linha de salmoura e remova o conjunto do cotovelo da linha de salmoura.
- Remova o suporte BLFC.
- Remova o BLFC, limpe/substitua o botão correspondente.



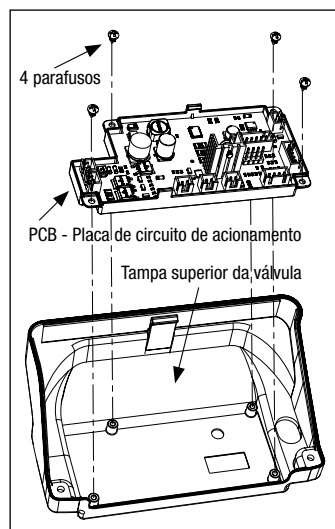
SUBSTITUIÇÃO DE MOTOR

- Siga os passos 1 a 3 da substituição do temporizador/cabeçote de potência.
- Remova os dois parafusos do motor. Remova o motor (desconecte o fio conectado ao PCB, se houver), observe o pino sob o motor.
- Substitua o motor.

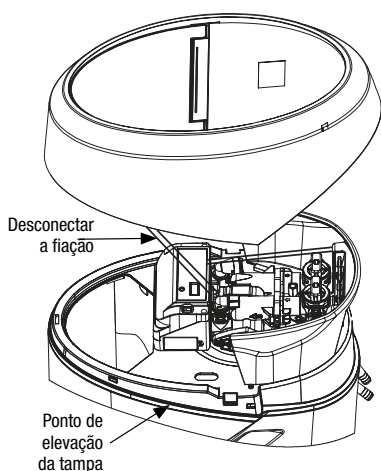


SUBSTITUIÇÃO DE PLACA DE CIRCUITO (PCB)

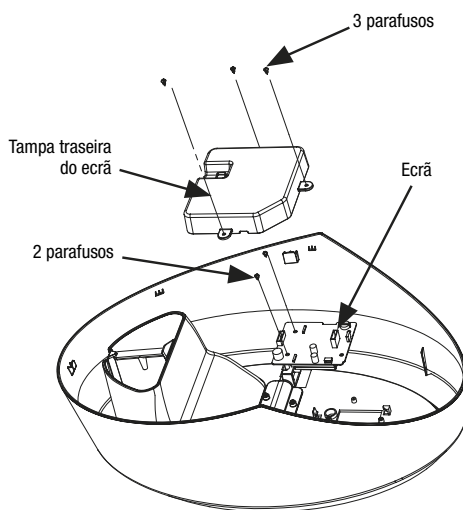
- Siga os passos 1 a 3 da substituição do temporizador/cabeçote de potência.
- Remova todas as conexões no PCB.
- Remova os quatro parafusos do PCB.
- Substitua o PCB.



SUBSTITUIÇÃO DO ECRÃ



- Retire a tampa do armário.
- Desconecte a conexão do fio.



Remova os parafusos da tampa traseira do ecrã e do ecrã. Depois é possível remover o ecrã.

MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

Este equipamento requer manutenção periódica regular para garantir a qualidade da água tratada e a consistência das melhorias na água declaradas pelo fabricante.

MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

Recomendamos limpar o tanque de salmoura a cada 4 a 6 meses.

Espaço para notas sobre manutenção:

Data	Tipo de intervenção:
Data	Tipo de intervenção:
Data	Tipo de intervenção:
Data	Tipo de intervenção:
Data	Tipo de intervenção:
Data	Tipo de intervenção:
Data	Tipo de intervenção:
Data	Tipo de intervenção:

GARANTIAS

Guarde a etiqueta da caixa para identificar o produto. Para países da UE, os termos de garantia aplicáveis são os estabelecidos na Diretiva 85/374/CEE e seguintes e na Diretiva 1999/44/CE e seguintes. Para países fora da UE, o produto é coberto por uma garantia limitada de 12 meses a partir da data da compra, comprovada por um recibo de compra. As reclamações devem ser feitas por escrito ao ponto de venda - ou à Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 - 35010 Limena (Pd), Itália. O lesado deverá: indicar o produto, local, data da compra; oferecer o produto para visualização; comprovar o nexo de causalidade entre o defeito e o dano. Para qualquer litígio, o fabricante elige o Tribunal de Pádua, Itália, como o tribunal competente, com aplicação da lei italiana.

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯстр. 200

ДЕКЛАРАЦИЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙстр. 200

ИНСТРУКЦИЯ И РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ стр. 200

ВВЕДЕНИЕ..... стр. 202

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... стр. 202

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ..... стр. 203

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ..... стр. 203

УПАКОВКА..... стр. 204

АКСЕССУАРЫ стр. 204

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ И УСТАНОВКЕ..... стр. 204

ВЫБОР МЕСТА РАЗМЕЩЕНИЯ УМЯГЧИТЕЛЯ стр. 204

ЛИНИЯ СЛИВАстр. 205

ПЕРЕПУСК ВОДЫ стр. стр. 206

РУКОВОДСТВО ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ стр. 207

ГЛАВНЫЙ ДИСПЛЕЙ стр. 207

СИГНАЛ ТРЕВОГИ ПО СОЛИ стр. 208

ГЛАВНОЕ МЕНЮ стр.стр. 208

ДИСПЛЕЙ КЛАПАНА во время регенерации стр.....стр. 210

КОРРЕКТИРОВКИ стр.....стр. 211

ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ СБОЯ ПИТАНИЯ стр.стр. 211

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАПУСКУ стр.стр. 212

АВТОМАТИЧЕСКИЙ БАЙПАС СЫРОЙ ВОДЫ

ВО ВРЕМЯ РЕГЕНЕРАЦИИ стр.стр. 213

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ стр.....стр. 213

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ стр.....стр. 213

РАЗМЕРЫ СИСТЕМЫ УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ.....215

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ УМЯГЧИТЕЛЯ.....218

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ КОРПУСА КЛАПАНА..... 219

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ ГОЛОВКИ ПИТАНИЯ, 220

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ ОБХОДНОГО КЛАПАНА..... 221

ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА.....222

ЗАМЕНА ТАЙМЕРА.....223

ЗАМЕНА ПОРШНЯ ИЛИ КЛАПАНА СОЛЯНОГО РАСТВОРА.....223

ЗАМЕНА УПЛОТНЕНИЯ ИЛИ ПРОКЛАДКИ.....223

ЗАМЕНА ТУРБИНЫ.....224

ЧИСТКА ИНЖЕКТОРНОЙ СБОРКИ.....225

ЗАМЕНА РЕГУЛЯТОРА ПОТОКА СЛИВНОЙ ЛИНИИ (DLFC) КЛАПАНА.....225

ЗАМЕНА РЕГУЛЯТОРА ПОТОКА ЛИНИИ РАССОЛА (BLFC) КЛАПАНА.....225

ЗАМЕНА ДВИГАТЕЛЯ.....225

ЗАМЕНА ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ (РСВ)226

ЗАМЕНА ДИСПЛЕЯ.....226

РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ..227

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Оборудование, указанное в настоящем руководстве по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию серии

Умягчителей ROMA

соответствует следующим законам:

М.Д. 25/2012	Технические требования к оборудованию для очистки воды, предназначенной для потребления человеком.
М.Д. 174/04	Положение о материалах и предметах, которые могут быть использованы в стационарных системах сбора, очистки, подачи и распределения воды, предназначенной для потребления человеком.
2014/30/ЕС	Электромагнитная совместимость.
2014/35/ЕС	Директива по низкому напряжению.

ДЕКЛАРАЦИЯ О КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ, ДЛЯ КОТОРЫХ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ПРИБОР

Вода, используемая для питьевых, санитарных или технологических целей, как из водопроводов, так и из источников самоснабжения, может иметь высокие показатели жесткости — термин, используемый для обозначения концентрации солей кальция и магния.

Эти отложения накипи приводят к повреждению котлов, резервуаров для хранения воды, систем водоснабжения и бытовой техники в целом.

Умягчители серии ROMA компании ATLAS FILTRI производятся в строгом соответствии с действующими законами и нормами и позволяют снизить жесткость воды, обеспечивая существенные преимущества и экономию в:

- контурах горячего и холодного питьевого водоснабжения
 - котлах для систем водяного отопления и их контурах
 - паровых котлах и их контурах возврата пара и конденсата
 - контурах охлаждения и охлажденной воды
 - испарительных башнях
 - прачечных, стиральных машинах, бытовых и промышленных посудомоечных машинах
 - технологических водах для переработки сырья и полуфабрикатов
 - технологические воды для производства пищевых продуктов, фармацевтических препаратов и косметики
- Умягчители серии ROMA также обладают преимуществами в области гигиены (белье становится мягче и чище, достигается значительная экономия моющих средств и увеличивается срок службы всех видов одежды). Умягчители ROMA используют обмен ионами кальция (Ca) и магния (Mg) с ионами натрия (Na), в результате чего умягчаемая вода протекает через слой сильной катионной смолы.

На самом деле смола богата ионами натрия; жесткая вода фильтруется, а ионы кальция и магния, ответственные за образование известковых отложений, задерживаются на поверхности смолы и заменяются ионами натрия, соли которого не вызывают образования отложений.

Для обеспечения эффективности очистки достаточно периодически проводить регенерацию фильтрующей загрузки насыщенным раствором NaCl (рассолом). Это осуществляется автоматически многофункциональной управляющей головкой, приводимой в действие электронным таймером/регулятором перемещения.

ИНСТРУКЦИЯ И РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Использовать только для питьевой воды ($6,5 < \text{pH} < 9,5$). Не использовать для сжатого воздуха и газов.
- Соблюдайте ограничения по использованию, указанные в руководстве.
- Беречь от замерзания и чрезмерного нагревания (мин. 4°C, макс. 45°C).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не использовать питьевую воду, если она ранее использовалась не по назначению в технических/технологических целях или для непитьевых целей/других жидкостей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для использования, отличного от предусмотренного, необходимо получить техническое согласие производителя/дистрибьютора.

ВВЕДЕНИЕ
ПЕРЕД НАЧАЛОМ УСТАНОВКИ

- Перед установкой и эксплуатацией умягчителя воды необходимо прочитать и понять содержание данного руководства. Несоблюдение инструкций, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или повреждению имущества.
- Данная система и ее установка должны соответствовать государственным и местным нормам. Установку ROMA должен выполнять квалифицированный специалист.
- Используйте умягчитель при давлении от 2 до 8,6 бар. Если давление воды выше 8,6 бар, установите ограничительный клапан давления на линии подачи умягчителя.
- Данное устройство должно эксплуатироваться при температуре от 4°C до 45°C (от 39°F до 109°F).
- Не используйте умягчитель для обработки воды при высоких температурах.
- Не устанавливайте устройство в местах, где оно может подвергаться воздействию сырой погоды, прямых солнечных лучей или температур за пределами указанного выше диапазона.
- Используйте машину только с входящими в комплект блоками питания.
- Во время установки нанесите на все уплотнительные кольца сертифицированную пищевую смазку. Не используйте заземленные или поврежденные уплотнительные кольца во время установки.
- Рекомендуется ежегодно проводить осмотр и обслуживание регулирующего клапана. Особые условия использования (тип воды, рабочее давление и т. д.) может привести к необходимости более частого и более частого проведения технического обслуживания.
- Не используйте воду, которая является небезопасной в микробиологическом отношении, без надлежащей дезинфекции до или после системы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
ПАСПОРТ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		ROMA 1.10	ROMA 1.15	ROMA 1.25	ROMA 1.32
Тип регенерации		Восходящий поток - UF			
Циклическая емкость		60 м³ x °ф	90 м³ x °ф	150 м³ x °ф	192 м³ x °ф
Количество смолы		10 л	15 л	25 л	32 л
Тип смолы		Ионообменная смола с очень высокой производительностью - Эксклюзив			
Размер бака		10x13 дюймов	10x17 дюймов	10x30 дюймов	10x35 дюймов
Вместимость соли		17 кг	23 кг	49 кг	58 кг
Максимальная скорость потока		0,8 м³/час	1,2 м³/час	1,8 м³/час	2,4 м³/час
Рекомендуемые настройки цикла					
Настройка продолжительности обратной промывки		2 мин.	2 мин.	2 мин.	2 мин.
Настройка продолжительности рассола		40 мин	49 мин	76 мин	90 мин
Настройка продолжительности полоскания		2 мин.	2 мин.	5 мин	5 мин
Настройка продолжительности пополнения		4,4 мин	4,4 мин	8,8 мин	8,8 мин
Соль используется - для регенерации		0,96 кг	1,34 кг	2,40 кг	2,88 кг
Расчетный расход воды - Регенерация		~60 л	~60 л	~120 л	~120 л
Вес при доставке		23 кг	26 кг	47 кг	52 кг
Гидравлические соединения		Стандартно с угловыми фитингами 3/4" 90°. С другими конфигурациями в аксессуарах.			
Электрические Требования	Вход	110 В-120 В / 220-240 В переменного тока 50/60 Гц			
	Выход	12 В постоянного тока 1,0 А - 12 Вт			
	Аккумулятор (не входит в комплект)	9 В постоянного тока (6LR61)			

Температура воды	4 ÷ 45°C
Давление воды	2 ÷ 8,6 бар
Максимальная концентрация Fe	0,1 ppm
Максимальная концентрация свободного хлора	0,5 ppm

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Убедитесь, что прибор не был поврежден во время транспортировки.



ОСТОРОЖНО: Изготовитель не несет ответственности в случае ошибок при подключении к водопроводу, вызванных несоблюдением инструкций, содержащихся в руководствах по установке оборудования, а также применимых законов и правил. Запрещается использовать прибор не по назначению.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и храните ее в сухом и защищенном месте; храните ее рядом с прибором, чтобы к ней можно было обратиться при необходимости.

- Не оставляйте упаковочный материал в доступном для детей месте. Желательно сохранить упаковку для дальнейшего использования. В противном случае утилизируйте материалы в соответствии с действующими правилами.
- Если оборудование повреждено или имеет видимые дефекты или отклонения в работе, рекомендуется не использовать его и не нарушать его целостность. Для ремонта обратитесь напрямую к дистрибьютору. Перед установкой убедитесь, что гидравлическая система собрана в соответствии с передовой практикой. В комплект поставки входят все принадлежности для быстрой и простой установки. Специальные инструменты не требуются, однако установка должна осуществляться квалифицированным персоналом, способным выдавать обычную декларацию о соответствии в соответствии с положениями Постановления Министерства № 37 от 22 января 2008 года о реорганизации положений, касающихся установки систем внутри зданий.
- Не подвергайте прибор воздействию «гидравлических ударов» (мгновенных скачков давления, обычно возникающих при быстром открытии/закрытии клапанов). При появлении признаков «гидравлического удара» установите соответствующую систему для его предотвращения (расширительный бак, заслонки и т. д.) ниже по потоку от прибора.
- Используйте только оригинальные запасные части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Система трубопроводов должна быть достаточно гибкой, чтобы компенсировать перемещения компонентов резервуара при их расширении в горизонтальном и особенно в вертикальном направлениях.



ОСТОРОЖНО: В случае нецелевого использования, несоблюдения инструкций по эксплуатации или несанкционированного вмешательства в работу оборудования производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, нанесенный людям, животным или имуществу.

Производитель освобождается от какой-либо ответственности в указанных ниже случаях:

- Неправильное использование оборудования.
- Использование, противоречащее конкретным национальным нормам (электропитание, установка и обслуживание).
- Установка выполнена неуполномоченным персоналом.
- Проблемы с водоснабжением (перепады давления, избыточное давление в водопроводе).
- Неподходящая рабочая температура окружающей среды.
- Предвиденные недостатки технического обслуживания.
- Несанкционированные изменения или вмешательства.
- Использование неоригинальных запасных частей.
- Полное или частичное несоблюдение инструкций.

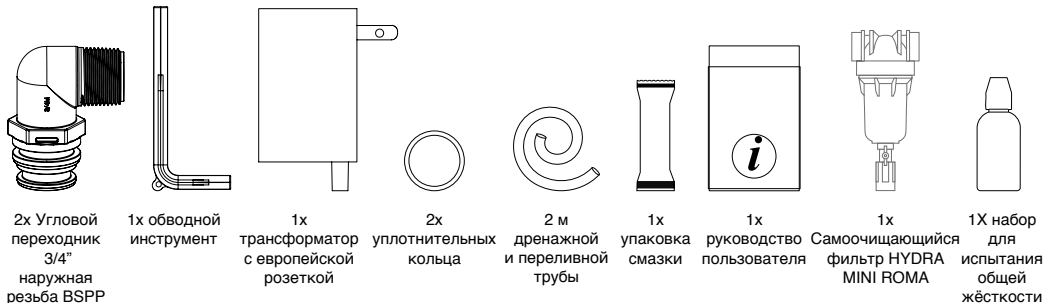
УПАКОВКА

Прибор поставляется в картонной коробке.

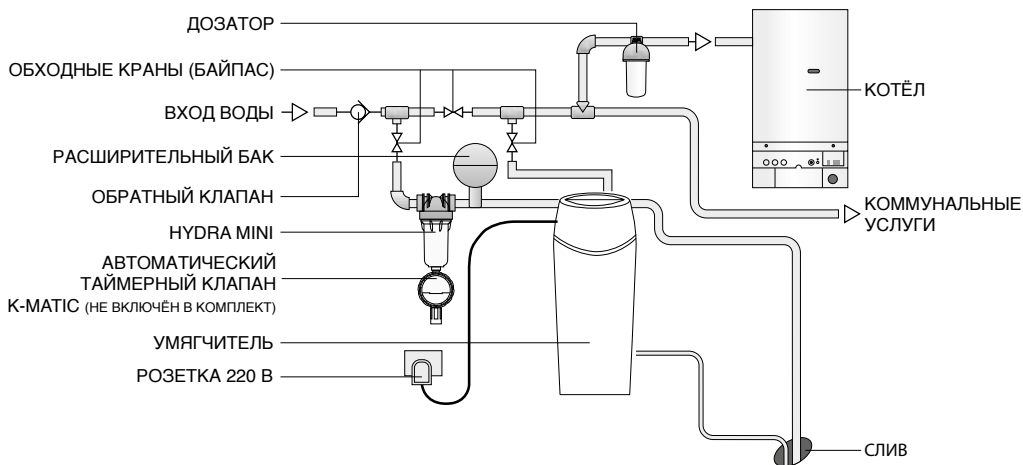
После снятия упаковки проверьте прибор, чтобы убедиться в том, что он не был поврежден во время транспортировки.

Производитель хотел бы напомнить, что гарантия не распространяется на повреждения, возникшие при транспортировке или на этапах погрузки и перемещении. Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра, так как они являются потенциальными источниками опасности. При необходимости утилизируйте их в соответствии с действующими правилами.

В КОМПЛЕКТ ВХОДИТ:



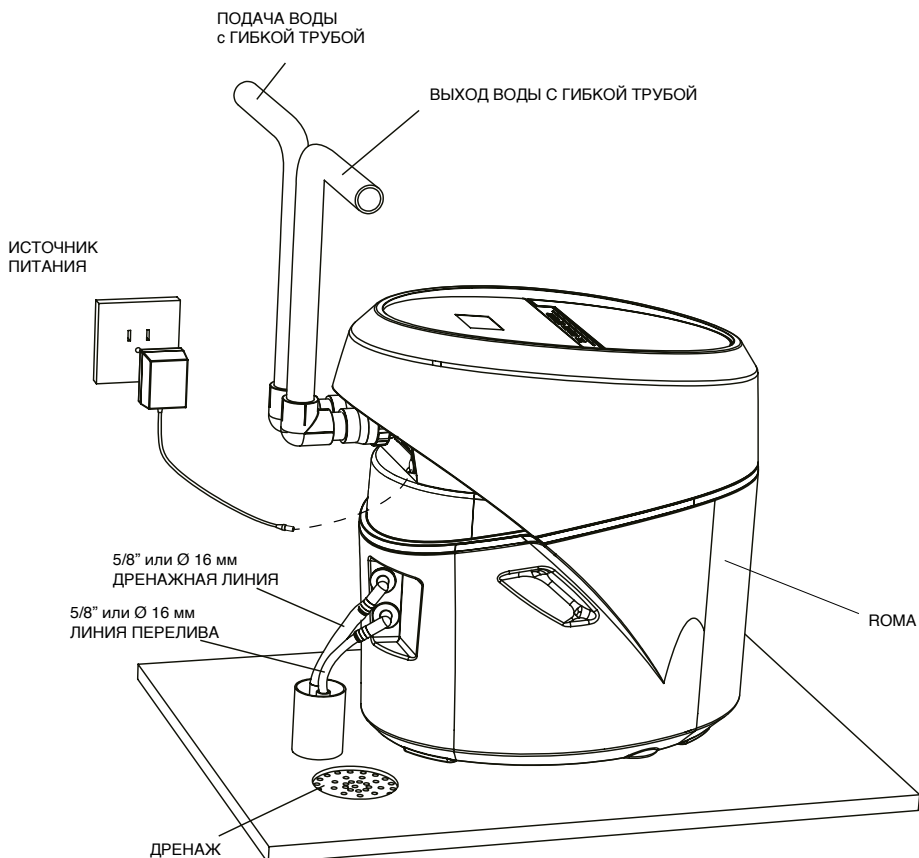
РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ И УСТАНОВКЕ



ВЫБОР МЕСТА РАЗМЕЩЕНИЯ УМЯГЧИТЕЛЯ

Тщательно выберите место установки умягчителя. Чтобы определить правильное место, рассмотрите различные условия ниже:

- Располагайте как можно ближе к источнику водоснабжения.
- Располагайте как можно ближе к сливу в полу или сливу прачечной.
- Фильтр должен быть установлен перед аппаратом для поддержания целостности всех компонентов оборудования. Фильтр Hydra Mini поставляется в комплекте с изделием. См. рисунок на этой странице и руководство, входящее в комплект.
- Не устанавливайте умягчитель в местах с отрицательными температурами. Замораживание может привести к необратимому повреждению данного типа оборудования и приведет к аннулированию заводской гарантии.
- Оставьте вокруг устройства достаточно места для удобства обслуживания.
- Храните умягчитель вдали от прямых солнечных лучей. Нагревание под воздействием прямых солнечных лучей может привести к деформации пластиковых деталей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Система трубопроводов должна быть достаточно гибкой, чтобы компенсировать перемещения компонентов резервуара при их расширении в горизонтальном и особенно в вертикальном направлениях.

ДРЕНАЖНАЯ ЛИНИЯ

Подключение системе слива.



ПРИМЕЧАНИЕ: Стандартные деловые практики изложены здесь. Местные правила могут потребовать внесения изменений в следующие предложения. Перед установкой системы проконсультируйтесь с местными органами власти.

- Агрегат должен быть размещен выше линии слива, на высоте не более 6,10 метров. Используйте переходник для подключения пластиковой трубы диаметром 1 дюйм к дренажной линии.

- Убедитесь, что давление на входе не менее 2 бар.
- Слив нельзя размещать на расстоянии более 2 м от выходного отверстия умягчителя.
- Если сливная линия поднята, но выходит в слив ниже уровня регулирующего клапана, сформируйте на конце линии кольцо диаметром 18 см, чтобы расположить нижнюю часть кольца и соединение сливной линии на одном

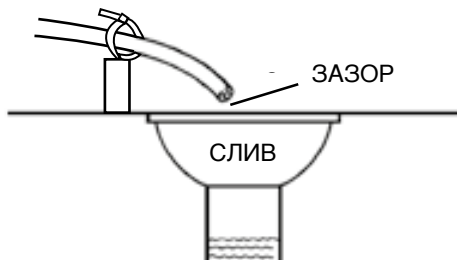


Рисунок 1
Подключение к
сливной линии

уровне. Это обеспечит адекватное откачивание. В местах, где сток сливается в верхнюю канализационную линию, необходимо использовать сифон. Закрепите конец сливной линии, чтобы предотвратить его перемещение.



ОСТОРОЖНО: Никогда не вставляйте сливную трубу непосредственно в сток, канализационную линию или люк (рис. 1). Всегда оставляйте зазор между сливной линией и сливной водой, чтобы предотвратить обратный поток сточных вод в устройство.

Подключение линии перелива

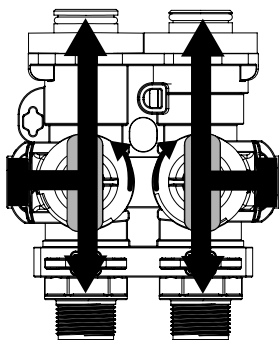
В случае неисправности перелив регенерирующей ванны направит поток в канализацию, а не выльет жидкость на землю. Для подключения линии перелива подсоедините трубу с внутренним диаметром не менее 5/8 дюйма (не входит в комплект) к боковому соединению и проведите ее к сливу. Не поднимайте линию перелива выше переливного соединения. Не подключайтесь к сливной линии блока управления. Переливная линия должна быть прямой и отделена от соединительной линии перелива к сливу, канализации или резервуару. Оставьте зазор согласно инструкции по дренажной линии.

ПЕРЕПУСК ВОДЫ

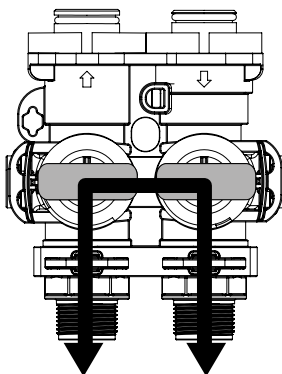
В случае чрезвычайной ситуации, например, при техническом обслуживании умягчителя, вы можете отключить умягчитель воды от подачи воды с помощью перепускного клапана, расположенного на задней панели управления. В нормальном режиме работы байпас открыт, а ручки ВКЛ/ВЫКЛ находятся на одной линии с ВХОДНОЙ и ВЫХОДНОЙ трубами. Чтобы изолировать умягчитель, просто поверните ручки в положение BYPASS. Вы можете пользоваться водопроводной арматурой и приборами, поскольку подача воды осуществляется в обход умягчителя. Однако используемая вода не будет смягчена. Для возобновления обработки откройте перепускной клапан, повернув ручки в положение SERVICE (ОБСЛУЖИВАНИЕ).

Убедитесь, что ручки обводного клапана полностью открыты, в противном случае несмягченная вода может пройти через клапан.

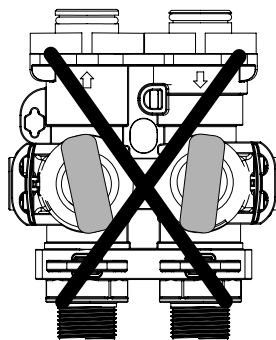
ОБСЛУЖИВАНИЕ



БАЙПАС



ПОЛОЖЕНИЕ НЕ РАЗРЕШЕНО



Убедитесь, что ручки обводного клапана полностью открыты, в противном случае несмягченная вода может пройти через клапан.

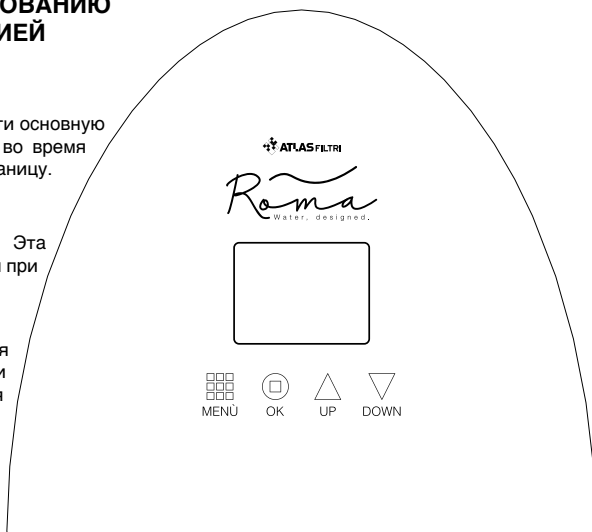
РУКОВОДСТВО ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С КОНФИГУРАЦИЕЙ КЛАВИАТУРЫ

МЕНЮ «»: Эта функция позволяет ввести основную информацию о конфигурации, необходимую во время установки, или вернуться на предыдущую страницу.

ПОДТВЕРДИТЬ/УСТАНОВИТЬ : Эта функция используется для принятия значений при их изменении и для продвижения по меню.

+/- « »: Эти кнопки используются для прокрутки меню и увеличения или уменьшения значений параметров во время программирования. **При одновременном нажатии в течение 5 секунд открывают доступ к меню заводских настроек (только для опытных пользователей).**

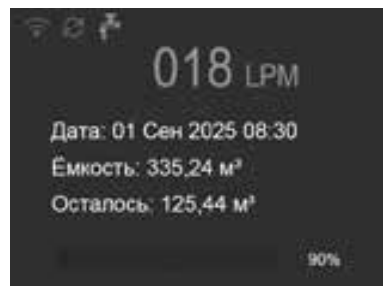


ЗНАЧОК ДИСПЛЕЯ

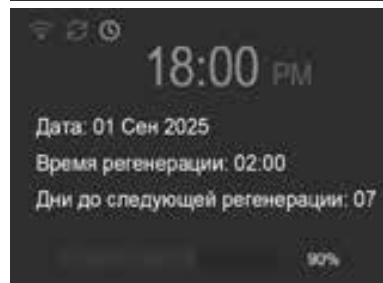
- 1 -  Значок недоступен
- 2 -  Значок обозначает режим регенерации, который начнется в установленное время.
- 3 -  Значок определяет настройку ОБЪЕМА для регенерации умягчителя.
- 4 -  Значок для определения настройки ВРЕМЕНИ для регенерации умягчителя.

Основной дисплей

Для **Немедленной регенерации и отсроченной регенерации**, на главном дисплее отображается >

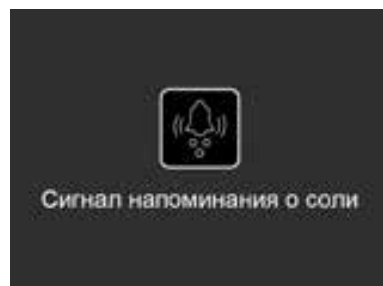


Для **Регенерация за дни и недели**, на главном дисплее отображается >



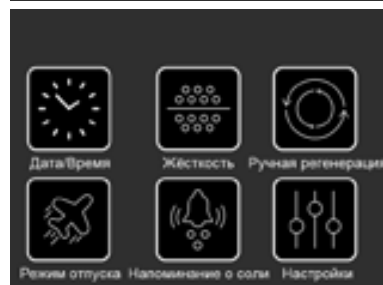
СИГНАЛ ТРЕВОГИ ПО СОЛИ

Когда напоминание о «добавлении соли» активно, на экране отображается следующая картинка >

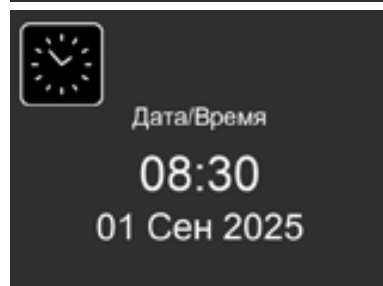


ГЛАВНОЕ МЕНЮ

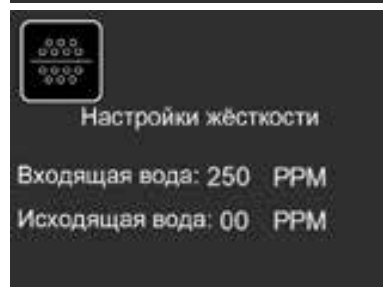
Нажимать  чтобы войти в главное меню, когда экран разблокирован >



Дата/Время: Нажимать  и   чтобы изменить настройки >

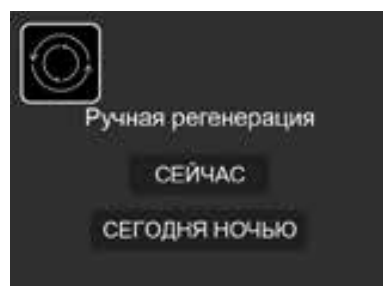


Жёсткость: Заводской параметр на входе — 25 %/250 ppm, на выходе — 0 >



Ручная регенерация >

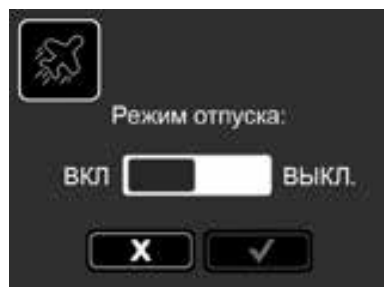
ПРИМЕЧАНИЕ: “Tonight” (Сегодня вечером) означает, что отложенная регенерация начнется в заданное время, при этом на экране отображается значок



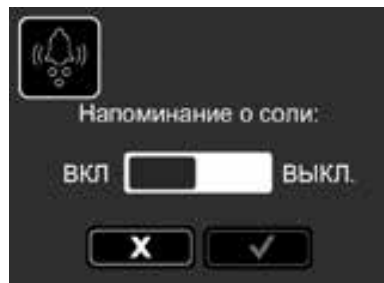
Режим отсутствия/отпуска: доступно только в режимах немедленной и отложенной регенерации объема, настройка по умолчанию — ВЫКЛ.

При включении функции система выполнит 3-минутную обратную промывку и 3-минутное ополаскивание, если в течение 7 дней вода не будет обнаружена.

Регенерация произойдет в запрограммированное время >

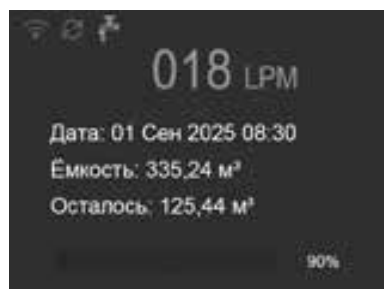


Напоминание по соли: настройка по умолчанию — ВЫКЛ. >



Изменить язык

Начните с экрана ожидания.



Нажмите МЕНЮ и нажмите СТРЕЛКИ ВВЕРХ или

ВНИЗ до значка «НАСТРОЙКИ» и нажмите на клавишу с кнопкой



Перемещайтесь по экрану нажатием СТРЕЛКИ ВВЕРХ или ВНИЗ, пока не появится ИКОНКА «РАСШИРЕННОЕ МЕНЮ» и



нажмите клавишу минимум на 5 секунд .

Перемещайтесь по экрану с помощью   СТРЕЛКИ ВВЕРХ или ВНИЗ, пока не появится надпись «LINGUA» (ЯЗЫК), и нажмите

кнопку .

Начните мигать, затем нажмите кнопку   СТРЕЛКИ ВВЕРХ или ВНИЗ и выберите нужный язык:

Выберите язык:

Italiano – Español – Русский – Türkçe – Polski – Deutsch – Română – 中国人 – Français – English – Nederlands – Magyar.

Нажмите на клавишу , для настройки языка.

Нажмите MENU  для ВЫХОДА

Изменение единицы измерения жёсткости

Нажмите клавиши одновременно   СТРЕЛКИ ВВЕРХ и ВНИЗ, минимум на 5 секунд.

Теперь нажмите кнопку   СТРЕЛКИ ВВЕРХ или ВНИЗ, пока не появится надпись “HARDNESS UNIT” (ЕДИНИЦА ЖЁСТКОСТИ), и

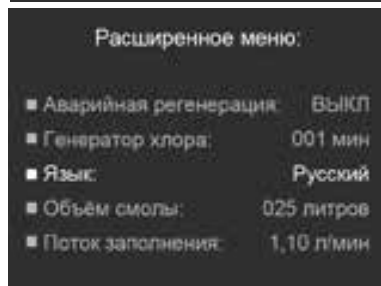
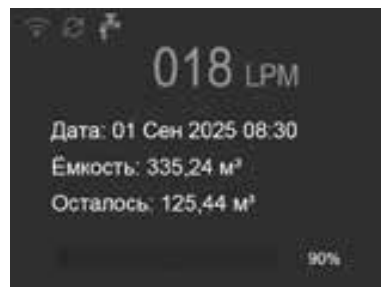
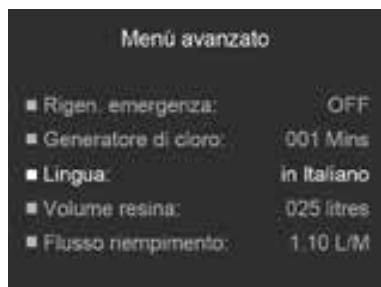
нажмите клавишу .

Настройки единиц жесткости начнут мигать, затем нажмите   СТРЕЛКИ ВВЕРХ или ВНИЗ для выбора НОВОЙ

ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ ЖЁСТКОСТИ, подтвердите кнопкой . Выберите единицу измерения жёсткости:

°f – ppm – °dH – °eH

Нажмите MENU  для ВЫХОДА



Дисплей клапана во время процесса регенерации

Оставшееся время регенерации автоматически уменьшается по мере продвижения фаз (как обратный отсчет), а нажатие любой кнопки в течение 3 секунд позволяет перейти к следующей фазе.



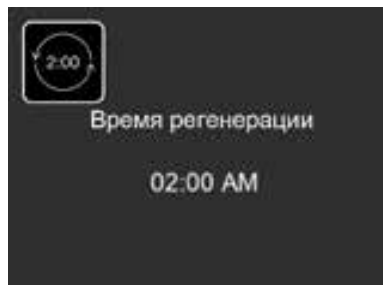
Корректировки

Наведите курсор на значок «Настройки» в главном меню,

нажимать  для входа в меню. Серые значки не позволяют получить доступ к функции >



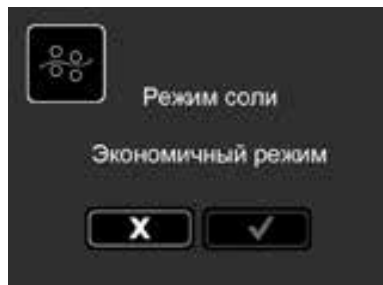
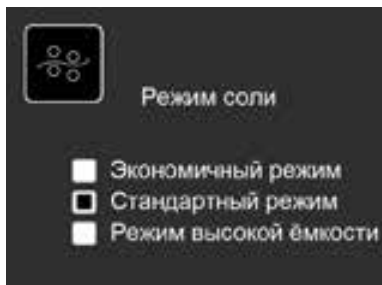
Время регенерации: Эта функция определяет время суток, в которое должна быть выполнена запланированная регенерация; время по умолчанию — 2:00 ночи. >



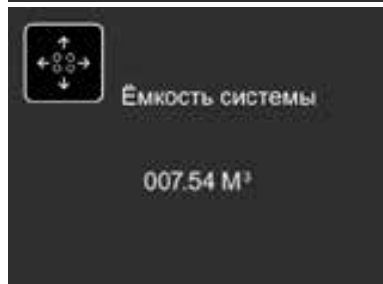
Дни регенерации: это значение указывает количество дней между двумя регенерациями, значение по умолчанию — 7 дней, в диапазоне от 1 до 99. Эта функция активна только в режиме регенерации по дням или неделям.

Расход соли: >

эта функция определяет дозировку соли и производительность системы, значение по умолчанию — «Стандарт».



Мощность (объем воды, который можно очистить): значение не может быть изменено >



РАБОТА В СЛУЧАЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

В случае отключения электроэнергии клапан будет отслеживать время и день. Запрограммированные настройки хранятся в энергонезависимой памяти и не будут потеряны при отключении питания. Если во время регенерации устройства отключится электропитание, клапан завершит регенерацию с того места, где он находится, сразу после восстановления электропитания. Если клапан пропустит запланированную регенерацию из-за сбоя питания, он поставит регенерацию в очередь на следующее время регенерации после восстановления питания.

ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ БАТАРЕЯ:

Клапан оснащен слотом для батареи напряжением 9 В (6LR61) [в комплект не входит], что позволяет завершить цикл регенерации в случае отключения электроэнергии во время цикла. Мы рекомендуем проверять батарею каждые 3 месяца и всегда менять батарею каждые 12 месяцев. Периодические перебои с электропитанием могут потребовать более частой замены батареи.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАПУСКУ

- Во время установки налейте на дно шкафа два литра воды. Это необходимо для того, чтобы агрегат достиг необходимой производительности в первый раз регенерации.
- Подключите силовой трансформатор к проверенному источнику питания. Подключите шнур питания к клапану.
- При включении системы управления на экране может появиться сообщение «Синхронизация». Подождите, пока не будет найдено сервисное положение.
- Если экран черный, нажмите любую клавишу, чтобы разблокировать его. Следуйте приведенным ниже инструкциям (чтобы установить клапан в положение ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА).

> Нажмите и удерживайте **CONFIRM (ПОДТВЕРЖДАТЬ)** нажмите клавишу на 3 секунды, чтобы перейти к **МЕНЮ РУЧНОЙ РЕГЕНЕРАЦИИ**.

- Нажмите любую кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы перейти в положение **ВЫПУСКА РАССОЛА**. По достижении этого положения нажмите любую кнопку, чтобы пропустить цикл рассола. Нажмите любую кнопку и удерживайте ее еще 3 секунды, чтобы переключиться в положение **ОБРАТНОЙ ПРОМЫВКИ**. Проверьте поток в дренажной линии.

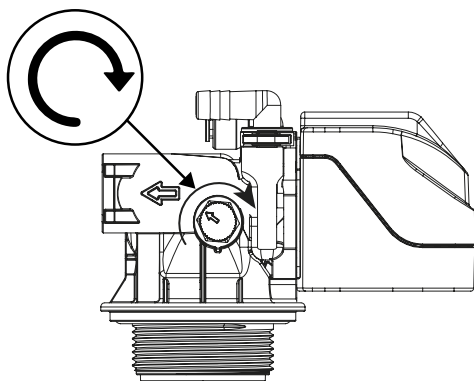
- После начала обратного отсчета медленно откройте впускную ручку перепускного клапана с помощью прилагаемого инструмента для перепуска и дайте воде поступить в агрегат. Дайте всему воздуху выйти из устройства, прежде чем полностью открыть байпас. Затем слейте воду на 3–4 минуты или до тех пор, пока из слива не начнет выходить чистая вода.

- Нажмите любую кнопку на 3 секунды, чтобы перейти в положение **ПОПОЛНЕНИЯ**. Проверьте, что клапан заполняет водой рассольный бак. Подождите весь интервал времени, отображаемый на экране, чтобы обеспечить наличие подходящего солевого раствора для следующей регенерации.

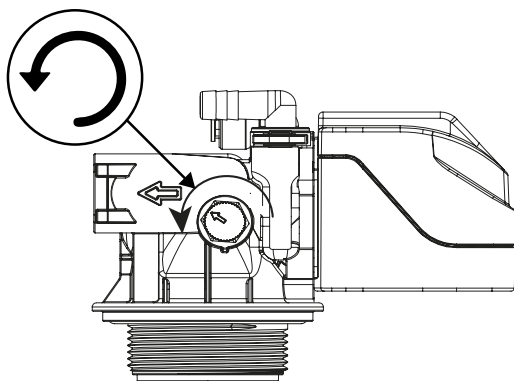
- Клапан автоматически перейдет в положение **ОБСЛУЖИВАНИЕ**. Откройте выпускную ручку на байпасе с помощью прилагаемого инструмента для байпаса. При открытом байпасе откройте ближайший кран очищенной воды и дайте воде течь, пока она не станет чистой.

- Добавьте соляные таблетки в шкафчик. ROMA 1.10: 17 кг - ROMA 1.15: 23 кг - ROMA 1.25: 49 кг - ROMA 1.32: 58 кг. Пожалуйста, следуйте указаниям на странице 45 данного руководства (ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ).
При регенерации устройство автоматически наполняет воду до нужного уровня.

- Отрегулируйте выходную жесткость, поворачивая регулировочный винт.



Поверните гайку смесительного клапана по часовой стрелке. Большой угол поворота увеличивает жесткость воды в конце процесса.



Поверните гайку смесительного клапана ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ, если вы хотите уменьшить или прекратить смешивание с жесткой водой в конце процесса.



ОСТОРОЖНО: Жидкий рассол может вызвать раздражение глаз, кожи и открытых ран. Аккуратно промойте пораженный участок пресной водой. Не допускайте детей к умягчителю.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕПУСК СЫРОЙ ВОДЫ ВО ВРЕМЯ РЕГЕНЕРАЦИИ

Цикл регенерации может длиться 60 минут, после чего подача умягченной воды будет возобновлена. Во время регенерации неумягченная вода автоматически перепускается для использования в домашнем хозяйстве. Вот почему автоматическая регенерация устанавливается на определенное время в ночное время, а ручную регенерацию следует выполнять, когда в домашнем хозяйстве будет использоваться мало воды или вообще не будет ее использоваться.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ СОЛИ

Ежемесячно проверяйте уровень соли. Снимите крышку со шкафа или солевого бака, убедитесь, что уровень соли всегда выше уровня рассола.

ДОБАВЛЕНИЕ СОЛИ

Только для использования. Чистящая соль и **ТАБЛЕТКИ, подходящие для УМЯГЧИТЕЛЕЙ с Высокая чистота, надежность и выход и соответствие: UNI EN 973:2009**

Не используйте гранулированную или каменную соль, они содержат нерастворимые материалы, которые скапливаются на дне резервуара для хранения соли и могут привести к повреждению оборудования. Заполните солевой бак таблетированной солью для смягчения воды, следите за тем, чтобы уровень соли всегда был выше уровня рассола.

Добавление слишком большого количества соли в умягчитель воды может привести к образованию заторов соли или накоплению и затвердеванию регенерирующего раствора. В этом случае обратитесь к следующему параграфу.

ЗАТОР

Влажность или неправильный тип соли могут привести к образованию полости между водой и солью. Это явление предотвращает образование солевого раствора.

Если вы подозреваете, что соль затвердела, залейте ее горячей водой, чтобы растворить. После этого всегда следует дать устройству израсходовать оставшуюся соль, а затем тщательно очистить корпус.

Обслуживание умягчителя

Чтобы сохранить внешний вид умягчителя, периодически мойте его слабым мыльным раствором. Не используйте абразивные чистящие средства, аммиак или растворители.

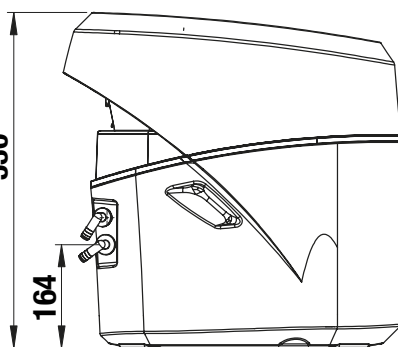
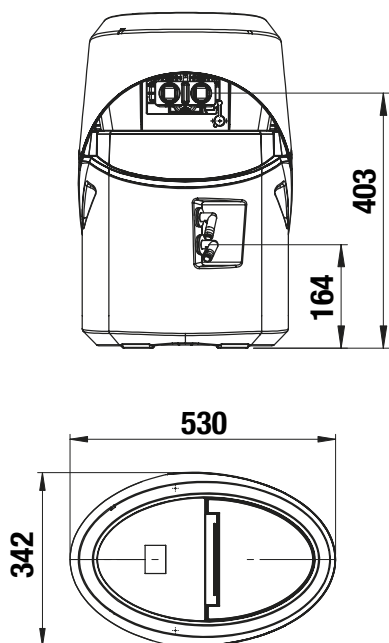


ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

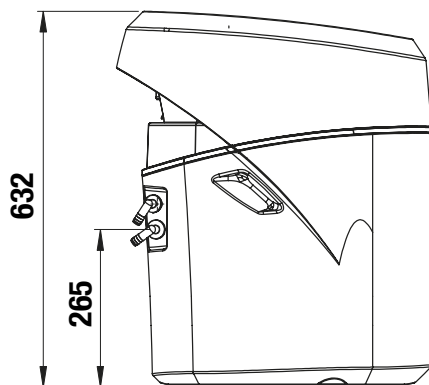
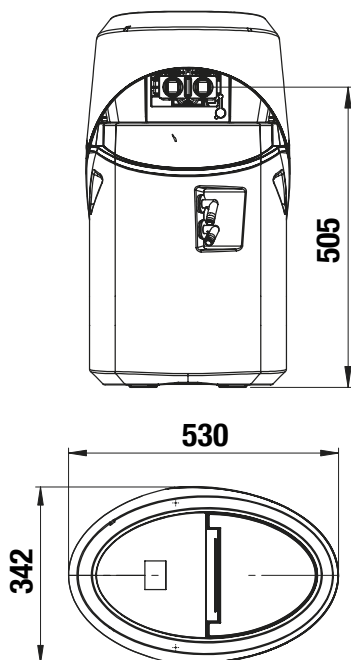
Проблема	Возможные решения
1. УМЯГЧИТЕЛЬ ПОДАЕТ ЖЕСТКУЮ ВОДУ A. Перепускной клапан открыт B. Нет соли в рассольном баке C. Засорение инжектора или сетки D. Недостаточный приток воды в рассольный бак E. Утечка в распределительной трубке F. Внутренняя утечка клапана G. Расходомер заклинил H. Кабель расходомера отсоединен или не подключен к крышке счетчика I. Неправильное программирование	A. Закрыть перепускной клапан B. Добавьте соль в солевой бак и поддерживайте уровень соли выше уровня воды. C. Заменить форсунки и сетку D. Проверьте время доливки рассола и очистите регулятор потока рассола, если он засорен. E. Убедитесь, что распределительная трубка не имеет трещин. Проверьте уплотнительное кольцо и направляющую трубку F. Заменить уплотнения и прокладки и/или поршень G. Устраните препятствие в расходомере. H. Проверьте подключение кабеля счетчика к таймеру и крышке счетчика. I. Перепрограммируйте управление на правильный тип регенерации, жесткость воды на входе, производительность или размер расходомера.
2. УМЯГЧИТЕЛЬ НЕ РЕГЕНЕРИРУЕТСЯ A. Электропитание объекта было прервано. B. Таймер не работает должным образом C. Неисправный приводной двигатель клапана D. Неправильное программирование	A. Обеспечить бесперебойную подачу электроэнергии B. Заменить таймер C. Заменить приводной двигатель D. Проверьте программирование и при необходимости выполните сброс.
Проблема	Возможные решения

3. УСТРОЙСТВО ИСПОЛЬЗУЕТ СЛИШКОМ МНОГО СОЛИ A. Неправильная установка соли B. Избыток воды в рассольном баке C. Неправильное программирование	A. Проверьте использование соли и настройки соли B. См. №7 C. Проверьте программирование и при необходимости выполните сброс.
4. ПОТЕРЯ ДАВЛЕНИЯ ВОДЫ A. Входное отверстие регулятора засорилось из-за постороннего материала, оторвавшегося от труб во время недавних работ по ремонту водопроводной системы.	A. Снимите поршень и очистите продолжение рола
5. ИЗБЫТОЧНОЕ КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ В БАЧКЕ С РАССОЛОМ A. Регулятор потока дренажной линии засорен B. Неисправность клапана рассола C. Неправильное программирование	A. Чистое управление потоком B. Заменить рассольный клапан C. Проверьте программирование и при необходимости выполните сброс.
6. СОЛЕНАЯ ВОДА В ЛИНИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ A. Засоренная система инжектора B. Таймер не работает должным образом C. Посторонний материал в рассольном клапане D. Посторонние материалы в системе управления потоком рассола E. Низкое давление воды F. Неправильное программирование	A. Очистите инжектор и замените сетку B. Заменить таймер C. Очистите или замените солевой клапан D. Управление потоком чистого рассола E. Увеличить давление воды F. Проверьте программирование и при необходимости выполните сброс.
7. Умягчитель воды не подает рассол A. Регулятор потока дренажной линии засорен B. Инжектор засорен C. Сетка инжектора засорена D. Давление в линии слишком низкое E. Утечка внутреннего контроля F. Неправильное программирование G. Таймер не работает должным образом	A. Управление потоком чистой дренажной линии B. Очистка или замена форсунок C. Заменить экран D. Увеличить давление в линии (давление в линии всегда должно быть не менее 2 бар) E. Заменить уплотнения и прокладки и/или поршневой узел F. Проверьте программирование и при необходимости выполните сброс. G. Заменить таймер
8. НЕПРЕРЫВНЫЙ КОНТРОЛЬ ЦИКЛОВ A. Таймер не работает должным образом B. Неисправные микропереключатели и/или жгуты проводов C. Неисправная работа кулачка цикла	A. Заменить таймер B. Заменить неисправный микропереключатель или жгут проводов C. Замените кулачок велосипеда или переустановите его
9. СТОК ТЕЧЕТ НЕПРЕРЫВНО A. Посторонние материалы под контролем B. Утечка внутреннего контроля C. Регулирующий клапан застрял в положении обратной промывки, рассола или ополаскивания D. Двигатель таймера остановился или заклинило зубцы E. Таймер не работает должным образом	A. Снимите поршневой узел и осмотрите отверстие. Удалить посторонний материал и проверить управление в различных положениях регенерации B. Заменить уплотнения и/или поршневой узел C. Заменить поршень, уплотнения и прокладки D. Замените двигатель таймера и проверьте все шестерни на наличие отсутствующих зубцов. E. Заменить таймер

РАЗМЕРЫ УМЯГЧИТЕЛЯ



ROMA 1.10



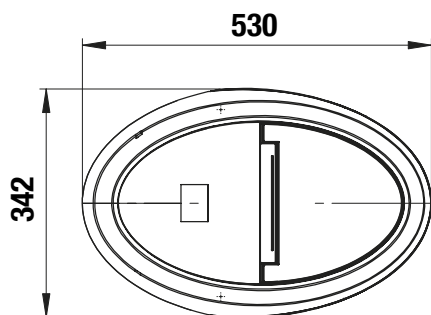
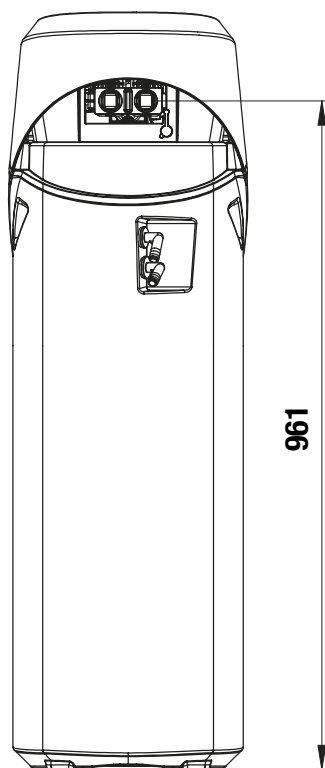
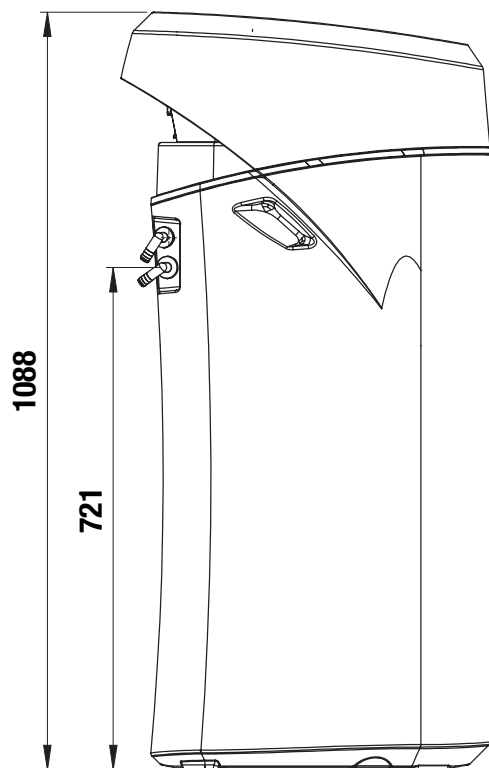
ROMA 1.15

РАЗМЕРЫ УМЯГЧИТЕЛЯ



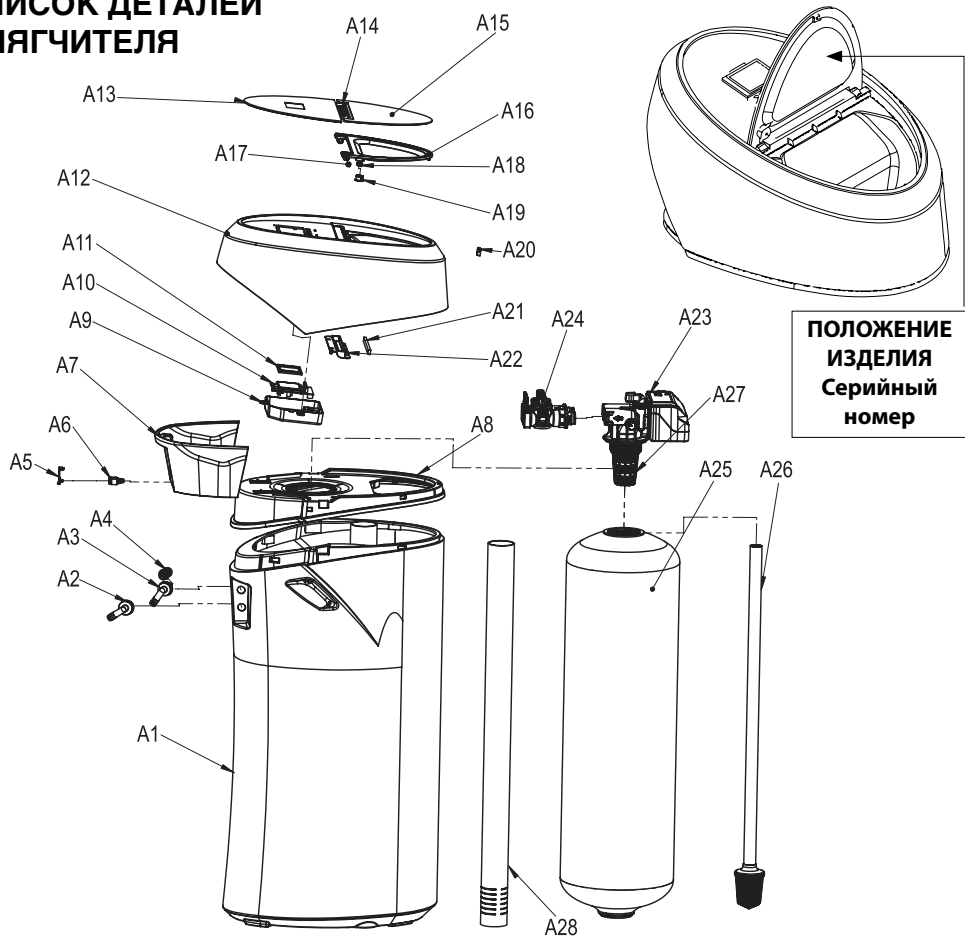
ROMA 1.25

РАЗМЕРЫ УМЯГЧИТЕЛЯ



ROMA 1.32

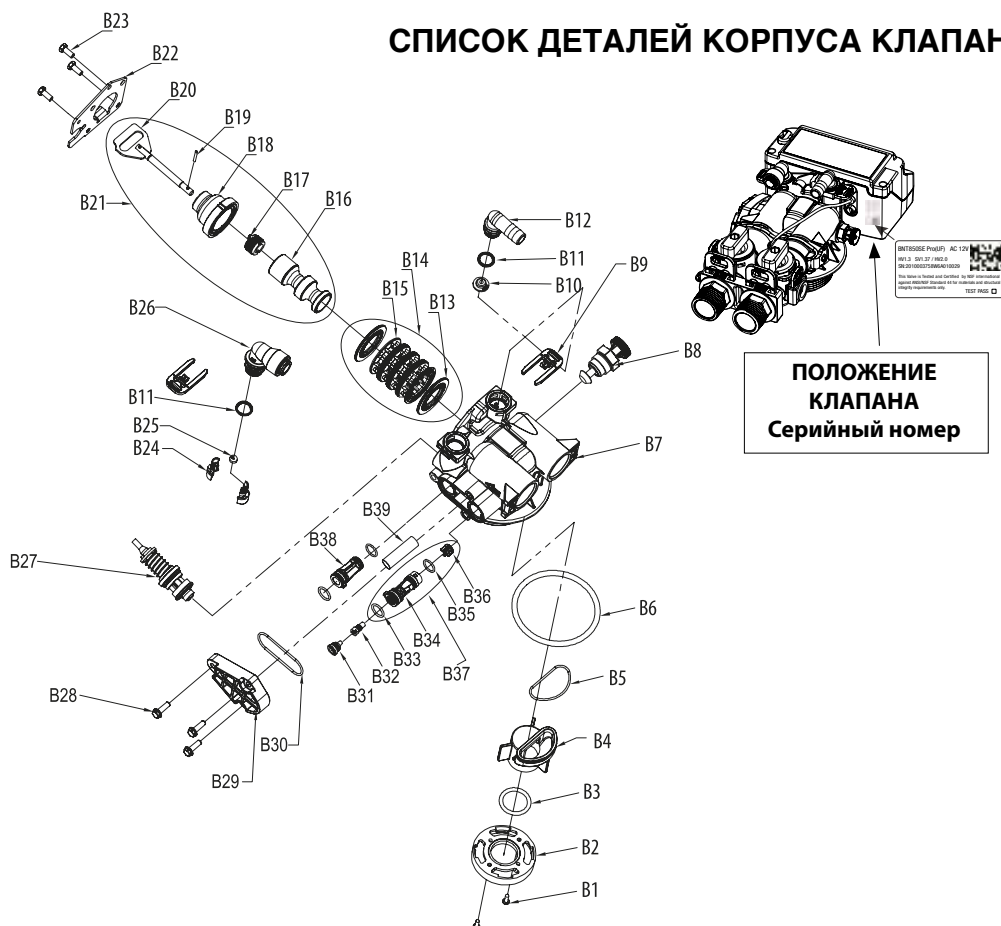
СПИСОК ДЕТАЛЕЙ
УМЯГЧИТЕЛЯ



Н.	Номер детали	Описание	Кол-во
A1	2020009151	Шкаф умягчителя-1013	1
	2020009152	Шкаф умягчителя-1017	1
	2020009153	Шкаф умягчителя-1030	1
	2020009154	Шкаф умягчителя-1035	1
A2	2020007651	Сборка адаптера перелива	1
A3	2020007981	Сборка сливного адаптера	1
A4	3010021414	Фитинг-адаптер для дренажа (QC 1/2")	1
A5	3010022018	Резиновый уплотнительный колпачок	1
A6	3010003146	Кабель-адаптер питания	1
A7	2020009141	Задняя крышка	1
A8	2020009139	Средняя крышка	1
A9	2020009143	Задняя крышка контроллера	1
A10	3010022347	Печатная плата дисплея	1
A11	3010000631	Резиновый уплотнитель дисплея	1
A12	2020009136	Верхняя крышка	1
A13	3010021352	Панель дисплея	1
A14	3010021351	Паспортная табличка	1
A15	2020009151	Панель для соляной крышки	1
A16	2020009140	Крышка для соли	1
A17	3010021354	Демпфер	1
A18	3010021355	Пружина	2
A19	2020009142	Пружинный колпачок	1

A20	3010015526	Кнопочный переключатель	1
A21	3010021356	Световая полоса	1
A22	2020009144	Пластина для крепления световой полосы	1
A23	2010004414	Узел регулирующего клапана	1
A24	2010000686	Байпасный узел	1
A25	2010000324	Бак высокого давления-1013	1
	2010000332	Бак высокого давления-1017	
	2010000346	Напорный бак-1030	
	2010000069	Напорный бак-1035	
A26	2010001308	Распределительный узел-1013	1
	2010004291	Распределительный узел-1017	
	2010004298	Распределительный узел-1030	
	2010004288	Распределительный узел-1035	
A27	2020001520	Верхний конус	1
A28	2020009587	Сборка рассольной скважины и рассольного клапана-0213	1
	2020009590	Сборка рассольной скважины и рассольного клапана - 0217	
	2020009591	Сборка рассольной скважины и рассольного клапана-0230	
	2020009592	Сборка рассольной скважины и рассольного клапана-0235	

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ КОРПУСА КЛАПАНА

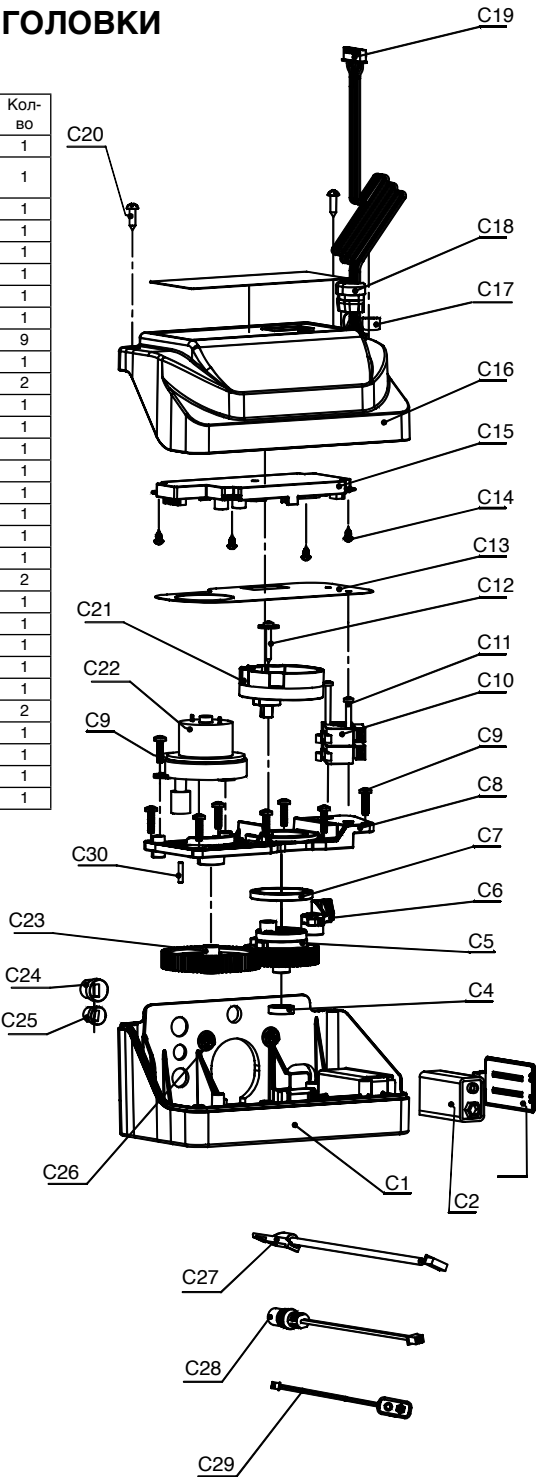


Н.	Номер детали	Описание	Кол-во
B1	3010000438	Винтовой нижний соединитель клапана	2
B2	2020001508	Нижний соединитель клапана	1
B3	3010000538	Уплотнительное кольцо распределителя	1
B4	2020008458	Центральный трубный адаптер	1
B5	3010000507	уплотнительное кольцо центрального трубного адаптера	1
B6	3010000509	Уплотнительное кольцо горловины бака	1
B7	3010000669	Корпус клапана 85HE-II	1
B8	2020007695	Смесительный клапан	1
B9	1200004116	Безопасный зажим-S	2
B10	2020001015	DLFC(2.4GPM)(опционально)	1
B11	3010000597	Уплотнительное кольцо 12x2	1
B12	1200002984	Сливное колено	1
B13	3010000594	Клапан Seal-85HE	5
B14	2020001018	Клапан Spacer-85HE	8
B15	1200001897	Уплотнение и прокладка в сборе	1
B16	3010000669	Клапан поршневой восходящий поток 85HE	1
B17	1200003887	Поршневой фиксатор-клапан 85HE	1
B18	1200009775	Клапан торцевой заглушки 85HE	1
B19	3010000444	Поршневой палец	1

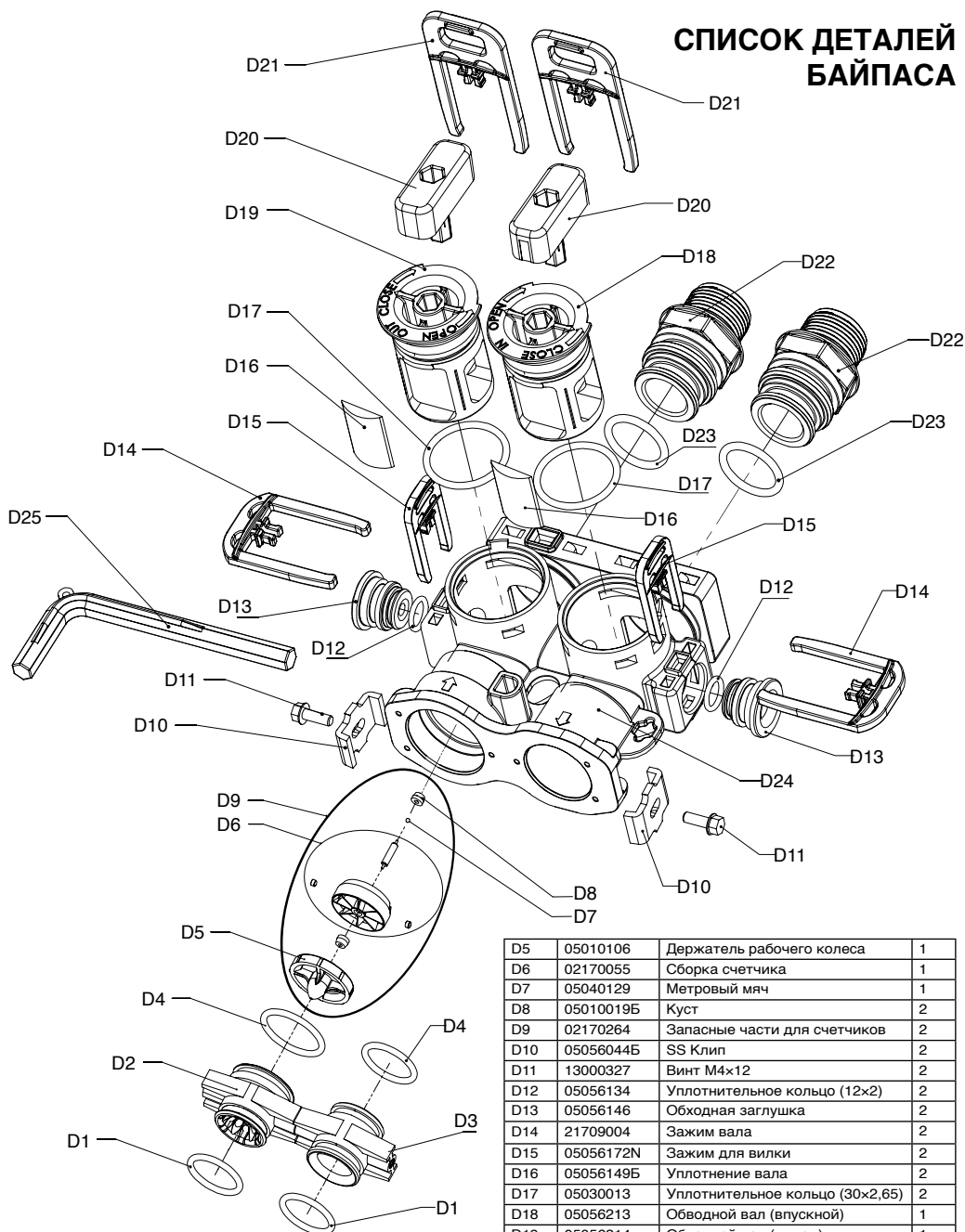
B20	3010018438	Шток поршня-85HE Клапан	1
B21	1200001638	Клапан поршневой сборки (UF)-85HE	1
B22	3010017668	Фиксатор концевой заглушки	1
B23	3010000497	Винты-фиксаторы торцевой заглушки	3
B24	1200003761	Держатель BLFC	2
B25	3010015650	BLFC 2#	1
B26	2020001588	Колено линии рассола (QC)	1
B27	1200002011	Сборка штока инжектора солевого клапана	1
B28	3010001170	Винты M5x20	3
B29	2020004477	Крышка инжектора	1
B30	3010009663	Уплотнительное кольцо на крышке инжектора	1
B31	1200003776	#0000 Черная форсунка (опционально)	1
B32	1200003229	#0000 Черная горловина инжектора (опционально)	1
B33	3010000614	Уплотнительное кольцо 12,42x1,78	2
B34	2020001134	Держатель инжектора	1
B35	3010000505	Кольцо уплотнительное 12x1,5	2
B36	2020001122	Распределитель воздуха	1
B37	1200009624	Инжектор в сборе (UF)-85HEII	1
B38	2020001133	Заглушка инжектора	1
B39	3010001226	Экран	1

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ СИЛОВОЙ ГОЛОВКИ

№	Часть#	Описание	Кол- во
C1	2020006537	База контроллера (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	Батарея 9 В (6LR61) - НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ С УМЯГЧИТЕЛЕМ	1
C3	2020006541	Крышка батарейного отсека	1
C4	3010016043	Подшипник (15x10x4)	1
C5	2020006536	Главная передача (85HE-Pro)	1
C6	2020006533	Регулятор штока рассола	1
C7	3010016044	Подшипник(37x30x4)	1
C8	2020006532	Монтажная пластина	1
C9	3010000495	Винты ST3.5x13	9
C10	3010015454	Сборка микропереключателя (с кабелем)	1
C11	3010000399	Винты M3x25	2
C12	3010016042	Винты ST2.9x22	1
C13	3010017714	Лист для изоляции проводов	1
C14	3010000471	Винты ST2.9x6.5	1
C15	3010016029	Плата привода (сигнал тревоги по соли)	1
C16	2020006531	Верхняя крышка клапана	1
C17	2020001692	Резиновый рукав	1
C18	2020000967	Зажим для кабеля связи	1
C19	3010018594	Кабель связи (1100 мм)	1
C20	3010000438	Винты ST3.5x13	2
C21	2020006538	Установочное колесо (UF)	1
C22	3010001208	Двигатель DC12V (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	Приводная шестерня	1
C24	3010000757	Зажим для кабеля счетчика	1
C25	3010000755	Зажим для кабеля питания	1
C26	3010000448	Винты M5x12	2
C27	3010000911	Кабель счетчика	1
C28	3010000960	Кабель питания	1
C29	3010018037	Жгут проводов аккумулятора	1
C30	3010000445	Штифт двигателя	1



СПИСОК ДЕТАЛЕЙ БАЙПАСА



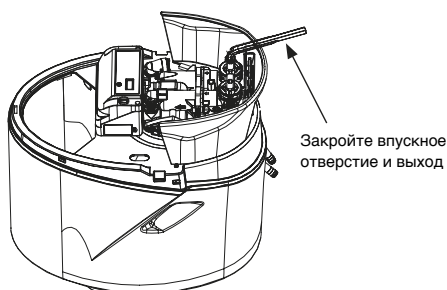
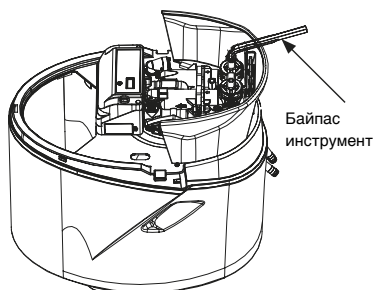
№	Часть#	Описание	Кол-во
D1	05056129	Уплотнительное кольцо 23×3	3
D2	05010083	Дистрибутор адаптеров	1
D3	05056025	Муфта-адаптер	1
D4	26010046	Уплотнительное кольцо 27×3	1

D5	05010106	Держатель рабочего колеса	1
D6	02170055	Сборка счетчика	1
D7	05040129	Метровый мяч	1
D8	050100195	Куст	2
D9	02170264	Запасные части для счетчиков	2
D10	050560445	SS Клип	2
D11	13000327	Винт М4×12	2
D12	05056134	Уплотнительное кольцо (12×2)	2
D13	05056146	Обходная заглушка	2
D14	21709004	Зажим вала	2
D15	05056172N	Зажим для вилки	2
D16	050561495	Уплотнение вала	2
D17	05030013	Уплотнительное кольцо (30×2,65)	2
D18	05056213	Обводной вал (впускной)	1
D19	05056214	Обводной вал (выход)	1
D20	05056220	Ручка байпаса	1
D21	21709003	Зажим разъема	2
D22	21319006	Соединитель 1" прямой	2
D23	26010143	Уплотнительное кольцо (22,4×3,55)	2
D24	05056212	063 Байпасный корпус	1
D25	70020007M	Инструмент обхода	1

ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕГУЛИРУЮЩЕГО КЛАПАНА

Перед обслуживанием

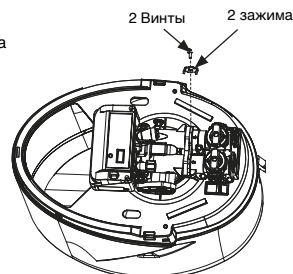
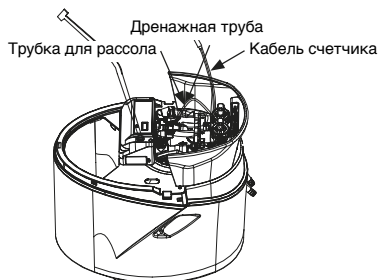
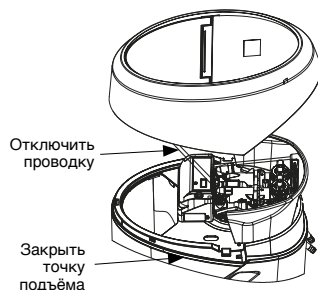
- Отсоедините линию подачи воды от умягчителя с помощью входящего в комплект инструмента для обводного монтажа (шестигранный ключ - пластик).



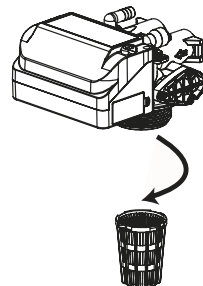
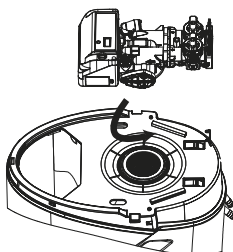
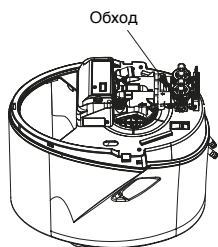
- Уменьшите давление воды в устройстве, кратковременно повернув регулирующий клапан в положение обратной промывки с помощью комбинации кнопок «MENU» CONFIRM (ПОДТВЕРЖДАТЬ) (стр. 12). Верните регулятор в положение «В работе».



ОСТОРОЖНО: Выньте вилку электрического шнура из розетки.
ОСТОРОЖНО: Отсоедините соединение сливной линии.

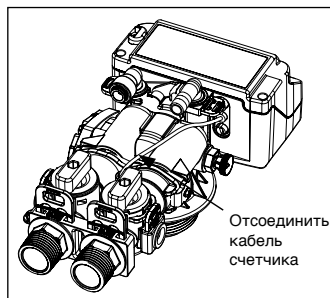


- Снимите крышку и отсоедините проводное соединение.
- Отсоедините кабель счетчика, трубку солевого раствора и сливную трубку.
- Снимите зажимы, которые соединяют регулирующий клапан и байпас.

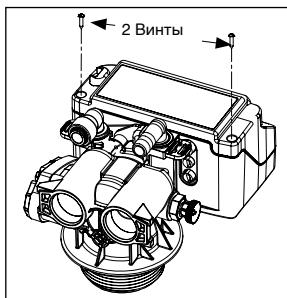


- Отсоедините умягчитель от байпаса.
- Снимите клапан с умягчителя.
- Снимите верхний диффузор с клапана.

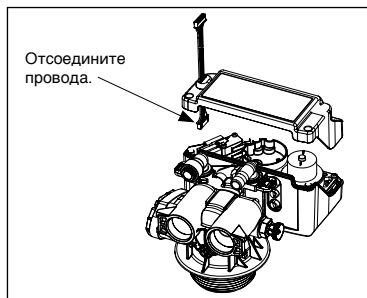
ЗАМЕНА ТАЙМЕРА



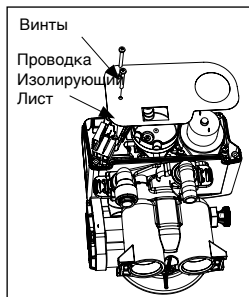
- Отсоедините кабель счетчика от счетчика (если подключен).



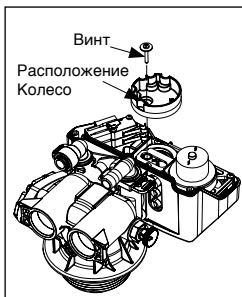
- Снимите два винта с гильзы клапана.



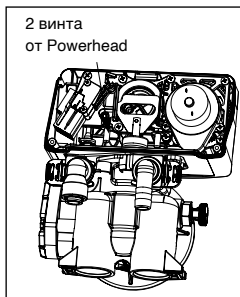
- Снимите крышку клапана и отсоедините провода, подключенные к печатной плате.



Открутите два винта, прикрепленных к изолирующей пластине проводов, и снимите изолирующую пластину проводов.



Снимите винт, прикрепленный к установочному колесу, а затем снимите установочное колесо.

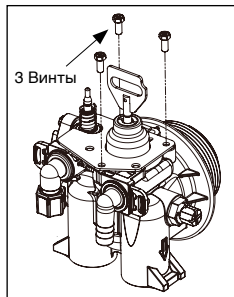


Открутите два винта с силовой головки, как показано на рисунке.

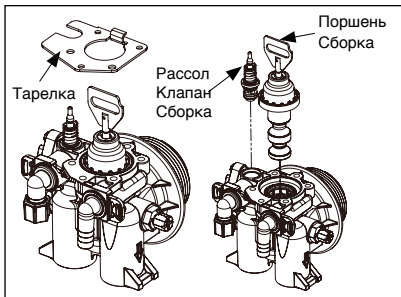


Извлеките силовую головку из узла корпуса клапана. Замените силовую головку, выполнив действия в обратном порядке, описанные в этом разделе.

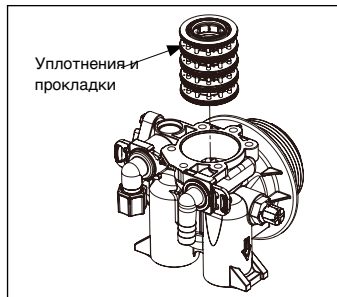
ЗАМЕНА ПОРШНЯ И/ЛИ КЛАПАН РАССОЛА



- Выполните шаги с 1 по 6 по замене таймера/головки.
- Открутите три винта с пластины на корпусе клапана.
- Снимите пластину с корпуса клапана и вытяните поршневой узел из клапана. На этом этапе также можно снять узел солевого клапана.

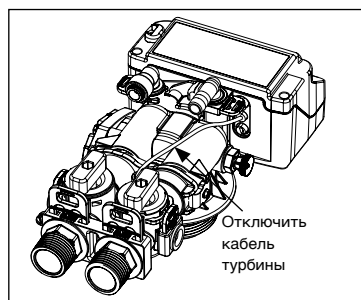


ЗАМЕНА ПЛОЩАДКИ И/ЛИ ПРОКЛАДКИ

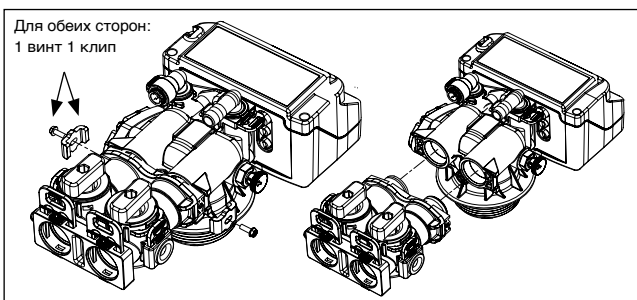


- Снимите узел уплотнений и проставок, смажьте его силиконовой смазкой и установите обратно.
- После обслуживания выполните следующие действия, описанные в этом разделе, в обратном порядке.

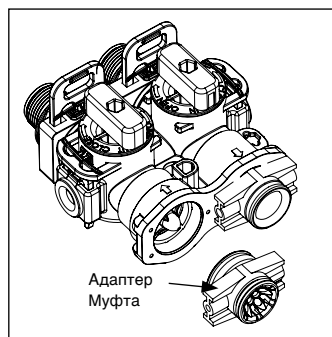
ЗАМЕНА ТУРБИНЫ



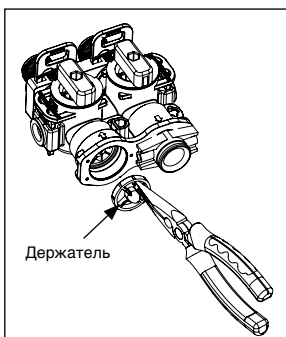
- Отсоедините кабель турбины. (если подключено).



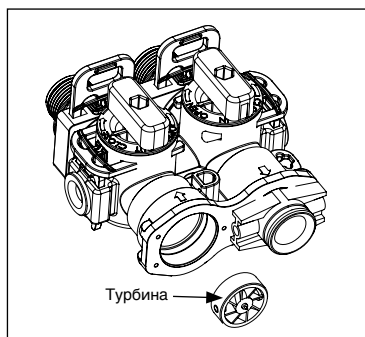
- Отсоедините байпас от клапана, сняв зажимы.



- Снимите адаптер муфты из перепускного клапана.

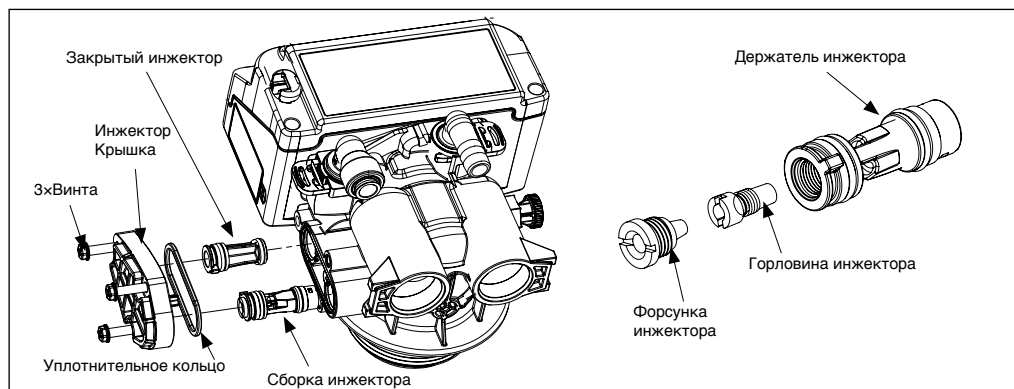


- Снимите опору турбины с перепускного клапана.



- Снимите турбину и замените ее (будьте осторожны, не потеряйте шарик, расположенный под турбиной)

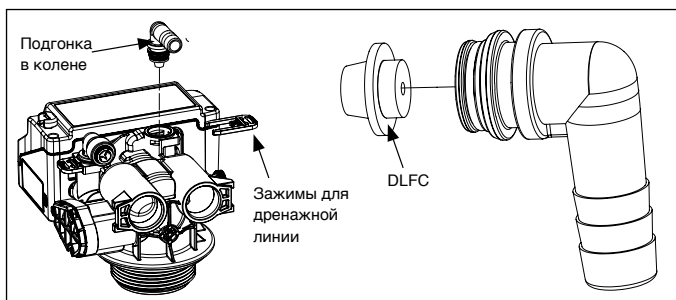
ЧИСТЫЙ ИНЖЕКТОРНЫЙ УЗЕЛ



- Открутите четыре винта на крышке инжектора.
- Снимите крышку инжектора, обратите внимание на сетку и уплотнительное кольцо.
- Снимите крышку инжектора, выньте узел инжектора и узел заглушки инжектора.
- Выкрутите распылитель и горловину распылителя, очистите и замените их.
- После обслуживания выполните следующие действия, описанные в этом разделе, в обратном порядке.

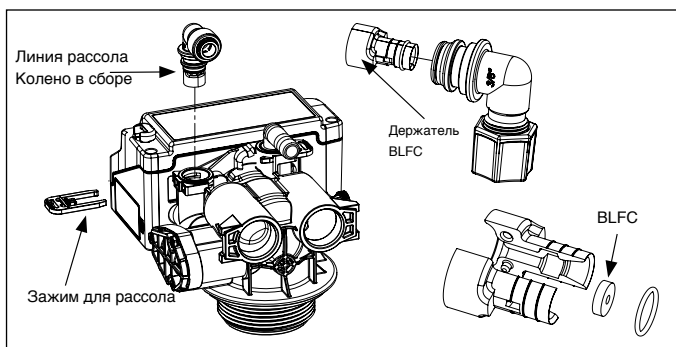
ЗАМЕНА КЛАПАНА РЕГУЛИРОВАНИЯ ПОТОКА СЛИВНОЙ ЛИНИИ (DLFC)

- Потяните за зажим линии рассола и снимите коленчатый узел линии рассола.
- Снимите держатель DLFC.
- Извлеките DLFC, очистите/замените кнопку DLFC.



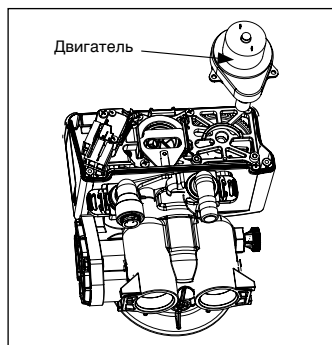
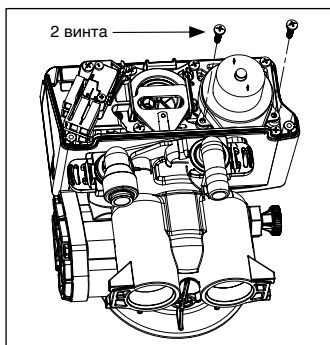
ЗАМЕНА КЛАПАНА РЕГУЛИРОВАНИЯ ПОТОКА РАССОЛЬНОЙ ЛИНИИ (BLFC)

- Вытяните зажим линии рассола и снимите коленчатый узел линии рассола.
- Снимите держатель BLFC.
- Снимите BLFC, очистите/замените соответствующую кнопку.



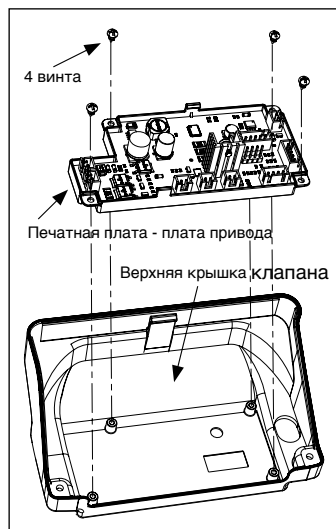
ЗАМЕНА ДВИГАТЕЛЯ

- Выполните шаги с 1 по 3 по замене таймера/головки.
- Открутите два винта от двигателя. Снимите двигатель (отсоедините провод, подключенный к печатной плате, если таковой имеется), обратите внимание на штифт под двигателем.
- Замените двигатель.

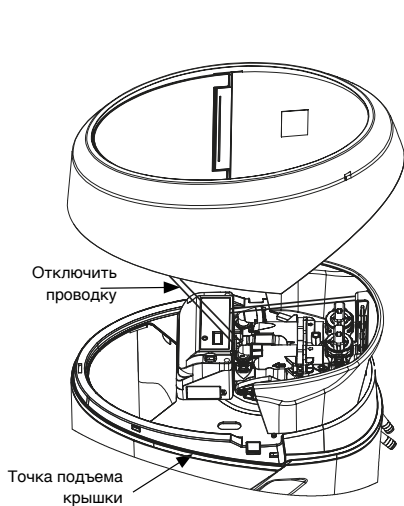


ЗАМЕНА ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ (РСВ)

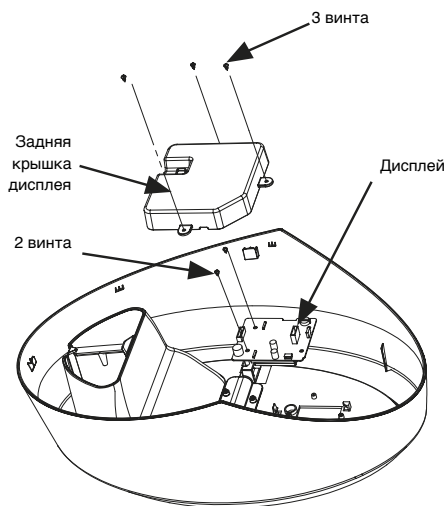
- Выполните шаги с 1 по 3 по замене таймера/головки.
- Удалите все соединения на печатной плате.
- Открутите четыре винта от печатной платы.
- Замените печатную плату.



ЗАМЕНА ДИСПЛЕЯ



- Снимите крышку со шкафа.
- Отсоедините проводное соединение.



Выкрутите винты из задней крышки дисплея и из дисплея. После этого можно снять дисплей.

ПЛАНОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данное оборудование требует регулярного периодического обслуживания для обеспечения качества очищенной питьевой воды и соответствия показателей улучшения качества воды заявленным производителем.

ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем очищать рассольный бак каждые 4–6 месяцев.

Место для заметок по обслуживанию:

Дата	Тип вмешательства:
Дата	Тип вмешательства:
Дата	Тип вмешательства:
Дата	Тип вмешательства:
Дата	Тип вмешательства:
Дата	Тип вмешательства:
Дата	Тип вмешательства:
Дата	Тип вмешательства:

ГАРАНТИИ

Сохраните этикетку на коробке для идентификации изделия. Для стран ЕС применимые условия гарантии изложены в Директиве 85/374/ЕЕС и последующих документах, а также в Директиве 1999/44/ЕС и последующих документах. Для стран, не входящих в ЕС, на изделие распространяется ограниченная гарантия сроком на 12 месяцев с даты покупки, подтвержденной чеком. Претензии должны быть поданы в письменной форме по месту продажи или в компанию Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 - 35010 Лимена (Pd), Италия. Потерпевшая сторона обязана: указать изделие, место, дату покупки; предоставить изделие для осмотра; доказать причинно-следственную связь между дефектом и ущербом. В случае возникновения спора производитель выбирает суд г. Падуя, Италия, в качестве компетентного суда, применяющего итальянское законодательство.

INDEX

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE..... p. 229

DECLARAȚIE DE SCOPURI SPECIFICE..... p. 229

INSTRUCȚIUNI ȘI MANUAL DE UTILIZARE..... p. 229

CONSIDERENTE p. 230

SPECIFICAȚII TEHNICE..... p. 230

AVERTISMENTE GENERALE p. 231

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ..... p. 231

AMBALAJ p. 232

ACCESORII..... p. 232

MANUAL DE ASAMBLARE ȘI INSTALARE..... p. 232

ALEGEREA LOCAȚIEI DEDURIZATORULUI
DE APĂ..... p. 232

LINIE DE SCURGERE p. 233

BYPASS APĂ p. 234

GHID DE PROGRAMARE..... p. 235

AFIȘAJ PRINCIPAL..... p. 235

ALARMĂ DE SARE p. 236

MENIU PRINCIPAL p. 236

AFIȘAJ VANĂ în timpul regenerării p. 237

REGLĂRI..... p. 238

FUNCȚIONARE ÎN CAZ DE PANĂ DE CURENT p. 238

INSTRUCȚIUNI DE PORNIRE..... p. 239

BY-PASS AUTOMAT PENTRU APĂ BRUTĂ
ÎN TIMPUL REGENERĂRII p. 240

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE p. 240

DEPANARE p. 240

DIMENSIUNI SISTEM DE DEDURIZARE A APEI..... p. 243

LISTĂ PIESE DEDURIZATOR DE APĂ p. 246

LISTĂ PIESE CORP VANĂ p. 247

LISTĂ PIESE CAP DE ALIMENTARE p. 248

LISTĂ PIESE SUPAPĂ DE BYPASS..... p. 249

ÎNTREȚINEREA VANEI DE CONTROL p. 250

ÎNLOCUIREA TEMPORIZATORULUI p. 251

ÎNLOCUIREA PISTONULUI ȘI/SAU VANEI SOLUȚIEI
DE SARE..... p. 251

ÎNLOCUIREA GARNITURII ȘI/SAU A BAILAGULUI p. 251

ÎNLOCUIREA TURBINEI p. 252

CURĂȚAREA ANSAMBLULUI INJECTORULUI p. 253

ÎNLOCUIREA VANEI DE CONTROL AL DEBITULUI
CONDUCTEI DE SCURGERE (DLFC)..... p. 253

ÎNLOCUIREA VANEI DE CONTROL AL DEBITULUI
CONDUCTEI CU SOLUȚIE DE SARE (BLFC) p. 253

ÎNLOCUIREA MOTORULUI p. 253

ÎNLOCUIRE PLACĂ DE CIRCUIT (PCB) p. 254

ÎNLOCUIREA AFIȘAJULUI..... p. 254

MANUAL DE ÎNTREȚINERE..... p. 255

Stimate client, Vă mulțumim că ați ales acest produs Atlas Filtri®.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Echipamentul indicat în acest manual de instalare, utilizare și întreținere a

dedurizatoarelor din seria ROMA

respectă următoarele legi:

D.M. 25/2012	Cerințe tehnice pentru echipamentele de tratare a apei destinate consumului uman.
D.M. 174/04	Regulamentul privind materialele și obiectele care pot fi utilizate în sistemele fixe de colectare, tratare, alimentare și distribuție a apei destinate consumului uman.
2014/30/UE	Compatibilitate electromagnetică.
2014/35/UE	Directiva joasă tensiune.

DECLARAȚIE PRIVIND SCOPURILE SPECIFICE PENTRU CARE ESTE DESTINAT APARATUL

Apa utilizată în scopuri potabile, sanitare sau tehnologice, fie din apeducte, fie din surse proprii de alimentare, poate avea valori ridicate ale durtății, termen folosit pentru a indica concentrația de săruri de calciu și magneziu.

Aceste depuneri de calcar provoacă daune cazanelor, rezervoarelor de stocare, sistemelor de apă și aparatelor electrocasnice în general.

Seria de dedurizatoare ROMA de la ATLAS FILTRI este fabricată în conformitate absolută cu legile și reglementările în vigoare și permite reducerea durtății apei, cu beneficii și economii considerabile în ceea ce privește:

- circuite de apă potabilă caldă și rece
- cazane pentru sisteme de încălzire a apei calde și circuitele acestora
- cazane de abur și circuitele lor de retur al aburului și condensului
- circuite de răcire și de apă răcită
- turnuri de evaporare
- spălătorii, mașini de spălat rufe, mașini de spălat vase civile și industriale
- apă de proces pentru prelucrarea materiilor prime și semifabricate
- ape de proces pentru producția de alimente, produse farmaceutice și cosmetice

Dedurizatoarele din seria ROMA oferă și beneficii în domeniul igienei (rufe mai moi și mai curate, economii semnificative la detergent și durată de viață mai lungă a tuturor articolelor de îmbrăcăminte).

Dedurizatoarele ROMA exploatează schimbul de ioni de calciu (Ca) și magneziu (Mg) cu ioni de sodiu (Na), făcând ca apa care urmează să fie dedurizată să curgă printr-un pat de rășină cationică puternică.

De fapt, rășina este bogată în ioni de sodiu; apa dură este filtrată, iar ionii responsabili de depunerile de calcar, calciu și magneziu, sunt reținuți la suprafața rășinii și înlocuiți cu ioni de sodiu, ale căror săruri nu provoacă depuneri.

Pentru a asigura eficiența tratamentului, este suficientă regenerarea periodică a patului filtrant cu o soluție saturată de NaCl (soluție de sare). Acest lucru este realizat automat de către capul de control multifuncțional, acționat de un temporizator/control electronic al depășirii.

INSTRUCȚIUNI ȘI MANUAL DE UTILIZARE

- A se utiliza numai pentru apă potabilă ($6,5 < \text{pH} < 9,5$). Nu utilizați pentru aer comprimat și gaze.
- Respectați limitele de utilizare indicate în manual
- A se păstra ferit de îngheț și căldură excesivă (min 4°C, max 45°C).



AVERTIZARE: nu utilizați apă potabilă dacă a fost utilizată anterior în alte scopuri tehnice/tehnologice decât cele prevăzute sau pentru apă nepotabilă/alte lichide.



AVERTIZARE: pentru alte utilizări decât cele prevăzute, este obligatoriu să se obțină acordul tehnic al producătorului/distribuitorului.

CONSIDERENTE

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE INSTALAREA

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual înainte de a instala sau utiliza dedurizatorul de apă. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate cauza vătămări corporale sau daune materiale.
 - Acest sistem și instalarea sa trebuie să respecte reglementările statale și locale. ROMA trebuie instalat de către un tehnician calificat.
 - Folosiți dedurizatorul la presiuni între 2 și 8,6 bari. Dacă presiunea apei este mai mare de 8,6 bari, instalați o supapă de limitare a presiunii în conducta de alimentare a dedurizatorului.
 - Această unitate trebuie utilizată la temperaturi între 4°C ÷ 45°C (39°F ÷ 109°F).
 - Nu utilizați dedurizatorul pentru a trata apa la temperaturi ridicate.
 - Nu instalați această unitate în locuri unde poate fi expusă la umiditate, la lumina directă a soarelui sau la temperaturi în afara intervalului specificat mai sus.
 - Folosiți mașina doar cu sursele de alimentare furnizate.
 - Aplicați lubrifianț certificat, de calitate alimentară, pe toate garniturile tip o-ring în timpul instalării. Nu utilizați garnituri tip o-ring ciupite sau deteriorate în timpul instalării.
 - Se recomandă inspectarea și întreținerea anuală a vanei de control. Condiții speciale de utilizare (tipul de apă, presiunea de funcționare etc.) pot duce la necesitatea unor lucrări de întreținere mai frecvente și la intervale mai scurte.
- Nu utilizați apă nesigură din punct de vedere microbiologic fără o dezinfectare adecvată înainte sau după instalare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

FIȘĂ TEHNICĂ DE PERFORMANȚĂ ȘI SPECIFICAȚII

Model		ROMA 1.10	ROMA 1.15	ROMA 1.25	ROMA 1.32
Tip de regenerare		Flux ascendent - UF			
Capacitate ciclică		60 m ³ x °f	90 m ³ x °f	150 m ³ x °f	192 m ³ x °f
Cantitate de rășină		10 l	15 l	25 l	32 l
Tip de rășină		Rășină foarte concentrată cu schimb de ioni capacitate - Exclusiv			
Dimensiune rezervor		10x13"	10x17"	10x30"	10x35"
Capacitate de încărcare cu sare		17 kg	23 kg	49 kg	58 kg
Debit nominal maxim		0,8 m ³ /h	1,2 m ³ /h	1,8 m ³ /h	2,4 m ³ /h
Setări recomandate pentru ciclu					
Setarea duratei de spălare inversă		2 min	2 min	2 min	2 min
Setarea duratei soluției de sare		40 min	49 min	76 min	90 min
Setarea duratei de clătire		2 min	2 min	5 min	5 min
Setarea duratei de reumplere		4,4 min	4,4 min	8,8 min	8,8 min
Sare utilizată - pentru regenerare		0,96 kg	1,34 kg	2,40 kg	2,88 kg
Consum de apă calculat - Regenerare		~60 l	~60 l	~120 l	~120 l
Greutate de livrare		23 kg	26 kg	47 kg	52 kg
Legături hidraulice		Standard cu racorduri cu cot de 3/4" la 90°. Cu alte configurații în accesorii.			
Electrice Cerințe	Intrare	110V-120V / 220-240V CA 50/60Hz			
	Ieșire	12V CC 1.0A - 12W			
	Baterie (neinclusă)	9V CC (6LR61)			

Temperatura apei	4 ÷ 45°C
Presiunea apei	2 ÷ 8,6 bari
Concentrația maximă de Fe	0,1 ppm
Concentrația maximă de clor liber	0,5 ppm

AVERTISMENTE GENERALE

Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului.



ATENȚIE: producătorul va fi exonerat de orice răspundere în caz de erori de modificare a legăturilor de apă, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor conținute în manualele de instalare ale echipamentului și a legilor și reglementărilor aplicabile. Este interzisă utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele prevăzute.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l într-un loc uscat și protejat; depozitați-l lângă aparat, astfel încât să poată fi consultat ori de câte ori este nevoie.

- Nu lăsați materialul folosit pentru ambalare la îndemâna copiilor. Este recomandabil să păstrați ambalajul pentru utilizare viitoare. În caz contrar, eliminați materialele în conformitate cu reglementările în vigoare.

- Dacă echipamentul este deteriorat sau prezintă defecte vizibile sau anomalii de funcționare, se recomandă să nu îl utilizați și să nu îl modificați. Contactați direct distribuitorul pentru reparații.

Înainte de instalare, verificați dacă instalația hidraulică este finalizată conform celor mai bune practici.

Pachetul conține toate accesoriile pentru o instalare rapidă și ușoară.

Nu sunt necesare unelte speciale, însă instalarea trebuie efectuată de către personal calificat, capabil să emită o declarație de conformitate standard, în conformitate cu prevederile Decretului Ministerial nr. 37 din 22 ianuarie 2008 privind reorganizarea prevederilor privind instalarea sistemelor în interiorul clădirilor.

- Nu expuneți aparatul la „lovituri de berbec” (vărfuri instantanee de presiune, cauzate de obicei de deschiderea/închiderea rapidă a vanelor). Dacă există semne ale unei „lovituri de berbec”, instalați un sistem adecvat pentru a preveni acest lucru (vas de expansiune, clapete obturatoare etc.) în aval de aparat.

- Folosiți doar piese de schimb originale.



AVERTIZARE: Sistemul de conducte trebuie să fie suficient de flexibil pentru a se adapta mișcărilor componentelor rezervorului pe măsură ce se extind pe orizontală și în special pe verticală.



ATENȚIE: în caz de utilizare necorespunzătoare, de nerespectare a instrucțiunilor de utilizare sau de modificare a echipamentului, producătorul nu este responsabil pentru daunele aduse persoanelor, animalelor sau bunurilor.

Producătorul este exonerat de orice răspundere în cazurile specifice menționate mai jos:

- Utilizare incorectă a echipamentului.
- Utilizare cu încălcarea reglementărilor naționale specifice (alimentare cu energie electrică, instalare și întreținere).
- Instalare efectuată de personal neautorizat.
- Probleme cu alimentarea cu apă (scăderi de presiune, suprapresiune în rețea).
- Temperatura ambiantă de funcționare nu este potrivită.
- Nefectuarea operațiunilor de întreținere prevăzute.
- Modificări sau intervenții neautorizate.
- Utilizare de piese de schimb neoriginale.
- Nerespectare totală sau parțială a instrucțiunilor.

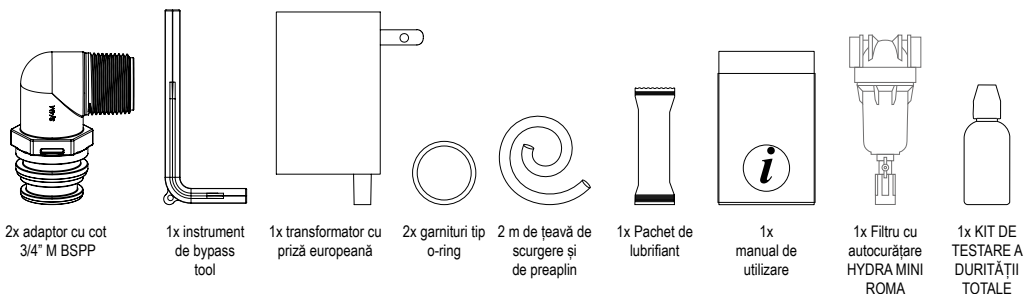
AMBALAJ

Aparatul este livrat într-o cutie de carton.

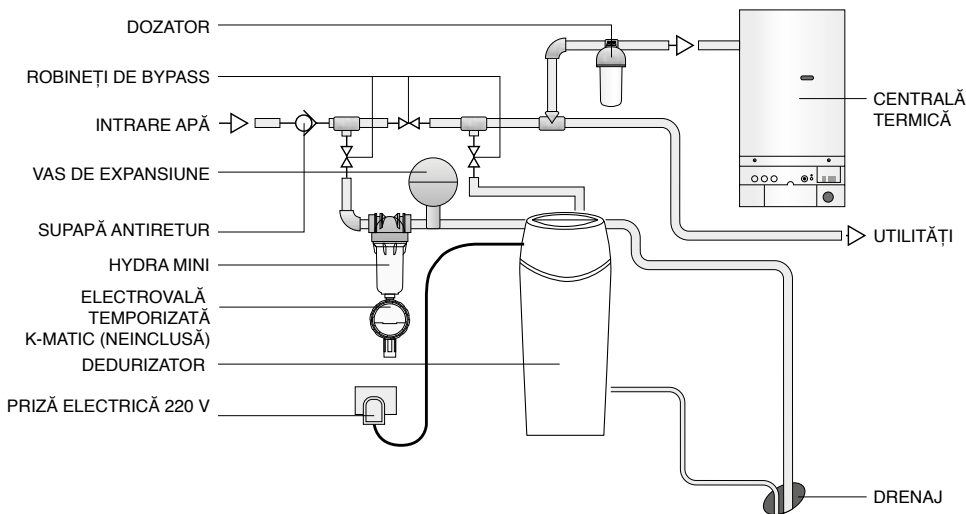
După ce ați îndepărtat ambalajul, verificați aparatul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului.

Producătorul dorește să vă reamintească faptul că garanția nu acoperă daunele rezultate în urma transportului sau în etapele de încărcare și manipulare. Nu lăsați materialele de ambalare nesupravegheate, deoarece acestea reprezintă surse potențiale de pericol. Dacă este necesar, eliminați-le în conformitate cu reglementările în vigoare.

INCLUS ÎN PACHET:



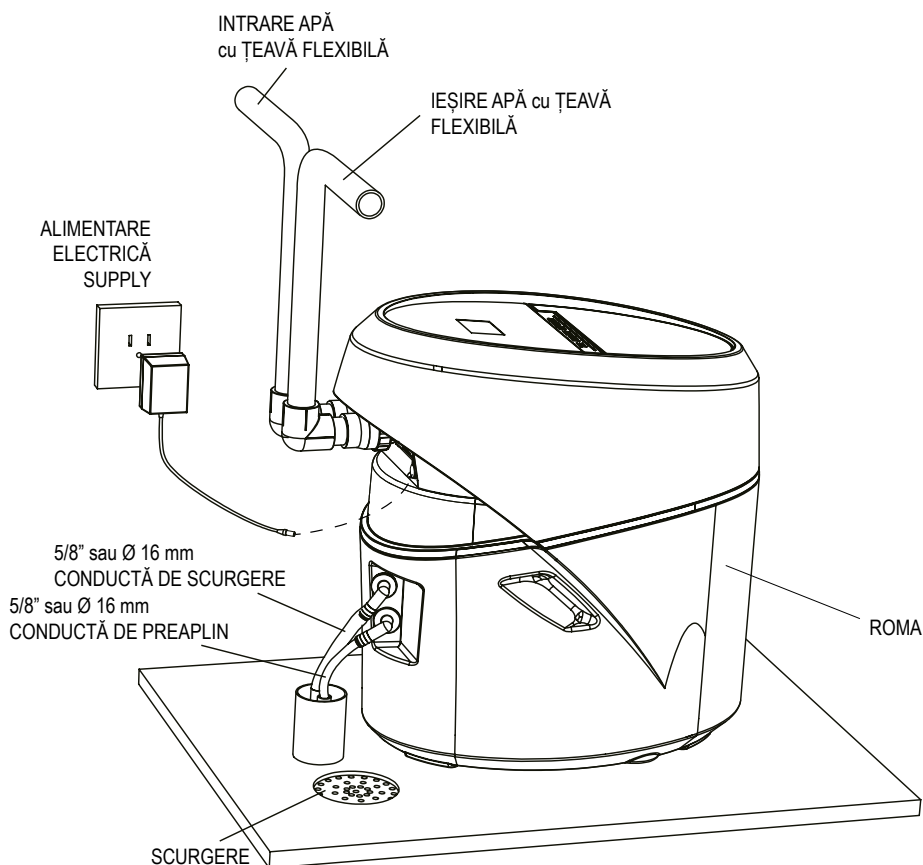
MANUAL DE ASAMBLARE ȘI INSTALARE



ALEGEREA POZIȚIEI DEDURIZATORULUI DE APĂ

Alegeți cu grijă poziția dedurizatorului. Examinați diversele condiții de mai jos pentru a stabili o poziție potrivită:

- Amplasați cât mai aproape de sursa de alimentare cu apă.
- Amplasați cât mai aproape de o scurgere de podea sau de o cadă de spălat rufe.
- Trebuie instalat un filtru în amonte de aparat pentru a menține integritatea tuturor componentelor echipamentului. Filtru Hydra Mini este furnizat împreună cu produsul. Consultați desenul de pe această pagină și manualul inclus în pachet.
- Nu instalați un dedurizator de apă într-o încăpere cu temperaturi de îngheț. Înghețul poate provoca daune permanente ale acestui tip de echipament și va anula garanția din fabrică.
- Lăsați suficient spațiu în jurul unității pentru o întreținere ușoară.



- Feriți dedurizatorul de apă de lumina directă a soarelui. Acumularea de căldură din cauza luminii directe a soarelui poate deforma piesele din plastic.



AVERTIZARE: Sistemul de conducte trebuie să fie suficient de flexibil pentru a se adapta mișcărilor componentelor rezervorului pe măsură ce se extind pe orizontală și în special pe verticală.

CONDUCTĂ DE SCURGERE

Conexiune conductă de evacuare



NOTĂ: Practicile comerciale standard sunt indicate aici. Reglementările locale pot determina necesitatea unor modificări ale următoarelor sugestii. Verificați cu autoritățile locale înainte de a instala un sistem.

- Unitatea trebuie amplasată deasupra conductei de scurgere, la o înălțime care să nu depășească 6,10 metri. Folosiți un adaptor pentru a conecta un furtun din plastic de 1" la conducta de scurgere.
- Verificați dacă presiunea de intrare nu este mai mică de 2 bari.
- Scurgerea nu poate fi amplasată la o distanță mai mare de 2 m de ieșirea din dedurizator.

- Acolo unde conducta de scurgere este ridicată, dar se goleşte într-o scurgere sub nivelul vanei de control, formați un inel de 18 cm la capătul conductei pentru a poziționa partea inferioară a inelului și conexiunea conductei de scurgere la același nivel. Aceasta va asigura o sifonare adecvată. În cazul în care scurgerea se varsă într-o conductă de canalizare aeriană, trebuie utilizat un sifon. Fixați capătul conductei de scurgere pentru a-l împiedica să se miște.

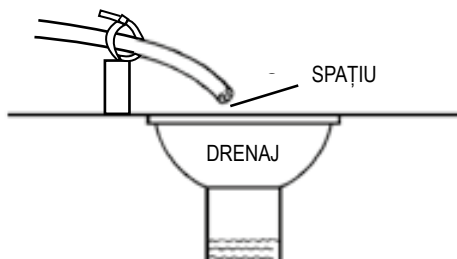


Figura 1
Conexiune la
conducta de scurgere



ATENȚIE: Nu introduceți niciodată țeava de scurgere direct într-o scurgere, o conductă de canalizare sau o gură de canal (Figura 1). Lăsați întotdeauna un spațiu între conducta de scurgere și apa de scurgere pentru a preveni refluxul apei uzate în dispozitiv.

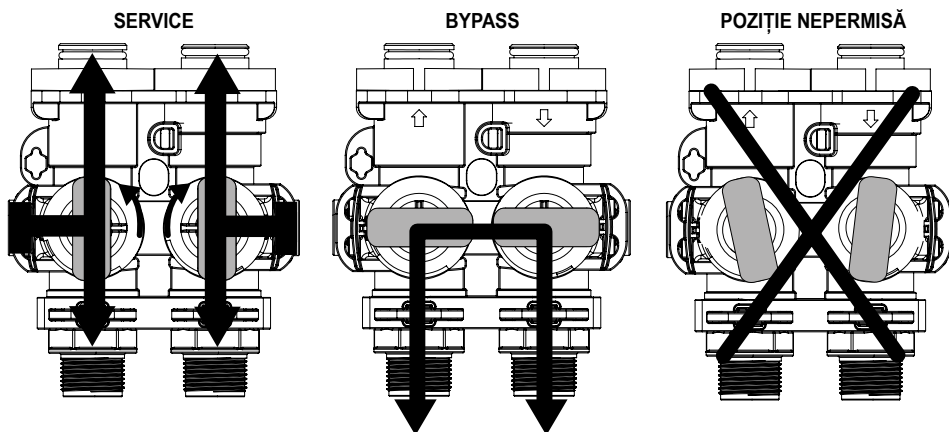
Conexiune conductă de preaplin

În caz de defecțiune, preaplinul cuvei de regenerare va direcționa debitul în canalizare în loc să verse lichidul pe sol. Pentru a conecta conducta de preaplin, conectați o țeavă cu un diametru interior de cel puțin 5/8" (neinclusă) la racordul lateral și conduceți-o la scurgere. Nu ridicați conducta de preaplin mai sus decât racordul de preaplin. Nu conectați la conducta de scurgere a unității de control. Conducta de preaplin trebuie să fie directă și separată de conducta de conectare a preaplinului la scurgere, canalizare sau rezervor. Lăsați un spațiu liber conform instrucțiunilor conductei de scurgere.

BYPASS DE APĂ

În caz de urgență, cum ar fi întreținerea dedurizatorului, puteți izola dedurizatorul de apă de la alimentarea cu apă utilizând supapa de bypass situată în spatele vanei de comandă. În funcționare normală, supapa de bypass este deschisă cu butoanele PORNIT/OPRIT în linie cu țevile de ADMISIE și IEȘIRE. Pentru a izola dedurizatorul, rotiți pur și simplu butoanele în poziția BYPASS. Puteți folosi instalațiile și aparatele sanitare legate la rețeaua de apă, deoarece alimentarea cu apă ocolește dedurizatorul. Totuși, apa utilizată nu va fi dedurizată. Pentru a relua serviciul tratat, deschideți supapa de bypass rotind butoanele în poziția SERVICE.

Asigurați-vă că butoanele de bypass sunt complet deschise, altfel apa nededurizată ar putea trece prin supapă.



Asigurați-vă că butoanele de bypass sunt complet deschise, altfel apa nededurizată ar putea trece prin supapă.

GHID DE PROGRAMARE

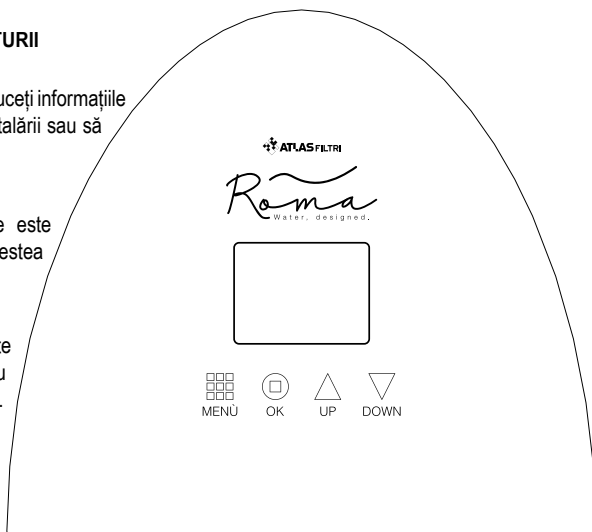
FAMILIARIZAȚI-VĂ CU CONFIGURAȚIA TASTATURII

MENIU „≡”: Această funcție vă permite să introduceți informațiile de configurare de bază necesare în momentul instalării sau să reveniți la pagina anterioară.

CONFIRMAȚI/SETAȚI „◻”: Această funcție este utilizată pentru a accepta valorile atunci când acestea sunt modificate și pentru a avansa în meniu.

+/- „▲ ▼”: Aceste butoane sunt folosite pentru a derula meniul și pentru a crește sau micșora valoarea parametrilor în timpul programării.

Apăsate simultan timp de 5 secunde, acestea permit accesul la meniul setărilor din fabrică (doar pentru utilizatorii specializați).

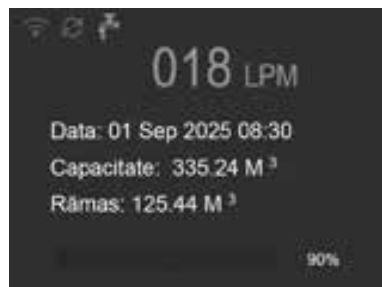


PICTOGRAMĂ DE AFIȘARE

- 1 - Pictogramă nedisponibilă
- 2 - Pictograma identifică un mod de regenerare care va începe la ora setată.
- 3 - Pictograma identifică o setare de VOLUM pentru regenerarea dedurizatorului.
- 4 - Pictograma identifică o setare de TIMP pentru regenerarea dedurizatorului.

Afișaj principal

Pentru **Regenerare imediată și regenerare amânată**, afișajul principal arată >



Pentru **Regenerare în zile și săptămâni**, afișajul principal arată >



Alarmă de sare

Când atenționarea de „adăugare sare” este activă, ecranul afișează următoarea imagine >

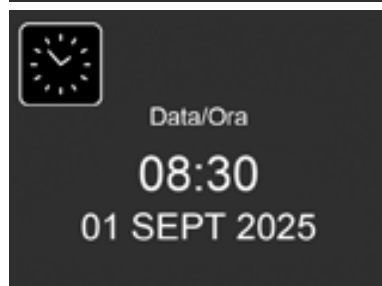


MENIU PRINCIPAL

Apăsați  pentru a accesa meniul principal în timp ce ecranul este deblocat >



Data/Oră: Apăsați  și   pentru a schimba setarea >



Duritate: parametrul din fabrică pe intrare este 25°f/250 ppm, pe ieșire este 0 >



Regenerare manuală >

NOTĂ: „În seara asta” înseamnă că o regenerare amânată va începe la ora prestabilită, în timp ce ecranul afișează pictograma



Mod Absență/Concediu: disponibil numai pe modurile de regenerare a volumului imediată și amânată, setarea implicită este pe OPRIT. Când funcția este activată, sistemul va efectua o spălare inversă de 3 minute și o clătire de 3 minute dacă nu se detectează apă după 7 zile. Regenerarea va avea loc la ora programată >

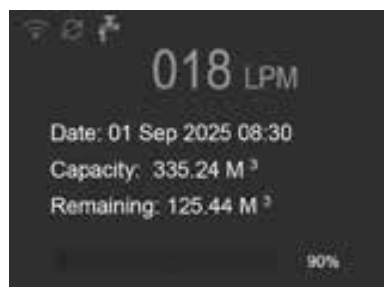


Reamintire sare: Setarea implicită este OPRIT >



Modificare limbă

Porniți din ecranul de așteptare.



Apăsați MENU și apăsați pe SĂGEȚILE SUS sau JOS până la pictograma „SETĂRI” și apăsați tasta cu butonul .



Deplasați-vă pe ecran apăsând pe SĂGEȚILE SUS sau JOS până la pictograma „MENU AVANSAT” și apăsați tasta timp de cel puțin 5 secunde .



Deplasați-vă pe ecran cu ▲ ▼ SĂGEȚILE SUS sau JOS până când apare textul „LIMBĂ” și apăsați tasta .

Începe să clipească, apoi apăsați ▲ ▼ SĂGEȚILE SUS sau JOS și selectați limba dvs.:

Alegeți limba dvs.:

Italiano – Español – Русский – Türkçe – Polski – Deutsch – Română – 中国人 – Français – English – Nederlands – Magyar.

Apăsați tasta , pentru setarea limbii dumneavoastră.

Apăsați MENU  pentru IEȘIRE

Schimbarea unității de măsură a durității

Apăsați simultan tastele ▲ ▼ SĂGEȚI SUS și JOS, timp de minimum 5 secunde.

Acum, apăsați ▲ ▼ SĂGEȚILE SUS sau JOS până când apare textul „UNITATE DE DURITATE” și apăsați tasta .

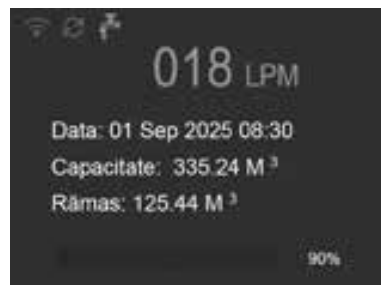
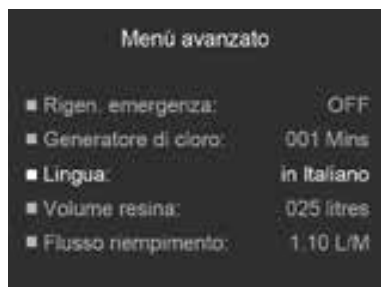
Setările unității de duritate încep să clipească, apoi apăsați ▲ ▼ SĂGEȚILE SUS sau JOS pentru a selecta NOUĂ UNITATE DE MĂSURĂ A

DURITĂȚII, confirmați cu butonul .

Alegeți unitatea de măsurare a durității:

°f – ppm – °dH – °eH

Apăsați MENU  pentru IEȘIRE



Afișajul vanei în timpul procesului de regenerare

Timpul de regenerare rămas se reduce automat pe măsură ce fazele avansează (ca o numărătoare inversă), iar apăsarea oricărui buton timp de 3 secunde se soldează cu trecerea la faza următoare.

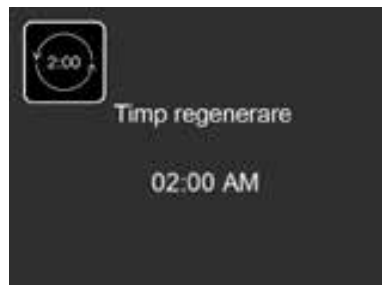


Reglaje

Plasați cursorul pe pictograma „Ajustări” din meniul principal, apăsați  pentru a intra în meniu. Pictogramele gri nu permit accesul la funcție >



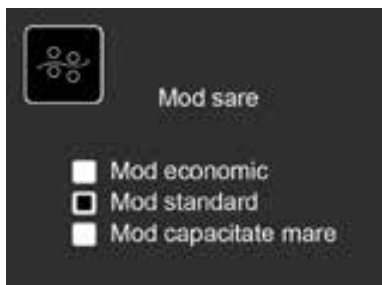
Timp de regenerare: Această funcție determină ora din zi la care urmează să aibă loc regenerarea programată, ora implicită fiind 2:00 a.m. >



Zile de regenerare: Această valoare indică numărul de zile dintre două regenerări, valoarea implicită fiind de 7 zile, într-un interval de la 1 la 99. Această funcție este activă numai pe modul de regenerare Zile sau Săptămână.

Consumul de sare: >

Această funcție determină doza de sare și capacitatea sistemului, valoarea implicită fiind „Standard”



Capacitate (volumul de apă care poate fi tratată): valoarea nu poate fi modificată >



FUNCȚIONARE ÎN CAZUL UNEI PENE DE CURENT

În cazul unei pene de curent, vana va ține evidența orei și a zilei. Setările programate sunt stocate într-o memorie nevolatilă și nu se vor pierde în cazul unei pene de curent. Dacă se întrerupe alimentarea în timp ce unitatea este în regenerare, vana va termina regenerarea din punctul în care se află imediat ce alimentarea va fi restabilă. Dacă vana ratează o regenerare programată din cauza unei pene de curent, va pune în coadă o regenerare la următoarea regenerare, odată ce alimentarea va fi restabilă.

BATERIE AUXILIARĂ:

Vana este echipată cu un slot pentru o baterie de 9V (6LR61) [neinclusă], care permite finalizarea ciclului de regenerare în cazul unei pene de curent în timpul ciclului. Vă sugerăm să verificați bateria la fiecare 3 luni și să o schimbați întotdeauna după 12 luni. Penele periodice de curent pot necesita înlocuiri mai frecvente ale bateriilor.

INSTRUCȚIUNI DE PORNIRE

- Adăugați doi litri de apă pe fundul cutiei în momentul instalării. Acest lucru este necesar pentru ca unitatea să atingă capacitatea adecvată la prima regenerare.
- Conectați transformatorul de alimentare la o sursă de alimentare aprobată. Conectați cablul de alimentare la vană.
- La pornirea sistemului de control, pe ecran poate apărea mesajul „Sincronizare”. Așteptați până când se găsește poziția de service.
- Dacă ecranul este negru, apăsați orice tastă pentru a-l debloca. Urmați instrucțiunile de mai jos (pentru a seta vana în poziția SPĂLARE INVERSĂ).

> Apăsați și mențineți apăsată tasta **CONFIRMĂ** timp de 3 secunde pentru a avansa la meniul REGENERARE MANUALĂ.

- Apăsați orice buton timp de încă 3 secunde pentru a trece la poziția EVACUARE SOLUȚIE DE SARE; când ajunge la aceasta, apăsați orice tastă pentru a sări peste ciclul cu soluție de sare. Apăsați orice buton timp de încă 3 secunde pentru a comuta pe poziția SPĂLARE INVERSĂ. Verificați debitul conductei de scurgere.

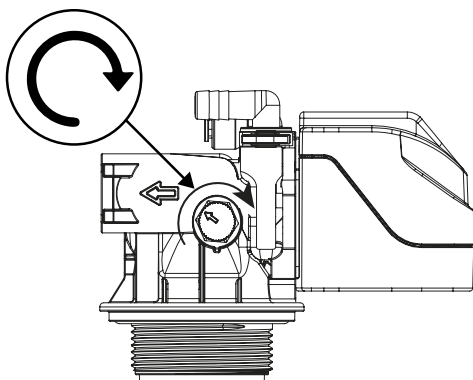
- După începerea numărătorii inverse, deschideți încet butonul de admisie de pe supapa de bypass cu ajutorul instrumentului de bypass din dotare și permiteți apei să intre în unitate. Lăsați tot aerul să iasă din unitate înainte de a deschide complet supapa de bypass. Apoi, lăsați apa să curgă timp de 3-4 minute sau până când iese apă curată din scurgere.

- Apăsați orice buton timp de 3 secunde pentru a trece la poziția REUMPLERE. Verificați dacă vana umple cu apă rezervorul de soluție de sare. Așteptați întregul interval de timp afișat pe ecran pentru a asigura o soluție de sare adecvată pentru următoarea regenerare.

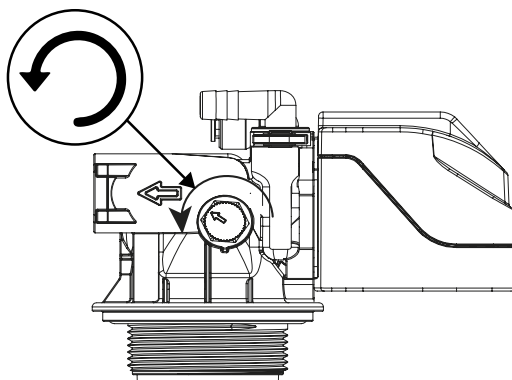
- Vana va avansa automat în poziția SERVICE. Deschideți butonul de ieșire de pe supapa de bypass cu instrumentul de bypass din dotare. Cu supapa de bypass deschisă, deschideți cel mai apropiat robinet de apă tratată și lăsați apa să curgă până când este limpede.

- Adăugați tablete de sare în cutie. ROMA 1.10: 17 Kg - ROMA 1.15: 23 Kg - ROMA 1.25: 49 Kg - ROMA 1.32: 58 Kg. Vă rugăm să urmați indicațiile de la pagina 45 a acestui manual (INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE). Unitatea va umple automat cu apă până la nivelul corect atunci când se regenerează.

- Reglați duritatea de ieșire rotind șurubul de reglare



Rotiți piulița supapei de amestecare în sensul acelor de ceasornic. Un unghi de rotație mai mare crește duritatea apei la sfârșitul procesului



Rotiți piulița supapei de amestecare în sens invers acelor de ceasornic dacă doriți să reduceți sau să închideți amestecarea cu apă dură la sfârșitul procesului.



ATENȚIE: Soluția de sare lichidă poate irita ochii, pielea și rănilor deschise. Spălați ușor zona expusă cu apă proaspătă. Nu lăsați dedurizatorul la îndemâna copiilor.

BYPASS AUTOMAT AL APEI BRUTE ÎN TIMPUL REGENERĂRII

Ciclul de regenerare poate dura 60 de minute, după care serviciul cu apă dedurizată va fi reluat. În timpul regenerării, apa nededurizată este ocolită automat pentru utilizare în gospodărie. De aceea, regenerarea automată este setată pentru o anumită perioadă pe timp de noapte, iar regenerările manuale ar trebui efectuate atunci când în gospodărie se va folosi puțină apă sau deloc apă.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

VERIFICAȚI NIVELUL DE SARE

Verificați nivelul de sare lunar. Scoateți capacul de pe cutie sau de pe rezervorul cu soluție de sare, asigurați-vă că nivelul sării este întotdeauna peste nivelul soluției de sare.

ADĂUGAREA SĂRII

Utilizați doar sare de curățare și **TABLETE potrivite pentru DEDURIZATOARE de înaltă puritate, fiabilitate și randament și care îndeplinesc prevederile standardului: UNI EN 973:2009**

Nu folosiți sare granulată sau sare gemă, aceasta conține materiale insolubile care se acumulează pe fundul rezervorului de sare și pot provoca daune echipamentului.

Umpleți rezervorul cu soluție de sare cu sare pentru dedurizatoare de apă sub formă de tabletă, asigurându-vă că nivelul sării este întotdeauna peste nivelul soluției de sare.

Adăugarea unei cantități prea mari de sare în dedurizatorul de apă se poate solda cu formarea de „punți” de sare sau acumularea și solidificarea soluției de regenerare. În acest caz, consultați paragraful următor.

FORMAREA DE PUNȚI

Umiditatea sau un tip greșit de sare pot crea o cavitate între apă și sare. Acest fenomen împiedică formarea soluției saline.

Dacă se suspectează solidificarea sării, turnați apă fierbinte peste sare pentru a o dizolva. Această operațiune trebuie urmată întotdeauna de utilizarea întregii cantități de sare rămase în aparat și de curățarea temeinică a cutiei.

Îngrijirea dedurizatorului

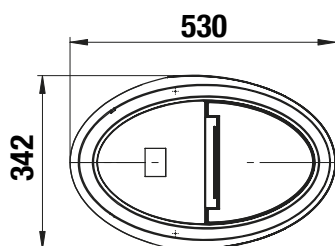
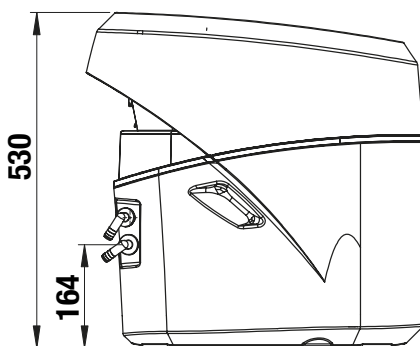
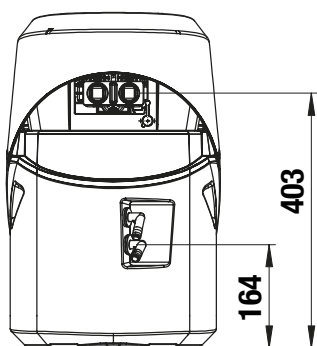
Pentru a menține aspectul dedurizatorului, curățați-l ocazional cu o soluție delicată de săpun. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, amoniac sau solvenți.



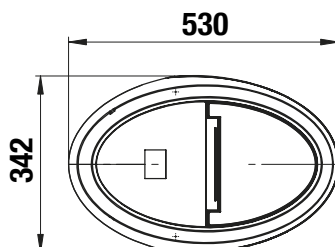
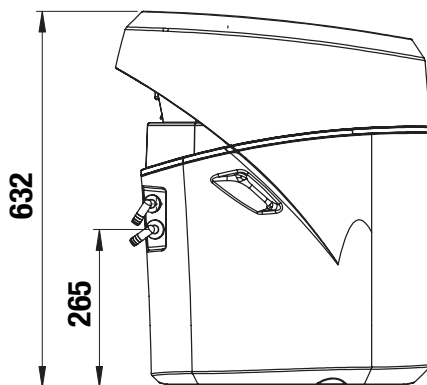
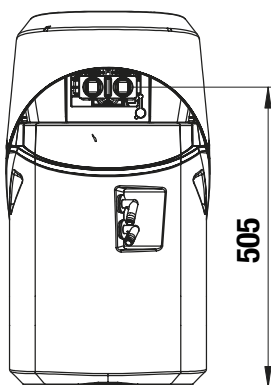
DEPANARE

Problemă	Soluții posibile
1. DEDUZATORUL DISTRIBUIE APĂ DURĂ A. Supapa de bypass este deschisă B. Lipsă sare în rezervorul cu soluție de sare C. Injectorul sau sita sunt înfundate D. Apă insuficientă care curge în rezervorul cu soluție de sare E. Scurgere din tubul distribuitor F. Scurgere internă a vanei G. Debitmetru înțepenit H. Cablul debitmetrului este deconectat sau nu este conectat la capacul debitmetrului I. Programare necorespunzătoare	A. Închideți supapa de bypass B. Adăugați sare în rezervorul cu soluție de sare și mențineți nivelul sării peste nivelul apei C. Înlocuiți injectoarele și sita D. Verificați timpul de reumplere cu soluție de sare și curățați vana de control al debitului conductei cu soluție de sare dacă este înfundată E. Asigurați-vă că tubul distribuitorului nu este crăpat. Verificați garnitura tip o-ring și fusul tubului F. Înlocuiți garniturile și bailagurile și/sau pistonul G. Îndepărtați elementul care a înfundat debitmetrul H. Verificați conexiunea cablului contorului la temporizator și la capacul contorului I. Reprogramați controlul în funcție de tipul corect de regenerare, de duritatea apei de intrare, de capacitatea sau dimensiunea debitmetrului
2. DEDUZATORUL DE APĂ NU SE REGENEREAZĂ A. Alimentarea electrică a unității a fost întreruptă B. Temporizatorul nu funcționează corect C. Motor de acționare a vanei defect D. Programare necorespunzătoare	A. Asigurați alimentarea continuă cu energie electrică B. Înlocuiți temporizatorul C. Înlocuiți motorul de acționare D. Verificați programarea și resetați după cum este necesar

Problemă	Soluții posibile
3. UNITATEA FOLOSEȘTE PREA MULTĂ SARE A. Setare necorespunzătoare a sării B. Exces de apă în rezervorul cu soluție de sare C. Programare necorespunzătoare	A. Verificați consumul de sare și setarea sării B. Vezi #7 C. Verificați programarea și resetați după cum este necesar
4. PIERDEREA PRESIUNII APEI A. Intrarea controlerului este înfundată din cauza unor corpuri străine desprinse din țevi în urma unor lucrări recente efectuate în instalația sanitară.	A. Scoateți pistonul și curățați vana de control
5. EXCES DE APĂ ÎN REZERVORUL CU SOLUȚIE DE SARE A. Vana de control al debitului conductei de scurgere este înfundată B. Avarie a vanei pentru soluția de sare C. Programare necorespunzătoare	A. Curățați vana de control al debitului B. Înlocuiți vana pentru soluția de sare C. Verificați programarea și resetați după cum este necesar
6. APĂ SĂRATĂ ÎN CONDUCTA DE EXPLOATARE A. Sistem injector înfundat B. Temporizatorul nu funcționează corect C. Material străin în vana pentru soluția de sare D. Material străin în vana de control al debitului conductei cu soluție de sare E. Presiune scăzută a apei F. Programare necorespunzătoare	A. Curățați injectorul și înlocuiți sita B. Înlocuiți temporizatorul C. Curățați sau înlocuiți vana pentru soluția de sare D. Curățați vana de control al debitului conductei cu soluție de sare E. Creșteți presiunea apei F. Verificați programarea și resetați după cum este necesar
7. DEDUZATORUL NU DISTRIBUIE SOLUȚIE DE SARE A. Vana de control al debitului conductei de scurgere este înfundată B. Injectorul este înfundat C. Sita injectorului este înfundată D. Presiunea de pe linie este prea mică E. Scurgere internă a vanei de control F. Programare necorespunzătoare G. Temporizatorul nu funcționează corect	A. Curățați vana de control al debitului conductei de scurgere B. Curățați sau înlocuiți injectoarele C. Înlocuiți sita D. Creșteți presiunea pe linie (presiunea din conductă trebuie să fie de cel puțin 2 bari în permanență) E. Schimbați garniturile și bailagurile și/sau ansamblul pistonului F. Verificați programarea și resetați după cum este necesar G. Înlocuiți temporizatorul
8. CICLURI DE CONTROL CONTINUE A. Temporizatorul nu funcționează corect B. Microîntrerupătoare și/sau cablări avariate C. Funcționare defectuoasă a camei de ciclu	A. Înlocuiți temporizatorul B. Înlocuiți microîntrerupătorul sau cablajul defect C. Înlocuiți cama ciclului sau reinstalați-o
9. CICLURI DE SCURGERE CONTINUE A. Materiale străine în vana de control B. Scurgere internă a vanei de control C. Vana de control blocată în poziția de spălare inversă, soluție de sare sau clătire D. Motorul temporizatorului s-a oprit sau dinții sunt blocați E. Temporizatorul nu funcționează corect	A. Demontați ansamblul pistonului și inspectați alezajul. Îndepărtați corpurile străine și verificați vana de control în diferite poziții de regenerare B. Înlocuiți garniturile și/sau ansamblul pistonului C. Înlocuiți pistonul, garniturile și bailagurile D. Înlocuiți motorul temporizatorului și verificați toate angrenajele pentru dinți lipsă E. Înlocuiți temporizatorul

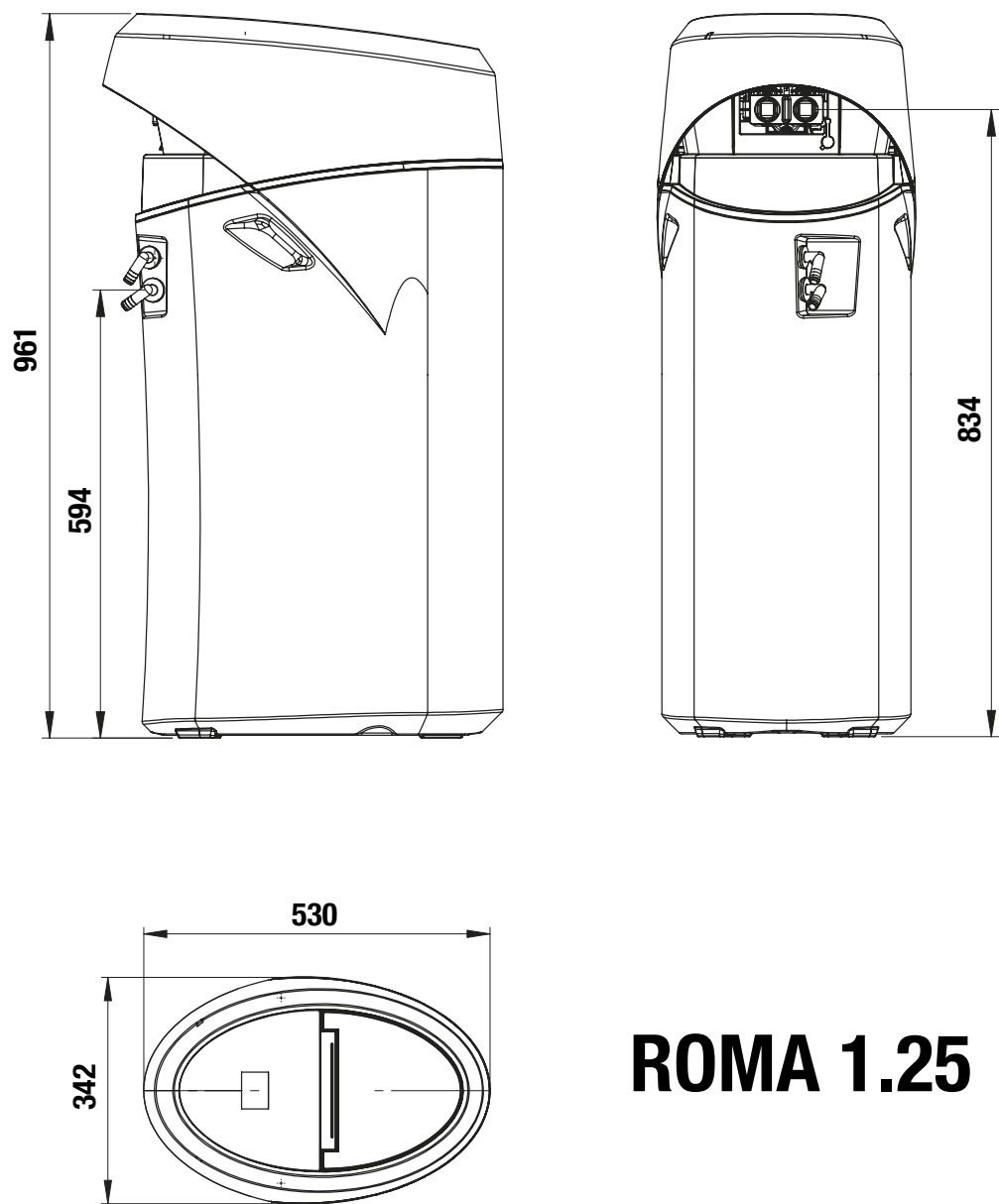


ROMA 1.10

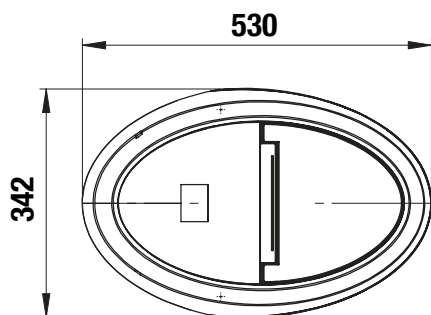
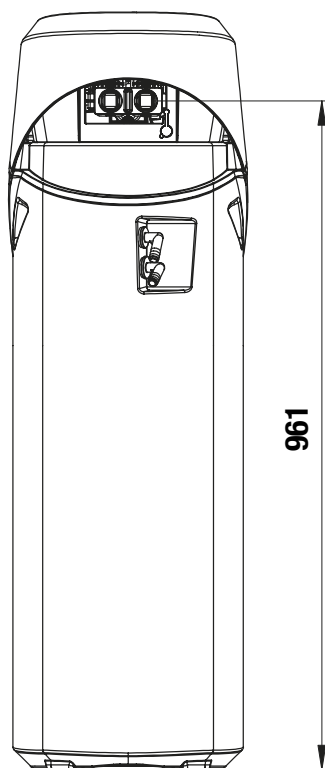
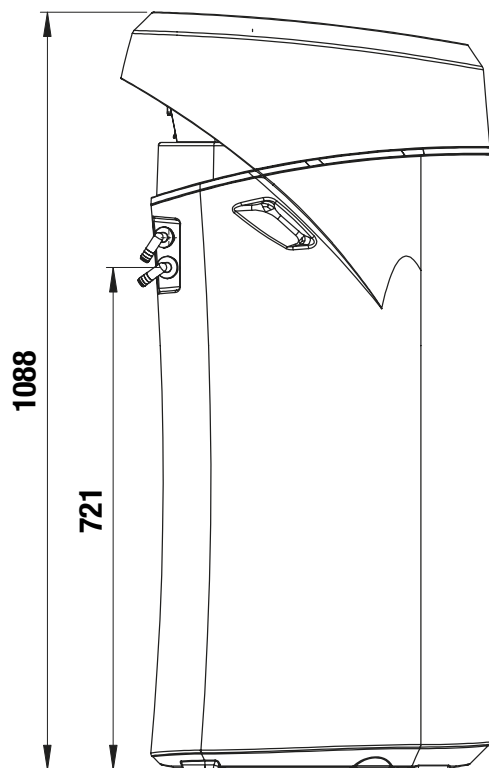


ROMA 1.15

DIMENSIUNI DEDURIZATOR

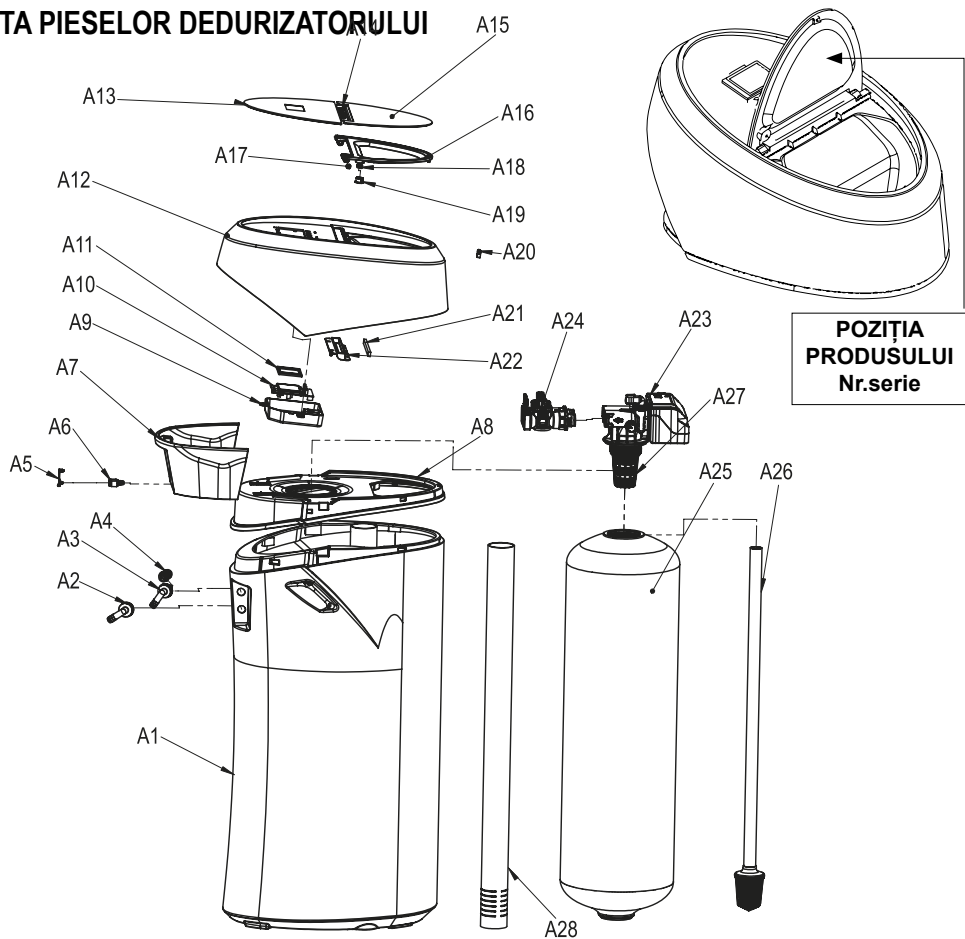


ROMA 1.25



ROMA 1.32

LISTA PIESELOR DEDURIZATORULUI



Nr.	Număr piesă	Descriere	Cant.
A1	2020009151	Cutie dedurizator-1013	1
	2020009152	Cutie dedurizator-1017	1
	2020009153	Cutie dedurizator-1030	1
	2020009154	Cutie dedurizator-1035	1
	2020007651	Ansamblu adaptor de preaplin	1
A2	2020007981	Ansamblu adaptor de scurgere	1
A4	3010021414	Racord adaptor de scurgere (QC 1/2")	1
A5	3010022018	Capac de etansare din cauciuc	1
A6	3010003146	Cablu adaptor de alimentare	1
A7	2020009141	Capac spate	1
A8	2020009139	Capac mijlociu	1
A9	2020009143	Capac spate controler	1
A10	3010022347	PCB de afișare	1
A11	3010000631	Garnitură de cauciuc de afișare	1
A12	2020009136	Capac de sus	1
A13	3010021352	Panou de afișare	1
A14	3010021351	Plăcuță de identificare	1
A15	2020009151	Panou capac sare	1
A16	2020009140	Capac sare	1
A17	3010021354	Amortizor	1
A18	3010021355	Arc	2
A19	2020009142	Capac cu arc	1

A20	3010015526	Comutator cu buton	1
A21	3010021356	Bandă luminoasă	1
A22	2020009144	Placă de fixare a benzii luminoase	1
A23	2010004414	Ansamblu vană de control	1
A24	2010000686	Ansamblu de bypass	1
A25	2010000324	Rezervor de presiune-1013	1
	2010000332	Rezervor de presiune-1017	
	2010000346	Rezervor de presiune-1030	
	2010000069	Rezervor de presiune-1035	
A26	2010001308	Ansamblu de distribuție-1013	1
	2010004291	Ansamblu de distribuție-1017	
	2010004298	Ansamblu de distribuție-1030	
	2010004288	Ansamblu de distribuție-1035	
A27	2020001520	Con superior	1
A28	2020009587	Ansamblu sondă soluție de sare și vană soluție de sare-0213	1
	2020009590	Ansamblu sondă soluție de sare și vană soluție de sare-0217	
	2020009591	Ansamblu sondă soluție de sare și vană soluție de sare-0230	
	2020009592	Ansamblu sondă soluție de sare și vană soluție de sare-0235	

LISTA

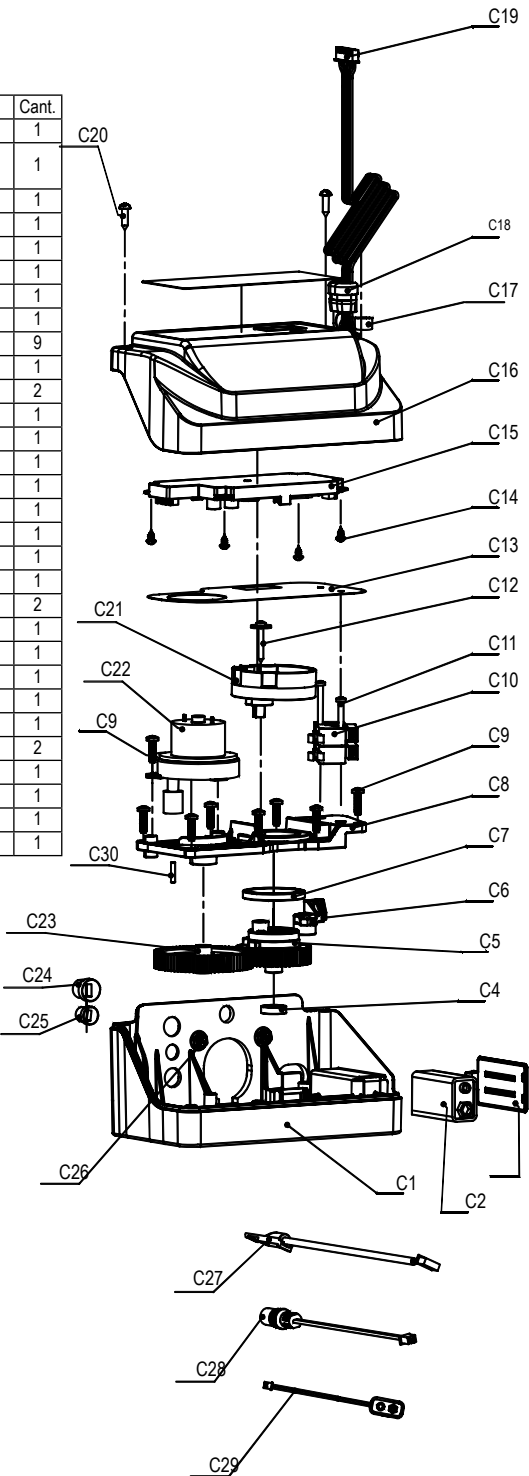
This exploded view diagram illustrates the assembly of a mechanical component, likely a pump or valve. The parts are labeled as follows:

- B1**: Base plate or housing.
- B2**: Ring or flange.
- B3**: O-ring or seal.
- B4**: Circular component, possibly a diaphragm or cover.
- B5**: O-ring or seal.
- B6**: Large circular flange or cover.
- B7**: Main body or housing.
- B8**: Small pin or screw.
- B9**: Small pin or screw.
- B10**: Small pin or screw.
- B11**: Small pin or screw.
- B12**: Small pin or screw.
- B13**: Spring or coil.
- B14**: Spring or coil.
- B15**: Spring or coil.
- B16**: Small pin or screw.
- B17**: Small pin or screw.
- B18**: Small pin or screw.
- B19**: Small pin or screw.
- B20**: Small pin or screw.
- B21**: Small pin or screw.
- B22**: Small pin or screw.
- B23**: Small pin or screw.
- B24**: Small pin or screw.
- B25**: Small pin or screw.
- B26**: Small pin or screw.
- B27**: Small pin or screw.
- B28**: Small pin or screw.
- B29**: Small pin or screw.
- B30**: Small pin or screw.
- B31**: Small pin or screw.
- B32**: Small pin or screw.
- B33**: Small pin or screw.
- B34**: Small pin or screw.
- B35**: Small pin or screw.
- B36**: Small pin or screw.
- B37**: Small pin or screw.
- B38**: Small pin or screw.
- B39**: Small pin or screw.

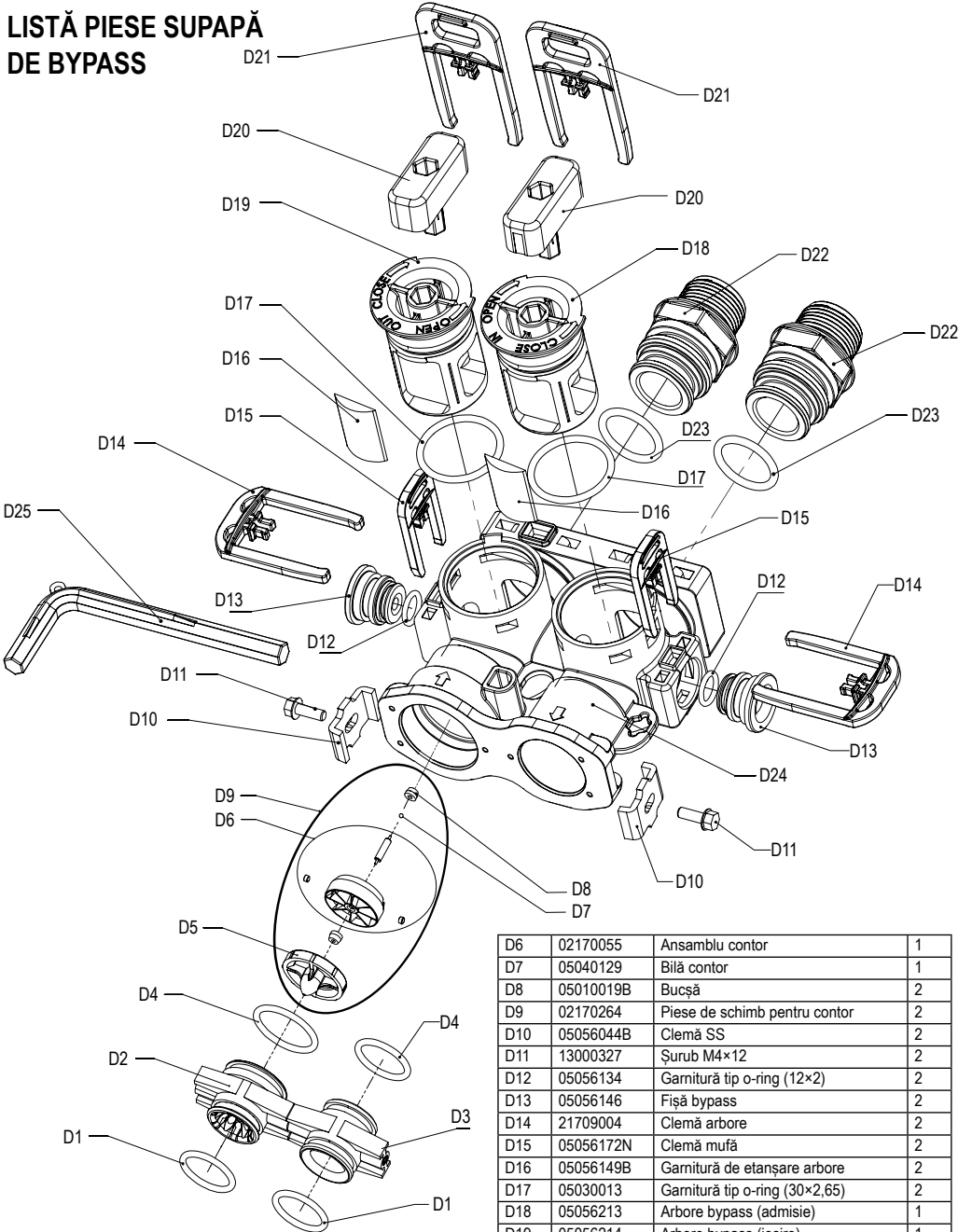
MANUAL DE UTILIZARE | 247

LISTĂ DE PIESE CAP MOTOR

Nr.	Piesă#	Descriere	Cant.
C1	2020006537	Bază controler (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	Baterie 9V (6LR61) - NU SE LIVREAZĂ CU DEDURIZATORUL	1
C3	2020006541	Capac baterie	1
C4	3010016043	Rulment (15x10x4)	1
C5	2020006536	Angrenaj principal (85HE-Pro)	1
C6	2020006533	Regulator tijă soluție de sare	1
C7	3010016044	Rulment (37x30x4)	1
C8	2020006532	Placă de montare	1
C9	3010000495	Șuruburi ST3.5×13	9
C10	3010015454	Ansamblu microîntrerupător (cu cablu)	1
C11	3010000399	Șuruburi M3×25	2
C12	3010016042	Șuruburi ST2.9x22	1
C13	3010017714	Foaie izolatoare pentru cabluri	1
C14	3010000471	Șuruburi ST2.9×6,5	1
C15	3010016029	Placă de acționare (alarmă de sare)	1
C16	2020006531	Capac de sus al vanei	1
C17	2020001692	Manșon de cauciuc	1
C18	2020000967	Clemă pentru cablu de comunicații	1
C19	3010018594	Cablu de comunicații (1100 mm)	1
C20	3010000438	Șuruburi ST3.5×13	2
C21	2020006538	Roată de poziționare (UF)	1
C22	3010001208	Motor CC12V (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	Angrenaj de acționare	1
C24	3010000757	Clemă pentru cablu de contor	1
C25	3010000755	Clemă pentru cablul de alimentare	1
C26	3010000448	Șuruburi M5×12	2
C27	3010000911	Cablu de contor	1
C28	3010000960	Cablu de alimentare	1
C29	3010018037	Cablaj al bateriei	1
C30	3010000445	Pin al motorului	1



**LISTĂ PIESE SUPAPĂ
DE BYPASS**



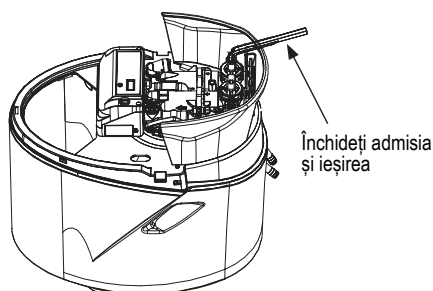
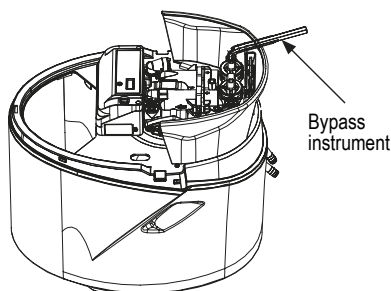
Nr.	Piesă#	Descriere	Cant.
D1	05056129	Garnitură tip o-ring 23×3	3
D2	05010083	Distribuitor adaptor	1
D3	05056025	Cuplaj adaptor	1
D4	26010046	Garnitură tip o-ring 27×3	1
D5	05010106	Suport rotor	1

D6	02170055	Ansamblu contor	1
D7	05040129	Bilă contor	1
D8	05010019B	Bucșă	2
D9	02170264	Piese de schimb pentru contor	2
D10	05056044B	Clemă SS	2
D11	13000327	Șurub M4×12	2
D12	05056134	Garnitură tip o-ring (12×2)	2
D13	05056146	Fișă bypass	2
D14	21709004	Clemă arbore	2
D15	05056172N	Clemă mufă	2
D16	05056149B	Garnitură de etanșare arbore	2
D17	05030013	Garnitură tip o-ring (30×2,65)	2
D18	05056213	Arbore bypass (admisie)	1
D19	05056214	Arbore bypass (ieșire)	1
D20	05056220	Buton bypass	1
D21	21709003	Clemă conector	2
D22	21319006	Conector 1" drept	2
D23	26010143	Garnitură tip o-ring (22,4×3,55)	2
D24	05056212	Corp supapă de bypass 063	1
D25	70020007M	Instrument de bypass	1

ÎNTREȚINEREA VANEI DE CONTROL

Înainte de service

- Deconectați conducta de alimentare cu apă a dedurizatorului folosind instrumentul de bypass din dotare (cheie imbus - plastic).

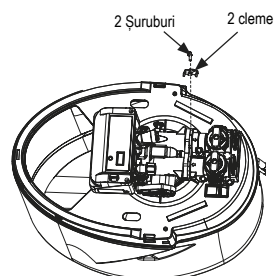
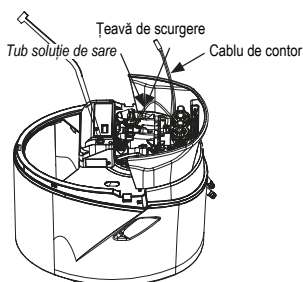
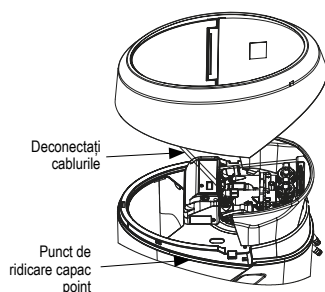


- Reduceți presiunea apei din unitate rotind momentan vana de control în poziția de spălare inversă utilizând combinația de butoane „MENIU” + „CONFIRMARE” (pagina 12). Readuceți vana de control pe poziția de service.

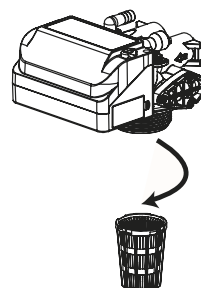
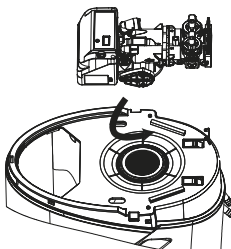
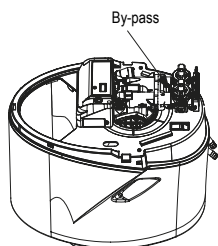


ATENȚIE: Deconectați cablul electric de la ieșire.

ATENȚIE: Deconectați conexiunea conductei de scurgere.

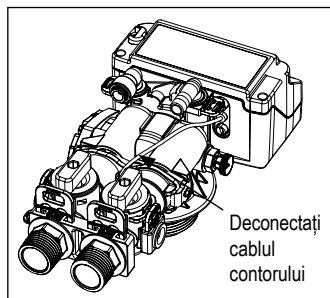


- Scoateți capacul și deconectați conexiunea prin fir.
- Deconectați cablul contorului, tubul pentru soluția de sare și conducta de scurgere.
- Scoateți clemele care conectează vana de control și supapa de bypass.

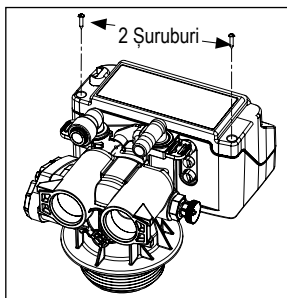


- Deconectați dedurizatorul de la supapa de bypass.
- Scoateți vana din dedurizator.
- Scoateți distribuitorul superior din vană.

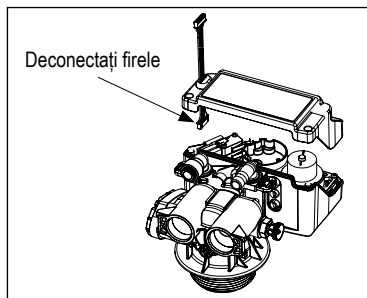
ÎNLOCUIRE TEMPORIZATOR



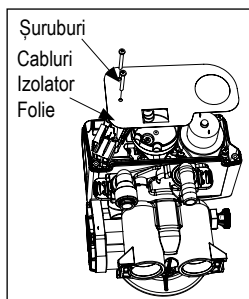
- Deconectați cablul contorului de la contor (dacă este conectat).



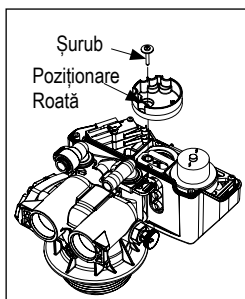
- Scoateți cele două șuruburi din bușca vanei.



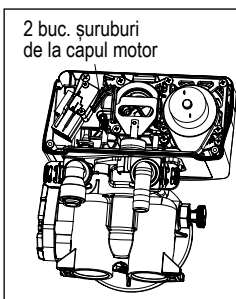
- Scoateți capacul vanei și deconectați firele conectate la placa PCB.



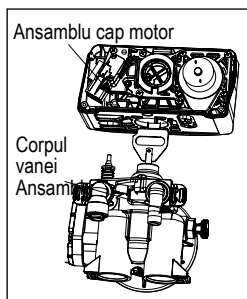
Scoateți cele două șuruburi atașate pe folia izolatoare a cablurilor și îndepărtați folia izolatoare a cablurilor.



Scoateți șurubul prins de roata de poziționare și apoi scoateți roata de poziționare.

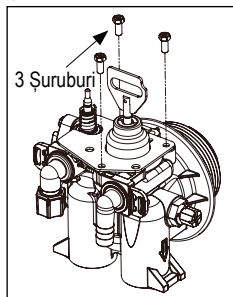


Scoateți cele două șuruburi din capul motor, așa cum se arată.

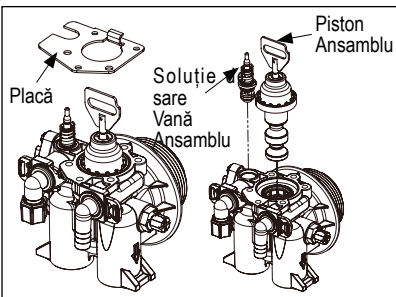


Scoateți capul motor din ansamblul corpului vanei. Înlocuiți capul motor urmând în ordine inversă pașii din această secțiune.

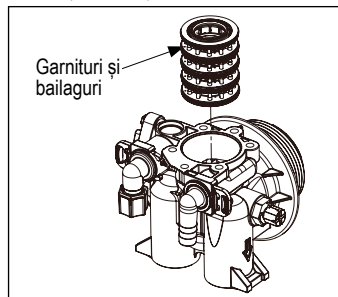
ÎNLOCUIREA PISTONULUI ȘI/SAU VANĂ SOLUȚIE DE SARE



- Urmați pașii 1-6 pentru înlocuirea temporizatorului/capului motor.
- Scoateți cele trei șuruburi de pe placa de pe corpul vanei,
- Scoateți placa de pe corpul vanei și trageți ansamblul pistonului din vană. Ansamblul vanei pentru soluția de sare poate fi, de asemenea, îndepărtat în această etapă.

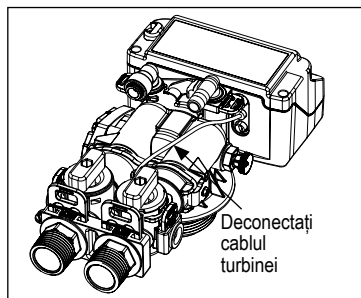


ÎNLOCUIREA GARNITURII DE ETANȘARE ȘI/SAU BAILAG

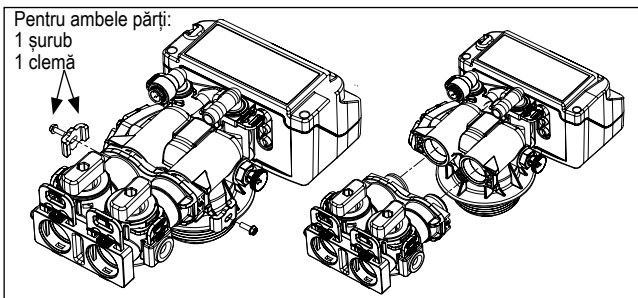


- Scoateți ansamblul de garnituri și bailaguri, ungeți-l cu lubrifiant pe bază de silicon și puneți-l la loc.
- După efectuarea lucrărilor de service, urmați în ordine inversă pașii din această secțiune.

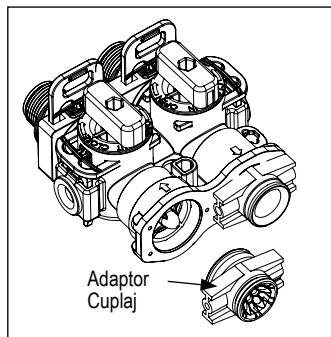
ÎNLOCUIREA TURBINEI



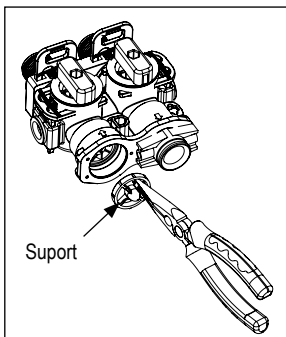
- Deconectați cablul turbinei (dacă este conectat).



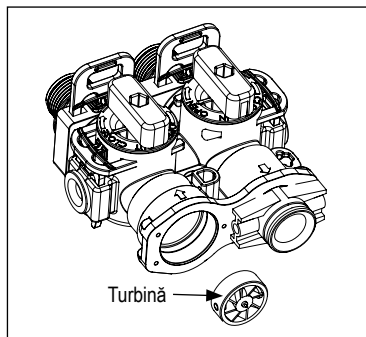
- Deconectați supapa de bypass de la valvă prin îndepărtarea clemelor.



- Scoateți adaptorul cuplajului de pe supapa de bypass.

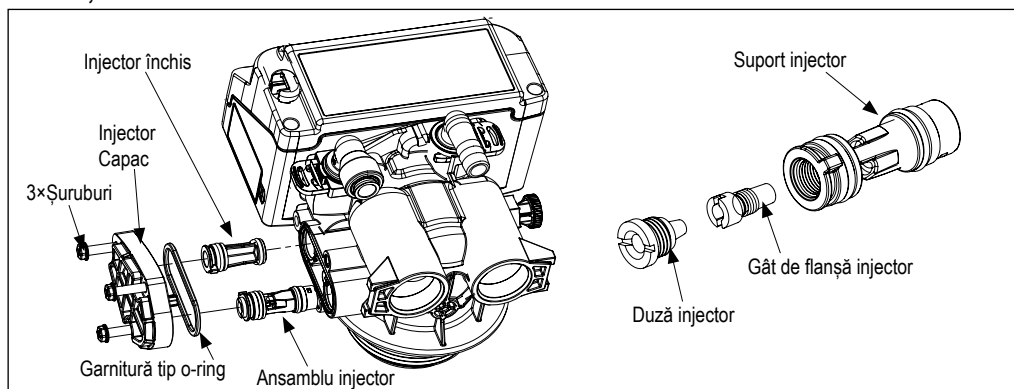


- Scoateți suportul turbinei de pe supapa de bypass.



- Scoateți turbina și înlocuiți-o (aveți grijă să nu pierdeți bila aflată sub turbină)

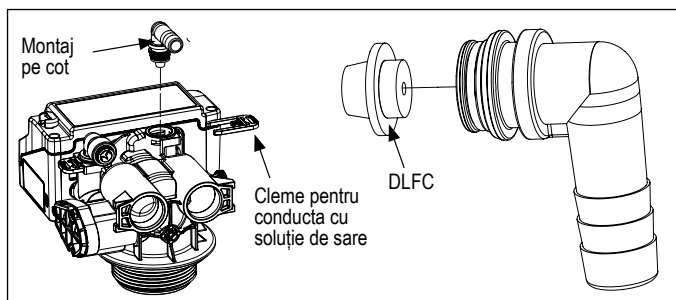
CURĂȚAREA ANSAMBLULUI INJECTORULUI



- Scoateți cele patru șuruburi de pe capacul injectorului.
- Trageți capacul injectorului afară, fiți atenți la sită și la garnitura tip o-ring.
- Trageți capacul injectorului afară, scoateți ansamblul injectorului și ansamblul bușonului injectorului.
- Deșurubați duza și gâtul de flanșă al injectorului, curățați-le și înlocuiți-le.
- După efectuarea lucrărilor de service, urmați în ordine inversă pașii din această secțiune.

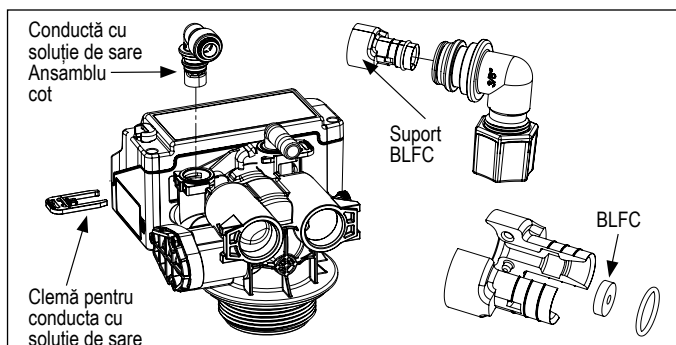
ÎNLOCUIREA VANEI DE CONTROL AL DEBITULUI CONDUCTEI DE SCRUGERE (DLFC)

- Trageți de clema conductei cu soluție de sare și scoateți ansamblul cotului conductei cu soluție de sare.
- Scoateți suportul DLFC.
- Scoateți vana DLFC, curățați/înlocuiți butonul vanei DLFC.



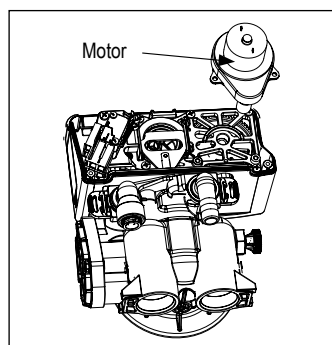
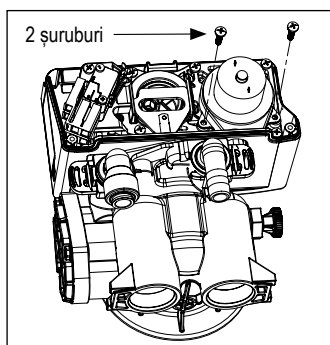
ÎNLOCUIREA VANEI DE CONTROL AL DEBITULUI CONDUCTEI CU SOLUȚIE DE SARE (BLFC)

- Trageți afară clema conductei cu soluție de sare și scoateți ansamblul cotului conductei cu soluție de sare.
- Scoateți suportul BLFC.
- Scoateți vana BLFC, curățați/înlocuiți butonul corespunzător.



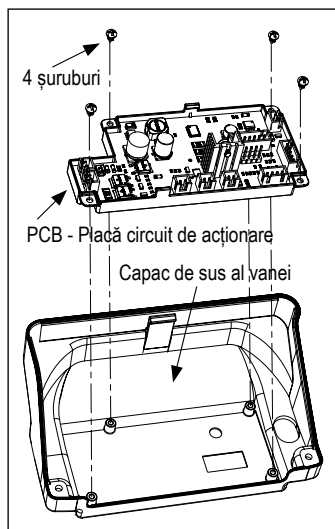
ÎNLOCUIREA MOTORULUI

- Urmăți pașii 1-3 pentru înlocuirea temporizatorului/capului motor.
- Scoateți cele două șuruburi de pe motor. Demontați motorul (deconectați firul conectat la placa PCB, dacă există), fiți atenți la pinul de sub motor.
- Înlocuiți motorul.

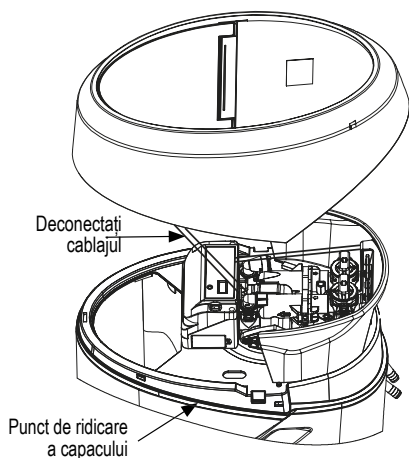


ÎNLOCUIREA PLACII DE CIRCUIT (PCB)

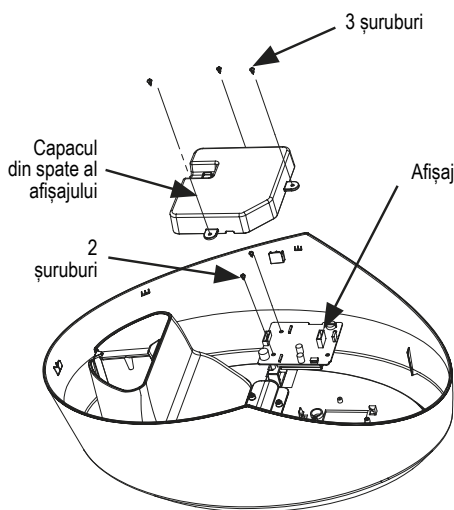
- Urmați pașii 1-3 pentru înlocuirea temporizatorului/capului motor.
- Scoateți toate conexiunile de pe placa PCB.
- Scoateți cele patru șuruburi de pe placa PCB.
- Înlocuiți placa PCB.



ÎNLOCUIREA AFIȘAJULUI



- Scoateți capacul de pe cutie.
- Deconectați conexiunea cu fir.



- Scoateți șuruburile de pe capacul din spate al afișajului și de pe afișaj.
- După aceea puteți scoate afișajul.

ÎNTREȚINERE ORDINARĂ

Acest echipament necesită o întreținere periodică regulată pentru a garanta calitatea apei potabile tratate și conformitatea optimizărilor aduse apei, așa cum este declarată de producător.

ÎNTREȚINERE EXTRAORDINARĂ

Recomandăm curățarea cuvei de soluție de sare o dată la 4 până la 6 luni.

Spațiu pentru note privind întreținerea:

Dată	Tip de intervenție:
Dată	Tip de intervenție:
Dată	Tip de intervenție:
Dată	Tip de intervenție:
Dată	Tip de intervenție:
Dată	Tip de intervenție:
Dată	Tip de intervenție:
Dată	Tip de intervenție:
Dată	Tip de intervenție:

GARANȚII

Păstrați eticheta de pe cutie pentru a identifica produsul. Pentru țările UE, termenii de garanție aplicabili sunt cei stabiliți în Directiva 85/374/CEE și următoarele și în Directiva 1999/44/CE și următoarele. Pentru țările din afara UE, produsul este acoperit de o garanție limitată de 12 luni de la data achiziției, dovedită printr-un bon fiscal. Reclamațiile trebuie făcute în scris la punctul de vânzare - sau transmise societății Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 - 35010 Limena (Pd), Italia. Persoana vătămată trebuie: să indice produsul, locul, data achiziției; să pună la dispoziție produsul spre vizionare; să dovedească legătura de cauzalitate dintre defect și daună. Pentru orice litigiu, producătorul numește Tribunalul Padova - Italia, drept autoritate judiciară competentă, cu aplicarea legislației italiene.

ΔΕΙΚΤΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣσελ. 257

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΣΚΟΠΩΝ.....σελ. 257

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣσελ. 257

ΡΕΤΙΤΑΛ.....σελ. 258

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣσελ. 258

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.....σελ. 259

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣσελ. 259

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑσελ. 260

ΑΞΕΣΟΥΑΡσελ. 260

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ....σελ. 260

ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟΥσελ. 260

ΓΡΑΜΜΗ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣσελ. 261

ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ ΝΕΡΟΥσελ. 262

ΟΔΗΓΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥσελ. 263

ΚΥΡΙΑ ΘΘΟΝΗσελ. 263

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΛΑΤΙΟΥσελ. 264

ΚΥΡΙΩΣ ΜΕΝΟΥσελ. 264

ΘΘΟΝΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ κατά την αναγέννηση.....σελ. 267

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ.....σελ. 267

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ

ΔΙΑΚΟΠΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣσελ. 267

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣσελ. 268

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗΣσελ. 269

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣσελ. 269

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝσελ. 269

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟΥσελ. 271

ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟΥ.....σελ. 274

ΛΙΣΤΑ ΜΕΡΩΝ ΣΩΜΑΤΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣσελ. 275

ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΚΕΦΑΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣσελ. 276

ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ.....σελ. 277

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥσελ. 278

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ.....σελ. 279

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΜΒΟΛΟΥ Ή/ΚΑΙ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΛΜΗσελ. 279

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ Ή/ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΑΤΗσελ. 279

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥΡΜΠΙΝΑΣσελ. 280

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΑΤΟΣ ΜΠΕΚ.....σελ. 281

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΡΟΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

(DLFC) ΒΑΛΒΙΔΑσελ. 281

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΡΟΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΑΛΜΗ

(BLFC) ΒΑΛΒΙΔΑσελ. 281

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑσελ. 281

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΑΚΕΤΑΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ (PCB)σελ. 282

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΘΘΟΝΗΣσελ. 282

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣσελ. 283

Αγαπητέ πελάτη, Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το Atlas Filtri® προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Ο εξοπλισμός που αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης της σειράς

Μαλακτικά ROMA

συμμορφώνονται με τους ακόλουθους νόμους:

Δ.Μ. 25/2012	Τεχνικές απαιτήσεις για τον εξοπλισμό επεξεργασίας νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
Δ.Μ. 174/04	Κανονισμός σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε σταθερά συστήματα συλλογής, επεξεργασίας, παροχής και διανομής νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
2014/30/ΕΕ	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
2014/35/ΕΕ	Οδηγία Χαμηλής Τάσης.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΣΚΟΠΩΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ

Το νερό που χρησιμοποιείται για πόση, υγιεινή ή τεχνολογικούς σκοπούς, είτε προέρχεται από υδραγωγεία είτε από αυτοτροφοδότηση, μπορεί να έχει υψηλές τιμές σκληρότητας, ένας όρος που χρησιμοποιείται για να υποδείξει τη συγκέντρωση αλάτων ασβεστίου και μαγνησίου. Αυτές οι συσσωρευόμενες εναποθέσεις αλάτων προκαλούν ζημιές σε λέβητες, δεξαμενές αποθήκευσης, συστήματα ύδρευσης και οικιακές συσκευές γενικότερα.

Η σειρά μαλακτικών ROMA της ATLAS FILTRI κατασκευάζεται σε απόλυτη συμμόρφωση με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς και επιτρέπει τη μείωση της σκληρότητας, με σημαντικό όφελος και εξοικονόμηση σε:

- κυκλώματα ζεστού και κρύου πόσιμου νερού
- λέβητες για συστήματα θέρμανσης ζεστού νερού και τα κυκλώματά τους
- λέβητες ατμού και τα κυκλώματα επιστροφής ατμού και συμπυκνωμάτων τους
- κυκλώματα ψύξης και κρύου νερού
- πύργοι εξάτμισης
- πλυντήρια ρούχων, αστικά και βιομηχανικά πλυντήρια πιάτων
- νερό διεργασίας για την επεξεργασία πρώτων υλών και ημιτελών υλικών
- νερά διεργασίων για την παραγωγή τροφίμων, φαρμακευτικών προϊόντων και καλλυντικών

Τα μαλακτικά της σειράς ROMA προσφέρουν επίσης οφέλη στον τομέα της υγιεινής (πιο μαλακά και καθαρά ρούχα, σημαντική εξοικονόμηση σε απορρυπαντικό και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής όλων των ρούχων).

Τα μαλακτικά ROMA εκμεταλλεύονται την ανταλλαγή ιόντων ασβεστίου (Ca) και μαγνησίου (Mg) με ιόντα νατρίου (Na), με αποτέλεσμα το νερό που μαλακώνει να ρέει μέσα από ένα στρώμα ισχυρής κατιονικής ρητίνης.

Στην πραγματικότητα, η ρητίνη είναι πλούσια σε ιόντα νατρίου. Το σκληρό νερό φιλτράρεται και τα ιόντα που ευθύνονται για τις εναποθέσεις αλάτων, το ασβέστιο και το μαγνήσιο, συγκρατούνται στην επιφάνεια της ρητίνης και αντικαθίστανται από ιόντα νατρίου, των οποίων τα άλατα δεν προκαλούν εναποθέσεις.

Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της επεξεργασίας, αρκεί η περιοδική αναγέννηση της κλίνης φιλτραρίσματος με κορεσμένο διάλυμα NaCl (άλη). Αυτό εκτελείται αυτόματα από την κεφαλή ελέγχου πολλαπλών λειτουργιών, η οποία κινείται από έναν ηλεκτρονικό χρονοδιακόπτη/έλεγχο μετατόπισης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο για πόσιμο νερό (6,5<pH<9,5). Μην το χρησιμοποιείτε για πεπιεσμένο αέρα και αέρια.
- Τηρείτε τα όρια χρήσης που αναφέρονται στο εγχειρίδιο
- Να φυλάσσεται μακριά από παγετό και υπερβολική θερμότητα (ελάχιστη θερμοκρασία 4°C, μέγιστη 45°C).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε πόσιμο νερό εάν έχει χρησιμοποιηθεί προηγούμενως για τεχνικούς/ τεχνολογικούς σκοπούς διαφορετικούς από τον προβλεπόμενο ή για μη πόσιμο νερό/άλλα υγρά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για χρήσεις διαφορετικές από τις προβλεπόμενες, είναι υποχρεωτική η τεχνική συγκατάθεση του κατασκευαστή/μεταπωλητή.

ΡΕΣΙΤΑΛ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου πριν εγκαταστήσετε ή λειτουργήσετε τον αποσκληρυντή νερού σας. Ενδέχεται να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός ή υλικές ζημιές εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.
- Αυτό το σύστημα και η εγκατάστασή του πρέπει να συμμορφώνονται με τους κρατικούς και τοπικούς κανονισμούς. Το ROMA πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Χρησιμοποιήστε το μαλακτικό σε πιέσεις μεταξύ 2 και 8,6 bar. Εάν η πίεση του νερού είναι υψηλότερη από 8,6 bar, εγκαταστήστε μια βαλβίδα πίεσης βαλβίδα περιορισμού στη γραμμή τροφοδοσίας μαλακτικού.
- Αυτή η μονάδα πρέπει να λειτουργεί σε θερμοκρασίες μεταξύ 4°C ÷ 45°C (39°F ÷ 109°F).
- Μην χρησιμοποιείτε το αποσκληρυντικό για την επεξεργασία νερού σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην εγκαθιστάτε αυτήν τη μονάδα σε μέρη που ενδέχεται να εκτεθεί σε υγρό καιρό, άμεσο ηλιακό φως ή θερμοκρασίες εκτός του εύρους που ορίζεται παραπάνω.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με τα παρεχόμενα τροφοδοτικά.
- Εφαρμόστε πιστοποιημένο λιπαντικό κατάλληλο για τρόφιμα σε όλους τους δακτυλίους O κατά την εγκατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε τσαλακωμένους ή κατεστραμμένους δακτυλίους O κατά την εγκατάσταση.
- Συνιστάται η ετήσια επιθεώρηση και συντήρηση της βαλβίδας ελέγχου. Ειδικές συνθήκες χρήσης (είδος νερού, πίεση λειτουργίας, κ.λπ.) μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απαίτηση συντήρησης πιο συχνά και σε μικρότερα χρονικά διαστήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό που είναι μικροβιολογικά μη ασφαλές χωρίς επαρκή απολύμανση πριν ή μετά το σύστημα.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	ΡΩΜΗ 1.10	ΡΩΜΗ 1.15	ΡΩΜΗ 1.25	ΡΩΜΗ 1.32
Τύπος αναγέννησης	Ανοδική Ροή - UF			
Κυκλική χωρητικότητα	60 μ. ³ x °f	90 μ. ³ x °f	150 μ. ³ x °f	192 μ. ³ x °f
Ποσότητα ρητίνης	10 λίτρα	15 λίτρα	25 λίτρα	32 λίτρα
Τύπος ρητίνης	Ρητίνη ανταλλαγής ιόντων πολύ υψηλή χωρητικότητα - Αποκλειστικά			
Μέγεθος δεξαμενής	10x13"	10x17"	10x30"	10x35"
Χωρητικότητα φόρτωσης αλατιού	17 κιλά	23 κιλά	49 κιλά	58 κιλά
Μέγιστος ρυθμός ροής	0,8 μ. ³ /ώρα	1,2 μ. ³ /ώρα	1,8 μ. ³ /ώρα	2,4 μ. ³ /ώρα
Συνιστώμενες ρυθμίσεις κύκλου				
Ρύθμιση διάρκειας αντίστροφης πλύσης	2 λεπτά	2 λεπτά	2 λεπτά	2 λεπτά
Ρύθμιση διάρκειας άλμης	40 λεπτά	49 λεπτά	76 λεπτά	90 λεπτά
Ρύθμιση διάρκειας ξεβγάλματος	2 λεπτά	2 λεπτά	5 λεπτά	5 λεπτά
Ρύθμιση Διάρκειας Αναπλήρωσης	4,4 λεπτά	4,4 λεπτά	8,8 λεπτά	8,8 λεπτά
Χρησιμοποιούμενο αλάτι - για αναγέννηση	0,96 κιλά	1,34 κιλά	2,40 κιλά	2,88 κιλά
Υπολογιζόμενη Κατανάλωση Νερού - Αναγέννηση	~60 λίτρα	~60 λίτρα	~120 λίτρα	~120 λίτρα
Βάρος αποστολής	23 κιλά	26 κιλά	47 κιλά	52 κιλά
Υδραυλικές συνδέσεις	Στάνταρ με γωνιακά εξαρτήματα 3/4" 90°. Με άλλες διαμορφώσεις στα αξεσουάρ.			
Ηλεκτρικός Απαιτήσεις	Εισαγωγή	110V-120V / 220-240V AC 50/60Hz		
	Παραγωγή	12V DC 1.0A - 12W		
	Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	9V DC (6LR61)		

Θερμοκρασία νερού	4 ÷ 45°C
Πίεση νερού	2 ÷ 8,6 bar
Μέγιστη συγκέντρωση Fe	0,1 ppm
Μέγιστη συγκέντρωση ελεύθερου χλωρίου	0,5 ppm

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη σε περίπτωση τροποποίησης σφαλμάτων σύνδεσης νερού, που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών που περιέχονται στα εγχειρίδια εγκατάστασης του εξοπλισμού και των ισχύοντων νόμων και κανονισμών. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το σε ξηρό και προστατευμένο μέρος. Φυλάξτε το κοντά στη συσκευή, ώστε να μπορείτε να το συμβουλευτείτε όποτε χρειάζεται.

- Μην αφήνετε το υλικό που χρησιμοποιήθηκε για τη συσκευασία σε κοντινή απόσταση από παιδιά. Συνιστάται να φυλάξετε τη συσκευασία για μελλοντική χρήση. Διαφορετικά, απορρίψτε τα υλικά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Εάν ο εξοπλισμός έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει ορατά ελαττώματα ή λειτουργικές ανωμαλίες, συνιστάται να μην τον χρησιμοποιείτε και ή να το παραβιάσετε. Επικοινωνήστε απευθείας με τον μεταπωλητή για επισκευές.

Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το υδραυλικό σύστημα έχει ολοκληρωθεί σύμφωνα με τις βέλτιστες πρακτικές.

Η συσκευασία περιλαμβάνει όλα τα απαραίτητα αξεσουάρ για γρήγορη και εύκολη εγκατάσταση.

Δεν απαιτούνται ειδικά εργαλεία, ωστόσο η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό ικανό να εκδίδει τακτική δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με τις διατάξεις της Υπουργικής Απόφασης 37 της 22ας Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την αναδιοργάνωση των διατάξεων που αφορούν την εγκατάσταση συστημάτων εντός κτιρίων.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε «υδραυλικά χτυπήματα» (στιγμιαίες αιχμές πίεσης, που συνήθως προκαλούνται από γρήγορο άνοιγμα/κλείσιμο). βαλβίδες). Σε περίπτωση που υπάρχουν ενδείξεις «υδραυλικού πλήγματος», εγκαταστήστε ένα κατάλληλο σύστημα για την αποτροπή του (δοχείο διαστολής, κλαπέτα κ.λπ.) κατάντη της συσκευής.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύστημα σωληνώσεων πρέπει να είναι επαρκώς εύκαμπτο ώστε να προσαρμόζεται στις κινήσεις των εξαρτημάτων της δεξαμενής καθώς αυτά διαστέλλονται σε οριζόντια και ιδιαίτερα σε κάθετη κατεύθυνση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση μη κατάλληλης χρήσης, μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης ή παραβίασης του εξοπλισμού, ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές σε άτομα, ζώα ή περιουσία.

Ο κατασκευαστής απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη στις συγκεκριμένες περιπτώσεις που αναφέρονται παρακάτω:

- Ακατάλληλη χρήση του εξοπλισμού.
- Χρήση αντίθετη με τους συγκεκριμένους εθνικούς κανονισμούς (τροφοδοσία ρεύματος, εγκατάσταση και συντήρηση).
- Η εγκατάσταση πραγματοποιείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Προβλήματα παροχής νερού (πτώσεις πίεσης, υπερπίεση δικτύου).
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας δεν είναι κατάλληλη.
- Προβλεπόμενες ελλείψεις συντήρησης.
- Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή παρεμβάσεις.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών.
- Ολική ή μερική μη συμμόρφωση με τις οδηγίες.

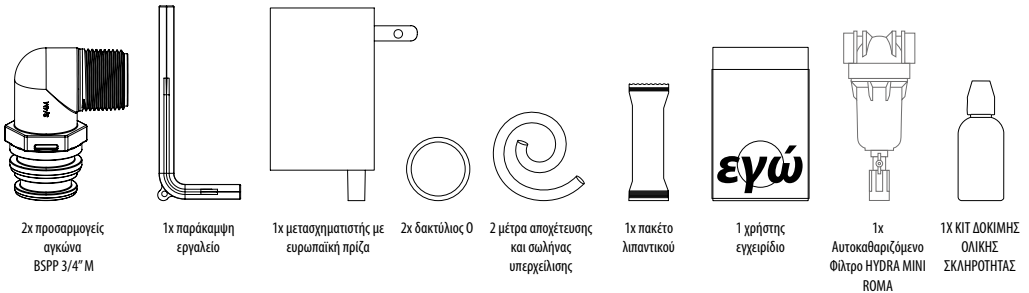
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Η συσκευή αποστέλλεται σε χάρτινο κουτί.

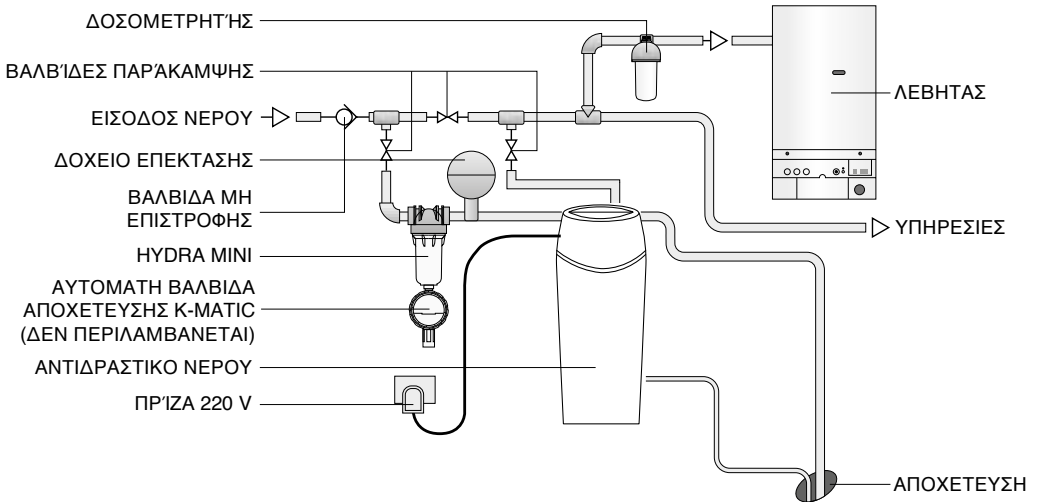
Μόλις αφαιρεθεί η συσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.

Ο κατασκευαστής θα ήθελε να σας υπενθυμίσει ότι η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από τη μεταφορά ή από τα στάδια φόρτωσης και χειρισμού. Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Εάν είναι απαραίτητο, απορρίψτε τα σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ:



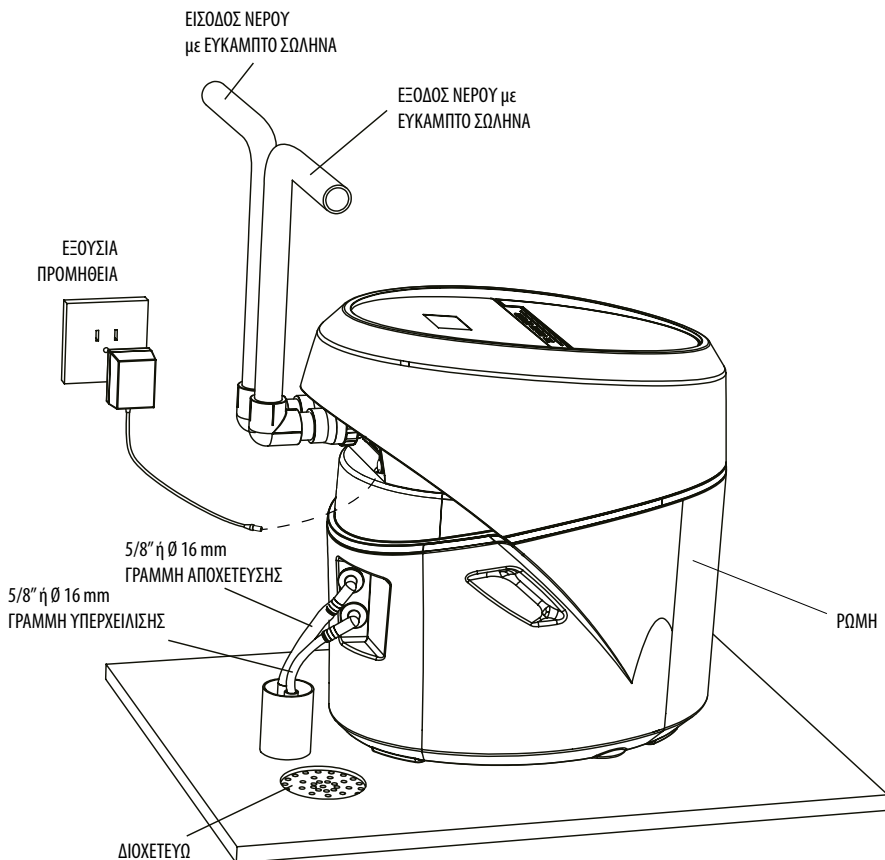
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟΥ

Επιλέξτε προσεκτικά τη θέση του μαλακτικού σας. Εξετάστε τις διάφορες συνθήκες που ακολουθούν για να προσδιορίσετε μια κατάλληλη τοποθεσία:

- Τοποθετήστε το όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πηγή παροχής νερού.
- Τοποθετήστε το όσο το δυνατόν πιο κοντά σε μια αποχέτευση στο πάτωμα ή σε μια λεκάνη πλυντηρίου.
- Πρέπει να εγκατασταθεί ένα φίλτρο πριν από τη συσκευή για να διατηρηθεί η ακεραιότητα όλων των εξαρτημάτων των εξοπλισμών.
- Το φίλτρο Hydra Mini παρέχεται με το προϊόν. Δείτε το σχέδιο σε αυτήν τη σελίδα και το εγχειρίδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- Μην εγκαθιστάτε μαλακτικό σε σημείο όπου επικρατούν θερμοκρασίες μηδενός. Το πάγωμα μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη σε αυτόν τον τύπο εξοπλισμού και θα ακυρώσει την εργοστασιακή εγγύηση.



- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από τη μονάδα για εύκολη συντήρηση.
- Κρατήστε το μαλακτικό μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Η συσσώρευση θερμότητας από το άμεσο ηλιακό φως μπορεί να παραμορφώσει τα πλαστικά μέρη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύστημα σωληνώσεων πρέπει να είναι επαρκώς εύκαμπτο ώστε να προσαρμόζεται στις κινήσεις των εξαρτημάτων της δεξαμενής καθώς αυτά διαστέλλονται σε οριζόντια και ιδιαίτερα σε κάθετη κατεύθυνση.

ΓΡΑΜΜΗ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

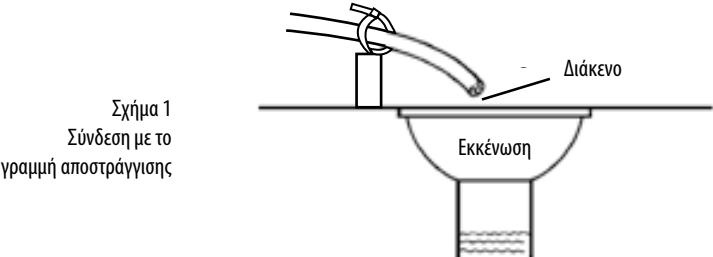
Σύνδεση σωλήνα εξάτμισης



ΣΗΜΕΙΩΜΑ: Οι τυπικές επιχειρηματικές πρακτικές ορίζονται εδώ. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να απαιτούν αλλαγές στις ακόλουθες προτάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές πριν από την εγκατάσταση ενός συστήματος.

- Η μονάδα πρέπει να τοποθετηθεί πάνω από τη γραμμή αποχέτευσης, σε ύψος που δεν υπερβαίνει τα 6,10 μέτρα. Χρησιμοποιήστε έναν προσαρμογέα για να συνδέσετε ένα Πλαστικός σωλήνας 1 ίντσας προς τη γραμμή αποχέτευσης.
- Ελέγξτε ότι η πίεση εισόδου δεν είναι μικρότερη από 2 bar.
- Η αποχέτευση δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε απόσταση μεγαλύτερη των 2 μέτρων από την έξοδο του αποσκληρυντή.

- Όταν η γραμμή αποστράγγισης είναι υπερυψωμένη αλλά αδειάζει σε μια αποχέτευση κάτω από το επίπεδο της βαλβίδας ελέγχου, σχηματίζει έναν δακτύλιο 18 cm στο άκρο της γραμμής για να τοποθετηθεί το κάτω μέρος του δακτυλίου και τη σύνδεση της γραμμής αποστράγγισης στο ίδιο επίπεδο. Αυτό θα παρέχει επαρκή αναρρόφηση. Όταν η αποχέτευση εκβάλλει σε εναέριο αγωγό αποχέτευσης, πρέπει να χρησιμοποιηθεί σιφόνι. Ασφαλίστε το άκρο της γραμμής αποστράγγισης για να μην μετακινηθεί.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εισάγετε ποτέ τον σωλήνα αποστράγγισης απευθείας σε αποχέτευση, αγωγό αποχέτευσης ή καταπακτή (Σχήμα 1). Αφήντε πάντα ένα κενό μεταξύ της γραμμής αποστράγγισης και του νερού αποστράγγισης για να αποτρέψετε την αντίστροφη ροή των λυμάτων στη συσκευή.

Σύνδεση γραμμής υπερχειλίσσης

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, η υπερχειλίσση του κάδου αναγέννησης θα κατευθύνει τη ροή στην αποχέτευση αντί να χύνει το υγρό στο έδαφος. Για να συνδέσετε τη γραμμή υπερχειλίσσης, συνδέστε έναν σωλήνα με εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον 5/8" (δεν παρέχεται) στην πλευρική σύνδεση και οδηγήστε τον στην αποχέτευση. Μην ανυψώνετε τη γραμμή υπερχειλίσσης ψηλότερα από τη σύνδεση υπερχειλίσσης. Μην συνδέετε στη γραμμή αποστράγγισης της μονάδας ελέγχου. Η γραμμή υπερχειλίσσης πρέπει να είναι απευθείας γραμμή και ξεχωριστή από τη γραμμή σύνδεσης υπερχειλίσσης προς την αποχέτευση, την αποχέτευση ή τη δεξαμενή. Αφήστε ένα κενό σύμφωνα με τις οδηγίες για τη γραμμή αποστράγγισης.

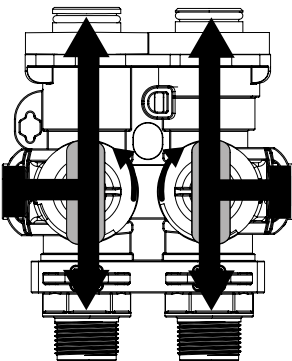
ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ ΝΕΡΟΥ

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, όπως η συντήρηση του αποσκληρυντή, μπορείτε να απομονώσετε τον αποσκληρυντή νερού από την παροχή νερού χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα παράκαμψης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του χειριστηρίου. Σε κανονική λειτουργία, η παράκαμψη είναι ανοιχτή με τα κουμπιά ON/OFF ευθυγραμμισμένα με τους σωλήνες INLET και OUTLET. Για να απομονώσετε το μαλακτικό, απλώς περιστρέψτε τα κουμπιά στη θέση BYPASS.

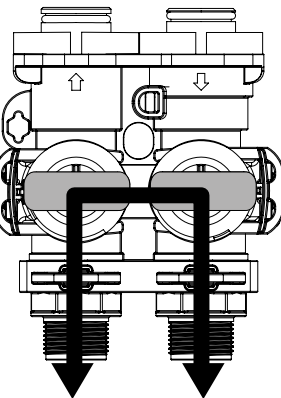
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα εξαρτήματα και τις συσκευές που σχετίζονται με το νερό, καθώς η παροχή νερού παρακάμπτει τον αποσκληρυντή. Ωστόσο, το νερό που χρησιμοποιείται δεν θα μαλακώσει. Για να συνεχίσετε την επεξεργασία, ανοίξτε τη βαλβίδα παράκαμψης περιστρέφοντας τα κουμπιά στη θέση SERVICE.

Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά παράκαμψης είναι εντελώς ανοιχτά, διαφορετικά το μη αποσκληρυνμένο νερό μπορεί να παρακάμψει τη βαλβίδα.

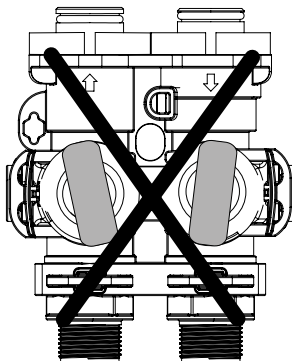
ΥΠΗΡΕΣΙΑ



ΠΑΡΑΚΑΜΠΗΡΙΟΣ ΟΔΟΣ



ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΘΕΣΗ



Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά παράκαμψης είναι εντελώς ανοιχτά, διαφορετικά το μη αποσκληρυνμένο νερό μπορεί να παρακάμψει τη βαλβίδα.

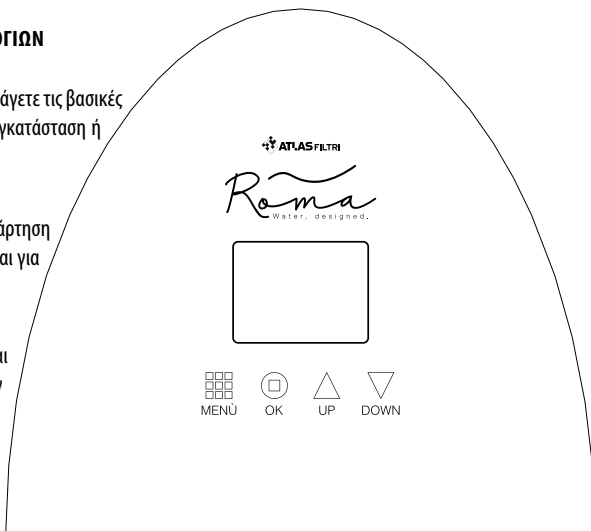
ΟΔΗΓΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΩΝ

MENΟΥ "≡": Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να εισαγάγετε τις βασικές πληροφορίες διαμόρφωσης που απαιτούνται κατά την εγκατάσταση ή να επιστρέψετε στην προηγούμενη σελίδα.

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ/ΟΡΙΣΜΟΣ '■': Αυτή η συνάρτηση χρησιμοποιείται για την αποδοχή τιμών όταν αλλάζουν και για την προώθηση στο μενού.

+/- ▲ ▼: Αυτά τα κουμπιά χρησιμοποιούνται για κύλιση στο μενού και για αύξηση ή μείωση της τιμής των παραμέτρων κατά τον προγραμματισμό. **Όταν πατηθούν ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα, επιτρέπουν την πρόσβαση στο μενού εργοστασιακών ρυθμίσεων (μόνο για έμπειρους χρήστες).**

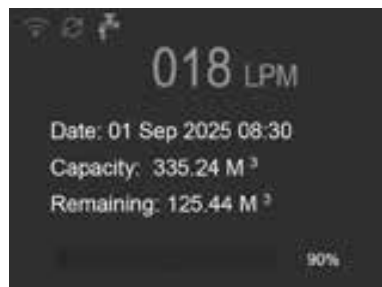


ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ

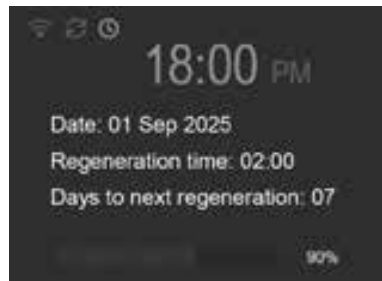
- 1 - ☹ Το εικονίδιο δεν είναι διαθέσιμο
- 2 - ⌚ Το εικονίδιο προσδιορίζει μια λειτουργία αναγέννησης που θα ξεκινήσει κατά την ώρα ρύθμισης.
- 3 - ⚙ Το εικονίδιο προσδιορίζει μια ρύθμιση ΕΝΤΑΣΗΣ για την αναγέννηση μαλακτικού.
- 4 - ⌚ Ισχυρό προσδιορισμό μιας ρύθμισης ΩΡΑ για την αναγέννηση του μαλακτικού.

Κύρια οθόνη

Για **Άμεση Αναγέννηση και Καθυστερημένη Αναγέννηση**, η κύρια οθόνη εμφανίζει >



Για **Αναγέννηση σε ημέρες και εβδομάδες**, η κύρια οθόνη εμφανίζει >



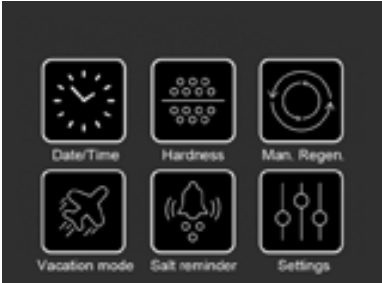
Συναγερμός αλατιού

Όταν το **Η υπενθύμιση για την «προσθήκη αλατιού» είναι ενεργή**, η οθόνη εμφανίζει την ακόλουθη εικόνα >

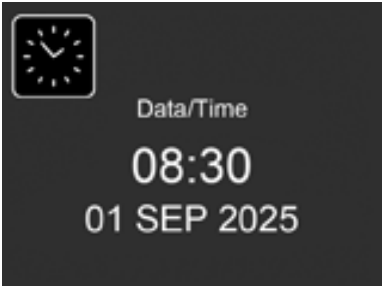


ΚΥΡΙΟ ΜΕΝΟΥ

Τύπος ≡ για να εισέλθετε στο κύριο μενού ενώ η οθόνη είναι ξεκλειδωτή >



Ημερομηνία/Ωρα: Τύπος  και   για να αλλάξετε τη ρύθμιση >



Σκληρότητα: Η εργοστασιακή παράμετρος στην είσοδο είναι 25 °f/250 ppm, στην έξοδο είναι 0 >



Χειροκίνητη αναγέννηση >

ΣΗΜΕΙΩΜΑ: Η ένδειξη «Απόψε» σημαίνει ότι θα ξεκινήσει μια καθυστερημένη αναγέννηση στην προκαθορισμένη ώρα, ενώ στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο



Λειτουργία Απουσίας/Αργίας: Διατίθεται μόνο στις λειτουργίες Άμεσης και Καθυστερημένης Αναγέννησης Όγκου, η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.

Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, το σύστημα θα εκτελέσει ένα αντίστροφο πλύσιμο 3 λεπτών και ένα ξεβγάλμα 3 λεπτών εάν δεν ανιχνευθεί νερό μετά από 7 ημέρες. Η αναγέννηση θα πραγματοποιηθεί την προγραμματισμένη ώρα >

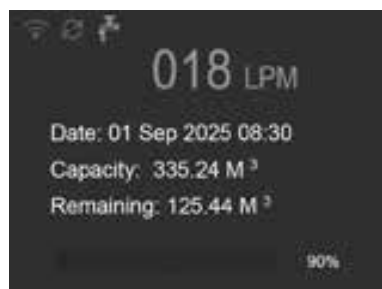


Υπενθύμιση αλατιού: η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ >



Αλλαγή γλώσσας

Έναρξη από την οθόνη αναμονής.



Πατήστε ΜΕΝΟΥ  και σπρώξτε   τα ΠΑΝΩ ή ΚΑΤΩ ΒΕΛΗ μέχρι το εικονίδιο «IMPOSTAZIONI» και πατήστε το πλήκτρο με το κουμπί .



Μετακίνηση στην οθόνη με πάτημα   ΠΑΝΩ ή ΚΑΤΩ ΒΕΛΟΣ μέχρι να εμφανιστεί το ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ “ΜΕΝΟΥ ΑΝΕΒΑΣΕ” και πατήστε το πλήκτρο τουλάχιστον για 5 δευτερόλεπτα .



Μετακινθείτε στην οθόνη με   ΠΑΝΩ ή ΚΑΤΩ ΒΕΛΟΣ μέχρι να γράψετε το

SCRIPT "LINGUA" και πατήστε το πλήκτρο .

Αρχίστε να αναβοσβήνει και, στη συνέχεια, πατήστε το   ΠΑΝΩ ή ΚΑΤΩ ΒΕΛΟΣ και επιλέξτε τη γλώσσα σας:

Επιλέξτε τη γλώσσα σας:

Ιταλικά – Ισπανικά – ρωσικός – Τουρκικά – Πολωνικά – Γερμανικά – ρωμαϊκός ,
Κινέζοι – Γαλλικά – Αγγλικά – Ολλανδικά – Μαγυάρια.

Πατήστε το πλήκτρο , για τη Ρύθμιση της γλώσσας σας.

Πατήστε  για ΕΞΟΔΟ

Αλλαγή μονάδας μέτρησης σκληρότητας

Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα   ΒΕΛΗ ΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ, για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα.

Τώρα, πιέστε το   ΠΑΝΩ ή ΚΑΤΩ ΒΕΛΟΣ μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη

«ΜΟΝΑΔΑ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ» και πατήστε το πλήκτρο .

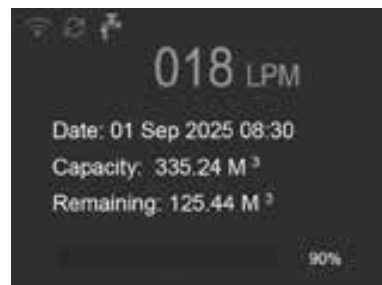
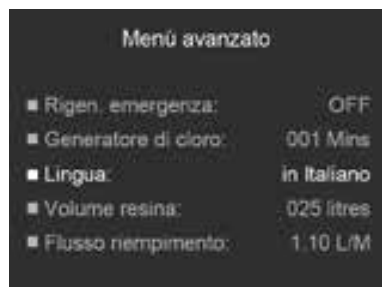
Οι ρυθμίσεις της μονάδας σκληρότητας αρχίζουν να αναβοσβήνουν και, στη συνέχεια, πατήστε   τα ΠΑΝΩ ή ΚΑΤΩ ΒΕΛΗ για να επιλέξετε ΝΕΑ ΜΟΝΑΔΑ

ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ, επιβεβαιώστε με το κουμπί .

Επιλέξτε τη μονάδα σκληρότητας:

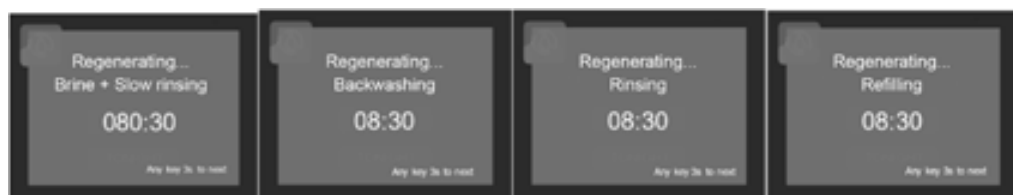
°f – ppm - °dH – °eH

Πατήστε  για ΕΞΟΔΟ



Ένδειξη βαλβίδας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αναγέννησης

Ο υπολειπόμενος χρόνος αναγέννησης μειώνεται αυτόματα καθώς προχωρούν οι φάσεις (σαν αντίστροφη μέτρηση), ενώ πατώντας οποιοδήποτε κουμπί για 3 δευτερόλεπτα προχωράτε στην επόμενη φάση.

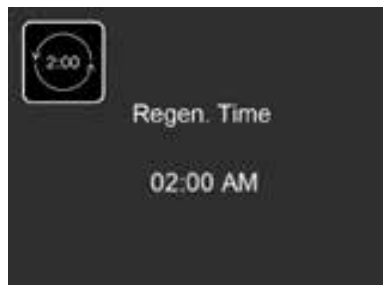


Προσαρμογές

Τοποθετήστε τον κέρσορα στο εικονίδιο «Προσαρμογές» στο κύριο μενού, τύπος  για να εισέλθετε στο μενού. Τα γκρι εικονίδια δεν επιτρέπουν την πρόσβαση στη λειτουργία >



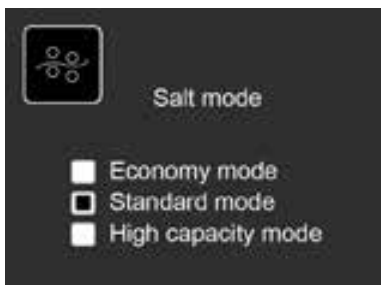
Χρόνος αναγέννησης: Αυτή η λειτουργία καθορίζει την ώρα της ημέρας κατά την οποία θα πραγματοποιηθεί η προγραμματισμένη αναγέννηση. Η προεπιλεγμένη ώρα είναι 2:00 π.μ. >



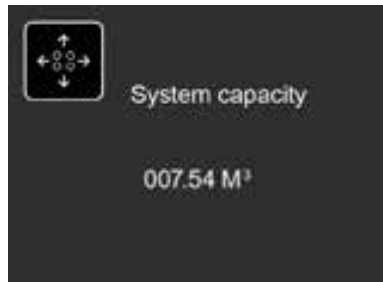
Ημέρες αναγέννησης: Αυτή η τιμή υποδεικνύει τον αριθμό ημερών μεταξύ δύο αναγεννήσεων, η προεπιλεγμένη τιμή είναι 7 ημέρες, σε ένα εύρος από 1 έως 99. Αυτή η λειτουργία είναι ενεργή μόνο στη λειτουργία αναγέννησης Ημερών ή Εβδομάδας.

Κατανάλωση αλατιού: >

Αυτή η λειτουργία καθορίζει τη δΟΣΟΛΟΓΙΑ αλατιού και την χωρητικότητα του συστήματος, η προεπιλεγμένη τιμή είναι «Τυπική»



Χωρητικότητα (όγκος νερού που μπορεί να υποστεί επεξεργασία): η τιμή δεν μπορεί να αλλάξει >



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η βαλβίδα θα παρακολουθεί την ώρα και την ημέρα. Οι προγραμματισμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται σε μια μη πτητική μνήμη και δεν θα χαθούν σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Εάν διακοπεί η παροχή ρεύματος ενώ η μονάδα βρίσκεται σε αναγέννηση, η βαλβίδα θα ολοκληρώσει την αναγέννηση από το σημείο που βρίσκεται, αμέσως μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος. Εάν η βαλβίδα χάσει μια προγραμματισμένη αναγέννηση λόγω διακοπής ρεύματος, θα προγραμματίσει μια αναγέννηση την επόμενη ώρα αναγέννησης μόλις αποκατασταθεί το ρεύμα.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ:

Η βαλβίδα είναι εξοπλισμένη με υποδοχή για μπαταρία 9V (6LR61) [δεν περιλαμβάνεται], η οποία επιτρέπει την ολοκλήρωση του κύκλου αναγέννησης σε περίπτωση διακοπής ρεύματος κατά τη διάρκεια του κύκλου. Συνιστούμε να ελέγχετε την μπαταρία κάθε 3 μήνες και να την αλλάζετε πάντα μετά από 12 μήνες. Οι περιοδικές διακοπές ρεύματος ενδέχεται να απαιτούν συχνότερες αντικαταστάσεις μπαταριών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

- Προσθέστε δύο λίτρα νερό στο κάτω μέρος του ντουλαπιού κατά την εγκατάσταση. Αυτό γίνεται για να επιτύχει η μονάδα την κατάλληλη χωρητικότητα κατά την πρώτη αναγέννηση.
- Συνδέστε τον μετασχηματιστή ισχύος σε μια εγκεκριμένη πηγή ρεύματος. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στη βαλβίδα.
- Κατά την ενεργοποίηση του συστήματος ελέγχου, ενδέχεται να εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα «Συγχρονισμός». Περιμένετε μέχρι να βρεθεί η θέση σέρβις.
- Εάν η οθόνη είναι μαύρη, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για ξεκλείδωμα. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες (για να ρυθμίσετε τη βαλβίδα στη θέση BACKWASH).

> Πατήστε παρατεταμένα **ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΩ** πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα για να προχωρήσετε σε **ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ μενού**.

- Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για άλλα 3 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στη θέση ΕΞΟΔΟΥ ΑΛΜΗΣ. Όταν φτάσει στο επιθυμητό σημείο, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να παραλείψετε τον κύκλο άλμης. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για άλλα 3 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στη θέση BACKWASH. Ελέγξτε τη ροή της γραμμής αποστράγγισης.

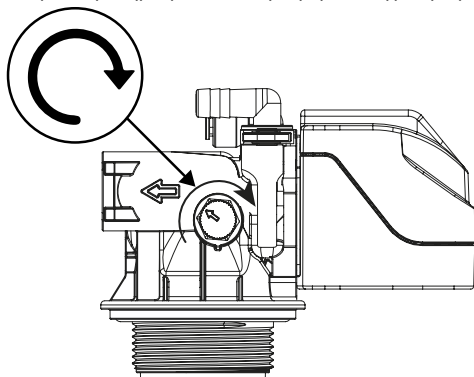
- Αφού ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση, ανοίξτε αργά το κουμπί εισόδου στη βαλβίδα παράκαμψης με το παρεχόμενο εργαλείο παράκαμψης και αφήστε το νερό να εισέλθει στη μονάδα. Αφήστε όλο τον αέρα να βγει από τη μονάδα πριν ανοίξετε πλήρως την παράκαμψη. Στη συνέχεια, αφήστε το νερό να τρέξει για 3-4 λεπτά ή μέχρι να βγει καθαρό νερό από την αποχέτευση.

- Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στη θέση ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗΣ. Ελέγξτε ότι η βαλβίδα γεμίζει με νερό τη δεξαμενή άλμης. Περιμένετε ολόκληρο το χρονικό διάστημα που εμφανίζεται στην οθόνη για να εξασφαλίσετε ένα κατάλληλο διάλυμα άλμης για την επόμενη αναγέννηση.

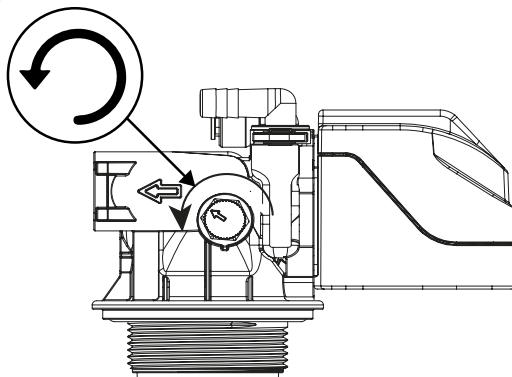
- Η βαλβίδα θα προχωρήσει αυτόματα στη θέση SERVICE. Ανοίξτε το κουμπί εξόδου στην παράκαμψη με το παρεχόμενο εργαλείο παράκαμψης. Με την παράκαμψη ανοιχτή, ανοίξτε την πλησιέστερη βρύση επεξεργασμένου νερού και αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι να γίνει καθαρό.

- Προσθέστε ταμπλέτες αλατιού στο ντουλάπι. ΡΩΜΗ 1,10: 17 κιλά - ROMA 1,15: 23 κιλά - ROMA 1,25: 49 κιλά - ROMA 1,32: 58 κιλά Παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες στη σελίδα 45 αυτού του εγχειριδίου (ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ) . Η μονάδα θα γεμίσει αυτόματα το νερό μέχρι τη σωστή στάθμη όταν αναγεννηθεί.

- Ρυθμίστε τη σκληρότητα εξόδου περιστρέφοντας τη βίδα ρύθμισης



Περιστρέψτε το παξιμάδι της βαλβίδας ανάμειξης δεξιόστροφα. Μια μεγαλύτερη γωνία περιστροφής αυξάνει τη σκληρότητα του νερού στο τέλος της διαδικασίας



Περιστρέψτε το παξιμάδι της βαλβίδας ανάμειξης ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ εάν θέλετε να μειώσετε ή να τερματίσετε την ανάμειξη με σκληρό νερό στο τέλος της διαδικασίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η υγρή άλμη μπορεί να ερεθίσει τα μάτια, το δέρμα και τις ανοιχτές πληγές. Πλύνετε απαλά την εκτεθειμένη περιοχή με γλυκό νερό. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το μαλακτικό.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗΣ

Ο κύκλος αναγέννησης μπορεί να διαρκέσει 60 λεπτά, μετά τα οποία θα αποκατασταθεί η παροχή αποσκληρυνμένου νερού. Κατά την αναγέννηση, το μη αποσκληρυνμένο νερό παρακάμπτεται αυτόματα για οικιακή χρήση. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η αυτόματη αναγέννηση έχει ρυθμιστεί για κάποια στιγμή κατά τη διάρκεια της νύχτας και οι χειροκίνητες αναγεννήσεις θα πρέπει να εκτελούνται όταν θα χρησιμοποιείται λίγο ή καθόλου νερό στο σπίτι.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΛΑΤΙΟΥ

Ελέγχετε το επίπεδο αλατιού μηνιαίως. Αφαιρέστε το καπάκι από το ντουλάπι ή τη δεξαμενή άλμης και βεβαιωθείτε ότι η στάθμη αλατιού είναι πάντα πάνω από τη στάθμη άλμης.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΛΑΤΙΟΥ

Μόνο για χρήση με αλάτι καθαρισμού και **Ταμπλέτες κατάλληλες για μαλακτικά με Υψηλή καθαρότητα, αξιοπιστία και απόδοση και συμμόρφωση με: UNI EN 973:2009**

Μην χρησιμοποιείτε κοκκώδες αλάτι ή αλάτι από πέτρα, καθώς περιέχουν αδιάλυτα υλικά που συσσωρεύονται στον πυθμένα της δεξαμενής αποθήκευσης αλατιού και μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στον εξοπλισμό.

Γεμίστε τη δεξαμενή άλμης με αλάτι αποσκλήρυνσης νερού σε μορφή ταμπλέτας και βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του αλατιού είναι πάντα πάνω από τη στάθμη της άλμης.

Η προσθήκη υπερβολικής ποσότητας αλατιού στο μαλακτικό νερού μπορεί να προκαλέσει «γεφύρωση» αλατιού ή συσσώρευση και στερεοποίηση του αναγεννητικού. Σε αυτήν την περίπτωση, ανατρέξτε στην επόμενη παράγραφο.

ΓΕΦΥΡΩΣΗ

Η υγρασία ή ο λάθος τύπος αλατιού μπορεί να δημιουργήσουν μια κοιλότητα μεταξύ του νερού και του αλατιού. Αυτό το φαινόμενο εμποδίζει τον σχηματισμό διαλύματος άλμης.

Εάν υποψιάζεστε στερεοποίηση αλατιού, ρίξτε ζεστό νερό πάνω από το αλάτι για να το διαλύσετε.

Αυτό θα πρέπει πάντα να ακολουθείται από το να αφήνετε τη μονάδα να χρησιμοποιήσει τυχόν υπολειπόμενο αλάτι και στη συνέχεια να καθαρίζετε σχολαστικά το περίβλημα.



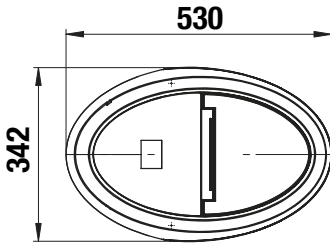
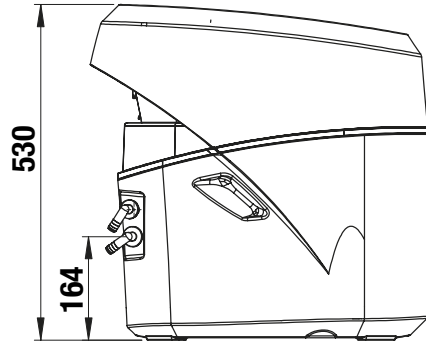
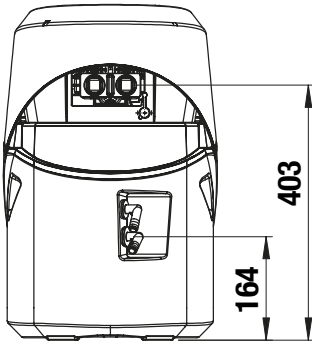
Φροντίδα μαλακτικού

Για να διατηρήσετε την εμφάνιση του μαλακτικού, καθαρίζετε το περιστασιακά με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, αμμωνία ή διαλύτες.

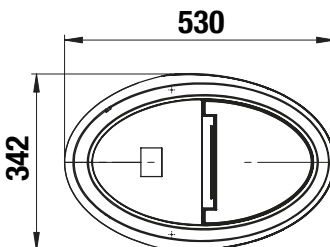
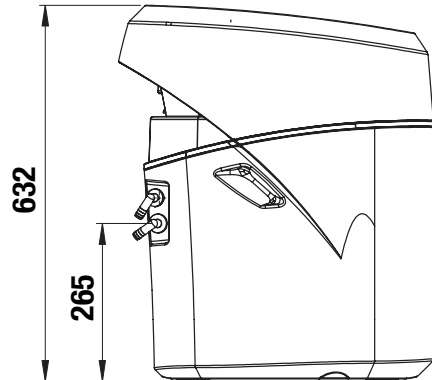
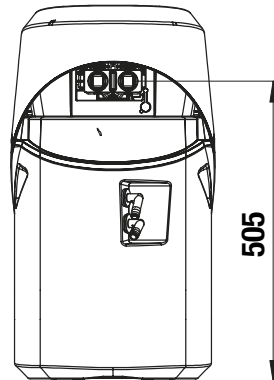
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές λύσεις
1. ΤΟ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟ ΔΙΑΝΟΜΕΥΕΙ ΣΚΛΗΡΟ ΝΕΡΟ A. Η βαλβίδα παράκαμψης είναι ανοιχτή B. Δεν υπάρχει αλάτι στη δεξαμενή άλμης C. Μπλεκ ψεκασμού ή σίτα βουλωμένη D. Ανεπαρκής ροή νερού στη δεξαμενή άλμης E. Διαρροή στον σωλήνα διανομέα F. Εσωτερική διαρροή βαλβίδας G. Μπλοκαρισμένος μετρητής ροής H. Το καλώδιο του μετρητή ροής είναι αποσυνδεδεμένο ή δεν είναι συνδεδεμένο στο καπάκι του μετρητή I. Ακατάλληλος προγραμματισμός	A. Κλείστε τη βαλβίδα παράκαμψης B. Προσθέστε αλάτι στη δεξαμενή άλμης και διατηρήστε τη στάθμη του αλατιού πάνω από τη στάθμη του νερού C. Αντικατάσταση μπλεκ ψεκασμού και οθόνης D. Ελέγξτε τον χρόνο αναπλήρωσης άλμης και καθαρίστε τον έλεγχο ροής της γραμμής άλμης, εάν είναι βουλωμένος. E. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του διανομέα δεν έχει ρωγμές. Ελέγξτε τον δακτύλιο Ο και τον πιλότο σωλήνα F. Αντικαταστήστε τις τσιμούχες και τους αποστάτες ή/και το έμβολο G. Αφαιρέστε το εμπόδιο από το ροόμετρο H. Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου του μετρητή με το χρονόμετρο και το καπάκι του μετρητή I. Επαναπρογραμματίστε τον έλεγχο στον κατάλληλο τύπο αναγέννησης, σκληρότητα νερού εισόδου, χωρητικότητα ή μέγεθος μετρητή ροής
2. ΤΟ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟ ΔΕΝ ΑΝΑΓΕΝΝΕΤΑΙ A. Η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στη μονάδα έχει διακοπεί B. Ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί σωστά C. Ελαττωματικός κινητήρας κίνησης βαλβίδας D. Ακατάλληλος προγραμματισμός	A. Εξασφαλίστε συνεχή παροχή ρεύματος B. Αντικατάσταση χρονοδιακόπτη C. Αντικατάσταση κινητήρα κίνησης D. Ελέγξτε τον προγραμματισμό και επαναφέρετε τον, όπως απαιτείται.

Πρόβλημα	Πιθανές λύσεις
3. Η ΜΟΝΑΔΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΠΟΛΥ ΑΛΑΤΙ A. Ακατάλληλη ρύθμιση αλατιού B. Υπερβολική ποσότητα νερού στη δεξαμενή άλμης C. Ακατάλληλος προγραμματισμός	A. Ελέγξτε τη χρήση αλατιού και τη ρύθμιση αλατιού B. Δείτε #7 C. Ελέγξτε τον προγραμματισμό και επαναφέρετε τον, όπως απαιτείται.
4. ΑΠΩΛΕΙΑ ΠΙΕΣΗΣ ΝΕΡΟΥ A. Η είσοδος ελέγχου είναι φραγμένη λόγω αποκόλλησης ξένου υλικού από τους σωλήνες λόγω πρόσφατων εργασιών που πραγματοποιήθηκαν στο υδραυλικό σύστημα.	A. Αφαιρέστε το έμβολο και καθαρίστε το δοχείορόλος
5. ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΥΔΑΤΙΚΗ ΑΛΜΗ ΣΤΗ ΔΟΧΕΙΟ A. Ο έλεγχος ροής της γραμμής αποστράγγισης είναι βουλωμένος B. Βλάβη βαλβίδας άλμης C. Ακατάλληλος προγραμματισμός	A. Καθαρός έλεγχος ροής B. Αντικατάσταση βαλβίδας άλμης C. Ελέγξτε τον προγραμματισμό και επαναφέρετε τον, όπως απαιτείται.
6. ΑΛΜΥΡΟ ΝΕΡΟ ΣΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΣΕΡΒΙΣ A. Σύστημα μπεκ ψεκασμού με βουλωμένη μύτη B. Ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί σωστά C. Ξένο υλικό στη βαλβίδα άλμης D. Ξένα υλικά στον έλεγχο ροής της γραμμής άλμης E. Χαμηλή πίεση νερού F. Ακατάλληλος προγραμματισμός	A. Καθαρίστε τον εγχυτήρα και αντικαταστήστε την οθόνη B. Αντικατάσταση χρονοδιακόπτη C. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τη βαλβίδα άλμης D. Έλεγχος ροής καθαρής γραμμής άλμης E. Αυξήστε την πίεση του νερού F. Ελέγξτε τον προγραμματισμό και επαναφέρετε τον, όπως απαιτείται.
7. ΤΟ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟ ΔΕΝ ΔΙΑΝΟΜΕΙ ΑΛΜΗ A. Ο έλεγχος ροής της γραμμής αποστράγγισης είναι βουλωμένος B. Ο εγχυτήρας είναι βουλωμένος C. Η οθόνη του μπεκ ψεκασμού είναι βουλωμένη D. Η πίεση στη γραμμή είναι πολύ χαμηλή E. Διαρροή εσωτερικού ελέγχου F. Ακατάλληλος προγραμματισμός G. Ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί σωστά	A. Καθαρός έλεγχος ροής γραμμής αποστράγγισης B. Καθαρισμός ή αντικατάσταση μπεκ ψεκασμού C. Αντικατάσταση οθόνης D. Αυξήστε την πίεση στη γραμμή (η πίεση στη γραμμή πρέπει να είναι τουλάχιστον 2 bar ανά πάσα στιγμή) E. Αλλαγή στεγανοποιήσεων και αποστατών ή/και συγκροτήματος εμβόλου F. Ελέγξτε τον προγραμματισμό και επαναφέρετε τον, όπως απαιτείται. G. Αντικατάσταση χρονοδιακόπτη
8. ΚΥΚΛΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΝΕΧΩΣ A. Ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί σωστά B. Ελαττωματικοί μικροδιακόπτες ή/και καλωδίωση C. Ελαττωματική λειτουργία έκκεντρου ποδηλάτου	A. Αντικατάσταση χρονοδιακόπτη B. Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό μικροδιακόπτη ή την καλωδίωση C. Αντικαταστήστε το έκκεντρο ποδηλάτου ή τοποθετήστε το ξανά στην αρχική του θέση.
9. Η ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΡΟΗ ΣΥΝΕΧΩΣ A. Ξένο υλικό υπό έλεγχο B. Διαρροή εσωτερικού ελέγχου C. Η βαλβίδα ελέγχου έχει μπλοκαριστεί στη θέση αντίστροφης πλύσης, άλμης ή ξεβγάλματος D. Ο κινητήρας του χρονοδιακόπτη σταμάτησε ή μπλοκάρισε τα δόντια E. Ο χρονοδιακόπτης δεν λειτουργεί σωστά	A. Αφαιρέστε το συγκρότημα εμβόλου και ελέγξτε την οπή. Αφαιρέστε ξένα υλικά και ελέγξτε τον έλεγχο σε διάφορες θέσεις αναγνώρισης B. Αντικαταστήστε τις τοιμοχές ή/και το συγκρότημα εμβόλου C. Αντικαταστήστε το έμβολο, τις τοιμοχές και τους αποστάτες D. Αντικαταστήστε τον κινητήρα του χρονοδιακόπτη και ελέγξτε όλα τα γρανάζια για ελλείποντα δόντια E. Αντικατάσταση χρονοδιακόπτη

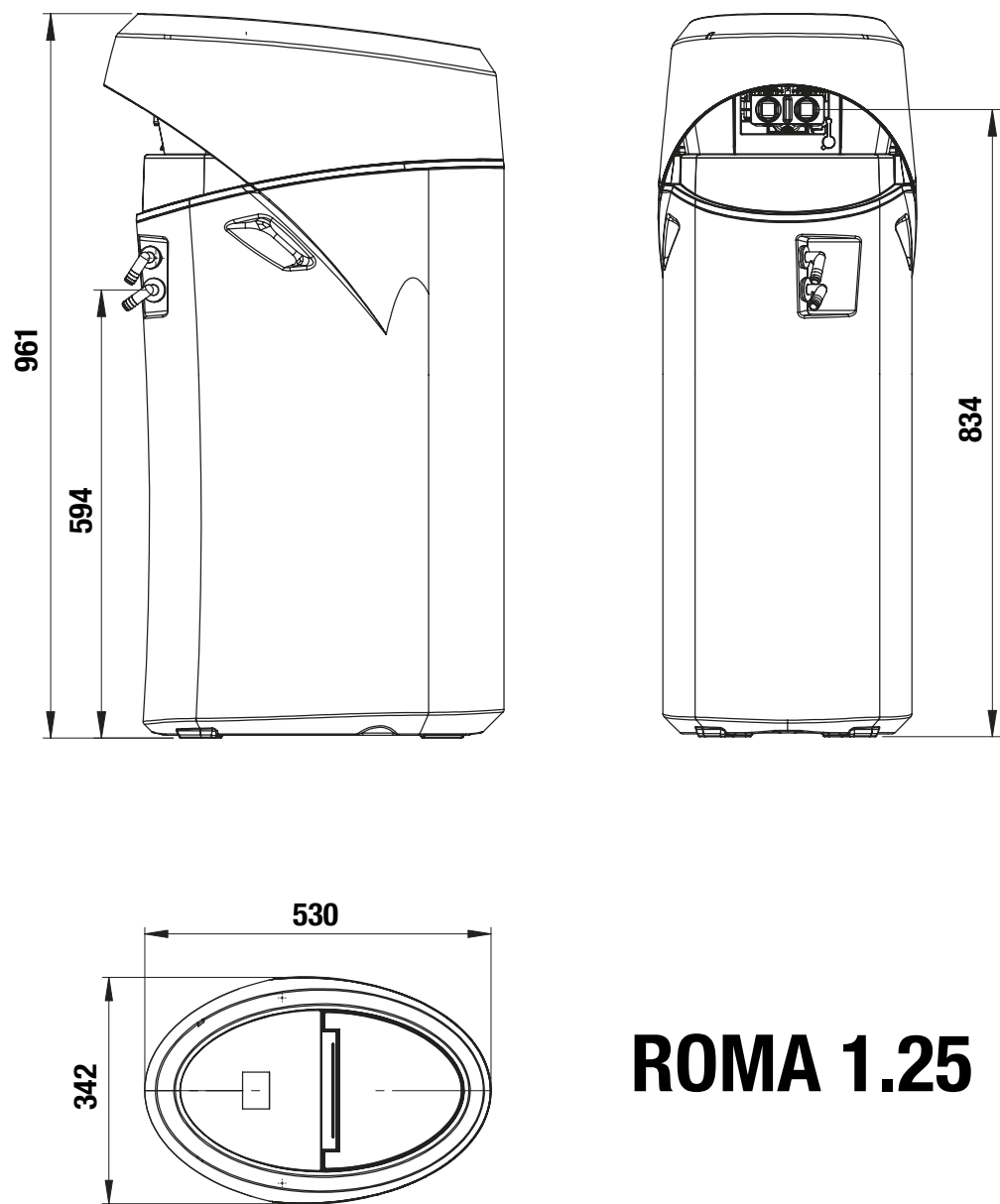


ROMA 1.10

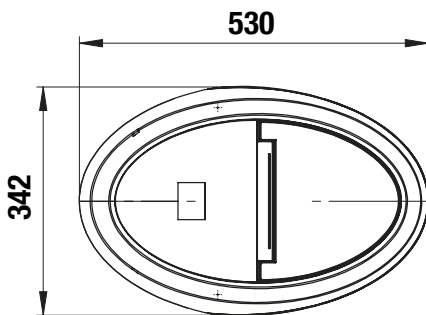
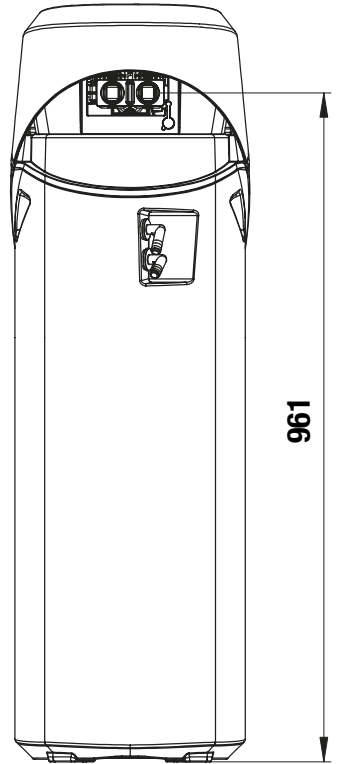
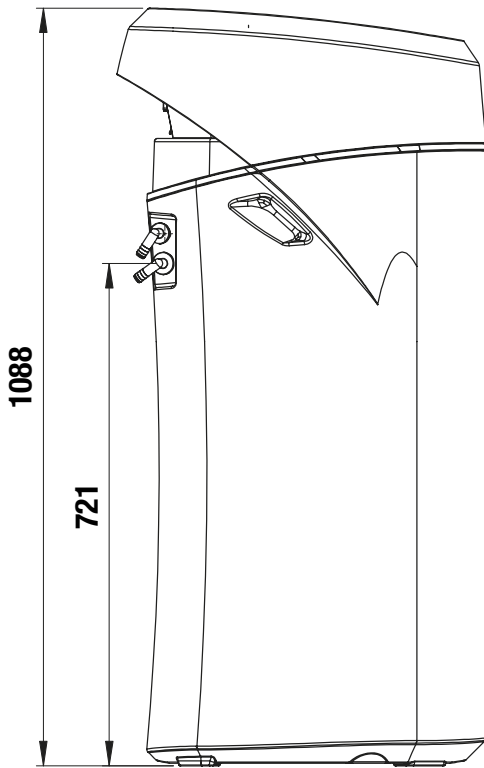


ROMA 1.15

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟΥ

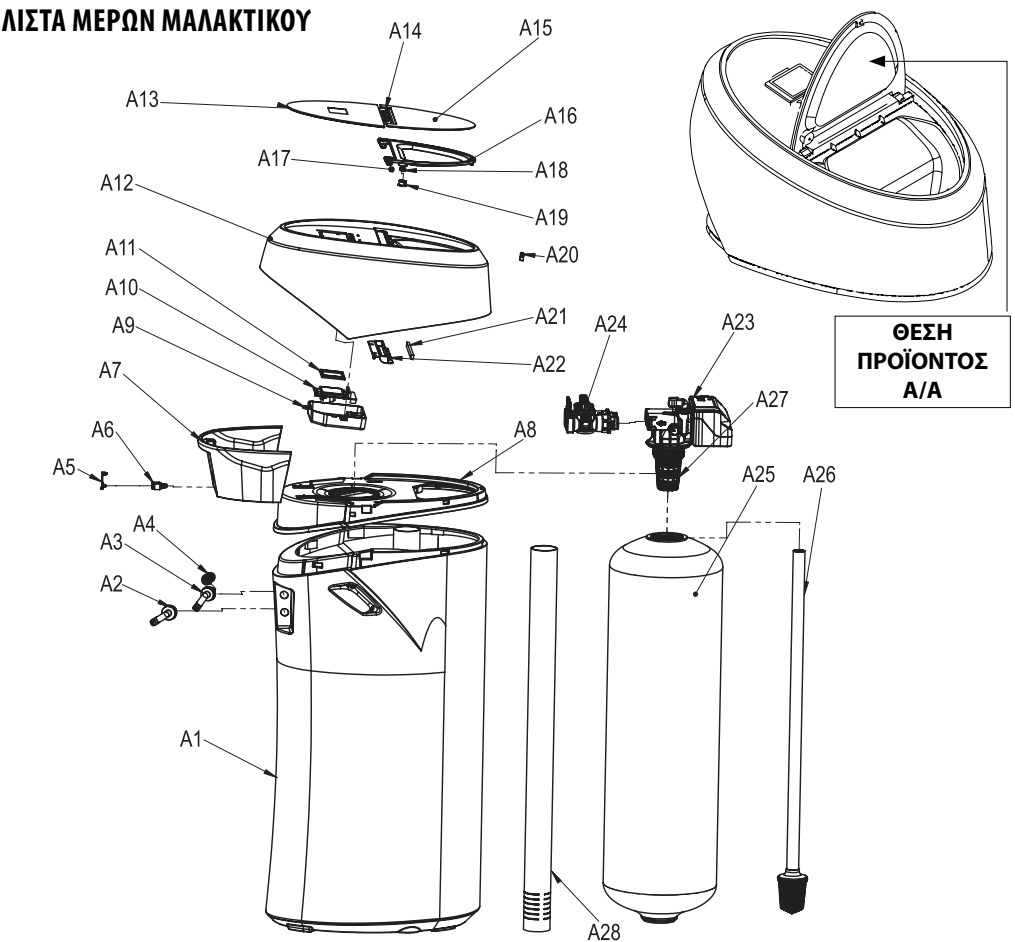


ROMA 1.25



ROMA 1.32

ΛΙΣΤΑ ΜΕΡΩΝ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟΥ



N.	Αριθμός εξαρτήματος	Περιγραφή	Ποσότητα
A1	2020009151	Θάλαμος Μαλακτικού-1013	1
	2020009152	Θάλαμος Μαλακτικού-1017	1
	2020009153	Θάλαμος Μαλακτικού-1030	1
	2020009154	Θάλαμος Μαλακτικού-1035	1
A2	2020007651	Συγκρότημα προσαρμογέα υπερχειλίσας	1
A3	2020007981	Συγκρότημα προσαρμογέα αποστράγγισης	1
A4	3010021414	Συναρμολόγηση προσαρμογέα αποστράγγισης (QC 1/2")	1
A5	3010022018	Λαστιχένιο καπάκι στεγανοποίησης	1
A6	3010003146	Καλώδιο προσαρμογέα τροφοδοτικού	1
A7	2020009141	Πίσω κάλυμμα	1
A8	2020009139	Μεσαίο εξώφυλλο	1
A9	2020009143	Πίσω κάλυμμα ελεγκτή	1
A10	3010022347	Οθόνη PCB	1
A11	3010000631	Λαστιχένια σφραγίδα οθόνης	1
A12	2020009136	Επάνω κάλυμμα	1
A13	3010021352	Πίνακας οθόνης	1
A14	3010021351	Ταμπέλα με όνομα	1
A15	2020009151	Πάνελ καπακιού αλατιού	1
A16	2020009140	Καπάκι αλατιού	1
A17	3010021354	Αποσβεστήρας	1

A18	3010021355	Ανοίξη	2
A19	2020009142	Καπάκι ελατηρίου	1
A20	3010015526	Διακόπτης με κουμπιά	1
A21	3010021356	Λωρίδα φωτός	1
A22	2020009144	Πλάκα στερέωσης λωρίδας φωτός	1
A23	2010004414	Συγκρότημα βαλβίδας ελέγχου	1
A24	2010000686	Σύστημα παράκαμψης	1
A25	2010000324	Δεξαμενή Πίεσης-1013	1
	2010000332	Δεξαμενή Πίεσης-1017	
	2010000346	Δεξαμενή Πίεσης-1030	
	2010000069	Δεξαμενή Πίεσης-1035	
A26	20100001308	Διανομέας Assy-1013	1
	2010004291	Διανομέας Assy-1017	
	2010004298	Διανομέας Assy-1030	
	2010004288	Διανομέας Assy-1035	
A27	2020001520	Κορυφαίος κινός	1
A28	2020009587	Φρεάτιο Άλμης & Βαλβίδα Άλμης Συγκρότημα-0213	1
	2020009590	Φρεάτιο Άλμης & Βαλβίδα Άλμης Συγκρότημα-0217	
	2020009591	Φρεάτιο Άλμης & Βαλβίδα Άλμης Συγκρότημα-0230	
	2020009592	Φρεάτιο Άλμης & Βαλβίδα Άλμης Συγκρότημα-0235	

[illegible]

This exploded view diagram illustrates the assembly of a mechanical device, likely a pump or valve. The components are labeled as follows:

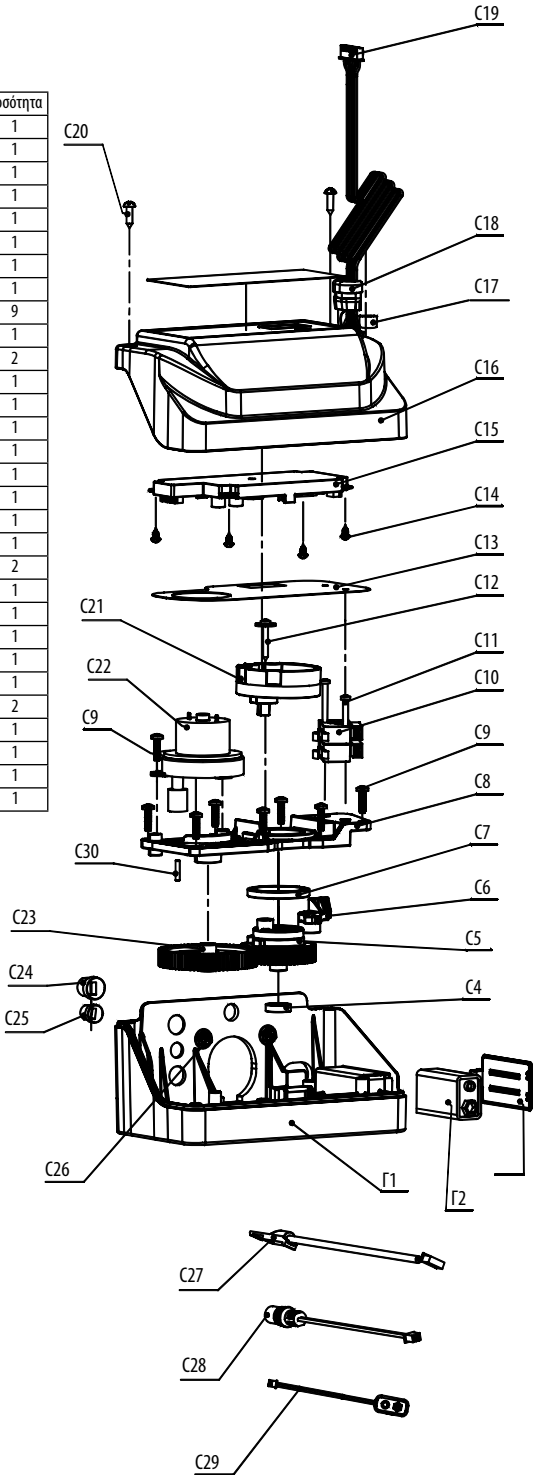
- Base and Housing:** B1 (Base plate), B2 (Housing flange), B3 (Gasket), B4 (Housing cover), B5 (O-ring), B6 (Housing flange).
- Internal Assembly:** B7 (Internal flange), B8 (Internal flange), B9 (Internal flange), B10 (Internal flange), B11 (Internal flange), B12 (Internal flange), B13 (Internal flange), B14 (Internal flange), B15 (Internal flange), B16 (Internal flange), B17 (Internal flange), B18 (Internal flange), B19 (Internal flange), B20 (Internal flange), B21 (Internal flange), B22 (Internal flange), B23 (Internal flange), B24 (Internal flange), B25 (Internal flange), B26 (Internal flange), B27 (Internal flange), B28 (Internal flange), B29 (Internal flange), B30 (Internal flange), B31 (Internal flange), B32 (Internal flange), B33 (Internal flange), B34 (Internal flange), B35 (Internal flange), B36 (Internal flange), B37 (Internal flange), B38 (Internal flange), B39 (Internal flange).
- Fasteners and Seals:** B1 (Base plate), B2 (Housing flange), B3 (Gasket), B4 (Housing cover), B5 (O-ring), B6 (Housing flange), B7 (Internal flange), B8 (Internal flange), B9 (Internal flange), B10 (Internal flange), B11 (Internal flange), B12 (Internal flange), B13 (Internal flange), B14 (Internal flange), B15 (Internal flange), B16 (Internal flange), B17 (Internal flange), B18 (Internal flange), B19 (Internal flange), B20 (Internal flange), B21 (Internal flange), B22 (Internal flange), B23 (Internal flange), B24 (Internal flange), B25 (Internal flange), B26 (Internal flange), B27 (Internal flange), B28 (Internal flange), B29 (Internal flange), B30 (Internal flange), B31 (Internal flange), B32 (Internal flange), B33 (Internal flange), B34 (Internal flange), B35 (Internal flange), B36 (Internal flange), B37 (Internal flange), B38 (Internal flange), B39 (Internal flange).

N.	Αριθμός εξαρτήματος	Περιγραφή	Ποσότητα
B1	3010000438	Βιδώστε τον κάτω σύνδεσμο βαλβίδας	2
B2	2020001508	Κάτω σύνδεσμος βαλβίδας	1
B3	3010000538	Δακτύλιος ο-δακτυλίου διανομέα	1
B4	2020008458	Κεντρικός προσαρμογέας σωλήνα	1
B5	3010000507	δακτύλιος ο του κεντρικού προσαρμογέα σωλήνα	1
B6	3010000509	Δακτύλιος ο-ring στο στόμα της δεξαμενής	1
B7	3010000669	Σώμα βαλβίδας 85HE-II	1
B8	2020007695	Βαλβίδα ανάμειξης	1
B9	1200004116	Ασφαλές κλπ-S	2
B10	2020001015	DLCF (2.4GPM) (Προαιρετικό)	1
B11	3010000597	Ο-δακτύλιος 12x2	1
B12	1200002984	Αγκύνας αποστράγγισης	1
B13	3010000594	Βαλβίδα Seal-85HE	5
B14	2020001018	Βαλβίδα διαχωριστή-85HE	8
B15	1200001897	Συγκρότημα στεγανοποίησης και διαχωριστικού	1
B16	3010000669	Βαλβίδα εμφύλου ροής UP-85HE	1
B17	1200003887	Βαλβίδα συγκράτησης εμφύλου-85HE	1
B18	1200009775	Βαλβίδα θερματικού βύσματος-85HE	1
B19	3010000444	Πείρος εμφύλου	1
B20	3010018438	Βαλβίδα εμφύλου-85HE	1

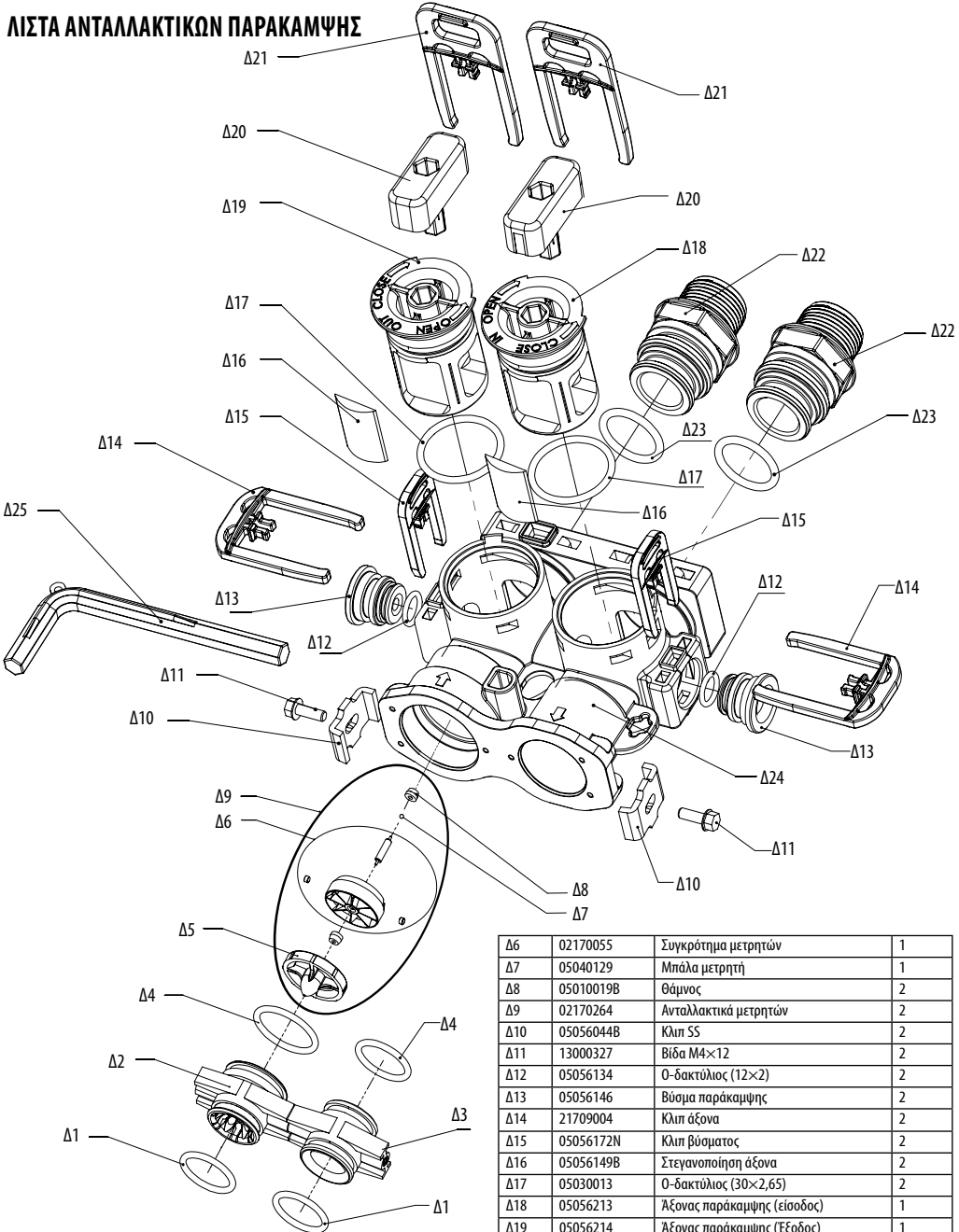
B21	1200001638	Βαλβίδα Piston Assy (UF)-85HE	1
B22	3010017668	Συγκρατήτριας τελικού βύσματος	1
B23	3010000497	Βίδες συγκράτησης τελικού βύσματος	3
B24	1200003761	Κάτοχος BLFC	2
B25	3010015650	BLFC 2#	1
B26	2020001588	Αγκώνας γραμμής άλης (QC)	1
B27	1200002011	Συγκρότημα στελέχους εγχυτήρα βαλβίδας άλης	1
B28	3010001170	Βίδες M5×20	3
B29	2020004477	Κάλυμμα μπεκ ψεκασμού	1
B30	3010009663	0-δακτύλιος στο κάλυμμα του μπεκ ψεκασμού	1
B31	1200003776	#0000 Μαύρο ακροφύσιο εγχυτήρα (Προαιρετικό)	1
B32	1200003229	#0000 Μαύρο στόμιο εγχυτήρα (Προαιρετικό)	1
B33	3010000614	0-δακτύλιος 12,42×1,78	2
B34	2020001134	Βάση μπεκ ψεκασμού	1
B35	3010000505	0-δακτύλιος 12×1,5	2
B36	2020001122	Διανομέας αέρα	1
B37	1200009624	Συγκρότημα εγχυτήρα (UF)-85HEII	1
B38	2020001133	Βύσμα μπεκ ψεκασμού	1
B39	3010001226	Οθόνι	1

ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΚΕΦΑΛΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

Οχι.	Μέρος#	Περιγραφή	Ποσότητα
Γ1	2020006537	Βάση ελεγκτή (85HE-Pro)	1
Γ2	3010001148	Μπαταρία 9V (6LR61) - ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟ	1
Γ3	2020006541	Κάλυμμα μπαταρίας	1
Γ4	3010016043	Ρουλεμάν (15x10x4)	1
Γ5	2020006536	Κύριος μηχανισμός (85HE-Pro)	1
Γ6	2020006533	Ρυθμιστής στελέχους άλμης	1
Γ7	3010016044	Ρουλεμάν (37x30x4)	1
Γ8	2020006532	Πλάκα στήριξης	1
Γ9	3010000495	Βίδες ST3.5×13	9
Γ10	3010015454	Συγκρότημα μικροδιακόπτη (με καλώδιο)	1
Γ11	3010000399	Βίδες M3×25	2
Γ12	3010016042	Βίδες ST2.9×22	1
Γ13	3010017714	Φύλλο μονωτικού καλωδίουσης	1
Γ14	3010000471	Βίδες ST2.9×6.5	1
Γ15	3010016029	Πλακέτα κίνησης (Συναγερμός αλατιού)	1
Γ16	2020006531	Άνω κάλυμμα βαλβίδας	1
Γ17	2020001692	Λαστιχένιο μανίκι	1
Γ18	2020000967	Κλιπ καλωδίου επικοινωνίας	1
Γ19	3010018594	Καλώδιο επικοινωνίας (1100mm)	1
Γ20	3010000438	Βίδες ST3.5×13	2
Γ21	2020006538	Τροχός εντοπισμού (UF)	1
Γ22	3010001208	Κινητήρας DC12V (85HE-Pro)	1
Γ23	2020000811	Μηχανισμός κίνησης	1
Γ24	3010000757	Κλιπ καλωδίου μετρητή	1
Γ25	3010000755	Κλιπ καλωδίου τροφοδοσίας	1
Γ26	3010000448	Βίδες M5×12	2
Γ27	3010000911	Καλώδιο μετρητή	1
Γ28	3010000960	Καλώδιο τροφοδοσίας	1
Γ29	3010018037	Καλωδίωση μπαταρίας	1
Γ30	3010000445	Πείρους κινητήρα	1



ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ



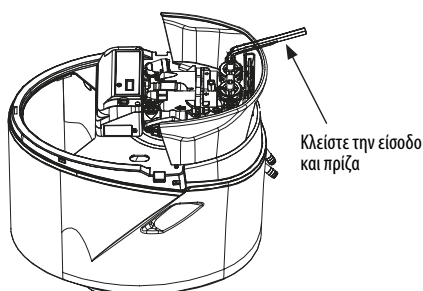
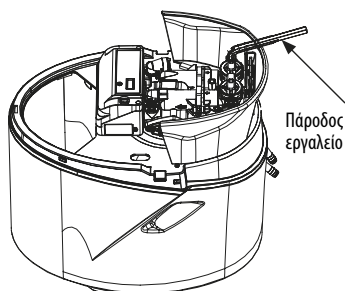
Οχι.	Μέρος#	Περιγραφή	Ποσότητα
Δ1	05056129	Ο-δακτύλιος 23×3	3
Δ2	05010083	Διανομέας προσαρμογέα	1
Δ3	05056025	Σύνδεσμος προσαρμογέα	1
Δ4	26010046	Ο-δακτύλιος 27×3	1
Δ5	05010106	Βάση πτερωτής	1

Δ6	02170055	Συγκρότημα μετρητών	1
Δ7	05040129	Μπάλα μετρητή	1
Δ8	050100198	Θάμνος	2
Δ9	02170264	Ανταλλακτικά μετρητών	2
Δ10	05056044B	Κλιπ S5	2
Δ11	13000327	Βίδα M4×12	2
Δ12	05056134	Ο-δακτύλιος (12×2)	2
Δ13	05056146	Βύσμα παράκαμψης	2
Δ14	21709004	Κλιπ άξονα	2
Δ15	05056172N	Κλιπ βύσματος	2
Δ16	05056149B	Στεγανοποίηση άξονα	2
Δ17	05030013	Ο-δακτύλιος (30×2,65)	2
Δ18	05056213	Άξονας παράκαμψης (είσοδος)	1
Δ19	05056214	Άξονας παράκαμψης (έξοδος)	1
Δ20	05056220	Κουμπί παράκαμψης	1
Δ21	21709003	Κλιπ σύνδεσης	2
Δ22	21319006	Συνδετήρας 1" ίσιος	2
Δ23	26010143	Ο-δακτύλιος (22,4×3,55)	2
Δ24	05056212	063 Σώμα παράκαμψης	1
Δ25	70020007M	Εργαλείο παράκαμψης	1

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Πριν από το σέρβις

- Αποσυνδέστε τη γραμμή παροχής νερού του αποσκληρυντή χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο παράκαμψης (κλειδί Allen - πλαστικό).

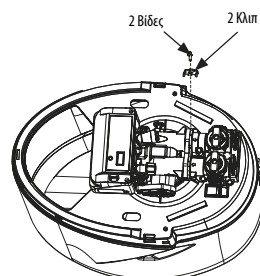
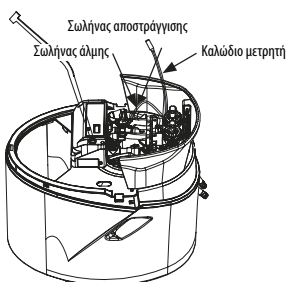
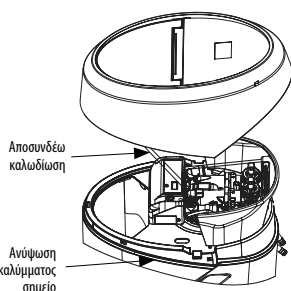


- Μειώστε την πίεση του νερού στη μονάδα περιστρέφοντας στιγμιαία τη βαλβίδα ελέγχου στη θέση αντίστροφης πλήσης χρησιμοποιώντας τον συνδυασμό κουμπιών «ΜΕΝΟΥ» «ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ» (σελίδα 12). Επιστρέψτε το χειριστήριο στη θέση Σε λειτουργία.

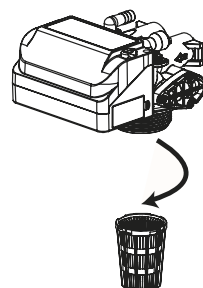
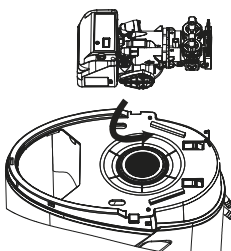
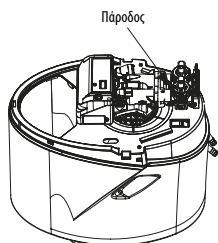


ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποσυνδέστε τη σύνδεση της γραμμής αποστράγγισης.

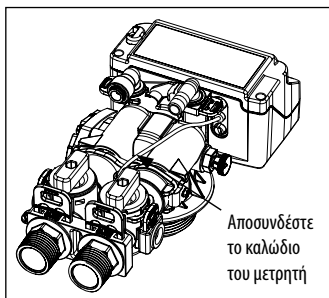


- Αφαιρέστε το κάλυμμα και αποσυνδέστε το η σύνδεση του καλωδίου.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο του μετρητή, τον σωλήνα άλμης και τον σωλήνα αποστράγγισης.
- Αφαιρέστε τα κλιπ που συνδέουν βαλβίδα ελέγχου και παράκαμψη.

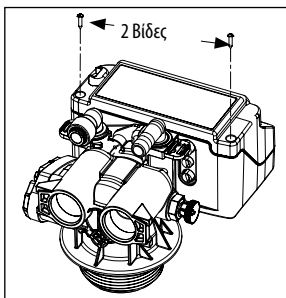


- Αποσυνδέστε το αποσκληρυντή από την παράκαμψη.
- Αφαιρέστε τη βαλβίδα από το μαλακτικό.
- Αφαιρέστε τον άνω διαχύτη από τη βαλβίδα.

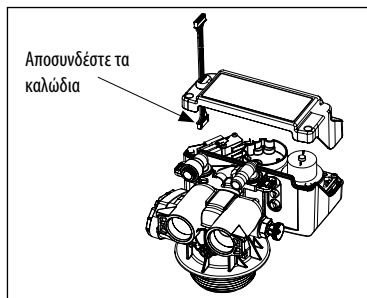
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ



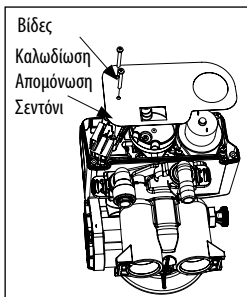
- Αποσυνδέστε το καλώδιο του μετρητή από τον μετρητή (Εάν είναι συνδεδεμένο).



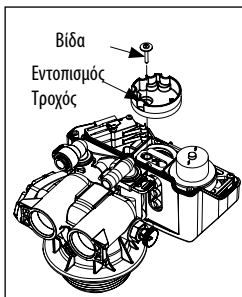
- Αφαιρέστε τις δύο βίδες από την επένδυση της βαλβίδας.



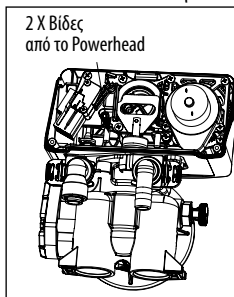
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της βαλβίδας και αποσυνδέστε τα καλώδια που είναι συνδεδεμένα στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.



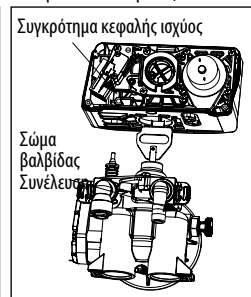
Αφαιρέστε τις δύο βίδες που είναι προσαρτημένες στο φύλλο μόνωσης καλωδίωσης και αφαιρέστε το φύλλο μόνωσης καλωδίωσης.



Αφαιρέστε τη βίδα που είναι προσαρτημένη στον τροχό εντοπισμού και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον τροχό εντοπισμού.

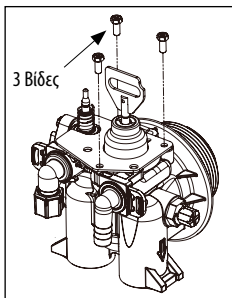


Αφαιρέστε τις δύο βίδες από την κεφαλή τροφοδοσίας όπως φαίνεται.

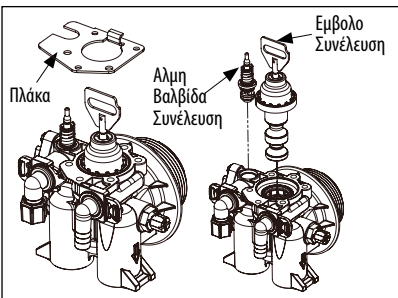


Αποσυνδέστε την κεφαλή ισχύος από το συγκρότημα σώματος βαλβίδας. Αντικαταστήστε την κεφαλή τροφοδοσίας με την αντίστροφη φορά ακολουθώντας τα βήματα σε αυτήν την ενότητα.

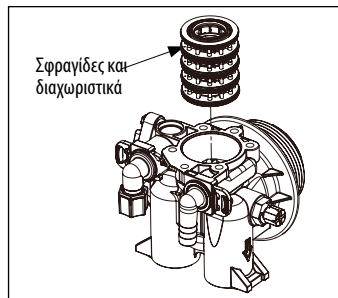
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΜΒΟΛΟΥ ΚΑΙ/Η ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΛΜΗΣ



- Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 6 για την αντικατάσταση του χρονοδιακόπτη/κεφαλής τροφοδοσίας.
- Αφαιρέστε τις τρεις βίδες από την πλάκα στο σώμα της βαλβίδας.
- Αφαιρέστε την πλάκα από το σώμα της βαλβίδας και τραβήξτε το συγκρότημα εμβόλου από τη βαλβίδα. Το συγκρότημα βαλβίδας άλμης μπορεί επίσης να αφαιρεθεί σε αυτό το στάδιο.

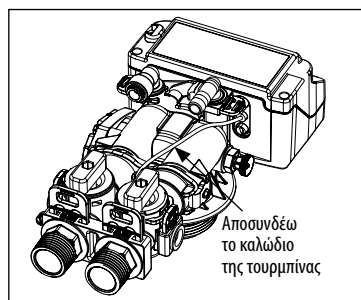


ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ ΚΑΙ/Η ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΗΣ

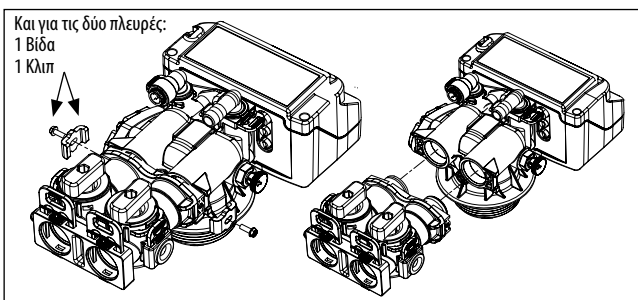


- Αφαιρέστε το συγκρότημα στεγανοποιήσεων και αποστατών, λιπάνετέ το με λιπαντικό οδικών και τοποθετήστε το ξανά.
- Μετά το σέρβις, ακολουθήστε τα βήματα αυτής της ενότητας αντίστροφα.

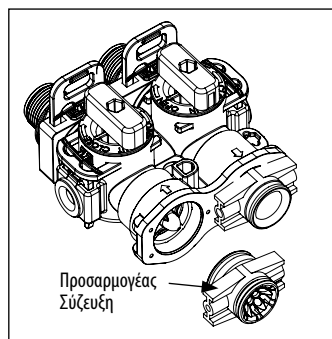
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΤΟΥΡΜΠΙΝΑΣ



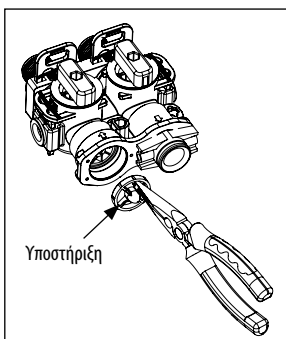
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τουρμπίνας (αν είναι συνδεδεμένο).



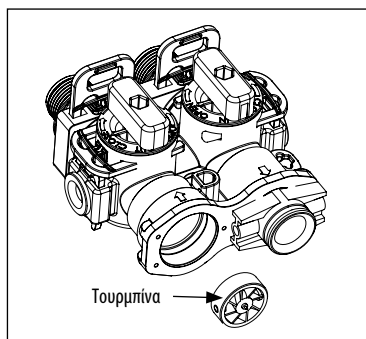
- Αποσυνδέστε την παράκαμψη από τη βαλβίδα αφαιρώντας τα κλιπ.



- Αφαιρέστε τον προσαρμογέα της ζεύξης από τη βαλβίδα παράκαμψης.

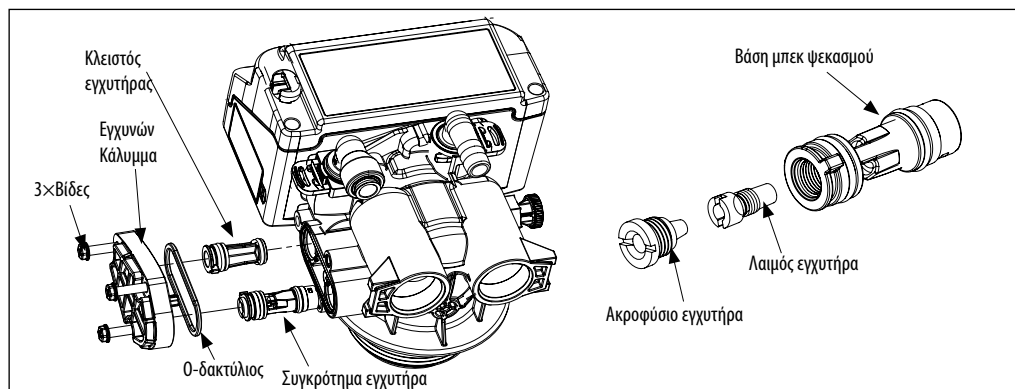


- Αφαιρέστε τη βάση τουρμπίνας από τη βαλβίδα παράκαμψης.



- Αφαιρέστε την τουρμπίνα και αντικαταστήστε την (προσέξτε να μην χάσετε την μπάλα που βρίσκεται κάτω από την τουρμπίνα)

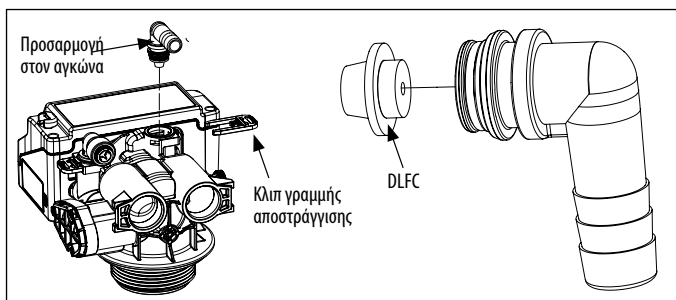
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΑΤΟΣ ΜΠΕΚ



- Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες στο κάλυμμα του μπεκ ψεκασμού.
- Τραβήξτε έξω το κάλυμμα του μπεκ ψεκασμού, προσέξτε τη σήτα και τον δακτύλιο Ο.
- Τραβήξτε έξω το καπάκι του μπεκ ψεκασμού, τραβήξτε έξω το συγκρότημα μπεκ ψεκασμού και το συγκρότημα βύσματος μπεκ ψεκασμού.
- Βιδώστε το ακροφύσιο και το στόμιο του μπεκ ψεκασμού, καθαρίστε τα και αντικαταστήστε τα.
- Μετά το σέρβις, ακολουθήστε τα βήματα αυτής της ενότητας αντίστροφα.

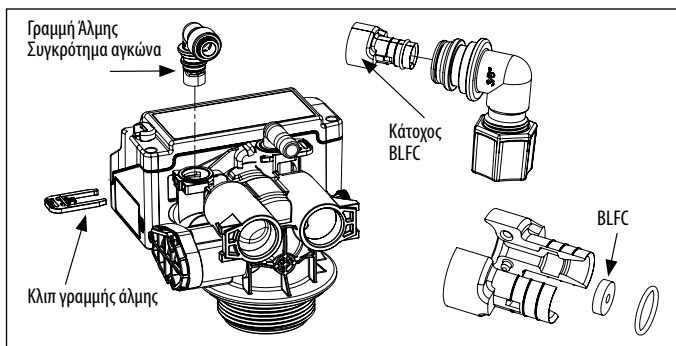
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΡΟΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ (DLFC)

- Τραβήξτε το κλιπ της γραμμής άλμης και αφαιρέστε το συγκρότημα αγκώνα της γραμμής άλμης.
- Αφαιρέστε τη βάση BLFC.
- Αφαιρέστε το BLFC, καθαρίστε/ αντικαταστήστε το κουμπί BLFC.



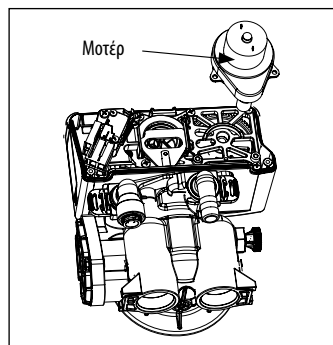
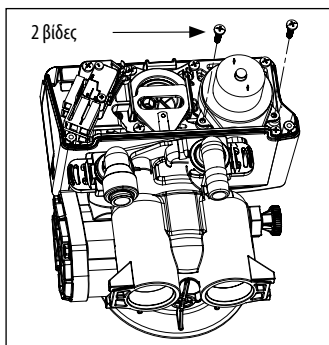
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΡΟΗΣ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΑΛΜΗΣ (BLFC)

- Τραβήξτε έξω το κλιπ της γραμμής άλμης και αφαιρέστε το συγκρότημα αγκώνα της γραμμής άλμης.
- Αφαιρέστε τη βάση BLFC.
- Αφαιρέστε το BLFC, καθαρίστε/ αντικαταστήστε το αντίστοιχο κουμπί.



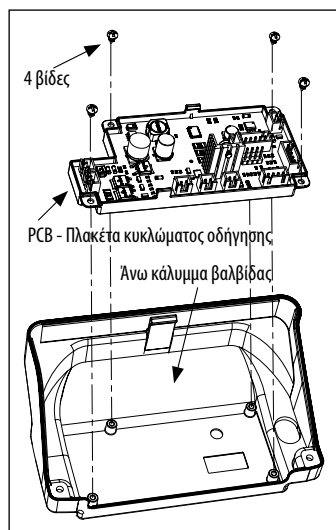
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

- Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 3 για την αντικατάσταση του χρονοδιακόπτη/ κεφαλής τροφοδοσίας.
- Αφαιρέστε τις δύο βίδες από τον κινητήρα. Αφαιρέστε τον κινητήρα (αποσυνδέστε το καλώδιο που είναι συνδεδεμένο στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (PCB), προσέξτε την ακίδα κάτω από τον κινητήρα).
- Αντικαταστήστε τον κινητήρα.

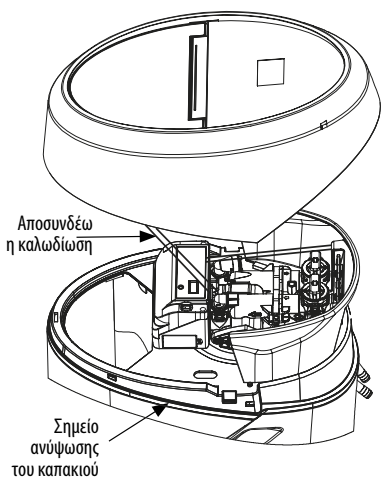


ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΑΚΕΤΑΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ (PCB)

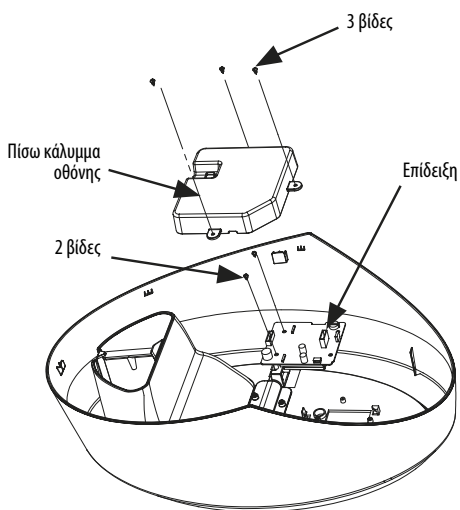
- Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 3 για την αντικατάσταση του χρονοδιακόπτη/κεφαλής τροφοδοσίας.
- Αφαιρέστε όλες τις συνδέσεις στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.
- Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες από την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.
- Αντικαταστήστε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (PCB).



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΘΟΝΗΣ



- Αφαιρέστε το κάλυμμα από το ντουλάπι.
- Αποσυνδέστε τη σύνδεση καλωδίων.



Αφαιρέστε τις βίδες από το πίσω κάλυμμα της οθόνης και από την ίδια την οθόνη. Στη συνέχεια, μπορείτε να αφαιρέσετε την οθόνη.

ΣΥΝΗΘΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτός ο εξοπλισμός απαιτεί τακτική περιοδική συντήρηση, προκειμένου να διασφαλιστεί η ποιότητα του επεξεργασμένου νερού και η συνέπεια των βελτιώσεων στο νερό, όπως δηλώνεται από τον κατασκευαστή.

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συνιστούμε τον καθαρισμό του κάδου άλμης κάθε 4 έως 6 μήνες.

Χώρος για σημειώσεις σχετικά με τη συντήρηση:

Ημερομηνία	Τύπος Παρέμβασης:
Ημερομηνία	Τύπος Παρέμβασης:
Ημερομηνία	Τύπος Παρέμβασης:
Ημερομηνία	Τύπος Παρέμβασης:
Ημερομηνία	Τύπος Παρέμβασης:
Ημερομηνία	Τύπος Παρέμβασης:
Ημερομηνία	Τύπος Παρέμβασης:
Ημερομηνία	Τύπος Παρέμβασης:

ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

Κρατήστε την ετικέτα του κουτιού για την αναγνώριση του προϊόντος. Για τις χώρες της ΕΕ, οι ισχύοντες όροι εγγύησης είναι αυτοί που ορίζονται στην Οδηγία 85/374/ΕΟΚ κ.λπ. και στην Οδηγία 1999/44/ΕΚ κ.λπ. Για τις χώρες εκτός ΕΕ, το προϊόν καλύπτεται από περιορισμένη εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η οποία αποδεικνύεται με τακτική απόδειξη. Οι αξιώσεις πρέπει να υποβάλλονται εγγράφως στο σημείο πώλησης - ή στην Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 - 35010 Limena (Pd), Ιταλία. Ο ζημιωθείς πρέπει: να αναφέρει το προϊόν, τον τόπο και την ημερομηνία αγοράς - να προσφέρει το προϊόν για προβολή - να αποδείξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ ελαττώματος και ζημιάς. Για οποιαδήποτε διαφορά, ο κατασκευαστής επιλέγει το Δικαστήριο της Πάντοβα στην Ιταλία ως αρμόδιο δικαστήριο, με εφαρμογή του ιταλικού δικαίου.

索引

符合性声明.....	第 285 页
具体目的宣言.....	第 285 页
特定用途声明.....	第 285 页
前言.....	第 286 页
技术规格.....	第 286 页
一般警告.....	第 287 页
安全警告.....	第 287 页
包装.....	第 288 页
配件.....	第 288 页
组装和安装手册.....	第 288 页
软化器位置的选择.....	第 288 页
排水管线.....	第 289 页
水旁路.....	第 290 页
编程指南.....	第 291 页
主显示屏.....	第 291 页
盐量警报.....	第 292 页
主菜单.....	第 292 页
再生期间的阀门显示.....	第 294 页
调整.....	第 295 页
调整设置.....	第 295 页
启动说明.....	第 296 页
自动原水旁通 再生期间.....	第 297 页
维护说明.....	第 297 页
故障排除.....	第 297 页

软化器系统尺寸.....	第 299 页
软水机部件清单.....	第 302 页
阀体零件清单.....	第 303 页
动力头零件清单.....	第 304 页
旁路零件清单.....	第 305 页
控制阀维护.....	第 306 页
更换定时器.....	第 307 页
更换活塞和/或盐水阀.....	第 307 页
更换密封件和/或垫片.....	第 307 页
更换涡轮.....	第 308 页
清洁喷油器组件.....	第 309 页
更换排水管线流量控制器 (DLFC) 阀门.....	第 309 页
更换盐水管线流量控制 (BLFC) 阀门.....	第 309 页
更换电机.....	第 309 页
更换电路板 (PCB).....	第 310 页
更换显示屏.....	第 310 页
维护手册.....	第 311 页

尊敬的顾客，感谢您选择 Atlas Filtri® 产品。

符合性声明

本系列的安装、使用和维护手册中指出的设备

ROMA 软水机

遵守以下法律：

- D.M. 2012年25日 用于处理人类饮用水的设备的技术要求。
- D.M.174/04 有关可用于人类消费的固定收集、处理、供应和分配水系统的材料和物体的规定。
- 2014/30/UE 电磁兼容性。
- 2014/35/UE 低电压指令。

器具特定用途声明

用于饮用、卫生或技术目的的水，无论是来自输水管道还是自供水，都可能具有高硬度值，硬度是用来表示钙和镁盐浓度的术语。

这些沉淀的水垢沉积物会对锅炉、储水箱、供水系统以及家用电器造成损害。

ATLAS FILTRI 的 ROMA 系列软化剂完全符合现行法律法规要求，可以降低硬度，带来显著优势并节省以下方面：

- 冷热饮用水回路
- 热水加热系统锅炉及其回路
- 蒸汽锅炉及其蒸汽和冷凝水回流回路
- 冷却和冷冻水回路
- 蒸发塔
- 洗衣房、洗衣机、民用和工业洗碗机
- 用于加工原材料和半成品的工艺用水
- 用于生产食品、药品和化妆品的工艺用水

ROMA 系列的柔顺剂在卫生方面也有好处（衣物更柔软、更干净，节省大量洗涤剂，延长所有衣物的使用寿命）。

ROMA 软水器利用钙 (Ca) 和镁 (Mg) 离子与钠 (Na) 离子的交换，使软化的水流过强阳离子树脂床。

事实上，树脂富含钠离子；硬水经过过滤后，造成水垢沉积的钙和镁离子会保留在树脂表面，并被钠离子取代，而钠离子的盐不会造成沉积。

为了确保处理效率，只需定期用饱和 NaCl 溶液（盐水）再生滤床即可。该操作由多功能控制头自动执行，由电子位移定时器/控制器驱动。

说明和使用手册

- 仅适用于饮用水（6.5<pH<9.5）。请勿用于压缩空气和气体。
- 遵守手册中指示的使用限制
- 远离霜冻和过热（最低 4°C，最高 45°C）。



警告：如果饮用水之前曾用于非预期技术/工艺目的或非饮用水/其他液体，请勿使用。



警告：对于与预期不同的用途，必须获得制造商/经销商的技术同意。

前言

开始安装之前

- 在安装或操作软水器之前，您必须阅读并理解本手册的内容。
- 如果不遵循本手册中的说明，可能会造成人身伤害或财产损失。
- 该系统及其安装必须符合国家和地方法规。ROMA 必须由合格的技术人员安装。
- 在压力为 2 至 8.6 bar 时使用软水机。如果水压高于 8.6 巴，请在软水机供水管路上安装一个限压阀。
- 本设备必须在 4°C 至 45°C (39°F 至 109°F) 之间的温度下运行。
- 请勿使用软水器处理高温水。
- 请勿将本设备安装潮湿、阳光直射或温度超出允许范围的地方。
- 范围如上所述。
- 仅使用配备的电源的机器。
- 安装过程中，对所有 O 形圈涂抹经过认证的食品级润滑剂。请勿使用被挤压或损坏的 O 形圈 在安装过程中。
- 建议每年检查和维修控制阀特殊的使用条件（水质、操作压力等）可能导致需要更频繁、间隔更短的维护。
- 请勿使用在系统前后未进行充分消毒的微生物不安全的水。

技术规格

性能数据表和规格

模型		ROMA 1.10	ROMA 1.15	ROMA 1.25	ROMA 1.32
再生类型		上流 – UF			
循环容量		60 米 ³ x °f	90 米 ³ x °f	150 米 ³ x °f	192 米 ³ x °f
树脂数量		10 升	15 升	25 升	32 升
树脂类型		离子交换树脂非常高容量 – 独家			
罐体尺寸		10x13 英寸	10x17 英寸	10x30 英寸	10x35 英寸
最大装盐量		17 公斤	23 公斤	49 公斤	58 公斤
最大流速		0.8 米 ³ /小时	1.2 米 ³ /小时	1.8 米 ³ /小时	2.4 米 ³ /小时
推荐的循环设置					
反冲洗持续时间设置		2 分钟	2 分钟	2 分钟	2 分钟
慢洗持续时间设置		40 分钟	49 分钟	76 分钟	90 分钟
快洗持续时间设置		2 分钟	2 分钟	5 分钟	5 分钟
补充持续时间设置		4.4 分钟	4.4 分钟	8.8 分钟	8.8 分钟
每次再生耗盐量		0.96 公斤	1.34 公斤	2.40 公斤	2.88 公斤
估算再生耗水量		~60 升	~60 升	~120 升	~120 升
发货重量		23 公斤	26 公斤	47 公斤	52 公斤
液压连接		标准配备 3/4” 90° 弯头配件。配合配件中的其他配置。			
电气要求	输入	110V–120V/220–240V 交流电 50/60Hz			
	输出	12 伏直流电 1.0 安 – 12 瓦			
	电池（不含）	9 伏直流电（6LR61）			
水温		4 至 45° C			
水压		2 至 8.6 巴			
最大 Fe 浓度		0.1 ppm			
最大游离氯浓度		0.5 ppm			

一般警告

确保设备在运输过程中没有损坏。



警告： 如果未遵守设备安装手册中的说明和适用法律法规而导致水连接错误，制造商将不承担任何责任。禁止将该设备用于非指定用途。

安全警告

- 仔细阅读说明书并将其保存在干燥、受保护的地方；存放在设备附近，以便在需要时查阅。
- 请勿将包装材料放在儿童可触及的范围内。建议保留包装 将来的使用。否则，请按照现行法规处置该材料。
 - 如果设备损坏、有可见缺陷或操作异常，建议停止使用，切勿自行拆卸或改动。请直接联系经销商进行维修 安装前，请验证液压系统是否按照最佳实践完成。包装内含所有配件，可快速轻松地安装。
- 不需要特殊工具，但安装必须由能够根据 2008 年 1 月 22 日第 37 号部长令的规定（关于重组建筑物内系统安装的规定）签发定期符合性声明的合格人员进行。
- 请勿将设备暴露于“水锤”（瞬间压力峰值，通常由快速打开/关闭引起）
阀门）。如果出现任何“水锤”迹象，请在设备下游安装合适的系统来防止其发生（膨胀容器、阻尼器等）。
 - 仅使用原装备件。



警告： 管道系统必须具有足够的灵活性，以适应储罐组件在水平方向，特别是垂直方向上的膨胀运动。



警告： 如果使用不当、不符合使用说明或设备被篡改，制造商对任何人身、动物或财产的损失概不负责。

在下列特定情况下，制造商不承担任何责任：

- 设备使用不当。
- 违反特定国家法规（电源、安装和维护）使用。
- 由非授权人员进行安装。
- 供水问题（压力下降、主电源压力过大）。
- 工作环境温度不合适。
- 未按计划进行维护。
- 未经授权的修改或干预。
- 使用非原装备件。
- 完全或部分不遵守指示。

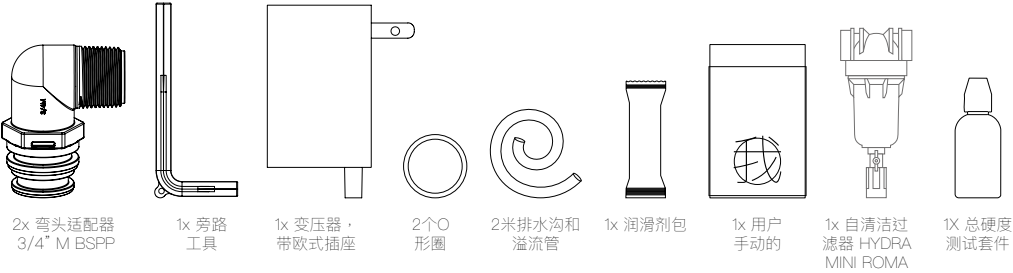
包装

该设备采用纸板箱运输。

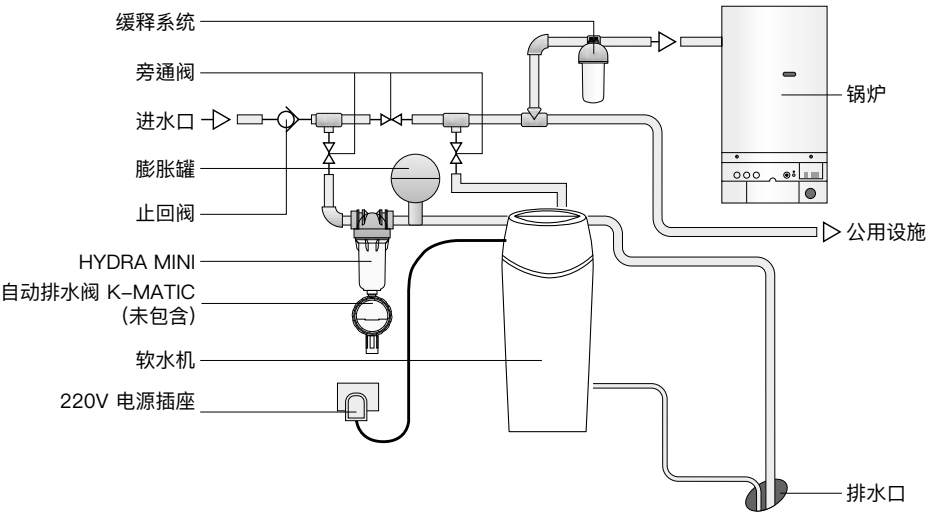
拆除包装后，请检查设备以确保其在运输过程中没有损坏。

制造商谨提醒您，保修不涵盖运输或装载和搬运阶段造成的损坏。请勿让包装材料无人看管，因为它们是潜在的危險源。如果有必要，请按照适用法规进行处理。

包装内包含：

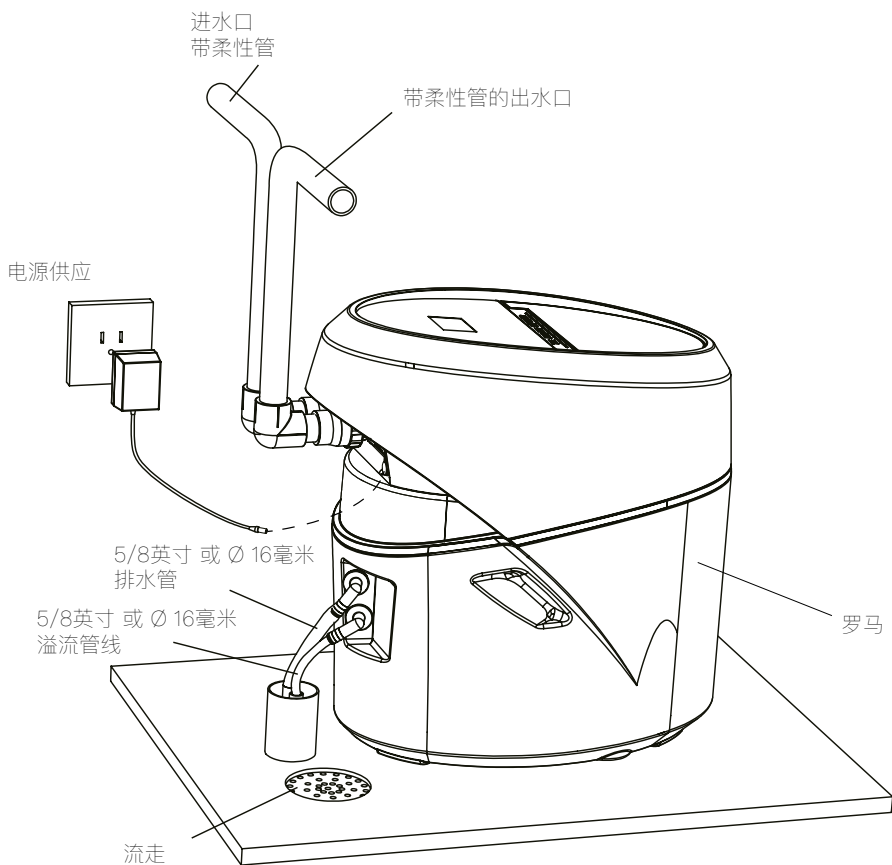


组装和安装手册



软化器位置的选择

- 谨慎选择软水机的位置。审查以下条件以确定合适的位置：
- 尽可能靠近供水源。
 - 尽可能靠近地板或洗衣盆排水口。
 - 必须在设备上游安装过滤器，以保持设备所有部件的完整性。
Hydra Mini 过滤器随产品一起提供。请参阅本页的图纸和包装中包含的手册。
 - 请勿在温度较低的地方安装软化剂。冷冻可能造成永久性损害
对于此类设备，会导致工厂保修失效。
 - 在设备周围留出足够的空间，以便于维修。
 - 请勿让软水机受到阳光直射。阳光直射产生的热量可能会使塑料部件变形。



警告：管道系统必须具有足够的灵活性，以适应储罐组件在水平方向，特别是垂直方向上的膨胀运动。

排水管

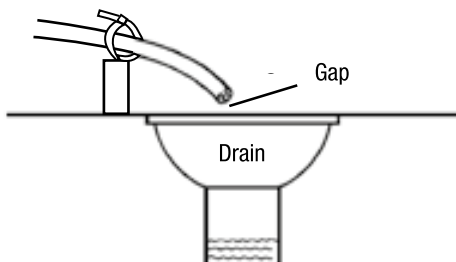
排气管路连接



笔记：标准商业惯例在此列出。当地法规可能要求更改以下建议。安装系统之前请咨询当地政府。

- 该装置必须放置在排水管上方，高度不超过 6.10 米。使用适配器连接 1”塑料管连接至排水管。
- 请检查入口压力是否不低于 2 bar。
- 排水管距离软化器出口不能超过 2 米。
- 当排水管升高但流入控制阀水平以下的排水管时，在管线末端形成一个 18 厘米的环，以将环的底部和排水管连接定位在同一水平。这将提供足够的虹吸作用。当排水管排入架空下水道时，必须使用虹吸管。固定排水管的末端以防止其移动。

图 1
连接到
排水管



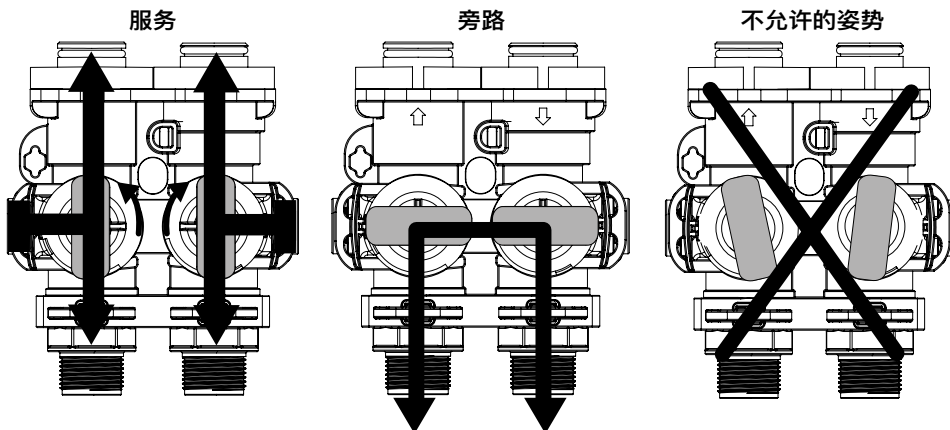
警告：切勿将排水管直接插入排水管、下水道管线或活板门（图 1）。排水管与排水之间务必留有间隙，以防止污水在设备内反冲洗。

溢流管线连接

如果发生故障，再生桶的溢流将引导液体流入排水管，而不是将液体洒在地上。要连接溢流管，请将内径至少为 5/8 英寸（不提供）的管道连接到侧面连接处并将其引导至排水管。不要将溢流管线升高到高于溢流连接的位置。请勿连接到控制单元的排水管。溢流管线必须是直线管线，并且与通向排水管、下水道或水箱的溢流连接管线分开。按照排水管线说明留出间隙。

水旁路

在需要进行软水机维护等紧急情况下，您可以使用位于控制阀后部的旁通阀将软水机与供水隔离。在正常操作下，旁通处于开启状态，此时 ON/OFF 旋钮与进水（INLET）和出水（OUTLET）管道方向一致。若要隔离软水机，只需将旋钮旋转至 BYPASS（旁通）位置。由于水流绕过了软水机，您仍可使用与水相关的设施和电器，但所用的水将未经软化。要恢复处理后的供水，请将旋钮旋转至 SERVICE（服务/运行）位置以打开旁通阀。请确保旁通旋钮已完全打开，否则未经软化的水可能会通过阀门旁通。



请确保旁通旋钮完全打开，否则未软化的水可能会通过阀门旁通。

编程指南
熟悉键盘配置

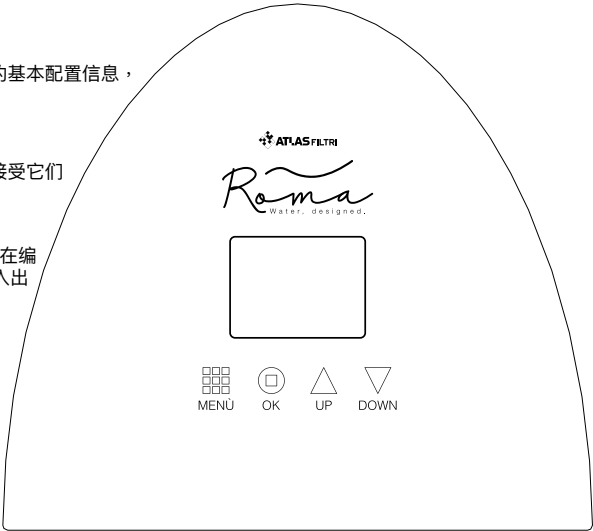
菜单“”：该功能可以让你输入安装时所需要的基本配置信息，或者返回上一页。

确认/设置“”：此功能用于在值发生变化时接受它们并在菜单中前进。

+/-“ ”：这些按钮用于滚动菜单以及在编程期间增加或减少参数的值。同时按下 5 秒可进入出厂设置菜单（仅限熟练用户）。

显示图标

- 1 -  图标不可用
- 2 -  图标标识再生模式将在设定的时间启动。
- 3 -  图标标识软化剂再生的音量设置。
- 4 -  我知道了确定软化剂再生的时间设置。



主显示屏

为了 立即再生和延迟再生，主显示屏显示 >



为了 数天和数周内再生，主显示屏显示 >



盐警报
当“加盐”提醒已激活，屏幕显示如下画面>



主菜单

按  在屏幕解锁时进入主菜单 >



日期/时间：按  和   更改设置 >



硬度：输入的工厂参数为 25 °f/250 ppm，输出为 0 >



手动再生 >
笔记：“今晚”表示延时再生将在预设时间开始，同时屏幕显示图标



缺勤/休假模式： 仅可在立即再生和延迟体积再生模式下使用，默认设置为“关”。 当该功能开启时，如果 7 天后仍未检测到水，系统将进行 3 分钟的反冲洗和 3 分钟的冲洗。
再生将按设定的时间进行 >

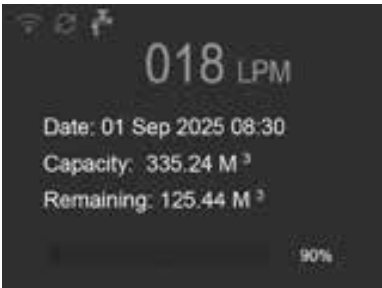


提醒盐： 默认设置为关闭 >



更改语言

从待机屏幕开始。



按菜单  并推   向上或向下箭头 直到图标“IMPOSTAZIONI”
并按下按钮  。



通过推动在屏幕上移动   向上或向下箭头，直到出现“MENU AVANZATO”图标，然后按下此键至少5秒  。



在屏幕上移动   按向上或向下箭头直到找到“LINGUA”并按下键  。

开始闪烁，然后按下   向上或向下箭头并选择您的语言：

选择您的语言：
意大利语 — 西班牙语 — 俄语 — 土耳其语 — 波兰语 — 德语 — 罗马，中国人 — 法语 — 英语 — 荷兰 — 马扎尔。

按下键 ，用于设置您的语言。
按菜单  退出



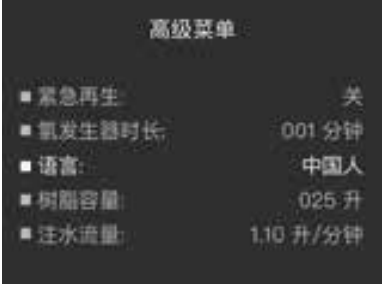
硬度测量单位的变化
同时按下按键   向上和向下箭头，至少持续 5 秒。

现在，按下   按向上或向下箭头直到脚本“硬度单位”并按下键  。



硬度单位设置开始闪烁，然后按   使用向上或向下箭头选择新的  。

硬度测量单位，然后按按钮确认
选择您的硬度单位：
°f — ppm — °dH — °eH
按菜单  退出



再生过程中阀门显示
随着阶段的推进（像倒计时一样），剩余的再生时间会自动减少，而按下任意按钮 3 秒钟即可进入下一阶段。
调整



将光标放在主菜单中的“调整”图标上，按  进入菜单。灰色图标不允许访问该功能 >



再生时间：此功能确定计划再生发生的时间，默认时间为凌晨 2:00。>



再生天数：该值表示两次再生之间的天数，默认值为7天，范围为1至99。此功能仅在天或周再生模式下有效。

盐消耗量：>
此功能决定系统的盐剂量和容量，默认值为“标准”



容量（可处理的水量）：该值无法更改 >



断电时的操作
如果发生断电，阀门将跟踪时间和日期。编程设置存储在非易失性存储器中，断电时不会丢失。如果在设备再生过程中发生电源故障，则一旦电源恢复，阀门将从其所在位置完成再生。如果由于电源故障导致阀门错过预定的再生，则一旦电源恢复，它将在下一次再生时间排队再生。

辅助电池：

该阀门配有一个 9V 电池 (6LR61) [不包括] 的插槽，如果在循环过程中发生电力故障，它可以完成再生循环。我们建议每 3 个月检查一次电池，并且每 12 个月更换一次电池。周期性电源故障可能需要更频繁地更换电池。

启动说明

- 安装时在橱柜底部添加两升水。这是为了使装置在第一次再生时达到适当的容量。
- 将电源变压器插入认可的电源。将电源线连接到阀门。
- 启动控制系统时，屏幕上可能会出现“同步”消息。等待直至找到服务位置。
- 如果屏幕为黑屏，请按任意键解锁按照以下说明操作（将阀门设置为 BACKWASH 位置）。

> 按住 确认 键 3 秒进入手动再生 菜单。

- 按住任意按钮 3 秒钟即可前进至盐水排放位置，到达后按任意键即可跳过盐水循环。按住任意按钮 3 秒钟即可切换到反冲洗位置。检查排水量流量。

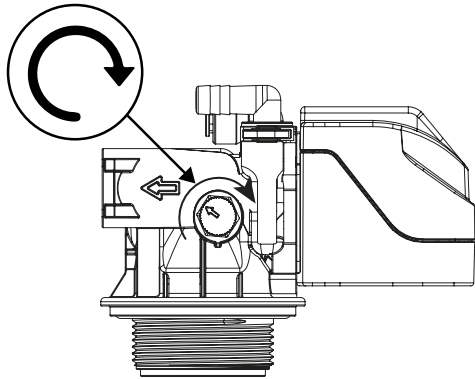
- 倒计时开始后，使用提供的旁通工具慢慢打开旁通阀上的入口旋钮，让水进入装置。在将旁路完全打开之前，让所有空气从装置中排出。然后放水 3-4 分钟或直到干净的水从排水管流出。

- 按住任意按钮 3 秒钟即可前进至 REFILL 位置。检查阀门是否正在向盐水箱注水。等待屏幕上显示的整个时间间隔，以确保下次再生有合适的盐水溶液。

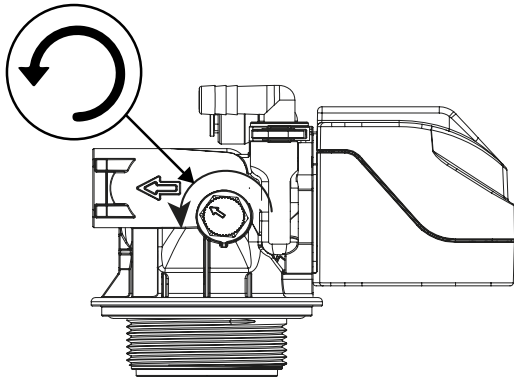
- 阀门将自动前进至服务位置。使用提供的旁路工具打开旁路上的出口旋钮。打开旁路后，打开最近的处理过的水龙头，让水流动直到清澈为止。

- 将盐片放入盐箱中。 罗马 1.10：17公斤–ROMA 1.15：23公斤–ROMA 1.25：49公斤–罗马1.32：58公斤请遵循本手册第 45 页的指示（维护说明）。当设备再生时，它将自动将水注入到正确的水位。

- 通过旋转调节螺钉来调整输出硬度



顺时针方向旋转混合阀螺母。旋转角度越大，过程结束时水的硬度就越大



如果您想在过程结束时减少或关闭与硬水的混合，请逆时针方向旋转混合阀螺母。



警告： 盐水会刺激眼睛、皮肤和开放性伤口。用清水轻轻冲洗暴露的区域。让儿童远离软水机。

再生期间自动原水旁路
再生周期可持续 60 分钟，之后软化水服务将恢复。在再生过程中，未软化的水将被自动绕过以供家庭使用。这就是为什么自动再生设置在夜间某个时间，而当家庭用水很少或根本不用水时，应该进行手动再生。

维护说明
检查盐含量
每月检查一次盐含量。取下橱柜或盐水箱的盖子，确保盐位始终高于盐水位。

加盐
仅使用清洁盐和 适合软化剂的片剂 和 高纯度、可靠性 并产生并遵守：UNI EN 973:2009
请勿使用颗粒盐或岩盐，它们含有不溶性物质，这些物质会聚集在盐储罐的底部，并可能对设备造成损坏。
将软水盐片装入盐水箱，确保盐位始终高于盐水位。
在水质软化剂中添加过多的盐可能会导致盐“桥接”，或再生剂的积聚和凝固。在这种情况下，请参阅以下段落。

桥接
湿度或错误类型的盐可能会在水和盐之间形成空腔。这种现象阻止了盐水溶液的形成。
如果怀疑盐凝固，请将热水倒在盐上以将其溶解。接下来应始终让设备用完所有剩余的盐，然后彻底清理机柜。

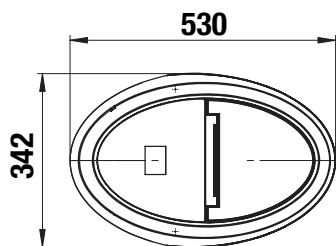
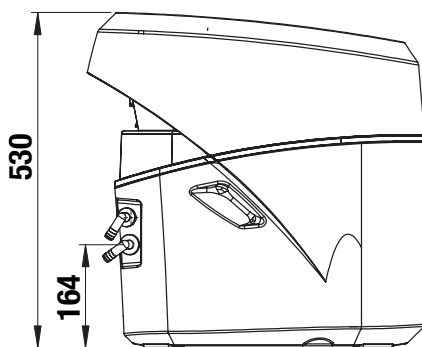
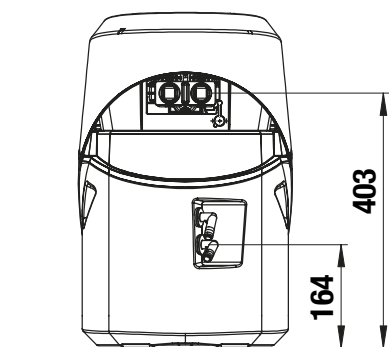
软水机护理
为了保持软水机的外观，请偶尔用温和的肥皂溶液清洗。请勿使用研磨性清洁剂、氨水或溶剂。



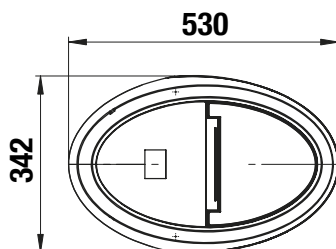
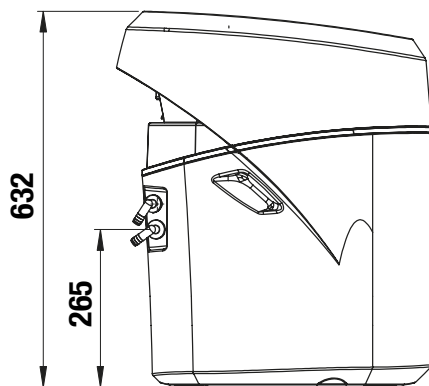
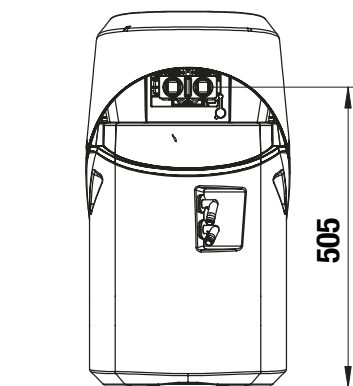
故障排除

问题	可能的解决方案
1. 软水机排出硬水 A. 旁通阀打开 B. 盐水箱中无盐 C. 喷射器或滤网堵塞 D. 盐水箱流入的水量不足 E. 分配管处泄漏 F. 内部阀门泄漏 G. 流量计堵塞 H. 流量计电缆断开或未插入仪表盖 I. 编程不当	A. 关闭旁通阀 B. 将盐加入盐水箱并保持盐位高于水位 C. 更换喷射器和滤网 D. 检查盐水补充时间，并清洁盐水管线流量控制器（如果堵塞） E. 确保分配管没有破裂。检查 O 形圈和管导向器 F. 更换密封件、垫片和/或活塞 G. 清除流量计上的障碍物 H. 检查仪表电缆与定时器和仪表盖的连接情况 I. 将控制器重新编程为适当的再生类型、进水硬度、容量或流量计尺寸
2. 软水机不会再生 A. 单位电力供应已中断 B. 计时器运行不正常 C. 气门驱动电机故障 D. 编程不当	A. 确保持续供电 B. 更换计时器 C. 更换驱动电机 D. 检查编程并根据需要重置
问题	可能的解决方案
3. 单位用盐过多 A. 盐设置不当 B. 盐水箱中的水过多 C. 编程不当	A. 检查盐的使用情况和盐的设置 B. 参见#7 C. 检查编程并根据需要重置

4. 水压损失 A. 由于最近对管道系统进行的操作导致管道中散落下异物，导致控制入口被堵塞。	A. 拆下活塞并清洁角色
5. 盐水箱中的水过多 A. 排水管流量控制器堵塞 B. 盐水箱故障 C. 编程不当	A. 清洁流量控制 B. 更换盐水箱 C. 检查编程并根据需要重置
6. 服务管线中的盐水 A. 喷射系统堵塞 B. 计时器运行不正常 C. 盐水箱中有异物 D. 盐水管线流量控制中的异物 E. 水压低 F. 编程不当	A. 清洁喷油器并更换滤网 B. 更换计时器 C. 清洁或更换盐水箱 D. 清洁盐水管线流量控制 E. 提高水压 F. 检查编程并根据需要重置
7. 软水机不释放盐水 A. 排水管流量控制器堵塞 B. 喷油器堵塞 C. 喷射器滤网已堵塞 D. 管线压力太低 E. 内部控制泄漏 F. 编程不当 G. 计时器运行不正常	A. 清洁排水管流量控制 B. 清洁或更换喷油器 C. 更换屏幕 D. 增加管线压力（管线压力必须始终至少为 2 bar） E. 更换密封件、垫片和/或活塞组件 F. 检查编程并根据需要重置 G. 更换计时器
8. 控制循环持续进行 A. 计时器运行不正常 B. 微动开关和/或线束故障 C. 循环凸轮操作故障	A. 更换计时器 B. 更换故障的微动开关或线束 C. 更换凸轮或重新安装
9. 排水持续流动 A. 异物控制 B. 内部控制泄漏 C. 控制阀卡在反冲洗、盐水或冲洗位置 D. 定时器电机停止或齿轮卡住 E. 计时器运行不正常	A. 拆下活塞组件并检查孔。清除异物并检查各个再生位置的控制 B. 更换密封件和/或活塞组件 C. 更换活塞、密封件和垫片 D. 更换定时器电机并检查所有齿轮是否缺齿 E. 更换计时器

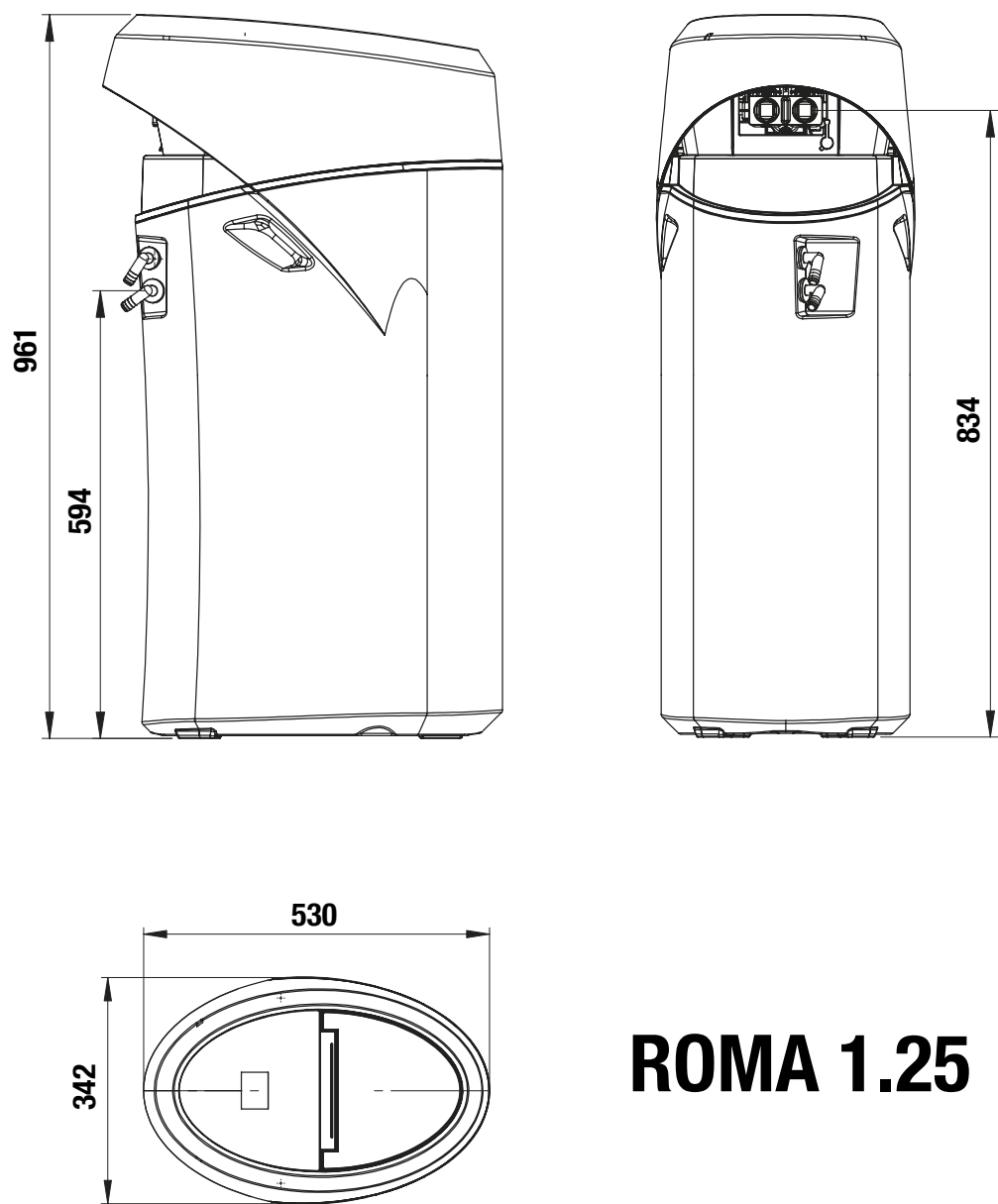


ROMA 1.10

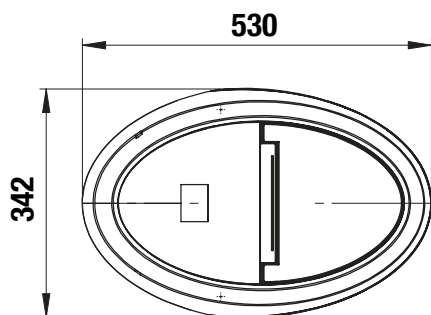
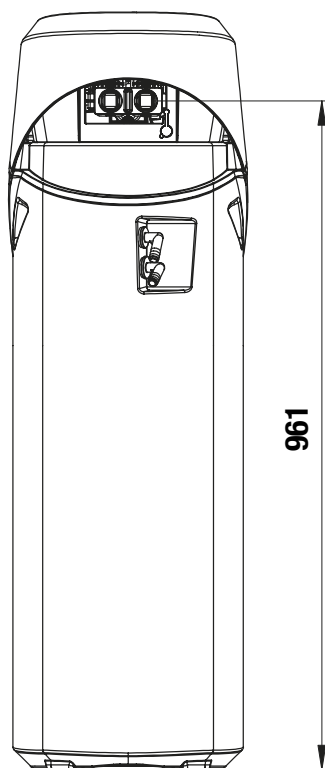
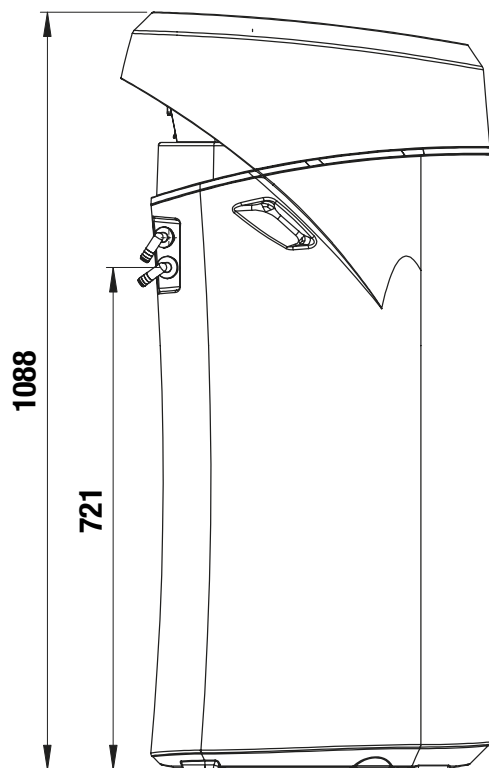


ROMA 1.15

软水机尺寸

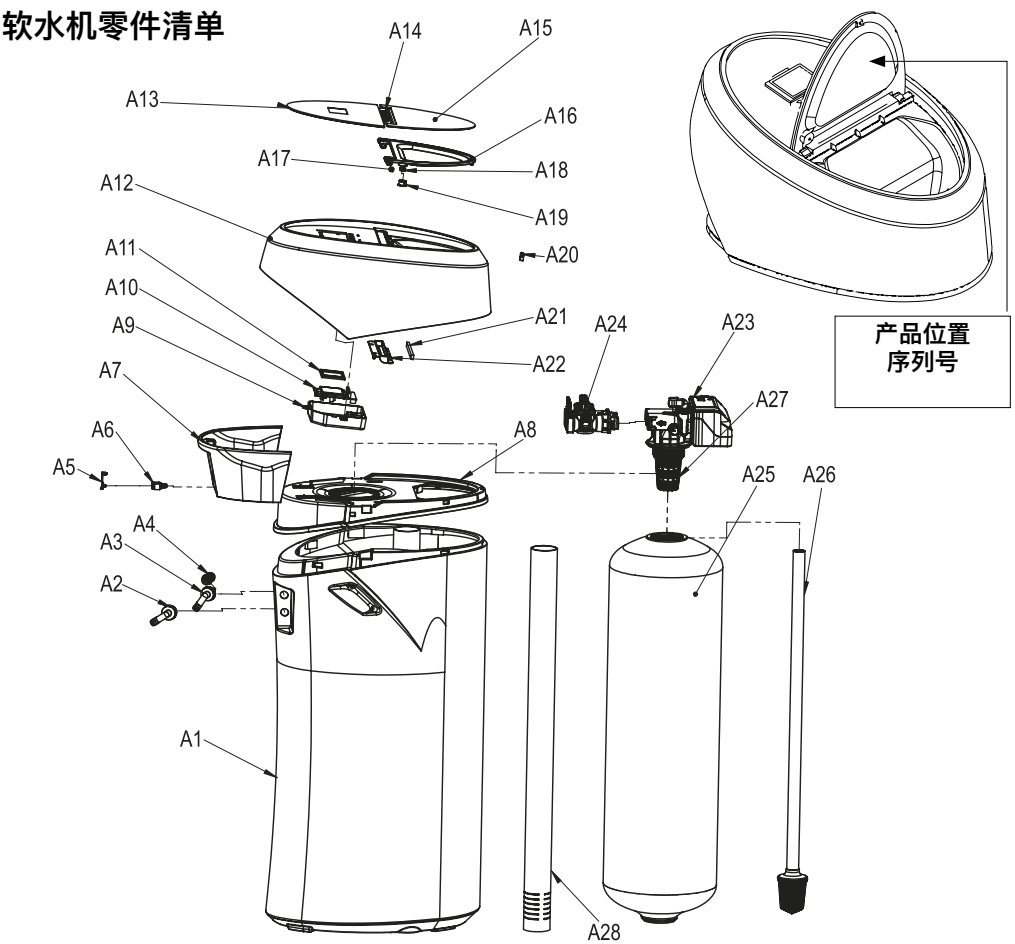


ROMA 1.25



ROMA 1.32

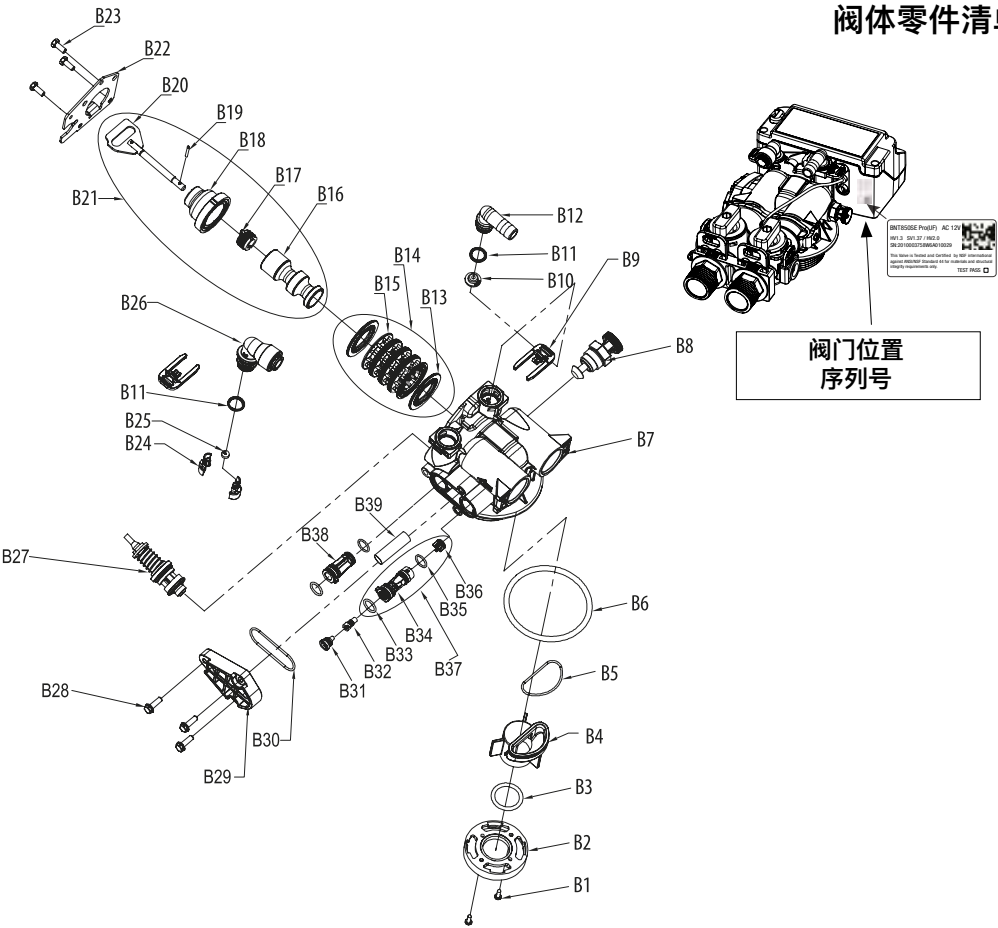
软水机零件清单



N.	零件编号	描述	数量
A1	2020009151	软水机盐箱 -1013	1
	2020009152	软水机盐箱 -1017	1
	2020009153	软水机盐箱 -1030	1
	2020009154	软水机盐箱 -1035	1
	2020007651	溢流适配器组件	1
A2	2020007981	排水接头组件	1
A3	3010021414	排水接头 (QC 1/2")	1
A4	2018 年 2 月 30 日	橡胶密封盖	1
A5	3010003146	电源适配器线	1
A6	2020009141	后盖	1
A7	2020009139	中盖	1
A8	2020009143	控制器后盖	1
A9	2020009137	显示屏 PCB	1
A10	3010002347	展示屏密封胶条	1
A11	2020009136	顶盖	1
A12	3010021352	显示面板	1
A13	2020009151	铭牌	1
A14	2020009151	盐盖板	1
A15	2020009140	盐盖	1
A16	3010021354	阻尼器	1
A17	2020009155	春天	2

A19	2020009142	弹簧帽	1
A20	3010015526	按钮开关	1
A21	3010021356	灯带	1
A22	2020009144	灯带固定板	1
A23	2010004414	控制阀总成	1
A24	2010000686	旁路组件	1
A25	2010000324	压力罐 -1013	1
	2010000332	压力罐 -1017	
	2010000346	压力罐 -1030	
	2010000069	压力罐 -1035	
A26	2010001308	分配总成 -1013	1
	2010004291	分配组件 -1017	
	2010004298	分配总成 -1030	
	2010004288	分配总成 -1035	
A27	2020001520	顶锥	1
A28	2020009587	盐水井及盐水阀总成 -0213	1
	2020009590	盐水井及盐水阀总成 -0217	
	2020009591	盐水井及盐水阀总成 -0230	
	2020009592	盐水井及盐水阀总成 -0235	

阀体零件清单

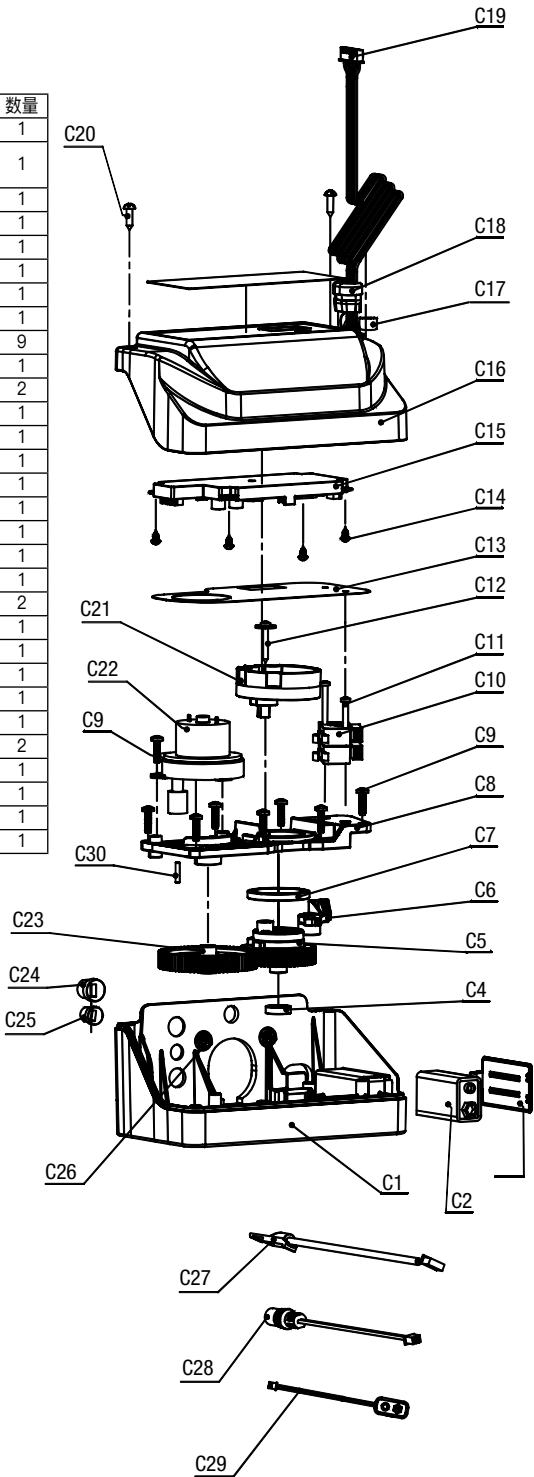


N.	零件编号	描述	数量
B1	3010000438	旋入阀底连接器	2
B2	2020001508	阀底连接器	1
B3	3010000538	分配器 O 形圈	1
B4	2020008458	中央管接头	1
B5	3010000507	中央管接头的 O 型圈	1
B6	3010000509	罐口 O 型圈	1
B7	3010000669	85HE-II 阀体	1
B8	2020007695	混合阀	1
B9	1200004116	安全夹 -S	2
B10	2020001015	DLFC(2.4GPM)(可选)	1
B11	3010000597	O 形圈 12x2	1
B12	1200002984	排水弯头	1
B13	3010000594	Seal-85HE 阀门	5
B14	2020001018	垫片 -85HE 阀门	8
B15	1200001897	密封件和垫片组件	1
B16	3010000669	UP Flow Piston-85HE 阀门	1
B17	1200003887	活塞保持器 -85HE 阀	1
B18	1200009775	端塞 -85HE 阀门	1
B19	3010000444	活塞销	1
B20	3010018438	活塞杆 -85HE 阀	1
B21	1200001638	活塞总成 (UF)-85HE 阀	1
B22	3010017668	端塞固定器	1

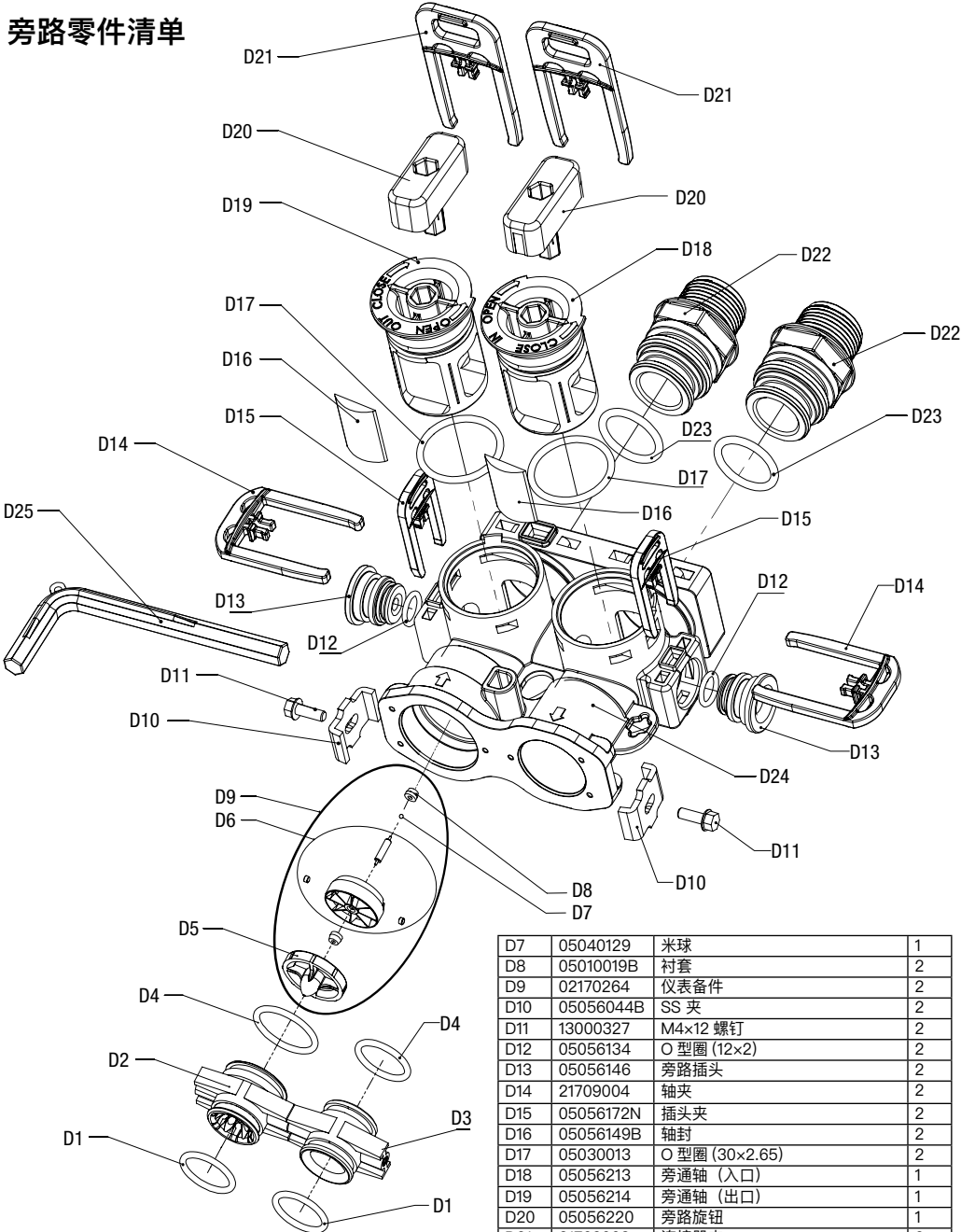
B23	3010000497	端塞固定螺钉	3
B24	1200003761	BLFC 持有人	2
B25	3010015650	BLFC 2#	1
B26	2020001588	盐水管线弯头 (QC)	1
B27	1200002011	盐水电喷射器杆组件	1
B28	3010001170	螺钉 M5x20	3
B29	2020000477	喷油器盖	1
B30	3010009663	喷油器盖上的 O 形环	1
B31	1200003776	#0000 黑色喷射喷嘴 (可选)	1
B32	1200003229	#0000 黑色喷射器喉管 (可选)	1
B33	3010000614	O 型圈 12.42x1.78	2
B34	2020001134	喷油器支架	1
B35	3010000505	O 型圈 12x1.5	2
B36	2020001122	空气分配器	1
B37	12000009624	喷油器总成 (UF)-85HEII	1
B38	2020001133	喷油器插头	1
B39	3010001226	屏幕	1

动力头零件清单

不。	部分 #	描述	数量
C1	2020006537	控制器底座 (85HE-Pro)	1
C2	3010001148	电池 9V (6LR61) – 不与软水机一起提供	1
C3	2020006541	电池盖	1
C4	3010016043	轴承 (15x10x4)	1
C5	2020006536	主起落架 (85HE-Pro)	1
C6	2020006533	盐阀杆调节器	1
C7	3010016044	轴承 (37x30x4)	1
C8	2020006532	安装板	1
C9	3010000495	ST3.5x13 螺钉	9
C10	3010015454	微动开关组件 (带电缆)	1
C11	3010000399	螺钉 M3x25	2
C12	3010016042	螺钉 ST2.9x22	1
C13	3010017714	线路隔离片	1
C14	3010000471	螺钉 ST2.9x6.5	1
C15	3010016029	驱动板 (盐报警器)	1
C16	2020006531	气门顶盖	1
C17	2020001692	橡胶套	1
C18	2020000967	通信线夹	1
C19	3010018594	通信电缆 (1100mm)	1
C20	3010000438	ST3.5x13 螺钉	2
C21	2020006538	定位轮 (UF)	1
C22	3010001208	电机 DC12V (85HE-Pro)	1
C23	2020000811	驱动齿轮	1
C24	3010000757	米线夹	1
C25	3010000755	电源线夹	1
C26	3010000448	M5x12 螺钉	2
C27	3010000911	米线	1
C28	3010000960	电源线	1
C29	3010018037	电池线束	1
C30	3010000445	电机销	1



旁路零件清单



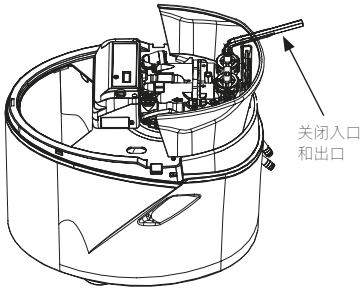
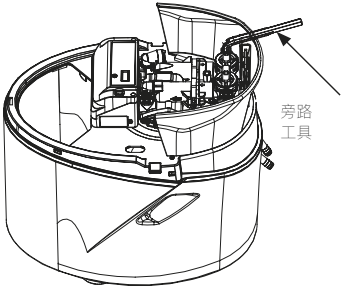
不。	部分 #	描述	数量
D1	05056129	O 型圈 23×3	3
D2	05010083	适配器分销商	1
D3	05056025	适配器耦合器	1
D4	26010046	O 型圈 27×3	1
D5	05010106	叶轮支架	1
D6	02170055	仪表总成	1

D7	05040129	米球	1
D8	05010019B	衬套	2
D9	02170264	仪表备件	2
D10	05056044B	SS 夹	2
D11	13000327	M4×12 螺钉	2
D12	05056134	O 型圈 (12×2)	2
D13	05056146	旁路插头	2
D14	21709004	轴夹	2
D15	05056172N	插头夹	2
D16	05056149B	轴封	2
D17	05030013	O 型圈 (30×2.65)	2
D18	05056213	旁通轴 (入口)	1
D19	05056214	旁通轴 (出口)	1
D20	05056220	旁路旋钮	1
D21	21709003	连接器夹	2
D22	21319006	1 英寸直型连接器	2
D23	26010143	O 型圈 (22.4×3.55)	2
D24	05056212	063 旁路体	1
D25	70020007M	绕过工具	1

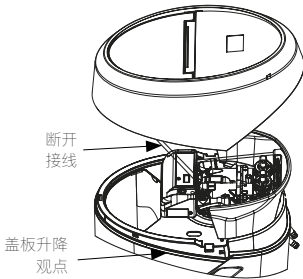
控制阀维护

维修前

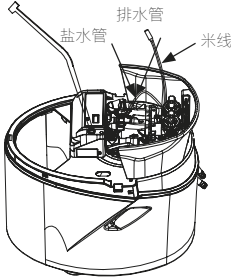
- 使用提供的旁路工具（内六角扳手 - 塑料）断开软化器的供水管线。
- 使用‘菜单’‘确认’按钮组合（第 12 页）暂时将控制阀转到反冲洗位置，以降低装置中的水压。将控制器返回到“服务”位置。



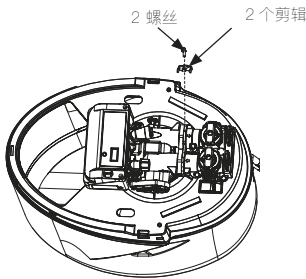
警告：从插座上拔掉电源线。
警告：断开排水管线连接。



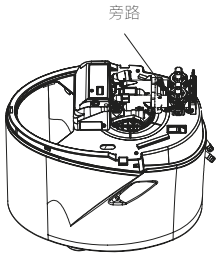
- 取下盖子并断开 电线连接。



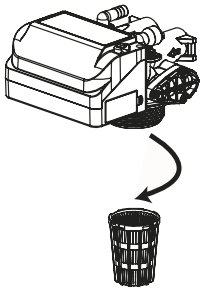
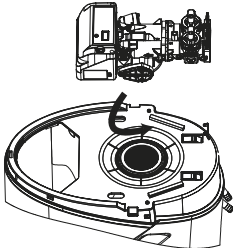
- 断开仪表电缆、盐水管和排水管。



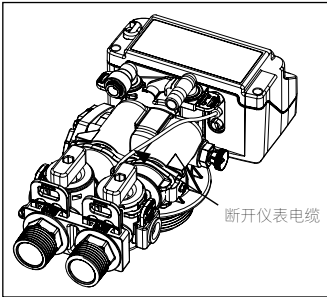
- 移除连接 控制阀和旁路。



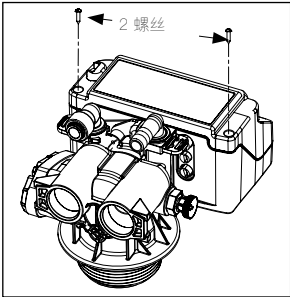
- 将软化器与旁路断开。



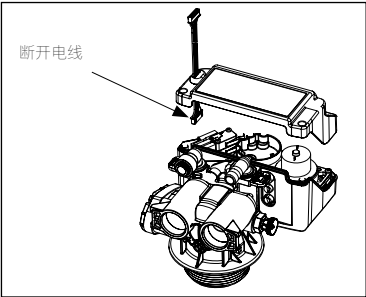
更换定时器



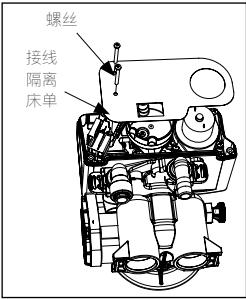
- 断开仪表电缆与仪表的连接（如果已连接）。



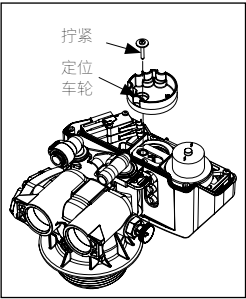
- 从阀衬套上取下两个螺丝。



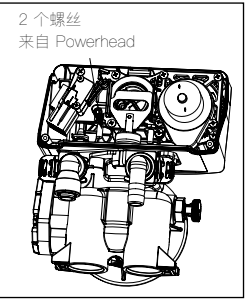
- 拆下阀门盖并断开 PCB 上的电线。



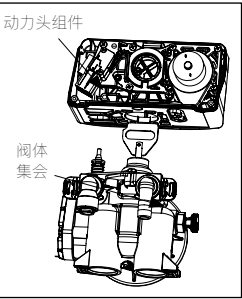
拧下配线隔离片上的两颗螺丝，取下配线隔离片。



拧下定位轮上的螺钉，然后取下定位轮。

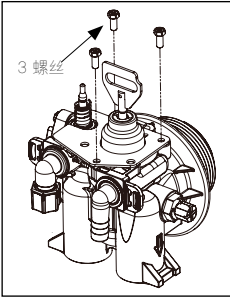


如图所示，从动力头上取下两个螺丝。

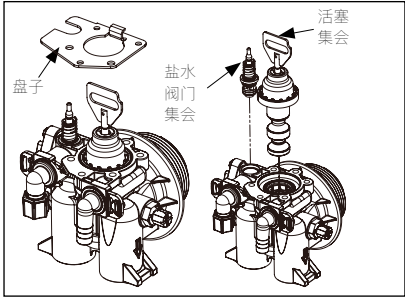


将动力头从阀体组件中取出。按照本节中的步骤反向更换动力头。

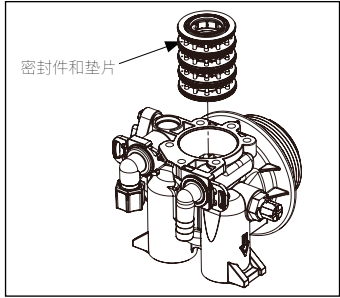
更换活塞和 / 或盐水阀



- 按照计时器 / 动力头更换的步骤 1 至 6 进行操作。
- 卸下阀体板上的三颗螺丝。
- 从阀体上取下板并将活塞组件从阀门上拉出。在此阶段也可以拆除盐水阀组件。

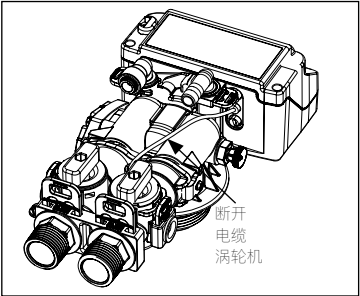


更换密封件和 / 或间隔物

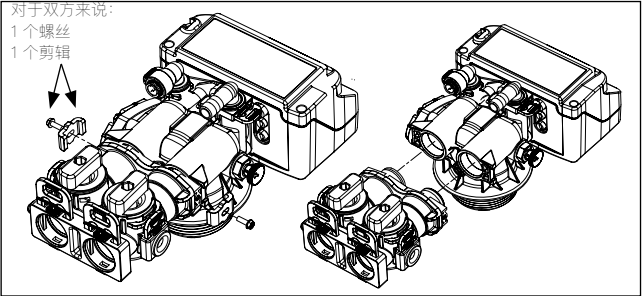


- 拆下密封件和垫片组件，用硅酮润滑剂涂抹油脂，然后放回原位。
- 维修后，按相反顺序执行本节中的以下步骤。

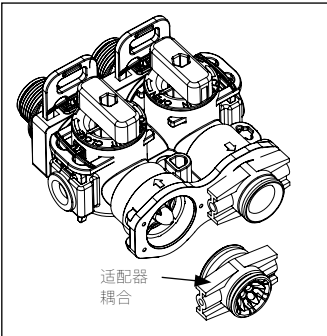
更换涡轮



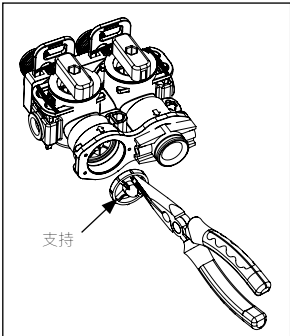
- 断开涡轮电缆（如果已连接）。



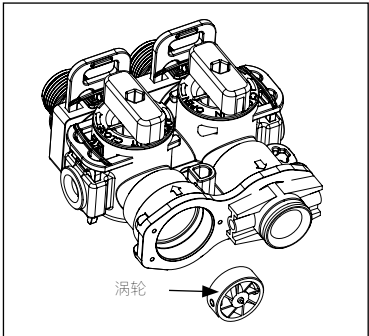
- 移除夹子，断开旁路与阀门的连接。



- 移除适配器 耦合 来自旁通阀。

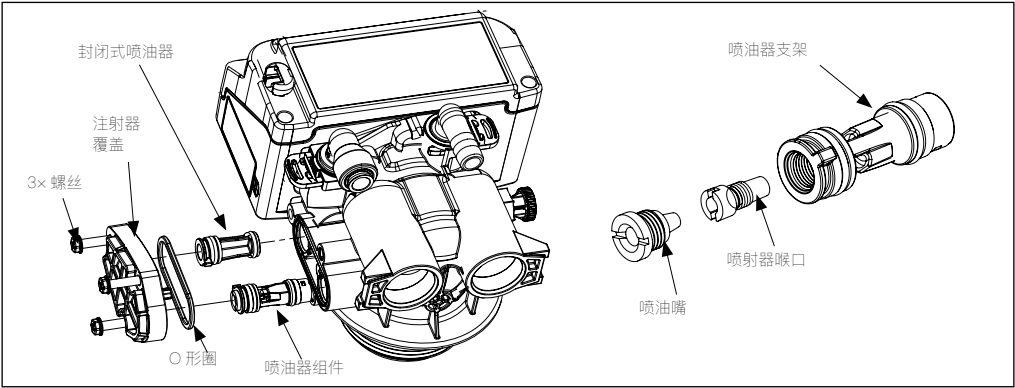


- 从旁通阀上拆除涡轮支架。



- 拆下涡轮并更换（注意不要丢失涡轮下方的球）

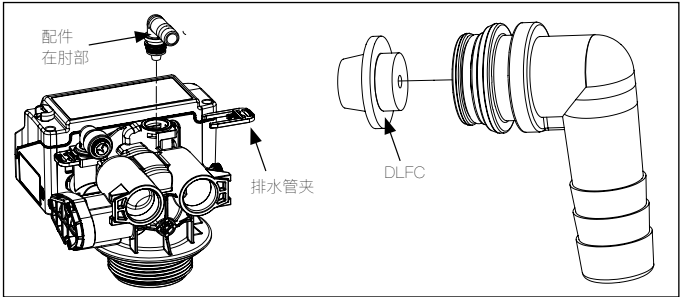
清洁喷油器组件



- 卸下喷油器盖上的四个螺丝。
- 拉出喷射器盖，注意屏幕和 O 形圈。
- 拉出喷射器盖，拉出喷射器组件和喷射器插头组件。
- 将喷油器喷嘴和喷油器喉管旋出、清洗并更换。
- 维修后，按相反顺序执行本节中的以下步骤。

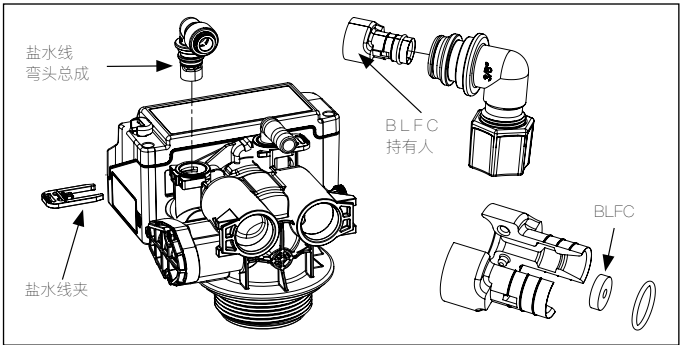
更换排水管路流量控制 (DLFC) 阀

- 拉动盐水管夹并拆下盐水管弯头组件。
- 移除 DLFC 支架。
- 取出 DLFC，清洁 / 更换 DLFC 按钮。



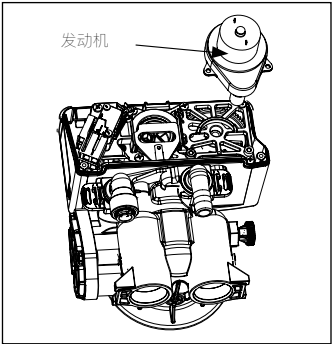
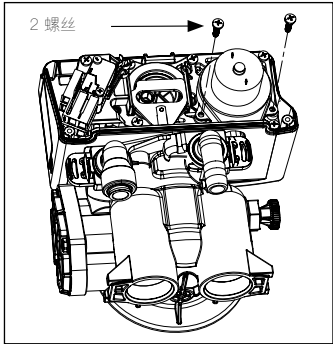
更换盐水管线流量控制阀 (BLFC)

- 拉出盐水管线夹并拆下盐水管线弯头组件。
- 移除 BLFC 支架。
- 移除 BLFC，清洁 / 更换相应的按钮。



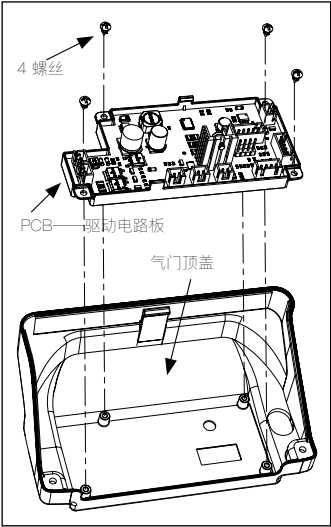
电机更换

- 按照计时器 / 动力头更换的步骤 1 至 3 进行。
- 从电机上卸下两个螺丝。拆下电机（断开 PCB 上连接的电线（如果有），注意电机下方的插针。
- 更换电机。

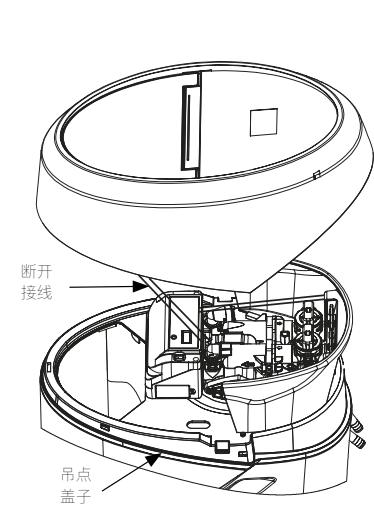


电路板 (PCB) 更换

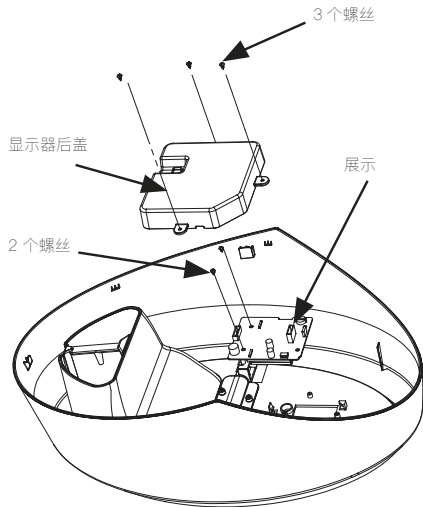
- 按照计时器 / 动力头更换的步骤 1 至 3 进行。
- 移除 PCB 上的所有连接。
- 从 PCB 上卸下四颗螺丝。
- 更换 PCB。



显示屏更换



- 取下机柜的盖子。
- 断电线连接。



卸下显示器后盖和显示器上的螺丝。然后你就可以移除显示器了。

日常维护

该设备需要定期维护，以确保处理后的水达到制造商所宣称的饮用水质量和水质改善的一致性。

特别维护

我们建议每 4 至 6 个月清洁一次盐水桶。

维护注意事项空间：

日期	干预类型:
日期	干预类型:
日期	干预类型:
日期	干预类型:
日期	干预类型:
日期	干预类型:
日期	干预类型:
日期	干预类型:
日期	干预类型:

保证

请保留包装盒标签以识别产品。对于欧盟国家/地区，适用的保修条款规定于第 85/374/EEC 号指令及后续指令和第 1999/44/EC 号指令及后续指令中。对于非欧盟国家/地区，本产品享有自购买之日起 12 个月的有限保修，凭有效收据即可享受。索赔必须以书面形式向销售点或 Atlas Filtri srl, Via Pierobon, 32 – 35010 Limena (Pd), Italy 提出。受害方必须：指明产品、地点、购买日期；提供产品供查看；证明缺陷和损害之间的因果关系。对于任何争议，制造商均选择意大利帕多瓦法院作为管辖法院，并适用意大利法律。

الصيانة الدورية العادية

تتطلب هذه المعدات صيانة دورية منتظمة لضمان جودة مياه الشرب من المياه المعالجة وثبات تحسينات المياه كما تحدده الشركة المصنعة.

الصيانة الاستثنائية غير العادية

نوصي بتنظيف حوض المحلول الملحي كل 4 إلى 6 أشهر.

مساحة للملاحظات حول عمليات الصيانة:

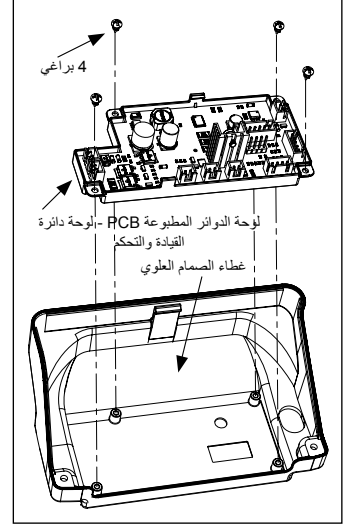
التاريخ	نوع التدخل:
التاريخ	نوع التدخل:
التاريخ	نوع التدخل:
التاريخ	نوع التدخل:
التاريخ	نوع التدخل:
التاريخ	نوع التدخل:
التاريخ	نوع التدخل:
التاريخ	نوع التدخل:

الضمانات

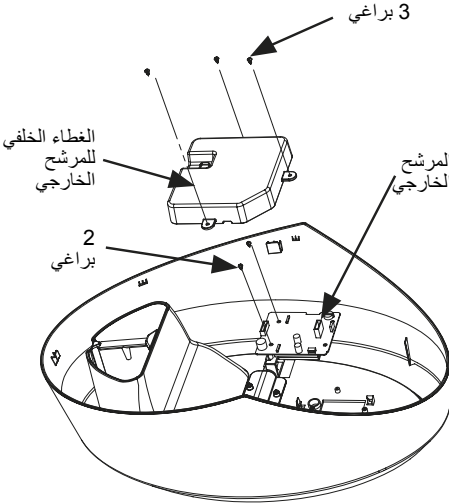
احتفظ بملصق العلية لتعريف المنتج. بالنسبة لدول الاتحاد الأوروبي، تُطبق شروط الضمان المنصوص عليها في التوجيه 85/374/EEC وما يليه والتوجيه 1999/44/EC وما يليه. أما بالنسبة للدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، فيُغطي المنتج ضمانًا محدودًا لمدة 12 شهرًا من تاريخ الشراء، مع إثبات ذلك بإيصال شراء عادي. يجب تقديم المطالبات كتابيًا إلى نقطة البيع - أو إلى العنوان (Pd) 32 - 35010 Limena (Atlas Filtri srl، إيطاليا). يجب على الطرف المتضرر: الإشارة إلى المنتج ومكان وتاريخ الشراء؛ عرض المنتج محل العرض؛ إثبات العلاقة السببية بين العيب والضرر. في حالة حدوث أي نزاع، تلجأ الشركة المصنعة إلى محكمة بادوا، إيطاليا، باعتبارها المحكمة المختصة، مع تطبيق القانون الإيطالي.

استبدال لوحة الدائرة المطبوعة (PCB)

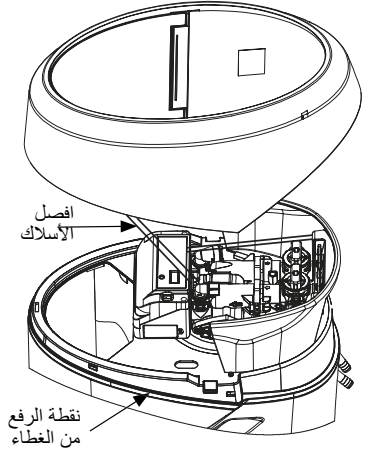
- اتبع الخطوات من 1 إلى 3 لاستبدال عداد الوقت/رأس الطاقة.
- قم بإزالة جميع التوصيلات الموجودة على لوحة الدائرة المطبوعة (PCB).
- قم بإزالة البراغي الأربعة من لوحة الدوائر المطبوعة PCB.
- استبدل لوحة الدائرة المطبوعة (PCB).



استبدال الشاشة

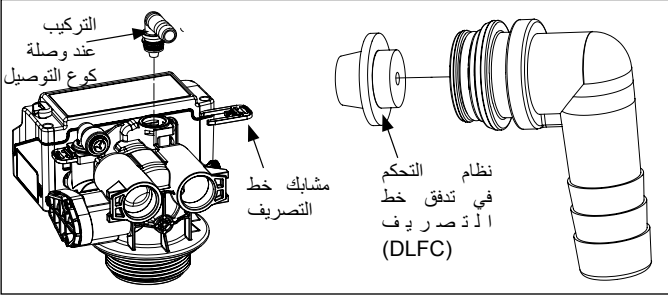


- قم بإزالة البراغي من الغطاء الخلفي للمرشح الخارجي ومن المرشح الخارجي. وبعد ذلك يمكنك إزالة المرشح الخارجي.



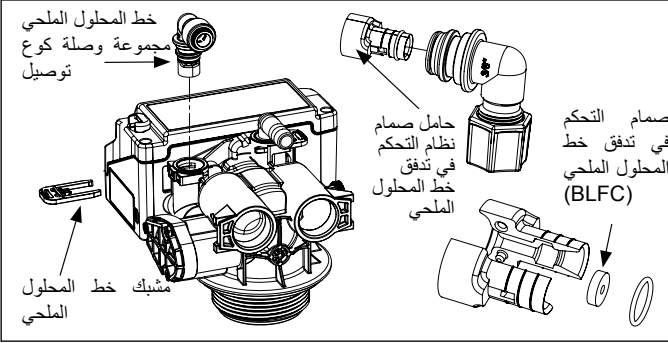
- قم بإزالة الغطاء من الخزانة.
- افصل اتصال الأسلاك.

استبدال صمام التحكم في تدفق خط التصريف (DLFC)



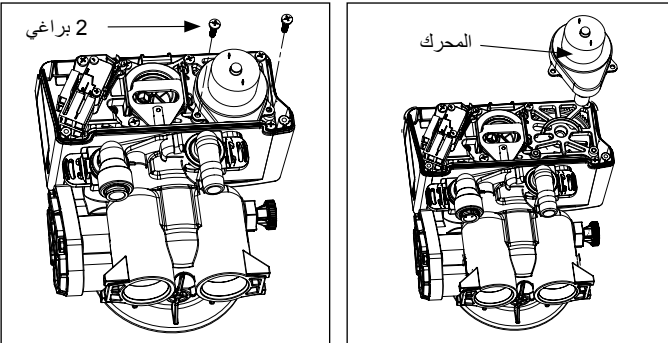
- اسحب مشبك خط المحلول الملحي ثم قم بإزالة مجموعة مرفق خط المحلول الملحي.
- قم بإزالة حامل صمام التحكم في تدفق خط التصريف (DLFC).
- قم بإزالة صمام نظام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي، ثم قم بتنظيف/استبدال زر صمام نظام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي.

استبدال صمام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي (BLFC)

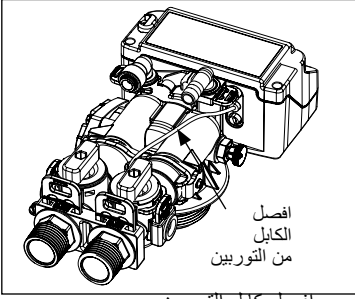


- اسحب مشبك خط المحلول الملحي ثم قم بإزالة مجموعة مرفق خط المحلول الملحي.
- قم بإزالة حامل صمام نظام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي (BLFC).
- قم بإزالة صمام نظام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي (BLFC)، ثم نظف/استبدل الزر المقابل.

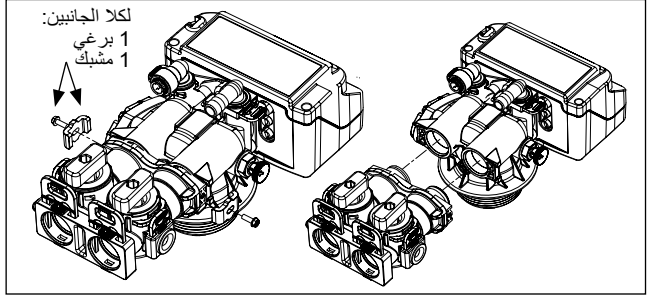
استبدال المحرك



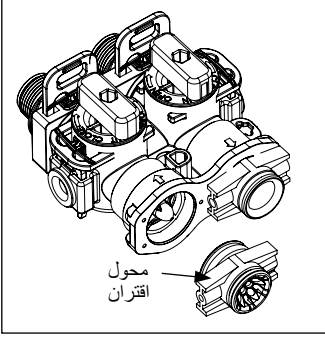
- اتبع الخطوات من 1 إلى 3 لاستبدال عداد الوقت/رأس الطاقة.
- قم بإزالة البرغيين من المحرك. قم بإزالة المحرك (افصل السلك المتصل بلوحة الدوائر المطبوعة PCB إن وجد)، وابحث عن الدبوس الموجود أسفل المحرك.
- استبدل المحرك.



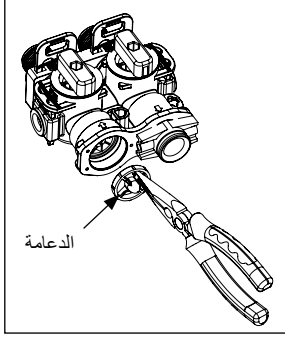
- افصل كابل التوربين (إذا كان متصلاً).



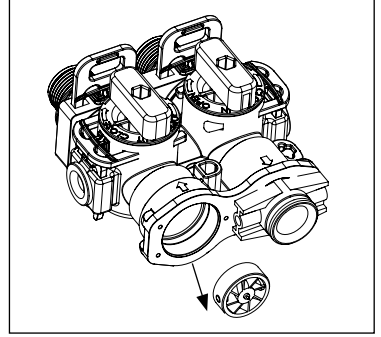
- افصل صمام التجاوز والتحويل الجانبي عن الصمام عن طريق إزالة المشابك.



- قم بإزالة المحول من الاقتران من صمام التجاوز والتحويل الجانبي.

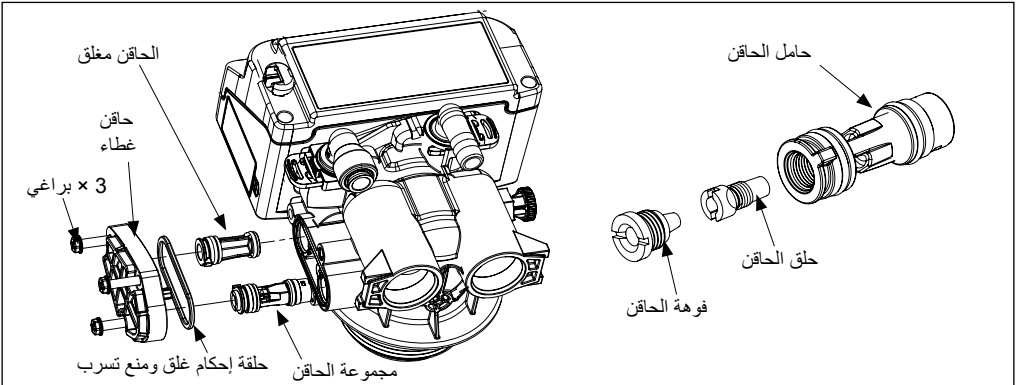


- قم بإزالة دعامة التوربين من صمام التجاوز والتحويل الجانبي.



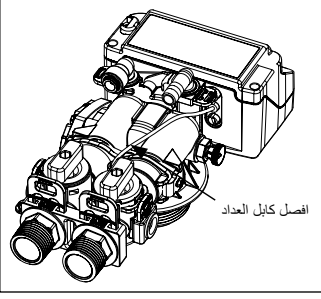
- قم بإزالة التوربين واستبدله (احرص على عدم فقدان الكرة الموجودة أسفل التوربين)

قم بتنظيف مجموعة الحاقن

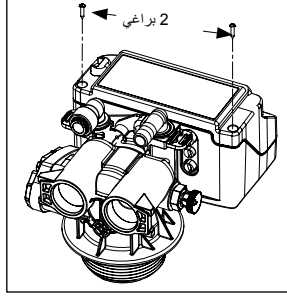


- قم بإزالة البراغي الأربعة الموجودة على غطاء الحاقن.
- اسحب غطاء الحاقن للخارج، وابحث عن المرشح الخارجي والحلقة المطاطية.
- اسحب غطاء الحاقن للخارج، ثم اسحب مجموعة الحاقن ومجموعة سدادة الحاقن للخارج.
- قم بفك فوهة الحاقن وحجرة الحاقن، ثم قم بتنظيفها واستبدالها.
- بعد خدمة الصيانة، قم بعكس الخطوات التالية في هذا القسم.

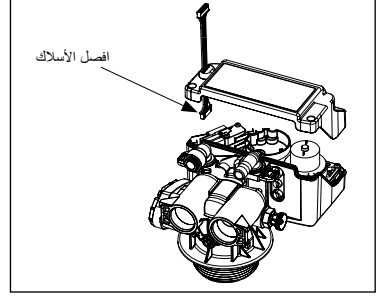
استبدال عداد الوقت



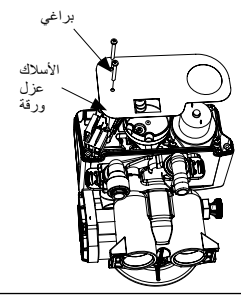
- افصل كابل العداد عن العداد (إذا كان متصلاً).



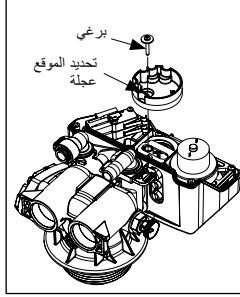
- قم بإزالة البرغيين من بطاقة الصمام.



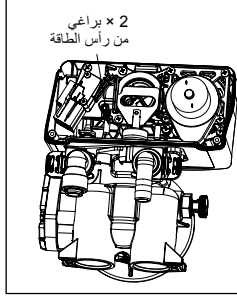
- قم بإزالة غطاء الصمام وفصل الأسلاك المرفقة بلوحة الدوائر المطبوعة.



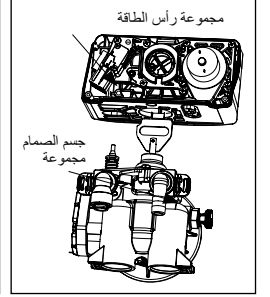
قم بإزالة البرغيين الموجودين على ورقة عزل الأسلاك ثم قم بإزالة ورقة عزل الأسلاك.



قم بإزالة البرغي الموجود على عجلة تحديد المواقع ثم قم بإزالة عجلة التحديد.



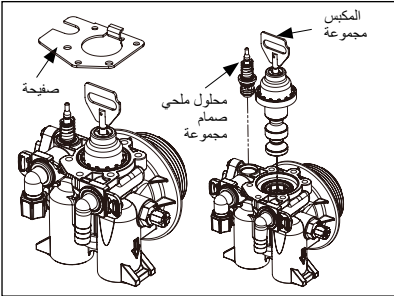
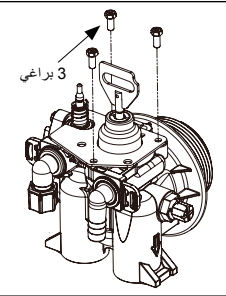
قم بإزالة البرغيين من رأس الطاقة كما هو موضح.



قم بإزالة رأس الطاقة من مجموعة جسم الصمام. استبدل رأس الطاقة بالعكس عبر اتباع الخطوات المذكورة في هذا القسم.

استبدال المكبس

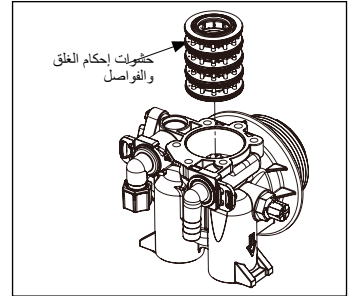
و/أو صمام المحلول الملحي



- اتبع الخطوات من 1 إلى 6 لاستبدال عداد الوقت/رأس الطاقة.
- قم بإزالة البراغي الثلاثة من الصفحة الموجودة على جسم الصمام.
- قم بإزالة الصفحة من جسم الصمام واسحب مجموعة المكبس من الصمام. يمكن أيضاً إزالة مجموعة صمام المحلول الملحي في هذه المرحلة.

استبدال مانع التسرب

و/أو الفاصل

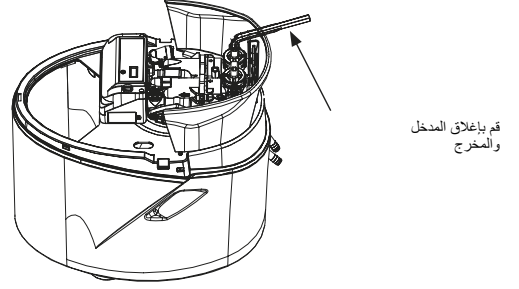
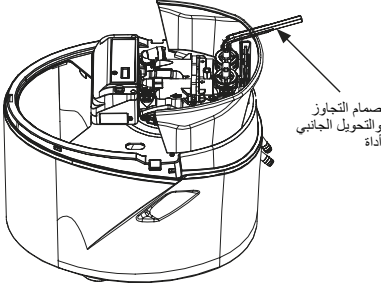


- قم بإزالة مجموعة الأختام والفواصل، ثم قم بتشحيمها بمادة التشحيم السيليكونية، ثم أعد وضعها في مكانها.
- بعد خدمة الصيانة، قم بعكس الخطوات التالية في هذا القسم.

صيانة صمام التحكم

قبل الخدمة

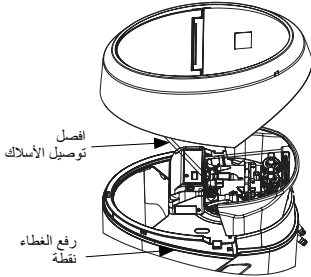
- افصل خط إمداد المياه لجهاز تنقية وإزالة عُس الماء باستخدام أداة التجاوز والتحويل الجانبي المرفقة (زر ألين - بلاستيك).



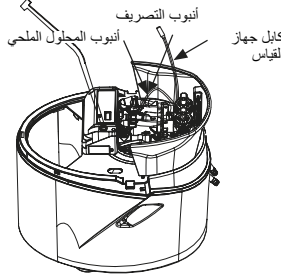
- قم بتقليل ضغط الماء في الوحدة عن طريق تحويل صمام التحكم مؤقتاً إلى وضع الغسيل العكسي باستخدام مجموعة الأزرار "القائمة" و"التأكيد" (صفحة 12). قم بإرجاع التحكم إلى وضع "الخدمة" (Service).



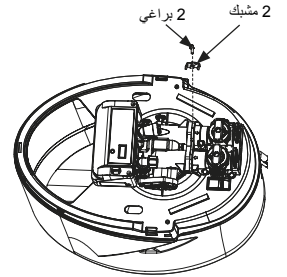
تحذير: افصل السلك الكهربائي عن المقيس.
تحذير: افصل وصلة خط التصريف.



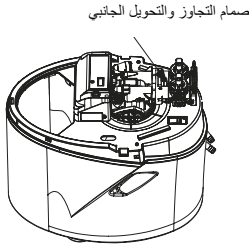
- قم بإزالة الغطاء وافصل وصلة الأسلاك.



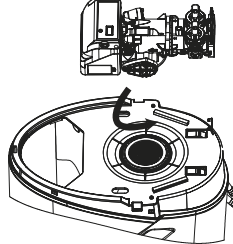
- افصل كابل العداد وأنبوب المحلول الملحي وأنبوب التصريف.



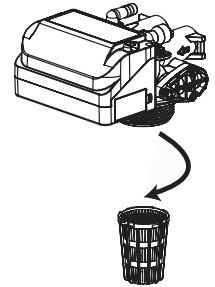
- قم بإزالة المشابك التي تصل صمام التحكم وصمام التجاوز والتحويل الجانبي.



- افصل جهاز تنقية وإزالة عُس الماء عن صمام التجاوز والتحويل الجانبي.

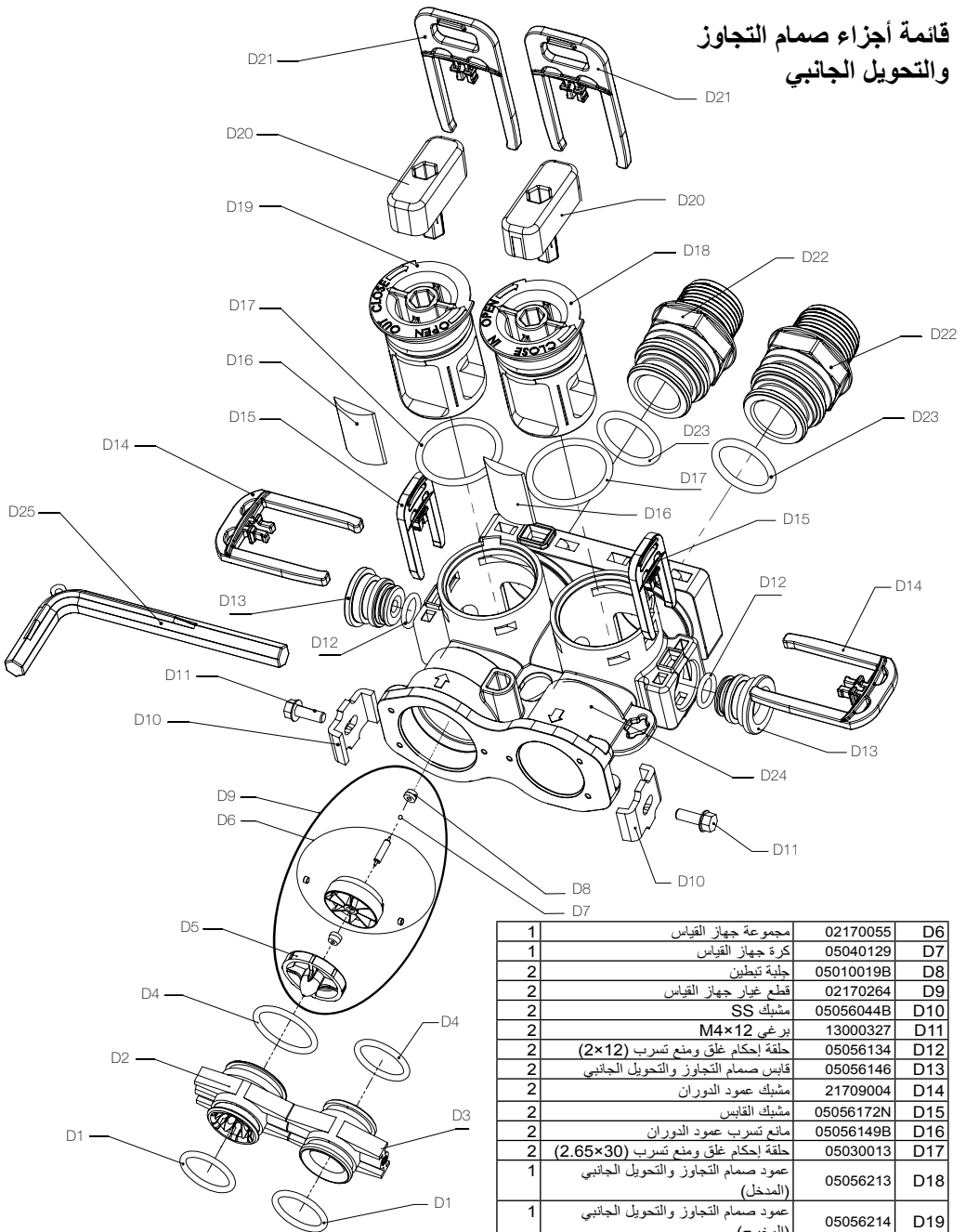


- قم بإزالة الصمام من جهاز تنقية وإزالة عُس الماء.



- قم بإزالة الموزع العلوي من الصمام.

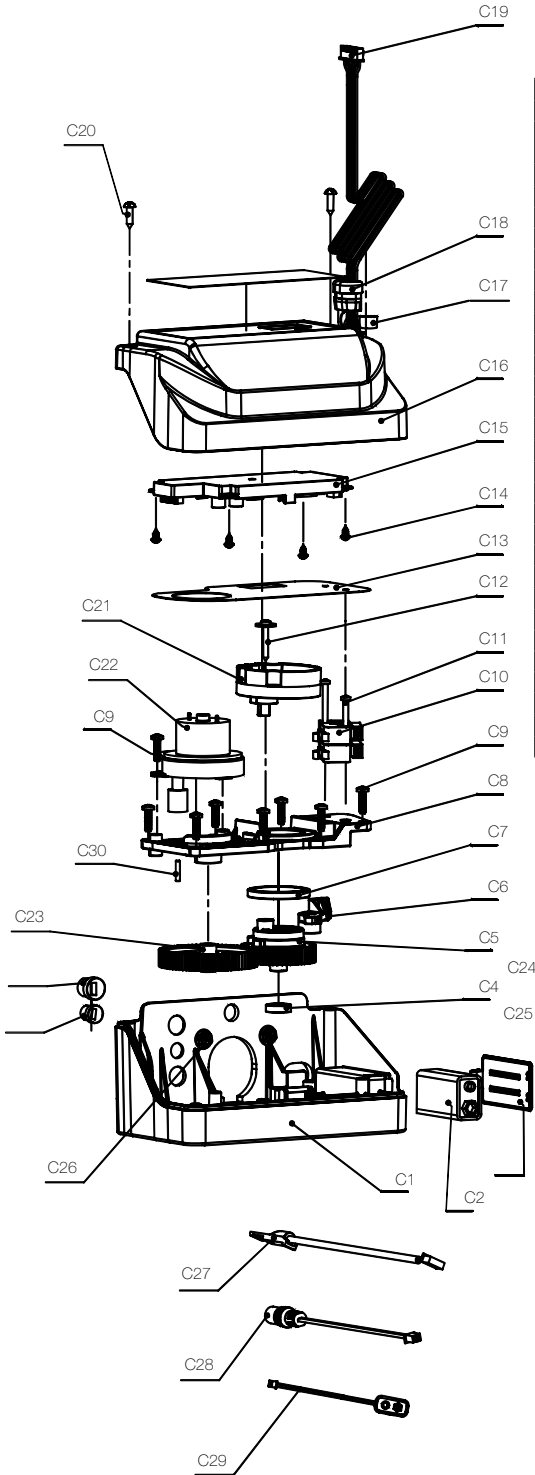
قائمة أجزاء صمام التجاوز والتحويل الجانبي



الكمية	الوصف	#القطعة	رقم
3	حلفة إحكام الخلق ومنع التسرب 3×23	05056129	D1
1	موزع المحول	05010083	D2
1	وصلة اقتران المحول	05056025	D3
1	حلفة إحكام الخلق ومنع التسرب 3×27	26010046	D4
1	حامل الدافعة النؤارة	05010106	D5

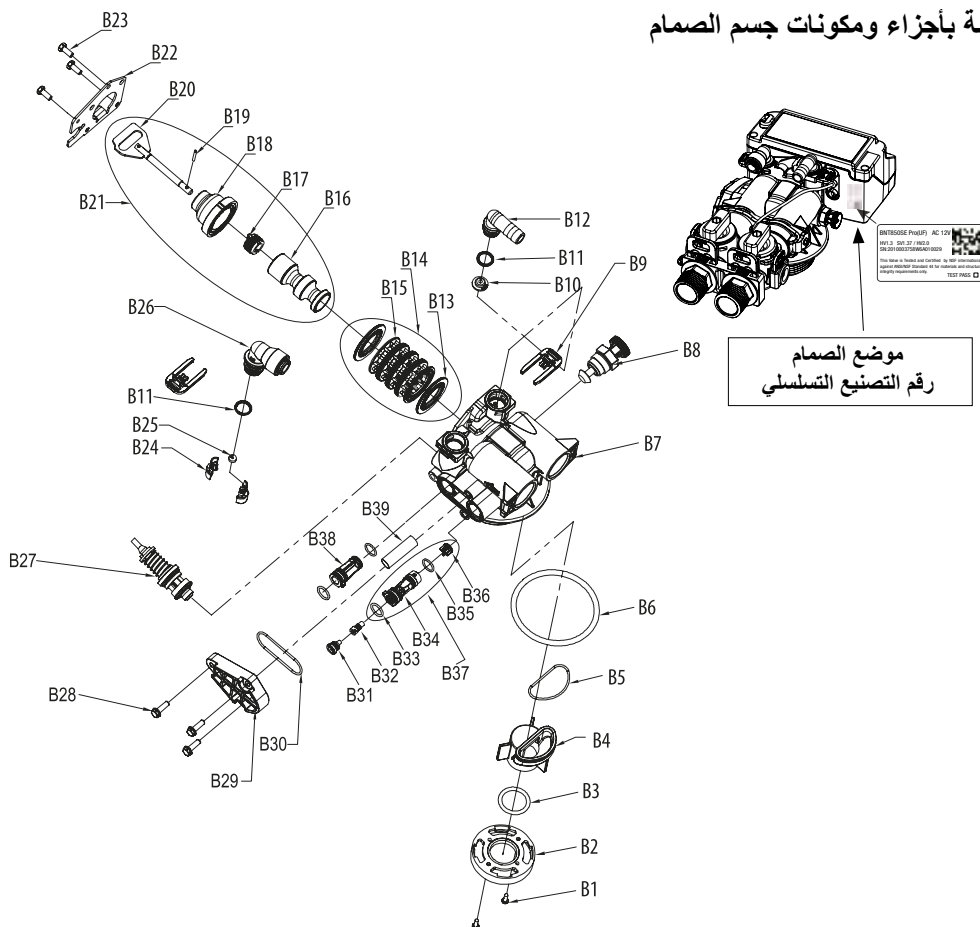
1	مجموعة جهاز القياس	02170055	D6
1	كرة جهاز القياس	05040129	D7
2	جلبية تبطين	05010019B	D8
2	قطعة غيار جهاز القياس	02170264	D9
2	مشبك SS	05056044B	D10
2	برغي M4×12	13000327	D11
2	حلفة إحكام غلق ومنع تسرب (2×12)	05056134	D12
2	قابس صمام التجاوز والتحويل الجانبي	05056146	D13
2	مشبك عمود الدوران	21709004	D14
2	مشبك القابض	05056172N	D15
2	مانع تسرب عمود الدوران	05056149B	D16
2	حلفة إحكام غلق ومنع تسرب (2.65×30)	05030013	D17
1	عمود صمام التجاوز والتحويل الجانبي (المدخل)	05056213	D18
1	عمود صمام التجاوز والتحويل الجانبي (المخرج)	05056214	D19
1	مقبض صمام التجاوز والتحويل الجانبي	05056220	D20
2	مشبك الموصل	21709003	D21
2	موصل مستقيم 1 بوصة	21319006	D22
2	حلفة إحكام غلق ومنع تسرب (3.55×22.4)	26010143	D23
1	جسم صمام التجاوز والتحويل الجانبي 063	05056212	D24
1	أداة التجاوز والتحويل الجانبي	70020007M	D25

قائمة بأجزاء ومكونات رأس الطاقة



الكمية	الوصف	القطعة#	رقم
1	قاعدة وحدة التحكم (85HE-Pro)	2020006537	C1
1	بطارية 9 فولت (6LR61) - لا تأتي مرفقة مع جهاز التنقية وإزالة غس الماء	3010001148	C2
1	غطاء البطارية	2020006541	C3
1	محمل (15x10x4)	3010016043	C4
1	الترس الرئيسي (85HE-Pro)	2020006536	C5
1	منظم ساق المحلول الملحي	2020006533	C6
1	محمل (37x30x4)	3010016044	C7
1	لوحة التركيب	2020006532	C8
9	براغي ST3.5x13	3010000495	C9
1	مجموعة مفاتيح ميكرو (مع كابل)	3010015454	C10
2	براغي M3x25	3010000399	C11
1	براغي ST2.9x22	3010016042	C12
1	ورقة عزل الأسلاك	3010017714	C13
1	براغي ST2.9x6.5	3010000471	C14
1	لوحة القيادة (إنذار الملح)	3010016029	C15
1	غطاء الصمام العلوي	2020006531	C16
1	جنية مطاطية	2020001692	C17
1	مشبك كابلات الاتصالات	2020000967	C18
1	كابل الاتصالات (1100 ملم)	3010018594	C19
2	براغي ST3.5x13	3010000438	C20
1	عجلة تحديد الموقع (UF)	2020006538	C21
1	محرك (DC12V (85HE-Pro)	3010001208	C22
1	ترس القيادة والتوجيه	2020000811	C23
1	مشبك كابلات العداد	3010000757	C24
1	مشبك كابل الطاقة	3010000755	C25
2	براغي M5x12	3010000448	C26
1	كابل جهاز القياس	30100000911	C27
1	كابل الطاقة	3010000960	C28
1	ضفيرة أسلاك البطارية	3010018037	C29
1	مشبك المحرك	3010000445	C30

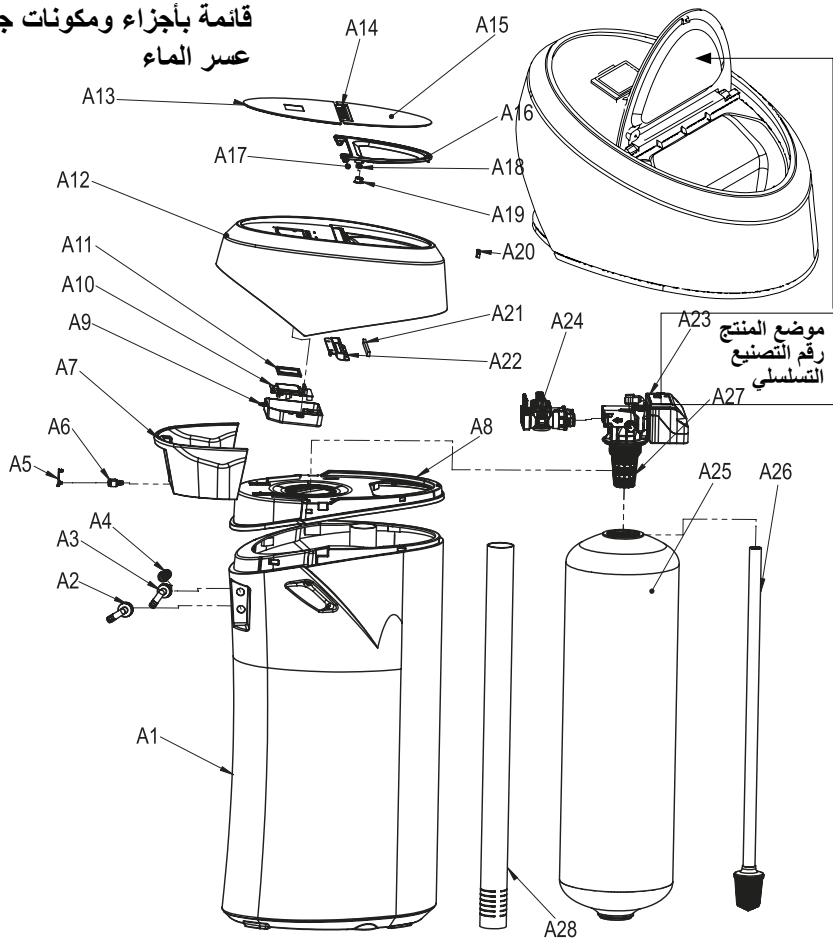
قائمة بأجزاء ومكونات جسم الصمام



1	مثبت سدادة النهاية الطرفية	3010017668	B22
3	مسامير تثبيت سدادة النهاية الطرفية	3010000497	B23
2	حامل صمام نظام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي	1200003761	B24
1	صمام نظام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي 2#	3010015650	B25
1	وصلة كوع توصيل خط المحلول الملحي (QC)	2020001588	B26
1	مجموعة ساق حاقن صمام المحلول الملحي	1200002011	B27
3	براغي M5×20	3010001170	B28
1	غطاء الحاقن	2020004477	B29
1	حلقة إحكام غلق ومنع تسرب على غطاء الحاقن	3010009663	B30
1	#0000# فوهة حقن سواء (اختياري)	1200003776	B31
1	#0000# حلقة الحاقن الأسود (اختياري)	1200003229	B32
2	حلقة إحكام الغلق ومنع التسرب 1.78×12.42	3010000614	B33
1	حامل الحاقن	2020001134	B34
2	حلقة إحكام الغلق ومنع التسرب 1.5×12	3010000505	B35
1	موزع الهواء	2020001122	B36
1	مجموعة حاقن (UF-85HEII)	1200009624	B37
1	قابس الحاقن	2020001133	B38
1	مرشح خارجي	3010001226	B39

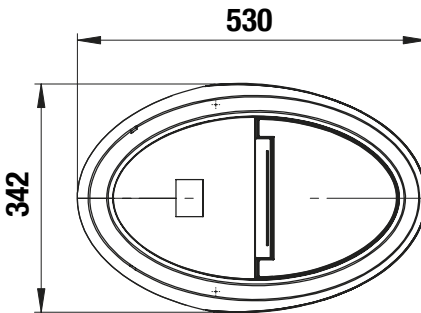
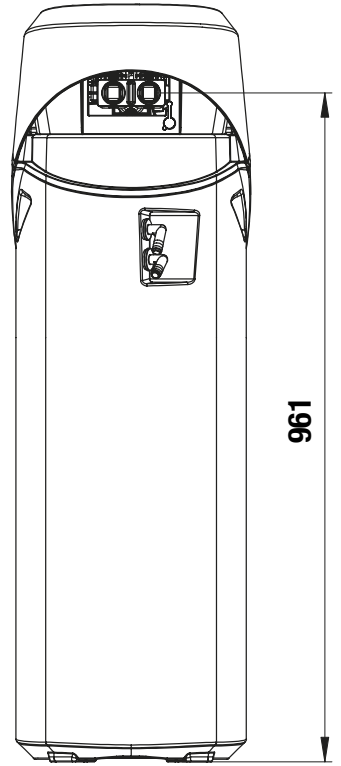
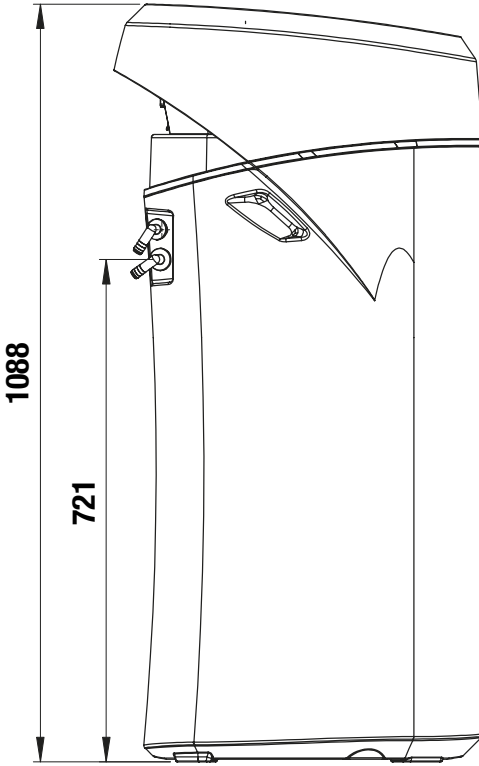
رقم	رقم القطعة	الوصف	الكمية
B1	3010000438	برغي موصل أسفل الصمام	2
B2	2020001508	موصل أسفل الصمام	1
B3	3010000538	حلقة إحكام غلق الموزع	1
B4	2020008458	محول الأنابيب المركزي	1
B5	3010000507	حلقة إحكام غلق ومنع تسرب محول الأنابيب المركزي	1
B6	3010000509	حلقة إحكام غلق ومنع تسرب منفذ الخزان	1
B7	3010000669	جسم الصمام 85HE-II	1
B8	2020007695	صمام المزج	1
B9	1200004116	مثبت الأمان-S	2
B10	2020001015	نظام التحكم في تدفق خط التصريف DLFC(2.4 جالون في الدقيقة)(اختياري)	1
B11	3010000597	حلقة إحكام الغلق ومنع التسرب 2x12	1
B12	1200002984	وصلة كوع توصيل التصريف	1
B13	3010000594	صمام مانع التسرب 85HE-	5
B14	2020001018	صمام الفاصل 85HE-	8
B15	1200001897	مجموعة مانع التسرب والفاصل	1
B16	3010000669	صمام مكبس التدفق الصاعد 85HE-	1
B17	1200003887	صمام مثبت المكبس 85HE-	1
B18	1200009775	صمام نهاية التوصيل 85HE-	1
B19	3010000444	ديوس المكبس	1
B20	3010018438	صمام قضيب المكبس 85HE-	1
B21	1200001638	صمام مجموعة المكبس (85HE-UF)	1

قائمة بأجزاء ومكونات جهاز تنقية وإزالة عسر الماء



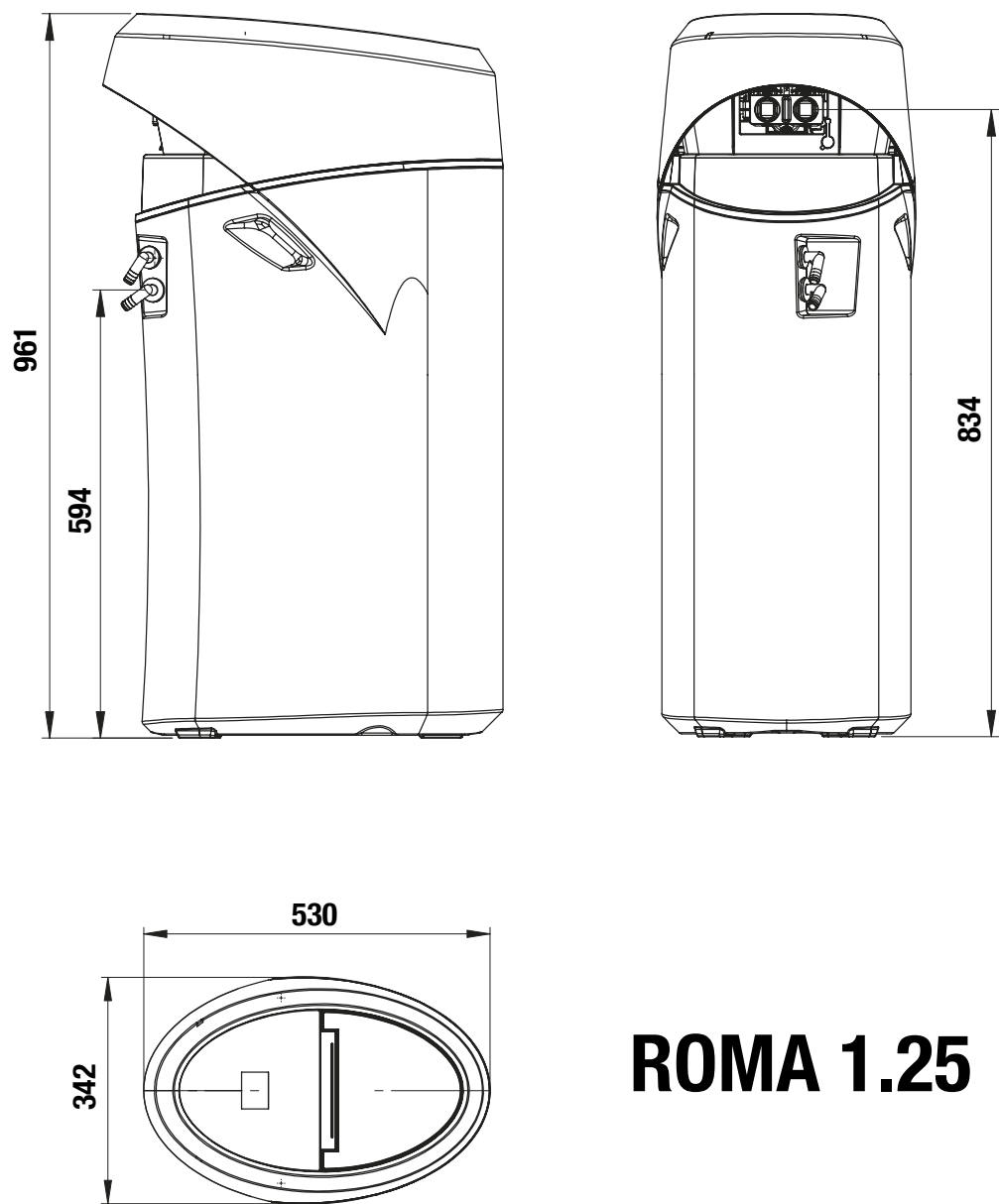
1	مفتاح زر الضغط	3010015526	A20
1	شريط الإضاءة	3010021356	A21
1	لوحة تثبيت شريط الإضاءة	2020009144	A22
1	مجموعة صمام التحكم	2010004414	A23
1	مجموعة صمام التجاوز والتحويل الجانبي	2010000686	A24
1	خزان الضغط-1013	2010000324	A25
	خزان الضغط-1017	2010000332	
	خزان الضغط-1030	2010000346	
	خزان الضغط-1035	2010000069	
1	مجموعة التوزيع-1013	2010001308	A26
	مجموعة التوزيع-1017	2010004291	
	مجموعة التوزيع-1030	2010004298	
	مجموعة التوزيع-1035	2010004288	
1	المخروط العلوي	2020001520	A27
1	مجموعة صمام بئر المحلول الملحي والمحلول الملحي-0213	2020009587	A28
	مجموعة صمام بئر المحلول الملحي والمحلول الملحي-0217	2020009590	
	مجموعة صمام بئر المحلول الملحي والمحلول الملحي-0230	2020009591	
	مجموعة صمام بئر المحلول الملحي والمحلول الملحي-0235	2020009592	

رقم	رقم القطعة	الوصف	الكمية
A1	2020009151	خزانة لجهاز التنقية وإزالة عسر الماء-1013	1
	2020009152	خزانة لجهاز التنقية وإزالة عسر الماء-1017	1
	2020009153	خزانة لجهاز التنقية وإزالة عسر الماء-1030	1
	2020009154	خزانة لجهاز التنقية وإزالة عسر الماء-1035	1
A2	2020007651	مجموعة محول الفائض والتدفق الزائد	1
A3	2020007981	مجموعة محول منفذ التصريف	1
A4	3010021414	تركيب محول منفذ التصريف (1/2 QC بوصة)	1
A5	3010022018	غطاء مانع التسرب المطاطي	1
A6	3010003146	كابل محول مصدر الطاقة	1
A7	2020009141	الغطاء الخلفي	1
A8	2020009139	الغطاء الأوسط	1
A9	2020009143	غطاء خلفي لوحدة التحكم	1
A10	3010022347	شاشة عرض PCB	1
A11	3010000631	شاشة مانع التسرب المطاطي	1
A12	2020009136	الغطاء العلوي	1
A13	3010021352	لوحة العرض	1
A14	3010021351	لوحة التسمية والبيانات	1
A15	2020009151	لوحة غطاء الملح	1
A16	2020009140	غطاء الملح	1
A17	3010021354	مخمد الصدمات	1
A18	3010021355	النايض	2
A19	2020009142	غطاء نايضي	1

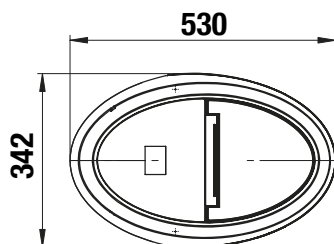
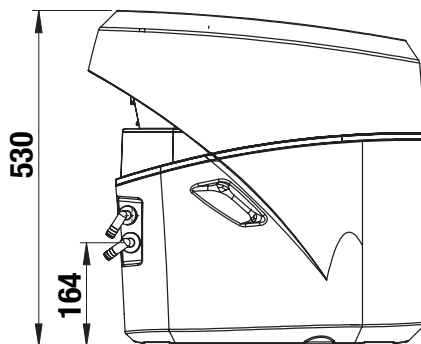
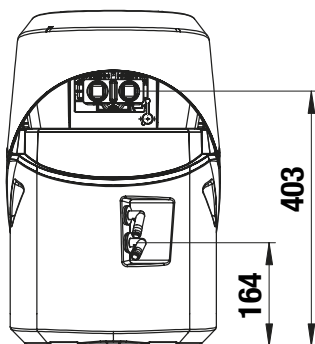


ROMA 1.32

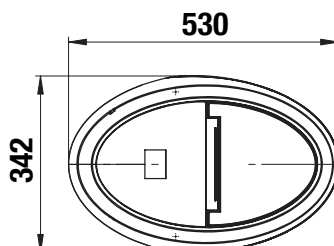
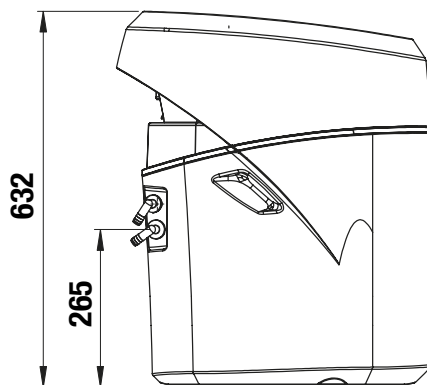
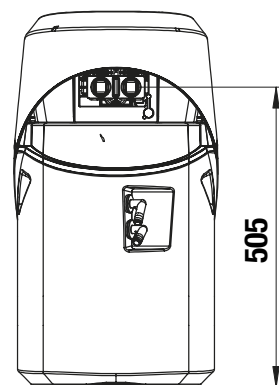
حجم وأبعاد جهاز تنقية وإزالة عسر الماء



ROMA 1.25



ROMA 1.10



ROMA 1.15

المشكلة	الحلول الممكنة
3. الوحدة تستخدم الكثير من الملح A. ضبط الملح تم بشكل غير صحيح B. توجد كمية زائدة من الماء في خزان المحلول الملحي C. برمجة غير سليمة	A. تحقق من استخدام الملح وإعدادات ضبطه B. انظر رقم 7 C. تحقق من البرمجة وإعادة الضبط حسب الحاجة
4. فقدان ضغط الماء A. يوجد انسداد في مدخل التحكم بسبب خروج مادة غريبة من الأنابيب نتيجة للأعمال الأخيرة التي تم إجراؤها على نظام السباكة.	A. قم بإزالة المكبس وتنظيف وحدة التحكم
5. توجد كمية زائدة من الماء في خزان المحلول الملحي A. يوجد انسداد في نظام التحكم في تدفق خط التصريف B. غطل في صمام المحلول الملحي C. برمجة غير سليمة	A. قم بتنظيف نظام التحكم في التدفق B. استبدل صمام المحلول الملحي C. تحقق من البرمجة وإعادة الضبط حسب الحاجة
6. المياه المالحة في خط الخدمة A. نظام الحاقن مسدود B. عداد الوقت لا يعمل بشكل صحيح C. توجد مادة غريبة في صمام المحلول الملحي D. توجد مواد غريبة في نظام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي E. انخفاض ضغط المياه F. برمجة غير سليمة	A. قم بتنظيف الحاقن واستبدل المرشح B. استبدل عداد الوقت C. قم بتنظيف أو استبدل صمام المحلول الملحي D. قم بتنظيف نظام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي E. ارفع مستوى ضغط المياه F. تحقق من البرمجة وإعادة الضبط حسب الحاجة
7. لا يقوم جهاز تنقية وإزالة عسر الماء بتوزيع المحلول الملحي A. يوجد انسداد في نظام التحكم في تدفق خط التصريف B. يوجد انسداد في الحاقن C. مرشح الحاقن الخارجي مسدود D. ضغط الخط منخفض جدًا E. يوجد تسرب في وحدة التحكم الداخلية F. برمجة غير سليمة G. عداد الوقت لا يعمل بشكل صحيح	A. قم بتنظيف نظام التحكم في تدفق خط التصريف B. قم بتنظيف أو استبدل الحواقي C. استبدل المرشح الخارجي D. قم بزيادة مستوى ضغط الخط E. (يجب أن يكون ضغط الخط 2 بار على الأقل في جميع الأوقات) F. قم بتغيير موانع تسرب والفواصل و/أو مجموعة المكبس G. تحقق من البرمجة وإعادة الضبط حسب الحاجة G. استبدل عداد الوقت
8. نظام التحكم يدور بشكل مستمر A. عداد الوقت لا يعمل بشكل صحيح B. يوجد غطل في المفاتيح الدقيقة و/أو صغيرة الأسلاك C. يوجد غطل في تشغيل كامرة الدورة	A. استبدل عداد الوقت B. استبدل المفتاح الدقيق المعطل أو صغيرة الأسلاك المعيبة C. استبدل كامرة الدورة أو أعد تنصيبها
9. يتدفق التصريف بشكل مستمر A. توجد مواد غريبة في نظام التحكم B. يوجد تسرب في وحدة التحكم الداخلية C. صمام التحكم عالق في وضع التنظيف والغسيل العكسي الاتجاه أو المحلول الملحي أو الشطف D. توقف محرك عداد الوقت أو يوجد انحشار في أسنان التشغيل E. عداد الوقت لا يعمل بشكل صحيح	A. قم بإزالة مجموعة المكبس وافحص التجويف. قم بإزالة المواد الغريبة وتحقق من نظام التحكم في مواضع التجديد المختلفة B. استبدل موانع التسرب و/أو مجموعة المكبس C. استبدل المكبس وموانع التسرب والفواصل D. استبدل محرك عداد الوقت وتحقق من جميع التروس بحثًا عن الأسنان المفقودة E. استبدل عداد الوقت

صمام التجاوز والتحويل الجانبي التلقائي للماء الخام أثناء التجديد

يمكن أن تستمر دورة التجديد لمدة 60 دقيقة وبعدها سيتم استعادة خدمة المياه المنقّاة والمزالة العُسر. أثناء عملية التجديد، يتم تجاوز المياه غير المنقّاة والمزالة العُسر تلقائيًا للاستخدام في المنزل. لهذا السبب يتم ضبط التجديد التلقائي لبعض الوقت أثناء الليل ويجب إجراء التجديد اليدوي عندما يتم استخدام القليل من الماء أو لا يتم استخدام أي ماء في المنزل.

إرشادات الصيانة

التحقق من مستوى الملح

تحقق من مستوى الملح شهريًا. قم بإزالة الغطاء من الخزانة أو خزان المحلول الملحي، وتأكد من أن مستوى الملح دائمًا أعلى من مستوى المحلول الملحي.

إضافة الملح

للاستخدام فقط ملح التنظيف و أقراص مناسبة لأجهزة تنقية وإزالة عسر الماء مع مستوى نقاء عالي وموثوقية والتوافق والامتثال مع

المواصفات: **UNI EN 973:2009**

لا تستخدم الملح الحبيبي أو الصخري، فهو يحتوي على مواد غير قابلة للذوبان تتجمع في قاع خزان تخزين الملح ويمكن أن تسبب أضرارًا للمعدات.

املاً خزان المحلول الملحي بملح ماء جهاز التنقية وإزالة عسر الماء على شكل أقراص، وتأكد من أن مستوى الملح دائمًا أعلى من مستوى المحلول الملحي.

إن إضافة الكثير من الملح إلى جهاز تنقية وإزالة عسر الماء الخاص بك قد يؤدي إلى خلق "جسر" من الملح، أو تراكم وتصلب المادة المتجددة. في هذه الحالة راجع الفقرة التالية.

الجسر

قد تؤدي الرطوبة أو نوع الملح الخاطئ إلى تكوين فجوة بين الماء والملح. هذه الظاهرة تمنع تكوين المحلول الملحي. إذا كنت تشك في تصلب الملح، اسكب الماء الساخن على الملح لإذابته. ينبغي دائمًا متابعة ذلك بالسماح للوحدة باستخدام أي ملح متبقي ثم تنظيف الخزانة جيدًا.

العناية بجهاز تنقية وإزالة عسر الماء

للحفاظ على مظهر جهاز تنقية وإزالة عسر الماء، قم بتنظيفه من حين لآخر باستخدام محلول صابون خفيف. لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو الأمونيا أو المذيبات.

استكشاف الأعطال وإصلاحها



المشكلة	الحلول الممكنة
1. يخرج جهاز تنقية وإزالة عسر الماء ماءً لا يزال عسرًا	A. إغلاق صمام الالتفافية
B. صمام التجاوز والتحويل الجانبي مفتوح	B. أضف الملح إلى خزان المحلول الملحي وحافظ على مستوى
C. لا يوجد ملح في خزان المحلول الملحي	C. انسداد الحاقن أو المرشح
D. انسداد الحاقن أو المرشح	D. عدم كفاية تدفق المياه إلى خزان المحلول الملحي
E. تسرب في أنبوب الموزع	E. تسرب الملح
F. تسرب الصمام الداخلي	F. تسرب في أنبوب الموزع
G. عداد التدفق معطل	G. تأكد من عدم وجود أي شرخ في أنبوب الموزع. افحص حلقة
H. كابل مقياس التدفق غير متصل أو غير موصل بغطاء العداد	H. إحكام الغلق ومنع التسرب وموجه الأنابيب
I. برمجة غير سليمة	I. استبدال الأختام والفواصل وأو المكبس
	قم بإزالة العائق من مقياس التدفق
	تحقق من توصيل كابل العداد بعدد الوقت وغطاء العداد
	أعد برمجة التحكم إلى نوع التجديد المناسب، أو عسر مياه
	المدخل، أو السعة، أو حجم مقياس التدفق
2. جهاز تنقية وإزالة عسر الماء لا يقوم بعملية التجديد	A. تحقق من ضمان استمرارية إمداد الطاقة
B. حدث انقطاع في الخدمة الكهربائية للوحدة	B. استبدل عداد الوقت
C. عداد الوقت لا يعمل بشكل صحيح	C. استبدل محرك الإدارة والتشغيل
D. محرك إدارة وتشغيل الصمام المعيب	D. تحقق من البرمجة وإعادة الضبط حسب الحاجة
	برمجة غير سليمة

البطارية المساعدة:

تم تجهيز الصمام بفتحة للبطارية 9 فولت (6LR61) [غير متضمنة]، مما يسمح بإكمال دورة التجديد في حالة انقطاع الكهرباء أثناء الدورة. ننتشر عليك التحقق من البطارية كل 3 أشهر وتغيير البطارية دائماً بعد 12 شهراً. قد تتطلب انقطاعات الطاقة الدورية استبدال البطارية بشكل متكرر مع وتيرة زمنية أقل من المحددة.

إرشادات بدء التشغيل

- أضف لترين من الماء إلى أسفل الخزانة عند التركيب. هذا الأمر لازم كي تصل الوحدة إلى السعة الاستيعابية المناسبة في المرة الأولى للتجديد.
- قم بتوصيل محول الطاقة بمصدر طاقة معتمد. قم بتوصيل سلك الطاقة بالصمام.
- عند تشغيل نظام التحكم، قد تظهر رسالة "المزامنة" على الشاشة. انتظر حتى يتم العثور على وضع "الخدمة" (Service).
- إذا كانت الشاشة سوداء، اضغط على أي زر لإلغاء القفل واتبع الإرشادات أدناه (لضبط الصمام على وضع الغسيل العكسي).
- < اضغط مع الاستمرار **يتأكد** زر لمدة 3 ثوانٍ للتقدم إلى قائمة التجديد اليدوي (MANUAL REGEN).
- اضغط على أي زر لمدة 3 ثوانٍ أخرى للانتقال إلى وضع عادم المحلول الملحي، وعند الوصول إليه، اضغط على أي زر لتخطي دورة المحلول الملحي. اضغط على أي زر لمدة 3 ثوانٍ أخرى للتبديل إلى وضع نظام التنظيف والغسيل العكسي الاتجاه. تحقق من تدفق خط التصريف.

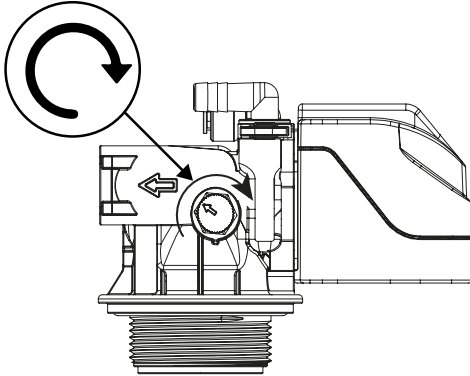
- بعد بدء العد التنازلي، افتح مقبض المدخل ببطء على صمام التجاوز والتحويل الجانبي باستخدام أداة التجاوز المرفقة واسمح للماء بالدخول إلى الوحدة. اسمح لكل الهواء بالخروج من الوحدة قبل فتح صمام التجاوز والتحويل الجانبي بالكامل. ثم قم بتشغيل الماء لمدة 3-4 دقائق أو حتى يخرج الماء التنظيف من منفذ التصريف.

- اضغط على أي زر لمدة 3 ثوانٍ للانتقال إلى موضع إعادة التعبئة. تأكد من أن الصمام يملأ الماء في خزان المحلول الملحي. انتظر فترة زمنية كاملة تظهر على الشاشة للتأكد من وجود محلول ملحي مناسب للتجديد التالي.

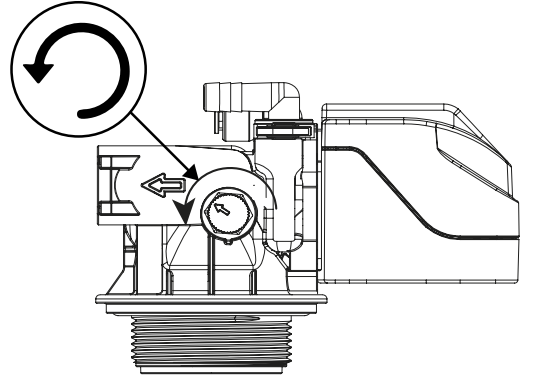
- سوف يتقدم الصمام تلقائياً إلى وضع "الخدمة" (Service). افتح مقبض المخرج الموجود على مقبض التجاوز والتمرير الجانبي باستخدام أداة التجاوز والتمرير الجانبي المرفقة. مع فتح صمام لتجاوز والتمرير الجانبي، افتح صنوبر المياه المعالجة الأقرب واترك الماء يتدفق حتى يصبح صافياً.

- أضف أقراص الملح إلى الخزانة. 17 ROMA 1.10: 23 ROMA 1.15: 49 ROMA 1.25: 58 1.32: 58 كجم. يُرجى اتباع الإرشادات الواردة في الصفحة 45 من هذا الدليل (إرشادات الصيانة). ستقوم الوحدة بملء الماء تلقائياً إلى المستوى الصحيح عند تجديدها.

- اضغط عُسُ الإخراج عن طريق تدوير برغي الضبط



قم بلف صمولة صمام المزج في اتجاه عقارب الساعة. تؤدي زاوية الدوران الأكبر إلى زيادة عُسُ الماء في نهاية العملية



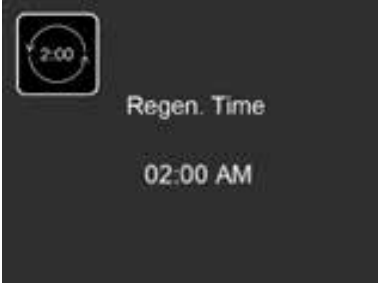
قم بلف صامولة صمام الخلط في اتجاه عكس عقارب الساعة إذا كنت تريد تقليل أو إغلاق الخلط بالماء العسر في نهاية العملية.

تحذير: يمكن أن يسبب المحلول الملحي السائل تهيجاً للعينين والجلد والجروح المفتوحة. اغسل أي منطقة تتعرض لهذا المحلول بلطف بالماء العذب. أبقي الأطفال بعيداً عن جهاز تنقية وإزالة عُسُ الماء.



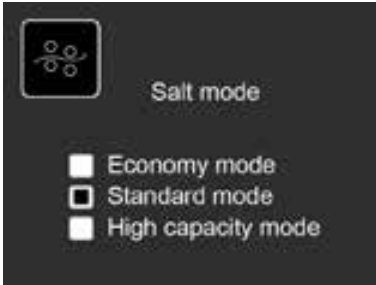
التعديلات

ضع المؤشر على أيقونة "التعديلات" في القائمة الرئيسية، واضغط  للدخول إلى القائمة. الأيقونات الرمادية لا تسمح بالوصول إلى الوظيفة <



وقت التجديد: تحدد هذه الوظيفة وقت اليوم الذي سيتم فيه إجراء عملية التجديد المجدولة، والوقت الافتراضي هو 2:00 صباحًا <

أيام التجديد: تشير هذه القيمة إلى عدد الأيام بين التجديدين، والقيمة الافتراضية هي 7 أيام، في نطاق من 1 إلى 99. تكون هذه الوظيفة نشطة فقط في وضع تجديد الأيام أو الأسابيع.



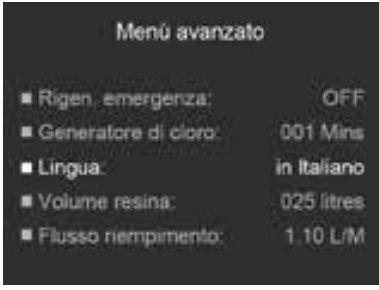
معدل استهلاك الملح: <
تحدد هذه الوظيفة جرعة الملح وسعة النظام، والقيمة الافتراضية هي "قياسي"

السعة الاستيعابية (حجم المياه التي يمكن معالجتها):
لا يمكن تغيير القيمة <



التشغيل في حالة انقطاع التيار الكهربائي

في حالة انقطاع التيار الكهربائي، سوف يقوم الصمام بتتبع الوقت واليوم. يتم تخزين الإعدادات المبرمجة في ذاكرة ثابتة ولن يتم فقدانها أثناء انقطاع التيار الكهربائي. في حالة انقطاع الطاقة أثناء تجديد الوحدة، سوف يقوم الصمام بإكمال التجديد من النقطة التي وصل إليها عند انقطاع الطاقة بمجرد استعادة هذه الطاقة. إذا قوّت الصمام عملية تجديد مجدولة بسبب انقطاع التيار الكهربائي، فسوف يقوم بتخزين عملية التجديد في وقت التجديد التالي بمجرد استعادة الطاقة.



تحرك على الشاشة عبر الأسهم ▲ ▼ لأعلى أو لأسفل حتى تظهر لك رسالة "اللغة" ثم اضغط على الزر .

سيبدأ الزر بالوميض، ثم ادفع الأسهم لأعلى أو لأسفل ▲ ▼ واختر اللغة الخاصة بك:

اختر لغتك:

Italiano – Español – Русский – Türkçe – Polski – Deutsch
– Română – 中国人 – Français – English – Nederlands –
Magyar

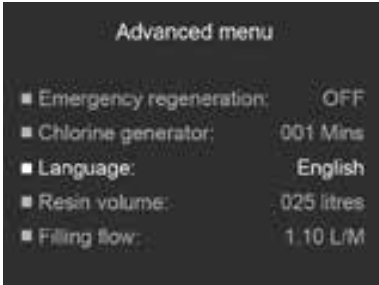
اضغط على الزر ، لتعيين اللغة الخاصة بك.
اضغط على القائمة للخروج



تغيير وحدة قياس درجة غسر الماء

اضغط على أزرار الأسهم لأعلى ولأسفل ▲ ▼ في نفس الوقت، لمدة 5 ثوانٍ على الأقل.

الآن، ادفع الأسهم لأعلى أو لأسفل ▲ ▼ حتى يظهر النص "وحدة الغسر"
ثم اضغط على الزر .



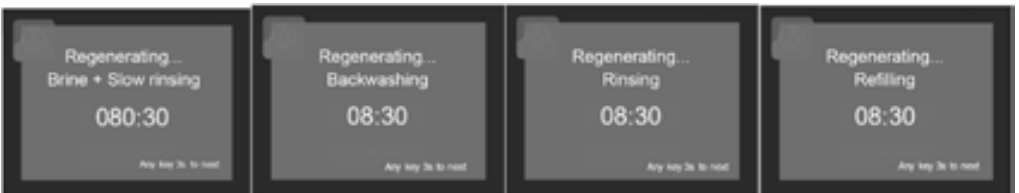
تبدأ إعدادات وحدة الغسر في الوميض، ثم اضغط على الأسهم لأعلى أو لأسفل ▲ ▼ لتحديد وحدة قياس الغسر الجديدة، وأكد ذلك باستخدام الزر .
اختر وحدة الغسر الخاصة بك:

f – ppm – °dH – °eH°

اضغط على القائمة للخروج

عرض الصمام أثناء عملية التجديد

ينخفض وقت التجديد المتبقي تلقائيًا مع تقدم المراحل (مثل العد التنازلي)، بينما يؤدي الضغط على أي زر لمدة 3 ثوانٍ إلى الانتقال إلى المرحلة التالية.





وضع "Absence/Holiday (الغياب/الغطة)": متاح فقط في أوضاع تجديد الحجم الفوري والمؤجل، الإعداد الافتراضي هو "OFF (إيقاف التشغيل)".
عند تشغيل الوظيفة، سيقوم النظام بإجراء عملية تنظيف وغسيل عكسي الاتجاه لمدة 3 دقائق وشطف لمدة 3 دقائق إذا لم يتم اكتشاف أي ماء بعد 7 أيام.
سيتم إجراء التجديد في الوقت المبرمج <



رسالة التذكير بالملح: الإعداد الافتراضي هو "OFF (إيقاف)" <



تغيير اللغة

البدء من شاشة وضع الاستعداد "stand-by".



اضغط على القائمة و ادفع أو الأسهم لأعلى أو لأسفل حتى تظهر أيقونة "إعدادات الضبط" واضغط على الزر مع الزر .



تحرك على الشاشة بدفع الأسهم لأعلى أو لأسفل حتى أيقونة "القائمة المتقدمة" واضغط على الزر لمدة 5 ثوانٍ على الأقل.

إنذار الملح

عندما تكون رسالة التذكير بإضافة الملح نشطة، تظهر الشاشة الصورة التالية >



Salt Reminder alarm

القائمة الرئيسية

اضغط ≡ للدخول إلى القائمة الرئيسية أثناء فتح قفل الشاشة >



Date/Time



Hardness



Man. Regen



Vacation mode



Salt reminder



Settings



Date/Time

08:30

01 SEP 2025

التاريخ/الوقت: اضغط  و  لتغيير الإعدادات >



Hardness settings

Incoming 250 PPM

Outgoing 00 PPM

مُغْسَر: بارامتر المصنوع عند الإدخال هو 25 ° فهرنهايت/250 جزء في المليون، وعند الإخراج هو 0 <



Manual Regeneration

NOW

TONIGHT

التجديد اليدوي >

ملحوظة: "الليلة" تعني أن التجديد الموجل سيبدأ في الوقت المحدد مسبقاً، بينما تعرض الشاشة الأيقونة

دليل البرمجة

التعرف على إعدادات ضبط تكوين وتهينة لوحة المفاتيح

القائمة " " : تتيح لك هذه الوظيفة إدخال معلومات ضبط تكوين وتهينة الإعدادات الأساسية المطلوبة أثناء التثبيت، أو العودة إلى الصفحة السابقة.

تأكيد/تعيين ' ' : يتم استخدام هذه الوظيفة لقبول القيم عند تغييرها وللتقدم من أجل تصفح باقي عناصر القائمة.

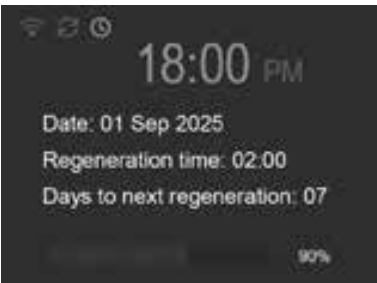
"/+ " - : تُستخدم هذه الأزرار للتنقل عبر القائمة وزيادة أو تقليل قيمة بارامترات الضبط والتشغيل أثناء البرمجة. عند الضغط على هذه الأزرار في نفس الوقت لمدة 5 ثوانٍ، فإنها تسمح بالوصول إلى قائمة إعدادات المصنع (للمستخدمين المهرة فقط).

أيقونة العرض

- 1 - الأيقونة غير متوفرة
- 2 - تشير الأيقونة إلى وضع التجديد الذي سيبدأ في الوقت الذي تم تحديده.
- 3 - تحدد الأيقونة إعداد مستوى الصوت لتجديد جهاز تنقية وإزالة عُسْر الماء.
- 4 - تحدد الأيقونة الوقت لتجديد جهاز تنقية وإزالة عُسْر الماء.

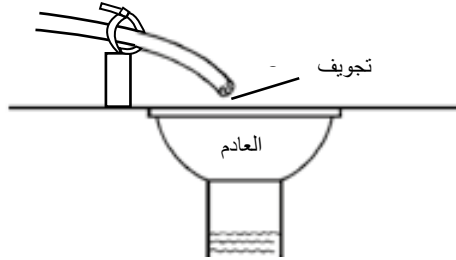
الشاشة الرئيسية

من أجل التجديد الفوري والتجديد المتأخر، تظهر الشاشة الرئيسية <



من أجل التجديد في الأيام والأسابيع، تظهر الشاشة الرئيسية <

- عندما يكون خط التصريف مرتفعاً ولكنه يفرغ في مصرف أسفل مستوى صمام التحكم، قم بتشكيل حلقة بقطر 18 سم في نهاية الخط لوضع الجزء السفلي من الحلقة واتصال خط التصريف على نفس المستوى. سيؤدي هذا إلى توفير مستوى شفت مناسب. في حالة تصريف مياه التصريف في خط التصريف الصحي العلوي، يجب استخدام سيفون مثعبي. قم بتأمين نهاية خط التصريف لمنع الحركة.



الشكل 1
التوصيل بـ
خط التصريف

تحذير: لا تقم أبداً بإدخال أنبوب التصريف مباشرة في مصرف أو خط مجاري أو منفذ مغطى (الشكل 1). اترك دائماً فجوة بين خط التصريف ومياه التصريف لمنع ارتداد مياه التصريف إلى الجهاز.



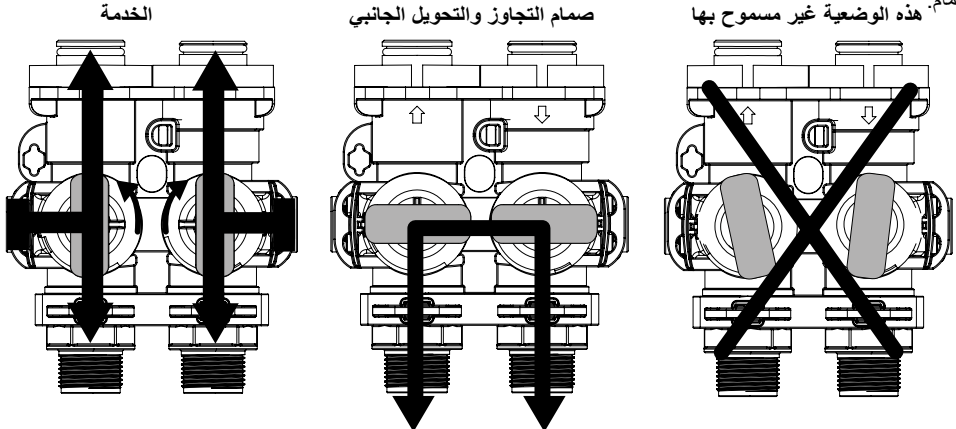
وصلة خط الفائض والتدفق الزائد

في حالة حدوث عطل، فإن فيضان حوض التجديد سيوجه التدفق إلى البالوعة بدلاً من سكب السائل على الأرض. لتوصيل خط الفائض والتدفق الزائد، قم بتوصيل أنبوب بقطر داخلي لا يقل عن 5/8 بوصة (غير مرفق) بالوصلة الجانبية وقم بتوجيهه إلى منفذ التصريف. لا ترفع خط الفائض والتدفق الزائد أعلى من وصلة الفائض والتدفق الزائد. لا تقم بتوصيل الفائض والتدفق الزائد بخط تصريف وحدة التحكم. يجب أن يكون خط الفائض والتدفق الزائد خطاً مباشراً ومنفصلاً عن خط توصيل الفائض إلى التصريف الصحي أو المجاري أو الخزان. اترك فجوة مناسبة حسب إرشادات خط التصريف.

نظام التجاوز والتحويل الجانبي للمياه

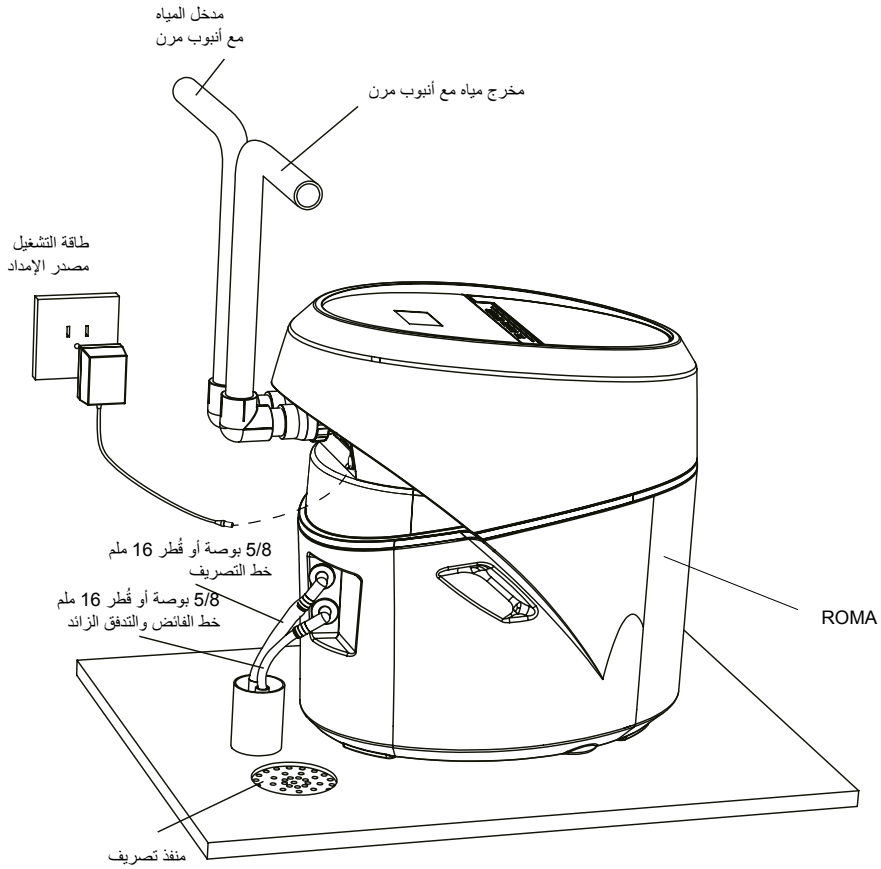
في حالة الطوارئ مثل صيانة جهاز تنقية وإزالة عسر الماء، يمكنك عزل جهاز تنقية وإزالة عسر الماء عن مصدر المياه باستخدام التجاوز والتحويل الجانبي للمياه الموجود في الجزء الخلفي من جهاز التحكم. في التشغيل العادي، يكون صمام التجاوز والتحويل الجانبي للمياه مفتوحاً مع مقابض ON/OFF (التشغيل/الإيقاف) بما يتماشى مع أنابيب المدخل والمخرج. لعزل جهاز تنقية وإزالة عسر الماء، قم ببساطة بتدوير المقابض إلى موضع التجاوز والتمرير الجانبي BYPASS. يمكنك استخدام تركيبات وأجهزة تلك المرتبطة بالمياه حيث أن مصدر المياه يتجاوز جهاز تنقية وإزالة عسر الماء. ومع ذلك، لن يتم تنقية وإزالة عسر المياه المستخدمة. لاستئناف خدمة المعالجة، افتح صمام التجاوز عن طريق تدوير المقابض إلى وضع "الخدمة" (Service).

يرجى التأكد من أن مقابض التجاوز والتمرير الجانبي مفتوحة بالكامل وإلا فإن الماء غير المنقّى والمُزال عُسره قد يتسرب عبر الصمام.



يرجى التأكد من أن مقابض التجاوز والتمرير الجانبي مفتوحة بالكامل وإلا فإن الماء غير المنقّى والمُزال عُسره قد يتسرب عبر الصمام.





- اترك مساحة كافية حول الوحدة لتسهيل إجراءات الصيانة والخدمة.
- احفظ جهاز التنقية وإزالة عسر الماء بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة. قد يؤدي تراكم الحرارة الناتجة عن أشعة الشمس المباشرة إلى تشويه الأجزاء البلاستيكية.

تحذير: يجب أن يكون نظام الأنابيب مرناً بدرجة كافية لاستيعاب حركات مكونات الخزان أثناء توسعها أفقياً وخاصة في الاتجاهات الرأسية.



خط التصريف وصلة خط العادم

ملحوظة: يتم تحديد خطوات وممارسات الأعمال القياسية هنا. قد تتطلب اللوائح المحلية إجراء بعض التغييرات على الاقتراحات التالية. تأكد من مراجعة السلطات المحلية قبل تثبيت هذا النظام.

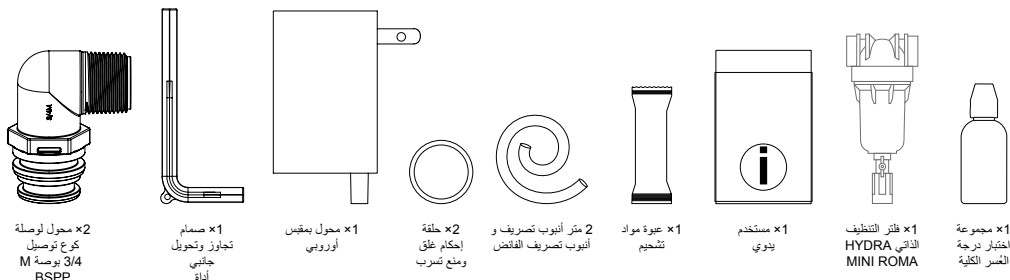


- يجب وضع الوحدة فوق خط التصريف، على ارتفاع لا يتجاوز 6.10 متر. استخدم محولاً لتوصيل أنبوب بلاستيكي مقاس 1 بوصة بخط التصريف.
- يُرجى التأكد من أن ضغط المدخل لا يقل عن 2 بار.
- لا يجوز وضع منفذ التصريف على مسافة تزيد عن 2 متر من مخرج جهاز تنقية وإزالة عسر الماء.

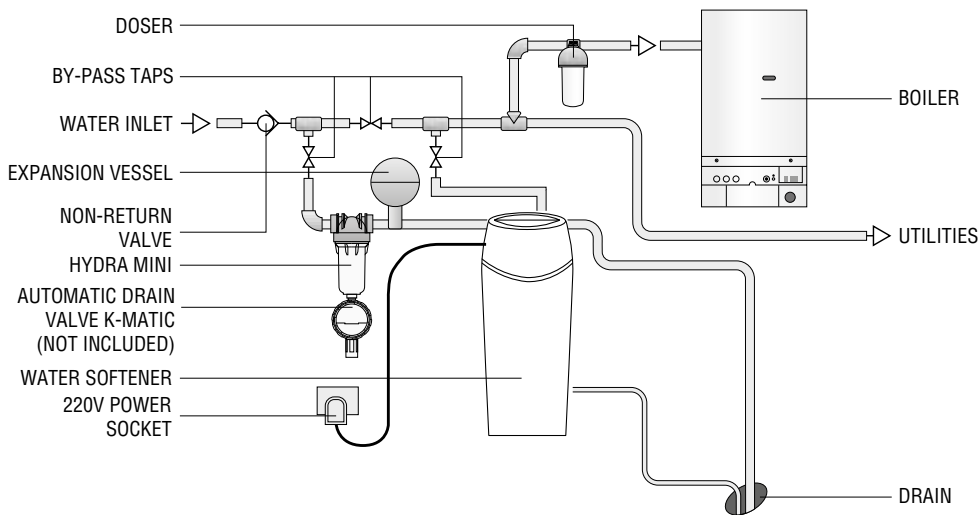
التغليف

يتم شحن الجهاز وهو مغلف في صندوق من الورق المقوى. بمجرد إزالة الجهاز من عبوة التغليف، افحصه جيدًا للتأكد من عدم تعرضه للتلف أثناء النقل. تود الشركة المصنعة أن تذكرك بأن الضمان لا يغطي الأضرار الناجمة عن النقل أو مراحل التحميل والمناولة. لا تترك مواد التغليف دون مراقبة لأنها تشكل مصادر خطر محتملة. إذا لزم الأمر، تخلص منها وفقًا للوائح المعمول بها.

مرفقات متضمنة في عبوة التغليف:



دليل التجميع والتركيب



اختيار موقع جهاز التنقية وإزالة عسر الماء

قم باختيار مكان جهاز التنقية وإزالة عسر الماء بعناية. قم بمراجعة الشروط المختلفة أدناه لتحديد الموقع المناسب:

- حدد أقرب مكان ممكن إلى مصدر إمداد المياه.
- حدد مكانًا أقرب ما يمكن إلى الأرض أو منفذ تصريف حوض الغسيل.
- يجب تركيب فلتر Hydra Mini أمام الجهاز للحفاظ على سلامة جميع مكوناته وأجزائه.
- يتم توفير فلتر Hydra Mini مع المنتج. انظر الرسم الموجود على هذه الصفحة والدليل المرفق في عبوة التغليف.
- لا تقم بتثبيت جهاز تنقية وإزالة عسر الماء في مكان تصل فيه درجات حرارة إلى مستوى التجمد. قد يؤدي التجمد إلى التسبب في أضرار دائمة للجهاز ولهذا النوع من المعدات وسوف يؤدي إلى إلغاء ضمان المصنع.

درجة حرارة الماء	4 ± 45 ° مئوية
ضغط الماء	2 ± 8,6 بار
أقصى تركيز للحديد	0,1 جزء في المليون
أقصى تركيز للكروم للحر	0,5 جزء في المليون

تحذيرات عامة

تأكد من عدم تعرض الجهاز للتلف أو الضرر أثناء النقل.



تحذير: لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية في حالة تعديل توصيلات المياه أو تنفيذها بشكل خاطئ، ولا تعتبر مسؤولة عن أي أضرار أو تلفيات قد تنجم عن عدم اتباع الإرشادات الواردة في أدلة تركيب المعدات والقوانين واللوائح المعمول بها. يُحظر استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير تلك المخصصة له.

تحذيرات الأمان والسلامة

اقرأ دليل الإرشادات بعناية واحفظه في مكان جاف ومحمٍ؛ وقم بتخزينه بالقرب من الجهاز حتى تتمكن من الرجوع إليه مستقبلاً عند الحاجة.

- لا تترك المواد المستخدمة في تغليف الجهاز في متناول الأطفال. يُستحسن الاحتفاظ بالتغليف لمدة زمنية معينة للاستخدام المستقبلي عند الحاجة. وإلا، فيجب التخلص من مواد التغليف وفقاً للأنظمة المعمول بها.
- إذا كانت المعدات تالفة أو بها عيوب ظاهرة أو خلل في التشغيل، فمن المستحسن عدم استخدامها أو العبث بها. اتصل بالبايع مباشرة لإجراء الإصلاحات اللازمة.
- قبل التنشيط، تأكد من إنشاء وفحص النظام الهيدروليكي وفقاً لأفضل الممارسات التقنية ذات الصلة.
- تحتوي علبة تغليف الجهاز على جميع ملحقات التشغيل للتنشيط السريع والسهل.
- لا يتطلب الأمر أي أدوات خاصة، ولكن يجب أن يتم التنشيط بواسطة فنيين وأفراد طاقم عمل مؤهلين وقادرين على إصدار إعلان مطابقة منظم وفقاً لأحكام المرسوم الوزاري رقم 37 المؤرخ 22 يناير 2008 بشأن إعادة تنظيم الأحكام المتعلقة بتنشيط الأنظمة داخل المباني.
- لا تعرض الجهاز لظاهرة "الطرق المائي" (ذروات الضغط الفورية، والتي تحدث عادةً بسبب الإغلاق السريع للصمامات). في حالة ظهور أي علامات تشير إلى حدوث "الطرق المائي"، قم بتنشيط نظام مناسب لمنع حدوثها (خزان تمدد، ومثبطات اهتزاز، وما إلى ذلك) أسفل الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.



تحذير: يجب أن يكون نظام الأنابيب مرناً بدرجة كافية لاستيعاب حركات مكونات الخزان أثناء توسعها أفقياً وخاصة في الاتجاهات الرأسية.



تحذير: في حالة الاستخدام غير المناسب، أو عدم الامتثال لإرشادات الاستخدام أو العبث بالمعدات، فإن الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر يلحق بالأشخاص أو الحيوانات أو الممتلكات.

تُعفى الشركة المصنعة من أي مسؤولية في الحالات المحددة المذكورة أدناه:

- الاستخدام غير السليم للمنتج.
- الاستخدام المخالف للأنظمة الوطنية المحددة (إمدادات الطاقة والتركيب والصيانة).
- التركيب بواسطة أشخاص غير مرخصين.
- مشاكل إمدادات المياه (انخفاض الضغط، ارتفاع ضغط الشبكة).
- درجة الحرارة المحيطة التشغيلية غير مناسبة.
- عدم القيام بأعمال الصيانة المقررة.
- التعديلات أو التداخلات غير المصرح بها.
- استخدام قطع غيار غير أصلية.
- عدم الالتزام بالإرشادات كلياً أو جزئياً.



تحذير: بالنسبة للاستخدامات المختلفة عن تلك المحددة، فمن الضروري الحصول على موافقة فنية من الشركة المصنعة/البائع.

توجيهات عامة

قبل البدء في عمليات التثبيت

- يجب عليك قراءة وفهم محتويات هذا الدليل قبل تثبيت أو تشغيل جهاز تنقية وإزالة عُسَر الماء الخاص بك.
- قد تتعرض لإصابة شخصية أو تلف في الممتلكات إذا لم تتبع الإرشادات الواردة في هذا الدليل.
- يجب أن يتوافق هذا النظام وتركيبه مع اللوائح المحلية والوطنية السارية في هذا الشأن. يجب تثبيت ROMA بواسطة فني مؤهل.
- استخدم جهاز التنقية وإزالة عُسَر الماء عند مستويات ضغط تتراوح بين 2 إلى 8.6 بار. إذا كان ضغط الماء أعلى من 8.6 بار، فقم بتركيب صمام ضغط.
- لتحديد مستوى الضغط في خط إمداد جهاز تنقية وإزالة عُسَر الماء.
- يجب تشغيل هذه الوحدة في درجات حرارة تتراوح بين 4 ° مئوية ÷ 45 ° مئوية (39 ° فهرنهايت ÷ 109 ° فهرنهايت).
- لا تستخدم جهاز تنقية وإزالة عُسَر الماء لمعالجة المياه ذات درجات الحرارة العالية.
- لا تقم بتثبيت هذه الوحدة في مكان قد تتعرض فيه للطقس الرطب أو أشعة الشمس المباشرة أو درجات حرارة خارج النطاق المحدد أعلاه.
- استخدم الجهاز فقط مع مصادر الطاقة المتوفرة المحددة المواصفات.
- ضع مواد التشحيم المعتمدة والصالحة للاستخدام مع آلات ومعدات المواد الغذائية على جميع حلقات إحكام الغلق ومنع التسرب أثناء التثبيت. لا تستخدم حلقات إحكام غلق ومنع تسرب مضغوطة أو تالفة أثناء التثبيت.
- يوصى بإجراء فحص وصيانة لصمام التحكم سنويًا. قد تكون هناك شروط خاصة للاستخدام (نوع المياه، ضغط التشغيل وما إلى ذلك) تغير من دورية وفترات عمليات الصيانة.
- لا تستخدم المياه غير الآمنة ميكروبيولوجيًا دون تطهيرها بشكل كافٍ قبل أو بعد تمريرها على نظام تنقية وإزالة عُسَر المياه.

المواصفات التقنية

ورقة بيانات الأداء والمواصفات

المواديل	ROMA 1.10	ROMA 1.15	ROMA 1.25	ROMA 1.32
نوع التجديد	تدفق صاعد - UF			
السعة الدورية	60 مترًا³ x ٥° ف	90 مترًا³ x ٥° ف	150 مترًا³ x ٥° ف	192 مترًا³ x ٥° ف
كمية الراتنج	10 لتر	15 لترًا	25 لتر	32 لترًا
نوع الراتنج	راتنج تبادل أيوني عالي جدًا السعة - حصرية			
حجم الخزان	13 × 10 بوصة	17 × 10 بوصة	30 × 10 بوصة	35 × 10 بوصة
السعة الاستيعابية لتحميل الملح	17 كجم	23 كجم	49 كجم	58 كجم
أقصى معدل تدفق	0,8 م³/س	1,2 م³/س	1,8 م³/س	2,4 م³/س
إعدادات الدورة الموصى بها				
ضبط مدة نظام التنظيف والغسيل العكسي الاتجاه	2 دقيقة	2 دقيقة	2 دقيقة	2 دقيقة
ضبط مدة المحلول الملحي	40 دقيقة	49 دقيقة	76 دقيقة	90 دقيقة
ضبط مدة الشطف	2 دقيقة	2 دقيقة	5 دقائق	5 دقائق
ضبط مدة إعادة التعبئة	4,4 دقيقة	4,4 دقيقة	8,8 دقيقة	8,8 دقيقة
الملح المستخدم - للتجديد	0,96 كجم	1,34 كجم	2,40 كجم	2,88 كجم
استهلاك المياه المحسوب - التجديد	~60 لترًا	~60 لترًا	~120 لترًا	~120 لترًا
وزن الشحن	23 كجم	26 كجم	47 كجم	52 كجم
الوصلات الهيدروليكية	قياسية مع تجهيزات وصلة كوع توصيل 3/4 بوصة 90 درجة. مع إعدادات ضبط تكوين وتهيئة أخرى في ملحقات التشغيل.			
الكهربائية المتطلبات	الدخل	110 فولت - 120 فولت / 220 - 240 فولت تيار متردد 60/50 هرتز		
	الخرج	12 فولت تيار مستمر 1.0 أمبير - 12 وات		
	البطارية (غير متضمنة)	9 فولت تيار مستمر (6LR61)		

شهادة المطابقة للمواصفات الأوروبية

الألة المشار إليها في دليل التركيب والمستخدم والصيانة لهذه السلسلة

أجهزة تنقية وإزالة عُس الماء ROMA

تتوافر فيها المواصفات المحددة في القوانين والتشريعات التالية:

المرسوم الوزاري 25/2012 المتطلبات التقنية في المعدات اللازمة لمعالجة المياه المخصصة للاستهلاك البشري.

المرسوم الوزاري 174/04 اللائحة المتعلقة بالمواد والأشياء التي يمكن استخدامها في أنظمة ثابتة لجمع ومعالجة وتوريد وتوزيع المياه المخصصة للاستهلاك البشري.

UE/2014/30 التوافق الكهرومغناطيسي.

UE/2014/35 التوجيه الأوروبي للجهد المنخفض.

إعلان عن الأغراض المحددة التي تم تصميم الجهاز من أجلها

قد تحتوي المياه المستخدمة للشرب أو للأغراض الصحية أو التكنولوجية، سواء من قنوات المياه أو أنظمة التزويد الذاتي، على قيم عُس عالية، وهو مصطلح يستخدم للإشارة إلى تركيز أملاح الكالسيوم والمغنيسيوم في المياه.

تتسبب هذه الرواسب الجيرية المترسكة في إتلاف سخانات المياه وخزانات التخزين وأنظمة المياه والأجهزة المنزلية بشكل عام.

يتم تصنيع سلسلة ROMA من أجهزة تنقية وإزالة عُس الماء المياه من ATLAS FILTRI بما يتوافق تمامًا مع القوانين واللوائح الحالية وتسمح بتقليل العُس، مع ما يترتب على ذلك من فوائد ومدخرات كبيرة في:

- دوائر مياه الشرب الساخنة والباردة
- سخانات مياه أنظمة تسخين المياه الساخنة ودوائرها
- سخانات مياه البخار ودوائر إرجاع البخار والمكثفات الخاصة بها
- دوائر التبريد والمياه المبردة
- أبراج التبخير

- أجهزة الغسيل، وغسالات الملابس، وغسالات الأطباق المدنية والصناعية
- مياه المعالجة لمعالجة المواد الخام وشبه المصنعة
- معالجة المياه لإنتاج الأغذية والأدوية ومستحضرات التجميل

توفر أيضًا أجهزة تنقية وإزالة عُس الماء في سلسلة ROMA فوائد في مجال النظافة (غسيل أكثر تنقية وإزالة لعُس الماء وأكثر نظافةً، وتوفير كبير في المنظفات وعمر أطول لجميع الملابس).

تستفيد أجهزة تنقية المياه ROMA من تبادل أيونات الكالسيوم (Ca) والمغنيسيوم (Mg) مع أيونات الصوديوم (Na)، مما يتسبب في تدفق الماء المنقى والمزال عُسره عبر طبقة من الراتنج الكاتيوني القوي.

في الواقع، يعتبر الراتنج غنيًا بأيونات الصوديوم؛ حيث يتم تنقية وفلتر المياه العسيرة ويتم الاحتفاظ بالأيونات المسؤولة عن رواسب الجير، والكالسيوم والمغنيسيوم، على سطح الراتنج واستبدالها بأيونات الصوديوم، التي لا تسبب أملاحها رواسب.

ولضمان فعالية المعالجة، يكفي تجديد وسادة التنقية والفلتر بشكل دوري باستخدام محلول كلوريد الصوديوم المشبع (المحلول الملحي).

يتم تنفيذ ذلك تلقائيًا بواسطة رأس التحكم متعدد الوظائف، والذي يتم تشغيله بواسطة عداد وقت/نظام تحكم الإزاحة الإلكترونية.

الإرشادات ودليل الاستخدام

- استخدم هذا المنتج فقط لمياه الشرب ($6.5 < \text{pH} < 9.5$). لا تستخدمه للهواء المضغوط والغازات.
- التزم بحدود الاستخدام الموضحة في الدليل
- يحفظ بعيدًا عن الصقيع والحرارة الزائدة (الحد الأدنى 4 ° مئوية، الحد الأقصى 45 ° مئوية).

تحذير: لا تستخدم مياه الشرب إذا تم استخدامها سابقًا لأغراض تقنية/تكنولوجية غير المقصودة أو لمياه غير صالحة للشرب/سوائل أخرى.



فهرس

إعلان المطابقة للمواصفات الأوروبية صفحة	338
إعلان المطابقة لأغراض الاستخدام المحددة صفحة ..	338
الإرشادات ودليل المستخدم	338
توجيهات عامة صفحة	337
المواصفات التقنية صفحة	337
تحذيرات عامة صفحة	336
تحذيرات الأمان والسلامة صفحة	336
التغليف صفحة	335
ملحقات التشغيل صفحة	335
دليل التجميع والتركيب صفحة	335
اختيار موقع جهاز تنقية وإزالة عُسَر الماء صفحة	335
خط التصريف صفحة	334
تحويل المياه صفحة	33
دليل البرمجة صفحة	332
الشاشة الرئيسية صفحة	332
إنذار الملح صفحة	331
القائمة الرئيسية صفحة	331
عرض الصمام أثناء التجديد صفحة	329
التعديلات صفحة	328
التشغيل في حالة حدوث	
انقطاع للتيار الكهربائي صفحة	328
إرشادات بدء التشغيل صفحة	327
صمام التحويل الجانبي التلقائي للماء الخام	
أثناء التجديد صفحة	326
إرشادات الصيانة صفحة	326
استكشاف الأخطاء وإصلاحها صفحة	326

أبعاد نظام التنقية وإزالة عُسَر الماء صفحة	324
قائمة أجزاء جهاز تنقية وإزالة عُسَر الماء صفحة	321
قائمة أجزاء جسم الصمام صفحة	320
قائمة أجزاء ومكونات رأس الطاقة صفحة	319
قائمة أجزاء ومكونات صمام التحويل الجانبي صفحة	318
صيانة صمام التحكم صفحة	317
استبدال عداد الوقت صفحة	316
استبدال المكبس و/أو صمام المحلول الملحي صفحة	316
استبدال مانع التسرب و/أو الفاصل صفحة	316
استبدال التوربين صفحة	315
تنظيف مجموعة الحاقن صفحة	314
استبدال صمام نظام التحكم في تدفق خط التصريف	
صفحة (DLFC)	314
استبدال صمام نظام التحكم في تدفق خط المحلول الملحي	
صفحة (BLFC)	314
استبدال المحرك صفحة	314
استبدال لوحة الدائرة (PCB) صفحة	313
استبدال الشاشة صفحة	313
دليل الصيانة صفحة	312



Atlas Filtri S.r.l. | Via Pierobon, 32 - 35010 Limena (PD) | Tel 049.76.90.55 | Fax 049.76.99.94
www.atlasfiltri.com

ATLAS FILTRI è un marchio registrato di ATLAS FILTRI S.r.l. L'uso non autorizzato del marchio registrato è vietato e perseguibile legalmente.
Le immagini ed i testi sono proprietà di ATLAS FILTRI S.r.l, che si riserva il diritto di cambiare forme e specifiche senza preavviso.